



AMPIT ΜΠΑΝΙ

(AMRITBANI)

ΣΑΤΓΚΟΎΡΟΥ ΡΑΒΙΝΤΑΣ ΜΑΧΑΡΑΤΖ ΤΖΙ
(SATGURU RAVIDASS MAHARAJ JI)



Από:

Άγιος Σουρίντερ Νταάς Μπάβα
(Sant Surinder Dass Bawa)

Εκδότης:- Ravidassia Dharam Parchar Asthan Kahanpur ,Jalandhar

AMRITBANI
SATGURU RAVIDASS JI MAHARAJ
(Steek)

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ



Πρωτότυπη Μετάφραση: Sant Surinder Dass Bawa
(Ravidassia Dharam Parchar Asthan, Kahanpur)

AMRITBANI
SATGURU RAVIDASS JI MAHARAJ
(Steek)
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ



Από:
Άγιος Σουρίντερ Νταάς Μπάβα
(Sant Surinder Dass Bawa)

Πρόεδρος: Ravidassia Dharam Parcharak Sant Samaj Society(Reg.)
Πρόεδρος:Antar-Rashtriya Jagatguru Ravidass Sahit Sanstha(Reg.)

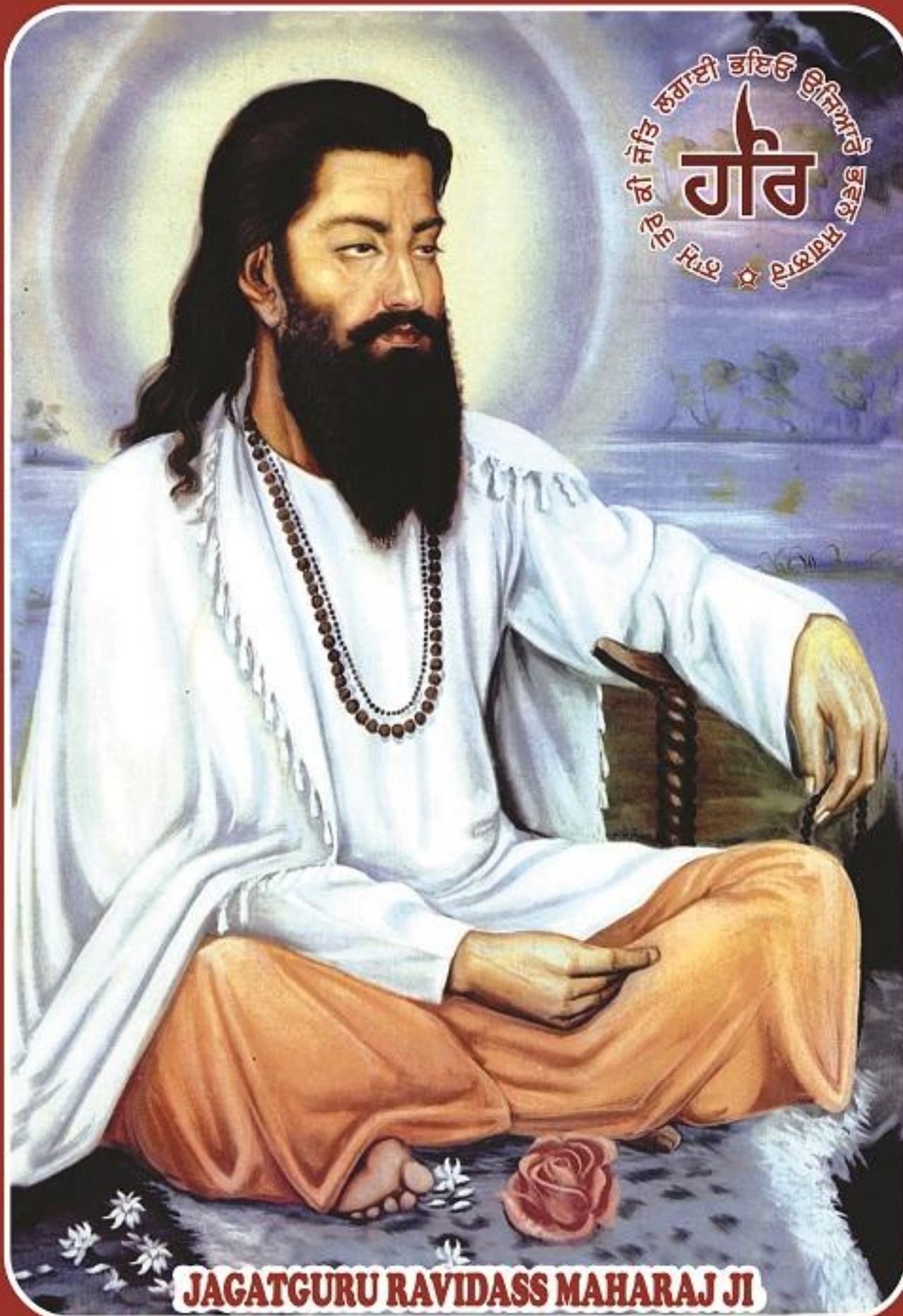
Ελληνική Μετάφραση από :

Πουνάμ Κ.Χήρ(Poonam K.Heer), Νταβίντερ Κ.Χήρ(Dawinder K.Heer), Παρβάν(Parwan) , Κούμαρ Χάρμαν Τζάσαλ(Kumar Harman Jassal) , Κούμαρ Σούνεχαλ Τζάσαλ(Kumar Sunehal Jassal)

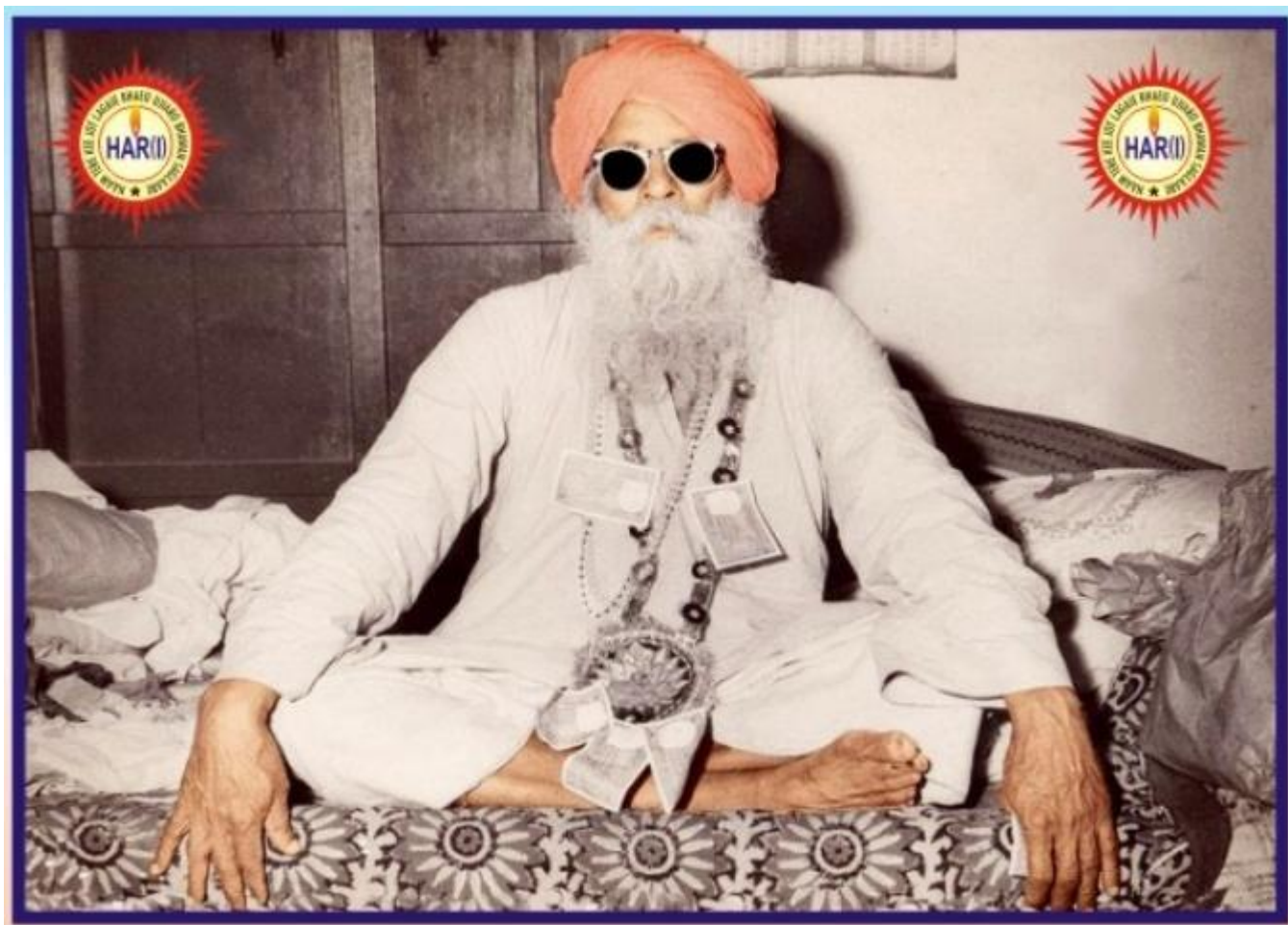
Εκδότης:- Ravidassia Dharam Parchar Asthan Kahanpur

Πρώτη έκδοση:- 2020

© Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται με τον εκδότη



**Αφιερωμένο στον
Σατγκούρου Σβάμι Σάρβαν Νταάς Τζι Μαχαράτζ
(Satguru Swami Sarwan Dass Ji Maharaj)**





Ο Νισάν Σαχίμπ της Ραβιντασία Θρησκείας (Ravidassia Dharam)

Μερικά σημαντικά γεγονότα της ζωής του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ

❖ Ημερομηνία γέννησης :

Έτος 1377 μ.Χ. (Βικράμι Σαάμβαντ-Μάγκ Σούδι 15,1433)(Bikrami Samvat-Magh Sudi 15, 1433)

❖ Τόπος γέννησης :

Σήρ Γκόβερντενπουρ, Μπάναρας (Seer Goverdhanpur, Banaras (UP)/)

❖ Όνομα μητέρας και πατέρα:

Πατέρα, Σεβαστός Κο. Σάντοχ Νταάς Τζι (Sh. Santokh Dass Ji)

Μητέρα, Σεβαστή Κα. Κάλσι Ντέβι Τζι (Smt. Kalsi Devi Ji)

❖ Όνομα της γιαγιάς και του παππού:

Παππούς, Σεβαστός Κο, Κάλου Ράμ Τζι (Sh. Kalu Ram Ji)

Γιαγιά, Σεβαστή Κα. Λαάκχατι Τζι (Smt. Lakhpati Ji)

❖ Όνομα Συζύγου και Γιου:

Η σύζυγος, Σεβαστή Κα. Λόνα Τζι (Smt. Lona Ji)

Ο γιος Σεβαστός Κο Βίτζαι Νταάς Τζι (Sh. Vijay Dass Ji)

❖ Brahmlin:

Χαάρχ Ντι Σανγραάτν 1584 Βικράμι Σαάμβαντ(1528) μ.Χ στο Μπάναρας (Harh Di Sangrand 1584 Bikrami Samvat (1528) μ.Χ. at Banaras)

Αρχές της Θρησκείας Ραβιντασία (Ravidassia)

- (1) Ημών Γκούρου : Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ
- (2) Η θρησκεία μας: Ραβιντασία
- (3) Το θρησκευτικό μας Βιβλίο: Amritbani Satguru Ravidass Maharaj Ji



- (4) Το θρησκευτικό μας σύμβολο:
- (5) Ο χαιρετισμός μας: Τζαι Γκουρούντεβ (Jai Gurdev)
- (6) Το απόλυτο μέρος μας για Προσκύνημα: Σρι Γκούρου Ραβιντάς Τζάναμ Σθάν Μάντιρ Σήρ Γκόβερντενπουρ, Μπάναρας Shri GuruRavidass Janam Asthan Mandir SeerGoverdhanpur Varanasi (UP)
- (7) Οι Στόχοι μας: Η διάδοση του Ιερού βιβλίου (Bani) και οι διδασκαλίες του Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Επιπλέον , οι διδασκαλίες και οι σκέψεις των Μαχάρισι Μπάγκβαάν Βάλμικ Τζι, Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι, Σατγκούρου Καμπίρ Τζι, Σατγκούρου Τρίλοτσαν Τζι, Σατγκούρου Σαίν Τζι και Σατγκούρου Σάδνα Τζι (Maharashi Bhagwan Valmik Ji, Satguru Namdev Ji, Satguru Kabir Ji, Satguru Trilochan Ji, Satguru Sain Ji και Satguru Sadna Ji) που επίσης θα διαδοθούν. Τέλος, ο σεβασμός όλων των θρησκειών, η αγάπη για την ανθρωπότητα και να ζήσουν μια ενάρετη ζωή.

Εισαγωγή

Prem panth ki palki Ravidass baethiyo aaye !!

Sache saami milan koon aanand kahiyo na jaye !!

Ο Τζαγκατγκούρου (Παγκόσμιογκουρού) Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Έχω επιβιβαστεί στη παλανκίνα της αφοσίωσης στον Θεό και δεν μπορώ να περιγράψω την υπέρτατη ευχαρίστηση και την αιώνια έκσταση της ένωσης με τον Παντοδύναμο Θεό.» Ο πιο σεβαστός Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς, κατά τη διάρκεια της ενσάρκωσης του σε αυτόν τον κόσμο, κήρυξε όλους τους ανθρώπους για την απόλυτη ενότητα, την παγκόσμια αδελφότητα, την αγάπη για την ανθρωπότητα και μετέφερε το ιερό του κήρυγμα για να κρατήσουν συντροφιά τους μορφωμένους άγιους και την πρακτική του ευσεβού διαλογισμού του Θεού. Ενώ ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ απελευθέρωσε τους ανθρώπους, που υπέφεραν από την καταπίεση για αιώνες και από κάθε δεσμό από τη μία πλευρά. Ταυτόχρονα φωτίσε τους εχθρούς της ανθρωπότητας με το ευσεβές και αληθινό του κήρυγμα:

“Satsangati mil rahiae Madhou jaise madhup makhira”!

Ω Θεέ! Ευλογείσε μας όπως και τις μέλισσες, ώστε να ζούμε πάντα ευτυχισμένοι μαζί στην ευσεβείς συντροφιά των ιερών ανθρώπων. Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μετέφερε το ιερό του κήρυγμα για την καθολική αδελφότητα και επίσης προέβλεψε μια κοινή παγκόσμια κατοικία “Μπέγκαμπούρα” για όλα τα ανθρώπινα όντα του κόσμου όπως εξηγείται στο Αμρίτμπανι του Ένας τέτοιος υπέροχος επαναστάτης, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς ενσαρκώθηκε στο Σήρ Γκόβερντεντενπουρ στο Βαρανάσι κατά τη διάρκεια του μήνα Μαάγκ, 1433 Βίκραμ Σαάμβατ (1377 μ.Χ) στο ευλογημένο σπίτι του σεβαστού πατέρα Σάντοχ Νταάς και σεβαστή μητέρα Κάλσι Ντέβι. Προκειμένου να δημιουργηθεί μια ισότιμη κοινωνία με ίσα δικαιώματα για όλους, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς τρύπωθηκε στον ώμο του κατά την εορτή του Μακάρ Σάνκραντι και έδειξε τέσσερις τύπους του “Τζανέου”(του βαμβακερού νήματος) συμβολίζοντας τις τέσσερις Γιουγκάς ή τις κοσμικές περιόδους και εγκατέλειψε αυτό που ήταν φτιαγμένο από νήμα που στόλιζε το σώμα του σε ένθερμη διαμαρτυρία κατά των κοινωνικών δυσαρμονιών που καλύπταν την κοινωνία.

Στην ευοίωνη και ιστορική περίπτωση του Βαίσακχι, (Πρώτη ημέρα του Βαίσακχ - ο δεύτερος μήνας της Ημερολόγιο Βίκραμ Σαάμβατ), Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς επιτέλεσε το μοναδικό κατόρθωμα της επιπλέουσας πέτρας στα νερά του ποταμού Γάγγη. Δημιούργησε μυριάδες μορφές του στο ντάρμπταρ του Βασιλιά Σάνκραμ Σίνγκχ(Ράνα Σάνγκχα) και της βασίλισσας Τζάλι και ξεκίνησε τη μοναδική παράδοση των πνευματικών εκκλησιών και της κοινοτικής σίτισης για έναν και όλους. Πέρασε μεγάλο μέρος της ζωής του ταξιδεύοντας μακριά κηρύττοντας όλα τα ανθρώπινα όντα να ακολουθούν το μονοπάτι της αλήθειας και του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού. Ένα μεγάλο αριθμός βασιλιάδων, αυτοκρατόρων και ανθρώπων από όλα τα τμήματα της κοινωνίας υποκλίθηκαν μπροστά του και έγιναν ευσεβής μαθητές του. Εργάστηκε για τη χειραφέτηση της ανθρωπίνης κοινωνίας καθ όλη τη διάρκεια της ζωής του και άφησε αυτόν τον ευπαθή κόσμο για την ουράνια κατοικία του, την πρώτη ημέρα του μήνα Χάάρχ 1584 Βίκραμ Σαάμβατ ή 1528 μ.Χ. στο Βαρανάσι. Ο Γκουρού Καμπίρ υπολόγισε τον Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς ως το απόλυτο επίτομο του Μπακτί και απαγγέλθηκε αυτο τον ακόλουθο ύμνο:

Saadhan mein Ravidass Sant hae, supach rishi so maaniya!

Hindu Turk dui deen bane hae, kashu nahin pahichaniya!

Ο Σατγκούρου Καμπίρ είπε ότι ο Σατγκούρου Ραβιντάς είναι ο μεγαλύτερος μεταξύ των σοφών σε ολόκληρο τον κόσμο και τον θεωρεί ως πολύ σεβαστό άγιο. Οι σύγχρονοι Ινδουιστές και Μουσουλμάνοι υποκλίνονται με σεβασμό ενώπιον του Σατγκούρου Ραβιντάς και τον σέβονται σαν τον Θεό. Ο Άγιος Πίπα εξηγεί τις μοναδικές υπηρεσίες του Σατγκούρου Ραβιντάς προς την ανθρώπινη κοινωνία όπως ακολουθεί στους ύμνους του:

Je Kali Raedas Kabir na hote, lok ved aru Kaliyug mili kar bhagti rasatal dete!

Ο Άγιος Πίπα εξήγησε ότι «Αλλά για την ώρα ενσάρκωση του Σατγκούρου Ραβιντάς και του Σατγκούρου Καμπίρ, η σύγχρονη κοινωνία ανώτερης κάστας, Βέδα και παραμορφωμένη φιλοσοφική σκέψη υπό την επήρεια του Καλιγιούγκα θα έχει θαφτεί την «Μπάκτι» ή ευσεβής διαλογισμός του Θεού κάτω από τη βαθιά θάλασσα.»

Ravidass chamar ustati karei, Hari keerat nimakh ik gayi!!

Patit jati uttam bhya, chari varan paye pagi aayi!!

Ο Γκουρού Ράμ Ντάς εξηγεί ότι ο Σατγκούρου Ραβιντάς εξασκούσε έναν τόσο ευσεβές διαλογισμό του Ωνκάρ (Oankar) Θεού και αποθέωνε την ευλογημένη δόξα της θεότητας με αφοσιωμένη αφοσίωση που έγινε ο ίδιος ένας με τον Θεό και αδιακριτό από τον Θεό. Παρά την γέννησή του σε μια καλούμενη χαμηλή κάστα, οι άνθρωποι από όλες τις τέσσερις τάξεις κοινωνίας υποκλίθηκαν στα λωτού πόδια του με σεβασμό εξαιτίας του ευσεβούς του Μπάκτι και της αξιοπρεπούς πνευματικής του γνώση. Ο Σατγκούρου Άρτζαν Ντέβ εξηγεί ως εξής:

Ooch te ooch Namdeo samdarsi Ravidass thakur bani aayie!! δηλ

Ο μεγαλύτερος από όλους τους σοφούς, που αντιμετώπισε όλους ως ίσους, ήταν ο Σατγκούρου Νάμντεβ και ο Σατγκούρου Ραβιντάς ήταν η ενσάρκωση του ίδιου του Θεού σε αυτόν τον κόσμο. Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς δηλώνει στην Αμρίτμπάνι του ότι:

Meri jaat kutbandhla dhor dhovanta nitahi Banarasi aas pasa!!

Ab bipar pardhan tihi karei dandout tere Naam sarnaei Ravidass dasa!!

Οι άνθρωποι της κάστας μου που ζουν γύρω από τον Μπανάρας ασχολούνται με μεταφορά την απομάκρυνση και την εκδορά νεκρών ζώων, το μαύρισμα του δέρματος και την κατασκευή δερμάτινων ειδών. Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς λέει ότι “Ω Θεέ! Καθώς έχω βρει καταφύγιο στα ιερά σου πόδια, τώρα ακόμα ο επικεφαλής των Μπράχμαν, υποκλίνεται μπροστά στον πιστό Σου με σεβασμό. Όλη αυτή η δόξα οφείλεται στη λατρεία Σου και στις ευγενικές ευλογίες Σου. Μετά την ακρόαση των ιερών, επαναστατικών και εξαργύρωση πνευματικών κηρυγμάτων του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς: Ο Βασιλιάς Μπάμπαρ , Βασιλιάς Νάγκαρ Μάλ (Χάρντεβ Σίνγκ), Ράνα Βιρ Μπάγκελ Σίνγκ, Βασιλιάς Σίκαντερ Λόδι , Μάχαράνα Κούμπα Τζι, Βασιλιάς Τσάνδρα Πραταάπ, Βασιλιάς Αλλάβαδι Μπάντσαχ, Μπίτζλι Χάν, Ράνα Ράταν Σίνγκ, Μάχαράνα Σάνγκραμ Σίνγκ (Ράνα Σάνγκα), η Βασίλισσα Τζάλι, Βασιλιάς Μπαίν Σίνγκ, Βασιλιάς Βιτζαίπαλ Σίνγκ , ο μέγας Άγιος Καμάλι Τζι, η Άγια Μίρα Τζι (King Barbar, King Nagar Mall (Hardev Singh), Rana Vir Baghel Singh , King Sikandar Lodi, Maharana Kumbha Ji, King Chandra Pratap, King Allavadi Badshah, Bijli Khan, Rana Ratan Singh, Maharana Sangram Singh (Rana Sanga), Queen Jhala, King Bain Singh, King Vijaypal Singh, great Saint Kamali Ji, Sant Meera Ji) και οι σοφοί η Κάρμα Μπάει, Μπάνματι, Άγιος Σαδνά, Άγιος Παρμαάναντ (Karma Bai, Bhanmati, Sant Sadhna, Sant Parmanand), καθώς και ο σοφός Γκόραχ Νάθ (Gorakh Nath) μαζί με ανθρώπους από όλα τμήματα της κοινωνίας έγιναν οι πιστοί του. Ο μεσσίας της ανθρωπότητας, Δρ. Μπίμ Ράο Αμπέντκαρ (Dr. Bhim Rao Ambedkar) διατύπωσε το Σύνταγμα της Ινδίας με βάση τα

ανθρώπινα δικαιώματα που κατοχυρώθηκαν στον ιερό ύμνο «Begumpura sahar ko nao» που είχε απαγγέλλεται από τον Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς. Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς λέει ότι:

Ravidass soi sadhu bhalo jou rahayi sada nirbaer!

Sukhdai samta gahyi sabhnah mangahi khaer!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς διατυπώνει ότι «Ένας ευσεβής σοφός δεν έχει καμία εχθρότητα με κανέναν. Αυτός πάντα λαχταρά τις ανέσεις και την ισότητα για όλους και για αυτό προσεύχεται στον Θεό για την ευημερία ενός και όλων ». Ένας τόσο μεγάλος ευεργετικός και ευσεβής άγιος, ο Μπραχμγκιάνι Γκουρού Σάρβαν Νταάς, εξασκήθηκε αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού μέρα και νύχτα στο ιερό έδαφος του χωριού Μπάλλαν (Ballan) και ενεργοποίησε μυριάδες αριθμό ανθρώπους αυτού του κόσμου να ακολουθήσουν την ευσεβής Μπάκτι του Θεού. Πάντα κήρυττε τους πιστούς τους να γίνουν υψηλοί εκπαιδευμένοι, να εξυπηρετούν τους γονείς ,να σέβονται τους ηλικιωμένους,να αγαπάνε τους νεότερους τους, να κρατάνε συντροφιά με μαθημένους αγίους και να εξασκούν τον πιστό διαλογισμό του Θεού. Πήρε ένα Ντέρα(Dera/Ιερός Τόπος) που κατασκευάστηκε στο ιερό έδαφος του χωριού Μπάλλαν και βαπτίστηκε ίδιο με «Dera Ravidassian Da» στις 2 Φεβρουαρίου 1964 για ωθήση την σαφή ταυτότητα της κοινότητας. Μια φορά,οι οπαδοί παρακαλούσαν στα λωτού πόδια του Γκουρού Σάρβαν Νταάς, « Μαχαράτζ! Πότε θα απαλλαγούμε από τα δεσμά της αιώνιας δουλείας; » Είπε, «Όταν η συλλογή του Αμρίτμπανι του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς θα ολοκληρωθεί» Ο Άγιος Σάρβαν Νταάς βρήκε το ιερό τόπο γέννησης του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς μέσω της θείας διαφώτισής του και ο Άγιος Χάρι Νταάς (Sant Hari Dass) έθεσε τον θεμέλιο λίθο του ναού που θα κατασκευαζόταν σε εκείνο το μέρος στο Σήρ Γκόβερντενπουρ, Βαράνασι στις 14 Ιουνίου, 1965 - την ευοίωνη ευκαιρία της Σάνκραντι του Χάαρχ, (Πρώτη ημέρα του μήνα Χάαρχ). Οι κατασκευαστικές εργασίες για το ναό πραγματοποιήθηκαν υπό την ικανή καθοδήγηση του Αγίου Γκάριμπ Νταάς (Sant Garib Dass). Ένα υπέροχο μέρος προσκυνήματος ήταν έτσι αφιερωμένο στην κοινωνία και ο Γκουρού Σάρβαν Νταάς δήλωσε ότι οι άνθρωποι από όλο τον κόσμο θα συγκεντρώνονται πάντα σε αυτόν τον ιερό τόπο προσκυνήματος για να πληρώσουν φόρο τιμής. Στις 7 Απριλίου 1994, στη θόλο του ναού τοποθετήθηκε ένας χρυσός Καλάσ(Kalash) ύψους 7 ποδιών, τον οποίο εγκαινίασε ο αρχηγός του BSP, Σάχιμπ Μπαμπού Κάνσι Ράμ Τζι.

Ο Άγιος Ραμάναντ διακόσμησε το ναό με χρυσό « Kalshas » και ξεκίνησε το πρόγραμμα για να πλαισιώσουν το ναό σε χρυσό. Εχθροί της ανθρωπότητας διέπραξαν μια άθλια επίθεση στο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Ναό, Βιέννη στις 24 Μαΐου 2009. Ο Άγιος Ραμάναντ υπέστησε σοβαρούς τραυματισμούς και έφτασε στο μαρτύριο για χάρη της Ραβιντασίας κοινότητα και έφυγε για την ουράνια κατοικία του στο νωρίς τις 25 Μαΐου 2009 για να γίνει αθάνατος. Υπήρξαν αυθόρμητα και δυνατά αλλά ειρηνικές διαμαρτυρίες σε όλο τον κόσμο από την κοινότητα Ραβιντασία για να εκφράσουν τον πόνο και την απογοήτευσή τους εναντίον αυτής της βάρβαρης πράξης βίας.

Στη συνέχεια, η ανακοίνωση της νέας θρησκείας "Ravidassia Dharma" έγινε την ιερή εορτή της 633 επέτειος γέννησης του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς από Janam-Asthan Ναό του, Σήρ Γκόβερντενπουρ, Βαράνασι με τις ευλογίες του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς,Γκούρου Σάρβαν Νταάς Τζι και το σύνολο της εκκλησίας των μαθημένων αγίων στην παρουσία χιλιάδων θιασώτων. Περισσότεροι από 200 εκατομμύρια άνθρωποι της κοινότητας Ραβιντασία ενθουσιάστηκαν που απέκτησαν αυτήν την νέα ταυτότητα. Εκείνο το βράδυ,ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς φαινόταν σαν να ευλογεί τους ανθρώπους του κόσμου από τη μεγαλύτερη ορατή πανσέληνο του αιώνα.

Το ιερό Αμρίτμπανι Γράνθ (Amritbani Granth) έχει εγκατεστημένο σε χιλιάδες Ραβιντασία Ναούς σε όλο τον κόσμο.

Λεπτομερή σχόλια και εξηγήσεις του ιερού Αμρίτμπανι Γράνθ έχουν δημοσιευθεί σε πολλές

γλώσσες, συμπεριλαμβανομένων Παντζάμπι, Χίντι, Μαράθι, Αγγλικά, Ιταλικά, Ολλανδικά και άλλες γλώσσες προς όφελος των θιασώτων. Συμπαγή φυλλάδια με τίτλο «Sukhsagar» που περιέχουν, επιλεγμένα ύμνους από Αμρίτμπανι, έχουν διανεμηθεί σε χιλιάδες σε όλο τον κόσμο. Η παρούσα αγγλική μεταφρασμένη έκδοση της Αγίας Γραφής " Amritbani Satguru Ravidass Maharaj To Ji (Steek) " είναι η ταπεινή συνεισφορά του Πιάρε Λαλ (Piare Lal), ένας ευλογημένος μαθητής του Μπράχμγκιανι Μπράχμλειν Σρι 108 Σατγκούρου Σάρβαν Νταάς (Brahmgyani Brahmleen Shri 108 Satguru Sarwan Dass). Οι ιδιαίτερες ευχαριστίες μου στον Σρι. Ράμ Άρσ, Σρι. Σάδου Ράμ Χήρ, Κάνσι Ράμ Κάλερ , Σρι. Παβάν (Sh. Ram Arsh, Σ. Sadhu Ram Heer, Kanshi Ram Kaler, Sh. Parwan) ,για τις σημαντικές τους συνεισφορές ώστε να φέρουν την Αγία Γραφή στην παρούσα μορφή της. Νιώθω πολύ χαρούμενος που παρουσιάζω την Αγγλική έκδοση της Αγίας Γραφής «Amritbani Jagatguru Ravidass Maharaj Ji (Steek) " προς τους οπαδούς σε όλο τον κόσμο με τις ευλογίες των Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς και Γκούρου Σαρβάν Νταάς.

**Θιασώτης των λωτού πόδιων του Γκούρου Τζι ,
Άγιος Σουρίντερ Νταάς Μπάβα (Sant Surinder Dass Bawa)**

”Ραβιντασία Ντάραμ Παρτσάρ Άσθαν, Καάχνπουρ” (Ravidassia Dharam Parchar Asthan, Kahanpur)

Μια σύντομη ιστορία

Το Ραβιντασία Ντάραμ Παρτσάρ Άσθαν, Καάχνπουρ βρίσκεται κατά μήκος της εθνικής οδού Τζάλάνταρ (Jalandhar) - Πάτθανκοτ (Pathankot) στην περιοχή Τζάλάνταρ της πολιτείας Πάντζαμπ (Punjab) στην Ινδία. Ένα πολύτιμο κόσμημα του Ραβιντασία Ντάραμα, ο Άγιος Σουρίντερ Νταάς Μπάβα (Sant Surinder Dass Bawa) που ίδρυσε αυτό το συγκρότημα, ηγείται αυτής της οργάνωσης. Ο θεμέλιος λίθος αυτού του συγκροτήματος τέθηκε από την σεβαστή Άγια Κρίσνα Ντέβι (Sant Krishna Devi), πνευματικό επικεφαλής του Ντέρα Σάντ Χάρι Νταάς, Μποπάραι Καλάν (Dera Sant Hari Dass, Borarai Kalan) στις 27 Μαρτίου 2014, στην αύγουστη παρουσία μιας μεγάλης εκκλησίας αγίων και πιστών. Το οικόπεδο για την κατασκευή αυτού του συγκροτήματος δωρήθηκε πολύ γενναιόδωρα από τα μέλη της οικογένειας της Σανκούτλα Ντέβι (Shakuntala Devi), συζύγος του Αείμνηστος Μόχαν Λαλ (Late Mohan Lal) του χωριού Καάχνπουρ. Καθώς υπήρχε μεγάλος ενθουσιασμός μεταξύ των τοπικών κοινωνιών και των πιστών, οι ένθερμοι οπαδοί του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς ολοκλήρωσαν το σύνολο των κατασκευαστικών εργασιών μέσα σε λίγους μήνες, παρόλο που αυτό κανονικά θα χρειαζόταν χρόνια.

Μαθημένοι σοφοί, άγιοι και λόγιοι, μέλη κοινωνικών και θρησκευτικών οργανώσεων, οπαδοί του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς και θιασώτες σε εξαιρετικά μεγάλους αριθμούς ταξιδεύουν από μακρινά μέρη για να επισκεφθούν αυτό το συγκρότημα σήμερα. Αυτό το συγκρότημα, που βρίσκεται σε ένα μικρό άγνωστο μέχρι τότε χωριό, εκπέμπει τη λάμψη του προς όλες τις κατευθύνσεις και είναι πλέον εξαιρετικά γνωστό σε όλο τον κόσμο. Ευλαβείς από ευρωπαϊκές χώρες προσέφεραν ένα αυτοκίνητο Safari την 1η Ιανουαρίου 2015 στον Άγιο Σουρίντερ Νταάς Μπάβα για να εκτιμήσουν τις αυξανόμενες πνευματικές εκστρατείες και τις εκστρατείες ευαισθητοποίησης μεταξύ των πιστών για τη διευκόλυνση της περαιτέρω ενίσχυσης αυτών των αξιέπαινων προσπαθειών. Μια ακαδημία αφιερωμένη στην πνευματική μουσική, γνωστή ως Τζαγκατ Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Μουσική Ακαδημία (Jagat Jagatguru Ravidas Music Academy) έχει ιδρυθεί σε μέρος του διώροφου κτιρίου αυτού του συγκροτήματος. Οι ειδικοί και έμπειροι μουσικοί εκπαιδεύουν σχεδόν 50 αγόρια και κορίτσια ώστε να είναι ικανά σε διάφορους κλάδους της πνευματικής μουσικής με ιδιαίτερη έμφαση στα μουσικά όργανα Αρμόνιο και Τάμπλα. Όλα τα έξοδα καλύπτονται από τον Άγιο Σουρίντερ Νταάς Μπάβα με τη συνεργασία των πιστών. Οι πάσχοντες φτωχοί ασθενείς εξυπηρετούνται επίσης σε αυτό το Ραβιντασία Ντάραμ Παρτσάρ Άσθαν, Καάχνπουρ μέσω δωρεάν ιατρικών υπηρεσιών και φαρμάκων της Αγιουρβέδα.

Οι άνεργοι νέοι καθοδηγούνται και βοηθούνται να συμμετάσχουν σε διάφορα μαθήματα για να λάβουν εκπαίδευση προσανατολισμένη στην απασχόληση και να αποκτήσουν επαγγελματικές δεξιότητες. Ο οργανισμός αυτός παρέχει επίσης οικονομική βοήθεια σε φτωχούς νέους για την παρακολούθηση τέτοιων σπουδών και μαθημάτων κατάρτισης. Ο Μπάμπα Πίπαλ Νταάς (Baba Pipal Dass), συνοδευόμενος από τον μικρό γιο Άγιο Σάρβαν Νταάς (Sant Sarwan Dass), επισκέφτηκε πρώτα απ' όλα το χωριό

Καάχνπουρ. Όταν εκεί βρισκόταν σε εξέλιξη το σκάψιμο χώματος για την τοποθέτηση θεμελίων για την κατασκευή μιας Κούτια (Kutiya), ένα δικέφαλο φίδι αναδύθηκε από την τοποθεσία. Τότε ο Μπαμπάτζι είπε στους ντόπιους θιασώτες «Πώς μπορούμε να ξεριζώσουμε κάποιον για να μας φτιάξει ένα σπίτι;» Μετακόμισαν στο επόμενο χωριό αφού το είπαν αυτό και υποσχέθηκαν να επισκεφθούν ξανά το χωριό μερικές φορές στο μέλλον και να χτίσουν ένα συγκρότημα για διαμονή.

Ο Κο Γκούρντας Ράμ (Gurdas Ram) και Μιμπί Γκουρμπατσάν Καούρ (Bibi Gurbachan Kaur), σεβαστοί γονείς του Αγίου Σούριντερ Νταάς Μπάβα, ήταν βαθιοί μαθητές του Γκουρού Σάρβαν Νταάς. Ο Γκουρού έμεινε στο σπίτι τους για αρκετές νύχτες σε πολλές περιπτώσεις. Η Γκουρμπατσάν Καούρ αρρώστησε βαριά το 1972 και οι γιατροί εξέφρασαν την αδυναμία τους να σώσουν τη ζωή της. Ωστόσο, ο Γκουρού Σάρβαν Νταάς επισκέφτηκε την Γκουρμπατσάν Καούρ στο Πολιτικό Νοσοκομείο του Τζαλαντάρ μαζί με πολλούς θιασώτες και της έδωσε μια νέα πνοή. Την ευλόγησε επίσης με ένα δώρο τότε και εκεί το ίδιο «Μην κλαις για την απώλεια αυτού του γιου. Θα είσαι ευλογημένη με άλλους δύο γιους σε εύθετο χρόνο». Η Γκουρμπατσάν Καούρ δήλωσε αμέσως ότι θα αφιερώσει το μεγαλύτερο αγόρι για να υπηρετήσει στα λωτού πόδια του Γκουρού Σάρβαν Νταάς.

Το νεαρό αγόρι κληρονόμησε το πνεύμα της ανιδιοτελούς υπηρεσίας και της αφοσίωσης από τους άξιους γονείς του. Οι σεβαστοί γονείς του ήταν βαθιοί θιασώτες του Γκουρού Σάρβαν Νταάς. Ο σεβαστός πατέρας του σε αυτή την ανθρώπινη ζωή, ο Γκούρντας Ράμ είχε τις πλήρεις ευλογίες του Γκουρού Σάρβαν Νταάς και μία από τις αποδείξεις της καλοσύνης του Γκουρού Τζι περιγράφεται εδώ ως εξής: Ο Γκουρού Σάρβαν Νταάς εγκατέλειψε το φθαρτό ανθρώπινο σώμα του στις 11 Ιουνίου 1972 για να συγχωνευθεί με τον Θεό. Πριν φύγει από αυτόν τον παροδικό κόσμο, ο Γκουρούτζι είπε στους θιασώτες ότι πρέπει να επιστρέψει σύντομα, καθώς απομένουν ακόμη ορισμένα καθήκοντα υψίστης σημασίας για την κοινωνία. Όλες οι προετοιμασίες για την αποτέφρωση είχαν ολοκληρωθεί.

Οι πιστοί από όλα τα μέρη της χώρας και του εξωτερικού είχαν συγκεντρωθεί για να ρίξουν μια τελευταία ματιά και να αποδώσουν φόρο τιμής στον αγαπημένο και σεβαστό τους Γκουρού Τζι. Είχαν γίνει προετοιμασίες για το άναμμα της πυράς καθώς είχαν τοποθετηθεί αγνό γκι, σανταλόξυλο, θυμίαμα, κόπρα και άλλα σχετικά είδη. Μόλις είχε γίνει η τελευταία προσευχή για να προχωρήσει στο άναμμα της φωτιάς. Ακριβώς εκείνη τη στιγμή, οι θιασώτες που συγκεντρώθηκαν για τις τελετές αποτέφρωσης παρατήρησαν μια έκρηξη ροής αίματος από το θνητό ανθρώπινο σώμα του Γκουρού Τζι που αποτελείται από πέντε στοιχεία και μερικές σταγόνες αίματος άλειψαν το σώμα του Γκούρντας Ράμ.

Είναι εξαιρετικά σημαντικό να αναλύσουμε αυτό το παράξενο φαινόμενο για να κατανοήσουμε γιατί αυτές οι σταγόνες αίματος έπεσαν μόνο στο σώμα του Γκούρντας Ράμ; Αργότερα ακριβώς μετά την πάροδο 9 μηνών από τότε που ο Γκουρού Σάρβαν Νταάς εγκατέλειψε το φθαρτό ανθρώπινο σώμα του, η γέννηση του Αγίου Σούριντερ Νταάς Μπάβα στις 14 Μαρτίου 1973 θέτει σίγουρα ένα πνευματικό ερώτημα. Αξίζει να αναφερθεί ότι ο ίδιος ο Άγιος Σάρβαν Νταάς έστειλε «Bhagwa» ή ιερό ύφασμα/ρόμπα που φορούσαν οι άγιοι στους γονείς του Αγίου Σουρίντερ Νταάς Μπάβα για να φορεθεί από το νεογέννητο μωρό (Άγιος Σουρίντερ Νταάς Μπάβα) πολύ πριν από τη γέννησή του. Αυτό από μόνο του δηλώνεται ότι το παιδί που θα γεννηθεί θα είναι ένας άγιος.

Ο Άγιος Χάρι Νταάς (Sant Hari Dass) ευλόγησε τον Βάβα (Άγιος Σούριντερ Νταάς) με τα ίδια ιερά μαρούν βυσσινί στολές αγίων σε νεαρή ηλικία μόλις 5 ετών σύμφωνα με τις επιθυμίες του Άγιου Σάρβαν Νταάς και τον έφερε από το χωριό Σούτσιπιντ (Suchipind) στο Ντέρα Σάτσχαντ Μπάλλαν (Dera Sachkhand Ballan). Ο Άγιος Γκαρίμπ Νταάς (Sant Garib Dass) έκανε ρυθμίσεις για την εκπαίδευση και τις σπουδές του. Με τις ευλογίες του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς και του Γκουρού Σάρβαν Νταάς και ολόκληρης της κοινότητας των λόγιων αγίων, ο Άγιος Σούριντερ Νταάς Μπάβα έκανε μια εποχοδιακή δήλωση στις 30 Ιανουαρίου 2010 θεμελιώνοντας το Ραβιντασία Ντάρμα (Θρησκεία) (όπως οραματίστηκε ο Άγιος Σάρβαν Νταάς στις 2 Φεβρουαρίου, 1964) και αφιέρωσε επίσης το Ιερό Βιβλίο των Ραβιντασία – Amritbani Satguru Ravidass Maharaj που έδωσε μια ξεχωριστή ταυτότητα στην κοινότητα των Ραβιντασία στην εκκλησία.

Μια μεγάλη βιβλιοθήκη έχει δημιουργηθεί στο Ραβιντασία Ντάρμα Παρτσάρ Άσθαν, Καάχνπουρ για να τιμήσει την ιερή μνήμη του Γκουρού Σάρβαν Νταάς. Αυτή η βιβλιοθήκη διατηρεί χιλιάδες βιβλία, συμπεριλαμβανομένων κειμένων για την Ιστορία και τη λογοτεχνία των Νταλίτ που εκδόθηκαν από μελετητές που ειδικεύονται σε θέματα που σχετίζονται με τις κοινότητες του Νταλίτ. Αυτή η βιβλιοθήκη διαθέτει μεγάλο απόθεμα λογοτεχνίας που σχετίζεται με μεγάλους Γκουρού, επιφανείς μαχητές της ελευθερίας, γενναίους πολεμιστές και διακεκριμένους μελετητές και συγγραφείς. Εκτός από όλες αυτές τις προσπάθειες, βιβλία διανέμονται δωρεάν σε εκκολαπτόμενους συγγραφείς μέσω της βιβλιοθήκης Δρ. Άμπεντκαρ Βιβλιοθήκη (Dr. Ambedkar Library) και άλλων βιβλιοθηκών.

Αυτή η οργάνωση κηρύττει και προωθεί την ιερή αποστολή του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς και Γκουρού Σαρβάν Νταάς σε συνεχή βάση. Ο Άγιος Σουρίντερ Νταάς Μπάβα πραγματοποίησε πνευματικές ομιλίες πολλές φορές από το έτος 2010 και μετά σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες όπως η Αυστρία, η Ελλάδα, η Ιταλία, η Γερμανία, η Ολλανδία, η Ισπανία, η Γαλλία, η Νορβηγία, η Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς και στην Αμερική, τον Καναδά και τα ΗΑΕ. Περαιτέρω, απευθύνθηκε σε θρησκευτικές εκκλησίες και κήρυξε για το Ραβίντασια Ντάρμα (Θρησκεία) και τη Αμρίτμπανι (Amritbani) σε διάφορες χώρες ως εξής:

1. 2014- Ιταλία και Αυστρία.
2. 2015- Ελλάδα, Πορτογαλία και Αυστρία.
3. 2016- Αμερική, Καναδάς, Ελλάδα, Ιταλία, Αυστρία και Ηνωμένο Βασίλειο.
4. 2017- Αυστρία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ελλάδα, Ιταλία, Αμερική, Καναδάς και ΗΑΕ.
5. 2018–Ηνωμένο Βασίλειο, Γαλλία, Αυστρία, Ιταλία, Ελλάδα, Νορβηγία, Αμερική, Καναδάς και Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα.
6. 2019 - Αυστρία, Ελλάδα, Ιταλία, Γαλλία, Ηνωμένο Βασίλειο, Αμερική και Καναδάς.

Ο Άγιος Σουρίντερ Νταάς Μπάβα τιμήθηκε επίσης από πολλούς οργανισμούς με Χρυσά Μετάλλια κατά καιρούς σε διάφορα μέρη στον κόσμο ως εξής:

1. Σρι Γκούρου Ραβίντας Σάμπα (Shri Guru Ravidass Sabha), Μπέργκαμο, Ιταλία το 2010.
2. Σρι Γκούρου Ραβίντας Σάμπα, Κορώπι, Αθήνα, Ελλάδα το 2011.
3. Σρι Γκούρου Ραβίντας Σάμπα, Βιέννη Αυστρία, Shri Jagatguru Ravidass Sabha, Ρώμη, Ιταλία και Σρι Τζαγκατγκούρου Ραβίντας Σάμπα, Βαλένθια, Ισπανία το 2012.
4. Σρι Γκούρου Ραβίντας Σάμπα, Ρώμη, το 2013.

5. Χώριο Μάνταρ (Village Madhar), Περιοχή Τζάλανταρ, Πάντζαμπ ,Ινδία το 2014.
6. Σρι Γκούρου Ραβίντας Σούχκσάγκαρ Ντάρμπταρ, Μενίδι, Ελλάδα στις 11 Σεπτεμβρίου 2015.
7. Χώριο Άλαβαλπουρ (Village Alawalpur), Περιοχή Τζάλανταρ, Πάντζαμπ ,Ινδία στις 30 Δεκεμβρίου 2015.
8. Σάουθ Χάλ (South Hall), Λονδίνο, ΗΒ στις 11 Σεπτεμβρίου 2016
9. Σρι Γκούρου Ραβίντας Μπάβαν, Μπάρι, Ιταλία στις 21 Μαΐου 2017.
10. Σρι Γκούρου Ραβίντας Ντάρμπταρ, Κορωπί, Ελλάδα στις 28 Μαΐου 2017.
- 11.Τορόντο, Καναδάς στις 20 Αυγούστου 2017 και
12. Κοινότητα Ravidassia του χωριού Σούτσιπιντ, Τζάλανταρ, Πάντζαμπ (Suchipind, Jalandhar, Punjab), Ινδία στις 30 Δεκεμβρίου 2017
13. Τρυπτόνη, Ηνωμένο Βασίλειο το 2018
- 14.2 Νοεμβρίου 2019 Σικάγο Η.Π.Α.

Ο Άγιος Σούριντερ Νταάς Μπάβα τιμήθηκε με το Εθνικό Βραβείο Σρι Γκουρού Ραβίντας από την Ινδική Ακαδημία Λογοτεχνίας Ντάλιτ, στο Νέο Δελχί το 2006. Έχοντας υπόψη τον αυξανόμενο αριθμό των πιστών και την ανάγκη για δημοσιότητα και επικοινωνία, οι θιασώτες από τις ΗΠΑ, Καναδά, το Ηνωμένο Βασίλειο και πολλές άλλες ευρωπαϊκές χώρες έκαναν ρυθμίσεις για την αγορά ενός παρακείμενου οικοπέδου στο Καάχνπουρ και το παρουσίασαν σε αυτόν τον οργανισμό για να ανταποκριθούν στις πραγματικές απαιτήσεις των πιστών. Επί του παρόντος, αυτό το κέντρο κηρύγματος έχει αναδειχθεί ως κορυφαίος φάρος. Ο Άγιος Σουρίντερ Νταάς Μπάβα έχει κάνει μόνιμες ρυθμίσεις για τη διαμονή του σε αυτό το μέρος όπου ασκεί τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού, ακούει το Αμρίτμπανι και διεξάγει πνευματικές ομιλίες. Ταυτόχρονα, κηρύττει τους πιστούς να ακολουθήσουν τα βήματά του σε σχέση με το διαλογισμό και τις πνευματικές αναζητήσεις. Οι πιστοί πρέπει να συμπεριφέρονται σύμφωνα με τις διδασκαλίες του Ραβίντασια Ντάρμα(Θρησκεία) σε αυτό το μέρος του Αμρίτμπανι Μπάβαν που κατασκευάστηκε σε αυτό το μέρος έχει στολιστεί με το «Amritbani Satguru Ravidass Maharaj Ji» που απαγγέλλεται κάθε πρωί και βράδυ τακτικά.

Οι θρησκευτικές και πνευματικές ομιλίες πραγματοποιούνται επίσης τακτικά και στήνεται ειδικό πάνταλ για το ίδιο σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, όπως τις Κυριακές του Σαββατοκύριακου και στη Σάνγκραντ (Sangrand) ή την πρώτη ημέρα κάθε νέου μήνα σύμφωνα με το ημερολόγιο Βίκραμ Σαάμβατ. Οι ευγενείς επιθυμίες των πιστών εκπληρώνονται εδώ. Οι άνθρωποι έχουν τεράστια πίστη και σεβασμό για αυτόν τον ιερό τόπο. Πολλοί πιστοί συνωστίζονται σε αυτό το συγκρότημα το πρωί και το βράδυ καθημερινά για να έχουν ένα όραμα αυτού του ιερού τόπου. Εκτός από το να παρακινεί τους ανθρώπους για λατρεία και διαλογισμό του Θεού και μελέτη των γραφών, αυτό το ντάρμπταρ καταβάλλει ένθερμες προσπάθειες για να αντιμετωπίσει των κοινωνικών δεινών όπως ο εθισμός στα ναρκωτικά, η προίκα, οι σπάταλες δαπάνες σε κοινωνικές τελετές, οι εκτρώσεις και η αβάσιμη κριτική κ.λπ. που βασανίζουν την κοινωνία. Οι γιατροί, που είναι ειδικοί στην ιατρική και ειδικοί στη θεραπεία διαφόρων ασθενειών, ελέγχουν τους ασθενείς οργανώνοντας κατασκηνώσεις και συνταγογραφούν κατάλληλα φάρμακα.

Αυτός ο ιερός τόπος είναι εύκολα προσβάσιμος σε όλα τα τμήματα της κοινωνίας. Όλοι, πλούσιοι ή φτωχοί έχουν ίση μεταχείριση και αυτό το μέρος έχει χτιστεί για να σέβεται τους πάντες. Δεν υπάρχει καμία διάκριση με βάση την κάστα εδώ και κανείς δεν

είναι ανώτερος ή κατώτερος. Αυτό το κέντρο κηρύττει και διαδίδει το μήνυμα της ευημερίας όλων των ανθρώπων, την Έννοια Μπέγκαμπουρα (Begumpura) που εκφωνήθηκε από τον Τζακατγκούρου Ραβίντας και την έκκληση του Δρ. Μίμ Ράο Άμπεντκαρ για εκπαίδευση, ενότητα και αποφασιστική αγώνα κατά των διακρίσεων. Ένα ιερό άγαλμα του Τζακατγκούρου Ραβίντας εγκαταστάθηκε στο Αμρίτμπανι Μπάβαν αυτού του ιερού τόπου από αξιωματούχους όπως ο Άγιος Σουρίντερ Νταάς Μπάβα, Άγιος Σάτγιαπαλ- Τσάντιγκαρ (Sant Satyapal - Chandigarh), Άγια Κρίσνα Ντέβι- Μπόπαραι Κάλαν (Sant Krishna Devi - Boparai Kalan), Άγιος Χαρβίντερ Νταάς- Αδάμπουρ (Sant Harvinder Dass - Adampur) και μια μεγάλη κοινότητα μάθιμενο σόφων και σεβάστων άγιων την Κυριακή 24 Ιουλίου 2016. Ο Κο.Σάντου Ράμ Χήρ (Sadhu Ram Heer), συνταξιούχος Αρχιμηχανικός της Βόρειας Ζώνης Νούρ Ντάρσαν-Δέλχι(Northern Zone Door Darshan - Delhi), τιμήθηκε με Χρυσό Μετάλλιο για τις αφοσιωμένες υπηρεσίες του στην Κοινότητα Ραβίντασια. Αυτό το συγκρότημα διαθέτει εγκαταστάσεις για κοινοτική κουζίνα, γεύματα για όλους και διανυκτέρευση των πιστών. Το ιερό όραμα του Γκουρού Σαρβάν Νταάς φαίνεται να εκπληρώνεται εδώ σε αυτό το ιερό κέντρο κηρύγματος καθώς ο Γκουρού Τζι συνήθιζε να σκέφτεται την δοξολογία για το μεγαλείο του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς σε κάθε σπίτι. Ο Άγιος Σουρίντερ Νταάς Μπάβα καταβάλλει ένθερμες προσπάθειες προς αυτή την κατεύθυνση μέσω αφοσιωμένης σκληρής δουλειάς μέρα και νύχτα με απόλυτη αφοσίωση. Οι ευλογίες του σεβάσμιου Γκουρού Τζι να είναι πάντα μαζί του, ώστε να συνεχίσει να προσφέρει αφοσιωμένες και καρποφόρες υπηρεσίες στην κοινότητα.

- Κάνσι Ράμ Κάλερ (Kanshi Ram Kaler),
Τζάντου Σίνγκα, Τζάλανταρ(Jandu Singh ,Jalandhar)

* * *

Στις 10 Ιουλίου 2019, η σύζυγος του μεγάλου συγγραφέα Κάνσι Ράμ Κάλερ η Κα Κίραν Μπάλα (Kiran Bala) τιμήθηκε με Χρυσό Μετάλλιο από τον Άγιο Σούριντερ Νταάς Βάβα Τζι στην παρουσία Αγίων & πιστών. Στις 14 Ιανουαρίου 2020, ο Άγιος Σάτγιαπαλ Νταάς Τζι από την Μπάρμπαλα, Χαργιάνα (Barbala ,Haryana) που κηρύσσεται το Ραβίντασια Ντάραμ (θρησκεία) σε όλη την Ινδία, τιμήθηκε με το Χρυσό Μετάλλιο από τον Άγιο Σουρίντερ Νταάς Μπάβα Τζι στην παρουσία Αγίων και πιστών.

* * *

AMPIT ΜΠΑΝΙ

Σατγκούρου Ραβιντάς Μαχαράτζ Τζι

Κατάλογος

<i>Sree Raag</i>	22
Shabad-1 Tohi mohi mohi tohi antar kaisa!!	22
<i>Raag Gauri</i>	23
Shabad-2 Meri sangat poch soch din rati!!	23
Shabad 3 Begampura sahar ko naao!!	24
Shabad 4 Sadho! Ka sashtan sun keeno!	26
Shabad 5 Tera jan kahe ko bolae!	27
Shabad 6 Aisi bhagti na hoi re bhai!	28
Shabad 7 Hae sabh atam sukh parkas sancho!	30
Shabad 8 Kou sumran dekhoun ye sabh upli chobha!	31
Shabad 9 Pahile pahare raen dae banjariya taen janam....	32
Shabad 10 Ya Rama ek toon daana tera aadi bhekh na!	34
<i>Gauri Bairagni</i>	35
Shabad 11 Ghat avghat doogar Ghana ik nirgun...	35
Shabad 12 Satjug sat teta jagi duaperi puja char!!	36
<i>Gauri Purbi</i>	39
Shabad 13 Koopu bhariyo jaise dadira kashu...	39
<i>Raag Aasa</i>	40
Shabad 14 Marig meen bhring patang kunchar ek...	40
Shabad 15 Sant tujhi tan sangat praan!	42
Shabad 16 Tum chandan ham irand bapure sang..	43
Shabad 17 Kaha bhayo jou tan bhaiyo chhin chhin !!	44
Shabad 18 Har Har Har Har Har Har Hare !!	45
Shabad 19 Mati ko putra kaise nachat hae!!	47
<i>Raag Gujri</i>	47
Shabad 20 Doodh ta bachharae thanhu bitario!!	48
<i>Raag Sorath</i>	49
Shabad 21 Jab ham hote tab tu nahi ab tuhi mae nahi!!	49
Shabad 22 Jou ham bandhe moh phas !!	50

Shabad 23	Dulabh janam punn phal paiyo birtha jaat...	51
Shabad 24	Sukh sagar surtar chintamani kamdhenu...	52
Shabad 25	Jou tum girivar tou ham mora!!	54
Shabad 26	Jal ki bhit pavan ka thambha rakat...	Error! Bookmark not defined.
Shabad 27	Chamrata ganth na janaie!!	57
Shabad 28	Re man! Chet meech din aaya!!	58
<i>Raag Dhanasari</i>		59
Shabad 29	Ham sar deen diyal na tum sar ab patiyar...	59
Shabad 30	Chit simran karou nain avilokno	59
Shabad 31	Naam tero aarti majan Murare!!	60
Shabad 32	Meri preet Gopal son jan ghatae ho!	61
Shabad 33	Trahi trahe Tribhuvanpati pavan!	62
Shabad 34	Darshan dijae Ram darshan dijae!!	63
Shabad 35	Jan ko tar tar nath Ramaiya!	64
Shabad 36	Jo tum Gopalahi nahin gaehau!	64
Shabad 37	Prabhu ji sangat saran tihari!	65
Shabad 38	Pande kaisi pooj rachi re!	66
<i>Raag Jaitsari</i>		67
Shabad 39	Nath kachhua na janou!!	67
<i>Raag Suhi</i>		69
Shabad 40	Sah ki saar suhagan janae!!	69
Shabad 41	Jo din avahi so din jahi!!	70
Shabad 42	Ooche mandar sal raso !!	71
<i>Raag Suhi Chaupada</i>		72
Shabad 43	Dukhiari dukhiara jag mahin, man jap lae...	72
<i>Raag Bilawal</i>		73
Shabad 44	Darid dekh sabh ko hasae aisi dasa hamari!!	73
Shabad 45	Jih kul sadh baisno hoi!!	74
Shabad 46	Katoon sovae jaag divana!!	75
Shabad 47	Khalik sikasta mae tera!!	76
Shabad 48	Jo mohi bedan kasni aakhoun,	77
Shabad 49	Ta thaen patit nahi ko pavan Har taj aan...	78
Shabad 50	Aisa hi Har kion paivo, man chanchal re ...	79
Shabad 51	Ka gaoun kashu gai na hoi, gaoun roop...	80
Shabad 52	Ab ka kahi kaun bataoun!!	81
Shabad 53	Khojat kithoon firae, tere ghat mahi...	82
Shabad 54	Santo kul pakhi bhagti hvaesi Kaliyug me	83
Shabad 55	Pande! Har vich antar dadha!!	84
Shabad 56	Man mero thir na rahaie,	86
Shabad 57	Ham ghar aaiyo Ram bhatar!!	86
Shabad 58	Kalhu nayi tahi pad sis, nahin bisraoun...	87

<i>Raag Gond</i>	88
Shabad 59 Mukand Mukand japahu sansar!!	88
Shabad 60 Je oh athsath tirath nhavae !!	89
Shabad 61 Aaj divas leoun balihara!	90
Shabad 62 Aese jaan japo re jeev!	91
<i>Raag Ramkali</i>	92
Shabad 63 Parhiaie guniae naam sabh suniae anbhao	92
Shabad 64 Parchae Ram ramae je koi! Paras parse...	93
Shabad 65 Ab maen hariyo re bhai!	95
Shabad 66 Gayi gayi ab ka kahi gaoun!!	96
Shabad 67 Ram jan hoon na bhagat kahaoun seva.	98
Shabad 68 Ab meri boorhi re bhai tatae charhi lok	99
Shabad 69 Bhaie re! Bhram bhagti sujan !!	100
Shabad 70 Jayo tum karan Kesave antar liv lagi!!	101
Shabad 71 Aayaun ho aayaun dev tum sarna!!	102
Shabad 72 Bhai re Ram kahan hae mohi batavo!!	103
Shabad 73 Aiso kush anubhau kahat na aavae!!	104
Shabad 74 Pundat! Akhil khilae nahi ka kahi gaoun	105
Shabad 75 Narhari chnachal hae mat mori kaise...	106
Shabad 76 Tab Ram naam kahi gavaega!!	107
Shabad 77 Santo anin bhagti yah nahin!	108
Shabad 78 Bhagti aisi sunhu re bhai!	109
Shabad 79 Ab kashu maram bichara ho Har!	109
Shabad 80 Narhari pragatas na ho pragatas na ho!!	111
Shabad 81 Jio tum karan Kesave lalach jiv laga!	112
Shabad 82 Govinde bhoulal biadh apara!	113
Shabad 83 Aagae manda havae rahya parkirati na...	114
<i>Raag Ramkali (Choupada)</i>	114
Shabad 84 Dhrig dhrig jivan raje Ram bina!!	114
<i>Raag Maru</i>	115
Shabad 85 Aesi lal tujh bin kaun karae!!	115
Shabad 86 Sukh sagar suritar chintamani kamdhen...	116
<i>Raag Maru (Choupada)</i>	117
Shabad 87 Pia Ram ras pia re!!	117
Shabad 88 Man mora maya mahi laptano!!	118
Shabad 89 Biti aayu bhajan nahin kinha!!	119
Shabad 90 Prabhu ji tum augan bakhshanhar!	119
<i>Raag Kedara</i>	120
Shabad 91 Khat karam kul sanjugat hae Har bhagti	120

Shabad 92	Re man Ram naam sambhar!!	121
Shabad 93	Haun banjaro Ram ko Har jou ko tando...	122
Shabad 94	Preet sudhamin aav!	124
<i>Raag Bhairo</i>		125
Shabad 95	Bin dekhe upjae nahi aasa!!	125
Shabad 96	Aisa dhian dharaun Banwari!	126
Shabad 97	Abigat nath niranjan deva!	127
Shabad 98	Bhesh liyo pae bhed na janiyo!	128
Shabad 99	Guru sabh rahas agmahi janaen!	129
<i>Raag Basant</i>		130
Shabad 100		130
<i>Raag Malar</i>		131
Shabad 101	Nagar janan meri jaat bikhiyat...	131
Shabad 102	Har japat teou jana padam kawlaspat...	132
Shabad 103	Milat piaro pran nath kavan bhagti te!!	133
<i>Raag Aasawari</i>		134
Shabad 104	Kesave vikat Maya tor tate bikal gat mor!!	134
Shabad 105	Ramahi pooja kaha charhaoun!!	135
Shabad 106	Baraj ho baraj Bithule Maya jag khaya!!	136
Shabad 107	Tujhi charan arbind Bhavan man,	137
Shabad 108	Bande jan sahib gani!!	138
Shabad 109	Su kashu bichariyo tathe mero man...	139
Shabad 110	Bhai re sahaj bando soie bin sahaj...	140
Shabad 111	Dehu kalali ek piala!!	141
Shabad 112	Aesi meri jaat vikhiat chamarag!!	142
Shabad 113	Paar gaya chahe sabh koie !!	143
Shabad 114	Satgur hamhu lakhaie baat!!	144
Shabad 115	Bapuro satt Ravidass kahae re!!	144
Shabad 116	Eh andes soch yih mere!	145
Shabad 117	Bauri karilae Ram saneha!!	146
Shabad 118	Re man manshla sansar samunde	147
Shabad 119	Rath ko chatur chalavnharo!!	148
Shabad 120	Jo tum toro Ram maen nahin toraun!!	149
Shabad 121	Kehi bidh ab sumiro re ati dulabh...	150
Shabad 122	Ab kaise shootae Naam rat lagie!!	151
Shabad 123	Madho bhram kaise na bilaie!!	152
Shabad 124	Man mero satt saroop bicharag!!	153
Shabad 125	Thotho jan soie pashoro re koie!	154
Shabad 126	Madho! Mohi ek saharo tora!!	155
<i>Raag Todi</i>		155

Shabad 127	Paavan jas Madho tora!	155
<i>Raag Sarang</i>		156
Shabad 128	Jag me ved baid manijae!	156
Shabad 129	Tum karhu kripa mohi sanyie!!!	157
Shabad 130	Chal man Har chatsal parhaoun!!	158
Shabad 131	Harsimrae soie sant bichar!	159
<i>Raag Jaisri</i>		160
Shabad 132	Sab kush karat na kahaun kush kaise!	160
<i>Raag Kanrha (Dopaad)</i>		161
Shabad 133	Ja kae Ram ji dhani ta kae kahi ki kami...	161
Shabad 134	Bhagti na hoi re na hoie, jab lag tan...	162
Shabad 135	Re paiyo re Ram aami ras!!	163
Shabad 136	Dekhi moorakhta yah man ki!	163
<i>Ath Aarti</i>		164
Shabad 137	Aarti kahan laen kar jovae!	164
Shabad 138	Sant utarae aarti dev siromaniye!	165
Shabad 139	Gagan mandal me aarti kijae!	166
Shabad 140	Aarti karat harshae man mero!	167
Padai		168
Painti Akkhari		185
Bani Haftavar		189
Bani Pandra Tithi		191
Baran Mas Updesh		198
Saand Bani		210
Shadi Updesh		212
Suhag Ustat		215
Manglachar		216
Anmol Vachan		220
Shalok		221

Amritbani

Satguru Ravidass Maharaj Ji

Sree Raag

Shabad-1

Tohi mohi mohi tohi antar kaisa!!
Kanak katik jal tarang jaisa!!1!!
Jau pai ham na pap karanta ahe ananta!!
Patit pavan nam kaise hunta!!1!!Rahaao!!
Tum jo naiyak achhahu antarjami!!
Prabh te jan janijai jan te suami!!2!!
Sarir aradhai mo kao bichar dehu!!
Ravidass sam dal samjhavai kou!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου (Παγκόσμιογκουρού) Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ περιγράφει την ενότητα του Θεού μέσω αυτού του ύμνου. Ω Θεέ! Έχω γίνει ένας μαζί σου μετά τον διαλογισμό σου. Οποιοσδήποτε σε αυτόν τον κόσμο που, καταγγέλλει κοσμική ευχαρίστηση και λατρεία του Θεού, γίνεται ένα μαζί Του. (Όπως λέει ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι- “Naame Narayan nahi bhed !!” δηλαδή δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ του Ναάμ και του Θεού. Και Ο Σατγκούρου Καμπίρ Τζι λέει “ Ram Kabira ek bhaye hae koī na sakae pashani !!” .Δηλαδή ο Ράμ ή ο Θεός και ο Καμπίρ έχουν γίνει ένα και δεν μπορεί κανείς να διαφοροποιήσει το ένα από το άλλο.)

Tohi mohi mohi tohi antar kaisa!!
Kanak katik jal tarang jaisa!!1!!

Ω Θεέ! Δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ εσάς και εμένα και εμένα με εσάς επειδή εγώ έχω γίνει ένα μαζί σας μέσω του διαλογισμού σας. Αν υπάρχει καθόλου κάποια μικρή διαφορά που μοιάζει ακριβώς με χρυσό και βραχιόλι από χρυσό, που μπορεί να φαίνονται διαφορετικά αλλά και τα δύο είναι τα ίδια στην πραγματικότητα. Όταν λιώνουν χρυσά στολίδια, βρίσκουμε τίποτα εκτός από χρυσό. Ομοίως, δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ του νερού και κύματα που παράγονται από νερό. Το κύμα του νερού προέρχεται από το νερό και συγχωνεύεται με νερό. Ομοίως, τα ζωντανά όντα προέρχονται από Εσάς και έχουν τέλος σε εσάς (Ομοίως, ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι λέει “Jal te tarang tarang te hae jal kahan sunan kou dooja !! 1 !!” δηλαδή νερό και κύμα και το κύμα και το νερό είναι τα ίδια, αλλά αυτά είναι μόνο δύο διαφορετικές λέξεις για να πείτε και να ακούσετε. Καθώς το κύμα προέρχεται από νερό και συγχωνεύεται με νερό, και τα δύο είναι ίδια και μόνο λόγω εξωτερική φυσική διαφορά είναι δύο ξεχωριστές λέξεις για να μιλήσετε και να ακούσετε. Στην πραγματικότητα, και τα δύο είναι ίδια. Ομοίως, δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ της ψυχής και του Θεού.)

Jau Pai Ham Na Pap Karanta ahe Ananta !!
Patit pavan nam kaise hunta !! 1 !! Rahaao !!

Ω Παντοδύναμε Θεέ! Εάν τα ανθρώπινα όντα δεν διαπράττουν ποτέ αμαρτία, τότε πώς θα πάρετε το όνομα ‘Πατίτ Πάβαν’ ή αυτός που συγχωρεί τους αμαρτωλούς για τις αμαρτίες τους και τους μεταμορφώνει σε ευγενή πρόσωπα;

(Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι λέει - « Patit pavit bhaye Ram kahathi !! Rahaao !!»Δηλαδή, πολλοί αμαρτωλοί έχουν γίνει ευσεβείς μετά το ψαλμάνι Ναάμ του Θεού.)

(Ο Σατγκούρου Νάνακ Ντεβ Τζι λέει « Bhariae mat papa kae sang!! Oh dhopae navae kae rang »!! δηλαδή όταν το ανθρώπινο μυαλό είναι γεμάτο αμαρτίες, το ίδιο καθαρίζεται με βαθύ διαλογισμός του Θεού.)

***Tum jo naiyak achhahu antarjami!!
Prabh te jan janijai jan te suami!!2!!***

Ω Θεέ! Εσείς ο Παντοδύναμος γνωρίζετε το μυαλό κάθε ζωντανού ον. Είμαι ο ταπεινός υπηρέτης σας. Ως σκλάβος είναι γνωστός λόγω του αφέντη και ο σκλάβος ανήκει στον αφέντη, Ω Θεέ! Εσείς είστε γνωστός εξαιτίας των πιστών Σας και οι οπαδοί Σας είναι γνωστοί εξαιτίας Σας.

(Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι λέει - «Thakur te jan jan te Thakur khel pario hae to siou !! 1 !!» δηλαδή, Ω Θεέ ! Ένας υπηρέτης είναι γνωστός εξαιτίας του αφέντη και ο τελευταίος κατέχει τον υπηρέτη. Είμαι τώρα ίσος συνεργάτης στα παιχνίδια Σας και τώρα είμαι ένας μαζί Σας.)

***Sarir aradhai mo kao bichar dehu!!
Ravidass sam dal samjhavai kou!!3!!***

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει «Ω Θεέ ! Δώσε μου ευσεβείς σκέψεις για να συνεχίσω να προσεύχομαι για Εσάς όσο είμαι ζωντανός. Ευλόγησε με, με την παρέα των αληθινών αγίων που μπορούν να εξηγήσουν την παρουσία του Θεού σε κάθε ζωντανό ον στους αδαείς ανθρώπους.»

* * *

Raag Gauri Shabad-2

***Meri sangat poch soch din rati!!
Mera karam kutilta janam kubhanti!!1!!
Ram gusaiya jee ke jivna!!
Mohi na bisarahu mae jan tera!! 1!!Rahaa!!
Meri harahu bipat jan karhu subhai!!
Charan na chhadao sarir kal jai!!2!!
Kahu Ravidass paroo teri sabha!!
Beg milhu jan kar na bilambha!!3!!1!!***

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι η συντροφιά των ανθρώπων, που έχουν ξεχάσει τον Θεό, είναι ανεπιθύμητος. Όταν οποιοδήποτε ζωντανό ον είναι ευλογημένο με σπάνιο άνθρωπο γέννηση, μπορεί να απαλλαγεί από διακρίσεις και δεσμούς προσκόλλησης με κοσμικές απολαύσεις. Τα ανθρώπινα όντα μπορούν να επιτύχουν πιο επιτυχημένα η ζωή σε αυτόν τον κόσμο και η ζωή μετά από πλήρη αφοσίωση στη λατρεία του Θεού.

***Meri sangat poch soch din rati!!
Mera karam kutilta janam kubhanti!!1!!***

Ω Θεέ! Τα ανθρώπινα όντα ζουν μια χαμηλή ζωή λόγω της εμμονής με τις κοσμικές απολαύσεις. Μένω απορροφημένος από αυτήν τη σκέψη μέρα και νύχτα. Γέννηση καθώς και πράξεις ενός ανθρώπου, που δεν είναι αφιερωμένοι στον Θεό, είναι μάταιοι. Όσο ένας άνθρωπος δεν λατρεύει τον Θεό ολόψυχα, η σπάνια ανθρώπινη ζωή του είναι άχρηστη.

***Ram gusaiya jeeake jivna!!
Mohi na bisarahu mae jan tera!! 1!!Rahaa!!***

Ω Θεέ ο δημιουργός όλων των ζωντανών όντων! Σε παρακαλώ μην με ξεχάσεις ποτέ, καθώς είμαι ο βαθύς πιστός Σου.

Meri harahu bipat jan karhu subhai!!

Charan na chhadao sarir kal jai !!2!!

Ω Θεέ! Χαλαρώστε με, από τον ενοχλητικό κύκλο της ζωής και θάνατος. Ω Θεέ! Ευλόγησέ με, ώστε να είμαι πάντα στα ιερά Σου πόδια μέχρι το θάνατο.

Kahu Ravidass paroo teri sabha!!

Beg milhu jan kar na bilambha!!3!!1!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ προσεύχονται στον Θεό ότι «Ω Θεέ! Είμαι ο πιστός σου. Επιτρέψτε μου να ρίξω μια ματιά στην αιώνια όψη Σου χωρίς καμία περαιτέρω καθυστέρηση.»

* * *

Shabad 3

Begampura sahar ko naao!!

Dukh andohu nahi tihi thaao!!

Nan tasvis khiraj na mal !!

Khauf na khata na taras jawal!!1!!

Ab mohi khub vatan gah paie!!

Uhan khair sada mere bhai!!1!! Rahaao!!

Kayam dayam sada patisahi!!

Dom na sem ek so ahi!!

Aabadan sada masahur!!

Uhan gani baseh mamur !!2!!

Teo teo sail karahi jeo bhavai!!

Mahram mahal na ko atkavai!!

Kahi Ravidass khalas chamara !!

Jo ham sahri so meet hamara!!3!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει όλη την ανθρωπότητα ότι οποιοσδήποτε άνθρωπος, που λατρεύει τον Θεό, απαλλάσσεται από κάθε είδους προσκολλήσεις και βρίσκει ένα αιώνιο μέρος στην ουράνια κατοικία "Μπεγκαμπούρα". Ομοίως, δίνει έμφαση στη δημιουργία μιας παγκόσμιας τάξης όπως "Μπεγκαμπούρα" με ενότητα, ισότητα και αδελφότητα για όλα τα ανθρώπινα όντα όπου θα απολάμβανουν καθολική αδελφότητα χωρίς καμία διακρίσεις λόγω χρώματος, κάστας, θρησκείας, εξάρτησης, δουλεία και κοσμικές προσκολλήσεις. Κάθε πολίτης του "Μπεγκαμπούρα" θα απολαύσει πλήρη κοινωνική, πολιτική, πολιτιστική και πνευματική ισότητα με πλήρη ανθρώπινα δικαιώματα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ έθεσε τα θεμέλια μιας ισότιμης δημοκρατικής δημοκρατία για ολόκληρη την ανθρωπότητα. Εγκατάσταση μιας τέτοιας θεσμικής τάξης σε αυτόν τον κόσμο θα οδηγούσε σε επίλυση όλων των προβλημάτων που αντιμετωπίζει ο κόσμος. Επιλύθηκε κατά τη διάρκεια Τορόντο Συνέδριο των Ηνωμένων Εθνών ότι το σύνταγμα μιας Παγκόσμιας Κυβέρνηση θα βασίζεται στο "Σρι Γκουρού Γκρανθ Σαχίμπ" και το προοίμιο αυτού του συντάγματος θα βασίζεται στο ύμνο "Μπεγκαμπούρα" του Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ . Ομοίως, ο Μεσσίας της ανθρωπότητας ο Δρ. Μπιμ Ράο Αμπέντκαρ βασίζει τα θεμέλια, το προοίμιο και βασικές διατάξεις του Συντάγματος της Ινδίας σύμφωνα με τις αρχές που διακηρύχθηκε από τον Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ στον ύμνο του "Μπεγκαμπούρα".

Begampura sahar ko naao!!

Dukh andohu nahi tihi thaao!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι είναι ο πολίτης του κόσμου που είναι γνωστός ως «Μπεγκαμπούρα» που στερείται κάθε θλίψης. Δεν υπάρχει χώρος για πόνο και ανησυχία σε αυτόν τον κόσμο. Δεύτερη εξήγηση: - Η διακυβέρνηση αυτού του κόσμου πρέπει να βασίζεται στις αρχές του «Μπεγκαμπούρα» στις οποίες όλοι οι πολίτες είναι ίσοι και όπου η ελευθερία, η ισότητα, η δικαιοσύνη και η καθολική αδελφότητα επικρατεί συνεχώς. Όλα τα ανθρώπινα όντα θα έχουν απόλυτα ίσα δικαιώματα και βασικές ανάγκες όλων των πολιτών θα εκπληρωθούν. Όλοι θα έχουν ίσα ανθρώπινα δικαιώματα εκεί. Όλα τα ζωντανά όντα στο "Μπεγκαμπούρα" θα είναι ελεύθερα από κάθε είδους θλίψη. Κανείς δεν θα υπέφερε ποτέ από πόνο και ταλαιπωρία λόγω οποιασδήποτε διάκρισης λόγω υψηλής ή χαμηλής κάστας, ανέγγιχτου, ευημερία – φτώχεια και χρώμα όπως λευκό ή μαύρο κ.λπ.

Nan tasvis khiraj na mal !!

Khauf na khata na taras jawal!!1!!

Δεν υπάρχει ούτε ανησυχία ούτε ένταση οποιουδήποτε είδους στην πόλη «Μπεγκαμπούρα». Κανείς δεν χρειάζεται να πληρώσει φόρους για το εμπόριο του Ναάμ του Θεού. Όλοι οι πολίτες αυτού του "Μπεγκαμπούρα" είναι απαλλαγμένοι από οποιοδήποτε φόβος, διαφωνία, κακούργημα, επιθυμία, οίκτο και έλλειψη και είναι όλοι ένα με τον Θεό.

Δεύτερη εξήγηση: - Κάθε ζωντανό ον στο κόσμο του "Μπεγκαμπούρα" είναι απαλλαγμένος από ανησυχία και ένταση. Κανείς δεν αναγκάζεται να πληρώσει φόρους για εμπόριο. Όλοι απολαμβάνουν πλήρη ανθρώπινα δικαιώματα και κάνουν το καθήκον τους απαλλαγμένοι από κάθε φόβος τυραννίας, έντασης, κακουργήματος και στέρησης.

Ab mohi khub vatan gah paie!!

Uhan khair sada mere bhai!!1!! Rahaao!!

Αγαπητέ αδελφέ! Έχω πλέον επιτύχει ένα αιώνιο και ευλογημένη θέση στο «Μπεγκαμπούρα». Αυτό το μέρος έχει μόνιμη αιώνια ειρήνη. Κάθε ζωντανό ον απολαμβάνει απόλυτη ευτυχία και ειρήνη δια βίου στην παγκόσμια τάξη "Μπεγκαμπούρα".

Kayam dayam sada patisahi!!

Dom na sem ek so ahi!!

Υπάρχει αιώνιο βασίλειο του Θεού σε αυτόν τον κόσμο "Μπεγκαμπούρα". Κανείς δεν είναι δεύτερος ή τρίτος που έχει εντολή εκεί, αλλά υπάρχει μόνο ένα βασίλειο του αιώνιου παντοδύναμου Θεού.

Δεύτερη εξήγηση: - Σε αυτήν την παγκόσμια τάξη του "Μπεγκαμπούρα" θα πρέπει να υπάρχει τέτοια μόνιμη διακυβέρνηση που να διασφαλίζει ελευθερία, ισότητα, δικαιοσύνη και ισότιμο καθεστώς για όλους του ανθρώπους. Κανείς δεν πρέπει να είναι πολίτης δεύτερης κατηγορίας ή τρίτης κατηγορίας.

Aabadan sada masahur!!

Uhan gani baseh mamur !!2!!

Το "Μπεγκαμπούρα" του Θεού είναι εξαιρετικά γνωστό και πάντα κατοικημένο με ευλογημένες ευγενής ψυχές. Πλήρως ικανοποιημένες ευλογημένες ευγενής ψυχές, απαλλαγμένες από κάθε λαχτάρα και πάντα απορροφημένες στο βαθύ διαλογισμό του Θεού, κατοικούν εκεί.

Δεύτερη εξήγηση: - Η "Μπεγκαμπούρα" πρέπει να είναι διάσημη κατοικία μορφωμένων ανθρώπων όπου ζουν πάντα ευτυχισμένοι μαζί και οι βασικές ανάγκες της ανθρώπινης ζωής ικανοποιούνται πάντα. Το «Αμπαντάν» είναι μια διάσημη πόλη στο Ιράν. Κατά τη διάρκεια του

Ουντάσι, ο Τζαγκαγκούρου Ραβιντάς Μαχαράτζ Τζι έμεινε στην πόλη Αμπαντάν της αραβικής χώρας, η οποία ήταν πολύ πλούσια και ευημερούσα πόλη εκείνες τις ημέρες.

Teo teo sail karahi jeo bhavai!!

Mahram mahal na ko atkavai!!

Οι κάτοικοι του "Μπεγκαμπούρα" περπατούν ελεύθερα σύμφωνα με τη θέλησή τους. Πολύ έμπειροι με τα παλάτια της Μπεγκαμπούρα, οι ψυχές που κατοικούν περπατούν ελεύθερα οπουδήποτε χωρίς εμπόδια.

Δεύτερη εξήγηση: - Οι πολίτες της "Μπεγκαμπούρα" απολαμβάνουν πλήρη ανθρώπινα δικαιώματα και είναι ελεύθεροι να μετακινούνται οπουδήποτε χωρίς κανένα εμπόδιο. Μπορούν να περπατήσουν οπουδήποτε σύμφωνα με τις επιθυμίες τους.

Kahi Ravidass khalas chamara !!

Jo ham sahri so meet hamara!!3!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Έχω ξεφορτωθεί απο όλων των κοσμικών δεσμών μέσω του βαθύ διαλογισμού του Θεού. Όποιο ζωντανό ον που απαλλάσσεται από τέτοιους δεσμούς είναι πράγματι ευσεβές. Είναι ο φίλος μου και ο συμπολίτης μου.»

Δεύτερη εξήγηση: - Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι όλοι οι πολίτες της "Μπεγκαμπούρα" πρέπει να είναι απαλλαγμένοι από διακρίσεις λόγω της κάστας, του ανέγγιχτου, της δουλείας και της προσκόλλησης κ.λπ και όλοι οι πολίτες πρέπει να ζουν πάντα ευτυχισμένα μαζί σε αυτήν την παγκόσμια τάξη. Σε αυτόν τον ύμνο, Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ έθεσε τα θεμέλια μιας ισότιμης παγκόσμιας τάξης ευλογημένης με αιώνια ειρήνη και ευτυχία για όλους.

* * *

Shabad 4

Sadho! Ka sashtran sun keeno!

Anpawani bhagti nahin sadhi, bhookhai ann na deeno!!Tek!! 19

Kaam na visreo diyambh na tiyagao, lobh na bisario deva!

Par ninda mukh te neh chhadhi, niphal bhaye sabh seva!!1!!

Baat parhi ghar mus prayo, udhar bhario apradhi!

Hovai apradhi Keso na simariyo, ahu avidiya sadhi!!2!!

Har arpan kar bhoj na kino, katha kirat nahin jani!!

Ram bhagti bin mukat na pawae, amar jeev grabae prani!!3!!

Charan kanval anrag na upjiyo, bhoot daya nahi pali!!

Ravidass pal sadh sangat mil, puran Brahm sada pritpali!!4!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ ευλογεί τα ανθρώπινα όντα με το ευσεβές κήρυγμα για αποφυγή τελετουργικών και αναζήτηση παρηγοριάς στην συντροφία των αγίων για να συνειδητοποιήσουν τον Θεό.

Sadho! Ka sashtran sun keeno!

Anpawani bhagti nahin sadhi, bhookhai ann na deeno!!Tek!!

Ω άγιοι! Τι θα πετύχατε ακούγοντας τους σάστρας εάν δεν λατρεύετε τον Θεό με αφοσίωση και δεν παρέχετε βοήθεια στους πεινασμένους;

Kaam na visreo diyambh na tiyagao, lobh na bisario deva!

Par ninda mukh te neh chhadhi, niphal bhaye sabh seva!!1!!

Εάν κάποιος δεν εγκαταλείψει τις επιθυμίες, αποφεύγει τις τελετές, απορρίπτει απληστία και απεχθάνεται την κριτική των άλλων, τότε η δουλειά του θα είναι μάταιη.

Baat parhi ghar mus prayo, udhar bhario apradhi!

Hovai apradhi Keso na simariyo, ahu avidiya sadhi!!2!!

Ο άνθρωπος εγκαταλείπει το δρόμο που οδηγεί στην πραγματοποίηση του Θεού, παραμένει απασχολημένος με την επιδίωξη κοσμικών απολαύσεων και καταφεύγει σε εξαπάτηση για τα προς το ζην του σε αυτόν τον κόσμο που δεν είναι η πραγματική του κατοικία. Ω αγαπητέ αδερφέ! Γιατί μισείς τον διαλογισμό του Θεού και παραμένεις γεμάτος άγνοια και αμαρτίες;

Har arpan kar bhoj na kino, katha kirat nahin jani!!

Ram bhagti bin mukat na pawae, amar jeev grabae prani!!3!!

Δεν αφιερώνεις τη ζωή σου στο Θεό ούτε κατανοείς την δόξα του Θεού. Δεν μπορεί κανείς να επιτύχει αιώνια σωτηρία χωρίς ευλαβικό διαλογισμό του Θεού, η ανθρώπινη ψυχή, στερημένη από τον Νάαμ του Θεού, υποφέρει από τα πλήγματα των επαναλαμβανόμενων κύκλων γέννησης και θανάτου.

Charan kanval anrag na upjiyo, bhoot daya nahi pali!!

Ravidass pal sadh sangat mil, puran Brahm sada pritpali!!4!!

Ο άνθρωπος δεν αναπτύσσει έντονη αγάπη και λαχτάρα για τα λωτού πόδια του Θεού και δεν καλλιεργεί συμπόνια για τους υπόλοιπους. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αν κρατάει ο άνθρωπος συντροφιά αγίων με αληθινό μυαλό ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα, τότε συνειδητοποιεί τον Θεό - τον απόλυτο παροχέα.

* * *

Shabad 5

Tera jan kahe ko bolae!

Bol bol apni bhagti kyoum kholae!! Tek!!

Bolat bolat barhae biadhi bol abolai jayi!

Bole bol abol ko pakrai bol bol kon khayi!!1!!

Bolai gian aur bol dhian bolai baid brhayi!

Ur me dhar dhar jab hi bolai tab hi mool gawayi!!2!!

Bol bol aureh samjhavai tab lag samajh nahi re bhai!

Bol bol samajh jab bhujhi tab kaal sahit sabh khayi!!3!!

Bole Guru aur bole chela bol bol partit jayi!!

Kahae Ravidass thakit bhayo jab hi tabhi paramnidh payi!!4!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει μέσω αυτού του ύμνου ότι οποιοσδήποτε, που είναι αληθινός λάτρης του Θεού, δεν επηρεάζεται από μάταιες συζητήσεις, τελετουργίες, δεισιδαιμονίες ή αμφιβολίες. Επομένως δεν πρέπει κανείς να ακολουθεί εκείνους που είναι μπλεγμένοι στον ιστό τέτοιων άχρηστων τελετουργιών, αλλά να επικεντρώνεται στην αληθινή αφοσίωση και διαλογισμό του Θεού για να κατανοήσει της απόλυτης πραγματικότητας.

Tera jan kahe ko bolae!

Bol bol apni bhagti kyoum kholae!! Tek!!

Ω Θεέ! Γιατί πρέπει ο λατρευτής Σου να επιδείξει την αφοσίωσή του μέσω μάταιης συζήτησης; Ο αληθινός Σου λατρευτής δεν καυχιέται για την αφοσίωσή του σε Σένα πριν από αχάριστους ανθρώπους που πάντα παραπλανούν τους άλλους.

Bolat bolat barhae biadhi bol abolai jayi!

Bole bol abol ko pakrai bol bol kon khayi!!1!!

Η άνευ σημασίας συνομιλία οδηγεί σε συγκρούσεις και όμως τα ανθρώπινα όντα επιδοθούν σε τέτοιες συνομιλίες. Ένα ομιλητικό άτομο ενοχλείται με τον πιστό του Θεού που δεν μιλά χωρίς λόγο. Ο αληθινός πιστός του Θεού παραμένει απασχολημένος στο διαλογισμό του Θεού και σπάνια μιλά μόνο όταν απολύτως απαιτείται. Η άσκοπη κουβέντα από πολύλογους ανθρώπους δημιουργεί μόνο σοβαρή πικρία μεταξύ τους.

Bolai gian aur bol dhian bolai baid brhayi!

Ur me dhar dhar jab hi bolai tab hi mool gawayi!!2!!

Όταν κάποιος μιλά για φώτιση υπό την επήρεια της μάταιης αλαζονείας και επαινεί τους βέδες και τις γραφές ενώ κρύβοντας την πραγματική αλήθεια μέσα στην καρδιά του, τότε απομακρύνεται από το πραγματικό θέμα της συζήτησης.

Bol bol aureh samjhavai tab lag samajh nahi re bhai!

Bol bol samajh jab bhujhi tab kaal sahit sabh khayi!!3!!

Ω αγαπητέ! Όσο κάποιος συνεχίζει να προσπαθεί να πείσει τους άλλους με ισχυρά επιχειρήματα, κανείς δεν καταλαβαίνει τίποτα. Ωστόσο όταν κάποιος απορροφά/αφομοιώνει το πραγματικό νόημα μέσω ευσεβών ρεσιτάλ, τότε υποτάσσει όλους, συμπεριλαμβανομένου του θανάτου.

Bole Guru aur bole chela bol bol partit jayi!!

Kahae Ravidass thakit bhayo jab hi tabhi paramnidh payi!!4!!

Όταν ο πλοίαρχος και ο μαθητής συζητούν για τη θεότητα του Θεού, τότε ο λατρευτής δείχνει πλήρη πίστη στις διδασκαλίες του Γκουρού του. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι όταν κάποιος εγκαταλείπει μάταιες συζητήσεις και απορροφάται στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού έχοντας πλήρη εμπιστοσύνη στο κήρυγμα του Γκουρού του, τότε επιτυγχάνει την απόλυτη πραγματικότητα και αιώνια σωτηρία.

* * *

Shabad 6

Aisi bhagti na hoye re bhai!

Ram Naam bin jo kachh kariai so sabh bharam kahayi!! Tek!!

Bhagti na ras daan bhagti na kathai gian!

Bhagti na ban me gufa khudayi!!1!!

Bhagti na aesi hansi bhagti na aasa paasi!

Bhagti na kul kaan gawayi!!2!!

Bhagti na indri bandhai bhagti na jog sahdai!

Bhagti na ahaar ghtayi ye sabh karam kahayi!!3!!

Bhagti na nindra sadhai bhagti na bairag bandhai!

Bhagti na ye sabh baid barhai!!4!!

Bhagti na mood mudai bhagti na mala dikhaye!

Bhagti na charan dhuaye ye sabh guni jan gayi!!5!!

Bhagti na tau lau jaani jou loun aap ko aap bakhani!

Joyi joyi karayi so so karam barhayi!!6!!

Apaa gayo tab bhagti payi aisi hai bhagti bhai!

Ram miliyo apne gun khoyio ridh sidh sabhai jo gawayi!!7!!

Keh Ravidass chhuti sabh aas tab Har tahi ke pass!

Atma thir bhayi tabhi nidh payi!!8!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Μαχαράτζ Τζι κηρύττει τους ανθρώπους του κόσμου για την πρακτική της αληθινής αφοσίωση και διαλογισμό του Θεού. Οτιδήποτε άλλο εκτός από τον αφιερωμένο διαλογισμό του Θεού δεν είναι παρά μια ψευδαίσθηση.

Aisi bhagti na hoye re bhai!

Ram Naam bin jo kachh kariai so sabh bharam kahayi!! Tek!!

Ω αδερφέ! Η αληθινή λατρεία του Θεού δεν είναι δυνατή μέσω μάταιες τελετές. Ό,τι κι αν κάνει κανείς, αυτό ονομάζεται αυταπάτη εκτός από τον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.

Bhagti na ras daan bhagti na kathai gian!

Bhagti na ban me gufa khudayi!!1!!

Κηρύττοντας άλλους μέσω μελωδικής απόδοσης ύμνων ή η εξήγηση των γραφών χωρίς πραγματική αφοσίωση δεν είναι ευσεβής λατρεία του Θεού. Ακόμη και η παραμονή μέσα στα δάση ή τις σπηλιές στους λόφους δεν είναι αληθινός διαλογισμός του Θεού.

Bhagti na aesi hansi bhagti na aasa paasi!

Bhagti na kul kaan gawayi!!2!!

Η αληθινή αφοσίωση στον Θεό δεν είναι ούτε αστείο ούτε ζάρια τζογαδόρου που μπορεί να ριχτεί σύμφωνα με το θέλημα κάποιου. Η εγκατάλειψη πανάρχαιων οικογενειακών παραδόσεων δεν είναι επίσης αληθινή λατρεία.

Bhagti na indri bandhai bhagti na jog sahdai!

Bhagti na ahaar ghtayi ye sabh karam kahayi!!3!!

Άσκηση ελέγχου των αισθήσεων και οργάνων κάποιου ή η πρακτική της γιόγκα δεν είναι πραγματικό διαλογισμός του Θεού. Το να τρώμε πολύ λίγο ή η νηστεία δεν είναι αληθινή αφοσίωση. Όλα αυτά είναι γνωστά ως μάταιες τελετουργίες.

Bhagti nan indra sadhai bhagti na bairag bandhai!

Bhagti na ye sabh baid barhai!!4!!

Διοίκηση των φυσικών επιθυμιών και των αισθητικών οργάνων ή η απομάκρυνση από τους ανθρώπους ή η ευλογία των Βέδας δεν είναι αληθινός διαλογισμός.

Bhagti na mood mudai bhagti na mala dikhaye!

Bhagti na charan dhuaye ye sabh guni jan gayi!!5!!

Το ξύρισμα του κεφαλιού δεν είναι διαλογισμός. Φορώντας γιρλάντες ή πλένοντας τα πόδια δεν είναι επίσης αληθινή λατρεία. Όλοι οι μορφωμένοι άνθρωποι έχουν αυτήν την άποψη.

Bhagti na tau lau jaani jou lou naap ko aap bakhani!

Joyi joyi karayi so so karam barhayi!!6!!

Δεν μπορεί κανείς να κατανοήσει την αληθινή λατρεία του Θεού για όσο διάστημα μιλά με αλαζονεία. Ό,τι κι αν κάνει κανείς χωρίς αληθινή αφοσίωση στον Θεό δεν είναι τίποτα άλλο παρά αυτοαποθέωση.

Apaa gayo tab bhagti payi aisi hai bhagti bhai!

Ram miliyo apne gun khoyio ridh sidh sabhai jo gawayi!!7!!

Αδερφέ! Ο αληθινός διαλογισμός είναι δυνατός μόνο μετά αν κάποιος απαλλαγεί από την αλαζονεία. Αυτή είναι η αληθινή λατρεία. Όταν κάποιος επιτυγχάνει αληθινή αφοσίωση στον Θεό,

όλοι οι περισπασμοί εξαιτίας της ψεύτικης υπερηφάνειάς του εξαφανίζονται και δεν υπάρχει λαχτάρα να αποκτήσει υπερφυσικές δυνάμεις.

Keh Ravidass chhuti sabh aas tab Har tahi ke pass!

Atma thir bhayi tabhi nidh payi!!8!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι όταν κάποιος ξεφορτώνεται από όλες τις επιθυμίες τότε επιτυγχάνει αιώνια ηρεμία και ενότητα με τον Θεό. Τότε αυτός εξασφαλίζει τον υπέρτατο θησαυρό της αιώνιας συνειδητοποίησης του Θεού.

* * *

Shabad 7

Hae sabh atam sukh parkas sancho!

Nirantar nirahar kalpit eh pancho!!

Aadh madhaye ausaan ek ras tar tumbh na tayi!

Thaver jangam keet patanga poor rahio Har rayi!!1!!

Sarbesver sarbangi sarabgat karta harta soyi!

Siv na asiv na sadh aru sewak uneh bhav neh hoyi!!2!!

Dharm adhram moch nahi bandhan jaraa maran bhav nasa!

Dristh adristh gey aru giana ek mek Ravidassa!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Μαχαράτζ Τζι κηρύττει μέσω αυτού του ύμνου ότι η μόνη συνειδητοποίηση του Θεού είναι η απόλυτη ευφροσύνη. Ο Θεός είναι πανταχού παρόντα και οι αρετές Του είναι πέρα από περιγραφή.

Hae sabh atam sukh parkas saancho!

Nirantar nirahar kalpit eh pancho!!

Ο πανταχού παρών Θεός είναι εμφανής σε κάθε ζωντανό ον. Ο Θεός από μόνο του είναι η λαμπρή παγκόσμια αλήθεια και η πιο καλοσύνη, παντοδύναμη, αιώνια πραγματικότητα με διαρκή αέναη νηστεία. Τα σώματα των ζωντανών όντων που αποτελούνται από πέντε στοιχεία είναι φανταστικά.

Aadh madhaye ausaan ek ras tar tumbh na tayi!

Thaver jangam keet patanga poor rahio Har rayi!!1!!

Ο Θεός είναι η αρχή, η μέση και το τέλος αυτού του σύμπαντος. Ο Θεός είναι ομοιόμορφα πανταχού-παρών σε ολόκληρο το σύμπαν. Ω Αδελφέ! Είναι αλήθεια ότι ο Θεός ασφαλίζεται με το νήμα της φιλαλήθης στοργικής αφοσίωσης. Ο Θεός εκδηλώνεται σε δάση, λόφους, έντομα, σκώρους και όλα τα ζωντανά όντα σε όλο το σύμπαν.

Sarbesver sarbangi sarabgat karta harta soyi!

Siv na asiv na sadh aru sewak uneh bhav neh hoyi!!2!!

Ο Θεός είναι ο ανώτατος και κυρίαρχος μονάρχης όλων. Ο Θεός είναι ο δημιουργός και ο ανώτατος ρυθμιστής ολόκληρου του σύμπαντος. Ο Θεός μόνο απαλλάσσει την άγνοια των ζωντανών όντων και τους παραχωρεί αιώνια σωτηρία. Ο Θεός δεν είναι ούτε καλοήθης ούτε κακόβουλος ούτε κύριος ή υπηρέτης επειδή ο Θεός δεν είναι ποτέ προκατειλημμένος με διακρίσεις.

Dharm adhram moch nahi bandhan jaraa maran bhav nasa!

Dristh adristh gey aru giana ek mek Ravidassa!!3!!

Στην ουράνια κατοικία του Θεού, δεν υπάρχει ούτε θρησκευτική πίστη & αμαρτία ούτε

σωτηρία & προσκόλληση και δεν υπάρχει γήρας ή θάνατος.Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο Θεός είναι πανταχού-παρών σε όλη την ορατή και αόρατη ύλη σε όλο τον σύμπαν. Ο ίδιος ο Θεός είναι η απόλυτη πηγή όλης της γνώσης.Είναι ο μόνος πολυμαθής.Ωστόσο, κάποιος βιώνει αυτή την αιώνια πραγματικότητα μόνο όταν γίνεται ένας με τον Θεό και γίνεται δυσδιάκριτος από Αυτόν μέσω ευσεβούς διαλογισμού.

* * *

Shabad 8

Kou sumran dekhon ye sabh upli chobha!!

Ja kai jaisi sumiran ta ko taisi sobha!!Tek!!

Hamri hi seekh sunai soun hi mande re!!

Thore hi itrayi chalaе patshahi chhade re!!1!!

Atihi aatur hvae kancha hi tole re!!

Oode jal paese nahi pand rakho re!!2!!

Thore hi thore musiat prayo dhana!!

Kahae Ravidass suno sant jana!!3!!

Καταδικάζοντας τις εξωτερικές τελετές,ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Μαχαράτζ Τζι μεταδίδει μέσα από αυτόν τον ύμνο ότι η συνειδητοποίηση του Θεού ,ο αληθινός αυτοκράτορας, είναι δυνατή μόνο μέσω αφοσιωμένου διαλογισμού.

Kou sumran dekhon ye sabh upli chobha!!

Ja kai jaisi sumiran ta ko taisi sobha!!Tek!!

Εξασκηθείτε στον αληθινό διαλογισμό του Θεού που θα δώσει πραγματική αιώνια ευχαρίστηση.Ελλείπει αφοσιωμένου διαλογισμού, επιδίωξη τελετουργιών ισοδυναμεί με απλή επιδειξιμανία.Ωστόσο, ένας με πραγματικά αφοσιωμένο διαλογισμό μέσα του παίρνει ίσο ποσό επαίνους και αναγνώρισης.

Hamri hi seekh sunai soun hi mande re!!

Thore hi itrayi chalaе patshahi chhade re!!1!!

Οι πονηροί άνθρωποι με επισκέπτονται για αληθινή εκπαίδευση. Ωστόσο, δεν απορροφούν το αληθινό κήρυγμα αλλά μπαίνουν σε μάταια επιχειρήματα. Λόγω της ψευδούς υπερηφάνειας, συνεχίζουν να απασχολούνται στις εξωτερικές τελετές αγνοώντας τις αιώνιες απολαύσεις του βασιλείου του Θεού.

Atihi aatur hvae kancha hi tole re!!

Oode jal paese nahi pand rakho re!!2!!

Οι έξυπνοι άνθρωποι εμπορεύονται επιδιώκοντας μάταιες κοσμικές απολαύσεις. Ακριβώς όπως το νερό ρέει πάντα προς χαμηλές περιοχές, με τον ίδιο τρόπο ένας,που προσεύχεται στον Θεό με ταπεινότητα και αφοσίωση, διασφαλίζει τις θεϊκές ευλογίες Του Θεού.

Thore hi thore musiat prayo dhana!!

Kahae Ravidass suno sant jana!!3!!

Ω αγαπητέ! Ο λιγοστός πλούτος των πολύτιμων αναπνοών σου γίνεται σπαταλημένος σε μάταιες επιδιώξεις.Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει «Σεβαστοί Άγιοι! Παρακαλώ ακούστε με. Πρέπει να επιδιώκουμε αληθινό και αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.»

* * *

Shabad 9

***Pahile pehare raen de banjariya taen janam liya sansar ve!
Sewa chuko Ram ki banjariya teri balak budh ganwar ve!!1!!
Balak budh ganbar na chetiyo bhoola Maya jaal ve!
Kaha hoye pachhe pachhitai jal pehile na bandhi paal ve!!2!!
Bees baras ka bhaya ayana tham na saka bhav ve!
Jan Ravidass kahae banjariya janam liya sansar ve!!3!!
Dooje pehare raen de banjariya tu nirkhat chaliyo chhanh ve!
Har na Damodar dhiaya banjariya taen leyi na saka naav ve!!4!!
Naav na leeya augun keeya is joban kae taan ve!
Apni praa gini na kayi mand karam kmaan ve!!5!!
Sahib lekha lesi tu bhar desi bheer parae tujh tanh ve!
Jan Ravidass kahai banjariya tu nirkhat chala chhanh ve!!6!!
Teeje pehare raen de banjariya tere dhilrhe parhe pran ve!
Kaya rwani na karae banjariya ghat bhitar base kujan ve!!7!!
Ek basae kujan kayagarh bhitar pehla janam ganvayi ve!
Ab ki ber na sukirit keeyo bahur na yeh garh payi ve!!8!!
Kampi deh kayagarh chheena fir laga pachhitan ve!!
Jan Ravidass kahai banjariya tere dhilrhei parhe pran ve!!9!!
Chouth pehare raen de banjariya teri kampan lagi deh ve!!
Sahib lekha mangiya banjariya tu chhad purani theh ve!!10!!
Chhad purani jind ayana balad lad saberiya ve!!
Jam ke aaye bandh chalaye baari poogi teriya ve!!11!!
Panth chale akela hoye duhela kis ko deh sneh ve!!
Jan Ravidass kahai banjariya teri kampan lagi deh ve!!12!!***

Ο Τζαγκαγκούρου Ραβιντάς Μαχαράτζ Τζι περιγράφει τα τέσσερα στάδια της νύχτας σαν της ανθρώπινης ζωής, δηλαδή παιδική ηλικία, εφηβεία, ενηλικίωση και γήρατος που ακολουθείται από θάνατο. Συμβουλεύει περαιτέρω αυτόν τον έμπορο σαν τον άνθρωπο να ανταλλάσσει αληθινό διαλογισμό του Θεού για επίτευξη αιώνια σωτηρία.

***Pahile pehare raen de banjariya taen janam liya sansar ve!
Sewa chuko Ram ki banjariya teri balak budh ganwar ve!!1!!***

Ω αγαπητέ έμπορε! Κατά το πρώτο μέρος αυτής της νύχτας σαν της ανθρώπινης ζωής ή παιδική ηλικία, ήσουν εντελώς απορροφημένος στον ευσεβή διαλογισμό του Θεού ενώ θηλάζονταν στη μήτρα της μητέρας σου μέχρι τη γέννησή σου. Ωστόσο, αυτή η ευσεβής κοινωνία με τον Θεό έσπασε κατά την άφιξή σου σε αυτόν τον φθαρτό κόσμο. Επομένως δεν ασκείσε διαλογισμό του Θεού κατά την παιδική σου ηλικία λόγω άγνοιας.

***Balak budh ganbar na chetiyo bhoola Maya jaal ve!
Kaha hoye pachhe pachhitai jal pehile na bandhi paal ve!!2!!***

Ω αγαπητέ! Δεν λάτρεψες τον Θεό εξαιτίας των υπανάπτυκτων σου διάνοιων κατά την παιδική ηλικία. Ήσουν απασχολημένος με την αναζήτηση κοσμικά θέλγητρα ξεχνώντας τον Θεό. Επομένως, ω αγαπητέ! Τι είναι η χρήση μετάνοιας αργότερα την τελευταία στιγμή; Ω αγαπητέ! Δεν μπήκες στον κόπο να ασχολείσε με τον έλεγχο του ανίδεου μυαλού σου παρόμοιο με το τρεχούμενο ρέει νερό και ποτέ δεν αφιερώσες τον εαυτό σου στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.

***Bees baras ka bhaya ayana tham na saka bhav ve!
Jan Ravidass kahae banjariya janam liya sansar ve!!3!!***

Ω αδερφέ! Παραμένεις αδιάφορος για το διαλογισμό του Θεού ακόμη και μετά την ηλικία των είκοσι ετών. Δεν έλεγξες τις λανθασμένες επιδιώξεις σου και δεν αφιέρωσε το μυαλό σου στην αληθινή λατρεία του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτή η σπάνια ανθρώπινη γέννηση εννοείται για τη λατρεία του Θεού και ως εκ τούτου πρέπει πραγματικά να εμπλακείς σε αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.

***Dooje pehare raen de banjariya tu nirkhat chaliyo chhanh ve!
Har na Damodar dhiya banjariya taen leyi na saka naav ve!!4!!***

Ω αγαπητέ έμπορε! Ακόμα και κατά το δεύτερο μέρος της νύχτας σου σαν της ζωής ή η εφηβική σου ζωή, είσε πολύ μακριά από τον Θεό και ταλαντεύσουν βαθιά από το σκοτάδι της άγνοιας, αν και το γνώριζε της ματαιότητας της επιδίωξης των κοσμικών απολαύσεων. Ω αγαπητέ έμπορε! Δεν αφιερώσες τον εαυτό σου στο διαλογισμό του Χάρι και δεν μπορούσες πραγματικά να λατρέψεις τον Θεό.

***Naav na leeya augun keeya is joban kae taan ve!
Apni praa gini na kayi mand karam kmaan ve!!5!!***

Ω αδερφέ! Όντας ερωτευμένος με την αλαζονεία της νεότητας και την ψεύτικη υπερηφάνεια, δεν αφιέρωσες τον εαυτό σου στο διαλογισμό του Θεού. Έμεινες απασχολημένος με τα αδικήματά σου χωρίς να ξεχωρίζεις μεταξύ της συζύγου σου και άλλων κυριών.

***Sahib lekha lesi tu bhar desi bheer parae tujh tanh ve!
Jan Ravidass kahai banjariya tu nirkhat chala chhanh ve!!6!!***

Ω άνθρωπε! Όταν ο Θεός θα σου λογοδοτήσει για πράξεις σου, τότε δεν θα έχεις άλλη επιλογή από το να αποδεχτείς την ευθύνη σου. Θα πρέπει να υποφέρεις τις δυστυχίες εκείνη τη στιγμή. Ω έμπορε! Έσυ κινείσε προς την επιείκεια σε πλημμελήματα και σκοτάδι εξαιτίας της απόλυτης άγνοιας στο δεύτερο στάδιο της ζωής σου.

***Teeje pehare raen de banjariya tere dhilrhe parhe pran ve!
Kaya rwani na karae banjariya ghat bhitar base kujan ve!!7!!***

Ω άνθρωπε ο έμπορε! Όταν θα εχείς φτάσει στο τρίτο στάδιο της νύχτας σου σαν ανθρώπινης ζωής, χάνεις τον έλεγχο τις σωματικές σου δυνάμεις. Ω αγαπητέ! Το σώμα σου γίνεται συνεχώς αδύναμο. Ο αγαπητέ έμπορε! Τι σκοπεύεις να κάνεις τώρα; Δεν έχεις πιάσει τη σοφία ακόμα και τώρα.

***Ek basae kujan kaya garh bhitar pehla janam ganvayi ve!
Ab ki ber na sukirit keeyo baur na yeh garh payi ve!!8!!***

Ω αγαπητέ! Ο Θεός εκδηλώνεται στο σώμα σου που μοιάζει με φρούριο. Επιλήσμων τον Θεό, έχεις χάσει τη ζωή σου μέχρι τώρα. Ω αδερφέ! Έχοντας ευλογηθεί με σπάνια ανθρώπινη γέννηση, δεν εκάνες το ευσεβές καθήκον του ευλαβικού διαλογισμού του Θεού. Δεν θα πάρεις αυτό το φρούριο σαν το ανθρώπινο σώμα ξάνα, δηλαδή δεν θα ευλογηθείτε με τη γέννηση ως άνθρωπος ξάνα.

***Kampi deh kayagarh chheena fir laga pachhitan ve!
Jan Ravidass kahai banjariya tere dhilrhei parhe pran ve!!9!!***

Ω έμπορε! Το φρούριό σου σαν το σώμα τρέμει, δηλαδή το σώμα σου τρέμει γιατί έχει γίνει πολύ αδύναμο. Τώρα μετανοείς γιατί δεν ενοχλήσες να λατρέψεις τον Θεό με αφοσίωση. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι με την άφιξη του τρίτου σταδίου της ζωής σου, γίνεσαι αδύναμος και ως εκ τούτου είναι καιρός να θυμάσε πάντα τον Θεό κάθε στιγμή.

***Chouth pehare raen de banjariya teri kampan lagi deh ve!!
Sahib lekha mangiya banjariya tu chhad purani theh ve!!10!!***

Ω έμποτε! Με την έλευση του τέταρτου μέρους αυτής της νύχτας σαν τις ανθρώπινης ζωής, το σώμα σου συνεχίζει να τρέμει. Τώρα ο Θεός θέλει να σε λογοδοτήσει και σου Έχει στείλει αυτό το μήνυμα ότι το τέλος σου είναι πολύ κοντά τώρα.

***Chhad purani jind ayana balad lad saberiya ve!!
Jam ke aaye bandh chalaye baari poogi teriya ve!!11!!***

Ω ανόητο ανθρώπινο ον! Πρέπει να αφήσεις αυτόν τον ηλικιωμένο άνθρωπινο σώμα και να αναχώρησεις με την άφιξη της τελευταίας στιγμής. Πρέπει να αξιοποιήσεις όσο το δυνατόν καλύτερα τον διαθέσιμο χρόνο. Ακριβώς όπως ένας αγρότης οδηγεί τα βόδια στα χωράφια νωρίς το πρωί, με τον ίδιο τρόπο οι αγγελιοφόροι του θανάτου θα σε οδηγήσουν μακριά μετά το τέλος του τέταρτου μέρους της νύχτας σαν της ανθρώπινης ζωής. Ο χρόνος σου σε αυτόν τον κόσμο έχει τελειώσει.

***Panth chale akela hoye duhela kis ko deh sneh ve!!
Jan Ravidass kahai banjariya teri kampan lagi deh ve!!12!!***

Στο τέλος της ζωής ενός ατόμου, η ψυχή πρέπει να διασχίσει τον επίπονο μονοπάτι σε αυτό το σύμπαν μόνη του. Τίποτε άλλο από το Ναάμ του Θεού θα σε βοηθήσει σε αυτό το δύσκολο ταξίδι. Ποιον από τους αγαπημένους σου θα καλέσεις για, βοήθεια; Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Μαχαράτζ Τζι λέει «Αγαπητέ έμποτε! Λόγω της άφιξης της τέταρτης φάσης της ζωής σου ή της γεροσκοπία, το σώμα σου συνεχίζει να τρέμει. Αυτό σημαίνει ότι το τέλος σου είναι πολύ κοντά και ως εκ τούτου πρέπει να θυμάσαι τον Θεό κάθε στιγμή.»

* * *

Shabad 10

***Ya Rama ek toon daana tera aadi bhekh na!
Tu sultan sultana banda sakista ajanaa!! Tek!!
Maen bedayanat badnazar darmand barkhurdar!
Beadab badbakhat beera beakal badkar!!1!!
Maen gunhgar gumrah gafil kamdila Kartar!
Tu darkadar dariyan dil maen hirsiya husiyar!!2!!
Yeh tan hasat khasat khraab khatir andesa bisiyar!
Ravidass dasahi bol sahib dehu ab didar!!3!!***

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Μαχαράτζ Τζι κηρύττει ότι ο Θεός είναι παντοδύναμος και ο αυτοκράτορας αυτοκρατόρων. Ωστόσο, τα ανθρώπινα όντα υποφέρουν από δυστυχίες αγνοώντας τον Θεό. Το ανθρώπινο σώμα είναι βραχύβιο και φθαρτό/εύφθαρτος. Επομένως, τα ανθρώπινα όντα πρέπει πάντα να εξασκούνται αφοσιωμένο διαλογισμός.

***Ya Rama ek toon daana tera aadi bhekh na!
Tu sultan sultana banda sakista ajanaa!! Tek!!***

Ο πανταχού παρών ο Θεός! Είσαι ο σοφότερος από όλους σε αυτό σύμπαν. Είσαι ο δημιουργός αυτού του σύμπαντος και δεν έχεις μορφή. Είσαι ο αυτοκράτορας των αυτοκρατόρων. Τα ανθρώπινα όντα είναι αποξενωμένα από Σένα λόγω της άγνοιας τους για το μεγαλείο Σου.

***Maen bedayanat badnazar darmand barkhurdar!
Beadab badbakhat beera beakal badkar!!1!!***

Ω Θεέ! Λόγω της άγνοιας του ανθρώπου για τις θεϊκές Σου δυνάμεις, είναι ανέντιμος, ανίδεος, αχάριστος, τρελός, παράλογος και ανενάρτετος.

***Maen gunhgar gumrah gafil kamdila Kartar!
Tu darkadar dariyan dil maen hirsiya husiyar!!2!!***

Ω Θεέ! Ένας που στερείται τη λατρεία Σου είναι αμαρτωλός, παραπλανημένος, άσοφος και αδύναμος. Ω Θεέ! Είσαι ο άρχοντας του σύμπαντος, ευρυματισμένος και εξαιρετικά ευγενικός. Ο άνθρωπος είναι άπληστος, πονηρός και πάντα μπλεγμένος στην επιδίωξη μάταιων κοσμικών απολαύσεων.

***Yeh tan hasat khasat khraab khatir andesa bisiyar!
Ravidass dasahi bol sahib dehu ab didar!!3!!***

Το ανθρώπινο σώμα είναι βραχύβιο και φθαρτό/εύφρατος. Επομένως Ο άνθρωπε! Ποτέ μην αμφιβάλλεις για αυτήν την καθολική αλήθεια. Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Μαχαράτζ Τζι προσεύχονται στον Θεό «Κύριε! Παρακαλώ μιλήστε με και παραχωρήστε με μια ματιά της θεϊκής Σας θέας, ώστε να είμαι ευλογημένος με την καλοσύνη Σας.»

* * *

Gauri Bairagni Shabad 11

***Ghat avghat doogar ghana ik nirgun bael hamar!!
Ramaiye siou ik benati meri poonji rakh Murar!!1!!
Ko banjaro Ram ko mera tanda ladia jayi re!!1!! Rahaao!!
Hou banjaro Ram ko sahaj karou bayapar!!
Maen Ram Naam dhan ladiya bikh ladi sansar!!2!!
Urvar paar ke dania likh leho aal patal!!
Mohi jam dand na lagayee tajile sarb janjal!!3!!
Jaisa rang kasumbh ka taisa ih sansar!!
Mere Ramaiye rang majith ka kaho Ravidass chamar!!4!!***

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Μαχαράτζ Τζι κηρύττει ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι ο δρόμος προς τη σωτηρία και την ενότητα με τον Θεό είναι πολύ κουραστικός και δύσκολος. Το μυαλό σαν βόδι κάθε ζωντανού όντος μπορεί να επιτύχει αυτό το δύσκολο στόχος με τις ευλογίες του Παντοδύναμου και να ασφαλίσει σωτηρία μέσω μούσκεμα στο καστανό χρώμα του Θεού.

***Ghat avghat doogar ghana ik nirgun bael hamar!! 28
Ramaiye siou ik benati meri poonji rakh Murar!!1!!***

Όπως είναι δύσκολο για ένα βόδι χωρίς αρετές να φτάσει στον προορισμό του διασχίζοντας μια επίμονη λοφώδη διαδρομή, έτσι και για οποιονδήποτε, ακόμα και σε σπάνια ανθρώπινη ζωή, το μονοπάτι της αιώνιας σωτηρίας και της ενότητας με τον Θεό είναι εξαιρετικά δύσκολη όπως η δασώδης λοφώδης διαδρομή εξαιτίας της άγνοιας και της προσκόλλησης με τις κοσμικές απολαύσεις. Μυαλό σαν βόδι οποιουδήποτε βαδίζει σε τόσο δύσκολο μονοπάτι είναι εξαιρετικά αδύναμο. Ω Θεέ! Να είστε ευγενικοί να διατηρήσετε την πολύτιμη και σπάνια ανθρώπινη ζωή μου.

Ko banjaro Ram ko mera tanda ladia jayi re!!1!! Rahaao!!

Εάν υπάρχει κάποιος που επιθυμεί να εμπορευθεί στην αφοσίωση στον Θεό, είναι ευπρόσδεκτος να έρθει σε μένα για αυτό το εμπόριο, καθώς έχω Πραμπού Μπάκτι ή αφοσίωση στον Θεό σε αφθονία μαζί μου. Το άραμβάς/κάρο μου είναι φορτωμένο με αληθινό Ναάμ του Θεού.

Hou banjaro Ram ko sahaj karou bayapar!!

Maen Ram Naam dhan ladiya bikh ladi sansar!!2!!

Εμπορεύομαι σε ένα αυτοφωτισμένο στάδιο ενότητας με τον Θεό το οποίο επιτυγχάνεται μέσω της απόλυτης αφοσίωσης στον Θεό που υπερβαίνοντας πάνω από όλες τις αισθήσεις του σώματος και τις κοσμικές απολαύσεις, οδηγώντας στο άνοιγμα της θρυλικής δέκατης πόρτας αφήνοντας τα εννέα ανοίγματα του ανθρώπινου σώματος σταθέρα κλειστά. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει«Το μυαλό μου σαν βόδι είναι γεμάτο ανεκτίμητος θησαυρός του Πραμπού Μπάκτι ή ευσεβής λατρεία του Θεού που είναι πραγματικά πολύτιμο, αλλά το μυαλό των περισσότερων ανθρώπων είναι απασχολημένο με τις άχρηστες επιδιώξεις των κοσμικών απολαύσεων ».

Urvar paar ke dania likh leho aal patal!!

Mohi jam dand na lagayee tajile sarb janjal!!3!!

Έχω ακολουθήσει αδιάκοπα την Πραμπού Μπάκτι ή τον ευσεβή διαλογισμός του Θεού με απόλυτη αφοσίωση.Ως εκ τούτου ο Τσίτραγκουπτα, επιφορτισμένος με τη διατήρηση σχολαστικών λογαριασμών των καλών και κακών πράξεων όλων των ανθρώπων, μπορεί να κάνει οποιεσδήποτε καταχωρήσεις στον λογαριασμό μου κατά τη γλυκιά του θέληση γιατί έχοντας ξεπεράσει την λαχτάρα για όλες τις κοσμικές απολαύσεις: δεν είμαι πλέον υπόλογος σε αυτόν. Κάθε ζωντανό ον που πραγματικά λατρεύει τον Θεό αποκτά φώτιση και σωτηρία κατά τη διάρκεια αυτής της ίδιας της ζωής. Μόνο εκείνοι που φοβούνται τον θάνατο παραμένουν απορροφημένοι στην επιδίωξη κοσμικών απολαύσεων, ξεχνώντας τον Παντοδύναμο Θεό.

Jaisa rang kasumbh ka taisa ih sansar!!

Mere Ramaiye rang majith ka kaho Ravidass chamar!!4!!

Ακριβώς όπως το χρώμα του λουλουδιού του Κασούμπ ή του καρθάμου (Καρθάμος ο χρωματοδόχος) δεν είναι μόνιμο και ξεθωριάζει γρήγορα, παρομοίως, αυτός ο κόσμος και η ζωή δεν είναι αιώνια. (Ο Καμπίρ Σαχίμπ επιβεβαιώνει την ίδια καθολική αλήθεια διακηρύσσει ότι- Jaisa rang kasumbh ka man baoura re tiou pasrio pasar !! 3 !! Ω μπερδεμένος άνθρωπος! Όπως το χρώμα του καρθάμου δεν είναι μόνιμο και ξεθωριάζει, έτσι και αυτό το σύμπαν είναι επίσης ψευδαισθήση που δημιουργήθηκε από τη Μάγια και δεν είναι μόνιμη. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί περαιτέρω ότι η βαφή που δόθηκε από τον Θεό μου είναι καστανό, μόνιμος και αιώνιος για πάντα.

* * *

Shabad 12

Satjug sat teta jagi duapar pooja char!!

Tinou jug tinou dirhe Kali keval Naam adhar!!1!!

Paar kaise paibo re!! Mo sou kou na kahai samjhai!!

Jaa te aavagavan bilai!!1!! Rahaa!!

Bahu bidh dharm nirupiyae karta disai sabh loi!!

Kavan karam te chhutiae jih sadhe sabh sidh hoi!!2!!

Karam akaram bichariae sankha sun baid puran!!

Sansa sad hirdae basae kaun hirae abhiman!!3!!

Bahar udak pakhariae ghat bhitara bibidh bikar!!
Sudh kavan par hoyibo such kunchar bidh biohar!!4!!
Ravi pargas rajani jatha gat jaanat sabh sansaar!!
Paras mano tabo chhuae kanak hot nahi baar!!5!!
Param paras Guru bhetiae poorab likhat lilat!!
Unman man man hi mile chhutkat bajar kapaat!!6!!
Bhagti jugat mat satt kari bhram bandhan kaat bikar!!
Soie bas ras man mile gun nirgun ek bichar!!7!!
Anik jatan nigreh kiye taari na tarae bhram faas!!
Prem bhagti nahi upjae ta te Ravidass udaas!!8!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι τα ζωντανά όντα δεν μπορούν να απαλλαγούν από τον κύκλο της γέννησης και του θανάτου χωρίς τον βαθύ διαλογισμό του Θεού. Όταν κάποιος βρει έναν αληθινό και τέλειο Γκουρού, αυτός απαλλάσσεται από την άγνοια, τις αβάσιμες πεποιθήσεις και τις μάταιες κοσμικές τελετουργίες. Τότε απομένει μόνο με τη σκέψη του ενός Σαργκούν ή ορατού Θεού που εκδηλώνεται με τα υψηλότερα χαρακτηριστικά και του Νιργκούν ή αόρατου Θεού στο μυαλό του.

Satjug sat teta jagi duapar pooja char!!
Tinou jug tinou dirhe Kali keval Naam adhar!!1!!

Πρώτη εξήγηση: Η αλήθεια ήταν η επικρατέστερη πίστη κατά τη διάρκεια του Σατιούγκ. Οι Γιάτζνας κυριαρχούσαν κατά τη διάρκεια του Τρεταγιούγκ και η λατρεία και οι ιερές τελετές ήταν τα κύρια χαρακτηριστικά της εποχής της Ντουαπάρ. Αυτές οι τρεις κύριες αρχές ήταν στερεά ριζωμένες κατά τις τρεις εποχές, αλλά μόνο η ευλάβεια προς τον Θεό είναι η βάση της αιώνιας διαφώτισης στο Καλιγιούγκ.

Δεύτερη εξήγηση: Οι άνθρωποι προσχώρησαν στην αλήθεια κατά τη διάρκεια του Σατιούγκ, έδωσαν προτεραιότητα στους γιάτζνας κατά την Τρεταγιούγκ αφοσιώθηκαν στη λατρεία κατά την Ντουαπάρ. Αυτές οι τρεις κύριες αρχές κατοχυρώθηκαν στις Βεδικές γραφές. Κατά τη διάρκεια του Καλιγιούγκ, οι άνθρωποι προσεύχονται στις θεές και διάφορες θεότητες. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ καταργεί τη ματαιότητα αυτών των τελετών που επικρατούν κατά τη διάρκεια των τεσσάρων γιούγκας και κηρύττει σε ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι οι προαναφερθείσες πρακτικές δεν μπορούν να οδηγήσουν στη σωτηρία. Κανείς δεν μπορεί εξηγήσει πώς αυτές οι κοσμικές τελετές θα οδηγήσουν στην αιώνια ειρήνη. Ο μοναδικός πραγματικός δρόμος προς τη σωτηρία και την ενότητα με τον Παντοδύναμο Θεό είναι μέσω βαθιάς ευλάβειας και διαλογισμού του Θεού.

Paar kaise paibo re!! Mo sou kou na kahai samjhai!!
Jaa te aavagavan bilai!!1!! Rahaao!!

Δεν υπάρχει άλλος τρόπος απαλλαγής από τον κύκλο γέννησης και θανάτου και επίτευξης σωτηρίας εκτός από τον διαλογισμό και τη βαθιά ευλάβεια στον Θεό. Γιατί κανείς δεν εξηγεί αυτό και με καθοδηγεί στον σωστό δρόμο προς τη σωτηρία;

Bahu bidh dharm nirupiyae karta disai sabh loi!!
Kavan karam te chhutiae jih sadhe sabh sidh hoi!!2!!

Τα Βέδα και τα Πουράνα επαινούν τις αρετές διαφόρων τελετών που οι άνθρωποι κυρίως ακολουθούν. Ωστόσο, Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι οι γραφές δεν εξηγούν ποια συγκεκριμένη τελετουργία από αυτές θα οδηγήσει σίγουρα κάποιον σε θεϊκή φώτιση και την αιώνια σωτηρία.

Karam akaram bichariae sankha sun baid puran!!

Sansa sad hirdae basae kaun hirae abhiman!!3!!

Η μελέτη των Βεδών και των Πουράνων δημιουργεί σύγχυση στο μυαλό του ανθρώπου σχετικά με το ποιες συγκεκριμένες πράξεις αξίζει να ακολουθήσει και ποιες μπορούν να αγνοηθούν. Ακόμα και κατά την πραγματοποίηση των καθορισμένων τελετουργιών τα ανθρώπινα όντα μπερδεύονται και αμφισβητούν την αξία τους.Όσο υπάρχουν παρατεταμένες αμφιβολίες, δεν μπορεί κανείς να απαλλαγεί από την υπερηφάνεια. Τέτοια σύγχυση οδηγεί μόνο σε ψευδή υπερηφάνεια.

Bahar udak pakhariae ghat bhitar bibidh bikar!!

Sudh kavan par hoyibo such kunchar bidh biohar!!4!!

Ακόμα κι αν δεχόμαστε τους ιερούς προορισμούς προσκυνήματος ως μέσο για την απαλλαγή από τις αμαρτίες, τότε στην πραγματικότητα κάνουμε λάθος καθώς το μπάνιο σε τέτοια κέντρα μπορούν να καθαρίσουν το σώμα μας, αλλά η ψυχή θα παραμείνει λερωμένη με πολλές ανεπιθύμητες επιθυμίες και αμαρτίες που δεν μπορούν ποτέ να εξαλειφθούν χωρίς βαθιά αφοσίωση και διαλογισμού του Θεού.Ποιες τελετουργίες μπορούν πραγματικά να καθαρίσουν το μυαλό που συμπεριφέρεται σαν ένας ελέφαντας που μολύνει το σώμα του με λάσπη και σκόνη ακόμα και μετά από ένα ωραίο μπάνιο;

Ravi pargas rajani jatha gat jaanat sabh sansaar!!

Paras mano tabo chhuae kanak hot nahi baar!!5!!

Είναι η παγκόσμια αλήθεια ότι το σκοτάδι της νύχτας θα εξαφανιστεί σίγουρα με την ανατολή του ήλιου. Όλοι στον κόσμο γνωρίζουν πολύ καλά αυτήν την αλήθεια. Ομοίως, κανείς δεν μπορεί να απαλλαγεί από την άγνοια μέχρις ότου το μυαλό του φωτιστεί με το κήρυγμα ενός τέλει Γκουρού.Δεν χρειάζεται καιρός για να μετατραπεί το χαλκός σε χρύσο όταν έρθει σε επαφή με τον Πάρας ή τον φιλόσοφο λίθο.

(Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι κηρύττει ότι - Tumh che paras hamche loha sangae kanchan bhaeila !! δηλαδή, Ω Θεέ! Εσείς είστε σαν τον Πάρας,τον φιλόσοφο λίθο σε αυτό το σύμπαν και εμείς οι ανθρώπινες οντότητες είμαστε άχρηστοι σαν το σίδηρο. Όμως μεταμορφωνόμαστε σε χρυσό μετά την συνειδητοποιώντας Σας.)

Param paras Guru bhetiae poorab likhat lilat!!

Unman man man hi mile chhutkat bajar kapaat!!6!!

Τα ανθρώπινα όντα ευλογημένα με καλές προηγούμενες πράξεις εξασφαλίζουν μόνο τις ευλογίες ενός τέλει Γκουρού.Όλες οι σκληρές πόρτες της άγνοιας σε έναν ζωντανό ον ανοίγονται με τη φώτιση μέσω των ευλογιών ενός τέλει Γκουρού και ένα τέτοιο άτομο αποκτά ένα στάδιο αιώνιας ηρεμίας.

Bhagti jugat mat satt kari bhram bandhan kaat bikar!!

Soie bas ras man mile gun nirgun ek bichar!!7!!

Εκείνοι,που κοσμούν τις καρδιές τους με την αλήθεια της αφοσιωμένης ευλάβειας προς τον Θεό απαλλάσσονται από όλες τις αμφιβολίες και την προσκόλλησης με κοσμικά θέματα,αποκτούν μια τέτοια ξεκαρδιστική κατάσταση αιώνιας διαφώτισης που είναι πάντα βυθισμένοι στην ιερή μνήμη του άπειρου και Παντοδύναμου Θεού.

Anik jatan nigreh kiye taari na tarae bhram faas!!

Prem bhagti nahi upjae ta te Ravidass udaas!!8!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι στην απουσία αφοσίωσης και ευλάβειας προς τον Θεό,κάποιος θα παραμείνει εντελώς ανίδεος παρά τις πολλές προσπάθειές του να ελέγξει τις αισθήσεις του και επιδίωξη κοσμικών απολαύσεων.Παρά τις τέτοιες σοβαρές

προσπάθειες,το μυαλού του θα παραμείνει χωρίς αγάπη και ευλάβειας προς τον Θεό. Γι 'αυτό ένας παραμένει εντελώς λυπηρό παρά τις τέτοιες προσπάθειες και την επιδίωξη των κοσμικών τελετουργιών.

* * *

Gauri Purbi **Shabad 13**

Koop bhario jaise dadira kashu des bides na boojh!!
Aise mera man bikhia bimohia kashu aarapar na soojh!!1!!
Sagal bhavan ke naiyka ik chhin daras dikhaye ji!!1!!Rahaao!!
Malin bhayie mati Madhva teri gat lakhi na jai!!
Karahu kirpa bhram chukaie mae sumat deh samjhai!!2!!
Jogisar pavahi nahi tua gun kathan apar!!
Prem bhagti kae karnae kahu Ravidass chamar!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει σε ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι, ακόμα και αφού αποκτήσει κανείς τη σπάνια ανθρώπινη ζωή, τείνει να είναι εντελώς αδαής σαν τον βάτραχο σε ένα βαθύ πηγάδι. Καθώς ο βάτραχος περνά όλη του τη ζωή σε ένα πηγάδι και δεν γνωρίζει τίποτα για το υπόλοιπο σύμπαν, τα ανθρώπινα όντα παραμένουν απορροφημένα στην επιδίωξη κοσμικών απολαύσεων χωρίς να καταβάλλουν προσπάθειες για να γνωρίσουν τον πραγματικό σκοπό αυτής της σπάνιας ανθρώπινης ζωής εξαιτίας της απόλυτης άγνοιας. Δεν γνωρίζει κανείς την κρίσιμη ανάγκη να καταβάλει σοβαρές προσπάθειες για να αποκτήσει την αιώνια σωτηρία.

Koop bhario jaise dadira kashu des bides na boojh!!
Aise mera man bikhia bimohia kashu aarapar na soojh!!1!!

Ω Θεέ! Καθώς ο βάτραχος περνάει όλη του τη ζωή στο πηγάδι, δεν γνωρίζει τίποτα για τον κόσμο έξω από το πηγάδι. Παραμένει χαρούμενος και αφοσιωμένος στην επιδίωξη των απολαύσεων του αγνοώντας τον εξωτερικό κόσμο. Παρόμοια είναι η κατάσταση του ανθρώπου του οποίου το μυαλό βυθίζεται στο πηγάδι της άγνοιας και γνωρίζει ελάχιστα για την απόλυτη ανάγκη για σοβαρές προσπάθειες για να εξασφαλίσει πραγματική ευτυχία σε αυτήν τη ζωή και αιώνια ειρήνη με σωτηρία ακολούθως.

Κάποτε ζούσε ένας βάτραχος σε ένα πηγάδι. Ένας κύκνος από τη λίμνη Μανσαρόβαρ λυπήθηκε για την άθλια ζωή του βάρταχου σε ένα μικρό πηγάδι. Ο κύκνος προσφέρθηκε να μεταφέρει τον βάτραχο στο Μανσαρόβαρ για να οδηγήσει έναν αξιοπρεπή, ελεύθερη και χαρούμενη ζωή. Ο βάτραχος πήδηξε από τη μία πλευρά του πηγαδιού στο άλλο και ρώτησε τον κύκνο αν η Μανσαρόβαρ είναι τόσο ευρύχωρη όσο το πηγάδι. Ο κύκνος είπε στον βάτραχο για την τεράστια έκταση της Μανσαρόβαρ και ότι δεν μπορεί να πηδήξει από μια ακτή της λίμνης στην άλλη. Ομοίως, τα ανθρώπινα όντα παραμένουν απογοητευμένα στην επιδίωξη των κοσμικών απολαύσεων εξαιτίας της άγνοιας και είναι αμέλητοι για τον το πραγματικό στόχο της επίτευξης σωτηρίας μέσω του διαλογισμού και της βαθιάς ευλάβειας προς τον Θεό. Οι αληθινοί άγιοι οδηγούν τους ανθρώπους έξω από το πηγάδι της άγνοιας στο μονοπάτι της βαθιάς ευλάβειας και διαλογισμού του Θεού για μια ευτυχισμένη ζωή και την επίτευξη της σωτηρίας με αιώνια ευδαιμονία.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Τζι λέει ότι: - Kabir seva kou dui bhale ek sant ik Ram!! Ram jo daata mukti ka sant japavae Naam !! Τόσο ο Θεός όσο και οι άγιοι είναι αξιοπρεπείς για αφοσίωση και λατρεία. Ο Θεός ευλογεί τους ανθρώπους με σωτηρία και αιώνια ειρήνη, ενώ οι άγιοι καθοδηγούν τους ανθρώπους να γίνουν ένα με τον Θεό μέσω του ευσεβούς διαλογισμού.)

Ωστόσο, οι άνθρωποι, λόγω της απόλυτης άγνοιας, αμφισβητούν τους αγίους για το εάν η λατρεία του Θεού πράγματι χαρίζει στον άνθρωπο απολαύσεις που συνήθως απολαμβάνονται από πλούτη,την σύζυγο και οι γιοι κ.λπ. Οι άγιοι εξυμνούν ότι η αφοσίωση στον Θεό και ο διαλογισμός είναι σαν ωκεανός αιώνιας ευδαιμονίας και απόλυτης χαράς. Όλες οι επιθυμίες των ανθρώπων πραγματοποιούνται μέσω μελέτης και των προσευχών. Ο πλούτος, η σύζυγος και ο γιος σχετίζονται μόνο για το ανθρώπινο σώμα και όχι για την ψυχή.

Sagal bhavan ke naiyka ik chhin daras dikhaye ji!!1!!Rahaao!!

Ω Θεέ Παντοδύναμε ο άρχοντας ολόκληρου του σύμπαντος! Να είσαι ευγενικός να μου χαρίσεις μια ματιά από τον αιώνιο Εαυτό Σου.Ο άνθρωπος εξασφαλίζει αιώνια ευτυχία του Θεού αφού απαλλαγή από όλες τις κοσμικές προσκολλήσεις. Ένα τέτοιο ζωντανό ον επιθυμεί κάθε στιγμή να συνειδητοποιήσει τον Θεό και προσεύχεται στον Θεό να τον επιτρέψει να έχει θέα τον Παντοδύναμο ακόμα και για ένα δευτερόλεπτο,έτσι ώστε η ψυχή του να αποκτήσει αιώνια ειρήνη.

Malin bhayie mati Madhva teri gat lakhi na jai!!

Karahu kirpa bhram chukaie mae sumat deh samjhai!!2!!

Ω Θεέ! Λόγω της άγνοιας, το μυαλό του ανθρώπου είναι τόσο άσχημα λερωμένο που δεν μπορεί να συνειδητοποιήσει την αιώνια αλήθεια ή το Μπράμγκιάν.Να είσαι ευγενής, ω Θεέ και να με ευλογείς με την θεία χάρη Σου καλοσύνη, έτσι ώστε να αποκτήσω τον ιερό αιώνιο φωτισμό και να εξαφανιστούν για πάντα όλες οι ψευδαισθήσεις μου.

Jogisar pavahi nahi tua gun kathan apar!!

Prem bhagti kae karnae kahu Ravidass chamar!!3!!1!!

Ω Θεέ, ακόμη και σπουδαίοι και γνωστοί γιόγκις δεν μπορούν ποτέ να καταλάβουν τις θεϊκές Σου υπερδύναμεις ,επειδή οι ανώτερες δυνάμεις Σου είναι άπειρες και απεριόριστες.Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει «Εγώ, προερχόμενος από την Τσαμάρ Κοινότητα, τραγουδώ τα ύμνα Σου και μόνο λόγω της βαθιάς ευλάβειάς μου προς Σένα.»

* * *

Raag Aasa

Shabad 14

Marig meen bhring patang kunchar ek dokh binaas!!

Panch dokh asaadh jaa meh ta ki ketak aas!!1!!

Madho abidia hit keen!! Bibek deep maleen!!1!! Rahaao!!

Trigad jon achet sambhav punn paap asoch!!

Manukha avtar dulabh tihi sangat poch!!2!!

Jeea jant jaha jaha lag karam ke bas jai!! 34

Kaal faas abadh laage kashu na chalai upai!!3!!

Ravidass dass udas taj bhram tapan tap Gur gian!!

Bhagat jan bhae haran parmaanand karhu nidan!!4!!1!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί την έντονη αντίθετη επίδραση της αμάθειας και των πέντε βασικών ανθρώπινων κακίων στην ανθρώπινη ζωή. Περαιτέρω κηρύττει την ανθρωπότητα να αναγνωρίσει τον πραγματικό σκοπό αυτής της ζωής, δηλαδή τη σωτηρία, με απόλυτη ευλάβεια προς στον Θεό ,μετά την απαλλαγή από την αμάθεια και τα πέντε ανθρώπινα κακά μέσω του Διαφωτισμού από έναν πραγματικό και τέλειο δάσκαλο, επειδή η αμάθεια είναι η ρίζα όλων των ανθρώπινων δεινών.

Marig meen bhring patang kunchar ek dokh binaas!!

Panch dokh asaadh jaa meh ta ki ketak aas!!1!!

Το ελάφι, το ψάρι, η μέλισσα, ο σκώρος και ο ελέφαντας χάνουν τη ζωή τους λόγω μόνο μιας κακίας σε κάθε έναν. Το ελάφι χάνεται εξαιτίας της φιλοστοργίας του να ακούει γλυκές μελωδίες. Όταν ένας κυνηγός θέλει να πιάσει ένα ελάφι, παίζει μια γλυκιά μελωδία και το ελάφι, ανυποψίαστο του κινδύνου, παγιδεύεται στο δίχτυ ενώ ακούγοντας τις γλυκές μελωδίες που παίζονται από τον κυνηγό. Το ψάρι χάνεται λόγω της φιλοστοργίας του για των γεύσεων που αρέσουν στη γλώσσα του. Όταν ο ψαράς δελεάζει το ψάρι με ένα κομμάτι κρέατος που έχει δεμένο σε ένα αιχμηρό αγκίστρι, το ψάρι δελεάζεται και πιάνεται. Αργότερα το ψάρι πεθαίνει όταν απομακρύνεται από το νερό. Το σκαθάρι χάνει τη ζωή του ενώ επιδιώκει την απόλαυση του γλυκού αρώματος. Ο λωτός ανοίγει με την ανατολή του ηλίου και η μέλισσα αναζητά νέκταρ από το ίδιο. Ο λωτός κλείνει με το ηλιοβασίλεμα, παγιδεύοντας την αδαή μέλισσα μέσα στα πέταλά του και η μέλισσα πεθαίνει από ασφυξία. Ο σκώρος έχει φιλοστοργία να βλέπει φωτεινό φως. Όταν ένας σκώρος βλέπει μια φωτεινή λάμπα, πλησιάζει πολύ κοντά στο φως και καίγεται μέχρι θανάτου. Ένας ελέφαντας λατρεύει το σεξ. Όταν ένας κυνηγός θέλει να συλλάβει έναν αρσενικό ελέφαντα, δημιουργεί μια θηλυκή ελέφαντα από χαρτί και σκαρφαλώνει σε καλάμια που καλύπτουν ένα βαθύ λάκκο. Ο αρσενικός ελέφαντας πλησιάζει στο δόλωμα του θηλυκού ελέφαντα και πέφτει στο βαθύ λάκκο. Στη συνέχεια, ο ελέφαντας περνά όλη τη ζωή του σε αιχμαλωσία, υφίσταται βασανιστήρια που επιβάλλονται από τον μαχούτ.

Madho abidia hit keen!! Bibek deep maleen!!1!! Rahaao!!

Ω Θεέ! Τα ανθρώπινα όντα ταυτίζουν τα ενδιαφέροντά τους με την άγνοια. Επομένως, τους είναι δύσκολο να διακρίνουν ανάμεσα στην αλήθεια και τη ψευδολογία. Λόγω έλλειψης γνώσης, οι άνθρωποι σπαταλούν τις ζωές τους βυθισμένοι στη διάκριση.

Trigad jon achet sambhav pun paap asoch!!

Manukha avtar dulabh tihi sangat poch!!2!!

Τα ζωντανά όντα των διαφόρων ειδών δεν έχουν τη σοφία όπως οι άνθρωποι και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να διακρίνουν ανάμεσα στο καλό και το κακό. Ακόμα κι αν κάποιος αποκτήσει τη σπάνια ζωή ενός ανθρώπου, μπορεί να παραμείνει στην παρέα των λανθασμένων ανθρώπων λόγω της επιδίωξης κοσμικών απολαύσεων.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Τζι λέει- Gur seva te bhagti kamaie !! Tab ih manas dehi paie !! Is dehi kou simrahi dev !! so dehi bhaju Har ki sev !! Κάποιος παίρνει αυτή τη σπάνια ανθρώπινη γέννηση για αφοσίωση και αφιέρωση στον Γκουρού και λατρεία και μελέτη του Θεού. Ακόμη και θεότητες και θεές ζηλεύουν αυτήν την ανθρώπινη ζωή. Ως εκ τούτου αυτή η ζωή πρέπει να αφιερωθεί πλήρως στη λατρεία του Θεού.)

Jeea jant jaha jaha lag karam ke bas jai!!

Kaal faas abadh laage kashu na chalai upai!!3!!

Τα ανθρώπινα όντα αποκομίζουν τον καρπό των πράξεών τους. Ωστόσο, είναι εντελώς αβοήθητος όταν χτυπήσει ο αναπόφευκτος θάνατος. Κανείς δεν έχει καμία άλλη επιλογή από παρά να αφήσει αυτόν τον κόσμο πίσω.

Ravidass dass udas taj bhram tapan tap Gur gian!!

Bhagat jan bhae haran parmaanand karhu nidan!!4!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι όποιος σε αυτό τον κόσμο επιτυγχάνει την πραγματική φώτιση, - το πιο ιερό της λατρείας με τις ευλογίες του αληθινού Γκουρού, απαλλάσσεται από τις κοσμικές απολαύσεις και τις ανθρώπινες κακίες. Παραμένει αποσυρμένος

από τον κόσμο και αυτός απαλλάσσεται από τις αμφιβολίες του. Ο Θεός διώχνει τους φόβους των πιστών του. Ο Θεέ! Απελευθέρωσε τους ανθρώπους από τις πέντε ανθρώπινες κακίες και τον κύκλο γέννησης και θανάτου.

* * *

Shabad 15

Sant tujhi tan sangat praan!!

Satgur gian jaanae sant deva dev!!1!!

Sant chi sangat sant katha ras!!

Sant prem majhae dijae deva dev!!1!!Rahaao!!

Sant aachran sant cho marag sant cha olhag olahgni!!2!!

Aur ik magou bhagti chintaman!!

Jani lakhavahu asant paapi san!!3!!

Ravidass bhanae jo janae so jaan!

Sant anantahi antar nahi!!4!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει σε ολόκληρη την ανθρωπότητα να παραμένουν στη παρέα των τέλειων αγίων. Μπορεί κανείς να βρει τον σωστό δρόμο της ισότητας, της καθολικής αδελφότητας και της αμοιβαίας συνεργασίας και να ενωθεί με τον αιώνιο Θεό μέσω της παρέας των αγίων, επειδή δεν υπάρχει καμία διαφορά μεταξύ αγίων και Θεού.

Sant tujhi tan sangat praan!!

Satgur gian jaanae sant deva dev!!1!!

Ω Θεέ! Οι άγιοι προσωποποιούν το σώμα Σου και η ευλαβής κοινότητα τους αντιπροσωπεύει την ψυχή Σου. Όταν φωτίζεται από έναν πραγματικό δάσκαλο ή Σατγκούρου, εκτιμά κανείς ότι οι άγιοι αξίζουν λατρεία από τις θεότητες και οι σοφοί είναι συνώνυμοι με τον Θεό τον Παντοδύναμο.

Sant chi sangat sant katha ras!!

Sant prem majhae dijae deva dev!!1!!Rahaao!!

Ω Θεέ των θεών! Ευλόγησέ με με την παρουσία των αγίων, τη χαρά της ακρόασης των μαθημένων λόγων τους και την αιώνια αγάπη για αυτούς. (Ο Σατγκούρου Καμπίρ Τζι Μαχαράτζ λέει - Satsangat Ram ridae basaie !! 1 !! Sadh sangat upjae biswas !! Bahar bhitar sada pragas !! 4 !! Το μυαλό ευλογείται με την αιώνια λαχτάρα για τον Θεό στην παρέα των αγίων. Με την υπέρτατη εμπιστοσύνη που αποκτήθηκε στη συντροφιά των αγίων, το αιώνιο φως του Θεού φωτίζει λαμπρά εντός του μυαλού και σε ολόκληρο τον εξωτερικό κόσμο.)

Sant aachran sant cho marag sant cha olhag olahgni!!2!!

Ω Θεέ! Ευλόγησέ με με τον ευγενή χαρακτήρα των αγίων και καθοδήγησέ με στο μονοπάτι των ιερών τους αποτυπωμάτων καθώς αυτοί είναι υψηλοί και αξίζουν να μιμηθούμε σε αυτόν τον κόσμο.

Ω Θεέ! Ευλόγησέ με να είμαι υπηρέτης των οπαδών των αγίων καθώς αυτό θα μου δώσει την πολύτιμη παρέα των αγίων.

Aur ik magou bhagti chintaman!!

Jani lakhavahu asant paapi san!!3!!

Ω Θεέ! Ζητώ μία ακόμη ευλογία με στη μορφή μιας αυτοεκπληρούμενης αιώνιας αφοσίωσης προς Σένα και ότι ποτέ να μην πρέπει να βλέπω το πρόσωπο του όποιος ακολουθεί έναν δρόμο αντίθετο από αυτόν που έδειξαν οι άγιοι.

Ravidass bhanae jo janae so jaan!

Sant anantahi antar nahi!!4!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι, ό,τι κι αν σκέφτονται οι άνθρωποι για τους αγίους, η αιώνια αλήθεια είναι ότι δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ των αγίων και του Θεού. Οι αγίοι προσωποποιούν τον Θεό σε αυτόν τον σύμπαν.

* * *

Shabad 16

Tum chandan ham irand bapure sang tumare baasa!!

Neech rukh te ooch bhai hae gandh sugandh nivaasa!!1!!

Madhou satsangat sarn tumhari!! Ham augan tumh upkari!!1!!Rahaao!!

Tum makhtool suped sapeeal ham bapure jas kira!!

Satsangat mil rahiae Madhou jaise madhup makhira!!2!!

Jaati ochha paati ochha ochha janam hamara!!

Raja Ram ki sev na kini kahi Ravidass chamara!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τους ανθρώπους να ζουν μαζί ευτυχισμένοι σαν τις μέλισσες.

Tum chandan ham irand bapure sang tumare baasa!!

Neech rukh te ooch bhai hae gandh sugandh nivaasa!!1!!

Ω Θεέ! Είσαι μοναδικός σε αυτόν τον σύμπαν σαν το σανταλόξυλο δέντρο.Εμείς οι άνθρωποι είμαστε άνευ αξίας, όπως ο καστορέας λόγω των σοβαρών αδυναμιών μας. Ω Θεέ! Ακριβώς όπως και ένα άχρηστο φυτό καστοράς αποκτά το άρωμα του σανδαλιού και γίνεται πολύτιμο λόγω στην εγγύτητα του με το δέντρο σανδαλόξυλου, με τον ίδιο τρόπο είμαι εξαιρετικά κοντά σε Σένα. Ομοίως, ω Θεέ ! Έχω γίνει ένας μαζί Σου στην ευσεβής σου παρέα.

Madhou satsangat sarn tumhari!! Ham augan tumh upkari!!1!!Rahaao!!

Ω Θεέ! Η αφοσίωσή Σου είναι η ευσεβής συντροφιά. Εμείς οι άνθρωποι είμαστε γεμάτοι αμαρτίες, αλλά Εσύ είσαι ο σωτήρας που,είσαι ελεήμων, συγχωρείς τις αμαρτίες μας.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει - Jin kou kripa karat hae Gobind te satsang milaati!!3!! δηλαδή, Όσοι έχουν ευλογηθεί από τον Θεόν συντροφεύονται με τους ιερούς ανθρώπους.)

Tum makhtool suped sapeeal ham bapure jas kira!!

Satsangat mil rahiae Madhou jaise madhup makhira!!2!!

Ω Θεέ! Είσαι πεντακάθαρος σαν λευκό μετάξι, ενώ εμείς είμαστε γεμάτοι ελλείψεις. Εμείς οι άνθρωποι είμαστε άνευ αξίας σαν την σκουλήκια εξαιτίας των κακιών μας.Ελέησον μας. Ευλόγησε μας για να ζούμε ευτυχισμένοι μαζί σαν των μελισσών στην συντροφιά των ευλογημένων σου λατρευτών.Η μέλισσα είναι πιστή, ειλικρινή, εργατική και θαρραλέα και τιμωρεί αυστηρά τον πλανόδιο εκμεταλλευτή. Ξεπερνά την εγωιστική απληστία και δημιουργεί γλυκό μέλι. Ω Θεέ! Ευλόγησε μας επίσης να ζούμε πάντα ευτυχισμένοι μαζί στην ευσεβείς συντροφιά των ιερών ανθρώπων Σου.

Jaati ochha paati ochha ochha janam hamara!!

Raja Ram ki sev na kini kahi Ravidass chamara!!3!!3!!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι η παρέα,οι κοινωνικές σχέσεις και οι ζωές των ανθρώπων είναι χαμηλές επειδή δεν λατρεύουν τον Θεό τον Παντοδύναμο με ευλάβεια, αν και είναι ευλογημένη με τη σπάνια ανθρώπινη γέννηση.

Shabad 17

Kaha bhayo jou tan bhayo chhin chhin!!

Prem jaie tou darpae tero jan!!1!!

Tujhahi charan arbind bhavan man!!

Paan karat paiyo paiyo Ramaiya dhan!!1!! Rahaao!!

Sampat bipat patal Maya dhan!!

Ta meh magan hot na tero jan!!2!!

Prem ki jevari badhio tero jan!!

Kahi Ravidass chhutibo kavan gun!!3!!4!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εκφράζει το ευσεβές κήρυγμα του σε ολόκληρη τη ανθρωπότητα, ότι αυτός που έχει βαθιά ευλάβεια προς τον Θεό δεν ανησυχεί ακόμα και αν το σώμα του διαλύεται, επειδή έχει συνειδητοποιήσει τον Θεό με τον δεσμό της στοργικής του αφοσίωσής του.

Kaha bhayo jou tan bhayo chhin chhin!!

Prem jaie tou darpae tero jan!!1!!

Η ανθρώπινη ζωή έχει σκοπό να επιτύχει τη σωτηρία και να είναι μία με τον Θεό. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εκφράζει την αληθινή και απόλυτα βαθιά αφοσίωση του στον Θεό με το ρητό ότι δεν θα έχει πόνο ή ανησυχία ακόμα και αν το σώμα του διαχωριστεί σε κομμάτια. Ωστόσο, θα πληγεί βαθιά αν υπάρξει οποιαδήποτε αραίωση στην πρωτοφανή αφοσίωσή του στον Θεό.

Tujhahi charan arbind bhavan man!!

Paan karat paiyo paiyo Ramaiya dhan!!1!! Rahaao!!

Ω Θεέ! Τα ιερά πόδια σου είναι σαν ένα λουλούδι λωτού και το μυαλό μου είναι σαν το νέκταρ που ψάχνει αγριομελισσών που έχει βρει ένα ασφαλές παράδεισος για να μείνει στα λωτοειδή Σου πόδια. Ω Θεέ! Έχοντας δοκιμάσει το νέκταρ της βαθιάς αφοσίωσής σου, έχω εξασφαλίσει τον μοναδικό πλούτο της αιώνιας αφοσίωσής σου.

Sampat bipat patal Maya dhan!!

Ta meh magan hot na tero jan!!2!!

Ω Θεέ! Ο αληθινός πιστός σου, που απολαμβάνει τις αιώνιες απολαύσεις στον διαλογισμό Σου, δεν αποσπάται ποτέ από τη Μάγια, τις μάταιες κοσμικές απολαύσεις ή τα ευνοϊκά και μη ευνοϊκά γεγονότα.

Prem ki jevari badhio tero jan!!

Kahi Ravidass chhutibo kavan gun!!3!!4!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι, Ω Θεέ! Σε έχω κάνει αιχμάλωτος με το λεπτό σχοινί της βαθιάς μου αφοσίωσης. Τώρα πώς θα Μπορούσες να βγείς από αυτό ή δεν Μπορείς να βγείς από την προσκόλληση της αληθινής και βαθιά αφοσίωσής μου σε Σένα.

(Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι λέει - Meri bandhi bhagat shadavae bandhae bhagat na shootae mohi !! Ο Θεός διακηρύσσει ότι το θέλημά Του μπορεί να τροποποιηθεί από τους αφοσιωμένους Του αγιούς και πιστούς επειδή είναι αιχμάλωτος της βαθιάς αφοσίωσής τους και ότι δεν μπορεί να υπερिσχύσει το θέλημα των αληθινών Αγίων Του. Ως εκ τούτου, ο Θεός δεν μπορεί να απαλλαγεί από τους στερεούς δεσμούς της αφοσιωμένης αφοσίωσης προς Αυτόν με κανένα τρόπο.)

Shabad 18

Har Har Har Har Har Har Hare!!
Har simrat jan gaye nistar tare!!1!!Rahaao!!
Har ke Naam Kabir ujagar!!
Janam janam ke kate kagar!!1!!
Nimat Namdeo doodh piyaiya!!
Tou jag janam sankat nahi aaiya!!2!!
Jan Ravidass Ram rang rata!!
Iou Gur parsad narak nahi jata!!3!!

Ενώ κηρύττει ολόκληρη την ανθρωπότητα να εξασκεί πάντα βαθιά αφοσίωση προς τον Θεό, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ένας άνθρωπος που έχει μουλιάζει στη βαθιά βαφή του ευσεβούς διαλογισμού του Ναάμ του Θεού επιτυγχάνει αιώνια ηρεμία κατά τη διάρκεια της ζωής του.

Har Har Har Har Har Har Hare!!
Har simrat jan gaye nistar tare!!1!!Rahaao!!

Τα ζωντανά όντα έχουν επιτύχει τη σωτηρία μέσω ευσεβούς διαλογισμού του Χάρι ή του Θεού. Επιτυγχάνουν τη σωτηρία ακόμη και τώρα μέσω προσευχών στον Χάρι και οι άνθρωποι θα επιτύχουν τη σωτηρία προσευχόμενοι στον Χάρι ή στον Θεό και στο μέλλον. Ο Χάρι Ναάμ του Θεού ανάβει τα ανθρώπινα μυαλά. Με προσευχή στον Θεό με κάθε αναπνοή, οι άνθρωποι είναι σε θέση να διασχίσουν το Μπάβσαγκαρ ή το πιο επικίνδυνο ωκεανό-σύμπαν.

(Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι λέει - Har Har karat mite sabh bharmā!! Har ko Naam lae uttam dharma!! Όλες οι αμφιβολίες εξαφανίζονται μέσω του διαλογισμού του Χάρι ή του Θεού. Η λατρεία του Χάρι Ναάμ του Θεού είναι η πιο ιερή θρησκεία σε αυτόν τον κόσμο.)

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει - Aisa gian bichar mana!! Har ki na simrahu dukh bhanjana!!1!! Ένας πρέπει να είναι απορροφημένος σε βαθύ διαλογισμό του Χάρι, του Παντοδύναμου Θεού όποιος διώχνει όλες τις δυστυχίες.)

Har ke Naam Kabir ujagar!!
Janam janam ke kate kagar!!1!!

Ο Καμπίρ Τζι έγινε διάσημος και γνωστός σε αυτόν τον κόσμο λόγω της λατρείας του Χάρι ή του Θεού και όχι μόνο διέγραψε το απολογισμό των πράξεων πολλών γεννήσεων, αλλά και βοήθησε τους ανθρώπους να ενωθούν σε συνεργασία, ισότητα και αδελφότητα, καθώς και να ξεπεράσουν τον απεριόριστο ωκεανό της αναγέννησης μέσω του βαθύ διαλογισμού του Θεού.

Nimat Namdeo doodh piyaiya!!
Tou jag janam sankat nahi aaiya!!2!!

Όταν ο Νάμντεβ Τζι έπεισαν τον Θεό με μεγάλη ταπεινοφροσύνη, για να πιει γάλα, ξεπέρασε τον ενοχλητικό κύκλο της γέννησης και του θανάτου και πέτυχε αιώνια σωτηρία.

Θρύλος

Βοηθώντας τον Θάκουρ να Γευτεί Γάλα

Οι κοσμικές πράξεις δεν τελειώνουν ποτέ. Τα ανθρώπινα όντα κόπιαζονται ατελείωτα και εξαντλούνται, αλλά τα καθήκοντά τους παραμένουν ανολοκλήρωτα. Κάποτε, ο πατέρας του Νάμντεβ Τζι έπρεπε να φύγει από το σπίτι του για 3 μέρες κάποια επείγουσα δουλειά. Συνήθιζε να προσφέρει γάλα στο Θάκουρ κάθε μέρα. Πριν φύγει από το σπίτι, είπε στον Νάμντεβ ότι θα απουσιάζει για 3 ημέρες. Ως εκ τούτου, πρέπει να ξυπνάς νωρίς το πρωί, να κάνεις το μπάνιο

σου, να αρμεγμένεις τις αγελάδες και μετά να επισκέπτεσαι τον ναό, να κάνεις μπάνιο στο Θάκουρ και να του προσφέρεις γάλα να πιεί καθημερινά χωρίς αποτυχία. Να μην ξεχάσεις τίποτα από αυτά, γιατί θα καταστραφούμε αν ο Θάκουρ ενοχληθεί. Ο πατέρας του Νάμντεβ έφυγε από το σπίτι του, έχοντας δώσει έμφαση σε αυτές τις τελετές με λεπτομέρεια.

Την επόμενη μέρα, ο Νάμντεβ ξύπνησε πολύ νωρίς το πρωί, έκανε το μπάνιο του και άρμεξε την αγελάδα. Μετά πήγε στον ναό και έκανε το μπάνιο του Θάκουρ αφού κράτησε το γάλα σε υπερυψωμένο μέρος. Καθάρισε το εσωτερικό του ναού και όταν στεγνόταν οι χώροι, άναψε το θυμίαμα και προσέφερε ένα δοχείο γεμάτο γάλα στο Θάκουρ με την ακόλουθη προσευχή: Doodh katorae gadvae paani !! Kapil gai Namae duhi aani !! 1 !! Doodh piou Gobinde Rai !! Doodh piou mero man sabarayai !! Nahi ta ghar ko baap risai !! 1 !! Ραχάο !! Soin katori amrit bharie !! Lae Namae Har aagae dharie !! 2 !! Ο αθώς Νάμντεβ δεν γνώριζε ότι οι άνθρωποι αυτού του κόσμου εξαπατούν ακόμη και το Θάκουρ. Προσφέρουν μια κουταλιά γάλακτος κοντά στο στόμα του Θάκουρ και πίνουν το υπόλοιπο γάλα οι ίδιοι. Ο Νάμντεβ Τζι νόμιζε ότι ολόκληρο το γάλα που προσφέρεται στον Θάκουρ λαμβάνεται από τον Θάκουρ. Δεν καταλάβαινε πώς μια γλυπτή άγαλμα από πέτρα μπορεί να πίνει γάλα.

Ο Νάμντεβ συνέχισε να περιμένει τον Θάκουρ να πιεί γάλα που προσφέρθηκε σε μια χρυσή κατσαρόλα. Μετά από μια μακρά αναμονή, ο Νάμντεβ Τζι παρακάλεσε τον Θάκουρ «Ω Θεέ! Ένα χρυσό δοχείο γεμάτο με γάλα και μια κανάτα με νερό έχουν προσφερθεί ταπεινά σε Εσένα. Έχω φέρει αυτό το γάλα για Σένα μετά το άρμεγμα της ιερής αγελάδας προσωπικά. Ω Κύριε! Παρακαλώ πιείτε αυτό το γάλα. Αν πιείτε αυτό το γάλα, θα είμαι σε ηρεμία, αλλιώς αν δει ο σεβαστός μου πατέρας θα ενοχληθεί πολύ μαζί μου. Το χρυσό δοχείο γεμάτο με γάλα είναι μπροστά Σου. Παρακαλώ αποδεχτείτε το. Δεν έχω διαπράξει κανένα αμάρτημα. Όταν δέχεσαι το γάλα που προσφέρεται από τον πατέρα μου κάθε μέρα, γιατί δεν πίνεις το γάλα που σου προσφέρω εγώ; Να είσαι ευγενικός και να έχεις έλεος επάνω μου. Θα είμαι σε μεγάλο πρόβλημα αν δεν πάρεις αυτό το γάλα σήμερα. Μια ειλικρινής και αληθινή προσευχή δεν πάει ποτέ χαμένη. Ακόμα και ο Θεός εμφανίζεται από τις πέτρες. Ο πατέρας του Νάμντεβ δεν μπόρεσε να καταφέρει αυτό καθ' όλη της ζωής του, καθώς συνέχιζε να απατά τον Θάκουρ και τον εαυτό του. Ούτε είχε πρόσφερε προσευχές με καθαρή καρδιά, ούτε πότε ο Θάκουρ έπινε το προσφερόμενο γάλα. Όπως οι Μπραχμάνοι που απλώς αγγίζουν την κουταλιά γάλακτος στο στόμα του Θάκουρ και στη συνέχεια αποσύρουν το κουτάλι, τις ίδιες τελετές ακολούθησε ο πατέρας του Νάμντεβ καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του. Ωστόσο, η αθώα ψυχή Νάμντεβ δεν συμπεριφέρθηκε έτσι.

Συνέχισε να κάθεται και να παρακαλεί τον Θάκουρ προσεύχοντας για το έλεος Του. Τελικά ο Θεός ήταν πολύ ευχαριστημένος με την ειλικρινή του αφοσίωση και εμφανίστηκε από την πέτρινο άγαλμα και είχε ένα εγκάρδιο γέλιο βλέποντας τον Νάμντεβ. Ek bhagti merae hirde basae !! Naame dekhi Narayan hasae !! 3 !!

Η καρδιά του Θεού ήταν στολισμένη μόνο από τον Νάμντεβ και ξέσπασε σε γέλιο βλέποντας τον Νάμντεβ. Απλώνοντας τα χέρια Του προς τα εμπρός, δέχτηκε το γάλα. Έχοντας πάρει το γάλα, ο Θεός επανήλθε στην αρχική μορφή του αυθεντικού πέτρινου αγάλματος. Doodh riaayi bhagti ghar gaiya !! Naame Har ka darshan bhaiya !! Ο Νάμντεβ πήγε στο σπίτι μετά το παράστημα του Θεού με γάλα και έτσι ο Νάμντεβ είχε την αιώνια θέα του Θεού για πρώτη φορά και αυτή ήταν η πρώτη του νίκη κατά τη διάρκεια της αφοσιωμένης ζωής του. Ο Θεός άρχισε να ανταποκρίνεται στις προσευχές του και μπορούσε να συνειδητοποιήσει τον Θεό σε τόσο νεαρή ηλικία. Τότε σεβόταν από τον κόσμο. Ο πατέρας του Νάμντεβ Τζι ήταν πολύ χαρούμενος που έμαθε για αυτό το θαύμα.

**Jan Ravidass Ram rang rata!!
Iou Gur parsad narak nahi jata!!3!!**

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι οποιοσδήποτε έχει μούσκει στη βαφή της

αφοσιωμένης αφοσίωσης στο Χάρι Ναάμ του Θεού δεν θα χρειαστεί ποτέ να πάει στην κόλαση λόγω των ευλογιών του Γκουρού του.

* * *

Shabad 19

Mati ko putra kaise nachat hae!!

Dekhae dekhuae sunae bolae douriyo firat hae!!1!! (Rahaao)

Jab kashu pavae tab garab karat hae!!

Maya gayie tab rovan lagat hae!!1!!

Man bach kram ras kasahi lubhana!!

Binas gaiya jaye kahoon samana!!2!!

Kahi Ravidass baji jag bhai!!

Bajigar saou mohi preet ban aayi!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι το εύθραυστο ανθρώπινο όν πρέπει να εγκαταλείψει την καταδίωξη των κοσμικών πλούτων και να αναπτύξει μόνιμη, αληθινή ευλάβεια στον Θεό - τον Δημιουργό.

Mati ko putra kaise nachat hae!!

Dekhae dekhuae sunae bolae douriyo firat hae!!1!! (Rahaao)

Ξεχνώντας τον πραγματικό σκοπό της αφοσιωμένης λατρείας του Θεού, τα ανθρώπινα όντα που αποτελούνται από πέντε στοιχεία παραμένουν εμπλεγμένα στην καταδίωξη των πλούτων και συνεχίζουν να χορεύουν στη μελωδία της Μάγας. Ανθρώπινα όντα χαίρονται που βλέπουν τον πλούτο και τους αρέσει να συζητούν και να κυνηγούν πλούτη. Τα ζωντανά όντα συνεχίζουν να ασχολούνται υπό την επίδραση της Μάγια.

Jab kashu pavae tab garab karat hae!!

Maya gayie tab rovan lagat hae!!1!!

Όταν κάποιος γίνει πλούσιος, αισθάνεται πολύ περήφανος για την περίουσια του. Ωστόσο, όταν χάνει τον πλούτο του, αρχίζει να κλαίει και αισθάνεται εξαπατημένος.

Man bach kram ras kasahi lubhana!!

Binas gaiya jaye kahoon samana!!2!!

Ο άνθρωπος παραμένει απορροφήμενος στην επιδίωξη του πλούτου και το μυαλό, οι σκέψεις και οι πράξεις του κατευθύνονται προς τη συσσώρευση του πλούτου. Έτσι βυθίζεται στην ψευδαίσθηση του πλούτου λόγω των σκέψεων, των λεγομένων και των πράξεων του. Ωστόσο, δεν γνωρίζει τον απόλυτο πεπρωμένο μετά το θάνατο.

Kahi Ravidass baji jag bhai!!

Bajigar saou mohi preet ban aayi!!3!!6!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι ο Θεός, ο Δημιουργός και ο Ζογκλέρ δημιούργησε αυτό το σύμπαν ως μία από τις πράξεις του ζογκλερισμού του. Αυτός κάνει τον καθένα να χορεύει στο ρυθμό Του και να υποτάσσεται σε αυτό που έχει ορίσει. Ωστόσο, έχω μόνιμη πίστη και βαθιά αγάπη για τον Θεό - τον Ζογκλέρ.

* * *

Raag Gujri

Shabad 20

Doodh ta bachharae thanhu bitario!!

Phool bhavar jal meen bigariyo!!1!!

Maie Gobind pooja kaha lae charavou!!

Avar na phool anoop na pavou!!1!! Rahaao!!

Maelagar berhe hae bhuianga!!

Bikh amrit basahi ik sanga!!2!!

Dhoop deep naibedahi basa!!

Kaise pooj karahi teri dasa!!3!!

Tan man arpou pooj charhavou!!

Gur prasad Niranjan pavou!!4!!

Pooja archa aahi na tori !!

Kahi Ravidass kavan gat mori!!5!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ επαινεί τα ανθρώπινα όντα να παραδοθούν πλήρως στον Θεό μέσω αυτού του ύμνου. Ο Θεός πρέπει να λατρεύεται με ευσεβή καρδιά, επειδή όλα τα άλλα άρθρα που χρησιμοποιούνται στις προσφορές στον Θεό είναι ακάθαρτες.

Doodh ta bachharae thanhu bitario!!

Phool bhavar jal meen bigariyo!!1!!

Ω Θεέ! Δεν μπορούμε να πραγματοποιήσουμε την αληθινή λατρεία Σου προσφέροντας οποιοδήποτε υλικά αντικείμενα . Οι άνθρωποι λατρεύουν Σένα προσφέροντας γάλα, αλλά το γάλα έχει ήδη γευτεί από το μοσχάρι και έχει αλλοιωθεί πριν από το άρμεγμα της αγελάδας. Ομοίως, τα λουλούδια χρησιμοποιούνται πρώτα από την μέλλισα για το νέκταρ και το νερό αλλοιώνεται από τα ψάρια που ζουν στο νερό. Ως εκ τούτου, το γάλα, τα λουλούδια και το νερό δεν είναι κατάλληλα για προσφορά σε Σένα κατά τη διάρκεια της λατρείας.

(Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι λέει: Aanile kumbh bhraile oodak thakur kou isnanu karou!! Baealis lakh ji jal mahi hote Bithal bhaela kai karou!!1!! Aanile phool proile mala thakur ki haou pooj karou!! Pahile baas laei hae bhavrah Bithal bhaela kai karou!!2!! Aanile doodh gandharile khiram thakur kou naeved karou!! Pahile doodh bitario bachharae Bithal bhaela kai karou!!

δηλαδή αν κάποιος πάρει μια στάμνα νερού για το μπάνιο του Θάκουρ ,το νερό αυτό είναι στην πραγματικότητα ακάθατο καθώς το νερό κατοικεί 4,2 εκατομμύρια ζωντανούς είδους. Με τον ίδιο τρόπο, τα λουλούδια που φέρνονται για την κατασκευή γιρλάντες για τον Θεό είναι ακάθαρτα επειδή οι σκαθάρια έχουν ήδη επισκεφτεί αυτά τα λουλούδια για το νέκταρ. Ομοίως, το πουτίνγκ από γάλα είναι επίσης ακάθατη διότι ο μόσχος απορροφά γάλα από τις θηλές της αγελάδας πριν από το άρμεγμα της αγελάδας.)

Maie Gobind pooja kaha lae charavou!!

Avar na phool anoop na pavou!!1!! Rahaao!!

Ω αδερφέ! Από πού θα βρω έναν καθαρό άρθρο για προσφορά στον Θεό σε αυτό το σύμπαν; Δεν υπάρχει τέτοιο μοναδικό, αγνό και άκακο λουλούδι σε αυτόν τον κόσμο.

Maelagar berhe hae bhuianga!!

Bikh amrit basahi ik sanga!!2!!

Ω Θεέ! Ακόμα και το σανταλόξυλο δεν είναι κατάλληλο για προσφορά σε Σένα κατά τη λατρεία Σου γιατί υπάρχουν δηλητηριώδεις φίδια γύρω από τα δέντρα σανταλόξυλου. Καθώς τα δηλητηριώδη φίδια και το σανδάλι γεμάτο άρωμα συνυπάρχουν στο ίδιο χώρο, το σανδάλι έχει καταστεί ακάθατο από τα δηλητηριώδη φίδια.

Dhoop deep naibedahi basa!!

Kaise pooj karahi teri dasa!!3!!

Λιβάνι, λάμπα και μπαγιάτικα γλυκά είναι επίσης ακατάλληλα για τη προσφορά στη λατρεία Σου. Επομένως, Ω Θεέ! Πώς μπορώ εγώ, ως ο βαθύς και αληθινός λάτρης Σου, να Σε λατρεύω προσφέροντας τέτοια ακάθαρτα άρθρα;

Tan man arpou pooj charhavou!!

Gur prasad Niranjana pavou!!4!!

Ο Θεός ανέγγιχτος από τη Μάγια! Μπορώ να γίνω ένα μαζί Σου μόνο προσφέροντας ολόψυχα το σώμα και το μυαλό μου με τις ευλογίες του Γκουρού μου.

Pooja archa aahi na tori !!

Kahi Ravidass kavan gat mori!!5!!1!!

Ω Θεέ! Χωρίς γνήσια προσφορά του σώματος και του νου στα ιερά Σου πόδια, δεν μπορεί να γίνει λατρεία Σου με προσφορά ακάθαρτων αντικειμένων διαθέσιμων σε αυτόν τον κόσμο. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει «Πώς μπορώ να επιτύχω την αιώνια σωτηρία χωρίς την αληθινή λατρεία του Θεού; Έχω γίνει ένας με τον Θεό μέσω από βαθιά διαλογισμό με ολόψυχη αφοσίωση.»

* * *

Raag Sorath

Shabad 21

Jab ham hote tab tu nahi ab tuhi mae nahi!!

Anal agam jaise lehar mai odadh jal keval jal manhi!!1!!

Madhave kiya kahiae bhram aisa!! Jaisa maniae hoi na taisa!!1!!Rahaao!!

Narpat ek singhasan soiya supne bhaiya bhikhari!!

Achhat raj bishurat dukh paiya so gat bhayie hamari!!2!!

Raj bhuianj prasang jaise heh ab kashu maram janaiya!!

Anik katak jaise bhool pare ab kahte kahan na aaiya!!3!!

Sarbe ek anekae suami sabh ghat bhogavae soie!!

Kahi Ravidass haath pae nerae sahje hoi so hoie!!4!!1!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει σε ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι όταν κάποιος απαλλάσσεται από την ψεύτικη υπερηφάνεια και την άγνοια, τότε συνειδητοποιεί τον πανταχού παρών Θεό μέσα στον ίδιο του τον εαυτό.

Jab ham hote tab tu nahi ab tuhi mae nahi!!

Anal agam jaise lehar mai odadh jal keval jal manhi!!1!!

Ω Θεέ! Όσο κάποιος διασκεδάζει ψευδή υπερηφάνεια του εαυτού του, δεν μπορεί να εξασφαλίσει τις ευλογίες Σου. Τα ισχυρά κύματα αναστηλώνονται από τον άνεμο στον ωκεανό, αλλά είναι απλά νερό στο νερό. Ωστόσο, όταν κάποιος απαλλάσσεται από την υπερηφάνεια, τότε εκτιμά την υπεροχή Σου και κατανοεί την ίδια του την αδυναμία.

Madhave kiya kahiae bhram aisa!! Jaisa maniae hoi na taisa!!1!!Rahaao!!

Ω Θεέ! Τι κρίμα που τα ζωντανά όντα βρίσκονται υπό το ψευδές ψευδαίσθηση ότι αυτός ο κόσμος είναι πραγματικός και αληθινός. Αλλά αν και το πιστεύουμε αυτός ο κόσμος να είναι πραγματικός και αληθινός, δεν είναι έτσι στην πραγματικότητα. Πραγματικά, αυτός ο κόσμος είναι μια ψευδαίσθηση.

Narpat ek singhasan soiya supne bhaiya bhikhari!!

Achhat raj bishurat dukh paiya so gat bhayie hamari!!2!!

Ακριβώς όπως ο βασιλιάς ήταν ζητιάνος στα όνειρά του ενώ κοιμόταν και υπέστη δυστυχίες ως ζητιάνος στα όνειρά του παρά το ότι είναι βασιλιάς στην πραγματικότητα, με τον ίδιο τρόπο και οι άνθρωποι βρίσκονται σε παρόμοια κατάσταση και υποφέρουν ατελείωτα ξεχασμένοι από Εσένα σε αυτό το όνειρο σαν τον κόσμο. Με άλλα λόγια, όπως ένας βασιλιάς υποφέρει στο όνειρο του μετά την κατάργηση του βασιλείου του. Με τον ίδιο τρόπο, οι άνθρωποι της κοινωνίας μου είναι οδυνηροί αφού αφαιρέσουν την Δυναστεία τους (Κυριαρχία).

Raj bhuang prasang jaise heh ab kashu maram janaiya!!

Anik katak jaise bhool pare ab kahte kahan na aaiya!!3!!

Όπως κάποιος κάνει λάθος ένα σχοινί για ένα φίδι στο σκοτάδι αλλά στην πραγματικότητα το σχοινί δεν είναι φίδι. Με τον ίδιο τρόπο, αυτό το σύμπαν φαίνεται να είναι πραγματικός λόγω της άγνοιας, αλλά αυτό είναι αναληθές. Ομοίως, ένας πιστεύει ότι τα χρυσά στολίδια είναι διαφορετικά από το χρυσό. Αλλά αυτό είναι εσφαλμένο, καθώς τα στολίδια από χρυσό είναι επίσης χρυσά. Ομοίως τα ανθρώπινα όντα ζουν χωριστά από τον Θεό λόγω άγνοιας, αλλά γίνονται ένα με τον Θεό μόλις τελειώνει η ψευδαίσθηση του διαφορετικού.

Sarbe ek anekae suami sabh ghat bhogavae soie!!

Kahi Ravidass haath pae nerae sahje hoi so hoie!!4!!1!!

Μόλις τελειώσει η ψευδαίσθηση, μπορεί κανείς να απεικονίσει το πανταχού παρών Θεό παντού σε διάφορες μορφές. Ο Θεός είναι παρών σε όλα τα πλάσματα διαχειρίζεται όλες τις υποθέσεις του σύμπαντος. (Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι λέει: Ek anek biyarak roorak jaat dekhaui tatt soie!! δηλ. «Ένας Θεός προσωποποιείται σε όλο το σύμπαν σε διάφορες μορφές. Όπου και αν κοιτάξω, βρίσκω μόνο έναν Θεό παντού.)

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι όταν κάποιος απαλλάσσεται από την αλαζονεία του εγώ και του δικό μου, βρίσκει τον Θεό να είναι πιο κοντά ακόμη και σε σύγκριση με τα χέρια και τα πόδια του. Με μεγάλη ευκολία, μπορεί κάποιος να ενωθεί με τον αιώνιο Θεό.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει: Har mahi tan hae tan mahi Har hae sarb nirantar soie re!! Kahi Kabir Ram Naam na chhodou sahje hoi su hoi re!!3!!3!! Ο Θεός προσωποποιείται σε όλα τα ζωντανά πλάσματα και όλα τα πλάσματα ενσωματώνονται στον Θεό. Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει ότι να μην εγκαταλείψετε ποτέ την αληθινή λατρεία του Θεού και θα ενωθείτε μαζί Του με απόλυτη ευκολία.)

* * *

Shabad 22

Jou ham bandhe moh fas ham prem badhan tum badhe!!

Apne chhootan ko jatan karhu ham chhoote tum aaradhe!!1!!

Madhave janat hahu jaisi taisi !!

Ab kaha karhuge aisi!!1!! Rahaao!!

Meen pakar fankio ar katio randh kiyo bahu bani!!

Khand khand kar bhojan kino tou na bisriyo pani!!2!!

Aapan bapae nahi kisi ko bhavan ko Har raja!!

Moh patal sabh jagat biapiyo bhagti nahi santapa!!3!!

Kahi Ravidass bhagti ik badhie ab ih ka siou kahiae!!

Ja karan ham tum aaradhe so dukh ajhoo sahiae!!4!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ευσεβές του κήρυγμα σε όλα τα ανθρώπινα όντα να έχουν πιστή αληθινή στοργή και αφοσίωση στον Θεό για να απαλλαγούμε

από τις κοσμικές προσκολλήσεις και επίτευξη αιώνια σωτηρία. Τα ανθρώπινα όντα πρέπει να έχουν μια τέτοια συμπαγή και ευσεβής αγάπη για τον Θεό, όπως το ψάρι έχει για το νερό.

Jou ham bandhe moh fas ham prem badhan tum badhe!!

Apne chhootan ko jatan karhu ham chhoote tum aaradhe!!1!!

Ω Θεέ! Εάν με Έχεις δέσει με συνημμένα κοσμικών απολαύσεων, εγώ σε έχω συνεπάρει με τους γρήγορους κόμβους η διαρκή αφοσίωσή μου. Τώρα θα πρέπει να σκεφτείς τρόπους για να ελευθερωθείς από την αγάπη μου καθώς έχω απαλλαγεί από τις μάταιες κοσμικές προσκολλήσεις μέσω της λατρείας και του διαλογισμού Σου.

Madhave janat hahu jaisi taisi !!

Ab kaha karhuge aisi!!1!! Rahaao!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Είσαι καλά ενημερωμένος για τη βαθιά αφοσίωσή μου και τη μόνιμη αγάπη μου για Σένα. Τι θα έκανες για να ξεφύγεις τους ισχυρούς δεσμούς της διαρκούς βαθιάς αγάπης μου;

Meen pakar fankio ar katio randh kiyo bahu bani!!

Khand khand kar bhojan kino tou na bisriyo pani!!2!!

Η αιώνια αφοσίωσή μου σε Σένα είναι όμοια με την αιώνια αγάπη του ψαριού για το νερό. Ο ψαράς πιάνει το ψάρι και το σκοτώνει πετώντας τον έξω από το νερό. Στη συνέχεια τεμαχίζει το ψάρι σε μικρά κομμάτια, το μαγειρεύει με πολλούς τρόπους και το τρώει. Ακόμα και τότε το ψάρι δεν ξεχνά ποτέ το νερό γιατί κάποιος που του αρέσει να τρώει ψάρι αισθάνεται εξαιρετικά διψασμένος. Έτσι το ψάρι δεν ξεχνά ποτέ το νερό ακόμα και μετά τον θάνατο του.

(Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι λέει: Machhuli kou jaise neer balha tiou merae man Ramaiya!! Όπως το ψάρι δεν μπορεί να ζήσει χωρίς νερό, με τον ίδιο τρόπο ο Θεός είναι πολύ αγαπητός σε μένα.)

Aapan bapae nahi kisi ko bhavan ko Har raja!!

Moh patal sabh jagat biapiyo bhagti nahi santapa!!3!!

Ω Θεέ! Δεν Είσαι η προσωπική ιδιοκτησία κανενός πατέρα. Είσαι ο Χάρι ή ο Θεός, ο αιώνιος βασιλιάς του σύμπαντος, ανήκεις μόνο στους αληθινούς πιστούς Σου. Το πέπλο της λαχτάρας έχει κατακλύσει όλο τον κόσμο. Ωστόσο, ένα τέτοιο πέπλο επιθυμιών δεν ενοχλεί τους θιασώτες που λατρεύουν πάντα τον Θεό.

Kahi Ravidass bhagti ik badhie ab ih ka siou kahiae!!

Ja karan ham tum aaradhe so dukh ajhoo sahiae!!4!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει: «Ω σεβαστέ Θεέ! Υπάρχει διαρκής αιώνια αφοσίωση σε Σένα στην καρδιά μου. Με ποιον να μοιραστώ αυτό το γεγονός; Θα πρέπει να υπομείνω τα δεινά του πόνου κύκλους γέννησης και θανάτου για να απαλλαγώ από, για τον οποίο σε λατρεύω ως μόνιμος θιασώτης; Δεν θα υπομείνω ποτέ τέτοια δεινά ».

* * *

Shabad 23

Dulabh janam punn phal paiyo birtha jaat abibekae!!

Raje Indar samsar grih aasan bin Har bhagti kahahu kih lekhae!!1!!

Na bichariyo raja Ram ko ras!! Jih ras anras bisar jahi!!1!!Rahaao!!

Jaan ajan bhaye ham bavar soch asoch divas jahi!!

Indri sabal nibal bibek budhi parmarath parves nahi!!2!!

Kahiat aan achariat an kashu samajh na parae apar Maya!!

Kahi Ravidass udas dass mat parhar kop karhu jia daya!!3!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ευσεβείς κήρυγμα σε ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι η απουσία βαθιάς ευλάβειας προς τον Θεό, ακόμη και οι απολαύσεις του βασιλιά Ίντρα στον παράδεισό του είναι μάταιες για αυτήν την σπάνια ανθρώπινη ζωή.

Dulabh janam punn phal paiyo birtha jaat abibekae!!

Raje Indar samsar grih aasan bin Har bhagti kahahu kihlekhae!!1!!

Αυτή η σπάνια πολύτιμη ανθρώπινη γέννηση είναι ο καρπός των πράξεων. Ωστόσο, αυτή η σπάνια ζωή χάνεται στην απουσία της αυτοανάλυσης.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει: Kabir manas janam dulambh hae hoi na baro baar!! Jiou ban phal paake bhui girahi bahur na lagahi daar!! Αυτή η ανθρώπινη ζωή είναι πολύ πολύτιμη και δεν μπορεί κανείς να το πάρει ξανά και ξανά. Ακριβώς όπως ένα ώριμο φρούτο που χωρίζεται από ένα οπωροφόρο δέντρο δεν μπορεί ποτέ να γίνει ξανά μέρος του κλαδιού; ακόμα κι αν κάποιος έχει όμορφα παλάτια και θρόνους σαν αυτούς του βασιλιά Ίντρα, ολόκληρη η ζωή του θα είναι μάταιη χωρίς αφοσιωμένη λατρεία προς τον Θεό.)

Na bichariyo raja Ram ko ras!! Jih ras anras bisar jahi!!1!!Rahaao!!

Τα ανθρώπινα όντα δεν απολαμβάνουν το ανώτατο νέκταρ της βαθιάς ευλάβειας προς τον Μεγάλο Βασιλιά Θεό, που εξαφανίζει όλες τις άλλες κοσμικές απολαύσεις στη λήθη.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει - Ram ras piya re !! Jih ras bisari gayae ras aour !! 1 !! Όποιος σε αυτόν τον κόσμο απολαμβάνει το πολύτιμο αμρίτ (Νέκταρ) της λατρείας του Θεού και του διαλογισμού του θα βρει όλες τις άλλες κοσμικές απολαύσεις να είναι άχρηστες.)

Jaan ajan bhave ham bavar soch asoch divas jahi!!

Indri sabal nibal bibek budhi parmarath parves nahi!!2!!

Ω Θεέ! Τα ανθρώπινα όντα σπαταλούν τις ζωές τους σαν τρελοί αδαείς άτομα χωρίς να καταβάλλουν καμία δυνατή προσπάθεια για να κατανοήσουν Εσένα. Η δύναμη της φωτισμένης σκέψης και κατανόησης τους γίνεται εξαιρετικά αδύναμη λόγω της εμμονής ιδέας τους στην αδιάκοπη επιδίωξη κοσμικών απολαύσεων που επιθυμεί το μυαλό και το σώμα. Ως εκ τούτου, τα ανθρώπινα όντα αποτυγχάνουν να κατανοήσουν την αξία του διαλογισμού και να γίνουν έναν με τον αιώνιο Θεό.

Kahiat aan achariat an kashu samajh na parae apar Maya!!

Kahi Ravidass udas dass mat parhar kop karhu jia daya!!3!!3!!

Τα ανθρώπινα όντα λένε κάτι και κάνουν κάτι άλλο. Ως εκ τούτου, δεν μπορεί κανείς να κατανοήσει την ισχυρή Μάγια (Ψευδαίσθηση). Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει: «Ω Θεέ! Αυτή η ψυχή του λατρευτή σου είναι πέρα από την επιρροή της Μάγια. Παρακαλώ, μην είσαι ενοχλημένος και χάρισε μου τις θεϊκές σου ευλογίες.»

* * *

Shabad 24

Sukh sagar surtar chintamani kamdhenu bas ja ke!!

Char padarath ast dasa sidhi nav nidhi kar tal ta ke!!1!!

Har Har Har na japahi rasna!!

Avar sabh tiag bachan rachna!!1!! Rahaao!!

Nana khiyan puran baid bidh chautis akhar manhi!!

Bias bichar kahiyo parmarath Ram Naam sar nahi!!2!!

Sahaj smadh upadh rahat phun badae bhag liv lagi!!

Kahi Ravidass pragas ridae dhar janam maran bhae bhagi!!3!!4!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει σε ολόκληρη την ανθρωπότητα να λατρεύει τον Θεό, τον ωκεανό της γαλήνης και ότι δεν υπάρχει τίποτα τόσο πολύτιμο όσο η ευλάβεια προς στον Θεό.

Sukh sagar surtar chintamani kamdhenu bas ja ke!!

Char padarath ast dasa sidhi nav nidhi kar tal ta ke!!1!!

Το απόλυτο θησαυρό της υπέρτατης ευδαιμονίας είναι ο διαλογισμός του Θεού.Ιερό δέντρο Καλπάβρίσκα,το θεϊκό κόσμημα Τσινταμάνι που ικανοποιεί όλες τις επιθυμίες, η ιερή αγελάδα Καμντενού και οι τέσσερις πιο επιθυμητές αρετές,δηλαδή η ευχαρίστηση, ο πλούτος, το ντάρμα και η σωτηρία όλα βρίσκονται υπό τον πλήρη έλεγχο του Θεού.

Δεκαοκτώ Σίντις ή Υπερφυσικές δυνάμεις:

1. Άνιμα -Ικανότητα να γίνει λεπτό σαν ένα άτομο.
2. Μαχίμα -Δύναμη να γίνει γίγαντιο σε μέγεθος.
3. Γκαρίμα -Δύναμη για την επίτευξη κολοσσιαίου βάρους.
4. Λαγκίμα - Μετατροπή αντικειμένων κολοσσιαίου βάρους σε κατάσταση βαμβακερή.
5. Πραπατί - Δύναμη απόκτησης οποιουδήποτε επιθυμητού άρθρου.
6. Πρακαρμαγι - Δύναμη για απορρόφηση στο έδαφος χωρίς αντίσταση και εμφάνιση αργότερα σε αρχική μορφή.
7. Βασικαράν- Ικανότητα άσκησης έλεγχος επί των φυσικών στοιχείων.
8. Τζέστα - Δύναμη για δημιουργία και καταστροφή οποιουδήποτε αντικείμενο.
9. Ανουρούπι Σίντι - Ικανότητα αντοχής ακραία πείνα και δίψα.
10. Σράβαν Σίντι - Δύναμη ακρόασης ακόμη και από μεγάλη απόσταση.
11. Δαρσάν Σίντι - Δύναμη να βλέπει τον καθέναν από μακρινές αποστάσεις.
12. Μανο Μπεγκ Σίντι - Δύναμη περιπλάνηση οπουδήποτε όπως θέληση από το μυαλό.
13. Καμ Ρούπ Σίντι- Δυνατότητα μετατροπής του σώματος σε οποιαδήποτε επιθυμητή μορφή.
14. Παρκάγια Πάρβες Σίντι - Ικανότητα εισόδου στο σώμα ενός άλλου ζωντανού όντος σαν φάντασμα.
15. Σαβσχαντ Μρίτιου Σίντι - Δύναμη να πεθάνει κατά βούληση όπως τον Μπίσμα Πιτάμα.
16. Σουρ Καρίρα Σίντι - Ικανότητα παρακολούθησης θεών περιαγωγή με νεράιδες.
17. Σανκαλπ Σίντι - Δύναμη για επίτευξη οποιουδήποτε επιθυμητός στόχος.
18. Απραχτίγκατι Σίντι - Δύναμη να φτάσει σε οποιοδήποτε επιθυμητό μέρος αμέσως. Έτσι αυτές είναι οι δεκαοκτώ υπερφυσικές δυνάμεις.

Εννέα Νίντι ή Υπεράριστοι Θησαυροί:

1. Παντάμ Νίντι - Εμπόριο χρυσού και πολύτιμων μετάλλων,και η κατασκευή ναών και η έχουσα υποδειγματική χαρακτήρας θεωρείται ως Παντάμ Νίντι. Αυτός ο θησαυρός είναι σατβικός ως χαρακτήρας και διαρκεί μέχρι τα εγγόνια.
2. Μαχαπαντάμ Νίντι - Εμπόριο μαργαριταριών, πολύτιμων λίθων,διαμάντια και πολύτιμους λίθους και η προσφορά ελεημοσύνης σε αξιόλογα ανθρώπους ονομάζεται Μαχαπαντάμ Νίντι. Αυτός ο θησαυρός διαρκεί επτά γενιές που έχοντας σατβικό ή καλό χαρακτήρα.
3. Μακάρ Νίντι - Συλλογή & εμπορία βελών,σπαθιών, δόρατων, τόξων και ασπίδων κ.λπ. και η φιλία με τους βασιλιάδες είναι γνωστή ως Μακάρ Νίντι. Αυτός ο θησαυρός είναι ταμασικός ή σχετίζεται με την άγνοια και διαρκεί για τη διάρκεια ζωής του ατόμου.
4. Κάσιαπ Νίντι - Εμπόριο σιτηρών, γκι (γάλακτος), γκαζόν και βρώσιμων ελαίων κ.λπ. Αποθησαύριση το ίδιο ή η άθλια με πράξεις παρόμοιες με την χελώνα είναι γνωστή ως

Κάσιαπ Νίντι. Αυτός ο θησαυρός είναι επίσης ταμογκούνι ή σχετίζεται με την άγνοια και διαρκεί για όλη τη διάρκεια ζωής του ατόμου.

5. Μουκάντ Νίντι - Συλλογή μουσικών οργάνων, η παροχή χρημάτων σε μουσικούς και τραγουδιστές, η επίσκεψη σε πόρνες ονομάζεται Μουκάντ Νίντι. Αυτός ο θησαυρός είναι ταμογκούνι ή σχετίζεται με την άγνοια και διαρκεί για όλη τη διάρκεια ζωής του ατόμου.
6. Κουντ Νίντι - Εμπόριο μετάλλων και σιτηρών, δυσανεξία σε προσβλητικές λέξεις, στοργή σε όσους θαυμάζουν, έχοντας πολλές γυναίκες με καλά παιδιά, η αποφυγή παλιούς φίλους και η στενή σχέση με καινούργιους κλπ. είναι γνωστή ως Κουντ Νίντι . Αυτός ο θησαυρός είναι ρατζάς και ταμάς ή παθιασμένος και ανίδεος σε χαρακτήρα και διαρκεί για δύο γενιές.
7. Νιλ Νίντι - Εμπόριο βαμβακιού, δημητριακών, φρούτων, λουλουδιών, μαργαριταριών, κελύφη κώνου κ.λπ εκτρεφόμενα σε νερό, αναδάσωση & τοποθέτηση κήπους και δεξαμενές νερού, κατασκευή γεφυρών πάνω από ποτάμια και η επιδίωξη των κοσμικών απολαύσεων είναι γνωστή ως Νιλ Νίντι. Αυτός ο θησαυρός είναι σατβικός ή επιθυμητός και ταμάς ή άγνοια στη φύση και διαρκεί για τρεις γενιές.
8. Σαντακ Νίντι - Έχοντας καλό φαγητό και ρούχα μόνο για τον εαυτό και δίνοντας χαμηλή ποιότητα για τους άλλους, προσφέροντας λίγο στη γυναίκα και στους γιούς και η μέγιστη φροντίδα σώματος του εαυτού του είναι τυπικά χαρακτηριστικά της Σαντακ Νίντι . Αυτό είναι ράτζας ή παθιασμένος και ταμάς ή ανίδεος στη φύση και διαρκεί για τη ζωή ενός ατόμου.
9. Χάρμπ Νίντι - Κανονική διαθεσιμότητα όλων των αναγκαίων ειδών που απαιτείται στην αφθονία της ζωής ονομάζεται Χάρμπ Νίντι.

Όλες αυτές οι υπερφυσικές δυνάμεις και θησαυροί στηρίζονται στην παλάμη του Θεού και βρίσκονται υπό την απόλυτη εντολή Του. Οποιοσδήποτε γίνεται ένα με τον Θεό μέσω βαθιάς ευλάβειας και διαλογισμού αποκτά επίσης όλα αυτά.

Har Har Har na japahi rasna!!

Avar sabh tiag bachan rachna!!1!! Rahaao!!

Ω αγαπητέ! Γιατί δεν παραμένεις αφοσιωμένος σε βαθιά διαλογισμό για τον τέτοιο Θεό - το ανώτατο αποθετήριο όλων των δυνάμεων και θησαυρών; Γιατί δεν λατρεύεις τον Θεό αφήνοντας στην άκρη όλες οι άλλες μάταιες κοσμικές αναζητήσεις;

Nana khiyan puran baid bidh chautis akhar manhi!!

Bias bichar kahiyo parmarath Ram Naam sar nahi!!2!!

Μυθολογικοί λόγοι που περιλαμβάνονται στα δεκαοκτώ Πουράνας και οι ύμνοι του Βέδα συντίθενται σε τριάντα τέσσερα αλφάβητα. Μετά από βαθιά μελέτη όλων των γραφών, ο Βεδ Βιάς Τζι συμπεράνε ότι δεν υπάρχει τίποτα σε αυτό το σύμπαν που μπορεί να συγκριθεί με το διαλογισμό του Θεού τον Παντοδύναμο.

Sahaj smadh upadh rahat phun badae bhag liv lagi!!

Kahi Ravidass pragas ridae dhar janam maran bhae bhagi!!3!!4!!

Μόνο μετά μπορεί να επιτευχθεί κανείς ανιδιοτελής κοινωνία με τον Θεό απορρίπτοντας τη μάταιη αναζήτηση των κοσμικών απολαύσεων. Μόνο οι πιο ευνοημένοι καταφέρνουν να εξασφαλίσουν πνευματική ένωση με τον Θεό. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι οποιοσδήποτε, το μυαλό του οποίου φωτίζεται με βαθιά αφοσίωση στον Θεό, απαλλάσσεται από τον φοβερό κύκλο γέννησης και θάνατου.

* * *

Shabad 25

Jou tum girivar tou ham mora!!

Jou tum chand tou ham bhaye hae chakora!!1!!

Madhave tum na torahu tou ham nahi torahi!!

Tum siou tor kavan siou jorahi!!1!!Rahaao!!

Jou tum divra tou ham bati!!

Jou tum tirath tou ham jati!!2!!

Sachi preet ham tum siou jori!!

Tum siou jor avar sang tori!!3!!

Jah jah jaoun taha teri seva!!

Tum so thakur aur na deva!!4!!

Tumre bhajan katahi jam phasa!!

Bhagti het gavae Ravidassa!!5!!

Ο Τζαγκαγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει σε όλα τα ανθρώπινα όντα να έχουν αιώνια αφοσίωση στον Θεό.

Jou tum girivar tou ham mora!!

Jou tum chand tou ham bhaye hae chakora!!1!!

Ω Θεέ! Η αιώνια αφοσίωσή μου σε Σένα είναι τέτοια, που αν Είσαι βουνό με πυκνά δάση, ευλόγησέ με να είμαι ένας παγώνας με την διαμονή μου εκεί, καθώς τέτοια βουνά είναι πολύ αγαπητά στον παγώνα. Αν Είσαι προσωποποιημένος ως φεγγάρι, τότε πρέπει να είμαι πέρδικα (Τσακόρ).

Madhave tum na torahu tou ham nahi torahi!!

Tum siou tor kavan siou jorahi!!1!!Rahaao!!

Ω Θεέ! Δεν θα κόψω ποτέ την αφοσίωσή μου σε Σένα, εάν συνεχίσω να έχω τις ευλογίες της θεϊκής Σου ευγένειας. Ποιόν θα λατρεύω αν ποτέ χάσω την αγάπη Σου;

Jou tum divra tou ham bati!!

Jou tum tirath tou ham jati!!2!!

Ω Θεέ! Αν συνεστεύεσαι σε μια λάμπα, θα πρέπει να είμαι η φλόγα Σου. Αν εκφράζεις έναν τόπο προσκυνήματος, τότε θα πρέπει να είμαι ο ευλογημένος προσκυνητής Σου.

Sachi preet ham tum siou jori!!

Tum siou jor avar sang tori!!3!!

Ω Θεέ! Έχω καλλιεργήσει αληθινή ευλάβεια σε Σένα και έχω εγκατέλειψε τη λαχτάρα για μάταιο κόσμο. Έχοντας θεμελιώσει μόνιμους δεσμούς πιστότητας προς Σένα, έχω διακόψει όλες τις συνδέσεις με όλους τους αλλούς.

Jah jah jaoun taha teri seva!!

Tum so thakur aur na deva!!4!!

Ω Θεέ! Όπου τυχαίνει να πάω, προσεύχομαι και λατρεύω μόνο Σένα. Δεν υπάρχει άλλος Θεός σαν Σένα σε ολόκληρο το σύμπαν.

Tumre bhajan katahi jam phasa!!

Bhagti het gavae Ravidassa!!5!!

Ω Θεέ! Ο διαλογισμός σου απαλλάσσει ενός από την λουριδα του θάνατου. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Τραγουδάω τους παϊάνες του Θεού μόνο και μόνο επειδή της εξαιρετικά βαθιάς αφοσίωσής μου στον Θεό.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Τζι λέει: Koi gavae ko sunae Har nama chit laie !! Kahu Kabir sansa nahi ant param gat paie !! Ο Καμπίρ Σαχίμπ Τζι διακηρύσσει ότι μια τόσο ευλογημένη ψυχή,

που τραγουδά ή ακούει τους παίανες Σου με ταπεινότητα και αφοσίωση, σίγουρα θα επιτύχει αιώνια ειρήνη και σωτηρία στο τέλος.)

* * *

Shabad 26

***Jal ki bhit pavan ka thambha rakat bund ka gara!!
Had mas nari ko pinjar pankhi basae bichara!!1!!
Prani kiya mera kiya tera!!
Jaise tarvar pankh basera!!1!!Rahaao!!
Rakhahu kandh usarahu neevan!!
Sadhe teen hath teri seevan!!2!!
Banke bal pag sir deri !! Ih tan hoigo bhasam ki dheri!!3!!
Ooche mandar sundar nari!! Ram Naam bin baji hari!!4!!
Meri jaat kameeni paat kameeni ochha janam hamara!!
Tum sarnagat raja Ram Chand kahi Ravidass chamara!!5!!6!!***

Ο Τζαγκαγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ, ενώ τονίζει την αβέβαιη και ευπαθή φύση της ανθρώπινης ζωής, εξηγεί μέσω ευσεβείς κηρυγμούς ότι το ανθρώπινο σώμα αποτελείται από πέντε στοιχεία. Η ζωή οποιουδήποτε ζωντανού όντος σε αυτόν τον κόσμο είναι παρόμοια με τη σύντομη περίοδο ανάπαυσης ενός πουλιού πάνω σε ένα δέντρο. Επομένως όλοι οι άνθρωποι πρέπει να ελευθερώσουν των εαυτό τους από την αιχμαλωσία και να επικεντρωθούν στο διαλογισμό του Θεού με απόλυτη αφοσίωση.

***Jal ki bhit pavan ka thambha rakat bund ka gara!!
Had mas nari ko pinjar pankhi basae bichara!!1!!***

Το ανθρώπινο σώμα αποτελείται από πέντε στοιχεία στα οποία οι τοίχοι αποτελούνται από νερό και ο αέρας σχηματίζει τους πυλώνες. Το ωάριο της μητέρας και το σπέρμα του πατέρα χρησιμεύει για να παγιώσει την υπερκατασκευή που αποτελείται από οστά, σάρκα και αιμοφόρα αγγεία ως κατοικία για την ψυχή σαν ένα φτωχό πουλί.

***Prani kiya mera kiya tera!!
Jaise tarvar pankh basera!!1!!Rahaao!!***

Ω αγαπητέ! Τίποτα δεν ανήκει σε εσένα ή εμένα σε αυτό το σύμπαν. Η ζωή των ανθρώπων σε αυτόν τον κόσμο είναι παρόμοια με την προσωρινή ανάπαυση ενός πουλιού σε ένα δέντρο. Ένα πουλί πετά ψηλά στον ουρανό, κάθεται πάνω σε ένα δέντρο για νυχτερινό καταφύγιο και πετάει νωρίς το πρωί. (Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι λέει - Ram koi na kis hi kera !! Jaise tarvar pankhi basera !!.)

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι που συμφωνούν με αυτήν την άποψη λέει - Birakh basero pankhi ko taise ih sansar !! Η ζωή ενός ανθρώπου σε αυτόν τον κόσμο είναι παρόμοια με τη διαμονή ενός πουλιού που καταφεύγει σε ένα δέντρο για τη νύχτα και πετάει νωρίς το πρωί.)

***Rakhahu kandh usarahu neevan!!
Sadhe teen hath teri seevan!!2!!***

Ο άνθρωπος μπορεί να κατασκευάσει ένα όμορφο και ισχυρό παλάτι μετά από σκάβοντας βαθιά θεμέλια για τη διαμονή του σε αυτόν τον κόσμο. Ωστόσο, πεθαίνει αφήνοντας τα πάντα πίσω και παίρνει μόνο ένα μικρό κομμάτι γης, με διαστάσεις 3,5 φορές το μήκος του αντιβραχίου κάποιου, που χρησιμοποιείται για τις τελικές τελετές του.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει ότι σε εξαιρετικές περιστάσεις, ακόμη και αν ξεπεραστεί αυτό το όριο, μπορεί να ισούται με 3,75 φορές το μήκος του αντιβραχίου κάποιου. Kabir kothe mandap het kar kahe marhu savari!! Karaj sadhe teen hath ghani te pouna char!!)

Banke bal pag sir deri !! Ih tan hoigo bhasam ki dheri!!3!!

Ο άνθρωπος χτενίζει τα μαλλιά του όμορφα και διακοσμεί το κεφάλι του με πολύχρωμο τουρμπάνι. Ωστόσο, στο τέλος, το ανθρώπινο σώμα καταλήγει ως ένα σωρό χώμα.

Ooche mandar sundar nari!! Ram Naam bin baji hari!!4!!

Ακόμα κι αν έχει κομψά παλάτια και εξαιρετικά όμορφη γυναίκα, είναι βέβαια ότι θα είναι ηττημένος σε αυτήν την πολύτιμη ανθρώπινη ζωή, στην απουσία βαθιάς αφοσίωσης προς τον Θεό.

Meri jaat kameeni paat kameeni ochha janam hamara!!

Tum sarnagat raja Ram Chand kahi Ravidass chamara!!5!!6!!

Λόγω της ανθρώπινης τάσης να παρασυρθεί στις κοσμικές απολαύσεις, η φύση, η συντροφιά και η ζωή ενός ανθρώπου γίνονται χαμηλής αξίας. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ, χαιρετίζοντας από την κοινότητα Τσάμαρ και έχοντας παραδοθεί εντελώς στον Θεό, προσεύχεται στον Παντοδύναμο για τις θεϊκές ευλογίες Του.

* * *

Shabad 27

Chamrata ganth na janaie!! Log gathavae panhie!!1!!Rahaao!!

Aar nahi jih topou!! Nahi rambi thaou ropou!!1!!

Log ganth ganth khara bigucha!!

Hou bin ganthe jaie pahucha!!2!!

Ravidass japae Ram nama!! Mohi jam siou nahi kama!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει σε ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι οποιοσδήποτε, που εγκαταλείπει την ψεύτικη αγάπη για το σώμα του και αφιερώνει ο ίδιος στο διαλογισμό του Θεού, ξεπερνά σίγουρα το φόβο του θανάτου και επιτυγχάνει αιώνια σωτηρία.

Chamrata ganth na janaie!! Log gathavae panhie!!1!!Rahaao!!

Δεν θα έχω ψεύτικη αγάπη για αυτό το φθαρτό σώμα καλυμμένο με δέρμα. Οι άνθρωποι με επισκέπτονται αναζητώντας την ικανοποίηση των επιθυμιών αυτού του ανθρώπινου σώματος ή για την απόκτηση ψευδών κοσμικών απολαύσεων που αρέσουν στα ανθρώπινα όντα.

Aar nahi jih topou!! Nahi rambi thaou ropou!!1!!

Δεν έχω όργανα για τρυπήματα, απολέπιση και ραφές που μπορώ να χρησιμοποιήσω για την εξασφάλιση ψευδών κοσμικών απολαύσεων για χάρη του σώματος που σημαίνει ότι δεν έχω αιχμηρά μυαλά και παραπλανητική σοφία να εδραιώσω την προσκόλλησή μου με ψεύτικη αγάπη και βαθιά αγάπη για αυτόν τον ευπαθή κόσμο.

Log ganth ganth khara bigucha!!

Hou bin ganthe jaie pahucha!!2!!

Οι άνθρωποι συνεχίζουν να υποφέρουν λόγω της βαθιάς αγάπης τους για το αλλοιώσιμο ανθρώπινο σώμα και το απατηλό σύμπαν. Παρόλα αυτά, εγώ δεν έχω αγάπη για το σώμα ή τις κοσμικές απολαύσεις. Με την αληθινή αγάπη και αφοσίωση στον Θεό, έχω επιτύχει τη σωτηρία και έχω γίνει ένα με τον Παντοδύναμο.

Ravidass japae Ram nama!! Mohi jam siou nahi kama!!3!!7!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Έχω πετύχει την πραγματική αιώνια φιλία με τον Θεό μέσω βαθιάς αφοσίωσης και διαλογισμού του Θεού. Ως εκ τούτου, δεν έχω τίποτα να φοβάμαι τους αγγελιοφόρους του θανάτου τώρα.»

* * *

Shabad 28

Re man! Chet meech din aaya,

to jag jaal na bhaiya praya!!Tek!!

Kaan sunae na najar disae, jeeh thir na rahaie!!

Mund ru tan thar thar kampe, antahu biriyan pahuntau aaie!!1!!

Kesau setah piku bhaye sabh, tan man bal bilmaya!!

Madhyan gaiyo tura chal aaie, ajhun jag rahiyo bharmaya!!2!!

Pani gaiyo palu chhijae kaya, yah tan jara jarana!!

Panchau thake jara jar sanae, tou Ramhi maram na jana!!3!!

Hans pankheru chanchal bhai, samujh pekh man manhi!!

Prati pal meech grasae dehi, funi Ravidass chetahu nanhi!!4!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ συμβουλεύει την ψυχή που βρίσκεται μέσα στο ανθρώπινο σώμα με ευσεβές κήρυγμα μέσω αυτού του ύμνου για να συνειδητοποιήσει το απώτερο στόχος αυτής της σπάνιας ανθρώπινης γέννησης με ευσεβή διαλογισμό του Θεού.

Re man! Chet meech din aaya,

to jag jaal na bhaiya praya!!Tek!!

Ω αγαπητέ! Πρέπει να λατρεύεις τον Θεό σαν να πλησιάζει γρήγορα το τέλος σου. Καθώς πλησιάζεις πιο κοντά στο τέλος σου, θα συνειδητοποιήσεις η ματαιότητα αυτού του ψεύτικου σύμπαντος.

Kaan sunae na najar disae, jeeh thir na rahaie!!

Mund ru tan thar thar kampe, antahu biriyan pahuntau aaie!!1!!

Με την έλευση του γηρατίου, ένας δεν μπορεί να ακούσει, να δει ή να μιλήσει σωστά. Κατά τη διάρκεια της γήρανσης, ένας γίνεται φαλακρός και το σώμα συνεχίζει να τρέμει και τελικά πεθαίνει.

Kesau setah piku bhaye sabh, tan man bal bilmaya!!

Madhyan gaiyo tura chal aaie, ajhun jag rahiyo bharmaya!!2!!

Όλα φαίνονται άχρηστα χωρίς τον Θεό και το σώμα και το μυαλό αρχίζουν να αδυνατίζουν. Η γήρανση αρχίζει μετά την εφηβεία και ακόμα και τότε ο άνθρωπος παραμένει αδαής χωρίς τη λατρεία του Θεού.

Pani gaiyo palu chhijae kaya, yah tan jara jarana!!

Panchau thake jara jar sanae, tou Ramhi maram na jana!!3!!

Η αναπνοή που τρέφει το σώμα γίνεται αδύναμη καθώς κάποιος γερνάει. Όλες οι πέντε αισθήσεις της γνώσης γίνονται αδύναμες και τότε αυτός ο άνθρωπος δεν είναι σε θέση να κατανοήσει το μέγεθος του Θεού.

Hans pankheru chanchal bhai, samujh pekh man manhi!!

Prati pal meech grasae dehi, funi Ravidass chetahu nanhi!!4!!

Ω αγαπητέ με έξυπνο μυαλό! Αυτή η ψυχή πρόκειται να αφήσει το σώμα σου. Πρέπει να εκτιμήσεις ειλικρινά αυτήν την πραγματικότητα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει: "Αγαπητέ μου! Κάθε στιγμή φέρνει το τέλος σου πιο κοντά και δεν θα πάρεις ποτέ ξανά το χρόνο να λατρεύεις τον Θεό. Ως εκ τούτου, πρέπει να θυμάσε τον Θεό όλη την ώρα."

* * *

Raag Dhanasari **Sahbad 29**

Ham sar deen diyal na tum sar ab patiyar kiya kijae!!

Bachni tor mor man manae jan kou pooran dijae!!1!!

Hao bal bal jaoun Ramaiya karne!!

Karan kavan abol!! Rahaao!!1!!

Bahut janam bichhure the Madhou ih janam tumhare lekhe!!

Kahi Ravidass aas lag jivoun chir bhayo darsan dekhe!!2!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει ιερό κήρυγμα σε όλους τους ανθρώπους να καλλιεργήσουν ταπεινότητα και να αφιερώσουν αυτή την ανθρώπινη ζωή στον Θεό.

Ham sar din diyal na tum sar ab patiyar kiya kijae!!

Παρακαλεί τον Θεό ότι ούτε υπάρχει κάποιος όπως αυτός, ούτε υπάρχει κανείς πιο ευγενικός από το Θεό, ο οποίος αμέσως συγχωρεί στιγμιαία όλους τους στερημένους. Ως εκ τούτου ποια περαιτέρω δοκιμή επιθυμείτε να υποβληθώ;

Bachni tor mor man manae jan kou pooran dijae!!1!!

Ω Θεέ! Έχω συγκλονιστεί με τον φωτισμένο Σου λόγο και επομένως ζητώ τέλεια φώτιση.

Hao bal bal jaoun Ramaiya karne!! Karan kavan abol!! Rahaao!!1!!

Είμαι εξαιρετικά περήφανος για Σένα και βαθιά αφοσιωμένος στον Αιώνιο Θεό . Ωστόσο, αναρωτιέμαι γιατί δεν μιλάς με μένα;

Bahut janam bichhure the Madhou ih janam tumhare lekhe!!

Ω Θεέ! Έχω χωριστεί από Σένα για τις τελευταίες πολλές γεννήσεις. Ωστόσο, έχω αφιερώσει την παρούσα ανθρώπινη ζωή μου σε Σένα.

Kahi Ravidass aas lag jivoun chir bhayo darsan dekhe!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διακηρύσσει ότι «Θεέ μου! Ζω με την παράφορη ελπίδα να σε δω, καθώς πέρασαν αιώνες που συναντηθήκαμε. Γι 'αυτό, να είσαι ευγενικός και να με ευλογείς με την αιώνια θέασή Σου.»

* * *

Shabad 30

Chit simran karou nain avilokno srawan bani sujas poor rakhou!!

Man su madhukar karou charan hirde dharaou rasan amrit Ram Naam bhakhou!!1!!

Meri preet Gobind siou jin ghatae!!Maen tou mol mehangai laiye jia satae!!1!!Rahaao!!

Sadhsangat bina bhaou nahi oopajae bhav bin bhagti nahi hoi teri!!

Kahi Ravidass ik benati Har siou paej rakhahu raja Ram meri!!2!!2!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ επαινεί όλα τα ανθρώπινα όντα μέσω αυτού του ευσεβούς κηρύγματος να αναπτύξουν μια τέτοια ευσεβής αγάπη για τον Θεό, ώστε κάποιος να βυθιστεί εντελώς στη θεική λατρεία του Παντοδύναμου μέσω της συνείδησης, των ματιών, των αυτιών, της γλώσσας και του μυαλού και τελικά να ενωθεί με τον Θεό.

Chit simran karou nain avilokno srawan bani sujas poor rakhou!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ περιγράφει την αφοσίωσή του στον Θεό «Λατρεύω πάντα τον Θεό στο μυαλό μου, και τον παρατηρώ με τα μάτια μου και είμαι συνεχώς ενθουσιασμένος με την έκσταση που ακούω τους ευσεβείς επαινούς με τα αυτιά μου.»

Man su madhukar karou charan hirde dharaou rasan amrit Ram Naam bhakhou!!1!!

Το μυαλό μου βουίζει πάντα σαν μια μέλισσα γύρω από τα λωτού σαν πόδια Σου, ανασύροντας το ιερό Αμρίτ(Νέκταρ) και συνεχίζω να ψιθυρίζω πάντα τους ενάρετους ύμνους με τη γλώσσα μου.

Meri preet Gobind siou jin ghatae!!Maen tou mol mehangi laiye jia satae!!1!!Rahaao!!

Ω Θεέ! Δεν θα πρέπει ποτέ να υπάρξει καμία υποχώρηση από την απόλυτη αφοσίωσή μου σε Σένα γιατί το έχω αποκτήσει με έναν εξαιρετικά υψηλό κόστος μέσω της πλήρους αφοσίωσης της ζωής μου στη λατρεία Σου.

(Ομοίως, ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει - Kanchan siou paaiye nahi tol !! Man de Ram liya hae mol !! δηλαδή ο Θεός δεν μπορεί να ανταλλάσσεται για χρυσό, αλλά μπορεί κανείς να αποκτήσει τον Θεό προσφέροντας το μυαλό κάποιου με αφοσίωση.

Sadhsangat bina bhaou nahi oopajae bhav bin bhagti nahi hoi teri!!

Ω Θεέ! Δεν υπάρχει τρόπος να γίνει κάποιος αφοσιωμένος λατρευτής Σου χωρίς τις ευλογίες των αληθινών αγίων και η λατρεία Σου δεν είναι δυνατή χωρίς απόλυτη αφοσίωση.

Kahi Ravidass ik benati Har siou paej rakhahu raja Ram meri!!2!!2

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ προσευχόμενος στον Αιώνιο Θεό να διατηρήσει την αφοσίωση και το κύρος της αφοσίωσής του.

* * *

Shabad 31

Naam tero aarti majan Murare !!

Har ke naam bin jhoothe sagal pasare!!1!! Rahaao!!

Naam tero aasno naam tero ursa naam tera kesro le chhitkare!!

Naam tera ambhula naam tero chandano ghas jape naam le tujhhi ko chare!!1!!

Naam tera diva naam tero bati naam tero tel le mahi pasare !!

Naam tere ki jot lagai bhayo ujiaro bhavan saglare!!2!!

Naam tero taga naam phool mala bhar atharah sagal juthare!!

Tero kiya tujheh kiya arpoun naam tera tuhi chavar dholare!!3!!

Das atha athsathe chare khani ihae vartan hae sagal sansare!!

Kahi Ravidass naam tero aarti satnam hae Har bhog tuhare!!4!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει όλα τα ανθρώπινα όντα να απαλλαγούν από όλες τις αμφιβολίες τους και να επικεντρωθούν στη λατρεία του Θεού καθώς ο διαλογισμός του Θεού με βαθιά αφοσίωση είναι ο μόνος αληθινός φόρος τιμής στον Παντοδύναμο.

Naam tero aarti majan Murare !!

Har ke naam bin jhoothe sagal pasare!!1!! Rahaao!!

Ω Θεέ! Ο διαλογισμός Σου είναι η αληθινή λατρεία και φόρος τιμής προς Σένα και η λατρεία σου είναι κάτι περισσότερο από το τελετουργικό μπάνιο σου. Όλοι οι άλλοι τελετουργίες, εκτός από την αφοσιωμένη λατρεία Σου είναι ψεύτικες και άχρηστες.

Naam tero aasno naam tero ursa naam tera kesro le chhitkare!!

Naam tera ambhula naam tero chandano ghas jape naam le tujhhi ko chare!!1!!

Η λατρεία σου από μόνη της είναι ο θρόνος για τα καθίσμα Σου και ο διαλογισμός Σου είναι η πέτρα για την άλεση του σαφράν και η αφοσίωση σε Σένα είναι το ράντισμα του σαφράν στο σώμα Σου. Η λατρεία σου είναι το νερό, ο διαλογισμός Σου είναι το σανδαλόξυλο και η βαθιά αφοσίωση σε Σένα είναι η αληθινή προσφορά σαφρανιού σε Σένα.

Naam tera diva naam tero bati naam tero tel le mahi pasare !!

Naam tere ki jot lagai bhayo ujiaro bhavan saglare!!2!!

Ο διαλογισμός σου είναι η λάμπα για λατρεία. Η λατρεία Σου είναι το φυτίλι καθώς και το λάδι στη λάμπα που ετοιμάστηκαν για να αποτίσουν φόρο τιμής προς Σένα. Άναψα τη λάμπα της λατρείας Σου και ολόκληρο το σύμπαν φωτίζεται λόγω του διαλογισμού Σου.

Naam tero taga naam phool mala bhar atharah sagal juthare!!

Tero kiya tujheh kiya arpoun naam tera tuhi chavar dholare!!3!!

Ο διαλογισμός Σου είναι το νήμα και η λατρεία σου είναι η γιρλάντα λουλουδιών. Χωρίς τη λατρεία Σου τα φορτία από φύλλα του συνόλου φυτικού βασιλείου αυτού του σύμπαντος είναι ασεβείς. Ω Θεέ! Τι θα έπρεπε να Σου προσφέρω από τη δική Σου δημιουργία σε αυτό το σύμπαν; Ο διαλογισμός Σου είναι η προσφορά μου για δροσερό αεράκι.

Das atha athsathe chare khani ihae vartan hae sagal sansare!!

Kahi Ravidass naam tero aarti satnam hae Har bhog tuhare!!4!!3!!

Όλο αυτό το σύμπαν ασχολείται με τους δεκαοκτώ Πουράνας, τα εξήντα οκτώ χώροι προσκυνήματος και οι τέσσερις τύποι ζωντανών όντων του κόσμου, δηλαδή γεννημένα από το αυγό ή τον πλακούντα, αναπαράγεται από σπόρο και δημιουργείται μέσω ασεξουαλικής αναπαραγωγής. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Θεέ μου! Η αφοσιωμένη λατρεία Σου είναι το μόνο αληθινό φόρο τιμής που μπορώ να πληρώσω σε Σένα, προσφέρω ταπεινά το βαθύ μου διαλογισμό απαγγέλλοντας Σατνάαμ και προσευχές μου σε Σένα για απόλαυση.»

* * *

Shabad 32

Meri preet Gopal son jan ghatae ho!

Maen mol mahingi layie tan satae ho!!Tek!!

Ridae sumiran karoun naen avlokano sravan Har katha poor rakhoun!

Man madhukar karaun charna chit dharaun Ram rasayan rasan chakhoun!!1!!

Sadh sangat bina bhav nahin upjae bhav bina bhagti kion hoi teri !!

Bandat Ravidass raja Ram sun benati Gur prasad kripa karo na deri!!2!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ευσεβές του κήρυγμα σε ολόκληρη την ανθρωπότητα να έχει μια τόσο συμπαγή αγάπη και αφοσίωση στον Θεό που εμποτίζει την ψυχή, τα μάτια, τη γλώσσα και τον ανθρώπινο νου στον αιώνιο χρώμα του Ναάμ του Θεού και να τον οδηγεί στην ενσωμάτωση με τον Παντοδύναμο Θεό.

Meri preet Gopal son jan ghatae ho!

Maen mol mahingi layie tan satae ho!!Tek!!

Ω σεβαστός Θεός! Η αγάπη μου και η συμπάθειά μου για Σένα δεν πρέπει ποτέ να εξανεμιστούν γιατί εξασφάλισα αυτήν την αγάπη με τεράστιο κόστος και με απόλυτη αφοσίωση της ζωής μου.

Ridae sumiran karoun naen avlokano sravan Har katha poor rakhoun!

Man madhukar karaun charna chit dharaun Ram rasayan rasan chakhoun!!1!!

Ω ιερέ Θεέ! Ζω σε πλήρη έκσταση προσευχόμενος για Σένα στην καρδιά μου, απολαμβάνοντας την αιώνια θέα Σου με τα μάτια μου και ακούγοντας ενάρετη δόξα Σου. Λατρεύω τα λωτού σαν πόδια Σου στην καρδιά και το μυαλό μου απολαμβάνει το ανεκτίμητο νέκταρ με τη μορφή μιας μέλισσας.

Sadh sangat bina bhav nahin upjae bhav bina bhagti kion hoi teri !!

Bandat Ravidass raja Ram sun benati Gur prasad kripa karo na deri!!2!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Δεν μπορεί κανείς να έχει αιώνια αγάπη για Σένα χωρίς την παρέα των σοφών και στην απουσία ένθερμης αγάπης, δεν μπορεί κανείς να εξασκήσει τον αφοσιωμένο διαλογισμό Σου. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ προσεύχεται με ευλαβική καρδιά στον Θεό ότι «Ω σεβαστέ Θεέ! Να είσαι ελεήμων και να με ευλογήσεις με το αιώνιο θέαμά Σου χωρίς καθυστέρηση.»

* * *

Shabad 33

Trahi trahi Tribhuvanpati pavan!

Atishay sool sakal bal javan!!Tek!!

Kaam krodh lampat man mora!

Kaise bhajan karoun maen tora!!1!!

Bisham bishad bihandankari!

Asaran saran sarni bhauhari!!2!!

Dev dev darbar duarae!

Ram Ram Ravidass pukarae!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει το ευσεβή λόγο στους ανθρώπους να λατρεύουν τον Κύριο των τριών κόσμων ή του σύμπαντος. Τα ανθρώπινα όντα απαλλάσσονται από τα οδυνηρά τους βάσανα μέσω αφοσιωμένος διαλογισμός του Θεού.

Trahi trahi Tribhuvanpati pavan!

Atishay sool sakal bal javan!!Tek!!

Ω σεβαστέ Θεέ, Κύριος των τριών κόσμων και καθαρτή των ανθρώπινων όντων! Παρακαλώ προστατεύσέ με υπό την προστασία Σου, έτσι ώστε να διαλογίζω το Ναάμ Σου κάθε στιγμή. Ω ιερέ Θεέ! Είσαι ισχυρός για να μας απαλλάξει από μεγάλες δυστυχίες. Επομένως όλα τα ζωντανά πλάσματα είναι πράγματι εξαιρετικά περήφανα για Σένα.

Kaam krodh lampat man mora!

Kaise bhajan karoun maen tora!!1!!

Ο άνθρωπος, χωρίς επίγνωση του Θεού, οδηγείται από τη λαγνεία και αλαζονεία και ως εκ τούτου πώς μπορεί να Σε λατρεύσει με ευλάβεια?

Bisham bishad bihandankari!

Asaran saran sarni bhauhari!!2!!

Ω ενάρετε Κύριε! Ο άνθρωπος, ανίδεος για Σένα, υποφέρει από βαθιά αγωνία και έντονο πόνο σε αυτόν τον μάταιο κόσμο. Ωστόσο όταν κάποιος αναζητά το καταφύγιο και τις ευλογίες Σου, όλα τα προβλήματά του παίρνουν λύση.

Dev dev darbar duarae! Ram Ram Ravidass pukarae!!3!!

Ω Παντοδύναμε Κύριε των θεών! «Σε προσεύχομαι στέκοντας στη πόρτα Σου και Σε λατρεύω με κάθε αφοσίωση κάθε στιγμή. Να είσαι ευγενικός και ελεήμον για να μου επιτρέψεις να έχω την αιώνια θέα Σου.»

* * *

Shabad 34

Darshan dijae Ram darshan dijae!!
Darshan dijae bilamb na kijae!!Tek!!
Darshan tora jivan mora!!
Bin darshan kioun jivae chakora!!1!!
Madho Satgur sab jag chela!!
Ab ke bishure milan duhela!!2!!
Dhan jovan ki jhoothi aasa!!
Satt satt bhakhae jan Ravidasa!!3!!

Ο Τζαγκαγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει σε αυτόν τον ενάρετο ύμνο ότι ένας αληθινός λατρευτής του Θεού έχει πάντα μια ισχυρή επιθυμία να ευλογηθεί με τη θέα του Κυρίου.

Darshan dijae Ram darshan dijae!!
Darshan dijae bilamb na kijae!!Tek!!

Ω παντοδιάδοτε σεβασμιότατε Θεέ! Παρακαλώ ευλογησέ με με την αιώνια θέα Σου και επιτρέψτε μου να ρίξω μια ματιά χωρίς καθυστέρηση γιατί δεν μπορώ να ζήσω χωρίς την αποκάλυψή Σου.

Darshan tora jivan mora!!
Bin darshan kioun jivae chakora!!1!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Η αναγνώριση Σου είναι η μόνη βάση ζωής μου. Όπως το πέρδικα δεν μπορεί να ζήσει χωρίς να δει το φεγγάρι, έχει μια ισχυρή λαχτάρα για να δει το φεγγάρι και ζει με την ελπίδα του βλέποντας το φεγγάρι, με τον ίδιο τρόπο, πώς μπορώ να επιβιώσω χωρίς να ευλογηθώ με τη θέα Σου, ω Κύριε; Δεν μπορώ να ζήσω χωρίς αυτό.

Madho Satgur sab jag chela!!
Ab ke bishure milan duhela!!2!!

Ω ενάρετε Θεέ! «Είσαι ο Σατγκούρου ολόκληρου του σύμπαντος. Εξαφανίζεις μόνος το σκοτάδι της άγνοιας από το μυαλό του καθενός και όλα τα ζωντανά πλάσματα είναι οι μαθητές Σου. Ωστόσο, εάν κάποιος παραμείνει χωρισμένος από Σένα, ακόμη και μετά την ευλογία με την σπάνια ανθρώπινη γέννηση, τότε είναι εξαιρετικά δύσκολο για αυτόν να συνειδητοποιήσει ξάνα Εσένα.»

Dhan jovan ki jhoothi aasa!!
Satt satt bhakhae jan Ravidasa!!3!!

Το ανθρώπινο όν, χωρίς επίγνωση του Θεού, είναι πάντα απασχολημένο με την επιδίωξη πλούτου και ματαίων κοσμικών επιθυμιών της νεολαίας. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ

λέει ότι «Εγώ λάτρης του Κυρίου, λέω την αλήθεια ότι ο αληθινός μαθητής του Θεού είναι πάντα ανήσυχος να ευλογηθεί με το θέαμα του Κυρίου του.»

* * *

Shabad 35

Jan ko tar tar nath Ramaiya!

Kathin fand pario panch jamaiya!!Tek!!

Tum bin sakal dev muni dhoundhou!

Kahoun na paoun jam pas chhudaiya!!1!!

Ham se deen dayal na tum sar!

Charan saran Ravidass chamaiya!!2!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα μέσω αυτού του ενάρετου ύμνου να προσευχηθούν στον Θεό για τις ευλογίες Του ώστε να διασχίσουν αυτόν τον δύσκολο ωκεανό σαν το σύμπαν και να ασφαλίσουν την αιώνια ηρεμία.

Jan ko tar tar nath Ramaiya!

Kathin fand pario panch jamaiya!!Tek!!

Ω παντοδιάδοτε και υψίστε πατρικέ Θεέ! Να είσαι ευγενικός και να οδηγήσεις τον πιστό Σου στην αιώνια σωτηρία. Κύριε! Χωρίς το Ναάμ Σου, ο άνθρωπος πρέπει να υπομείνει τις πέντε κακές ανθρώπινες κακίες όπως η λαγνεία, ο θυμός, η απληστία, η ενσυναίσθηση και η αλαζονεία καθώς και τους δεσμούς των εξαιρετικά ενοχλητικών αγγελιοφόρων του θανάτου.

Tum bin sakal dev muni dhoundhou!

Kahoun na paoun jam pas chhudaiya!!1!!

Κύριε! Ακόμα κι αν κάποιος αποκτά αρετές όλων των θεών αγνοώντας Σένα, δεν μπορεί κανείς να προστατεύσει την ανθρώπινη ψυχή από τους αγγελιοφόρους του θανάτου εκτός από τον αφοσιωμένο διαλογισμό και τον Ναάμ του Θεού.

Ham se deen dayal na tum sar!

Charan saran Ravidass chamaiya!!2!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Δεν υπάρχει κανένας φτωχότερος από εμένα και κανένας γενναιόδωρο και ευγενικός σαν Εσένα.Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει «Χαιρετώ από την κοινότητα τσάμαρ ή παπουτσοποίος και είμαι υπό την προστασία των ιερών λωτού Σου ποδιών ».

* * *

Shabad 36

Jo tum Gopalahi nahin gaehau!

To tum ko sukh me dukh upjae sukhahi kahan te paehau!!Tek!!

Mala Naam sabhae jag dahko jhoothau bhekh banaehau!

Jhouthe te sanch tab hoihau Har ki saran jab aehau!!1!!

Kan ras baat ras aur sabae ras jhoothahi moorh mandaehau!

Jab lag tel diya me bati dekhat hi bujhi jaehau!!2!!

Jo jan Ram Naam rang raate aur rang na suhaehau!

Kahae Ravidass bhajo re Kripa Nidhi pran gaiye pachhitaehau!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει ενάρετο κήρυγμα στον ανθρώπινο όν μέσα από αυτόν τον ύμνο για απόλυτη αφοσίωση στον Θεό και την πραγματοποίηση της

υπέρτατης έκστασης με τις ευλογίες Του.

Jo tum Gopalahi nahin gaehau!

To tum ko sukh me dukh upjae sukhahi kahan te paehau!!Tek!!

Ω αγαπητέ! Εάν δεν ζητάς προστασία του Κυρίου, τότε η αναζήτησή σου για κοσμικές απολαύσεις θα σε οδηγήσει μόνο σε δυστυχίες. Τότε πώς θα επιτύχεις την αιώνια σωτηρία και τη ανώτατη έκσταση;

Mala Naam sabhae jag dahko jhoothau bhekh banaehau!

Jhouthe te sanch tab hoiha Har ki saran jab aehau!!1!!

Λόγω της άγνοιας, τα ανθρώπινα όντα χάνονται σε αυταπάτες και φορούν παραπλανητικά άχρηστα φορέματα και κομπολόι ως φάρσα για την συνειδητοποίηση του Θεού. Όταν κάποιος παραδοθεί αληθινά στον Θεό, αυτός απορρίπτει το ψέμα και επικεντρώνεται ολόψυχα στον ευσεβείς διαλογισμό του Κυρίου.

Kan ras baat ras aur sabae ras jhoothahi moorh mandaeahau!

Jab lag tel diya me bati dekhat hi bujhi jaehau!!2!!

Αγνοώντας τον Θεό, ο άνθρωπος παρασύρεται από μελωδικούς ήχους, μάταιο κουτσομπολιό και συνεχίζει να αμφιταλαντεύεται στην επιδίωξη κοσμικών απολαύσεων. Ακριβώς όπως η λάμπα ανάβει μόνο για τόσο το χρονικό διάστημα όσο το φυτίλι έχει το λάδι και σβήνει όταν το λάδι είναι τετελεσμένο. Ομοίως, το ανθρώπινο σώμα παραμένει ζωντανό μόνο για όσο διάστημα έχει την ψυχή μέσα. Η ζωή τελειώνει με την αναχώρηση της ψυχής και η διακοπή της αναπνοής.

Jo jan Ram Naam rang raate aur rang na suhaehau!

Kahae Ravidass bhajo re Kripa Nidhi pran gaiye pachhitaehau!!3!!

Αυτοί, που είναι μουςκεμένοι στο μαρούνι χρώμα ή τη βαθύ αφοσίωση στον Θεό, δεν θέλουν να επιδιώκουν μάταιες κοσμικές απολαύσεις παρόμοια με άλλα εξασθετισμένα προσωρινά χρώματα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω ευμενή Θεέ! Παρακαλώ να ευλογήσεις τον πιστό Σου. Χωρίς τη συνειδητοποίηση Σου, η ζωή μου θα είναι απόλυτη σπατάλη και θα πρέπει να μετανοήσω στο τέλος.»

* * *

Shabad 37

Prabhu Ji sangat saran tihari! Jag jivan Ram Murari!!Tek!!

Gali gali ko jal beh aayo Sursari jai samayo!

Sangat kae pratap mahatam naam gangodak payo!!1!!

Swati boond barsaen fann upar sis bishae bish hoi!

Bahi boond kae moti nipjae sangat ki adhkai!!2!!

Tum chandan ham irand bapure nikat tumhare basa!

Neech birakh tae oonch bhaye hae tumhari baas shubasa!!3!!

Jat bhi ochhi pat bhi ochha uchha kasab hamara!

Tumhari kripa te oonch bhaye hae kahae Ravidass chamara!!4!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να κρατούν συντροφιά στους σοφούς. Εκείνοι που συντροφεύονται με αγίους, γίνονται ευπρεπείς.

Prabhu Ji sangat saran tihari! Jag jivan Ram Murari!!Tek!!

Ω σεβαστός Θεός! Οι καλοί άνθρωποι είναι στην προσκύνησή Σου για να δουν τη θέα Σου.

Είσαι ο μόνος που παρέχει ζωή σε όλους σε αυτόν το σύμπαν.

Gali gali ko jal beh aayo Sursari jai samayo!

Sangat kae pratap mahatam naam gangodak payo!!1!!

Όταν το νερό από πολλά ρυάκια ενώνει τον Γάγγη, τότε γίνεται ίδιο με τον Γάγγη. Αυτή είναι η μεγαλοσύνη της διατήρησης της εξαιρετικής παρέας. Οι άνθρωποι θεωρούν ορισμένα ανθρώπινα όντα ως χαμηλά εξαιτίας της αυταπάτης τους, αλλά ακόμη και αυτά τα χαμηλά άτομα γίνονται ένα με τον Θεό μέσω ευσεβούς διαλογισμού του Κυρίου.

Swati boond barsaen fann upar sis bishae bish hoi!

Bahi boond kae moti nipjae sangat ki adhkai!!2!!

Όταν η σταγόνα βροχής της Σβάτι πέφτει στην κουκούλα του φιδιού γίνεται δηλητήριο, αλλά όταν η ίδια σταγόνα βροχής της Σβάτι πέφτει σε ένα κοχύλι μεταμορφώνεται σε μαργαριτάρι. Αυτός είναι ο καρπός της συντροφιάς που κρατά κανείς.

Tum chandan ham irand bapure nikat tumhare basa!

Neech birakh tae oonch bhaye hae tumhari baas shubasa!!3!!

Ω σεβαστέ Κύριε! Είσαι εκτιμημένος σαν το σανδαλόξυλο. Εμείς τα ανθρώπινα όντα είμαστε άχρηστα σαν ένα καστορένιο φυτό. Ακριβώς όπως το καστορένιο φυτό αυξάνεται σε κοντινή απόσταση από το σανδαλόξυλο απορροφά το άρωμα του σανταλόξυλου, έτσι και όσοι Ω σεβαστέ Κύριε! Εκείνοι που λατρεύουν Σένα με αφοσίωση κατατάσσονται μεταξύ των αξιοπρεπών.

Jat bhi ochhi pat bhi ochha uchha kasab hamara!

Tumhari kripa te oonch bhaye hae kahae Ravidass chamara!!4!!

Ένας άνθρωπος που αγνοεί τον Θεό είναι χαμηλού επιπέδου σε κάστα, συντροφιά, πράξεις και επάγγελμα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι ο Κύριος ευλογεί ακόμη και τους καταπατημένους με μεγάλο μεγαλείο και ως εκ τούτου τα ανθρώπινα όντα πρέπει να εξασκηθούν στο αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.

* * *

Shabad 38

Pande kaisi pooj rachi re!

Satt bolae soi satvadi jhoothi bat badi re!!Tek!!

Jo abinasi sabka karta viyap rahio sab thaur re!

Panch tatt jin kiya pasara so yon hi kish aur re!!1!!

Tu jo kahaet hau yau hi karta yakoun manikh karae re!

Taran sakat sahi je ya maen tau aapan kiyon na tirae re!!2!!

Anhi bharosae sab jag booda sun pundit ki bat re!

Ya kae daras koon guna shoota sab jag aaya jaat re!!3!!

Ya ki sev sool nahin bhajae katae na sanse pans re!

Soch vichar dekh ya moorat youn shandi Ravidass re!!4!!

Σε αυτόν τον ενάρτεο ύμνο, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει στους ανθρώπους, εμπλεγμένους σε μάταιες τελετές και ψευδαισθήσεις να επικεντρωθούν στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού. Μόνο αυτός που ακολουθεί την αλήθεια και αγαπά την ανθρωπότητα είναι ο πραγματικά αληθινός άνθρωπος σε αυτόν το σύμπαν.

Pande kaisi pooj rachi re!

Satt bolae soi satvadi jhoothi bat badi re!!Tek!!

Ω Πάντιτ που εκτελεί τελετές! Τι είδους λατρεία του Κυρίου κηρύττεστε με βάση τελετές; Δηλώνεσαι ότι είσαι πάντα αληθινός.Ο αληθινός είναι μόνο αυτός που λέει πάντα την αλήθεια καθώς το ψέμα είναι κακό.

Jo abinasi sabka karta viyap rahio sab thaur re!

Panch tatt jin kiya pasara so yon hi kish aur re!!1!!

Ο Κύριος ο Θεός είναι αιώνιος, αθάνατος, παντοδύναμος και πανταχού παρών. Ο Θεός δημιούργησε ανθρώπους με πέντε στοιχεία, δηλαδή νερό, αέρα, χώμα, φωτιά και χώρο και τίποτα άλλο εκτός από αυτά.

Tu jo kahaet hau yau hi karta yakoun manikh karae re!

Taran sakat sahi je ya maen tau aapan kiyon na tirae re!!2!!

Ω μαθημένε πάντιτ! Ισχυρίζεσαι ότι αυτό το είδωλο του Θεού είναι ο δημιουργός του σύμπαντος. Ωστόσο, το είδωλο έχει σμιλευτεί από τον άνθρωπο. Πώς μπορεί αυτό που έχει δημιουργηθεί από τον άνθρωπο να είναι ο δημιουργός του σύμπαντος ή Θεός; Αν υποθέσουμε ότι αυτό το είδωλο έχει τις δυνάμεις να βοηθήσει κάποιον να κολυμπήσει πέρα από τον ωκεανό αυτού του σύμπαντος γιατί δεν επιπλέει από μόνο του ;

Anhi bharosae sab jag booda sun pundit ki bat re!

Ya kae daras koon guna shoota sab jag aaya jaat re!!3!!

Ακούγοντας τέτοια κηρύγματα με βάση τελετές και ψευδαισθήσεις και πιστεύοντας ότι είναι αλήθεια, ολόκληρη η ανθρωπότητα βυθίζεται.Ωστόσο, πείτε μου κάποιον που έχει επιτύχει τη σωτηρία βλέποντας και λατρεύοντας το είδωλο. Όλα τα ζωντανά πλάσματα εμπλέκονται στον κύκλο επαναλαμβανόμενης γέννησης και θανάτου.

Ya ki sev sool nahin bhajae katae na sanse pans re!

Soch vichar dekh ya moorat youn shandi Ravidass re!!4!!

Στην απουσία αληθινής αγάπης και ευλάβειας προς τον Θεό, δεν μπορεί κανείς να ξεπεράσει τα βάσανα ή να απαλλαγεί από μάταιες ψευδαισθήσεις μέσω ειδωλολατρίας. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι απορρίπτει τις τελετές και επιφανειακή λατρεία μετά από προσεκτική εξέταση αυτών των ζητημάτων.

* * *

Raag Jaitsari

Shabad 39

Nath kachhua na janou!!

Man Maya kae hath bikanou!!1!!Rahaa!!

Tum kahiat haun jagat Gur suami!!

Ham kahiat Kalijug ke kami!!1!!

In panchan mero man ju bigariyo!!

Pal pal Har ji te antar pariyo!!2!!

Jat dekhon tatt dukh ki rasi!!

Ajaun na patyayi nigam bhave sakhi!!3!!

Gautam nari Umapati swami!!

Sis dharan sahas bhag gami!!4!!

In dootan khal badh kar mariyo!

Bado nilaj ajahu nahi hariyo!!5!!

Kahi Ravidass kahan kaise kijae!!

Bin Ragunath saran ka ki Ijiae!!6!!

Ενώ μεταδίδει ευσεβείς προκηρύξεις σε ολόκληρη την ανθρωπότητα, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ τονίζει ότι τα ανθρώπινα όντα παραμένουν μακριά από τον Θεό λόγω της ισχυρής κακής επιρροής των πέντε ανθρώπινων κακιών. Τα ανθρώπινα όντα απαλλάσσονται από την επίδραση αυτών των πέντε κακιών μόνο μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.

Nath kachhua na janou!!

Man Maya kae hath bikanou!!1!!Rahaao!!

Ω Θεέ! Δεν ξέρω τίποτα καθώς το μυαλό μου είναι πωλημένο στη Μάγια ή στις κοσμικές απολαύσεις.

Tum kahiat haun jagat Gur suami!!

Ham kahiat Kalijug ke kami!!1!!

Ω Θεέ! Είσαι γνωστός ως ο Κύριος ολόκληρου του σύμπαντος. Εμείς οι άνθρωποι αυτού του κόσμου είμαστε γνωστοί ως ηδονοβλέποντες του Καλιγκούγκ λόγω της επιρροής της Μάγια (Ψευδαίσθηση).

In panchan mero man ju bigariyo!!

Pal pal Har ji te antar pariyo!!2!!

Αυτές οι πέντε κακές κακίες έχουν χαλάσει το μυαλό μου και συνεχίζω να κινούμαι μακριά από σένα κάθε στιγμή.

Jat dekhau tatt dukh ki rasi!!

Ajaun na patyayi nigam bhaye sakhi!!3!!

Βλέπω ακραία δεινά και δυστυχία υπό την επήρεια της Μάγια από όλες τις πλευρές όπου κοιτάζω. Παρόλο που οι γραφές δηλώνουν ότι αυτός ο κόσμος είναι γεμάτος δυστυχία, το μυαλό μου αγνοεί αυτήν την αλήθεια.

Gautam nari Umapati swami!!

Sis dharan sahas bhag gami!!4!!

Λόγω της επιρροής της Μάγια (Ψευδαίσθηση) , ο σοφός Γκαουτάμα και η σύζυγος του Αχαλγιά , η Πάρβατι και ο σύζυγός της Σίβα και ο Μπράχμα εξαπατήθηκαν από τους κακούς πράκτορες της Μάγιας (Ψευδαίσθηση) όπως ψεύτικες επιθυμίες , θυμό, προσκόλληση, απληστία και ψεύτικη υπερηφάνεια κ.λπ. Η Αχαλγιά, σύζυγος του σοφού Γκαουτάμα εξαπατήθηκε από τον Ίνδρα και ο σύζυγος της Παρβάτι, ο Σίβα γοητεύτηκε από τον Μοχίνι που δημιουργήθηκε από την Μάγια. Ο Μπράχμα ερωτεύτηκε τη δίκη του κόρη και την ακολούθησε προς όλες τις κατευθύνσεις με ένα νέο πρόσωπο. Εκείνη κούρασε και κινήθηκε προς τον ουρανό και όταν ο Μπράχμα την ακολούθησε με το πέμπτο του πρόσωπο ,ο Σίβα έκοψε το κεφάλι του Μπράχμα. Λόγω της κατάρας του σοφού Γκαουτάμα, ο Ίνδρα υπέστη την ταπείνωση να έχει χιλιάδες ιδιωτικά μέρη της γυναίκας στο σώμα του. Όλοι υπέφεραν λόγω της Μάγια.(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Τζι λέει - Sarpani te oopar nahi balia !! Jin Brahma Bisnu Mahadeo chhalia !! Δηλαδή κανείς δεν είναι περισσότερο ισχυρός από το φίδι σαν Μάγια που έχει εξαπατήσει ακόμα και τον Μπράχμα, τον Βισνού και τον Σίβα.)

In dootan khal badh kar mariyo!

Bado nilaj ajahu nahi hariyo!!5!!

Αυτοί οι πέντε πράκτορες της Μάγια έχουν στραγγαλίσει τα ζωντανά όντα μέχρι θάνατου. Ωστόσο, τα ζωντανά όντα είναι τόσο αδιάφορα που ακόμα δεν μπορούν να κρατηθούν μακριά από αυτούς τους κακούς περισπασμούς.

Kahi Ravidass kahan kaise kijae!!

Bin Ragunath saran ka ki lijae!!6!!1!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ ρωτά τι πρέπει να κάνει κάποιος και πού πρέπει να πάει για να προστατευτεί από αυτές τις κακίες; Δεν υπάρχει κανείς άλλο εκτός από τον Θεό για να αναζητήσει καταφύγιο, δηλαδή ο μόνος τρόπος να ξεφύγει κανείς από την επιρροή της Μάγια (Ψευδαίσθηση) είναι να πάρει καταφύγιο στα ιερά πόδια του Θεού.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι εξηγεί μια διέξοδο από την επίδραση της Μάγια (Ψευδαίσθηση) επιρροή ως εξής: - Sadhu sangat dio ralai!! Panch doot te lio chhadai!! Kahi Kabir jis udar tis Maya!! Tab chhoote jab sadhu paiya!! Διατηρώντας την ιερή συντροφία των αγίων και ο διαλογισμός του Θεού, κάποιος μπορεί να απαλλαγεί από τη Μάγια (Ψευδαίσθηση) και τους πέντε πράκτορες της Μάγιας.)

* * *

Raag Suhi

Shabad 40

Sah ki saar suhagan janae!! Taj abhiman sukh ralia manae!!

Tan man deyi na antar rakhae!! Avran dekh na sunae abhakhae!!1!!

So kat janae pir paraie!! Ja kae antar dard na paie!!1!!Rahaao!!

Dukhi duhagn dui pakh hini!! Jin nah nirantar bhagti na kini!!

Pur salat ka panth duhela!! Sang na sathi gavan ikela!!2!!

Dukhia dardvand dar aiya!! Bahut pias jabab na paiya!!

Kahi Ravidass saran Prabh teri !! Jiyo janahu tio kar gat meri!!3!!1!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ επαινεί στον άνθρωπο να είναι σαν μια καλή γυναίκα παντρεμένη με τον Παντοδύναμο Θεό και να απολαμβάνει διαρκής ηρεμία κατά τη διάρκεια της σπάνιας ανθρώπινης ζωής και μετά.

Sah ki saar suhagan janae!! Taj abhiman sukh ralia manae!!

Όπως μόνο μια παντρεμένη γυναίκα ξέρει καλύτερα να φροντίζει τον σύζυγο της και απολαμβάνει πλήρως χωρίς υπερηφάνεια, με τον ίδιο τρόπο οι φωτισμένοι άγιοι, οι αληθινοί φίλοι, του Θεού ξέρουν πώς να αγαπούν τον Παντοδύναμο και να απολαύσουν την αιώνια ευδαιμονία του Θεού έχοντας απορρίψει την ψευδή αλαζονεία τους.

(Ο Μπάμπα Φαρίντ λέει: Jinha naou suhagani tinha jhak na hor!! Όσοι άνθρωποι είναι γνωστοί ως παντρεμένοι ή εκείνοι που έχουν γίνει ένα με τον Θεό ποτέ δεν ρίχνουν ματιά κάπου αλλού.)

Tan man deyi na antar rakhae!! Avran dekh na sunae abhakhae!!1!!

Όπως μια ευσεβής παντρεμένη κυρία δεν κοιτάζει ποτέ κανέναν εκτός από τον σύζυγό της, δεν ακούει ποτέ μάταιες συμβουλές από άλλους και δεν συζητεί οτιδήποτε κακό με οποιονδήποτε, με τον ίδιο τρόπο οι σοφοί - οι αγαπημένοι του Θεού παραδίδουν τα πάντα, συμπεριλαμβανομένου του σώματος και της ψυχής τους στον Παντοδύναμο και ποτέ δεν κρατούν κανένα μυστικό από Αυτόν. Εκτός από τον Κύριο ο Θεός ο Παντοδύναμο, δεν δίνουν προσοχή σε άλλες θεότητες. (Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει - Tan man dhan grih saur sarir soi suhagan kaha Kabir!! δηλαδή, Μόνος αυτός που έχει παραδώσει το σώμα, την ψυχή, τα πλούτη και το σπίτι του στον Θεό έχει πραγματικά το δικαίωμα να θεωρείται ευλογημένη

σύζυγος.)

So kat janae pir paraie!! Ja kae antar dard na paie!!1!!Rahaao!!

Εκείνοι που είναι άπιστοι, που δεν είχαν ερωτευτεί ποτέ με τον Θεό, δεν μπορούν να εκτιμήσουν τον πόνο και την αγωνία του χωρισμού από τον Θεό όπως την υποφέρουν οι πιστές νύφες ή οι πιστοί του Θεού. Κάποιος που δεν έχει υποστεί η ίδια το πόνο του πάσχισματος, δεν μπορεί να καταλάβει τα δεινά των άλλων.

Dukhi duhagn dui pakh hini!! Jin nah nirantar bhagti na kini!!

Όπως μια γυναίκα υποφέρει από την αγωνία του χωρισμού και από την πλευρά των γονέων και των πεθερών της, με τον ίδιο τρόπο ένα ανθρώπινο ον που στερείται από τον Θεό, υποφέρει από την αγωνία της στέρησης των αιωνίων απολαύσεων αυτής της ζωής και της ζωής μετά.

Pur salat ka panth duhela!! Sang na sathi gavan ikela!!2!!

Το ταξίδι μετά το θάνατο είναι εξαιρετικά ελικοειδές και η ψυχή πρέπει να διασχίζει μόνη της χωρίς καμία άλλη συντροφιά.

(Ο Μπάμπα Φαρίντ Τζι λέει: Vaat hamari khari udinie!! Kanhiahu tikhi bahut piyinie!! δηλαδή, Το μονοπάτι για να διασχίσεις αυτήν την γέφυρα είναι πιο αιχμηρή από ένα σπαθί και λεπτότερη από μια τρίχα.)

Dukhia dardvand dar aiya!! Bahut pias jabab na paiya!!

Ω παντογνώστε Θεέ! Προσεύχομαι για έλεος στην πόρτα Σου με ακραία ταλαιπωρία και βαθιά λαχτάρα για το θεάμα Σου. Ωστόσο, δεν λαμβάνω καμία απάντηση και δεν μου έχεις χαρίσεις να δω το θεάμα Σου.

Kahi Ravidass saran Prabh teri!! Jiyo janahu tio kar gat meri!!3!!1!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει: «Ω Κύριε! Είμαι στα λωτού σου πόδια, προσευχόμενος για ελεήση. Παρακαλώ χάρισε μου την αιώνια σωτηρία όπως θελήσεις.»

* * *

Shabad 41

Jo din avahi so din jahi !! Karna kooch rahan thir nahi!!

Sang chalat hae ham bhi chalna!! Door gavan sir upar marna!!1!!

Kiya tu soia jaag iyana!! Tae jivan jag sach kar jana!!1!!Rahaao!!

Jin jiyo diya so rijak ambravae!! Sabh ghat bhitara haat chalavae!!

Kar bandigi chhad mae mera !! Hirdae naam samhar savera!!2!!

Janam sirano panth na savara!! Sanjh pari dah dis andhiara!!

Kahi Ravidass nidan divane!! Chetas nahi dunia phan khane!!3!!

Δίνοντας έμφαση στην ευπαθή φύση αυτού του σύμπαντος, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ευσεβείς κήρυγμα σε όλους τους ανθρώπους να απαλλαγούν από τον ύπνο της άγνοιας και να λατρεύουν τον Θεό για να φωτίσουν το μελλοντικό μονοπάτι προς την αιώνια σωτηρία.

Jo din avahi so din jahi !! Karna kooch rahan thir nahi!!

Ακριβώς όπως κάθε μέρα καταλήγει στη νύχτα, με τον ίδιο τρόπο η διάρκεια ζωής κάθε ζωντανό ον μειώνεται κάθε μέρα. Ο καθένας πρέπει να αφήσει αυτό το κόσμο και κανείς δεν είναι αθάνατος σε αυτό το σύμπαν.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει – Kiya magoun kichh thir na rahaie !! Dekhat naen chhalio jag jaaie !! δηλαδή, Ω Θεέ! Τι να Σου ζητήσω καθώς τίποτα δεν είναι μόνιμο σε αυτόν τον κόσμο; Αυτός ο κόσμος συνεχίζει να εξαφανίζεται μπροστά στα μάτια μου.)

Sang chalat hae ham bhi chalna!! Door gavan sir upar marna!!1!!

Οι φίλοι και συνάδελφοι κάθε ζωντανό ον αφήνουν αυτόν τον θνητό κόσμο. Πρέπει επίσης και εμείς να φύγουμε μια μέρα αφήνοντας πίσω αυτόν τον φθαρτό κόσμο. Ο ξεχασμένος θάνατος κοιτάζει αναπόφευκτα καθέναν στο πρόσωπο.

Kiya tu soia jaag iyana!! Tae jivan jag sach kar jana!!1!! Rahaao!!

Ω αγαπητέ! Γιατί είσαι βυθισμένος σε βαθύ ύπνο της άγνοιας; Πιστεύεις ότι αυτή η κοσμική ζωή είναι αληθινή. Αυτός ο κόσμος είναι πράγματι αλλοιώσιμος. Επομένως, αδερφέ! Απαλλάξου από τον ύπνο της άγνοιας και λάτρεψε τον Θεό με αφοσίωση.

Jin jiyo diya so rijak ambravae!! Sabh ghat bhitar haat chalavae!!

Ο Θεός, ο οποίος είναι και ο δημιουργός κάθε ζωντανού όντος τροφοδοτεί τον καθένα. Ο Θεός ρυθμίζει τις λειτουργίες όλων των αισθήσεων στον ανθρώπινο σώμα.

Kar bandigi chhad mae mera !! Hirdae naam samhar savera!!2!!

Ω αγαπητέ! Άφησε στην άκρη τις ψεύτικες προκαταλήψεις και την υπερηφάνεια και γίνε λάτρης του Θεού. Ξύπνησε νωρίς το πρωί και διαλογιστείτε σε βαθιά αφοσίωση.

Janam sirano panth na savara!! Sanjh pari dah dis andhiara!!

Ω αγαπητέ! Η σπάνια ανθρώπινη ζωή σου χάνεται για το τίποτα. Δεν έχεις διαφωτιστεί τον εαυτό σου μέσω βαθιά αφοσίωση και διαλογισμός του Θεού. Όπως το σκοτάδι κατεβαίνει παντού μετά το ηλιοβασίλεμα, με τον ίδιο τρόπο, όταν ο θάνατος έρχεται χτύπημα, όλες οι πέντε λειτουργικές και πέντε αισθητήρια όργανα του σώματος σταματούν ξαφνικά να λειτουργούν. Δεν θα είσαι σε θέση να λατρεύεις τον Θεό εκείνη τη στιγμή.

Kahi Ravidass nidan divane!! Chetas nahi dunia phan khane!!3!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω τρελέ άνθρωπε! Ο τέλος σου πλησιάζει και ακόμα τότε δεν συνειδητοποιείς ότι αυτός ο κόσμος είναι φθαρτός. Επομένως, αδερφέ! Πρέπει να λατρεύεις τον Θεό με βαθιά αφοσίωση που θα σε βοηθήσει τώρα κατά τη διάρκεια αυτής της ζωής και της ζωής μετά.»

* * *

Shabad 42

Ooche mandar sal rasoi!! Ek ghari phun rahan na hoi!!1!!

Ih tan aisa jaise ghas ki tati!! Jal gaiyo ghas ral gaiyo mati!!1!!Rahaao!!

Bhai bandh kutamb sahera!! Oy bhi lage kadh savera!!2!!

Ghar ki naar urah tan lagi!! Uh tou bhoot bhoot kar bhagi!!

Kahi Ravidass sabhae jag lootiya!! Ham tou ek Ram kahi chhootiya!!4!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ επισημάνει τη φθαρτή φύση του ανθρώπινου σώματος και ότι τα ανθρώπινα όντα σπαταλούν τις πολύτιμες ανθρώπινες ζωές τους στη επιδίωξη των κοσμικών απολαύσεων, αγνοώντας τον Θεό. Επομένως, ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει σε όλους τους ανθρώπους να αφιερώσουν τη ζωή τους στο διαλογισμό του Θεού και να απαλλαγούν από τις κοσμικές συνδέσεις.

Ooche mandar sal raso!! Ek ghari phun rahan na ho!!1!!

Ω αγαπητέ! Παραμένεις απασχολημένος χτίζοντας όμορφα παλάτια με κομψές κουζίνες. Ωστόσο, όταν έρθει το τέλος, δεν θα είσαι σε θέση να μείνεις σε αυτά τα παλάτια ούτε για μια στιγμή.

Ih tan aisa jaise ghas ki tati!! Jal gaiyo ghas ral gaiyo mati!!1!!Rahaao!!

Ω αγαπητέ! Το σώμα σου είναι σαν καλύβα από χόρτα. Όπως και το γρασίδι γίνεται τέφρα μετά το κάψιμο, το σώμα σου θα απορροφηθεί επίσης σε σκόνη μετά τον θάνατο.

Bhai bandh kutamb sahera!! Oy bhi lage kadh saver!!2!!

Ω ανθρώπινο ον! Όλοι αυτοί που θεωρείς δικούς σου όπως τα μέλη της οικογένειάς σου και οι φίλοι σου, οι ίδιοι άνθρωποι θα βιαστούν να σε βγάλουν από το σπίτι σου νωρίς το πρωί μετά το θάνατός σου, δηλαδή θα απασχοληθούν να ολοκληρώσουν γρήγορα τις τελικές σου τελετές.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει - Ghat phoote kouso baat na roochhae kadahu kadahu hoie !! δηλαδή, Όταν κάποιος πεθαίνει, κανείς δεν νοιάζεται και ο καθένας προστάζει να βιαστεί με τις τελικές τελετές.)

Ghar ki naar urah tan lagi!! Uh tou bhoot bhoot kar bhagi!!

Η ίδια η γυναίκα κάποιου που είναι πάντα πολύ κοντά στην καρδιά του τρέχει επίσης μακριά, περιγράφοντας το πτώμα του συζύγου της ως φάντασμα.

Kahi Ravidass sabhae jag lootiya!! Ham tou ek Ram kahi chhootiya!!4!!3!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει - ο καθένας σε αυτόν τον κόσμο ληστεύεται υπό την επιρροή της Μάγια. Ωστόσο, είμαι απαλλαγμένος από τις κοσμικές προσκολλήσεις λόγω του αφοσιωμένου διαλογισμού μου για τον Θεό.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει - Ham dekhat jin sab jag lootiya !! Kahu Kabir mae Ram kah chhootiya !! δηλαδή, Βλέπουμε όλοι σε αυτόν τον κόσμο να ληστεύονται από τη Μάγια. Είμαι απαλλαγμένος από τους δεσμούς της Μάγιας λόγω της αφοσίωσής μου στον Θεό. Οποιοδήποτε ζωντανό ον που λατρεύει τον Θεό με αφοσιωμένη αφοσίωση απαλλάσσεται από την επιρροή της Μάγιας και γίνεται ένα με τον Θεό.)

* * *

Raag Suhi Chaupada

Shabad 43

Dukhiari dukhiara jag mahin, man jap lae Ram piara re!!Tek!!

Garh kancha taskar tih laga, toon kahe na jaag abhaga re!!

Naen ughar na pekhiyo toone, manush janam kih lekha re!!

Paoun pasar kimi soi pario, taen janam akarath khoia re!!

Jan Ravidass Ram nit bhentahi, rahi sanjam jagit pehra re!!1!!

Σε αυτόν τον ιερό ύμνο, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει όλα τα ανθρώπινα όντα να λατρεύουν τον Θεό, ο οποίος τελειώνει όλες τις δυστυχίες, με αληθινή αφοσίωση.

Dukhiari dukhiara jag mahin, man jap lae Ram piara re!!Tek!!

Το ανθρώπινο ον υποφέρει σε αυτόν τον κόσμο χωρίς το Ναάμ του Θεού. Επομένως, ω μυαλέ! Πρέπει να λατρεύεις τον αγαπητό Θεό με τη μέγιστη ευλάβεια.

Garh kancha taskar tih laga, toon kahe na jaag abhaga re!!

Το σώμα σου είναι όμοιο με ένα μη ανθεκτικό οχυρό λάσπης και ο θάνατος θα το αρπάξει σε εύθετο χρόνο. Ω άτυχος άντρας! Γιατί δεν ξυπνάς από τον ύπνο της άγνοιας και δεν ασκείς αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού;

Naen ughar na pekhiyo toone, manush janam kih lekha re!!

Δεν ανοίγεις ποτέ τα μάτια σου για να σκεφτείς τις πράξεις σου αυτή της ανθρώπινη γέννηση και να φανταστείς ότι θα θεωρηθείς υπεύθυνος για το ίδιο.

Paoun pasar kimi soi pario, taen janam akarath khoia re!!

Συνεχίζεις να κοιμάσαι τεντώνοντας τα πόδια σου και αγνοείς τον Θεό. Σπαταλάς τη σπάνια και πολύτιμη ανθρώπινη ζωή σου μάταια.

Jan Ravidass Ram nit bhentahi, rahi sanjam jagit pehra re!!1!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω άνθρωπε! Πρέπει να εξασκείς αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού καθημερινά και να καταβάλλεις προσπάθειες για να συνειδητοποιήσεις τη διαφώτιση μέσω της άσκησης ελέγχου πάνω στο σώμα και το μυαλό σου». Μείνε ξύπνιος και προστάτευσε τα δικαιώματά σου.

* * *

Raag Bilawal

Shabad 44

Darid dekh sabh ko hasae aisi dasa hamari!!

Asat dasa sidhi kar talae sabh kripa tumari!!1!!

Tu janat mae kichh nahi bhav khandan Ram!!

Sagal jia sarnagati Prabh pooran kaam!!1!!Rahaao!!

Jo teri sarnagata tin nahi bhar!!

Ooch neech tum te tare aalaj sansar!!2!!

Kahi Ravidass akath katha bahu kayi karijæ!!

Jaisa tu taisa tuhi kiya upma dijae!!3!!1!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί την αντιανθρώπινη κατάσταση της εποχής του και κηρύττει σε όλους τους ανθρώπους ότι οποιοσδήποτε που είναι αφοσιωμένος στον Θεό ανεξάρτητα από την κατώτερη ή ανώτερη κάστα του, επιτυγχάνει όλους τους ευσεβείς στόχους του όταν παραδίδεται στον Θεό με αφοσιωμένη αφοσίωση.

Daridu dekhi sabh ko hasae aisi dasa hamari!!

Asat dasa sidhi kar talae sabh kripa tumari!!

Ω Θεέ! Η κοινότητα στην οποία γεννήθηκα έχει στερηθεί τα ανθρώπινα δικαιώματα. Ο καθένας γελοιοποιεί τη φτώχεια μας και αξιοθρήνητη κατάσταση. Ωστόσο, Ω Θεέ! Χάρη στη λατρεία Σου, όλες οι δεκαοκτώ υπερφυσικές δυνάμεις είναι τώρα υπό τη διοίκησή μου. Αυτό είναι το αποτέλεσμα μόνο των ευλογιών Σου.

Tu janat mae kichh nahi bhav khandan Ram!!

Sagal jia sarnagati Prabh pooran kaam!!1!!Rahaao!!

Ω Θεέ ο ανακουφιστής του κύκλου γέννησης και θανάτου! Είμαι ανίδεος, αλλά Είσαι ο παντογνώστης. Όλες οι καλές ευχές αυτών που είναι αφοσιωμένοι σε Εσένα, πληρούνται σίγουρα.

Jo teri sarnagata tin nahi bhar!!

Ooch neech tum te tare aalaj sansar!!2!!

Ω Θεέ! Όποιος παραδοθεί σε Εσένα δεν υποφέρει οποιαδήποτε δυστυχία ή βάρος των πράξεων του. Έχοντας εξασφαλίσει το καταφύγιο Σου και την προστασία, όλα τα ζωντανά πλάσματα διασχίζουν το Μπαβσαάγκαρ ή το ανεξάντλητος ωκεανός σαν του σύμπαντος, ανεξάρτητα από το ότι αν είναι πλούσιος ή φτωχός και της υψηλής ή χαμηλής κάστα.

Kahi Ravidass akath katha bahu kayi karijae!!

Jaisa tu taisa tuhi kiya upma dijae!!3!!1!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει: «Θεέ μου! Ο θρύλος Σου είναι πέρα από την περιγραφή. Ως εκ τούτου, δεν υπάρχει λόγος να διηγούνται πολλές ιστορίες.Τι επαίνους αυτός ο άνθρωπος μπορεί να κάνει ; Είσαι μόνο Εσύ. Δεν υπάρχει κανένα συγκρίσιμο με Σένα.»

* * *

Shabad 45

Jih kul sadh baisno hoi!!

Baran abaran rank nahi isur bimal baas janiae jag soi!!1!!Rahaa!!

Brahman baes sood ar khatri dom chandar malesh man soi!!

Hoi puneet Bhagwant bhajan te aap tari tare kul doi!!1!!

Dhan so gaon dhan so thaon dhan puneet kutamb sabh loi!!

Jin piya sar ras taje aan ras hoi ras magan dare bikh khoi!!2!!

Pundit soor chhatarpati raja bhagti brabar aur na koi!!

Jaise puraen paat rahae jal sameep bhan Ravidass janame jag oei!!3!!2!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ παραδίδει το ιερό κήρυγμα ότι η φυλή, που έχει άγιους αφιερωμένους στον Θεό, θεωρείται ως ένας ανώτερος, ανεξάρτητα από την καταγωγή. Κανείς,συμπεριλαμβανομένου έναν εξαιρετικά μαθημένο άτομο, ένας παγκόσμιος κατακτητής ή βασιλιάς που κυβερνά ολόκληρο τον κόσμο, δεν μπορεί ποτέ να είναι ισάξιος με έναν αληθινό πιστό του Θεού.

Jih kul sadh baisno hoi!!

Baran abaran rank nahi isur bimal baas janiae jag soi!!1!!Rahaa!!

Οποιοσδήποτε από μια φυλή που έχει έναν άγιο αφιερωμένο στη λατρεία του Θεού,δεν μπορεί ποτέ να είναι φτωχός ανεξάρτητα από το αν προέρχεται μέσα τον βραχμανικό ή μάθοντα,κσατρία ή πολεμιστής, έμπορος και καθυστερημένη κοινότητα ή άλλο. Είναι πράγματι ευλογημένος από τον Θεό και το ευσεβές άρωμά του αισθάνεται σε όλο τον κόσμο.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Τζι λέει: Kabir soi kul bhali ja kul Har ko dass!! δηλαδή ,Μόνο αυτή η κοινότητα είναι ευσεβής στην οποία γεννιέται ένας λατρευτής του Θεού για να λατρεύει τον Παντοδύναμο.)

Brahman baes sood ar khatri dom chandar malesh man soi!!

Hoi puneet Bhagwant bhajan te aap tari tare kul doi!!1!!

Κάθε άνθρωπος, ανεξάρτητα από τη σχέσης του με καθήκοντα που ανατίθενται σε έναν βραχμανικό ή μάθοντα,κσατρία ή πολεμιστής, έμπορος ή οποιαδήποτε άλλη καθυστερημένη κοινότητα,θα γίνει σίγουρα ευσεβής μέσω βαθιάς αφοσίωσης και διαλογισμός του Θεού. Σίγουρα επιτυγχάνει τη σωτηρία και βοηθά άπειρο αριθμό ατόμων από την μητρική και πατρική του γενεαλογία να ξεπεράσουν τους δεσμούς της γέννησης και του θανάτου μέσω του διαλογισμού του Θεού.

Dhan so gaon dhan so thaon dhan puneet kutamb sabh loi!!

Ευλογημένοι είναι το χωριό, ο τόπος και η οικογένεια όπου γεννιούνται οι άγιοι.

Jin piya sar ras taje aan ras hoi ras magan dare bikh khoi!!2!!

Εκείνοι που απολαμβάνουν το νέκταρ της λατρείας του Θεού εγκαταλείπουν επιδίωξη άλλων κοσμικών απολαύσεων. Αφήνουν το δηλητήριο σαν κοσμικές απολαύσεις και παραμένουν απασχολημένοι πάντα να απολαμβάνουν το αμρίτ σαν το νέκταρ της λατρείας του Θεού.

Pundit soor chhatarpati raja bhagti brabar aur na koi!!

Κανένας σε αυτόν τον κόσμο, συμπεριλαμβανομένων του πιο μάθοντα, σπουδαιότερων πολεμιστών ή κυρίαρχων βασιλιάδων και οποιοσδήποτε άλλος μπορεί ποτέ να είναι ίσος με ένα αληθινό λατρευτή του Θεού.

Jaise puraen paat rahae jal sameep bhan Ravidass janame jag oei!!3!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ακριβώς όπως το υδροφυτό φυτό "Πουραίν" ευδοκίμει κοντά στο νερό χωρίς να επηρεάζεται δυσμενώς από αυτό, με τον ίδιο τρόπο παρόλο που οι άγιοι ζουν σε αυτό θνητό κόσμο, δεν έχουν καμία προσκόλληση σε καμία κοσμική απόλαυση.

* * *

Shabad 46

Ka toon sovae jaag divana! Jhootha jivan sanch kar jana !!Tek!!

Jo din aavae so dukh me jahi! Kijae kooch rahio sach nahi!!

Sang chhalio hae ham bhi chalna! Dour gavan sir upar marna!!1!!

Jo kashu boya luniye soie! Ta me fer far nahin hoie!!

Shadiye koor bhajo Har charna! Ta ko mitae janam ar marna!!2!!

Jin jiou diya so rijak amrhavae! Ghat-ghat bhitara rahat chalavae!!

Kar bandagi chhad maen mera! Hirdae Karim sambhar savera!!3!!

Aage panth khara hae jhina! Khandae dhar jaisa hae paena!!

Jis upar marg hae tera! Panthi panth sanvar savera!!4!!

Kia taen kharcha kia tae khaya! Chal darhal diban bulaya!!

Sahib to pae lekha lesi! Bhir pariya toon bhar bhar desi!!!5!!

Janam sirana kia pasara sanvara! Sanjh pari chahun dis andhiara!!

Kahi Ravidass nidan divana! Ajhun na chetae duni fandkhana!!6!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ περιγράφει την εύθραυστη φύση αυτού του σύμπαντος και μεταδίδει το ευσεβές κήρυγμα της απόσπασής του. Συμβουλεύει τα ανθρώπινα όντα να ξυπνήσουν από τον ύπνο της άγνοιας και να προσπαθήσουν για την επίτευξη του Θεού μέσω του ευσεβούς διαλογισμού Του.

Ka toon sovae jaag divana! Jhootha jivan sanch kar jana !!Tek!!

Ω αγαπητέ! Γιατί παραμένεις υπό βαθύ ύπνο της άγνοιας σε αυτόν τον κόσμο; Έχεις πάρει αυτήν την ευπαθή ζωή να είναι αληθής. Στην πραγματικότητα, αυτός ο κόσμος είναι εύθραυστος. Ω αγαπητέ! Επομένως ξυπνήσε από τον ύπνο της άγνοιας και να θυμάσε τον Θεό.

Jo din aavae so dukh me jahi! Kijae kooch rahio sach nahi!!

Sang chhalio hae ham bhi chalna! Dour gavan sir upar marna!!1!!

Κάθε μέρα χάνεται σε πόνο και δυστυχία. Όλα τα ζωντανά πλάσματα πρέπει να φύγουν από

αυτόν τον κόσμο μια μέρα. Κανένα ζωντανό ον δεν είναι αθάνατο σε αυτό το σύμπαν. Φίλοι και συνάδελφοι αφήνουν συνεχώς αυτόν τον κόσμο. Και εμείς θα αποχωρήσουμε από αυτόν τον κόσμο μια μέρα. Θεωρεί κανείς ο θάνατος είναι πολύ μακριά, αλλά στην πραγματικότητα κάθε ώρα αιωρείται στο κεφάλι του.

Jo kashu boya luniye soie! Ta me fer far nahin hoie!!

Shadiye koor bhajo Har charna! Ta ko mitae janam ar marna!!2!!

Ω αγαπητέ! Θα θέρισε ό, τι σπέρνεις και θα κρατηθείς υπόλογος για τις πράξεις σου. Δεν θα υπάρξει επιείκεια ή προσαρμογή για το ίδιο. Ω αδερφέ! Εγκαταλείψε το κυνήγι των άσκοπων απολαύσεων και παραδοθείτε στα λωτού πόδια του Θεού για να απαλλαγείς από επαναλαμβανόμενους κύκλους γέννησης και θανάτου.

Jin jiou diya so rijak amrhavae! Ghat-ghat bhitar rahat chalavae!!

Kar bandagi chhad maen mera! Hirdae Karim sambhar savera!!3!!

Ο δημιουργός, ο Θεός, παρέχει επίσης τη διατήρηση όλων. Ο Θεός ρυθμίζει τη λειτουργία του σώματος και του νου όλων των ζωντανών όντων. Ο ανθρώπινος όν! Απορρίψε το μάταιο εγωισμό και τα περήφανα υπάρχοντά σου. Ξύπνα νωρίς το πρωί και αφιέρωσε τον εαυτό σου στον αληθινό διαλογισμό του Θεού.

Aage panth khara hae jhina! Khandae dhar jaisa hae paena!!

Jis upar marg hae tera! Panthi panth sanvar savera!!4!!

Το ταξίδι σου στον άγνωστο κόσμο μετά το θάνατο είναι εξαιρετικά δύσκολο σαν να πατάς στην άκρη ενός ξυραφιού. Ω αγαπητέ μου αδελφέ! Επομένως, πρέπει να προετοιμαστείς καλά για αυτό το δύσκολο ταξίδι μέσα από τακτικό αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού νωρίς το πρωί καθημερινά.

Kia taen kharcha kia tae khaya! Chal darhal diban bulaya!!

Sahib to pae lekha lesi! Bhir pariya toon bhar bhar desi!!!5!!

Ω αδερφέ! Τι ξόδεψες και απολάυσε σε αυτόν τον κόσμο από τη γέννηση. Ο Ντάραμραάτζ, ο αγγελιοφόρος του θανάτου, θα σε ρωτήσει στο δικαστήριο του για τις πράξεις σου και ο Θεός θα σε θεωρήσει υπεύθυνο για τα ίδια εκείνη τη στιγμή. Τότε εσύ, χωρίς του διαλογισμό του Ναάμ του Θεού, θα είσαι υπεύθυνος και θα τιμωρηθείς για τα αδικήματά σου.

Janam sirana kia pasara sanvara! Sanjh pari chahun dis andhiara!!

Kahi Ravidass nidan divana! Ajhun na chetae duni fandkhana!!6!!

Ω αγαπητέ! Σπαταλάς την πολύτιμη ανθρώπινη ζωή σου. Δεν έχεις αφιερώσει τον εαυτό σου στον διαλογισμό και την πραγματοποίηση του Θεού. Ακριβώς όπως το σκοτάδι κατεβαίνει παντού μετά το ηλιοβασίλεμα, έτσι όταν ο θάνατος που μοιάζει με νυχτερινές απεργίες, όλα τα όργανα και τις αισθήσεις του σώματος σταματούν να λειτουργούν απότομα. Δεν θα έχεις χρόνο τότε να θυμηθείς τον Θεό και να Τον λατρέψεις. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ προειδοποιεί « Ω ανίδεος άνθρωπε! Ακόμα και τώρα δεν καταλαβαίνεις ότι αυτός ο κόσμος είναι ευπαθής; Ω αγαπητέ αδερφέ! Επομένως πρέπει να αφιερωθείς τον εαυτό σου στον διαλογισμό και την αληθινή αγάπη για τον Θεό που βοηθά τους πιστούς Του και στους δύο κόσμους, δηλαδή κατά τη διάρκεια της ζωής τους σε αυτόν τον κόσμο και μετά.»

* * *

Shabad 47

Khalik sikasta mae tera! De didar umedgar bekarar jiou mera!!Tek!!

Aval aakhir ilah aadim mauj farista banda!

Jis ki panah peer paegambar maen garib kia ganda!!1!!

Toon haajra hajoor jog ik avar nahin dooja!

Jiske isk aasra nahin kia nivaj kia pooja!!2!!

Nalidoz hanoj bebakhat kami khidmatgar tumhara!

Darmanda dar javab na pavae kahi Ravidass bichara!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα ότι, αν αγνοούν τον Θεό, καμία ποσότητα τελετών και λατρείας είναι μάταιη. Δεν μπορεί κανείς να συνειδητοποιήσει τον Θεό και τη σωτηρία χωρίς αφοσίωση και την πλήρη υποταγή στα λωτού πόδια του Θεού.

Khalik sikasta mae tera! De didar umedgar bekarar jiou mera!!Tek!!

Ω Θεέ! Σου παραδίδομαι και όμως νιώθω χωρισμένος στην απουσία της αιώνιας όρασης Σου. Ω σεβαστέ Θεέ! Ευγενικά ευλόγισέ με με την αποκάλυψή Σου. Το μυαλό μου είναι ανήσυχο να Σε δει.

Aval aakhir ilah aadim mauj farista banda!

Jis ki panah peer paegambar maen garib kia ganda!!1!!

Ω Θεέ! Είσαι εμφανείς σε κάθε σωματίδιο σε όλο το σύμπαν από την αρχή έως το τέλος. Ω Θεέ! Μόνο αυτός που στοχάζεται και λατρεύει Σένα με αφοσίωση είναι ένας ευλογημένος άνθρωπος. Ω Θεέ! Ακόμα και οι άγιοι και οι φωτισμένοι προσκυνούν στα πόδια Σου. Τότε πώς μπορεί ένας φτωχός σαν εμένα να απομακρυνθεί από το καταφύγιο και τις ευλογίες Σου;

Toon haajra hajoor jog ik avar nahin dooja!

Jiske isk aasra nahin kia nivaj kia pooja!!2!!

Ω Θεέ! Είσαι πανταχού παρών και εκδηλωμένο σε όλο το σύμπαν. Δεν υπάρχει κανείς σαν Εσένα. Ω Θεέ! Εάν κάποιος δεν αναζητήσει ευλογίες της αληθινής Σου αγάπης, όλες οι τελετουργικές προσευχές και η λατρεία είναι μάταιη και μάταιες.

Nalidoz hanoj bebakhat kami khidmatgar tumhara!

Darmanda dar javab na pavae kahi Ravidass bichara!!3!!

Ω Θεέ! Οποιοσδήποτε άνθρωπος που αγνοεί Εσένα υπομένει ταλαιπωρία σαν προνύμφη σε ένα βρώμικο αγωγό. Πώς μπορεί τότε να είναι αληθινός Σου λατρευτής; Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ προσεύχεται «Ο σεβαστέ Θεέ! Στην απουσία της θέας και της αποκάλυψής Σου, ο αξιοθρήνητο άνθρωπος υποφέρει τρομερά.»

* * *

Shabad 48

Jo mohi bedan kasni aakhoun, Har bin jivan kaise kar rakho!!Tek!!

Jeev tarsae ik dang basera karhu sambhal tum sirjan mera!!

Birha tapae tan adhik jaravae nind na aavae bhojan na bhavae!!1!!

Sakhi saheli garab gaheli piyou ki baat na sunahu saheli!!

Maen re duhagan adhikar jani gaiyo so joban sadh na mani!!2!!

Toon dana saien sahib mera khidmatgar banda maen tera!!

Kahae Ravidass andesa yehi bin darsan kioun jivahi sanehi!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ περιγράφει την κατάσταση της αληθινής αγάπης για τον Θεό σε αυτόν τον ύμνο. Ω Θεέ! Ο πιστός Σου δεν μπορεί να ζήσει χωρίς συνειδητοποιώντας Εσένα. Ζει μόνο με την ελπίδα να ευλογηθεί με την πλήρη συνειδητοποίηση Σου.

Jo mohi bedan kasni aakhoun, Har bin jivan kaise kar rakho!!Tek!!

Ω αγαπητέ αδερφέ! Έχω έντονο πόνο διαχωρισμού από το Θεό μέσα στο μυαλό μου και αυτό είναι πέρα από την περιγραφή. Πώς μπορώ να ζήσω τη ζωή μου χωρίς τον Θεό;

Jeev tarsae ik dang basera karhu sambhal tum sirjan mera!!

Birha tapae tan adhik jaravae nind na aavae bhojan na bhavae!!1!!

Ω σεβαστέ Κύριε! Έχω έντονη λαχτάρα για τις ευλογίες Σου. Παρακαλώ λυπηθείτε με και ευλογείστε με με το αιώνιο βλέμμα Σου. Ω Θεέ! Το μυαλό και το σώμα μου υποφέρουν από έντονο πόνο και αγωνία όταν στερείται της διαρκείας αποκάλυψής Σου. Εξαιτίας αυτού δεν μπορώ ούτε να κοιμηθώ ούτε να απολαύσω το φαγητό.

Sakhi saheli garab gaheli piyou ki baat na sunahu saheli!!

Maen re duhagan adhikar jani gaiyo so joban sadh na mani!!2!!

Ω αγαπητέ φίλε και ανθρώπινη νύφη! Όσο καιρό είσαι εμμονευμένη με μάταιο εγωισμό, ποτέ δεν ακούς τον Παντοδύναμο σύζυγό σου τον Θεό. Αντιμετωπίζω αυτά τα ανθρώπινα όντα ως καταραμένα που αγνοούν τον Κύριό τους και σπαταλούν τις πρωταρχικές ανθρώπινες ζωές τους αγνοώντας τον Θεό. Αυτοί δεν ακολουθούν το κήρυγμα και την πορεία που δείχνουν οι άγιοι.

Toon dana saien sahib mera khidmatgar banda maen tera!!

Kahae Ravidass andesa yehi bin darsan kioun jivahi sanehi!!3!!

Ω παντογνώστης Θεέ ! Είσαι ο Κύριός μου και εγώ είμαι βαθύτατος λάτρης Σου και πολύ ταπεινός υπηρέτης. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει «Ω σεβαστέ Θεέ! Πώς μπορεί ο θιασώτης σου να επιβιώσει χωρίς το αιώνιο βλέμμα Σου; Δεν μπορώ να ζήσω χωρίς τη διαρκή αποκάλυψή Σου.»

* * *

Shabad 49

Ta thaen patit nahi ko pavan Har taj aan na dhiayia re!!

Ham apooj pooj bhaye Har thae Naam anoopam gayia re!!Tek!!

Astadas buyakaran bakhanae re teen kaal khat jita re!!

Prem bhagti antar gat nahin ta te dhanuk nika re!!1!!

Ta thae bhalo svan ko satr Har charan na chit layia re!!

Mouan mukti baekunth basa jivat ihan jas payia re!!2!!

Ham apradhi neech ghar janamen kutamb lok karae hansi re!!

Kahae Ravidass Ram jap rasna katae janam ki pasi re!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει μέσω αυτού του ευσεβούς ύμνου ότι ο ευσεβής διαλογισμός του Θεού καθαρίζει τους αμαρτωλούς. Ένας λατρευτής αφιερωμένος στην αληθινή λατρεία του Θεού εξασφαλίζει ένα σεβαστό καθεστώς στον κόσμο για τον εαυτό του σε εύθετο χρόνο. Μέσω της διαρκούς αγάπης, του διαλογισμού και να παραδοθεί στα λώτου πόδια του Θεού, κάποιος επιτυγχάνει την αιώνια σωτηρία κατά τη διάρκεια της ζωής του.

Ta thaen patit nahi ko pavan Har taj aan na dhiayia re!!

Ham apooj pooj bhaye Har thae Naam anoopam gayia re!!Tek!!

Δεν υπάρχει κανένας σαν τον Θεό για εξαγνισμό και απελευθέρωση των αμαρτωλών και ως εκ τούτου γιατί πρέπει να προσκυνήσουμε κάποιον εκτός απο τον Παντοδύναμο Θεό; «Αγαπητοί αδελφοί! Ήμουν ανάξιος οποιουδήποτε σεβασμού, αλλά οι άνθρωποι με κρατούν

τώρα σε υψηλή εκτίμηση και σεβασμό εξαιτίας της αφοσιωμένης αγάπης και του διαλογισμού μου στον Θεό. Ω αγαπητέ αδερφέ! Επομένως, αινέστε και δοξάστε το όνομα, Ναάμ, του μοναδικού Παντοδύναμου Θεού.

Astadas buyakaran bakhanae re teen kaal khat jita re!!

Prem bhagti antar gat nahin ta te dhanuk nika re!!1!!

Η μελέτη των δεκαοκτώ γραμματικών αποκαλύπτει ότι ένας, ο οποίος αληθινά λατρεύει τον Θεό, είναι πέρα από την επιρροή τριών φάσεων του χρόνου δηλαδή παρελθόν, παρόν και μέλλον και δεν χρειάζεται να λογοδοτεί για έξι τύπους ανθρώπινης συμπεριφοράς. Οποιοσδήποτε, είναι χωρίς πιστή αφοσίωση στον Θεό, ανατίθενται ένα χαμηλό καθεστώς.

Ta thae bhalo svan ko satr Har charan na chit layia re!!

Mouan mukti baekunth basa jivat ihan jas payia re!!2!!

Οποιοσδήποτε άνθρωπος, που έχει υποτάξει την επιθυμία για πλούτο σαν ένα σκύλος, συνδέει το μυαλό του με τα λωτά πόδια του Θεού, είναι πραγματικά μεγάλος. Ένας τέτοιος άνθρωπος, που πεθαίνει ενώ ζει εξουδετερώνοντας τον εγωισμό, ζει σε αιώνια ηρεμία κατά τη διάρκεια της ζωής του και τον αναγορεύουν παντού.

Ham apradhi neech ghar janamen kutamb lok karae hansi re!!

Kahae Ravidass Ram jap rasna katae janam ki pasi re!!3!!

Τα αδαής άτομα με θεωρούν ως εγκληματία που προέρχεται από μια χαμηλή κάστα και από υποτιμημένη κοινότητα και με κοροϊδεύουν. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να αποφεύγουν όλες τις μορφές διακρίσεων και να λατρεύουν τον Θεό με αφοσίωση ώστε να απαλλαγούν από τη θηλιά των επαναλαμβανόμενων κύκλων γέννησης και θανάτου.

* * *

Shabad 50

Aisa hi Har kion paivo, man chanchal re bhai!

Chapal bhaio chahundis dhavai, rakhiyo rahai!!Tek!!

Maen meri shootai nahin kabhun, maen mamta madu beedhio!

Lobh moh mahi rahio rujhanau, nit vishia ras reejhio!!1!!

Dumm koh moh Maya bas, kapat koor houn bandhaio!

Kaam lubdh kau bas pario, kulkaan shanrh bikaio!!2!!

Shapa tilak shapau nahin sobhai, jaun laun Keso nahin gaio!

Sanjam rahio na Har houn simario, birtha bharmio roo bharmio!!3!!

Anik kautak kala kashae kashe, batur sang dikhavo!

Moorikh aapan aap samujhi nahin, auran ka samujhavo!!4!!

Aas karae baekunth gavan kou, chal man kabhou na thiraio!

Jaun laun man vas nahin hountau, tau lag sabh juthario!!5!!

Kapat kia reejhai nahin Kesau, jag karta nahin kancha!

Kahi Ravidass bhajau Har Madhau, sevag hovae man sancha!!6!!

Σε αυτόν τον ενάρτεο ύμνο, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ευσεβές κήρυγμα στα ανθρώπινα όντα για να αποφύγουν την αλαζονεία και να προσκυνήσουν τον Θεό με αφοσίωση.

Aisa hi Har kion paivo, man chanchal re bhai!

Chapal bhaio chahundis dhavai, rakhiyo rahai!!Tek!!

Ω αγαπητέ αδερφέ! Δεν μπορείς να συνειδητοποιήσετε τον Θεό όσο το μυαλό σου είναι ασταθές. Κανείς εκτός από τον Θεό δεν θα σε προστατεύσει ακόμα κι αν ζητήσεις βοήθεια από όλους γύρω σου.

Maen meri shootai nahin kabhun, maen mamta madu beedhio!

Lobh moh mahi rahio rujhanau, nit vishia ras reejhio!!1!!

Το μυαλό σου δεν είναι ποτέ απαλλαγμένο από αλαζονεία και μάταιη υπερηφάνεια και γοητεύεται από την προσκόλληση και τον εγωισμό. Το ανθρώπινο μυαλό είναι εγκλωβισμένος στην απληστία και την προσκόλληση και παραμένει απασχολημένο με την λαγνεία και με τις κοσμικές απολαύσεις όλη την ώρα.

Dumm koh moh Maya bas, kapat koor houn bandhaio!

Kaam lubdh kau bas pario, kulkaan shanrh bikaio!!2!!

Το ανθρώπινο ον είναι υπό ισχυρή επιρροή της Μάγιας και βαθιά εμπλέκομενος σε πονηρές και μάταιες κακές αναζητήσεις. Όντας φυλακισμένος της λαγνείας, έχει ξεπουλήσει τη συνείδησή του αγνοώντας όλες τις υγιή οικογενειακές παραδόσεις.

Shapa tilak shapau nahin sobhai, jaun laun Keso nahin gaio!

Sanjam rahio na Har houn simario, birtha bharmio roo bharmαιο!!3!!

Οι εξωτερικές σωματικές διακοσμήσεις και σύμβολα στήριξης στο μέτωπο δεν φαίνονται ωραία χωρίς ευλαβική προσκύνηση του Θεού. Ο άνθρωπος δεν ελέγχει τις φιλοδοξίες του και δεν αφιερώνεται στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού. Σπατάει την πολύτιμη ανθρώπινη ζωή του σε ψευδαισθήσεις.

Anik kautak kala kashae kashe, batur sang dikhavo!

Moorikh aapan aap samujhi nahin, auran ka samujhavo!!4!!

Ο άνθρωπος επιδίδεται σε πολλά τέχνασμα και επίδειξη της υπερηφάνειας. Το ανόητο μυαλό του δεν καταλαβαίνει την αλήθεια και δεν μπορεί να πείσει τους άλλους για την πραγματικότητα.

Aas karae baekunth gavan kou, chal man kabhou na thirao!

Jaun laun man vas nahin hountau, tau lag sabh juthario!!5!!

Το ανθρώπινο ον ελπίζει να κάνει τον παράδεισο την κατοικία του, αλλά το μυαλό του είναι πολύ ασταθές. Μέχρι να είναι σε θέση να ασκήσει τον έλεγχο του μυαλό του, κάθε πράγμα είναι μάταιο μέχρι τότε.

Kapat kia reejhai nahin Kesau, jag karta nahin kancha!

Kahi Ravidass bhajau Har Madhau, sevag hovae man sancha!!6!!

Δεν μπορεί κανείς να ευχαριστήσει τον Θεό με εξαπάτηση, καθώς ο δημιουργός του σύμπαντος είναι παντογνώστη και γνωρίζει τι διαδραματίζεται στο μυαλό κάθε ανθρώπου. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι το μυαλό κάποιου καθαρίζεται με αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.

* * *

Shabad 51

Ka gaoun kashu gai na hoi, gaoun roop sahjae soi!!Tek!!

Nahin akas nahin dhar dharni, pavan pur ghat chanda!

Nahin ab Ram Krisan gun bhai bolat hae sush shanda!!1!!

Nahin ab ved kateb puranan, suni sahij re bhai!

Nahin ab maen taen, taen maen nahin, ka sion kahon bataie!!2!!

Bhanae Ravidass ka kahi gaoun, gayin gayi harana!

Samujh bichar bol kahan ghaun, apahi aap samana!!3!!

Σε αυτόν τον ύμνο, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει σε όλα τα ανθρώπινα όντα να επικεντρωθούν με μονομερή συγκέντρωση στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.

Ka gaoun kashu gai na hoi, gaoun roop sahjae soi!!Tek!!

Ποια δόξα του Θεού μπορώ να ψάλλω; Οι θεϊκές αρετές του είναι πέρα από την περιγραφή. Ένας, ο οποίος τραγουδάει τα υμνήματά Του με αφοσίωση, φτάνει στο στάδιο της αιώνιας ηρεμίας αβίαστα.

Nahin akas nahin dhar dharni, pavan pur ghat chanda!

Nahin ab Ram Krisan gun bhai bolat hae sush shanda!!1!!

Ο Παντοδύναμος Θεός δεν είναι μόνο το διάστημα, η γη, ο αέρας ή το φεγγάρι. Ο Θεός είναι διαπεραστικός και πανταχού παρών. Δεν τραγουδώ παίανες του ούτε του Ράμ ούτε του Κρίσνα και το λέω αυτό αλήθεια.

Nahin ab ved kateb puranan, suni sahij re bhai!

Nahin ab maen taen, taen maen nahin, ka sion kahon bataie!!2!!

Ω αγαπητέ αδερφέ! Δεν χρειάζεται να μελετήσω τα Βέδα, τα Πουράνας και οι άλλες γραφές. Έχω συνειδητοποιήσει την πραγματική έκσταση αφού έφτασα στο στάδιο της αιώνιας ηρεμίας του Θεού. Τώρα η διάκριση μεταξύ εσένα και εμένα εξαφανίστηκε. Σε ποιον πρέπει να εκμυστηρευτώ αυτήν την αλήθεια;

Bhanae Ravidass ka kahi gaoun, gayin gayi harana!

Samujh bichar bol kahan ghaun, apahi aap samana!!3!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει «Ποια δόξα του Θεού μπορώ να τραγουδήσω τώρα; Έχει άπειρες αρετές. Κάποιος κουράζεται να τραγουδάει τα ύμνα του. Ο άνθρωπος δεν μπορεί να κατανοήσει τη δόξα του Θεού και να περιγράψει το μεγαλείο Του συνειδητά. Κάποιος συγχωνεύεται με τον Θεό μέσω του τραγουδιού της δόξας Του με αληθινή ευλάβεια. »

* * *

Shabad 52

Ab ka kahi kaun bataoun!

Ab ka kahi debali dev samaoun!!Tek!!

Ka sioun Ram kahaun sun bhai, ka sioun Krisan Karima!

Ka sioun baid kataib kahoun ab, ka sioun kahoun laieo lina!!1!!

Ka sioun tap tirath barat pooja, ka sioun naoun kahaoun!

Ka sioun bhist dojig na satt kar, ka sioun kahoun kahaie!!2!!

Ka sioun jeev siv kahaun sadhau, sunn sahaj ghar bhai!!

Ka sioun guni na gun kahoun Madhau, ka sioun kahoun bataie!!3!!

Jal ke tarang jal manhi samaie, kahi ka kau nanv dharaiae!

Aese ek roop maen Madho, apan hi nirvariae!!4!!

Bhanae Ravidass ab ka kahi gaoun, jou koi aurahi hoie!

Ja sioun gaiae gai kahat haen, param roop ham soie!!5!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει τον ευσεβή του κήρυγμα σε ανθρώπους μέσω αυτού του ύμνου να τραγουδούν παίανες του Θεού.

Ab ka kahi kaun bataoun! Ab ka kahi debali dev samaoun!!Tek!!

Με ποια λόγια πρέπει να τραγουδήσω τη δόξα του Θεού; Σε τι θεότητα ή θεά πρέπει να συγχωνευτώ αφήνοντας στην άκρη το Παντοδύναμο Θεό;

Ka sioun Ram kahaun sun bhai, ka sioun Krisan Karima!

Ka sioun baid kataib kahoun ab, ka sioun kahoun laieo lina!!1!!

Ω αγαπητέ αδερφέ! Σε ποιον πρέπει να απευθυνθώ ως Ράμ, Κρίσνα ή Καρίμ εκτός από τον πανταχού παρών Θεό; Ποια ιερά βιβλία ή Βέδα πρέπει να μελετήσω και με ποιον πρέπει να συγχωνεύτω αφήνοντας στην άκρη τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού.

Ka sioun tap tirath barat pooja, ka sioun naoun kahaoun!

Ka sioun bhist dojigu na satt kar, ka sioun kahoun kahaie!!2!!

Ποια μετάνοια μπορώ να κάνω αφήνοντας τον Θεό, σε οποία ιερά μέρη πρέπει να κάνω μπάνιο και τι είδους νηστεία και λατρεία πρέπει να εκτελέσω; Με ποιο όνομα πρέπει να τον απευθύνω εκτός από τον Θεό; Λόγω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού, δεν αποδέχομαι την ύπαρξη του παραδείσου και της κόλασης ως αληθινή και δεν κάνω καμία δήλωση βασισμένη σε αυτά που λένε οι άλλοι.

Ka sioun jeev siv kahaun sadhau, sunn sahaj ghar bhail!

Ka sioun guni na gun kahoun Madhau, ka sioun kahoun bataie!!3!!

Ω σεβαστοί σοφοί! Ποιο ζωντανό ον πρέπει να θεωρώ ως ο σωτήρας μου εκτός από Εσάς; Ω αγαπητέ αδερφέ! Κάποιος μπορεί να συνειδητοποιήσει τον Θεό μόνο αφού φτάσει στο στάδιο της μόνιμης αιώνιας ηρεμίας. Ο σεβαστέ Θεέ! Παρακαλώ συμβουλευέστε με ,ποιον πρέπει να θεωρήσω ως μαθημένο εκτός από Σένα;

Jal ke tarang jal manhi samaie, kahi ka kau nanv dharaiae!

Aese ek roop maen Madho, apan hi nirvariae!!4!!

Τα κύματα προέρχονται από το νερό και απορροφώνται στο νερό. Ομοίως, κάθε ζωντανό ον προέρχεται από τον Θεό και στο τέλος συγχωνεύεται με τον Παντοδύναμο. Τότε ποιο όνομα πρέπει να αποδοθεί σε αυτό; Ω σεβαστέ Θεέ! Ο άνθρωπος γίνεται αδιακρίτως από Σένα μετά την ευλαβική Σου λατρεία . Είσαι πάντα πολύ ελεήμων και ευγενικός σε όλους.

Bhanae Ravidass ab ka kahi gaoun, jou koi aurahi hoie!

Ja sioun gaiae gai kahat haen, param roop ham soie!!5!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει: «Ποιον δόξα πρέπει να ψάλω τώρα γιατί δεν υπάρχει άλλος εκτός από τον Θεό; Ποιον πρέπει να ζητήσω να τραγουδήσω τα ύμνα Του καθώς έχω γίνει ένα με τον Θεό μετά τον ευσεβείς Του διαλογισμός;».

* * *

Shabad 53

Khojat kithoon firae, tere ghat mahi Sirjanhar!!Tek!!

Kastoori mirg pas hae re, dhoondat ghas firae!

Pashae lago Kal pardhi, shin mahin pran harae!!1!!

Irha Pingla Sukhmana narhi, ja mae chit na dharae!!

Sahastar mahin Bhanvar Gufa hae, bhanvra goonj karae!!2!!

Dil dariyav hira lal hae gurmukh samajh parae!!

Marji va ki sain vicharae, tou hira hath parae!!3!!

***Kahi Ravidass samujh re santo, ih pad hae nirvan!
Ih rahas koi khojae boojhae, soou hae sant sujan!!4!!***

Μέσω αυτού του ενάρτου ύμνου, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ευσεβές του κήρυγμα σε ανθρώπους του κόσμου να αγωνίζονται για την πραγματοποίηση της αιώνιας ηρεμίας μέσω της αδιάκοπης αναζήτησης για τον Θεό μέσα από την απόλυτη εστίαση της συνείδησης στο μέτωπο περιοχή.

Khojat kithoon firae, tere ghat mahi Sirjanhar!!Tek!!

Ω αγαπητέ ανθρώπε! Γιατί συνεχίζεις να ψάχνεις τον Θεό παντού έξω; Ο Δημιουργός Θεός είναι πάντα παρών μέσα σου.

***Kastoori mirg pas hae re, dhoondat ghas firae!
Pashae lago Kal pardhi, shin mahin pran harae!!1!!***

Ο μόσχος βρίσκεται μέσα στη ναυτική περιοχή της κοιλιάς του μόσχου, αλλά συνεχίζει να το ψάχνει έξω στο γρασίδι. Ομοίως ο Θεός είναι εκδηλωμένος μέσα σου, αλλά συνεχίζεις να τον ψάχνεις παντού έξω. Ωστόσο, ο θάνατος με τη μορφή αγγελιοφόρου του θανάτου σε ακολουθεί πάντα στενά. Είναι στην καυτή σου αναζήτηση και θα είσαι νεκρός σε καμία στιγμή στην υπολογιζόμενη στιγμή στο τέλος.

***Irha Pingla Sukhmana narhi, ja mae chit na dharae!!
Sahastar mahin Bhanvar Gufa hae, bhanvra goonj karae!!2!!***

Ω αγαπητέ! Δεν λατρεύεις τον Παντοδύναμο με αφοσίωση για να κατανοήσεις τον Θεό στο μυαλό σου εστιάζοντας τη συνείδησή σου στην περιοχή συμβολής των τριών αρτηριών Ιρχά, Πίγκλα και Σουχμάνα. Υπάρχει «Μπάνβαργκουφα» μέσα στο «Σαχάνσνταλ Καμάλ» μέσα σου όπου το Ναάμ του Θεού αντηχεί αιωνίως.

***Dil dariyav hira lal hae gurmukh samajh parae!!
Marji va ki sain vicharae, tou hira hath parae!!3!!***

Σε αυτό το «Μπάνβαργκουφα» βρίσκεται το μυαλό σου που είναι απέραντο σαν ποτάμι. Εκεί εμφανίζεται ένα ανεκτίμητο στολίδι με τη μορφή του Ναάμ του Θεού αλλά μόνο ένας που ακολουθεί πιστά τις διδασκαλίες του Γκουρού - ο δάσκαλος, μπορεί να κατανοήσει το ίδιο. Ένας, που ακολουθεί σχολαστικά το μονοπάτι που έδειξε ο Γκουρού και μελετά το Ναάμ του Θεού με αφοσίωση, εξασφαλίζει αυτό το ανεκτίμητο στολίδι.

***Kahi Ravidass samujh re santo, ih pad hae nirvan!
Ih rahas koi khojae boojhae, soou hae sant sujan!!4!!***

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει «Ο σεβαστοί σοφοί! Ο πιστός διαλογισμός του Θεού, όπως εξηγήθηκε, είναι το απόλυτο στάδιο για την αιώνια ηρεμία. Ένας που είναι επιτυχής στην κατανόηση του μυστηρίου του Θεού που εκδηλώνεται μέσα είναι όντως ο πραγματικός τέλειος άγιος.»

* * *

Shabad 54

***Santo kul pakhi bhagti hvaesi Kaliyug me, nipakh birla nivhaesi!
Jaan pishan harish man hulsae, bin pishan milat murjhasi!!1!!
Apsvarath parmadh dadhyade, parmarath na dirhasi!
Bin bisvas banjh sut jaysae, Har karani kion rasi!!2!!
Bhav bhagti hirdae nahi aasi, vishae lagi sukh pasi!***

Kahi Ravidass poora Gur pavae, svang ki svang dukhasi!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ευσεβές του κήρυγμα σε όλα ανθρώπινα όντα να εγκαταλείψουν την εξωτερική, τελετουργική, κομματική και εκθεσιακή λατρεία και να εξακήσουν ευσεβές διαλογισμό του Θεού με καρδιά που πηγάζει από την ιερή κοινωνία με έναν τέλειο Γκουρού.

Santo kul pakhi bhagti hvaesi Kaliyug me, nipakh birla nivhaesi!

Jaan pishan harish man hulsae, bin pishan milat murjhasi!!1!!

Ω σεβαστοί άγιοι! Οι άνθρωποι επιδεικνύουν τη επιφανειακή λατρεία για να ικανοποιήσουν τα δικά τους εγωιστικά κίνητρα κατά τη διάρκεια του Καλίγιουγκ. Ωστόσο, μόνο πολύ σπάνια άτομα εκτελούν το πιστό και αληθινό διαλογισμό του Θεού. Με την αληθινή και αφοσιωμένη λατρεία του Θεού, κάποιος μένει σε αιώνια έκσταση και έντονη απόλαυση. Στην απουσία πλήρους κατανόηση του Θεού, ο άνθρωπος υποφέρει από αγωνία και διαλύεται λόγω ζήλιας.

Apsvarath parmadh dadhyade, parmarath na dirhasi!

Bin bisvas banjh sut jaysae, Har karani kion rasi!!2!!

Οποιοσδήποτε ασκεί επιφανειακή τελετουργική και εκθεσιακή λατρεία με τα δικά του εγωιστικά κίνητρα στο μυαλό υποφέρει έντονο πόνο και αγωνία όλη την ώρα και δεν μπορεί ποτέ συνειδητοποιήσει το Ναάμ του Παντοδύναμου Θεού. Όπως μια στείρα γυναίκα δεν μπορεί ποτέ να είναι σίγουρη για το αν θα γεννήσει ένα παιδί, με τον ίδιο τρόπο, κάποιος που είναι χωρίς το ευσεβές διαλογισμό του Θεού δεν μπορεί ποτέ να μελετήσει για να διασχίσει το Μπάβσάγκαρ, ο τεράστιος και απέραντος ωκεανός σαν το σύμπαν.

Bhav bhagti hirdae nahi aasi, vishae lagi sukh pasi!

Kahi Ravidass poora Gur pavae, svang ki svang dukhasi!!3!!

Το μυαλό οποιουδήποτε ανθρώπου, που δεν έχει επίγνωση του Θεού, δεν λαχταράτε την αληθινή αγάπη του Παντοδύναμου Θεού εξαιτίας της εμμονή του με την αναζήτησης ικανοποίησης στην επιδίωξη μάταιων κοσμικών απολαύσεων. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ένας πρέπει να αναζητήσει καταφύγιο στα λώτα ποδιά ενός τέλειου Γκουρού. Διαφορετικά, υποφέρει πόνο και αγωνία λόγω εγωιστικής και μάταιης τελετουργικής λατρείας.

* * *

Shabad 55

Pande! Har vich antar dadha!

Mund mundavae seva pooja bhram ka bandhan gadha!! Tek!!

Mala tilak manohar banon lago jam ki pasi!!

Jo Har seti jorhayo chaho to jag so raho udasi!!1!!

Bhukh na bhajae trisna na jaie kaho kaun kavan gun hoie!!

Jo dadhi me kanji ko javan to ghril na kadhae koie!!2!!

Karni kathni gian achara bhagti inhu so nayari!!

Doi ghora chadhi kou na pahunchau Satguru kahae pukari!!3!!

Jo dasa tan kiyo chaho aas bhagti ki hoie!!

To nirmal sang magan havae nacho laj saram sab khoie!!4!!

Koi dadhau kaie sidhau sachau koor nit marya!!

Kahi Ravidass hau na kahat hau yokadasah pukariya!!5!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ευσεβές του κήρυγμα στα ανθρώπινα όντα που βρίσκονται στην αλαζονεία ότι «Ο άνθρωπος χωρίς αληθινή αφοσίωση στον Θεό παραμένει εμπλεκόμενο στην άγνοια. Ένας εμποτισμένο στον αληθινό διαλογισμό του

Ναάμ του Θεού παραμένει αποστασιοποιημένος ενώ ζει σε αυτόν τον κόσμο. Όλη η άγνοια εξαφανίζεται όταν το μυαλό είναι γεμάτο από αληθινή αγάπη και αφοσίωση στον Θεό.»

Pande! Har vich antar dadha!

Mund mundavae seva pooja bhram ka bandhan gadha!! Tek!!

Ω μαθημένε φίλε που ασχοληθείς με τελετές! Υπάρχει τεράστια διαφορά στην τελετουργική λατρεία και πραγματικά αφιερωμένο διαλογισμό του Θεού. Ένας που δεν έχει αληθινή αγάπη για τον Θεό παραμένει εμπλεκόμενο στην άγνοια παρά την τελετουργική λατρεία και το ξύρισμα του κεφαλιού του.

Mala tilak manohar banon lago jam ki pasi!!

Jo Har seti jorhayo chaho to jag so raho udasi!!1!!

Χωρίς αληθινή αγάπη για τον Θεό, τελετουργικές πρακτικές όπως η αγάπη για το κομπολόι στο λαιμό, φορώντας ελκυστικά ρούχα και εφαρμογή σανδάλια επικόλληση στο μέτωπο οδηγεί μόνο στη θηλιά των αγγελιοφόρων του θάνατου. Ω αγαπητέ αδερφέ! Εάν θέλεις να δημιουργήσεις μια σχέση αληθινής αγάπης με τον Θεό, τότε πρέπει να ζήσεις αποσπασμένος από μάταιες κοσμικές απολαύσεις.

Bhukh na bhajae trisna na jaie kaho kaun kavan gun hoie!!

Jo dadhi me kanji ko javan to ghril na kadhae koie!!2!!

Ω αγαπητέ αδερφέ! Δεν μπορείς να απαλλαγείς από την απληστία και την λαχτάρα σου χωρίς αληθινό διαλογισμό του Ναάμ του Θεού. Ω αγαπητέ! Επομένως, εσύ ο ίδιος πρέπει να πείς ποια είναι η αρετή αυτής της αλαζονείας; Εάν κάποιος χρησιμοποιεί εκχύλισμα καρότου για να μετατρέψει το γάλα σε στάρπη, τότε πώς θα διαχωρίσει το λίπος από το γάλα; Δεν μπορεί να αφαιρέσει λίπος από το γάλα.

Karni kathni gian achara bhagti inhu so nayari!!

Doi ghora chadhi kou na pahunchau Satguru kahae pukari!!3!!

Ω αγαπητέ αδερφέ! Οι πράξεις και οι σκέψεις σου, η γνώση και η συμπεριφορά σου είναι αντίθετες προς τον αληθινό αφοσιωμένο διαλογισμό λόγω της αλαζονείας σου. Ωστόσο, η πραγματική αφοσίωση στον Θεό είναι διαφορετική από αυτήν του εγωισμού. Ακριβώς όπως κανείς δεν μπορεί να φτάσει στον προορισμό του με δύο άλογα ταυτόχρονα, οι αληθινοί δάσκαλοι έχουν προειδοποιήσει τα ανθρώπινα όντα ότι δεν μπορούν να ακολουθήσουν την αλαζονεία και την αληθινή αφοσίωση στον Θεό ταυτόχρονα.

Jo dasa tan kiyo chaho aas bhagti ki hoie!!

To nirmal sang magan havae nacho laj saram sab khoie!!4!!

Η αληθινή αγάπη και αφοσίωση στον Θεό ανθίζει επίσης στο μυαλό οποιουδήποτε καλλιεργεί ταπεινότητα στο μυαλό του. Έπειτα παραμένει αφοσιωμένος στο ιερό Ναάμ του Θεού. Έχοντας μουλιάσει αληθινό Ναάμ του Θεού, απορρίπτει τα πάντα άλλα, συμπεριλαμβανομένης της μάταιης κοσμικής Μάγια, ψευδή συστολή και δειλότητα.

Koi dadhau kaie sidhau sachau koor nit marya!!

Kahi Ravida hau na kahat hau yokadasah pukari!!5!!1

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Εκείνοι που πιστεύουν σε τελετουργίες επίσης κηρύττουν σε άλλους να ασκούν παρόμοιες τελετές. Ωστόσο, λέω δυνατά σε όλους ότι η έλευση της πραγματικής αγάπης και αφοσίωσης προς τον Θεό στο μυαλό κάποιου θα εξαφανίσει κάθε άγνοια. Ευσεβής διαλογισμός του Θεού σίγουρα ξεπερνά όλη την άγνοια.»

Shabad 56

Man mero thir na rahaie, kot kautik kar dikhravae, it ut jag mahin dhaie!! Tek!!

Maya mamta moh laptano, din din urjhat jaie!

Suan puchh kabhu hoi na soudho kijahu lakh upaie!!

Guru ko gian prem ki santi, kubudh kukaram shurhaie!!

Kahi Ravidass man thir haesvi, chal sab sharh Gur sarnaie!!1!!

Σε αυτόν τον ύμνο, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ συμβουλεύει τα ανθρώπινα όντα να αποφεύγουν τις εξωτερικές τελετές, να παραδοθούν στα λωτού πόδια ενός τέλει Γκουρού και να εξασκούν ευσεβείς διαλογισμούς του Θεού.

Man mero thir na rahaie, kot kautik kar dikhravae, it ut jag mahin dhaie!! Tek!!

Το ανθρώπινο μυαλό δεν μπορεί ποτέ να είναι σταθερό χωρίς το Ναάμ του Θεού ακόμα και αν κάποιος εμφανίσει πολλά ορατά κόλπα και περιπλανιέται στον κόσμο στην άγνοια.

Maya mamta moh laptano, din din urjhat jaie!

Suan puchh kabhu hoi na soudho kijahu lakh upaie!!

Το ανθρώπινο ον χωρίς το Ναάμ του Θεού μπλέκεται μέρα με την μέρα στη Μάγια (Ψευδαίσθηση) , προσκόλληση και λαχτάρα για αγαπημένους. Όπως και η ουρά του ενός σκύλου δεν μπορεί να ισιωθεί παρά τις άπειρες προσπάθειες, έτσι και ο άνθρωπος μπορεί να ακολουθήσει οποιοδήποτε άχρηστο τελετουργικό, αλλά δεν μπορεί να αναζητήσει αιώνια σωτηρία, εκτός από αφοσιωμένο διαλογισμό του Ναάμ του Θεού.

Guru ko gian prem ki santi, kubudh kukaram shurhaie!!

Kahi Ravidass man thir haesvi, chal sab sharh Gur sarnaie!!1!!

Διαφωτισμός μέσω του σεβαστού Γκουρού και του ραβδιού της αληθινής αγάπη εξαφανίζει τις αμαρτωλές πράξεις και στη συνέχεια το ανθρώπινο μυαλό γίνεται σταθερό. Στη συνέχεια, παραδίδεται στα λώτου πόδια του τέλει Γκουρού εγκαταλείποντας όλες τις τελετές.

Shabad 57

Ham ghar aaiyo Ram bhatar, gavahu sakhi mil manglachar!!

Tan man ratt karhin aapuno, tau kahun payihin piv piar!!1!!

Pritam ko jo darsan payi, man mandir mahin bhayo ujjar!!

Haun marhai tae nau nidh paaie, kripa kinhi Ram Kartar!!2!!

Bahut janam bishure piv payo, janam janam taen bilyi rar!!

Kahi Ravidass haun kashu nahin janaun, charan kanval mahin tuv Murar!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ ψάλλει αυτόν τον ύμνο σε μια στιγμή που σεβαστοί σοφοί επισκέφτηκαν το σπίτι του ως φιλοξενούμενοι επισκέπτες. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι έχει συνειδητοποιήσει τον Θεό με την άφιξη των αγίων, πολύ αγαπητοί στον Θεό, και ότι το μυαλό του λάμπει από φώτιση και πραγματοποίηση της γνώσης.

Ham ghar aaiyo Ram bhatar, gavahu sakhi mil manglachar!!

Tan man ratt karhin aapuno, tau kahun paiyihin piv piar!!1!!

Οι σεβαστοί σοφοί, αγαπητοί στον Θεό, έχουν ευλογήσει το σπίτι μου με την επίσκεψή τους. Ας τους συνοδέψουμε τραγουδώντας τη δόξα του Θεού. Διασφαλίζουμε αληθινή αγάπη του

Θεού στην παρέα τους, παραδίδοντας το σώμα και την ψυχή μας στα λωτού πόδια τους.

***Pritam ko jo darsan payi, man mandir mahin bhayo ujjar!!
Haun marhai tae nau nidh paaie, kripa kinhi Ram Kartar!!2!!***

Με τις ευλογίες τους, το ανθρώπινο μυαλό λάμπει με φώτιση της αληθινής γνώσης και είναι σε θέση να συνειδητοποιήσει τον σεβαστό Θεό. Έχω εξασφαλίσει τους εννέα πολύτιμους θησαυρούς μέσω των ευλογιών τους. Ο Κύριος Θεός με έχει ευλογήσει πολύ ευγενικά με την ιερή τους συντροφιά.

***Bahut janam bishure piv payo, janam janam taen bilyi rar!!
Kahi Ravidass haun kashu nahin janaun, charan kanval mahin tuv Murar!!3!!***

Παρόλο που έχω χωριστεί από τον Θεό για πολλές ζωές, έχω τώρα συνειδητοποιήσει τον Θεό. Διαφορετικά, η πολύτιμη ζωή μου πήγαινε χαμένη. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ υποβάλλεται ενώπιον του Θεού ότι «Δεν ξέρω τίποτα. Ωστόσο, τώρα έχω εξασφαλίσει το καταφύγιο των λωτού ποδιών Σου με τις ευλογίες Σου.»

* * *

Shabad 58

***Kalhu nayi tahi pad sis, nahin bisraoun khin ekahu Ish!!Tek!!
Janam marun ar jag jala, Naam pratap na biyapahin byala!!
Agat vigat anadi anoopa, visav viyapak Brahm aroopa!!
Ghat ghat tih pekhiat ayise, jal mahin lahir, lahir jal jayise!!
Kahi Ravidass Har sarb viyapak, sarb chintamani sarab pritipalak!!1!!***

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ευσεβή του κήρυγμα σε όλα τα ανθρώπινα όντα μέσω αυτού του ιερού ύμνου για να λατρέψουν τον Θεό που είναι πανταχού παρών με αληθινή αφοσίωση.

Kalhu nayi tahi pad sis, nahin bisraoun khin ekahu Ish!!Tek!!

Καλούμαι να υποκλιθώ με σεβασμό στα λωτού πόδια του Θεού που είναι πέρα από την επιρροή του χρόνου. Δεν ξεχνώ τον Παντοδύναμο Θεό ούτε για λεπτό.

***Janam marun ar jag jala, Naam pratap na biyapahin byala!!
Agat vigat anadi anoopa, visav viyapak Brahm aroopa!!***

Λόγω των ευλογιών του Ναάμ του Θεού, ένας δεν υποφέρει από τα χτυπήματα της γέννησης και του θανάτου και των δεινών σε αυτόν τον μάταιο κόσμο. Κανείς δεν μπορεί να κατανοήσει τα μυστικά του Θεού. Δεν συρρικνώνεται ούτε επεκτείνεται. Είναι αιώνιος και μοναδικός. Ένας τέτοιος Θεός είναι εμφανής σε όλη τη διάρκεια του σύμπαντος και δεν έχει συγκεκριμένη μορφή.

***Ghat ghat tih pekhiat ayise, jal mahin lahir, lahir jal jayise!!
Kahi Ravidass Har sarb viyapak, sarb chintamani sarab pritipalak!!1!!***

Ο Θεός εκδηλώνεται σε όλο το σύμπαν, ακριβώς όπως τα κύματα αποτελούνται από νερό και το νερό βρίσκεται στα κύματα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ο Θεός είναι πανταχού παρόν και ότι Εκπληρώνει τις αγαπημένες επιθυμίες του καθενός. Είναι Ο μόνος πάροχος όλων.

* * *

Raag Gond

Shabad 59

Mukand Mukand japahu sansar!! Bin Mukand tan hoi aouhar!!
Soi Mukand mukti ka daata!! Soi Mukand hamra pit mata!!1!!
Jivat Mukande marat Mukande!! Ta ke sewak kou sada anande!!1!! Rahaao!!
Mukand Mukand hamare paranan!! Jap Mukand mastak nisanan!!
Sev Mukand karae baeragi!! Soi Mukand durbal dhan ladhi!!2!!
Ek Mukand karae upkar!! Hamra kaha karae sansar!!
Meti jaat huae darbar!! Tuhi Mukand jog jug tar!!3!!
Upjio gian hua pargas!! Kar kirpa leene keet dass!!
Kahu Ravidass ab trisna chooki!! Jap Mukand seva tahooki!!4!!1!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει σε όλα τα ανθρώπινα όντα να ξεπεράσουν κάθε είδους διάκριση και να λατρέψουν τον Θεό Μουκάντ, που μας ευλογεί με αιώνια σωτηρία.

Mukand Mukand japahu sansar!! Bin Mukand tan hoi aouhar!!

Άνθρωποι του κόσμου ! Να είστε απόλυτα αφοσιωμένοι στον Θεό Μουκάντ, που μας χαρίζει αιώνια σωτηρία. Αυτή η σπάνια ανθρώπινη ζωή είναι μάταιη στην απουσία της προσκύνηση του Μουκάντ.

Soi Mukand mukti ka daata!! Soi Mukand hamra pit mata!!1!!

Ο Μουκάντ είναι αυτός που προσφέρει σωτηρία και ίδιος ο Μουκάντ είναι ο σεβαστός πατέρας και η μητέρα μου.

Jivat Mukande marat Mukande!! Ta ke sewak kou sada anande!!1!! Rahaao!!

Οποιοσδήποτε άνθρωπος, που ασκεί τακτικό διαλογισμό του Θεού - τον λυτήρα μέχρι τον θάνατο, απολαμβάνει πάντα την αιώνια ευδαιμονία του Παντοδύναμου Θεού.

Mukand Mukand hamare paranan!! Jap Mukand mastak nisanan!!

Το όνομα Μουκάντ του Θεού είναι η καρδιά και η ψυχή μου. Ανθρώπινα όντα προσκυνούν τον Θεό Μουκάντ όπως ορίζει ο Παντοδύναμος.

Sev Mukand karae baeragi!! Soi Mukand durbal dhan ladhi!!2!!

Τα ανθρώπινα όντα πρέπει να προσκυνούν τον Θεό Μουκάντ με πλήρης απόσπαση μετά την εγκατάλειψη μάταιων κοσμικών επιδιώξεων. Η αφιερωμένη λατρεία του Θεού Μουκάντ είναι το πιο πολύτιμο θησαυρός για μένα.

Ek Mukand karae upkar!! Hamra kaha karae sansar!!

Ο Θεός Μουκάντ με έχει ευλόγησει και ως εκ τούτου οι άνθρωποι από αυτού του κόσμου δεν μπορεί να μου κάνουν κακό.

Meti jaat huae darbar!! Tuhi Mukand jog jug tar!!3!!

Κάποιος πρέπει να εγκαταλείψει τις διακρίσεις με βάση την κάστα για να γίνει πολίτης του επίγειου παραδείσου του Θεού. Ω Θεέ Μουκάντ! Μόνο εσύ παρέχεις αιώνια σωτηρία στους ανθρώπους από καιρό αμνημόνευτος.

Upjio gian hua pargas!! Kar kirpa leene keet dass!!

Όταν ένας άνθρωπος είναι ευλογημένος με θεϊκή φώτιση, ο φιλεύσπλαχνος Θεός υιοθετεί ακόμη και ένα χαμηλό σκουλήκι σαν άτομο ως λατρεύοντάς του.

Kahu Ravidass ab trisna chooki!! Jap Mukand seva tahoo ki!!4!! 1!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι προσκυνά μόνο τον Θεό τον Μουκάντ και η λατρεία του Παντοδύναμου τον οδήγησε στην ελευθερία από την αναζήτηση των κοσμικών απολαύσεων.

* * *

Shabad 60

Je oh athsath tirath nhavae!! Je oh duadas sila poojavae!!

Je oh koop tata devavae !! Karae nind sabh birtha javae!1!!

Sadh ka nindak kaise tarae!! Sarpar janahu narak hi parae!!1!! Rahaao!!

Je oh grahan karae kulkhet !! Arpae nari sigar samet!!

Sagli simriti sravani sunae !! Karae nind kavnae nahi gunae!!2!!

Je oh anik prasad karavae!! Bhoomi daan sobha mandap pavae!!

Apna bigar birana sandhae !! Karae nind bahu joni handhae!!3!!

Ninda kaha karhu sansara !! Nindak ka pargat pahara!!

Nindak sodh sadh bicharia !! Kahu Ravidass papi narak sidharia!!4!!2!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ επαινεί στους ανθρώπους να μην κριτικάρουν ποτέ τους αγίους. Οποιοσδήποτε βρίσκει ελάττωμα με τους αγίους πρέπει τελικά να πάει στην κόλαση.

Je oh athsath tirath nhavae!! Je oh duadas sila poojavae!!

Je oh koop tata devavae !! Karae nind sabh birtha javae!1!!

Αν κάποιος κάνει μπάνιο σε εξήντα οκτώ χώρους προσκυνήματος και εάν λατρεύει δώδεκα ιερούς βράχους ή κατασκευάζει αποθήκευση νερού δεξαμενές και πηγάδια, ακόμα και τότε όλα αυτά δεν θα είναι καρποφόρα αν επιδοθεί σε σκόπιμη κριτική των αγίων.

Sadh ka nindak kaise tarae!! Sarpar janahu narak hi parae!!1!! Rahaao!!

Πώς μπορεί κανείς να επικρίνει τους αγίους και να επιτύχει σωτηρία; Πρέπει σίγουρα να προσγειωθεί στην κόλαση τελικά.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει - Santan kou mat koi nindahu sant Ram hae eko !! δηλαδή, Ω πολίτες αυτού του κόσμου! Ποτέ μην καταδικάζετε τους αγίους, καθώς οι άγιοι και ο Θεός είναι πανομοιότυποι και ένα.)

Je oh grahan karae kulkhet !! Arpae nari sigar samet!!

Sagli simriti sravani sunae !! Karae nind kavnae nahi gunae!!2!!

Ακόμα κι αν κάποιος κάνει ιερό μπάνιο στο Κουρουκσέτρα κατά τη διάρκεια της ηλιακής έκλειψη και προσφέρει τη γυναίκα του, στολισμένη με δεκαέξι κοσμήματα, σε ελεημοσύνη και ακούει τους λόγους των είκοσι επτά γραφών, όλα αυτά θα είναι άχρηστα εάν κρίνει τους αγίους.

Je oh anik prasad karavae!! Bhoomi daan sobha mandap pavae!!

Apna bigar birana sandhae!! Karae nind bahu joni handhae!!3!!

Ακόμα κι αν κάποιος ταΐσει τους ανθρώπους με νόστιμα πιάτα και αποκτά θαυμασμό ολόκληρου του κόσμου δίνοντας τη γη του ως ελεημοσύνη ή μπορεί να βοηθήσει στην προώθηση των συμφερόντων των άλλων αγνοώντας το δικό του, αλλά θα πρέπει να υπομείνει τα βάσανα πολλών γεννήσεων σε διάφορες μορφές εάν καταδικάζει και επικρίνει τους αγίους.

Ninda kaha karhu sansara !! Nindak ka pargat pahara!!

Nindak sodh sadh bicharia !! Kahu Ravidass papi narak sidharia!!4!!2!!

Ω πολίτες αυτού του κόσμου! Γιατί κατακρίνεται τους αγίους; Οποιοσδήποτε που καταδικάζει τους αγίους γίνεται ντροπιασμένος σε όλο τον κόσμο. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι μετά από τη δέουσα εξέταση των πράξεων ενός ατόμου που καταδικάζει τους αγίους, η καταδίκη του στην κόλαση είναι απολύτως σίγουρη.

* * *

Shabad 61

Aaj divas leoun balihara!

Mere grah aaya raja Ram ka piara!!Tek!!

Aangan bagar bhavan bhayo pavan!

Harijan baithe Harijas gavan!!2!!

Karoun dandot charan pakahroun!

Tan man dhan santan par varoun!!3!!

Katha kahaen ar arath bicharaen!

Aap tarae auran ko taraen!!4!!

Kah Ravidass milae nij dass!

Janam janam kae katae pas!!5!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ τονίζει τη σημασία της συντροφιάς αγίων σε αυτόν τον ύμνο. Οποιοδήποτε σπίτι, όπου κάθονται οι άγιοι συναθροίζονται και δοξολογούν την δόξα του Θεού είναι ευλογημένη. Τέτοιοι σοφοί απολαμβάνουν αιώνια έκσταση και βοηθούν τους άλλους να διασφαλίσουν τη σωτηρία.

Aaj divas leoun balihara!

Mere grah aaya raja Ram ka piara!!Tek!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ τραγούδησε αυτόν τον ύμνο όταν οι σοφοί επισκέφτηκαν το σπίτι του. Ο Μαχαράτζ Τζι λέει ότι αυτή η ιερή μέρα είναι πράγματι ευλογημένη όταν οι άγιοι, που είναι πολύ αγαπητοί στον Θεό, ήταν ευγενική να με επισκεφθούν.

Aangan bagar bhavan bhayo pavan!

Harijan baithe Harijas gavan!!2!!

Με την άφιξη των μάθιμων σοφών, το σπίτι μου και το περιβάλλον έχει αγιαστεί με την ερμηνεία των ύμνων από αγίους προς επαινούς του Θεού.

Karoun dandot charan pakahroun!

Tan man dhan santan par varoun!!3!!

Υποκλίνομαι μπροστά στους αγίους να τους χαιρετίσω με πολύ σεβασμό. Πλένω τα λωτού πόδια τους και προσφέρω το σώμα, την ψυχή μου και πλούτη μπροστά τους.

Katha kahaen ar arath bicharaen!

Aap tarae auran ko taraen!!4!!

Οι μάθιμοι άγιοι αφηγούνται τις ιερές γραφές προς επαινούς του Θεού και συλλογίζονται το ευσεβές Του Ναάμ. Ασκούν αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού επιτυγχάνοντας την αιώνια σωτηρία και επίσης βοηθούν τους άλλους να συνειδητοποιήσουν τον Θεό.

Kah Ravidass milae nij dass!

Janam janam kae katae pas!!5!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει «Ω σεβάσμιε Θεέ! Παρακαλώ ευλόγησε ευγενικά τον πιστό Σου καθημερινά με την ιερή συντροφιά των σοφών, που απελευθερώνουν τα ζωντανά όντα από τα δεσμά που υπέστησαν κατά τη διάρκεια πολλών επαναλαμβανόμενων γεννήσεων.»

* * *

Shabad 62

Aese jaan japo re jeev! Jap lio Ram na bharmo jeev!!Tek!!

Ganika thi kis karma jog! Paar pursan so ramti bhog!!1!!

Nis basar duskaram kamaie! Ram kahat Baikunthe jaie!!2!!

Namdev kahiye jaat kae oshu! Ja ko jas gaiye trilok!!3!!

Bhagti het bhagta ke chale! Ankmal le Bithal mile!!4!!

Koti yag jo kou karae! Ram Naam sam taou na nistarae!!5!!

Nirgun ka gun dekho aaie!! Dehi sahit Kabir sid haie!! 6!!

Mori kuchil jaat kuchil me baas! Bhagat charan Haricharan nivas!!7!!

Chario ved kia khandaut! Jan Ravidass karae dandaut!!8!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα μέσω αυτού του ιερού ύμνου να απαλλαγούν από υποψίες, ψευδαισθήσεις και τελετές και να επικεντρωθούν στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού. Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι και ο Σατγκούρου Καμπίρ Τζι θεωρούνται σε μεγάλης εκτίμησης των τριών κόσμων ή το σύμπαν λόγω του ευσεβούς διαλογισμού τους για τον Θεό.

Aese jaan japo re jeev! Jap lio Ram na bharmo jeev!!Tek!!

Ω ανθρώπινο ον! Κατανοήστε αυτόν τον πανταχού παρόντα Θεό και εξασκήστε τον αφοσιωμένο διαλογισμό Του που θα τελειώσει τις διακοπές σας.

Ganika thi kis karma jog! Paar pursan so ramti bhog!!1!!

Η Γκανίκα ήταν μια πόρνη ανίκανη για ευγενείς πράξεις. Ασχολήθηκε σε ανήθικες πράξεις με άλλους άντρες.

Nis basar duskaram kamaie! Ram kahat Baikunthe jaie!!2!!

Αυτή η πόρνη ασχολήθηκε με αηδιστικές πράξεις μέρα και νύχτα. Ωστόσο, εγκατέλειψε τις αμαρτίες της μετά όταν ευλογήθηκε με τη συντροφιά των σοφών και συνειδητοποίησε τον αιώνιο Θεό μέσω ευσεβούς διαλογισμού.

Namdev kahiye jaat kae oshu! Ja ko jas gaiye trilok!!3!!

Οι άνθρωποι αντιμετώπισαν τον Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι ως ανήκοντα που προέρχεται από τη χαμηλή κάστα λόγω της άγνοιας τους. Ωστόσο, είναι τώρα διάσημος σε ολόκληρο το σύμπαν και κάθε ένας δοξολογεί τη δόξα του παντού στον κόσμο.

Bhagti het bhagta ke chale! Ankmal le Bithal mile!!4!!

Ο Θεός αποκαλύπτει τον Εαυτό Του στους πιστούς Του λόγω της αληθινής τους αγάπης . Ο Θεός αγκαλιάζει τους πιστούς ακολούθους τους με στοργικό εναγκαλισμό.

Koti yag jo kou karae! Ram Naam sam taou na nistarae!!5!!

Ακόμα κι αν κάποιος εκτελεί εκατομμύρια γιαντζίνας, δεν μπορεί να πάρει πέρα από τον απρόσβλητο ωκεανό αναταραχής μετά το θάνατο στην απουσία του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.

Nirgun ka gun dekho aaie!! Dehi sahith Kabir sidhaie!! 6!!

Κατανόησε τις απεριόριστες δυνάμεις του άμορφου Θεού. Σατγκούρου Καμπίρ Τζι έφτασε στο αιώνιο βασίλειο του Θεού ενώ ζούσε λόγω του αφοσιωμένου διαλογισμού του άμορφου Θεού.

Mori kuchil jaat kuchil me baas! Bhagat charan Haricharan nivas!!7!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Οι αδαείς άνθρωποι με αντιμετωπίζουν ως καταγόμενος από χαμηλή κάστας. Ωστόσο, συνειδητοποίησα τον Θεό και μένω στα λωτού πόδια του Κυρίου με τις ευλογίες της ιερής συντροφιάς των αγίων.

Chario ved kia khandaut! Jan Ravidass karae dandaut!!8!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι μισεί τις τέσσερις Βέδες που χωρίζουν την ανθρωπότητα με βάση την κάστα και το επάγγελμα και εμπλέκουν τους ανθρώπους σε τελετές. Ω σεβαστέ Θεέ! «Είμαι ο αφοσιωμένος Σου πιστός και προσκυνώ μόνο στα λωτού πόδια Σου με ευλάβεια.»

* * *

Raag Ramkali

Shabad 63

Parhiaie guniaie naam sabh suniaie anbhao bhao na darsae!!

Loha kanchan hiran hoi kaise jou parsahi na parsae!!1!!

Dev sansae ganth na chhootae!!

Kaam krodh Maya mad matsar in panchahu mil lootae!!1!!Rahaao!!

Ham bad kabi kulin ham pundit ham jogi sanyasi!!

Giani guni soor ham daate ih budhi kabhi na nasi!!2!!

Kahu Ravidass sabhae nahi samjhas bhool pare jaise baure!!

Mohi aadhar naam Narayan jiwan pran dhan more !!3!!1!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ευσεβές του κήρυγμα ότι « Στην απουσία καθοδήγησης ενός τέλει Γκουρού, κανείς δεν μπορεί να γίνει διαφωτισμένος ή να απαλλαγεί από την ψευδή υπερηφάνεια ακόμα κι αν κάποιος εξακολουθεί να επαναλαμβάνει διάφορα ονόματα του Θεού ή κάποιος να ακούει όλα τα ονόματα του Θεού ή συνεχώς αξιολογεί τις τρεις βασικές ιδιότητες της ανθρωπίνης φύσης.»

Parhiaie guniaie naam sabh suniaie anbhao bhao na darsae!!

Loha kanchan hiran hoi kaise jou parsahi na parsae!!1!!

Ακόμα κι αν κάποιος από μόνο του διαβάσει για τον Θεό στις γραφές από μόνες του, εκτιμά τις αρετές του Θεού και ακούει όλα τα ονόματά Του, κανείς δεν μπορεί να ενωθεί με τον Θεό χωρίς τη διδασκαλία και τις ευλογίες του Γκουρού

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει: Kiya parhiaie kiya guniaie!! Kiya baid puranan suniaie!! Padhae sunae kiya hoi!! Jou sahaj na milio soi!! δηλαδή τι χρησιμεύει η μελέτη των γραφών, η ακρόαση των Βεδών και των Πουράνων και στοχασμός χωρίς αφοσίωση στον Θεό; Οι επιστημονικές αναζητήσεις και η ακρόαση των γραφών είναι μάταιες μέχρι ότου κάποιος απολήσει αιώνια γνώση για τον Θεό.)

Όπως ο σίδηρος δεν μπορεί να γίνει χρυσός, εκτός αν αγγίξει με θεϊκό Πάρας ή φιλόσοφο λίθος, ομοίως ο άνθρωπος δεν μπορεί να πάρει απαλλαγή από κακίες έως ότου εξασφαλίσει τις ευλογίες του Πάρας σαν τον τέλειο Γκουρού.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει: Paras kae sang tamba bigrio!! So tamba kanchan hoi nibrio!!3!! Santan sang Kabira bigrio!! So Kabir Ramae hoi nibrio!! Όταν αγγίζεται από τον Πάρας –ο φιλόσοφο λίθο, ο χαλκός μετατρέπεται σε χρυσό. Ομοίως, Καμπίρ έχει μεταμορφωθεί σε Θεό λόγω της συντροφιάς των αγίων.)

Dev sansae ganth na chhootae!!

Kaam krodh Maya mad matsar in panchahu mil lootae!!1!!Rahaao!!

Ω Θεέ! Λόγω της ελλείψεως του κηρύγματος του Γκουρού, οι δεσμοί των ψευδαισθήσεων του ανθρώπου δεν μπορούν να ανοίξουν εξαιτίας της καθαρής του άγνοιας. Γιατί λόγω των πράξεων κάποιου οι πέντε κακίες όπως ψεύτικη επιθυμία, θυμός, Μάγια (ψευδαισθήση), υπερηφάνεια και ζήλια - όλα αυτά πέντε μαζί λεηλατούν τα ανθρώπινα όντα και τους απομακρύνουν από τον Θεό.

Ham bad kabi kulin ham pundit ham jogi sanyasi!!

Giani guni soor ham daate ih budhi kabhi na nasi!!2!!

Λόγω της κακής επιρροής πέντε κακιών, τα ανθρώπινα όντα βρίσκονται υπό την ψευδαίσθηση ότι είναι σπουδαίοι μελετητές, επιρροητικοί γιόγκι και σοφοί, μαθημένοι ποιητές, γεννημένοι σε υψηλές κάστες, φωτισμένοι, γνώστες, σπουδαίοι πολεμιστές και φιλόανθρωποι. Τέτοιες αλαζονικές σκέψεις δεν τελειώνουν ποτέ και δεν μπορεί κανείς να απαλλαγεί από την άγνοια και τις ψευδαισθήσεις λόγω αυτού.

Kahu Ravidass sabhae nahi samjhas bhool pare jaise baure!!

Mohi aadhar naam Narayan jiwan pran dhan more !!3!!1!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι είναι εξαιρετικά δύσκολο να οδηγήσει τους ανθρώπους στη φώτιση γιατί έχουν ξεχάσει τον Θεό σαν άτομα με διανοητική καθυστέρηση. Αλλά εξαρτώμαι μόνο από υπέρτατη αφοσίωση του Θεού. Επομένως η ζωή μου είναι θρυλική και αξίζει άμιλλα.

* * *

Shabad 64

Parchae Ram ramae je koi! Paras parse dubidha na hoi!! Tek!!

Jo disae so sakal binas! Andithae nahin viswas!!1!!

Baran sahit kahae jo Ram! So bhagta kewal nihkam!!2!!

Phal karan phoole banraie! Upjae phal tab puhup bilaie!!3!!

Gianahi karan karam karaie! Upjae gian tab karam nasaie!!4!!

Batik beej jaisa aakar! Pasriyo teen lok pasar!!5!!

Jahan ka upja tahan samaie! Sahaj shunay maen rahyo lukaie!!6!!

Jo man bindae soi bind! Amavas maen jaise disae chand!!7!!

Jal me jaise tumba tirae! Parchae pind jivae nahin marae!!8!!

So muni kaun joo man ko khai! Bin duare trilok samai!!9!!

Man ki mahima sabh koi kahae! Karta so jo anbhae rahae!!10!!

Kahae Ravidass yah param baerag! Ram Naam kin japhu subhag!!11!!

Ghrit karan dadhi mathae sayan! Jiwan mukti sada nirban!!12!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει σε όλα τα ανθρώπινα όντα μέσω αυτού του ύμνου να ακολουθούν τις διδασκαλίες του Γκουρού, ο μετασχηματιστής σαν λίθος ενός

φιλόσοφου, για να επιτύχει αιώνια σωτηρία.

Parchae Ram ramae je koi! Paras parse dubidha na hoi!! Tek!!

Οποιοσδήποτε ζωντανό ον που λατρεύει τον Θεό υπό την καθοδήγηση του Γκουρού του, θα γίνει ευσεβής σαν καθαρός χρυσός στην ιερή συντροφιά του Γκουρού του, ακριβώς όπως ο σίδηρος μεταμορφώνεται σε χρυσό όταν αγγίζεται από τον Παράς - τον φιλόσοφο λίθο.

Jo disae so sakal binas! Andithae nahin viswas!!1!!

Όλα όσα βλέπουμε σε αυτό το σύμπαν είναι προσωρίνο. Ωστόσο κανείς δεν αποκτά πίστη και εμπιστοσύνη στον Θεό χωρίς να Τον βλέπει .

Baran sahit kahae jo Ram! So bhagta kewal nihkam!!2!!

Οποιοσδήποτε λάτρης που λατρεύει τον Θεό με βαθιά αφοσίωση είναι απαλλαγμένος από την λαχτάρα για κοσμικές απολαύσεις.

Phal karan phoole banraie! Upjae phal tab puhup bilaie!!3!!

Όπως τα δέντρα φέρουν λουλούδια πριν από τον σχηματισμό φρούτων και τα λουλούδια μαραίνονται μόλις σχηματιστούν τα φρούτα.

Gianahi karan karam karaie! Upjae gian tab karam nasaie!!4!!

Ομοίως, ο αναζητητής της αληθινής γνώσης εκτελεί καλές πράξεις και μόλις πετύχει τη φώτιση δεν ευθύνεται για τις πράξεις του. Δεν χρειάζεται να εκτελέσει ξανά οποιοσδήποτε τελετές.

Batik beej jaisa aakar! Pasriyo teen lok pasar!!5!!

Καθώς το συκιά δέντρο φαίνεται μικρό από πάνω αλλά τα κλαδιά του διαδίδονται πολύ μακριά, με τον ίδιο τρόπο ο Θεός εκδηλώνεται παντού σε όλους τους τρεις κόσμους ή ολόκληρο το σύμπαν.

Jahan ka upja tahan samaie! Sahaj shunay maen rahyo lukaie!!6!!

Τα ανθρώπινα όντα είναι μέρος και απόγονοι του Θεού και μπορούν να επιτύχουν την αιώνια σωτηρία και ενότητα με τον Θεό μέσω του αφοσιωμένου του διαλογισμού.

Jo man bindae soi bind! Amavas maen jaise disae chand!!7!!

Το μυαλό είναι ένα στοιχείο του Θεού, αλλά δεν μπορεί να έχει μια ματιά του Θεού χωρίς αφιερωμένο διαλογισμό. Όπως το φεγγάρι είναι πάντα παρόν αλλά το ίδιο είναι αόρατο τη νύχτα της Αμάβας ή της νύχτας χωρίς φεγγάρι , ομοίως ο Θεός είναι αιώνιος και πανταχού παρών αλλά ένας δεν τον αντιλαμβάνεται λόγω της άγνοιας.

Jal me jaise tumba tirae! Parchae pind jivae nahin marae!!8!!

Ακριβώς όπως η κολοκύθα επιπλέει πάντα στο νερό, εξίσου οποιοσδήποτε ακολουθεί το κήρυγμα του Γκουρού του και λατρεύει τον Θεό που εκδηλώνεται μέσα στο σώμα του, γίνεται αθάνατος και δεν πεθαίνει ποτέ.

So muni kaun joo man ko khai! Bin duare trilok samai!!9!!

Ο αληθινός σοφός είναι αυτός που ξεπερνά την διστακτικότητα του μυαλού και συγχωνεύεται με τον Θεό που εκδηλώνεται σε όλους τους τρεις κόσμους ή ολόκληρο το σύμπαν και πέρα από τα όρια των δέκα ανοίγματος.

Man ki mahima sabh koi kahae! Karta so jo anbhae rahae!!10!!

Όλα τα ζωντανά όντα ενεργούν σύμφωνα με τις επιθυμίες των μυαλών τους. Ωστόσο, αυτοί, που γίνονται ένα με τον Θεό, δεν έχουν φόβο.

Kahae Ravidass yah param baerag! Ram Naam kin japhu subhag!!11!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ω τυχερέ άνθρωπε! Εσύ πρέπει να δείς την υπέρτατη αφοσίωση προς τον Θεό μέσα στο μυαλό σου και να παραμένεις πάντα στο διαλογισμό.»

Ghrit karan dadhi mathae sayan! Jiwan mukti sada nirban!!12!!

Ακριβώς όπως μια σοφή κυρία ανακατεύει το γιαούρτι για να χωρίσει το βούτυρο και σταματά να ανακατεύει όταν μπορεί να βγάλει το βούτυρο. Με τον ίδιο τρόπο ένας επιδιώκει ιερές πράξεις για να επιτύχει αιώνια φώτιση και μόλις εξασφαλίσει την υπέρτατη γνώση, επιτυγχάνει αιώνια σωτηρία κατά τη διάρκεια της ίδιας της ζωής του.

* * *

Shabad 65

Ab maen hariyo re bhai!

Thakit bhayon sabh hal chal te lokan ved barhaie!!Tek!!

Thakit bhayon gayin ar nachan thaki seva pooja!!

Kaam krodh te deh thakit bhayie kahun kahan laun duja!!1!!

Ram jan houn na bhagti kahaoun charan pakharoon na deva!!

Joyie joyie karun ulati mohi bandhe ta te nikat na bheva!!2!!

Pahile gian ka kiya chandna peechhe diya bujhaie!!

Sunn sahaj maen doou tiyage Ram kahun na Khudaie!!3!!

Door basae khat karam sakal ar duriou kinhe seou!!

Gyan- dhyan doou door kinhe dooriyo chhadae teou!!4!!

Pancho thakit bhayo hae jahan tahan jahan tahan thiti paie!!

Ja karan maen dauriyo phirtau so ab ghat me paie!!5!!

Pancho meri sakhi saheli tin nidh dayie dikhaie!!

Ab man phooli bhayo jag mahiya ulat aap me samaie!!6!!

Chalat chalat mero nij man thakiyo ab mo so chalou na jaie!!

Saien sahaj miliyo soi sanmukh kahae Ravidass barhaie!!7!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει μέσω αυτού του ύμνου ότι ένας άνθρωπος φτάνει σε ένα στάδιο αιώνιας ηρεμίας μετά αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού και τελικά γίνεται ένας με τον Θεό. Δεν μπορεί κανείς να συνειδητοποιήσει τον Θεό με την εκτέλεση τελετουργιών.

Ab maen hariyo re bhai!

Thakit bhayon sabh hal chal te lokan ved barhaie!!Tek!!

Ω αδερφέ! Αισθάνομαι συγκλονισμένος στην απουσία του διαλογισμού του Θεού. Οι άνθρωποι αυτού του κόσμου δίνουν σημασία στα Βέδα και γραφές, αλλά αντίθετα με αυτούς, έχω επικεντρωθεί στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού και έχω γίνει ένας με τον Θεό.

Thakit bhayon gayin ar nachan thaki seva pooja!!

Kaam krodh te deh thakit bhayie kahun kahan laun duja!!1!!

Χωρίς αληθινή αφοσίωση, κάποιος κουράζεται να τραγουδά, να χορεύει, τελετουργική λατρεία και δουλεία. Ακόμα και το ανθρώπινο σώμα κουράζεται εξαιτίας της λαχτάρας για κακίες όπως ψεύτικη επιθυμία και θυμό. Πώς μπορεί κάποιος να ενωθεί με τον Θεό σε μια τέτοια

κατάσταση μέσω αυτών των τελετουργιών; Δηλαδή κανείς δεν μπορεί να επιτευχθεί επαφή με τον Θεό μέσω μάταιων τελετών.

Ram jan houn na bhagti kahaoun charan pakharoon na deva!!

Joyie joyie karun ulati mohi bandhe ta te nikat na bheva!!2!!

Είμαι ένθερμος λατρευτής του Θεού του Παντοδύναμου. Ούτε συσχετίζομαι με τη λατρεία οποιουδήποτε άλλου θεότητας ούτε πλένω τα πόδια οποιουδήποτε θεότητας. Οτιδήποτε κάνω, εκτός από τη λατρεία του Θεού, με εμπλέκει μόνο στον ιστό της Μάγias επειδή δεν μπορεί κανείς να κατανοήσει τη αληθινή σημασία του Θεού μέσω τέτοιων άχρηστων τελετών.

Pahile gian ka kiya chandna peechhe diya bujhaie!!

Sunn sahaj maen doou tiyage Ram kahun na Khudaie!!3!!

Πρώτα η λάμπα του διαφωτισμού με αληθινή γνώση διώρισε την άγνοιά μου. Στη συνέχεια και η γνώση και η άγνοια εξαφανίστηκαν μετά την συνειδητοποίηση της κατάστασης της αιώνιας έκστασης. Στη συνέχεια εκεί δεν χρειάζεται να λέμε Ραμ ή Ραχίμ καθώς ένα ζωντανό ον συγχωνεύεται με τον Θεό.

Door basae khat karam sakal ar duriou kinhe seou!!

Gyan- dhyan doou door kinhe dooriyo chhadae teou!!4!!

Έχω εγκαταλείψει τις έξι τελετές που ορίζονται από τις γραφές και δεν έχω καμία σχέση με τη λατρεία του Σίβα. Αφού πέτυχα την κατάσταση της αιώνιας γαλήνης, έχω εξασφαλίσει ελευθερία από τέτοιες γνώσεις και τελετές λατρείας.

Pancho thakit bhayo hae jahan tahan jahan tahan thiti paie!!

Ja karan maen dauriyo phirtau so ab ghat me paie!!5!!

Μετά την κατάκτηση των πέντε κακιών, έχω επιτύχει την κατάσταση της αιώνιας ηρεμίας. Έχω τρέξει εδώ και εκεί στην αναζήτηση του Θεού αλλά τελικά τον έχω εξασφαλίσει μέσα από τον εαυτό μου.

Pancho meri sakhi saheli tin nidh dayie dikhaie!!

Ab man phooli bhayo jag mahiya ulat aap me samaie!!6!!

Τώρα όλες οι πέντε αισθήσεις γνώσης είναι φιλικές για μένα και με την εστίασή τους στην αφοσίωση στον Θεό, έχω αποκτήσει τον υπέρτατο θησαυρό σεβασμού για τον Θεό από μέσα. Το μυαλό, που ήταν πάντα αφοσιωμένος στην αναζήτηση των κοσμικών απολαύσεων, έχει τώρα απόλυτη περιφρόνηση για αυτούς και έκτοτε συγχωνεύτηκε με τον υπέρτατο Θεό.

Chalat chalat mero nij man thakiyo ab mo so chalou na jaie!!

Saien sahaj miliyo soi sanmukh kahae Ravidass barhaie!!7!!

Το μυαλό μου είναι πλέον κουρασμένο από μάταιες τελετουργικές αναζητήσεις. Δεν μπορεί να περιπλανηθεί άλλο πλέον. Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει αυτό μετά την επίτευξη το στάδιο της αιώνιας έκστασης, συνειδητοποίησα τον προσωποποιημένο Θεό. Αυτό είναι λόγω των ευλογιών του Παντοδύναμου Θεού.

* * *

Shabad 66

Gayi gayi ab ka kahi gaoun!!

Gavanhar koon nikat bataoun!! Tek!!

Jab lag hae ya tan ki aasa tab lag karae pukara!!

Jab man miliyo aas nahin tan ki tab ko gavanhara!!1!!

Jab lag nadi na samund samavae tab lag badae hankara!!

Jab man miliyo Ram sagar so tab yah miti pukara!!2!!

Jab lag bhagti mukti ki aasa param tatt sun gavae!!

Jahan jahan aas dharat hae yah man tahan tahan kashu na pavae!!3!!

Shadae aas niras param pad tab sukh satt kar hoie!!

Kahae Ravidass ja soon aur kahat hae param tatt ab soie!!4!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να οπτικοποιούν τον Θεό να είναι πάντα κοντά τους. Όπως το ποτάμι γίνεται μέρος της θάλασσας μετά τη συγχώνευση με αυτήν, εξίσου ένας άνθρωπος ενσωματώνεται με τον Θεό μέσω του ευσεβούς διαλογισμού Του.

Gayi gayi ab ka kahi gaoun!!

Gavanhar koon nikat bataoun!! Tek!!

Πώς μπορώ τώρα να τραγουδώ τις παιάνες του Θεού στους οποίους πάντα αποθέτο το έπαινο, γιατί τον βρίσκω πάντα πολύ κοντά σε μένα;

Jab lag hae ya tan ki aasa tab lag karae pukara!!

Jab man miliyo aas nahin tan ki tab ko gavanhara!!1!!

Όσο υπάρχει μια διαρκής ελπίδα για ένωση με τον Θεό, συνεχίζει την αναζήτησή του για τον Θεό και όταν είναι σε θέση να κατανοήσει τον Θεό τότε επιτυγχάνει μια εκστατική αιώνια κατάσταση. Σε αυτό το στάδιο δεν υπάρχει κανείς να τραγουδήσει.

Jab lag nadi na samund samavae tab lag badae hankara!!

Jab man miliyo Ram sagar so tab yah miti pukara!!2!!

Μέχρι να συγχωνευθεί ο ποταμός με τη θάλασσα, βρυχάται περήφανα και ρέει με μεγάλη ταχύτητα προκαλώντας πλημμύρες και βαριά διάβρωση του εδάφους. Μετά τη συγχώνευση με τη θάλασσα γίνεται μέρος της ίδιας της θάλασσας. Εξίσου ένας άνθρωπος με υπερηφάνεια στο μυαλό του θα παραμείνει μακριά από τον Θεό. Όταν κάποιος εγκαταλείψει την αλαζονεία του, συγχωνεύεται με τον ωκεανό σαν τον Θεό για να γίνει διακριτός από τον Θεό. Η αναζήτησή του τότε τελειώνει για πάντα.

Jab lag bhagti mukti ki aasa param tatt sun gavae!!

Jahan jahan aas dharat hae yah man tahan tahan kashu na pavae!!3!!

Όσο ένας λατρευτής του Θεού έχει τη λαχτάρα για αιώνια σωτηρία, τραγουδά και ακούει τους παιάνες του Θεού. Εγκαταλείποντας τον Θεό, ο άνθρωπος λαχταρά για τις κοσμικές απολαύσεις. Το μυαλό παραμένει απασχολημένο στην αναζήτηση αυτών. Ωστόσο, όταν κάποιος απαλλάσσεται από την επιθυμία για κοσμικές επιθυμίες και αφιερώνεται στον διαλογισμό του Θεού, τότε συνειδητοποιεί την απόλυτη μόνιμη ευδαιμονία και αιώνια ηρεμία.

Shadae aas niras param pad tab sukh satt kar hoie!!

Kahae Ravidass ja soon aur kahat hae param tatt ab soie!!4!!

Όταν ένα ζωντανό ον εγκαταλείπει τις κοσμικές απολαύσεις και αφιερώνει στη λατρεία του Θεού, αντιλαμβάνεται την υπέρτατη αιώνια θέση και μια διαρκή ευτυχία όλο γύρω του. Ο Γκούρου Τζι λέει ότι τα ανθρώπινα όντα περιγράφουν τον Θεό με διαφορετικούς τρόπους, αλλά η τελική συνειδητοποίηση του Θεού είναι η εξασφάλιση της πραγματικής αιώνια ευδαιμονία.

* * *

Shabad 67

Ram jan hoon na bhagat kahaoun seva karoun na dasa!!
Gunin jog jagya kashoo na janun tan thae rahoun udasa!!Tek!!
Bhagat hooa to charhae barhai jog karoun jag manae!!
Gun hua to guni jan kahae guni aap ko tanae!! 1!!
Na mae mamta moh na mohiya ye sab jahi bilaie!!
Dojakh bhist doou sam kar janae duhun tarak hae bhai!!2!!
Maen taen taen maen dekh sakal jag maen taen mool ganwaie!!
Jab man samta ek ek man tabhin ek hae bhai!!3!!
Krisan Karim Ram Har Raghav jab lag ek na pekha!!
Ved Ktaib Kuran Puranin sahaj ek nahin dekha!!4!!
Joi joi kar poojiy soi soi kanchi sahaj bhav satt hoie!!
Kahi Ravidass maen taahi ko poojoon jake ganv thanv nahin koie!!5!!

Σε αυτόν τον ύμνο, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ περιγράφει τον ευχάριστο στάδιο της αιώνιας έκστασης στον οποίο ζωντανό ον γίνεται ένα με τον Θεό και διακριτός από Αυτόν μέσω αφοσιωμένου διαλογισμού του Θεού .

Ram jan hoon na bhagat kahaoun seva karoun na dasa!!
Gunin jog jagya kashoo na janun tan thae rahoun udasa!!Tek!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί την υπέρτατη θέση της αιώνιας έκστασης ότι «Ω σεβάστε Θεέ ! Έχω γίνει αδιάκριτος μέρος Σου μετά τον αφιερωμένο διαλογισμό. Ω Θεέ! Δεν είμαι ούτε ο σκλάβος Σου ούτε μου αρέσει να λέγομαι λατρευτής. Δεν είμαι ούτε ένας υπηρέτης που απασχολείται στην υπηρεσία Σου. Ω Θεέ! Δεν έχω καν τις κατάλληλες ιδιότητες για να γίνω γιόγκι ή για να εκτελέσω γιάτζνας. Παραμένω αποσπασμένος από αυτές τις τελετές.»

Bhagat hooa to charhae barhai jog karoun jag manae!!
Gun hua to guni jan kahae guni aap ko tanae!! 1!!

Ω Θεέ! Αν κάποιος ακολουθεί την αφοσιωμένη λατρεία Σου, θα γίνει διάσημος, και αν κάποιος ασκήσει γιόγκα θα είναι γνωστός ως ένας γιόγκι. Εάν κάποιος είναι πεπειραμένος, οι άνθρωποι θα τον σεβαστούν ως μάθιμο μελετητής και θα υπερηφανεύεται για τον εαυτό του ως ανώτερο από όλους.

Na mae mamta moh na mohiya ye sab jahi bilaie!!
Dojakh bhist doou sam kar janae duhun tarak hae bhai!!2!!

Δεν είμαι επίσης ερωτευμένος για μάταιη στοργή και λαχτάρα για κοσμικές απολαύσεις. Θεωρώ τον παράδεισο και την κόλαση ίσα. Εξίσου τα έχω απορρίψει και τα δύο.

Maen taen taen maen dekh sakal jag maen taen mool ganwaie!!
Jab man samta ek ek man tabhin ek hae bhai!!3!!

Τα ανθρώπινα όντα αγνοούν τον Θεό λόγω του εγωισμού, αλαζονείας και προσκόλλησης και έχουν ξεχάσει τον Θεό απολογισμός της ψευδούς υπερηφάνειας τους. Ωστόσο, όταν κάποιος εγκαταλείψει τη αλαζονεία και καλλιεργεί βαθιά αφοσίωση στον Θεό τότε τελικά γίνεται ένα με τον Θεό.

Krisan Karim Ram Har Raghav jab lag ek na pekha!!
Ved Ktaib Kuran Puranin sahaj ek nahin dekha!!4!!

Ο Κρίσνα, Καρίμ, Ράμ, Χάρ και Ράγκαβ κ.λπ. είναι ανάμεσα στα μυριάδα ονόματα του πανταχού παρόντα Θεού. Ένας δεν εκτιμά αυτήν την πραγματικότητα μέχρι να αντιμετωπίζει όλα τα ζωντανά πλάσματα ως ίσα. Ακόμα κι αν κάποιος αποκτά βαθιά γνώση των

Βεδών, του Κορανίου και άλλων γραφών, μπορεί να επιτύχει το στάδιο της αιώνιας έκστασης μόνο μέσω αφοσιωμένος διαλογισμός του Θεού.

Joi joi kar poojy soi soi kanchi sahaj bhav satt hoie!!

Kahi Ravidass maen taahi ko poojoon jake ganv thanv nahin koie!!5!!

Η λατρεία σε οποιουδήποτε άλλου, εκτός από τον υπέρτατο Θεό είναι μάταιη και άκαρπη. Κάποιος μπορεί να συνειδητοποιήσει τον Θεό μέσω αφοσιωμένου διαλογισμού του Θεού σε ένα στάδιο αιώνιας ευδαιμονίας και αληθινής λατρείας. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι λατρεύει μόνο αυτόν τον Θεό που δεν περιορίζεται σε κανέναν συγκεκριμένο μέρος αλλά είναι εμφανές παντού σε όλο το σύμπαν.

* * *

Shabad 68

Ab meri boorhi re bhai tatae charhi lok barhaie!!Tek!!

Ati ahankar ur me sat-raj-tam ta maen rahiou urjhaie!!

Kram bas pariyo kashoo na soojhae swami Naam bhulaie!!1!!

Ham manou guni jog sunn jugta ham maha purakh re bhai!!

Ham manou soor sakal bidh tiyagi ye mamta nahin mitaie!!2!!

Ham manae akhil shunn man sodhyo sab chetan sudh paie!!

Gyan dhyan sab hi ham janyo boojhae kaoun son jaie!!3!!

Ham manae param prem ras janyo nau-bidh bhagti karaie!!

Swang dekh sab hi jag dahkyo phir aapan por bandhaie!!4!!

Saang dhe sanch na janyo logan yah bharmaie!!

Syangh roop meshi jab pahiri boli tab sudh paie!!5!!

Aesi bhagti hamari santo prabhuta eh barhaie!!

Aapan annan aur nahin manat tatae mool ganwaie!!6!!

Bhanae Ravidass udas tahi taen ab kashu mopae karyo na jaie!!

Aapo khoiya bhagti hot hae tab rahae antar urjhaie!!7!!

Μέσω αυτού του ύμνου, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να εγκαταλείψουν την ψευδή υπερηφάνεια και να επικεντρωθούν στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.

Ab meri boorhi re bhai tatae charhi lok barhaie!!Tek!!

Ω αδερφέ! Όταν η υπερηφάνεια εξαφανίζεται από το μυαλό κάποιου, τότε αυτός επαινείται στον κόσμο.

Ati ahankar ur me sat-raj-tam ta maen rahiou urjhaie!!

Kram bas pariyo kashoo na soojhae swami Naam bhulaie!!1!!

Στην ελλείψει αφοσίωσης προς τον Θεό, τα ζωντανά όντα παραμένουν εμπλεκόμενα στον ιστό του σάτβικ, του παθιασμένου ή του ανόητου πνεύματος εξαιτίας της αλαζονείας τους. Τα ανθρώπινα όντα είναι υποτακτικά σε αυτά συμπεριφορά και αγνοούν τον Θεό. Ξεχνούν την ιερή βάρκα, που αντιπροσωπεύεται από αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού του Παντοδύναμου, που είναι απαραίτητο να διασχίσει τον ωκεανό των κοσμικών προσκολλήσεων για επίτευξη αιώνια σωτηρία.

Ham manou guni jog sunn jugta ham maha purakh re bhai!!

Ham manou soor sakal bidh tiyagi ye mamta nahin mitaie!!2!!

Προφερόμενη από την ψεύτικη υπερηφάνεια, ο άνθρωπος θεωρεί τον εαυτό του μάθιμο,

νοητικό , γιόγκι, διακριτικός και σοφός.Επίσης θεωρεί τον εαυτό του γενναίο και γενναιόδωρο. Δεν μπορεί να ξεφορτωθεί τη λαγνεία του.

Ham manae akhil shunn man sodhyo sab chetan sudh paie!!

Gyan dhyan sab hi ham janyo boojhae kaoun son jaie!!3!!

Ο άνθρωπος θεωρεί τον εαυτό του διανοητικό, εξαιρετικά ευφυής και μεγαλύτερος από όλους. Ωστόσο, δεν έχει αποκτήσει τη σοφία να θυμάται τον Θεό. Θεωρεί ότι είναι σπουδαίος μελετητής και σοφός. Αλλά δεν κατανοεί τον Θεό.

Ham manae param prem ras janyo nau-bidh bhagti karaie!!

Swang dekhi sab hi jag dahkya phir aapan por bandhaie!!4!!

Ο άνθρωπος θεωρεί τον εαυτό του ως εξουσιαστή της αφοσίωση και υπερηφανεύεται για την εκτέλεση εννέα τύπων διαλογισμού. Δεν κατανοεί τον αληθινό Θεό, αλλά παραμένει ερωτευμένος με τον απατηλό & αλλοιώσιμο κόσμο. Επιπλέον προωθεί αδιάκοπα τη δική του σημασία.

Saang dhe sanch na janyo logan yah bharmaye!!

Syangh roop meshi jab pahiri boli tab sudh paie!!5!!

Οι άνθρωποι δεν κατανοούν τον αιώνιο Θεό αλλά παραμένουν απασχολημένοι με μάταιη αναζήτηση των κοσμικών απολαύσεων που είναι ψευδείς. Εάν ένα πρόβατο φοράει το μανδύα ενός λιονταριού, οι άνθρωποι θα αναγνωρίσουν εύκολα το μεταμφιεσμένο πρόβατο αφού ακούσουν την έκρηξη του. Επίσης, παρά τις ποικίλες στάσεις και τις ενδυμασίες, κανείς δεν μπορεί να συνειδητοποιήσει τον Θεό μέχρι να αφιερώσει το εαυτό του στον αφιερωμένο διαλογισμό του Θεού.

Aesi bhagti hamari santo prabhuta eh barhaie!!

Aapan annan aur nahin manat tatae mool ganwaie!!6!!

Ω σεβαστοί άγιοι! Ο διαλογισμός του Θεού είναι τόσο ευσεβής που εγώ έχω γίνει ένα με τον Θεό και δεν μπορώ να διακριθώ από Αυτόν λόγω της αφοσιωμένης και αιώνιας αληθινής λατρείας. Όλο αυτό οφείλεται στη μεγαλοπρέπεια του Θεού. Ωστόσο, οποιοσδήποτε, που υπερηφανεύεται για το ότι είναι υπέρτατος και δεν νοιάζεται για τους άλλους, τελικά καταστρέφεται εξαιτίας της ψευδούς υπερηφάνειας του.

Bhanae Ravidass udas tahi taen ab kashu mopae karyo na jaie!!

Aapo khoiya bhagti hot hae tab rahae antar urjhaie!!7!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Δεν έχω ερωτευτεί το κόσμο. Τι μπορώ να πω στον έπαινο του Θεού καθώς η δόξα Του είναι πέρα απο περιγραφή; Κάποιος μπορεί να λατρεύει αληθινά τον Θεό μόνο αφού ρίξει το δικό το εγωισμό του και στη συνέχεια γίνεται αδιάκριτος από τον Θεό.Με αυτόν τον τρόπο ο άνθρωπος γίνεται μέρος του Θεού.»

* * *

Shabad 69

Bhaie re! Bhram bhagti sujan!!

Jo lon sanch nahin pahichan!!Tek!!

Bhram nachan bhram gayian bhram jap tap daan!!

Bhram seva bhram pooja bhram saun pahichan!!1!!

Bhram khat karam sanhita bhram grah ban jan !!

Bhram kar kar karam kio bhram ki yah ban!!2!!

Bhram indri nigras kiya bhram gufa me baas!!

Bhram tau lau janiye kare sunn ki aas!!3!!

Bhram shudh sarir jau lau bhram nanv binanv!!

Bhram bhani Ravidass tau lau jau lau chahae thanv!!4!!

Σε αυτόν τον ιερό ύμνο, Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ζωντανά όντα αυτού του κόσμου να λατρεύουν τον Θεό με αφοσίωση. Στην ελλείψη αφοσιωμένου διαλογισμού του Θεού, όλα τα ανθρώπινα όντα περιφέρονται υπό άγνοια.

Bhaie re! Bhram bhagti sujan!!

Jo lon sanch nahin pahichan!!Tek!!

Ω αδερφέ! Αυτό το σύμπαν είναι μια μάταιη ψευδαίσθηση. Ως εκ τούτου, κατανοήσε τη θεότητα του Θεού μέσω αφιερωμένου διαλογισμού. Μέχρι να έχει κάποιος αληθινή αφοσίωση στον Θεό στην καρδιά του, δεν μπορεί να κατανοήσει τον Θεό.

Bhram nachan bhram gayian bhram jap tap daan!!

Bhram seva bhram pooja bhram saun pahichan!!1!!

Στην ελλείψη της αληθινής αγάπης για τον Θεό, ο χορός, το τραγούδι, η ανάγνωση των γραφών, η μετάνοια και η προσφορά ελεημοσύνης είναι απατηλή. Η εξυπηρέτηση ή η λατρεία χωρίς αφοσίωση στον Θεό είναι εσφαλμένη. Επομένως, Ω αδερφέ! Πρέπει να μάθεις να καταλαβαίνεις την αυταπάτη καθώς αυτό το σύμπαν είναι μια ψευδαίσθηση.

Bhram khat karam sanhita bhram grah ban jan!!

Bhram kar kar karam kio bhram ki yah ban!!2!!

Οι εκτελέσεις των έξι τύπων μυστηρίων σύμφωνα με τις οδηγίες των βεδικών γραφών ή η εγκατάλειψη του σπιτιού για να ζει στα δάση είναι όλες ψευδαισθήσεις. Οποιοσδήποτε πράξεις που εκτελούνται λόγω της άγνοια είναι απατηλή.

Bhram indri nigras kiya bhram gufa me baas!!

Bhram tau lau janiye kare sunn ki aas!!3!!

Η άσκηση ελέγχου των σωματικών και διανοητικών επιθυμιών κάποιου και η ζωή σε σπηλιές είναι επίσης παραπλανητικές. Όταν κάποιος φτάσει στο στάδιο της αιώνιας ηρεμίας με βαθιά λαχτάρα για τον Θεό, τότε είναι σε θέση να κατανοήσει τις μάταιες ψευδαισθήσεις αυτού του κόσμου.

Bhram shudh sarir jau lau bhram nanv binanv!!

Bhram bhani Ravidass tau lau jau lau chahae thanv!!4!!

Η διακόμηση του σώματος, χωρίς αληθινή αφοσίωση στον Θεό, είναι επίσης απάτη. Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι μέχρι να αποκτήσει κανείς πραγματική αιώνια συνειδητοποίηση του Θεού, η άγνοια και οι μύθοι του δεν θα εξαφανιστούν ακόμα κι αν περιπλανιέται σε όλο τον κόσμο.

* * *

Shabad 70

Jayo tum karan Kesave antar liv lagi!!

Ek anupam anubhavi kim hoie bibhagi!!Tek!!

Ek abhimani chatriga bichrat jag mahin!!

Jadpi jal pooran mahi kahun va ruchi nahin!!1!!

Jaise kami dekh kamini hirdae sool upjaie!!

Kot ved bidh uchrae baki bitha na jaie!!2!!

Jo jehi chahae so milae aarat gat hoie!!

Kahi Ravidass yah gop nahi janae sabh koie!!3!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ περιγράφει τη διαρκή αφοσίωσή του στον Θεό σε αυτόν τον ύμνο και λέει ότι όταν ένα ζωντανό ον είναι συνδεδεμένο με τον Θεό μέσω αφοσιωμένου διαλογισμού, γίνεται ένα με τον Θεό και δεν διακρίνεται από Αυτόν.

Jayo tum karan Kesave antar liv lagi!!

Ek anupam anubhavi kim hoie bibhagi!!Tek!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Μόλις φωτίστηκα με τη βαθιά Σου στοργή μέσα στο νου μου, απορροφήθηκα μέσα Σου. Μόνο η αγάπη για Σένα είναι μια μοναδική εμπειρία που δεν μπορεί να μοιραστεί ή να περιγραφεί.

Ek abhimani chatriga bichrat jag mahin!!

Jadpi jal pooran mahi kahun va ruchi nahin!!1!!

Ακριβώς όπως το πουλί "Τσατρίγκα", περήφανο για την αγάπη του για το 'σβατί' ή σπάνιο νέκταρ, όπως μια σταγόνα βροχής, περιπλανιέται σε όλο τον κόσμο αναζητώντας αυτής της θρυλικής πτώσης του νέκταρ σβατί. Ακόμα κι αν η γη μπορεί να έχει άφθονο νερό, αλλά δεν ενδιαφέρεται για το νερό εκτός από αυτή τη μυθική σταγόνα σβατί. Παρόμοια, ο αληθινός λάτρης του Θεού ενδιαφέρεται μόνο για τον αφιερωμένο διαλογισμό Του.

Jaise kami dekh kamini hirdae sool upjaie!!

Kot ved bidh uchrae baki bitha na jaie!!2!!

Καθώς ένας άνδρας που κυριεύεται από παθιασμένη λαγνεία, αισθάνεται ακραία τλαιπωρία όταν βλέπει μια γυναίκα και η έντονη λαχτάρα του για λαγνεία δεν τελειώνει παρά τις ποικίλες θεραπείες από χιλιάδες γιατρούς. Παρόμοια, ένας αληθινός πιστός του Θεού υπομένει αφόρητο πόνο αν είναι χωρισμένος από τον Θεό, έστω και για μια στιγμή.

Jo jehi chahae so milae aarat gat hoie!!

Kahi Ravidass yah gop nahi janae sabh koie!!3!!

Μόνο κάποιος, που έχει διαρκή αγάπη για τον Θεό, Τον καταλαβαίνει μετά από πλήρη παράδοση στα ιερά πόδια του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτή είναι μια παγκόσμια αλήθεια και όλοι το γνωρίζουν. Οποιοσδήποτε έχει βαθιά αφοσίωση στον Θεό τελικά συνειδητοποιεί τον Θεό.

* * *

Shabad 71

Aayaun ho aayaun dev tum sarna!!

Jani kripa kijae aapno jana!!Tek!!

Tribidh jon baas jam di agam tras tumhare bhajan bin bhramat phiryo!!

Mamita ahm bikhae mad maton ih sukh kabhoon na dootur tiraun!!1!!

Tumhare nanv bisas shadi hae aan ki aas sansar dharm mere man na dhijae!!

Ravidass dass ki seva mani ho Devadhidev patit pavan Naam

pragat kijae!!2!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει ιερό κήρυγμα μέσω αυτού του ύμνου ότι όποιος παραδίδει τον εαυτό του στα λωτά πόδια του Θεού επιτυγχάνει αιώνια ευδαιμονία με τη χάρη του Θεού κατά τη διάρκεια της ζωής του.

Aayaun ho aayaun dev tum sarna!!

Jani kripa kijae aapno jana!!Tek!!

Ο Σατγκούρου Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ προσεύχει στον Θεό με βαθιά ταπεινοφροσύνη, "Ω Υπέρτατε Θεέ των θεοτήτων! Παραδίδομαι ενώπιόν Σου. Ελέησον τον λάτρη Σου και ευλόγησέ με με την αιώνια όρασή Σου."

Tribidh jon baas jam di agam tras tumhare bhajan bin bhramat phiryo!!

Ω Θεέ! Οποιοσδήποτε στερείται διαλογισμού Σου περιπλανιέται μέσα από ατέλειωτους κύκλους της ζωής με χαμηλά πλάσματα που υπομένουν έντονα βάσανα.

Mamita ahm bikhae mad maton ih sukh kabhoon na dootur tiraun!!1!!

Ελλείπει αφοσίωσης στον Θεό, το ζωντανό ον παραμένει απορροφημένο από τη λαγνεία, την υπερηφάνεια και τις απατηλές κοσμικές απολαύσεις. Πνιγμένος στην αδιάκοπη αναζήτηση των κοσμικών απολαύσεων, δεν μπορεί κανείς να νικήσει τους πέντε εχθρούς.

Tumhare nanv bisas shadi hae aan ki aas sansar dharm mere man na dhijae!!

Ω Θεέ μου! Έχω εγκαταλείψει όλες τις επιθυμίες εκτός από την πρακτική του ευλαβικού διαλογισμού σου. Απολαμβάνω μόνο τη λατρεία Σου, αλλά δεν έχω αρέσει στην επιδίωξη μάταιων εγκόσμιων τελετών.

Ravidass dass ki seva mani ho Devadhidev patit pavan Naam pragat kijae!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ προσεύχεται στον Θεό με βαθιά ταπεινοφροσύνη, "Ω αγαπημένε Θεέ! Παρακαλώ δεχτείτε την αφιέρωσή μου και ευλογήστε με, με τον αφοσιωμένο διαλογισμό Σας που καθαρίζει ακόμη και τους αμαρτωλούς."

* * *

Shabad 72

Bhai re Ram kahan hae mohi batavo!!

Satt Ram ta ke nikat na aavo!!Tek!!

Ram kahat sab jagat bhulana!! So yah Ram na hoie!!

Karam akarm karunamay Keso!!Karta nanv su koie!!1!!

Ja Ramhi sab jag janaen!!Bhram bhoolau re bhai!!

Aap aap thae koi na janae!!Kahae kon so jaie!!2!!

Satt tan lobh pars jia tan man!!Gun parsat nahin jaie!!

Alikh naam ja ko thaur na kathun!!Kyon na kahau samujhaie!!3!!

Bhanae Ravidass udas tahi tae!!Karta kau hae bhai!!

Kewal Karta ek sahi kar!!Satt Ram tihi thaien!!4!!

Ο Τζαγκατγκούρου Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα του κόσμου μέσω αυτού του ύμνου να λατρεύουν τον πανταχού παρόντα Θεό.

Bhai re Ram kahan hae mohi batavo!!

Satt Ram ta ke nikat na aavo!!Tek!!

Ω αδέρφια! Λατρεύετε τον Ράμ, αλλά μπορείτε να μου πείτε πού είναι αυτός ο Ράμ; Δεν έρχεστε ποτέ κοντά σε όλο τον διαπεραστικό Ράμ, επειδή βρίσκεστε βαθιά βυθισμένοι στην αμάθεια.

Ram kahat sab jagat bhulana!! So yah Ram na hoie!!

Karam akarm karunamay Keso!!Karta nanv su koie!!1!!

Αγνοώντας τον αληθινό πανταχού παρόν Θεό, ολόκληρος ο κόσμος χάνεται στο να ψαλμωδεί "Ράμ-Ράμ", αλλά αυτός δεν είναι ο καθολικός θείος Θεός. Ο πανδιάτροφος Ράμ είναι ο εξαιρετικά ευγενικός Θεός - ο δημιουργός και ανώτατος διαχειριστής όλων των υποθέσεων του ολόκληρου σύμπαντος.

Ja Ramhi sab jag janaen!!Bhram bhoolau re bhai!!

Aap aap thae koi na janae!!Kahae kon so jaie!!2!!

Ω αδελφέ! Υπό την επήρεια της ψευδαίσθησης, έχεις ξεχάσει τον πανταχού παρόντα Ράμ που είναι γνωστός σε ολόκληρο το σύμπαν. Αγαπημένε μου! Κανείς δεν μπορεί να αντιληφθεί τον Θεό μόνος του, αλλά ποιος θα σου εξηγήσει αυτήν την αλήθεια;

Satt tan lobh pars jia tan man!!Gun parsat nahin jaie!!

Alikh naam ja ko thaur na kathun!!Kyon na kahau samujhaie!!3!!

Ο πραγματικός Θεός δεν επηρεάζεται από την επίδραση των τριών χαρακτηριστικών της ανθρώπινης προσωπικότητας, δηλαδή της 'σαβικής', της παθιασμένης και της άγνοιας προσωπικότητας, απαλλαγμένος από κάθε σωματική μορφή, νου ή απληστία, και οι υψηλότερες ιδιότητές Του είναι πέρα από την περιγραφή. Ο Θεός είναι πανταχού παρών και χωρίς καμία συγκεκριμένη κατοικία. Ω αδερφέ! Γιατί δεν κατανοείτε αυτήν την αλήθεια;

Bhanae Ravidass udas tahi tae!!Karta kau hae bhai!!

Kewal Karta ek sahi kar!!Satt Ram tihi thaien!!4!!

Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Το μυαλό μου είναι πέρα από την επίδραση των κοσμικών απολαύσεων και είναι πλήρως αφοσιωμένος στο διαλογισμό του Θεού. Υπάρχει μόνο ένας πανταχού παρών υψηλότερος Θεός.»

* * *

Shabad 73

Aiso kush anubhau kahat na aavae!!

Sahib milae to ko bigrauae!!Tek!!

Sab me Har hae Har me sab hae Har apno jin jana!!

Saakhi nahi aur koi doosar jananhar syana!!1!!

Bajigar saun rach rahiye baji ka maram na jana!!

Baji jhooth sanch Bajigar jana man patiyana!!2!!

Man thir hoi ton koi na soojhae janae jananhara!!

Kahae Ravidass bimal vivek sukh sahij saroop sambhara!!3!!

Σε αυτόν τον ύμνο, ο Τζαγκατγκούρου Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει στους ανθρώπους να λατρεύουν τον Θεό με αφοσίωση. Εξηγεί επιπλέον ότι η θεία εμπειρία του Θεού είναι πέρα από την περιγραφή και ότι οι ανθρώπινες ψυχές πρέπει να έχουν βαθιά και διαρκή αγάπη για τον Θεό τον ζογκλέρ.

Aiso kush anubhau kahat na aavae!!

Sahib milae to ko bigrauae!!Tek!!

Η εμπειρία της αιώνιας ευδαιμονίας του Θεού δεν μπορεί να περιγραφεί. Μόλις ένας άνθρωπος αντιληφθεί τον Θεό, κανείς δεν μπορεί να τον χωρίσει από τον Θεό μετά από αυτό.

Sab me Har hae Har me sab hae Har apno jin jana!!

Saakhi nahi aur koi doosar jananhar syana!!1!!

Ο Θεός 'Χάρι' εμφανίζεται σε όλα τα ζωντανά όντα, και όλα τα ζωντανά όντα είναι μέρος

του Χάρι. Μόνο ο άνθρωπος που κατανοεί αυτήν την αλήθεια είναι αυτός που έχει συνειδητοποιήσει τον Θεό. Δεν υπάρχει κανείς που να μπορεί να ταιριάζει με τον Θεό. Ο άνθρωπος που κατανοεί τον Θεό ευλογείται σε αυτόν τον κόσμο.

Bajigar saun rach rahiye baji ka maram na jana!!

Baji jhooth sanch Bajigar jana man patiyana!!2!!

Όπως κάποιος μαγεύεται από την απόδοση ενός ζογκλέρ, αλλά δεν μπορεί να αντιληφθεί την αλήθεια πίσω από τη δεξιότητά, έτσι και ο Θεός είναι παρόμοιος με έναν ζογκλέρ που είναι δημιουργός αυτού του παροδικού σύμπαντος, αλλά ο Θεός είναι πραγματικός και αιώνιος. Αυτός που είναι σε θέση να κατανοήσει ότι η 'Μάγια' είναι μια ψευδαίσθηση και ο Θεός είναι αληθινός και απαραμιλλούς, ο νους του είναι πάντα απορροφημένος στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.

Man thir hoi ton koi na soojhae janae jananhara!!

Kahae Ravidass bimal vivek sukh sahij saroop sambhara!!3!!

Κάποιος που το μυαλό του βυθίζεται στο διαλογισμό του Θεού δεν σκέφτεται τίποτα άλλο. Τότε είναι σε θέση να κατανοήσει τον παντογνώστη Θεό. Είναι σε θέση να συνειδητοποιήσει το θεϊκό Θεό και την αιώνια ηρεμία.

* * *

Shabad 74

Pundat! Akhil khilae nahi ka kahi gaoun koi na kahae samujhaie!!

Abaran baran roop nahi ja ke so kahan layo layi samaie!!Tek!!

Chand soor nahin raat divas nahin dharan aakas na bhai!!

Karam akaram nahin subh asubh nahin ka kahi dehu badaie!!1!!

Sit na oosan vayoo nahi sarvat kaam kutil nahi hoie!!

Jog na bhog rog nahi ja kae kahon nanv satt soie!!2!!

Niranjan Nirakar nirlepahi nirbikar nirasi!!

Kaam kutilta ta hi kahi gavae Har Har aavae hansii!!3!!

Gagan dhoor dhoop nahin ja ke pavan poor nahi pani!!

Gun bigun kahiya nahi ja ke kaho tum baat syani!!4!!

Yahi sau tum jog kahat hau jab lag aas ki pasi!!

Shoote tabhi jab milae ek hi bhanae Ravidass udasi!!5!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ εξηγεί μέσω αυτού του ύμνου ότι ο Θεός είναι ένας, και ο Θεός πανταχού παρών, δεν διακρίνει κανέναν. Ως εκ τούτου, όλα τα ανθρώπινα όντα του κόσμου θα πρέπει να απελευθερωθούν από τις διακρίσεις βασισμένες σε κάστα και τάξη, την άγνοια, τις προλήψεις και τις τελετές, και να αφοσιωθούν στον αφιερωμένο διαλογισμό του Θεού.

Pundat! Akhil khilae nahi ka kahi gaoun koi na kahae samujhaie!!

Abaran baran roop nahi ja ke so kahan layo layi samaie!!Tek!!

Ω αδερφέ! Κανένας από τους ειδικούς(Παντίτ) δεν εξηγεί την αιώνια αλήθεια ότι ο Θεός πανταχού παρών είναι ένας και δεν μπορεί να είναι χωριστός για διάφορα άτομα. Ο Θεός είναι ένας, και ο ίδιος ο Θεός εκδηλώνεται σε όλα τα ζωντανά όντα, σε μυριάδες μορφές σε όλο το σύμπαν. Ο Θεός δεν έχει μορφή και σύνδεση με καμία τάξη ή άτομο και δεν περιορίζεται σε καμία συγκεκριμένη θέση.

Chand soor nahin raat divas nahin dharan aakas na bhai!!

Karam akaram nahin subh asubh nahin ka kahi dehu badaie!!1!!

Ότι ο Θεός δεν είναι ούτε φεγγάρι ούτε ήλιος, ούτε ημέρα ούτε νύχτα. Δεν είναι ούτε γη ούτε διάστημα. Δεν είναι ούτε ενεργός ούτε ανενεργός, ούτε καλός ούτε κακός. Πώς μπορώ να εξυμνήσω τον Θεό;

Sit na oosan vayoo nahi sarvat kaam kutil nahi hoie!!

Jog na bhog rog nahi ja kae kahon nanv satt soie!!2!!

Ότι ο Θεός δεν είναι ζεστή ή κρύο αεράκι, και δεν είναι πλημμέλημα. Ο Θεός είναι πέρα από τη γιόγκα ή την επιδίωξη κοσμικών απολαύσεων, και ο Θεός είναι αιώνια αλήθεια.

Niranjan Nirakar nirlepahi nirbikar nirasi!!

Kaam kutilta ta hi kahi gavae Har Har aavae hansii!!3!!

Ο Θεός είναι πέρα από τη Μάγια, κάθε συγκεκριμένη μορφή, την ανάγκη για αναπνοή, τις κακίες και δεν επηρεάζεται από κοσμικά αποσπάσματα. Οι ανθρωπinoι όντες που είναι πονηρά και λαχταρούν για τη λαγνεία συνεχίζουν να ψέλνουν ύμνους προς τον Θεό χωρίς καμία πραγματική και γνήσια αφοσίωση. Αυτό με κάνει να ξεσπάω σε γέλια ξανά και ξανά, γιατί τέτοιοι άνθρωποι εμπλέκονται μόνο σε εξωτερικό επιδειξιακό συμπεριφορισμό.

Gagan dhoor dhoop nahin ja ke pavan poor nahi pani!!

Gun bigun kahiyat nahi ja ke kaho tum baat syani!!4!!

Ο Θεός δεν μπορεί να θεωρηθεί ως χώρος, σκόνη, φως του ήλιου, νερό ή αέρα. Ο Θεός δεν μπορεί να χαρακτηριστεί ως έχοντας κάποια συγκεκριμένη μορφή ή ως απόλυτα άμορφος. Αυτό το γεγονός αποτελεί την απόλυτη αλήθεια.

Yahi sau tum jog kahat hau jab lag aas ki pasi!!

Shoote tabhi jab milae ek hi bhanae Ravidass udasi!!5!!

Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ο Παντίτ (ένας ειδικός με εξειδικευμένες γνώσεις)! Θρέφετε μάταιες ελπίδες και ονομάζετε αυτές τις εξωτερικές τελετές ως γιόγκα. Γι'αυτό δεν μπορείτε να κατανοήσετε την θεότητα του Θεού. Ο άνθρωπος ανακουφίζεται από αυτές τις εξωτερικές τελετές όταν ασκεί το διαλογισμό του Θεού με βαθιά αφοσίωση και αποφεύγει όλες τις προσκολλήσεις ενώ ζει σε αυτόν τον κόσμο.»

* * *

Shabad 75

Narhari chnachal hae mat mori kaise bhagti karoon mae tori!!Tek!!

Toon mohi dekhae maen tohin dekhoon preet paraspar hoie!!1!!

Toon mohi dekhae haou tohi na dekhoon ehu mat sabh budhi khoie!!2!!

Sabh ghat antar ramas nirantar maen dekhat hoon nahin jana!!

Gun sabh tor mor sabh augun krit upkar na mana!!3!!

Mae to tor mori asamjhis kaise kar nistara!!

Kahi Ravidass Madho karunamay jae jae jagat adhara!!4!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει τον ευσεβή κήρυγμά του σε όλα τα ανθρώπινα όντα, λέγοντας ότι αν κάποιος εγκαταλείψει την άγνοια και ασκήσει τον πραγματικό διαλογισμό του Θεού με αφοσίωση, γίνεται ένας με τον Θεό και αδιακρίτως από αυτόν.

Narhari chnachal hae mat mori kaise bhagti karoon mae tori!!Tek!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Όποιος είναι αναίσθητος για Σένα είναι άνεξυπνος, πώς λοιπόν μπορεί να σε λατρεύει; Όσο και να νόμιζα πως είμαι έξυπνος, δεν μπορούσα να επικεντρωθώ στον

διαλογισμό Σου.

Toon mohi dekhae maen tohin dekhoon preet paraspar hoie!!1!!

Toon mohi dekhae haou tohi na dekhoon ehu mat sabh budhi khoie!!2!!

Ω Θεέ! Τώρα έχω αποφύγει την επιδεξιότητα και είμαι απορροφημένος στην αληθινή λατρεία Σου. Επομένως, τώρα βλέπω ότι με βλέπεις και έχω επίσης τη θεϊκή σου άποψη. Τώρα αγαπάμε πραγματικά ο ένας τον άλλο. Έχω εγκαταλείψει τη σκέψη ότι με παρακολουθείτε αλλά δεν μπορώ να καταλάβω αυτά. Και οι δύο εμμένουμε αιώνια αγάπη ο ένας για τον άλλο.

Sabh ghat antar ramas nirantar maen dekhat hoon nahin jana!!

Gun sabh tor mor sabh augun krit upkar na mana!!3!!

Ω Θεέ! Είστε διαρκώς εκδηλωμένος σε κάθε ζωντανό ον. Παρόλο που είμαι ενήμερος για αυτό το γεγονός, έχω αποτύχει να κατανοήσω αυτήν την αιώνια αλήθεια. Ω Θεέ! Είστε τέλειος σε όλες τις πτυχές, και έχω όλες τις ατέλειες επειδή δεν σεβόμουν την μεγαλοψυχία Σας.

Mae to tor mori asamjhis kaise kar nistara!!

Kahi Ravidass Madho karunamay jae jae jagat adhara!!4!!

Ω Θεέ! Όσο δεν μπορούσα να καταλάβω, πώς μπορώ να επιτύχω τη σωτηρία; Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω πανταχού παρών Θεός! Είστε εξαιρετικά ευγενικοί και η βάση αυτού του σύμπαντος. Τα έμβια όντα επιτυγχάνουν την αιώνια σωτηρία ψάλλοντας παιάνες αίνου προς Εσένα».

* * *

Shabad 76

Tab Ram Naam kahi gavaega!!

Rarankar rahit sabh hin me antar mel milavaega!!Tek!!

Loha kanchan sam kar dekhae bhed abhed samavaega!!

Jo sukh hovae paras ke parse so sukh va ko aavaega!!1!!

Gur parsad bhayie anubhae mati bish amrit sam dhyavaega!!2!!

Kahi Ravidass met aapa par tab va thaurahi pavaega!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει σε όλα τα ζωντανά όντα μέσω αυτού του ύμνου ότι αν κάποιος λατρεύει τον Θεό με αληθινή αφοσίωση, αυτός θα γίνει αδιάκριτος από τον Θεό.

Tab Ram Naam kahi gavaega!!

Rarankar rahit sabh hin me antar mel milavaega!!Tek!!

Όταν ένα άτομο επικεντρώνεται στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού με σταθερό μυαλό, τότε θα αντιληφθεί τον πανταχού παρών Θεό, μέσα του.

Loha kanchan sam kar dekhae bhed abhed samavaega!!

Jo sukh hovae paras ke parse so sukh va ko aavaega!!1!!

Ακριβώς όπως το σίδηρος αποκτά απόλυτη ευχαρίστηση κατά την επαφή με τον 'Παράς', τον φιλόσοφο λίθο, που σημαίνει ότι το σίδηρος μετατρέπεται σε χρυσό, με τον ίδιο τρόπο, η χαρά της υπερτάτης αιώνιας ευδαιμονίας, καταφέρνει κανείς μετά την αναγνώριση του Θεού, είναι πέρα από την περιγραφή μέσω του τραγουδώντας.

Gur parsad bhayie anubhae mati bish amrit sam dhyavaega!!2!!

Με τις ευλογίες του Γκουρού, το μυαλό του ζωντανού ον γίνεται άφοβος και ως

αποτέλεσμα αυτού, το δηλητήριο και το αμρίτ (Νέκταρ) γίνονται ένα και το ίδιο.

Kahi Ravidass met aapa par tab va thaurahi pavaega!!3!!

Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι όταν κάποιος ρίχνει ψευδή υπερηφάνεια τότε διασφαλίζει μια θέση στο θεϊκό βασίλειο του Θεού και γίνεται αδιακρίτως από τον Θεό.

* * *

Shabad 77

Santo anin bhagti yah nahin!

Jab lag sat-raj-tam tino gun biyapat hae ya mahin!!Tek!!

Soi aan antar karae Har son apmarg ko aanae!

Kaam krodh mad lobh moh ki pal pal pooja thanae!!1!!

Sakat saneh isht ang lavae asthal asthal khelae!

Jo kashu milae aan akhat jiyo sut dara sir melae!!2!!

Harijan Har bin aur na janae tajaee aan sabh tiagi!

Kahi Ravidass soi jan nirmal nisdin nij anuragi!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει στα ζωντανά όντα μέσω αυτού του ύμνου να παραδοθούν ενώπιον του Θεού και να εξασκηθούν πραγματικά στον αφοσιωμένο διαλογισμό.

Santo anin bhagti yah nahin!

Jab lag sat-raj-tam tino gun biyapat hae ya mahin!!Tek!!

Ω άγιοι! Αυτός δεν είναι ο αφιερωμένος διαλογισμός του Θεού όσο ο νους του είναι γεμάτος με τις τρεις ιδιότητες, δηλαδή την αλήθεια, την ομορφιά και την καλοσύνη, και τις πέντε αισθήσεις της όρασης, της γεύσης, της όσφρησης, της αφής και του ήχου.

Soi aan antar karae Har son apmarg ko aanae!

Kaam krodh mad lobh moh ki pal pal pooja thanae!!1!!

Η απατηλή Μάγια αυτού του σύμπαντος οδηγεί τα ζωντανά όντα σε λανθασμένο μονοπάτι μακριά από τον Θεό. Επομένως, ο άνθρωπος κινείται συνεχώς μακριά από τον Θεό κάθε στιγμή, τυφλωμένος από κακές επιθυμίες όπως η λιμπίντο, ο θυμός, η υπερηφάνεια, η απληστία και οι κοσμικές συνημμένες.

Sakat saneh isht ang lavae asthal asthal khelae!

Jo kashu milae aan akhat jiyo sut dara sir melae!!2!!

Ένας αφοσιωμένος λατρευτής του Θεού στολίζει τον Παντοδύναμο θεϊκό Θεό στην καρδιά του και χαίρεται τον εαυτό του να διασχίζει όλες τις περιοχές του σύμπαντος. Χωρίς αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού, ό,τι αποκτά κανείς σε αυτόν το κόσμο, χρησιμοποιείται από τα μέλη της οικογένειάς του, συμπεριλαμβανομένων γιών και σύζυγος. Στο τέλος της ζωής κάποιου μόνο η λατρεία του Θεού συνοδεύει τους αναχωρημένους ψυχές.

Harijan Har bin aur na janae tajaee aan sabh tiagi!

Kahi Ravidass soi jan nirmal nisdin nij anuragi!!3!!

Ένας αληθινός λατρευτής του Θεού δεν αποδέχεται ποτέ κανέναν άλλο ως ισάξιο του Θεού. Θεωρεί όλους τους άλλους κοσμικούς θησαυρούς ως μάταιους και τους εγκαταλείπει. Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι μόνο ένα τέτοιο ον παραμένει ανεπηρέαστο από τη Μάγια (Ψευδαίσθηση) και θυμάται τον Θεό κάθε στιγμή, βυθιζόμενος στον αφοσιωμένο διαλογισμό Του.

Shabad 78

Bhagti aisi sunhu re bhai!

Aaie bhagti tou gaie barhaie!!Tek!!

Kaha bhayo nache ar gaye kaha bhayo tap kinhe!

Kaha bhayo jo charan pakhare jau lo tatt nahin chinhen!!1!!

Kaha bhayo je moond mundayo bahu tirath brat kinhe!

Swami dass bhagt ar sevak kahu param tatt nahin chinhen!!2!!

Kahae 'Ravidass' teri bhagti door hae bhag barhae so pavae!

Taj abhiman met aapa par piplak hvae chun khavae!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τους ανθρώπους να λατρεύουν τον Θεό. Η αφοσίωση στον Θεό κοσμή τη ζωή ενός ατόμου όταν διώκει την λαχτάρα για επαίνους και την ψευδή υπερηφάνεια από το μυαλό του.

Bhagti aisi sunhu re bhai!

Aaie bhagti tou gaie barhaie!!Tek!!

Ω αδερφέ άκου! Ο διαλογισμός του Θεού είναι τόσο ευσεβής που εξαφανίζει την αλαζονεία του ανθρώπινου νου.

Kaha bhayo nache ar gaye kaha bhayo tap kinhe!

Kaha bhayo jo charan pakhare jau lo tatt nahin chinhen!!1!!

Τίποτα από δεν μπορεί να επιτευχθεί μέσω εξωτερικών τελετών. Ακόμα κι αν κάποιος χορεύει, τραγουδά, λατρεύει, ή πλένει τα πόδια των θεών και τις θεές, δεν θα ωφεληθεί από αυτές τις τελετές μέχρις ότου κατανοήσει την θεότητα του Θεού.

Kaha bhayo je moond mundayo bahu tirath brat kinhe!

Swami dass bhagt ar sevak kahu param tatt nahin chinhen!!2!!

Ακόμα κι αν κάποιος ξυρίσει το κεφάλι του ή επισκεφθεί τόπους προσκυνήματος και νηστεύσει, δεν μπορεί να συνειδητοποιήσει τον Θεό μέσω αυτών των τελετών. Ακόμα και η λατρεία ενός διοικητή από τον υπηρέτη του ή η αφοσίωση ενός μαθητή στον δάσκαλό του θα έχει ελάχιστη χρησιμότητα μέχρις ότου κανείς πραγματικά κατανοήσει τον Θεό.

Kahae 'Ravidass' teri bhagti door hae bhag barhae so pavae!

Taj abhiman met aapa par piplak hvae chun khavae!!3!!

Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω σεβαστέ Θεέ! Ο ευλαβικός διαλογισμός Σου είναι πέρα από την εμβέλεια του ανθρώπου. Μόνο ο ευλογημένος πραγματικά Σε λατρεύει. Όπως ένα μυρμήγκι εγκαταλείπει την ψευδή υπερηφάνειά της για να μαζέψει και να φάει ζάχαρη από το μείγμα της με άμμο, έτσι και κάθε ζωντανό όν του κόσμου αφήνει τη ψευδή αλαζονεία και αφοσιώνεται στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού με ταπεινότητα, κερδίζοντας την υψίστη αιώνια ευδαιμονία.»

Shabad 79

Ab kashu maram bichara ho Har!

Aadi ant ausan Ram bin koi na karae nistara ho Har!!Tek!!

***Jal te pank pank te amrit jal jalhi sudh hoi jaise!!
Aese bharam karam jia bandhio shootaen tum bin kaise ho Har!! 1!!
Jap tap bidh nishedh Naam karunamaen paap punn doou Maya!!
Aese mohit man gat bimukh dhan janam janam danhkaya ho Har !!2!!
Tarhan shedan trashan khedan bahu bidh kar le upai!
Lunkharhi sanjog binan jaise kanik kalank na jaie ho Har!!3!!
Kahi Ravidass udas tahi taen kaha upay ab kijae!
Bhae burhat bhaebhit bhagti jan kar avlamban dijae ho Har!!4!!***

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα μέσω αυτού του ύμνου ότι δεν μπορεί κανείς να επιτύχει αιώνια σωτηρία χωρίς αφιερωμένος διαλογισμός του Θεού. Ευλογημένος με ευσεβείς διαλογισμός του Θεού, ο άνθρωπος είναι σε θέση να διασχίσει αυτόν τον ωκεανό σαν σύμπαν και να εξασφαλίσει αιώνια σωτηρία.

***Ab kashu maram bichara ho Har!
Aadi ant ausan Ram bin koi na karae nistara ho Har!!Tek!!***

«Ω σεβαστός Θεός! Κατάλαβα την άγνωστη αιώνια αλήθεια ή την ιερή θεϊκή γνώση μέσω του ευσεβούς διαλογισμού Σου, ότι κανένας εκτός από εσένα, από την αρχή ως το τέλος του σύμπαντος, δεν μπορεί να ευλογήσει κανέναν με αιώνια σωτηρία.»

***Jal te pank pank te amrit jal jalhi sudhi hoi jaise!!
Aese bharam karam jia bandhio shootaen tum bin kaise ho Har!!1!!***

Ακριβώς όπως η λάσπη στο νερό διατηρεί άνθος λωτού και αμρίτ (Νέκταρ), όπως ο λωτός λατρεύει το νερό χωρίς να λερωθεί από τη λάσπη και μόνο το νερό δίνει παρηγοριά στο νερό. Ομοίως, ο άνθρωπος είναι δεσμευμένος με τις τελετές και τις δεισιδαιμονίες. Ω Θεέ! Πώς μπορεί ο άνθρωπος να αποκτήσει ελευθερία από αυτά τα άχρηστα δεσμά και να επιτύχει αιώνια σωτηρία χωρίς τις ευλογίες Σου; Μόνο η καλοσύνη Σου μπορεί να ανακουφίσει τα ανθρώπινα όντα από των ψεύτικων και ψευδαισθήσεών τους.

***Jap tap bidh nishedh Naam karunamaen paap punn doou Maya!!
Aese mohit man gat bimukh dhan janam janam danhkaya ho Har!!2!!***

Ω Θεέ! Η τελετουργική απαγγελία των γραφών, η λατρεία και τα δύο απαγορευμένα αδικήματα ή ευγενείς πράξεις είναι αντανakλάσεις της Μάγια στην απουσία του θεϊκού διαλογισμού Σου. Κάποιος ξεχνά και συνεχίζει να υποφέρει από ατελείωτους κύκλους γέννησης και θανάτου λόγω της απασχόλησης με αυτές τις μάταιες τελετουργίες.

***Tarhan shedan trashan khedan bahu bidh kar le upai!
Lunkharhi sanjog binan jaise kanik kalank na jaie ho Har!!3!!***

Ακριβώς όπως κάθε ποσότητα θερμότητας, διάτρησης ή διάσπασης δεν μπορεί να αφαιρέσει ακαθαρσίες από το χρυσό, το οποίο μπορεί να καθαριστεί μόνο με χλωριούχο αμμώνιο. Ομοίως, κανείς δεν μπορεί να ξεφορτωθεί τις ατέλειες των κακών πράξεων μέσω της πρακτικής οποιουδήποτε επιπέδου γιόγκα και διαλογισμού χωρίς την αληθινή αφοσίωση στον Θεό.

***Kahi Ravidass udas tahi taen kaha upay ab kijae!
Bhae burhat bhaebhit bhagti jan kar avlamban dijae ho Har!!4!!***

Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ ρωτάει ποια μέτρα πρέπει να λάβει κάποιος για να ξεφύγει από τις κακές επιπτώσεις του 'Καλιγιούγκ'; Ω σεβαστέ Χάρι Θεέ! Να είσαι ευγενικός αρκετά για να βοηθήσεις τους φοβισμένους ανθρώπους να πνιγμένοι στον ωκεανό σαν το

σύμπαν για να διασχίσουν το ίδιο με ασφάλεια με τη γενναιόδωρη υποστήριξή Σου.

* * *

Shabad 80

Narhari pragatas na ho pragatas na ho! Dina nath dayal!!Tek!!

Janmat hi te ho bigran! Ab kashoo boojat batur siyan!!1!!

Parivar bimukh mohi laag! Kashu samujh parat nahin jan!!2!!

Yah bhau bides kali kaal! Ham aan pariyo jamjal!!3!!

Kabhuk tor bharos! Jo maen na kahun to mor dos!!4!!

As kahiyat hoo maen ajan! Aho Prabhu tum sarvagay sayan!!5!!

Sut sevak sada asoch! Thakar pitahin sabh soch!!6!!

Ravidass binvae kar jor! Aho suami tum mohin na shor!!7!!

Sutau purbala akaram mor! Bal jaoun karau nij kor!!8!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ εξηγεί σε όλα τα ζωντανά όντα του σύμπαντος, μέσω αυτού του ύμνου, τον σωστό τρόπο προσευχής στον Θεό με ταπεινότητα και πώς κάποιος, με έντονη λαχτάρα να συνειδητοποιήσει το Θεό, προσεύχεται στον Θεό να του δώσει μια φυεγαλέα ματιά στο θείο όραμά Του.

Narhari pragatas na ho pragatas na ho! Dina nath dayal!!Tek!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Δεν φαίνεται να μου παραχωρείτε αιώνια θεϊκή θέα. Δεν είσαι ορατός. Ω ελεήμονε Θεέ, σωτήρα των απόρων! Παρακαλώ, να έχεις έλεος για μένα και να με ευλογήσεις με την θεία Σου θέα.

Janmat hi te ho bigran! Ab kashoo boojat batur siyan!!1!!

Ω Θεέ! Το ανθρώπινο όν διαχωρίζεται από Σένα μετά την άφιξή του σε αυτό το σύμπαν. Μόνο οι γνώστοι άνθρωποι είναι σε θέση να αναγνωρίσουν αυτή την αλήθεια.

Parivar bimukh mohi laag! Kashu samujh parat nahin jan!!2!!

Αυτή η οικογένεια σαν το σύμπαν φαίνεται να είναι μάταιη για ένα άτομο ενθουσιασμένος σε ευσεβείς διαλογισμούς του Θεού. Αλλά ένας άνθρωπος δεν εκτιμά αυτήν την αιώνια αλήθεια μέχρι να ξυπνήσει από βαθύ ύπνο της άγνοιας.

Yah bhau bides kali kaal! Ham aan pariyo jamjal!!3!!

Ο άνθρωπος ξεχνάει το πραγματικό του σπίτι και επιδίδεται σε παραβάσεις σε αυτήν τον ξένο έδαφος της γης υπό την επίδραση του Καλιγιούγκ. Ως εκ τούτου μπλέκεται στον ιστό των αγγελιοφόρων του θανάτου.

Kabhuk tor bharos! Jo maen na kahun to mor dos!!4!!

Ω Θεέ! Πάντα έχω διάρκεια πίστη σε Σένα. Ωστόσο, αν κάποιος δεν εξασκήσεις τον αφοσιωμένο διαλογισμό Σου, τότε φταίει ο ίδιος.

As kahiyat hoo maen ajan! Aho Prabhu tum sarvagay sayan!!5!!

Ω Θεέ! Ο άνθρωπος δεν μπορεί ούτε να τραγουδήσει τους παιανούς Σου ούτε να καταλάβει το θεϊκό Σου μεγαλείο κάτω από την κακή επιρροή της Μάγιας (Ψευδαίσθηση). Ω Θεέ! Είσαι παντοδύναμος, παντογνώστης και σπουδαιότερος από όλους.

Sut sevak sada asoch! Thakar pitahin sabh soch!!6!!

Ακριβώς όπως ένας γιος που υποστηρίζεται από έναν πατέρα και ένας υπηρέτης που

φροντίζεται από τον κύριό του παραμένουν ελεύθεροι από ανησυχίες, επειδή ένας πατέρας ανησυχεί πάντα για τον γιο του και ο κύριος ανησυχεί για τον υπηρέτη του. Παρόμοια, οι αφοσιωμένοι πιστοί του Θεού είναι πάντα ελεύθεροι από ανησυχίες, καθώς ο Θεός είναι πάντα δίπλα τους για να τους φροντίσει.

Ravidass binvae kar jor! Aho suami tum mohin na shor!!7!!

Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ επικαλεί ταπεινά με διπλωμένο χέρια μπροστά στον Θεό ότι «Ω Θεέ! Παρακαλώ αγνοήστε τις αδυναμίες των ανθρώπινων όντων και να είστε ελεήμονες μαζί τους».

Sutau purbala akaram mor! Bal jaoun karau nij kor!!8!!

Ω Θεέ! Το ζωντανό ον αποξενώθηκε από Έσενα λόγω των κακών πράξεων προηγούμενων γεννήσεων. Είμαι γοητευμένος από Σένα. Παρακαλώ συγχωρήστε με για τα μειονεκτήματά μου και ευλογείσε με με τη βαθιά αφοσίωση Σου.

* * *

Shabad 81

Jio tum karan Kesave lalach jiv laga!

Nikat nath prapat nahin mati mand abhaga!! Tek!!

Sagar salil sarodika jal bal adhikaie!

Swati boond ki aas hae piou pias na jaie!!1!!

Jo re sanehi chahiae chitvat ho doori!

Pangul phal na pahunchahi kashu sadh na poori!!2!!

Kahae Ravidass akath katha upnishad sunijae!

Jas toon tas toon hi kas upma dijae!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ περιγράφει σε αυτόν τον ύμνο το στάδιο ενός ζωντανό ον στο οποίο είναι πλήρως απορροφημένος στην αφοσίωση στον Θεό. Ένας πιστός του Θεού βρίσκει αληθινή παρηγοριά μόνο στην συνειδητοποίηση του Θεού. Οι υπερφυσικές ιδιότητες του Θεού είναι πέρα από κάθε περιγραφή.

Jio tum karan Kesave lalach jiv laga!

Nikat nath prapat nahin mati mand abhaga!! Tek!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Κάποιος παίρνει σπάνια ανθρώπινη ζωή για την συνειδητοποίηση Σου, αλλά παραμένει απασχολημένος στην αναζήτηση άσκοπων υλικών, πλούτου και κοσμικών απολαύσεων. Εξαιτίας αυτού, ο καθένας με ένα τόσο ατυχές μυαλό δεν μπορεί να κατανοήσει τον Θεό που εκδηλώνεται μέσα του.

Sagar salil sarodika jal bal adhikaie!

Swati boond ki aas hae piou pias na jaie!!1!!

Υπάρχουν ωκεανοί, λίμνες, υδάτινα σώματα και πολλές άλλες πηγές νερού σε αυτόν τον κόσμο. Ωστόσο, η 'Πατίχα' (ένα μικρό πουλή) πάντα λαχταρά για την αόριστη πτώση του νέκταρ, όπως 'Σβάτι' - η μυθική σταγόνα της βροχής. Χωρίς το νέκταρ Σβάτι, το Πατίχα δεν μπορεί να ξεδιψάσει με οποιαδήποτε άλλη μορφή νερού. Ομοίως, ένας αληθινός λατρευτής του Θεού δεν ικανοποιείται με τίποτα εκτός από τη συνειδητοποίηση του Θεού.

Jo re sanehi chahiae chitvat ho doori!

Pangul phal na pahunchahi kashu sadh na poori!!2!!

Ανθρώπινο ον πρέπει να κατέχει μόνο αληθινή και μόνιμη αγάπη για τον Θεό. Ωστόσο, αυτή

η γνήσια αγάπη απέχει πολύ από την κατανόηση του μυαλού του που τέτοια τρυφερότητα απουσιάζει από τις σκέψεις του. Επομένως, ένα ανθρώπινο όν δεν μπορεί να αναγνωρίσει τον Θεό. Όπως ένα άτομο με φυσικές δυσκολίες χωρίς πόδια δεν μπορεί να ανεβεί σε ένα δέντρο για να μαζέψει φρούτα αλλά μπορεί μόνο να τα βλέπει, παρόμοια, κανείς δεν μπορεί να κατανοήσει τον Θεό χωρίς αιώνια αληθινή αφοσίωση και την επιθυμία για το ίδιο παραμένει ανεκπλήρωτη.

Kahae Ravidass akath katha upnishad sunijae!

Jas toon tas toon hi kas upma dijae!!3!!

Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ο μυστικισμός του Θεού είναι πέρα από κάθε περιγραφή, ακόμα κι αν κάποιος ακούει αναρίθμητες 'Ουπανισάδες'(γραφές). Ω Θεέ! Αν και θα Είστε πάντα μοναδικός. Τα έμβια όντα δύσκολα μπορούν να Σας επαινέσουν ή δεν μπορούν να περιγράψουν τις θεϊκές αρετές Σας.

* * *

Shabad 82

Gobinde bhoujal biadh apara!

Ta te kashu soojhat var na para!!Tek!!

Agam greh door doorantar bol bharos dijae!

Teri bhagti prohan sant arohan mohin charhaie kin lijae!!1!!

Loh ki naav pakhanan bojhi sukirit bhav bihina!

Lobh tarang moh bhayon galau man meen bhayo jan lina!!2!!

Tum Dina Nath dyal Damodar kinae het bilamb kijae!

Ravidass dass sant charan ki mohi avlamban dijae!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει τον ευσεβή του κηρύγμα ότι αυτός ο κόσμος είναι γεμάτος από ταλαιπωρία και δυστυχία. Μόνο οι άγιοι μπορούν να βοηθήσουν τα ανθρώπινα όντα να διασχίσουν αυτόν τον ωκεανό σαν το σύμπαν ή να επιτύχουν την αιώνια σωτηρία με βαθύ διαλογισμό του Θεού.

Gobinde bhoujal biadh apara!

Ta te kashu sohat var na para!!Tek!!

Ω Θεέ! Αυτό το σύμπαν είναι γεμάτο πόνο και αγωνία. Επομένως, οι άνθρωποι είναι αγνοούμενοι τρόπους για να επιτύχουν αιώνια ευδαιμονία και σωτηρία.

Agam greh door doorantar bol bharos dijae!

Teri bhagti prohan sant arohan mohin charhaie kin lijae!!1!!

Ο άνθρωπος έχει έρθει πολύ μακριά από την κατοικία του Θεού σ' αυτόν τον κόσμο. Ωστόσο, κανείς, εκτός από τον αφιερωμένο διαλογισμό του Θεού, δεν εγγυάται οποιαδήποτε διαβεβαίωση για την επιστροφή στην αληθινή αιώνια κατοικία. Μόνο η αφοσιωμένη λατρεία Σου εξασφαλίζει τη σωτηρία. Οι σοφοί βοηθούν τους ανθρώπους να έρθουν στη βάρκα του διαλογισμού και να επιτύχουν τη θεία ευδαιμονία μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού. Ω Θεέ! Γιατί δεν με ανεβάζεις στο καράβι της ευσεβούς λατρείας Σου;

Loh ki naav pakhanan bojhi sukirit bhav bihina!

Lobh tarang moh bhayon galau man meen bhayo jan lina!!2!!

Λόγω άγνοιας, ο άνθρωπος έχει δώσει την πολύτιμη ανθρώπινη ζωή του σαν μια χαλύβδινη βάρκα, φορτωμένη με βαριές πέτρες που αντιπροσωπεύονται από τα αδικήματά του και χωρίς ευγενική συμπεριφορά, που πετάγεται στον ωκεανό σαν σύμπαν. Η ζωή σαν βάρκα

βυθίζεται εξαιτίας ισχυρών κυμάτων απληστίας και προσκόλλησης. Ακριβώς όπως ένα ψάρι γαντζώνεται επιδιώκοντας την απληστία με τη μορφή δολώματος και χάνει τη ζωή του, ομοίως ο ανθρώπινος νους εμπλέκεται σε άσκοπες κοσμικές εικόνες και σπάνια ανθρώπινη ζωή χάνεται.

***Tum Dina Nath dyal Damodar kinae het bilamb kijae!
Ravidass dass sant charan ki mohi avlamban dijae!!3!!***

Ω Θεός σωτήρας των φτωχών! Ακούστε τις προσευχές μου και να με ευλογείς με ματιά της αιώνιας θέας Σου. Για ποιο λόγο προκαλείτε την καθυστέρηση; Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Εγώ είμαι λάτρης στα ιερά πόδια των σοφών. Ευλογείτε με, με τη αιώνια ματιά Σου και να μου δίνεις βοήθεια.»

* * *

Shabad 83

***Aagae manda havae rahya parkirat na jaie!!
Kookar chauki chahodiyae phir bahe su bhai!!Tek!!
Sursari mae jo sura paryau ko karae na bichar!!
Ram Naam hirdae basae sabh sukh nidh sar!!1!!
Kahae Ravidass sunn Kesave antah karan bichar!!
Tumhari bhagti kae karnae phir havae ho chamar!!2!!***

Σε αυτόν τον ύμνο, Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τους ανθρώπους να καλλιεργήσουν τη συνήθεια να είναι αφοσιωμένοι στον Θεό για την εκπλήρωση του πραγματικού στόχου αυτής της ανθρώπινης ζωής.

***Aagae manda havae rahya parkirat na jaie!!
Kookar chauki chahodiyae phir bahe su bhai!!Tek!!***

Στην απουσία αφοσίωσης στον Θεό, κανείς υποφέρει σε μεγάλο βαθμό αργότερα. Αλλά ο άνθρωπος δεν αλλάζει τη συνήθειά του. Εάν κάποιος κάνει ένα ωραίο μπάνιο στον σκύλο του και τον κάνει να κάθεται σε ένα υποβάθρο, ο σκύλος δεν μπορεί να συνεχίσει να κάθεται εκεί λόγω της συνήθειάς του. Αντίστοιχα, κάποιος μπορεί να πραγματοποιεί οποιονδήποτε αριθμό ματαίων τελετουργιών, αλλά δεν μπορεί να ξεφύγει από τις κακές συνήθειές του.

***Sursari mae jo sura paryau ko karae na bichar!!
Ram Naam hirdae basae sabh sukh nidh sar!!1!!***

Ακόμα κι αν το κρασί αναμειγνύεται με νερό στον Γάγγη, γίνεται μέρος του ιερού Γάγγη. Δεν υπάρχει αμφιβολία επ' αυτού. Ομοίως, όταν ο νους κάποιου βυθίζεται στην αφοσίωση του Θεού, τότε γίνεται μέρος του Θεού και επιτυγχάνει την υπέρτατη ευδαιμονία.

***Kahae Ravidass sunn Kesave antah karan bichar!!
Tumhari bhagti kae karnae phir havae ho chamar!!2!!***

Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω Θεέ! Παρακαλώ, ακούστε την προσευχή μου και λάβετε την υπόψη σας ευνοϊκά. Εγώ, προερχόμενος από την κοινότητα 'Τσαμάρ', έχω γίνει αδιάκριτος από Εσάς μέσω του αφοσιωμένου διαλογισμού Σας.»

* * *

Raag Ramkali (Choupada) **Shabad 84**

Dhrig dhrig jivan raje Ram bina!!Tek!!

Dehi naen bin, chand raen bin, jioun meena gahr jale bina!!

Hasti sund bin, pankhi pankh bin, jaisoy mandir deep bina!!1!!

Jaise brahmin ved vihoona, taeso prani tujh Naam bina!!

Beswa koon sut kakau kahiye, taeso bhagti jan Ram bina!!2!!

Mantar surat bin, nari kant bin, jaeso dharti Indar bina!!

Jioun brisha phalhi vihoona, tioun prani tujh prem bina!!3!!

Kaam krodh hanker nibaraou, trishna tiagahu sant jana!!

Kahi Ravidass bhayie sital kaya, jioun houn ligo Gur charna!!4!!

Μέσω αυτού του ιερού ύμνου, ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύπτει ότι η ανθρώπινη ζωή είναι μάταιη χωρίς ευσεβείς διαλογισμούς του Θεού.

Dhrig dhrig jivan raje Ram bina!!Tek!!

Στην απουσία του αυτοκράτορα Θεού, αυτή η ανθρώπινη ζωή είναι σαν κατάρα.

Dehi naen bin, chand raen bin, jioun meena gahr jale bina!!

Hasti sund bin, pankhi pankh bin, jaisoy mandir deep bina!!1!!

Ο άνθρωπος χωρίς δύο μάτια, το φεγγάρι στην απουσία της νύχτας, τα ψάρια χωρίς βαθιά νερά, ο ελέφαντας χωρίς ρύγχος, το πουλί χωρίς φτερά και ο ναός χωρίς λάμπα είναι άχρηστα.

Jaise brahmin ved vihoona, taeso prani tujh Naam bina!!

Beswa koon sut kakau kahiye, taeso bhagti jan Ram bina!!2!!

Ακριβώς όπως ένας Μπραχμάν χωρίς γνώση των 'Βεδών' είναι άχρηστος, έτσι και αυτή η σπάνια ανθρώπινη ζωή ενός ζωντανού όντος είναι μάταιη χωρίς αφοσίωση στον Θεό. Όπως ο πατέρας ενός γιου, ο οποίος γεννήθηκε από μια πόρνη δεν μπορεί να ονομαστεί, έτσι και αυτός ο λάτρης δεν μπορεί να δοθεί κανένα άλλο όνομα εκτός από το όνομα του Θεού.

Mantar surat bin, nari kant bin, jaeso dharti Indar bina!!

Jioun brisha phalhi vihoona, tioun prani tujh prem bina!!3!!

Ακριβώς όπως ένα 'μάντρα' χωρίς κατανυκτική συγκέντρωση, μια κυρία χωρίς τον σύζυγό της, η γη χωρίς βροχή και τα δέντρα χωρίς καρπούς είναι ατελείς, έτσι και ο άνθρωπος που στερείται από αληθινής αγάπης για τον Θεό είναι ατελής.

Kaam krodh hanker nibaraou, trishna tiagahu sant jana!!

Kahi Ravidass bhayie sital kaya, jioun houn ligo Gur charna!!4!!

Ω αδερφέ! Αναζήτησε το καταφύγιο των αγίων και ξεφορτώσου από τη λαγνεία σου, το θυμό, τον εγωισμό και τις μάταιες επιθυμίες σου. Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι η ανθρώπινη ψυχή γίνεται ευσεβής όταν παραδίδεται στα ιερά πόδια του Γκουρού.

* * *

Raag Maru

Shabad 85

Aesi lal tujh bin kaun karae!!

Garib Nivaj Gusaiya mera mathae chhatar dharae!!1!!Rahaa!!

Ja ki chhot jagat kau lagae ta par tuhi dharae!!

Nichah ooch karae mera Govind kahu te na darae!!1!

Namdev Kabir Tilochan Sadhna Sain tarae!!

Kahi Ravidass sunahu re santahu Har Jiu te sabhae sarae!!2!!1!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ, ο οποίος έφερε επαναστατικές κοινωνικές αλλαγές στην κοινωνία, γεννήθηκε σε μια κοινότητα που στερείται βασικών ανθρωπίνων δικαιώματων όπως η εκπαίδευση, η ακρόαση θρησκευτικών λόγων και καλό ντύσιμο κλπ. Με στόχο την ενίσχυση της ενότητας, της ισότητας και της καθιέρωσης κοινωνικής συγγένειας στον κόσμο, την ενδυνάμωση των υποβαθμισμένων και καταθλιπτικών κοινοτήτων και την απαλλαγή αυτών των κοινοτήτων από την ψεύτικη υπερηφάνεια που θεωρούσαν ότι ανήκαν σε ανώτερες κάστες: έπρεπε να κάνει τις πέτρες να επιπλέουν στο νερό και τον ποταμό Γάγγη να ρέει προς την αντίστροφη κατεύθυνση. Έπρεπε να δείξει τέσσερις τύπους ιερών νημάτων και ο Γκουρού Τζι στη συνέχεια αφαίρεσε το βαμβακερό νήμα και αμφισβήτησε την κατάχρηση εξουσίας από βασιλιάδες και εξτρεμιστές. Τελικά, άνθρωποι και από τις τέσσερις κοινότητες είχαν ευσεβή σεβασμό για τον Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λόγω των επαναστατικών ανθρωπίνων ιδιοτήτων και των πνευματικών επιτευγμάτων του και μεταφέρθηκε σε μια πομπή καθισμένος σε ένα χρυσό παλανκίνα πάνω σε έναν ελέφαντα. Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ τραγούδησε αυτόν τον ιερό ύμνο εκείνη την εποχή.

Aesi lal tujh bin kaun karae!!

Garib Nivaj Gusaiya mera mathae chhatar dharae!!1!!Rahaao!!

Ω γοητευτικός Θεός! Ποιος εκτός από Σένα μπορεί να κάνει τέτοια θαύματα; Ω Θεέ, ο σωτήρας των φτωχών! Μου απονείμετε μεγάλη τιμή σήμερα.

Ja ki chhot jagat kau lagae ta par tuhi dharae!!

Nichah ooch karae mera Govind kahu te na darae!!1!

Εγώ, που θεωρούμουν ανέγγιχτος μέχρι τώρα, είμαι τώρα πλημμυρισμένος με παιάνες δοξολογίας παντού λόγω της καλοσύνης Σου. Ο Θεός μου 'Γκοβίντ' μεταμορφώνεται ταπεινά σε υψηλά και ισχυρά και δεν φοβάται κανέναν ενώ το κάνει..

Namdev Kabir Tilochan Sadhna Sain tarae!!

Kahi Ravidass sunahu re santahu Har Jiu te sabhae sarae!!2!!1!!

Ο Σατγκουρού Νάμντεβ Τζι, Σατγκουρού Καμπίρ Τζι, Σατγκουρού Τριλότσαν Τζι, Σατγκουρού Σαντνά Τζι και Σατγκουρού Σάιν Τζι πέτυχαν αιώνια σωτηρία μέσω της βαθιάς αφοσίωσης στον Θεό. Προσπάθησαν να δημιουργήσουν έναν ενωμένο κόσμο με παγκόσμια αδελφосύνη και πολλοί βασιλιάδες και θρησκευτικοί εξτρεμιστές έσκυψαν το κεφάλι τους με ευλάβεια μπροστά τους. Ακολουθώντας το ιερό μονοπάτι που έδειξαν, αμέτρητοι άνθρωποι πέτυχαν τη σωτηρία. Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ στην ομιλία του προς τους ιερούς αγίους λέει: «Ακούστε ω άγιοι! Ο Θεός είναι παντοδύναμος και μπορεί να πραγματοποιήσει ό,τι οραματίζεται».

* * *

Shabad 86

Sukh sagar suritar chintamani kamdhen bas ja ke re!!

Char padarath ast maha sidhi nav nidhi kar tal ta kae!!1!!

Har Har Har na japas rasna!!

Avar sabh chhad bachan rachna!!1!! Rahaao!!

Nana khiyan puran ved bidh chautis achhar mahi!!

Bias bichar kahio parmarath Ram Naam sar nahi!!2!!

Sahaj samadh upadhi rahat hoi bade bhag liv lagi!!

Kahi Ravidass udas dass mati janam maran bhae bhagi!!3!!2!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι η αφοσίωση στον Θεό είναι ένα μεγάλος θησαυρός αιώνιας ευδαιμονίας. Ως εκ τούτου, τα ανθρώπινα όντα πρέπει να λατρεύουν μόνο τον Θεό αφήνοντας κατά μέρος τις τελετές, ψευδαισθήσεις και προσευχή σε διάφορες θεότητες και θεές.

Sukh sagar suritar chintamani kamdhen bas ja ke re!!

Char padarath ast maha sidhi nav nidhi kar tal ta kae!!1!!

Ω λαέ αυτού του κόσμου! Να είστε αφοσιωμένοι στον Θεό, τον υπέρτατο θησαυρό κάθε ευτυχίας. Ουράνιο δέντρο Καλπαβρίκσα, αγελάδα Καμντένου που ικανοποιεί όλες τις επιθυμίες, πολύτιμος λίθος Τσινταμανί που δίνει όλους τους επιθυμητούς θησαυρούς και τέσσερις καλές επιθυμίες, πλούτο, θρησκευτικές επιδιώξεις και σωτηρία, οκτώ υπερφυσικές δυνάμεις και εννέα σούπερ θησαυροί είναι όλα υπό την εντολή του Θεού. Όποιος λατρεύει τον Θεό με αφοσιωμένη αφοσίωση παίρνει τον έλεγχο όλων αυτών εύκολα.

Har Har Har na japas rasna!!

Avar sabh chhad bachan rachna!!1!! Rahaao!!

Ω άντρα! Γιατί δεν λατρεύεις αυτό τον Χάρι Ναάμ του Θεού που είναι θησαυρός της αιώνιας ευδαιμονίας. Άφησε και σταμάτα να ψέλνεις τη φωνή του άχρηστου κόσμου και αφιέρωσε τον εαυτό σου στη λατρεία του Θεού.

Nana khiyan puran ved bidh chautis achhar mahi!!

Bias bichar kahio parmarath Ram Naam sar nahi!!2!!

Αναρίθμητες ποικιλίες μυθολογικών χρονικών και βεδικές γραφές γράφονται με τριάντα τέσσερα αλφάβητα. Σοφός Βεντ Βιας Τζι έχει δηλώσει, μετά από λεπτομερή και προσεκτική εξέταση των διαφόρων μυθολογικών χρονικών και βεδικές γραφές, ότι δεν υπάρχει τίποτα πιο πολύτιμο σε αυτό το σύμπαν από την ιερή λατρεία του Θεού.

Sahaj samadh upadhi rahat hoi bade bhag liv lagi!!

Kahi Ravidass udas dass mati janam maran bhae bhagi!!3!!2!!

Η αιώνια αφοσίωση και παράδοση στον Θεό είναι δυνατή μόνο αφού απαλλαγούμε από τη αναζήτηση των κοσμικών απολαύσεων. Και είναι με ευλογίες πολύ καλής τύχης που μπορεί κανείς να επιτύχει αυτό το στάδιο της αιώνιας ηρεμίας στη λατρεία του Θεού. Στη συνέχεια, ο λατρευτής του Θεού δεν λατρεύει πλέον κοσμικές απολαύσεις και το μυαλό του απαλλάσσεται από τον φόβο του επαναλαμβανόμενου κύκλου ζωής και θανάτου.

* * *

Raag Maru (Choupada)

Shabad 87

Pia Ram ras piya re!!Tek!!

Bhar bhar devae surat kalali, dariya dariya pina re!!

Pivat pivatu aapa jag bhula, Har ras manhi baurana re!!

Dar ghar visar gaiyo Ravidasa, unman sad matwari re!!

Pal pal prem piala chala, shoote nanhi khumari re!!1!!1!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα μέσω αυτού του ευσεβούς ύμνου για να αναζητήσουν συντροφιά του Γκουρού Τζι και να γευτείουν το δοχείο γεμάτο Αμρίτ (Νέκταρ) στα χέρια του μετά το οποίο κάποιος επιτυγχάνει το θέση της αιώνιας

ηρεμίας και παραμένει εμποτισμένος στην ηρεμία του Ναάμ (Όνομα) του Θεού.

Pia Ram ras piya re!!Tek!!

Έχω δοκιμάσει τον Αμρίτ (Νέκταρ) του ονόματος του Θεού.

Bhar bhar devae surat kalali, dariya dariya pina re!!

Pivat pivatu aapa jag bhula, Har ras manhi baurana re!!

Ο σεβαστός Γκουρού με το πρόσχημα ενός μπάρμαν βοηθάει κάποιον συγκεντρώνει την αυτοσυνείδησή του μέσα στο δέκατο διάφραγμα και εξυπηρετεί μπολ γεμάτο αμρίτ (Νέκταρ). Ο άνθρωπος απολαμβάνει άπειρο αριθμό μπολ του νέκταρ σαν ποτάμι. Έχοντας δοκιμάσει έναν τέτοιο αμρίτ, ο άνθρωπος ξεχνά για τις κοσμικές απολαύσεις και παραμένει βυθισμένος στο Ναάμ του Θεού.

Dar ghar visar gaiyo Ravidasa, unman sad matwari re!!

Pal pal prem piala chala, shoote nanhi khumari re!!1!!1!!

Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Έχοντας αγνοήσει τη κατοικία του ανθρώπινου σώματος, η ψυχή γίνεται εκστατική αφού φτάσει στο στάδιο της αιώνιας ηρεμίας. Το κύπελλο του αμρίτ (Νέκταρ) εξυπηρετείται εκεί συνεχώς κάθε στιγμή μέσα στο δέκατο διάφραγμα και η αιώνια ευχαρίστηση αυτού δεν μειώνεται ποτέ.»

* * *

Shabad 88

Man mora Maya mahi laptano!!Tek!!

Bisasakat rahio nisvasar, ajhoun nahin aghano!

Kami kutil labar kuchali, samjhayi nahin samujhano!!1!!

Sat sangat pal nahin kinahin, man mourakh bahu garvano!

Sot khat din raen bitayi, tahi maen rasna sukh mano!!2!!

Maya manhi hil mil rahio, fokat sate janam ganvano!

Kahi Ravidass kashu chet babre, Ram Naam vin nahi ubrano!!3!!2!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ευσεβές του κήρυγμα σε όλους τους ανθρώπους μέσω αυτού του ύμνου να απαλλαγούν από την επιρροή της Μάγια και να αναζητήσουν αιώνια σωτηρία.

Man mora Maya mahi laptano!!Tek!!

Χωρίς επίγνωση του Θεού, το ανθρώπινο μυαλό παραμένει απασχολημένο με την επιρροή της Μάγια (Ψευδαίσθηση) .

Bisasakat rahio nisvasar, ajhoun nahin aghano!

Kami kutil labar kuchali, samjhayi nahin samujhano!!1!!

Ο άνθρωπος χάνει συνεχώς την εμπιστοσύνη του στην κατανόηση της πραγματικότητας. Παραμένει απασχολημένος με τη λαγνεία, τα παραπτώματα και την πονηριά και αποτυγχάνει να αναμορφώσει τον εαυτό του παρά τις συμβουλές.

Sat sangat pal nahin kinahin, man mourakh bahu garvano!

Sot khat din raen bitayi, tahi maen rasna sukh mano!!2!!

Ο άνθρωπος δεν κρατάει συντροφιά στους σοφούς και αυτός ο ανόητος ηλίθιος παραμένει αλαζόνας. Σπαταλά όλη την ημέρα και τη νύχτα κοιμώμενος και τρώγοντας, αλλά η γλώσσα του δεν αισθάνεται ποτέ ικανοποιημένη.

Maya manhi hil mil rahio, fokat sate janam ganvano!

Kahi Ravidass kashu chet babre, Ram Naam vin nahi ubrano!!3!!2!!

Ο άνθρωπος σπαταλά τη ζωή του απορροφημένος σε μάταια καθήκοντα που δελεάζονται από τη Μάγια. Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει, «Ω τρελέ! Πρέπει να θυμάσαι τον Θεό. Η ζωή σου πάει χαμένη ερήμην του Ναάμ του Θεού».

* * *

Shabad 89

Biti aayu bhajan nahin kinha!!Tek!!

Set bhayo tan thar thar kampahi, Har simran nahin kinha!!

Sat sangat nahin Gur pad seo, prabh kirati nahin gaie!

Nahi man ramiyo prabh charnan mahin, tan siou preet drirhaie!

Kahi Ravidass chalan ki baria, kou na hoi sahaie!!1!!

Σε αυτόν τον ενάρκτο ύμνο, ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι τα ανθρώπινα όντα συνεχίζουν να σπαταλούν τη ζωή τους χωρίς διαλογισμό του Ναάμ του Θεού. Το σώμα τρέμει συνεχώς με την έναρξη της γήρανσης. Κανένας δεν έρχεται στη διάσωση του ανθρώπου στο το τέλος της ζωής του. Επομένως, πρέπει να ακολουθήσει το κήρυγμα του Γκουρού και να συνειδητοποιήσει τον στόχο της ανθρώπινης ζωής μέσω ευσεβής και αληθινής αγάπης για τον Θεό.

Biti aayu bhajan nahin kinha!!Tek!!

Ω αγαπητέ! Πλησιάζεις στο τέλος της πολύτιμης ανθρώπινης ζωής σου, αλλά ποτέ δεν μπήκες στον κόπο να θυμάσαι τον Θεό.

Set bhayo tan thar thar kampahi, Har simran nahin kinha!!

Με την έλευση του γηρατειού, το σώμα συνεχίζει να τρέμει και είναι δύσκολο να λατρεύεις τον Θεό εκείνη την στιγμή.

Sat sangat nahin Gur pad seo, prabh kirati nahin gaie!

Δεν τήρησες το κήρυγμα του Γκουρού, δεν κράτησες ποτέ συντροφιά σοφών και δεν τραγούδησες ποτέ τη δόξα του Θεού.

Nahi man ramiyo prabh charnan mahin, tan siou preet drirhaie!

Δεν σύνδεσες το μυαλό σου με τα πόδια του λωτού του Θεού και παρέμεινες απασχολημένος με τη διακόσμηση του σώματός σου.

Kahi Ravidass chalan ki baria, kou na hoi sahaie!!1!!

Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι στο τέλος, κανένας εκτός από το Ναάμ του Θεού δεν θα σε βοηθήσει. Επομένως εσύ πρέπει να λατρεύεις τον Θεό με αφοσίωση.

* * *

Shabad 90

Prabhu Ji tum augan bakhshanhar!

Haoun bahu neech udhrau patki, moorakh nipat ganvar!!Tek!!

Mo sam patit adham nahin kou, khien dukhi visiar!

Naam sunahi narak bhajae hvae, tum bin kavan hamar!!1!!

Patit pavan birhad tiharau, aai paraun tohi duaar!!

Kahi Ravidass ih man aasa, nij kar lehu ubhar!!2!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ προσεύχονται στον Θεό με ταπεινότητα ότι «Ω σεβαστέ Θεέ! Παρακαλώ συγχώρεστε τους ανθρώπους του κόσμου για τα μειονεκτήματα τους και να είστε εξαιρετικά ελεήμων για να συγχωρήσετε τις αμαρτίες τους.»

Prabhu Ji tum augan bakhshanhar!

Haoun bahu neech udhrau patki, moorakh nipat ganvar!!Tek!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Συγχωρείτε τα λάθη των ανθρώπων. Εμείς, τα ζωντανά πλάσματα του κόσμου, αγνοώντας Εσάς, είμαστε πολύ κακοί. Με καλοσύνη λυπηθείτε εμάς που είμαστε ανόητοι και πλεονέκτες και συγχωρήστε μας για τις αμαρτίες μας.

Mo sam patit adham nahin kou, khien dukhi visiar!

Naam sunahi narak bhajae hvae, tum bin kavan hamar!!1!!

Ω σεβαστέ Κύριε! Δεν υπάρχει μεγαλύτερος αμαρτωλός από μένα, καθώς Σας αγνόησα. Αλλά είστε πάντα πολύ ευγενικός με τους βασανισμένους ανθρώπους. Ο φόβος της κόλασης εξαφανίζεται με την ψαλμωδία του Ναάμ Σας με αφοσίωση. Ω σεβαστέ Θεέ! Δεν υπάρχει κανείς που να μας υποστηρίζει εκτός από Εσάς.

Patit pavan birhad tiharau, aai paraun tohi duaar!!

Kahi Ravidass ih man aasa, nij kar lehu ubhar!!2!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Το Ναάμ Σας εξαγνίζει τους αμαρτωλούς. Ζητώ το καταφύγιό Σας: Δώστε μου με την καλοσύνη Σας τις ευλογίες Σας. Ο Σατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει περαιτέρω ότι «Ω αγαπητέ Κύριε! Ότι η μόνη λαχτάρα που έχω στο μυαλό μου είναι να επιζητήσω τις ευλογίες Σας. Παρακαλώ συγχωρίστε για τις αμαρτίες μου και δώστε μου αιώνια σωτηρία».

* * *

Raag Kedara

Shabad 91

Khat karam kul sanjugat hae Har bhagti hirdae nahi!!

Charnarbind na katha bhavae supach tul samaan!!1!!

Re chit cheti chet achet!! Kahe na Balmikahi dekh!!

Kis jaat te kih padahi amario Ram bhagti bisekh!!1!! Rahaao!!

Suan satr ajat sabh te Krisan lavae het!!

Log bapura kiya sarahae teen lok praves!!2!!

Ajamal Pingula Lubhat Kunchar gaiye Har kae pas!!

Aese durmati nistarae tu kiyon na tarahi Ravidass!!3!! 1!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ συμβουλεύει τα ανθρώπινα όντα μέσω του ευσεβούς κηρύγματος του να λατρεύουν τον Θεό και ότι αυτός που είναι αφιερωμένος στον Θεό είναι ανώτερος. Ο Γκουρού Τζι κηρύττει ότι όλα τα έμβια όντα να μιμούνται τον Μπραχμγκιάνι (ο οποίος έχει γνώση και κατανόηση του Θεού), παντογνώστη, τον Μαχαρίσι Βαλμίκ Τζι σε σχέση με τον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού και να κάνουν αυτή τη σπάνια ανθρώπινη ζωή μια πραγματική επιτυχία. Παρόλο που γεννήθηκε σε μια κοινότητα που αντιμετωπίζεται ως ανέγγιχτη, πέτυχε την ανώτατη θέση και έγινε ένας με τον αιώνιο Θεό. Οι άνθρωποι τραγουδούν παιάνες για τον έπαινό του και στους τρεις κόσμους και σε ολόκληρο το σύμπαν.

Khat karam kul sanjugat hae Har bhagti hirdae nahi!!

Charnarbind na katha bhavae supach tul samaan!!1!!

Ακόμα κι αν κάποιος προέρχεται από μια σεβαστή ανώτερη κάστα και είναι τέλεια στις έξι αρετές όπως η ακαδημαϊκή εκπαίδευση και η διδασκαλία, απόδοση των 'γιάτζνας' (τελετουργία μπροστά από μια ιερή φωτιά) και βοηθώντας τους άλλους να εκτελούν 'γιάτζνας', φιλανθρωπία και να δώσουν ελεημοσύνη κ.λπ. είναι ισοδύναμος με ένα κακό άτομο στην απουσία της αφοσίωσης στο Θεό και αδιαφορία για πνευματικούς λόγους που είναι αφιερωμένοι στα πόδια λωτού του Θεού.

Re chit cheti chet achet!! Kahe na Balmikahi dekh!!

Kis jaat te kih padahi amario Ram bhagti bisekh!!1!! Rahaao!!

Ω ανόητο μυαλό! Σε υπενθυμίζω να θυμάσε πάντα τον Θεό και να βυθίσεις την καρδιά σου σε βαθιά αφοσίωση στον Θεό. Ω αγαπητέ φίλε! Γιατί δεν βλέπεις τον πολυμαθή Μπραχμγκιάνι (παντογνώστη) Μαχαρίσι Βάλμικ Τζι; Γιατί δεν παίρνεις έμπνευση από τη ζωή του; Γεννήθηκε σε μια κοινότητα που θεωρείται ανέγγιχτη. Ωστόσο, πέτυχε υπέρτατη θέση λόγω του αφοσιωμένου διαλογισμού του για τον Θεό και απαθανάτιστηκε τον εαυτό του επιτυγχάνοντας ενότητα και ενότητα με τον Θεό.

Suan satr ajat sabh te Krisan lavae het!!

Log bapura kiya sarahae teen lok praves!!2!!

Ανταγωνιστής της κακής απληστίας, ο Μαχαρίσι Βάλμικ Τζι ξεπέρασε όλες τις κακές περισπασμούς και το Γιάγκια (τελετουργία μπροστά από μια ιερή φωτιά) που εκτελείται από τους Παντάβας ήταν πλήρης μόνο μετά την άφιξη και τη συμμετοχή του. Με την ευκαιρία αυτή, ο Σρι Κρίσνα Τζι και όλοι οι άλλοι λάτρευαν τον Μαχαρίσι Βάλμικ, έπλυναν τα πόδια τους με αφοσίωση και απολάμβαναν το ευσεβές νέκταρ. Σε τι μπορούν να τραγουδήσουν οι αθώοι άνθρωποι επαινούς των Μαχαρίσι Βάλμικ Τζι; Επαινείται και πληρώνεται πλούσιος αφιερώματα από όλους και στις τρεις λέξεις, δηλαδή γη, ωκεανούς και χώρους. Οι άνθρωποι τραγουδούν πιαίνες για τον έπαινο του σε κάθε μέρος του συνολικού σύμπαντος.

Ajamal Pingula Lubhat Kunchar gaiye Har kae pas!!

Aese durmati nistarae tu kiyon na tarahi Ravidass!!3!! 1!!

Ο Ατζαμάλ ο μεγάλος αμαρτωλός, η Πίνγκουλα, η πόρνη του Τζανακπούρι, ο κυνηγός Λουμπάτου και ο ελέφαντας - όλοι ενώθηκαν με τον Θεό και έγιναν ένα με τον Παντοδύναμο μετά τον ευσεβές διαλογισμό του Θεού.

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ λέει ότι αν τέτοια άσοφα ζωντανά όντα μπορούν να επιτύχουν τη σωτηρία μέσω του αφιερωμένου διαλογισμού του Θεού, τότε είσαι βέβαιος ότι θα χειραφετηθείς από τον Θεό αν Τον λατρεύσεις με αληθινή αφοσίωση.

* * *

Shabad 92

Re man Ram Naam sambhar!!

Maya kae bhram kaha bhouliyo jahige kar jhar!!Tek!!

Dekh dhaun ihan kaun tero saga sut nahin sar!!

Tor tang sab door karihae daehinge tan jar!!1!!

Pran gaiye kaho kaun tera dekh soch bichar!!

Bahur yeh Kali kaal mahie jeet bhavae haar!!2!!

Yah Maya sab thothari re bhagti ko pritipar!!

Kahi Ravidass satt bachan Gur kae so na jia tae bisar!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το δίκαιο κήρυγμά τους στους ανθρώπους να λατρεύουν πάντα και να θυμούνται τον Θεό στο μυαλό. Τα ζωντανά όντα πρέπει να λατρεύουν τις διδασκαλίες του σεβαστού Γκουρού, ο οποίος βοηθά στην κατανόηση του Θεού, στις καρδιές τους. Οφείλουν να αποφεύγουν τη μάταιη κοσμική Μάγια και να κάνουν τη σπάνια ανθρωπίνη ζωή τους καρποφόρα συνειδητοποιώντας τον Θεό μέσω του αληθινού και ευσεβούς διαλογισμού Του.

Re man Ram Naam sambhar!!

Maya kae bhram kaha bhouliyo jahige kar jhar!!Tek!!

Ω αγαπητέ αδελφέ! Να θυμάσε πάντα τον Θεό στην καρδιά σου. Αν δεν λατρεύεις το Ναάμ του Θεού, θα παγιδευτείς στην ψευδαίσθηση της Μάγια, σπαταλώντας πολύτιμη ζωή, και θα αφήσεις αυτόν τον άδειο κόσμο παραδομένο στο τέλος.

Dekh dhaun ihan kaun tero saga sut nahin sar!!

Tor tang sab door karihae daehinge tan jar!!1!!

Κοίτα προσεκτικά! Ποιος είναι δικός σου σε αυτόν τον κόσμο; Τόσο πολύ που ακόμη και ο γιος και η σύζυγός σου δεν μπορούν να σε βοηθήσουν στο τέλος. Όλοι οι κοντινοί και αγαπημένοι σου θα σφίξουν τη σχέση τους μαζί σου στο θάνατό σου και θα παραδώσουν το πτώμα σου στις φλόγες.

Pran gaiye kaho kaun tera dekh soch bichar!!

Bahur yeh Kali kaal mahie jeet bhavae haar!!2!!

Ω αδερφέ! Σκέψου αυτήν την πραγματικότητα στο μυαλό ότι ποιος θα σε συνοδεύσει όταν θα αναπνέεις το τελευταίο σου; Στην πραγματικότητα, κανένα εκτός από το Ναάμ του Θεού θα πάει μαζί σου. Σου έχουν συμβούλεψει με πολλούς τρόπους σε αυτό το Καλιγιούγκ να προσπαθήσεις να κάνεις αυτή τη σπάνια ανθρωπίνη ζωή καρποφόρα. Τώρα εναπόκειται σε εσένα να κερδίσεις τη μάχη αυτού κόσμου μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού ή να παραμείνεις στην άγνοια στον Κύριο και να χάσεις την ευκαιρία. Η επιλογή είναι εξ ολοκλήρου με εσένα.

Yah Maya sab thothari re bhagti ko pritipar!!

Kahi Ravidass satt bachan Gur kae so na jia tae bisar!!3!!

Ω αγαπητέ αδερφέ! Η Μάγια (Ψευδαίσθηση) αυτού του κόσμου είναι μάταιη σε αντίθεση με τον ευσεβή Ναάμ του Θεού. Και επομένως θα πρέπει να έχεις αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού ως ανώτατο στο μυαλό σου. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει «Ω αγαπητέ! Μην ξεχνάς ποτέ το κήρυγμα του σεβαστού Γκουρού σου που θα σε βοηθήσει στη συνειδητοποίηση του Θεού. Αντ' αυτού, ακολουθήσε προσεκτικά τα κηρύγματα και να κάνεις αυτή την ανθρωπίνη ζωή πραγματικά καρποφόρα.»

* * *

Shabad 93

Haun banjaro Ram ko Har jou ko tando lado jai re!!

Ram Naam dhan paiyo ta te sahaj karoon biopar re!!Tek!!

Aughat ghaat ghano ghana re nirgun bael hamar re!!

Ram Naam ham ladio tathae vish ladio sansar re!!1!!

Antahin dhan dhario re antahin dhoondan jai re!!

Anat ko dharyo na paiye tathae chalio mool gamai re!!2!!

***Raen ganvai soi kar divas ganvayo khai re!!
Hira yah tan paye kar kauri badle jai re!!3!!
Sadh sangat poonji bhayie re basut laie nirmol re!!
Sahjae baldiya lad kar chahun dis tando mel re!!4!!
Jaisa rang kusambh ka taisa yah sansar re!!
Ramayia rang majith ka bhanae Ravidass bichar re!!6!!***

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι το πέρασμα για την πραγματοποίηση του Θεού είναι εξαιρετικά σκληρό και επικίνδυνο λόγω της άγνοιας και προσκόλλησης με μάταιες κοσμικές απολαύσεις. Η ανθρώπινη ψυχή, που μοιάζει με βόδι, μπορεί να διασχίσει με επιτυχία αυτό το δύσκολο μονοπάτι με τις ευλογίες του Θεού και να βουτήξει στο γρήγορο μάρουν χρώμα των ευλογιών του Κυρίου για να κάνει αυτή τη ζωή πραγματικά καρποφόρα.

***Haun banjaro Ram ko Har jou ko tando lado jai re!!
Ram Naam dhan paiyo ta te sahaj karoon biopar re!!Tek!!***

Αν υπάρχει κάποιος που επιθυμεί να ανταλλάξει τον Ναάμ του Θεού, μπορεί να έρθει σε μένα και να κάνει καρποφόρα δουλειά στην αντιμετώπιση του Ναάμ του Θεού. Το κάρο μου είναι φορτωμένο με τον Ναάμ του Θεού. Ασχολούμαι με το εμπόριο του αιώνιου σταδίου της έκστασης, το οποίο είναι προσβάσιμο μόνο αν κάποιος αποφύγει τις διακρίσεις και υπερβεί τη σφαίρα των εννέα ανοιγμάτων του ανθρώπινου σώματος, παραμένοντας συγκεντρωμένος στο δέκατο άνοιγμα.

***Aughat ghaat ghano ghana re nirgun bael hamar re!!
Ram Naam ham ladio tathae vish ladio sansar re!!1!!***

Ακριβώς όπως είναι δύσκολο για ένα ανόητο βόδι να διασχίσει μια σκληρή και επικίνδυνη διαδρομή λόφου για να φτάσει στον προορισμό. Ομοίως, ακόμη και μετά την κατοχή αυτής της εξαιρετικά σπάνια ανθρώπινη ζωή, ένας βρίσκει το μονοπάτι που οδηγεί στη συνειδητοποίηση του Θεού να είναι εξαιρετικά ύπουλος και δύσκολος σαν πυκνός δασωμένος λόφος, λόγω της άγνοιας και του πόθου για μάταιες κοσμικές απολαύσεις. Ο ανθρώπινος νους, διασχίζοντας ένα τέτοιο μονοπάτι, είναι τόσο εύθραυστος όσο ένα αδύναμο βόδι. Έχω φορτώσει τα πλούτη του Ναάμ του Θεού, στο ανθρώπινο σώμα μου που είναι σαν βόδι, ενώ οι άνθρωποι αυτού του κόσμου φορτώνονται με τα δηλητήρια των μάταιων περισπασμών.

***Antahin dhan dharior re antahin dhoondan jai re!!
Anat ko dharyo na paiye tathae chadio mool gamai re!!2!!***

Κάποιος πρέπει να συνειδητοποιήσει τον Θεό από μέσα για να έχει απεριόριστους θησαυρούς των ευλογιών Του. Ωστόσο, αν κάποιος δεν καταλαβαίνει τον Θεό, χάνει ακόμη και το κύριο κεφάλαιο του.

***Raen ganvai soi kar divas ganvayo khai re!!
Hira yah tan paye kar kauri badle jai re!!3!!***

Αγνοώντας τον Θεό, ο άνθρωπος σπαταλά την πολύτιμη ζωή του κοιμώμενος τη νύχτα και τρώγοντας κατά τη διάρκεια της ημέρας, σπαταλώντας έτσι τη σπάνια ζωή του σαν διαμάντι, αναζητώντας άχρηστα κοχύλια.

***Sadh sangat poonji bhayie re basut laie nirmol re!!
Sahjae baldiya lad kar chahun dis tando mel re!!4!!***

Ο πλούτος του Ναούμ του Κυρίου είναι εγγενής στη συντροφιά των σοφών και αυτός ο ανεκτίμητος θησαυρός του Θεού του Ναάμ μπορεί να αποκτηθεί μόνο από αληθινούς αγίους.

Φορτωμένος με τον θησαυρό του Ναάμ του Θεού, στο σώμα κάποιου που είναι σαν βόδι: ο άνθρωπος εμπορεύεται το Ναάμ του Κυρίου ταξιδεύοντας και προς τις τέσσερις κατευθύνσεις.

Jaisa rang kusambh ka taisa yah sansar re!!

Ramayia rang majith ka bhanae Ravidass bichar re!!6!!

Ακριβώς όπως το χρώμα του κάρδαμου (*Carthamus tinctorius*) είναι βραχύβια, ομοίως αυτό το σύμπαν είναι επίσης εύθραυστο και ευπαθές. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ δηλώνει περαιτέρω ότι το χρώμα του Κυρίου μου είναι αιώνιο μάρουν. Το λέω αυτό μετά από σοβαρή σύσκεψη.

* * *

Shabad 94

Preet sudhamin aav!

Tej saroupi sakal siromani alakh Niranjan rav!!Tek!!

Piev sang prem kabhun nahi payo karni kavan bisari!

Chak ko dhian dadhi sut son hot hae yon tum tae maen niarie!!1!!

Bhor bhaiyau mohin ik tak jovat talfal rajni jaie!

Piev bin sejai ka sukh sooun birah bitha tan khaie!!2!!

Met duhag suhagni kijae apne ang lagaie!

Kahae Ravidass Prabhu tumhre bishohe ek palak jug jaie!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κήρυξε σε όλα τα ανθρώπινα όντα μέσω αυτού του ευσεβούς κηρύγματος για την ανάπτυξη της αληθινής αγάπης με τον Κύριο τον Θεό και να γίνουν ευλογημένες αγαπημένες νύφες Του, ώστε να συγχωνευθούν με τον Θεό και να κάνουν τη σπάνια ανθρώπινη ζωή τους πραγματικά καρποφόρα.

Preet sudhamin aav!

Tej saroupi sakal siromani alakh Niranjan rav!!Tek!!

Ω αγαπητέ! Πρέπει να εμπλουτίσεις τη ζωή σου μέσω αληθινής αγάπης για τον Θεό που είναι παντοδύναμος, υπέρτατος και λιτός κυρίαρχος.

Piev sang prem kabhun nahi payo karni kavan bisari!

Chak ko dhian dadhi sut son hot hae yon tum tae maen niarie!!1!!

Όταν οποιαδήποτε ανθρώπινη νύφη δεν έχει αληθινή αγάπη για τον αγαπητό της σύζυγο τον Κύριο, τότε αγνοεί τον Θεό, χάνει μάταια τη σπάνια ανθρώπινη ζωή της. Ωστόσο, όπως και η πέρδικα έχει αγάπη για το φεγγάρι, με τον ίδιο τρόπο ο άνθρωπος πρέπει να έχει μοναδική και ευλαβική αγάπη για τον Θεό.

Bhor bhaiyau mohin ik tak jovat talfal rajni jaie!

Piev bin sejai ka sukh sooun birah bitha tan khaie!!2!!

Η ανθρώπινη νύφη περνά τη ζωή της σαν μια ακραία νύχτα, υποφέροντας από μια λαχτάρα να γνωρίσει τον Κύριο τον Θεό της. Ωστόσο, δεν έχει καταφέρει ακόμα να συνειδητοποιήσει τον Θεό. Πώς μπορεί η ανθρώπινη νύφη να κοιμάται ειρηνικά στο κρεβάτι, χωρίς ένωση με τον σύζυγο Θεό; Η αγωνία του αποχωρισμού είναι αφόρητη γι' αυτήν.

Met duhag suhagni kijae apne ang lagaie!

Kahae Ravidass Prabhu tumrhe bishohe ek palak jug jaie!!3!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Ευλόγησε αυτή την ανθρώπινη ψυχή που χωρίστηκε από Έσενα με το ευγενικό σου βλέμμα και την αγκαλιάσε σαν αγαπημένη Σου νύφη. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι

Μαχαράτζ λέει: «Ο σεβαστός Κύριος του σύμπαντος! Πώς μπορεί αυτή η ανθρώπινη νύφη να ζήσει απομονωμένη από Έσενα; Ο αποχωρισμός από Έσενα, ακόμη και εν ριπή οφθαλμού, είναι αγωνιώδης όπως ο αποχωρισμός για γιούγκα (αστρονομικά μεγάλες περιόδους) για αυτή την ανθρώπινη νύφη. Η αγωνία και ο πόνος εξαιτίας του χωρισμού είναι αφόρητα».

* * *

Raag Bhairo **Shabad 95**

Bin dekhe upjae nahi aasa!! Jo disae so hoi binasa!!
Baran sahit jo japae Naam!! So jogi kewal nihkam!!1!!
Parchae Ram ravae jao koi!! Paras parsae dubidha na hoi!!1!! Rahaa!!
So muni man ki dubidha khai!! Bin duare traе lok samai!!
Man ka subhaou sabh koi karae!! Karta hoi so anbhae rahae!!2!!
Phal karan phoolii banrai!!Phal laga tab phool bilai!!
Gianae karan karam abhiyas!! Gian bhaiya tah karmah nas!!3!!
Ghrit karan dadh mathae saiyan!!Jiwat mukat sada nirban!!
Kahi Ravidass param baerag!! Ridae Ram ki na japas abhag!!4!!1!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ευσεβές κήρυγμά του ότι ο νους οποιοδήποτε, ο οποίος ακολουθεί το μονοπάτι που έδειξε ο Γκουρού ο μετασχηματιστής, και λατρεύει τον Θεό με εξαιρετική αφοσίωση, ανακουφίζεται από όλες τις αμφιβολίες και τα προβλήματα και επιτυγχάνει ενότητα με τον Θεό πανταχού παρόντα και στους τρεις κόσμους. Αφού αποκτήσει τον εαυτό του στη φώτιση, γίνεται αθάνατος σε αυτή τη ζωή και επιτυγχάνει μόνιμη αιώνια ειρήνη και ηρεμία.

Bin dekhe upjae nahi aasa!! Jo disae so hoi binasa!!

Χωρίς της συνειδητοποίησης του Θεού, το μυαλό ενός ζωντανού όντος δεν έχει λαχτάρα για επίτευξη ενότητας με τον Θεό. Ωστόσο, όλα που είναι ορατά στο μάτι σε αυτόν τον κόσμο είναι ευπαθή.

Baran sahit jo japae Naam!! So jogi kewal nihkam!!1!!

Όποιος λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση είναι ένας αληθινός ασκητής σοφός που δεν θέλει τίποτα σε αντάλλαγμα.

Parchae Ram ravae jao koi!! Paras parsae dubidha na hoi!!1!! Rahaa!!

Κάθε ζωντανό ον, που λατρεύει τον Θεό όπως καθοδηγείται από τον Γκουρού Τζι, απαλλάσσεται από όλες τις αμφιβολίες και τις ταλαντεύσεις στη ζωή. Ακριβώς όπως ο σίδηρος μετατρέπεται σε χρυσό αφού έρθει σε επαφή με τον θεικό Παράς, το φιλοσοφικό λίθο, με τον ίδιο τρόπο το άτομο μεταμορφώνεται σε καθαρό χρυσό με τις ευλογίες του Γκουρού Τζι του.

So muni man ki dubidha khai!! Bin duare traе lok samai!!

Ο αληθινός άγιος σ' αυτόν τον κόσμο είναι αυτός που εξαλείφει όλες τις αμφιβολίες από το νου και γίνεται ένα με τον Θεό που είναι πανταχού παρών και στους τρεις κόσμους, δηλαδή στη γη, στο διάστημα και στους ωκεανούς, χωρίς τα δέκα ανοίγματα.

Man ka subhaou sabh koi karae!! Karta hoi so anbhae rahae!!2!!

Όλα τα ζωντανά όντα σε αυτόν τον κόσμο ενεργούν σύμφωνα με τη φύση του μυαλού τους. Ωστόσο, οποιοσδήποτε μπορεί να ασκήσει πλήρη ελέγχει στο μυαλό κάποιου, οδηγεί μια ατρόμητη ζωή όντας ένα με τον Θεό.

Phal karan phooli banrai!!Phal laga tab phool bilai!!

Καθώς διάφορα είδη φυτών φέρουν λουλούδια για την παραγωγή φρούτων και τα λουλούδια μαραίνονται μετά το σχηματισμό φρούτων.

Gianae karan karam abhiyas!! Gian bhaiya tah karmah nas!!3!!

Ομοίως, ο αναζητητής της αληθινής γνώσης αποδίδει ανώτερες πράξεις για τον διαφωτισμό του. Μόλις είναι ευλογημένος με τον καρπό της θεϊκής φώτισης, δεν είναι πλέον υπόλογος για τις πράξεις του σαν να μαραθούν τα λουλούδια.

Ghrit karan dadh mathae saiyan!!Jiwat mukat sada nirban!!

Όπως μια σοφή κυρία ανακατεύει τυρόπηγμα για να πάρει βούτυρο και σταματά να ανακατεύει αφού βγάλει το βούτυρο. Παρόμοια, ο αναζητητής της θεϊκής γνώσης εκτελεί καλές πράξεις αναζητώντας τη θεία φώτιση. Όταν επιτυγχάνει τον αυτοφωτισμό, επιτυγχάνει αιώνια ηρεμία κατά τη διάρκεια της ζωής του και επιτυγχάνει μια μόνιμη αιώνια κατάσταση ενότητας με τον Θεό.

Kahi Ravidass param baerag!! Ridae Ram ki na japas abhag!!4!!1!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ ρωτάει «Ω άτυχε άντρα! Γιατί δεν λατρεύεις τον Θεό με απόλυτη αφοσίωση για επίτευξη αιώνιας ηρεμίας που θα σε ευλογεί με μόνιμη θεϊκή κατάσταση σωτηρίας;»

* * *

Shabad 96

Aisa dhian dharaun Banwari! Man pawan dirh sukhman narhi!! Tek!!

Soi jap japaun jo bahur na japna! Soi tap tapaun jo bahur na tapna!!1!!

Soi Guru karaun jo bahur na karna! Aesi maraun jo bahur na marna!!2!!

Ulati Gang Jamun me lyavau! Binhi jal majan hvae aavaun!!3!!

Lochan bhar bhar biyamb niharaun! Joti bichar na aur bicharaun!!4!!

Pind pare jeev jis ghar jata! Shabad atit anahad rata!!5!!

Ja par kirpa soi bhal janae! Goongo sakar kaha bakhanae!!6!!

Sunn mandal men tera basa! Tathae jav me rahaun udasa!!7!!

Kahi Ravidass Niranjana dhiao! Jis ghari jao haun bahur na aao!!8!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να επικεντρωθούν στη συγκέντρωση στο Θεό μέσα στο δέκατο διάφραγμα για να φτάσουν στο στάδιο της αιώνιας ηρεμίας και να εξασφαλίσουν σωτηρία, ενώ ένας είναι ακόμα ζωντανός.

Aisa dhian dharaun Banwari! Man pawan dirh sukhman narhi!! Tek!!

Ω ανθρώπινο ον! Θα πρέπει να επικεντρωθείς στο ευσεβές διαλογισμό του Θεού με τέτοιο τρόπο ώστε η κάθε αναπνοή σου να φτάσει στη συμβολή τόσο του Ίρχα όσο και του Πίνγκουλα με την αρτηρία Σουχμάνα ή το δέκατο διάφραγμα.

Soi jap japaun jo bahur na japna! Soi tap tapaun jo bahur na tapna!!1!!

Ω αγαπητέ! Παραδοθείτε στα ιερά πόδια του φωτισμένου Γκουρού. Εάν λατρεύσεις τον Θεό με αφοσίωση αφού φτάσεις σε αυτό το στάδιο, τότε δεν χρειάζεται να διαλογίζεσαι ξανά και

ξανά. Ομοίως, εάν εκτελείς τόσο βαθύς διαλογισμός, δεν θα χρειαστεί να το επαναλάβεις.

Soi Guru karaun jo bahur na karna! Aesi maraun jo bahur na marna!!2!!

Μόνο με αληθινή φώτιση με τις ευλογίες του Γκουρού μπορεί κανείς να απαλλαγεί από την άγνοια και τίποτα άλλο δεν απαιτείται τότε. Όταν κάποιος εξασφαλίζει την αιώνια σωτηρία μέσω του θεοσεβούς διαλογισμού του Θεού, ενώ είναι ακόμα ζωντανός, τότε δεν χρειάζεται να υπομείνει ξανά τον θάνατο.

Ulati Gang Jamun me lyavau! Binhi jal majan hvae aavaun!!3!!

Όταν κάποιος μισεί αυτόν τον μάταιο κόσμο και πράτει τον διαλογισμό του Θεού με αφοσίωση, τότε επιτυγχάνει αιώνια σωτηρία μέσα από μια ιερή βουτιά στο δέκατο άνοιγμα παρόμοια με τη συμβολή του Γάγγης ή Ίρχα και Γιαμούνα ή Πίνγκουλα με Σουχμάνα που είναι χωρίς νερό.

Lochan bhar bhar biyamb niharaun! Joti bichar na aur bicharaun!!4!!

Στη συνέχεια, ο άνθρωπος αντιλαμβάνει τον Θεό μέσα του, μέσω από την όραση του νου του και αισθάνεται ενθουσιασμένος με την έκσταση. Τότε κατανοεί την αληθινή μορφή του Θεού και συγχωνεύεται μαζί Του.

Pind pare jeev jis ghar jata! Shabad atit anahad rata!!5!!

Η ψυχή, συγχωνευμένη με τον Θεό μέσα σε αυτό το σώμα, στη συνέχεια μετακινείται στο δικό της πραγματικό σπίτι Μπεγκαμπούρα - την έδρα της αιώνιας ηρεμίας. Τότε η ψυχή βάφεται πραγματικά με το ομοιόμορφο ελίζιριο στο Ναάμ του Θεού.

Ja par kirpa soi bhal janae! Goongo sakar kaha bakhanae!!6!!

Μόνο ένας, που είναι ευλογημένος από τον Θεό, εκτιμά πραγματικά υπέρτατη ευτυχία της συνειδητοποίησης του Θεού. Όπως ο χαζός άνθρωπος απολαμβάνει το γλυκό αλλά δεν μπορεί να περιγράψει τη γεύση του, όμοιος και αυτός που κατανοεί τον Θεό είναι εκστατικός με υπέρτατη ευχαρίστηση που είναι πέρα από την περιγραφή.

Sunn mandal me tera basa! Tathae jav me rahaun udasa!!7!!

Ω Θεέ! Είσαι πανταχού παρόντο σε όλο το σύμπαν που είναι η δική Σου κατοικία. Ως εκ τούτου, μισώ αυτόν τον κόσμο, παρόλο που αυτή είναι η κατοικία μου.

Kahi Ravidass Niranjan dhiao! Jis ghari jao haun bahur na aao!!8!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ λέει: «Λατρεύω τον Θεό που είναι πέρα από τη Μάγια και δεν θα πάω πουθενά αλλού εκτός από την κατοικία του Θεού, δηλαδή, έχω συγχωνευθεί με τον Θεό μέσω του ευσεβούς διαλογισμού Του. Δεν θα αναγεννηθώ ποτέ σε αυτό το σύμπαν».

* * *

Shabad 97

Abigat nath Niranjan deva! Maen ka janoun tumhari seva!!Tek!!

Bandhoo na bandhan shaoon na shaya! Tumhin seoun Niranjan raya!!1!!

Charan patal sis asmana! So thakur kaise samput smana!!2!!

Siva Sankadik ant na payia! Brahma khojat janam ganvaya!!3!!

Toroon na pati poojoon na deva! Sahaj samadhi karoon Har seva!!4!!

Nakh prased ja ke Sursari dhara! Romavali atharah bhara!!5!!

Chare ved ja ke sumirat sansa! Bhagti het gavae Ravidasa!!6!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μας διδάσκει μέσω αυτού του ύμνου να αποφεύγουμε την αλαζονεία και τις μάταιες τελετουργίες και να εστιάζουμε στον θεϊκό διαλογισμό του πανταχού παρόντος Θεού.

Abigat nath Niranjan deva! Maen ka janoun tumhari seva!!Tek!!

Ω αιώνιος Θεός πέρα από τη Μάγια! Δεν ξέρω πώς πραγματικά να υπηρετήσω σε Σένα.

Bandhoo na bandhan shaoon na shaya! Tumhin seoun Niranjan raya!!1!!

Δεν θα εμπλακώ σε δεσμά πράξεων και δεν θα είμαι υπό την επιρροή της απατηλής Μάγια (ψευδαίσθηση). Ω Κύριε πέρα από τη Μάγια (ψευδαίσθηση)! Θα υπηρετήσω μόνο Έσένα.

Charan patal sis asmana! So thakur kaise samput smana!!2!!

Μπορεί ποτέ να περιοριστεί αυτός ο Παντοδύναμος Θεός, του οποίου τα πόδια υπολογίζονται ως ωκεάνιος κρεβάτι και το κεφάλι ως διάστημα; Όχι ποτέ! Ο Θεός είναι πανταχού παρών.

Siva Sanakadik ant na payia! Brahma khojat janam ganvaya!!3!!

Ακόμη και ο Σίβα και οι αδελφοί Σανάκ (τέσσερις γιοι του Μπράχμα) δεν μπόρεσαν να κατανοήσουν την απεραντοσύνη του Θεού. Ο Μπράχμα, αγνοώντας τον Θεό, σπατάλησε την πολύτιμη ζωή του απορροφημένος στην ερμηνεία των Βεδών.

Toroon na pati poojoon na deva! Sahaj samadhi karoon Har seva!!4!!

Ω Θεέ! Δεν μαζεύω φύλλα βλάστησης για να Σε προσφέρω στη λατρεία. Υπηρετώ Σένα μόνο αφού φτάσω στο στάδιο της αιώνιας έκστασης. Είμαι πάντα έτοιμος στην υπηρεσία Σου.

Nakh prased ja ke Sursari dhara! Romavali atharah bhara!!5!!

Ω Θεέ! Το ευσεβές ρεύμα του Γάγγη προέρχεται από τον ιδρώτα των ιερών ποδιών Σου και οι πόροι του δέρματός Σου αποτελούν ολόκληρο το βασίλειο των φυτών.

Chare ved ja ke sumirat sansa! Bhagti het gavae Ravidasa!!6!!

Ακόμα και ο συγγραφέας των τεσσάρων Βέδων είναι αφιερωμένος στο διαλογισμό σου με κάθε αναπνοή. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι τραγουδά παιάνες προς επαίνους του Θεού από την αληθινή αγάπη και αφοσίωση στον Κύριο.

* * *

Shabad 98

Bhesh liyo pae bhed na janiyo! Amrit leyi bishae so maniyo!!Tek!!

Kaam krodh me janam ganvayo! Sadh sangat mil Ram na gayo!!1!!

Tilak diyo pae tapan na jaie!! Mala pahir ghaneri laie!!2!!

Kahae Ravidass maram jo paoun! Dev Niranjan satt kar dhiaoun!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει το ευσεβές κήρυγμά του στον άνθρωπο να εγκαταλείψει την αλαζονεία και να αναζητήσει τη συντροφιά των αγίων και να λατρεύει τον Θεό με αληθινή αφοσίωση.

Bhesh liyo pae bhed na janiyo! Amrit leyi bishae so maniyo!!Tek!!

Ω αλαζονικός άνθρωπος! Έχεις φορέσει τα ράσα των αγίων, αλλά δεν καταλαβαίνεις τη σημασία του Θεού. Δεν μπόρεσες να καταλάβεις το Μπράχμαγκιαν (Καθολική γνώση) του Θεού.

Αντ' αυτού, αντιμετώπισες τις μάταιες κοσμικές απολαύσεις ως αμρίτ.

Kaam krodh me janam ganvayo! Sadh sangat mil Ram na gayo!!1!!

Ω αγαπητέ άνθρωπε! Σπαταλάς την πολύτιμη ζωή σου στη μάταιη επιδίωξη κοσμικών απολαύσεων όπως η λαγνεία και η ψεύτικη υπερηφάνεια αγνοώντας τον Θεό. Ωστόσο, ποτέ δεν λάτρευες τον Θεό υπό την καθοδήγηση των αγίων.

Tilak diyo pae tapan na jaie!! Mala pahir ghaneri laie!!2!!

Δεν μπορείς να απαλλαγείς από την απέραντη θερμότητα της λαχτάρας σου για μάταιες κοσμικές απολαύσεις μέσα σου εφαρμόζοντας πάστα σανταλόξυλου στο μέτωπό σου. Μπορείς να διακοσμήσεις τον εαυτό σου με αμέτρητες γιρλάντες, και όμως δεν μπορείς να απαλλαγείς από την αυταπάτη του μυαλού σου.

Kahae Ravidass maram jo paoun! Dev Niranjan satt kar dhiaoun!!3!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ λέει ότι οποιοσδήποτε άνθρωπος, που εγκαταλείπει μάταιες τελετές και κατανοεί το νόημα του Μπράχμαγκιαν, κατανοεί τον αληθινό Θεό πέρα από τη Μάγια και λατρεύει Τον με αφοσίωση.

* * *

Shabad 99

Guru sabh rahas agmahi janaen!

Dhoondhe kou shat sastran mahin, kidhoon ko ved vashanae!! Tek!!

Sans usans chadhavae bahu bidh, baethahin sunn samadhi!

Fantio kaan bhabhut tan laie, anik bharmat vaeragi!!1!!

Tirath barat karayi bahutere, katha basat bahu sanae!

Kahi Ravidass miliyo Gur poore, jih antar Har milanae!!2!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει αυτό το ευσεβές κήρυγμα σε όλα τα ανθρώπινα όντα ότι πρέπει να εγκαταλείψουν μάταιες τελετουργίες και να αναζητήσουν καταφύγιο στα λωτού πόδια του Γκουρού για να συνειδητοποιήσουν τον Θεό.

Guru sabh rahas agmahi janaen!

Ο Γκουρού κατανοεί τα περίπλοκα μυστήρια του Θεού.

Dhoondhe kou shat sastran mahin, kidhoon ko ved vashanae!! Tek!!

Μερικοί άνθρωποι συνεχίζουν να αναζητούν τον Θεό στην ανάγνωση των Βέδας και έξι Σάστρας λόγω της άγνοιας τους.

Sans usans chadhavae bahu bidh, baethahin sunn samadhi!

Μερικά έμβια όντα ασκούν μια ποικιλία μορφών γιογκικής αναπνοής και άλλοι κάθονται σε ήσυχο διαλογισμό για να συνειδητοποιήσουν τον Θεό.

Fantio kaan bhabhut tan laie, anik bharmat vaeragi!!1!!

Μερικοί άνθρωποι τρυπούν τα αυτιά τους και λερώνουν το σώμα τους με τέφρα και πολλά ασκητικά περιπλανιούνται από τόπο σε τόπο.

Tirath barat karayi bahutere, katha basat bahu sanae!

Πολλοί κάνουν ιερές βουτιές σε τόπους προσκυνήματος νηστεύοντας και εξηγούν θρησκευτικές γραφές.

Kahi Ravidass miliyo Gur poore, jih antar Har milanae!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ λέει ότι όταν κάποιος βρει ένα τέλειο Γκουρού, ο δάσκαλος του επιτρέπει να συνειδητοποιήσει τον Θεό από μέσα.

* * *

Raag Basant

Shabad 100

Tujheh sujhanta kashoo nahi!! Pahirawa dekhe oobh jahi!!

Garbvati ka nahi thaou!! Teri gardan oopar lavae kaou!!1!!

Tu kaye garbahi bavalii!!Jaise bhadou khumbraj tu tis te khari utavali!!1!!Rahaao!!

Jaise kurank nahi payio bhed!!Tan sugandh dhundhae prades!!

Ap tan ka jo kare bichar!! Tis nahi jamkankar kare khuar!!2!!

Putar kalatar ka karhi ahankar!! Thakur lekha maganhar!!

Pherhe ka dukh sahae jiyo!!Pachhe kisahi pukarahi pio pio!!3!!

Sadhu ki jou lehi ot!! Tere mitahi paap sabh kot kot!!

Kahi Ravidass jo japae naam!! Tis jaat na janam na jon kaam!!4!!1!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ συνεγορεύει τους ανθρώπους μέσω της ευλαβούς κήρυξής του, να απορρίψουν την ψευδή υπερηφάνεια και να αναζητήσουν παρηγοριά στα πόδια των σοφών κατά τη διάρκεια αυτής της πολύτιμης ανθρώπινης ζωής, έτσι ώστε να ξεφορτωθούν τις κακές πράξεις τους και τις διακρίσεις που βασίζονται στην κάστα, τη γέννηση και το φύλο. Έτσι, κανείς μπορεί να επιτύχει τον απόλυτο στόχο της αιώνιας σωτηρίας μέσα από αφοσιωμένη ευλάβεια και λατρεία του Θεού.

Tujheh sujhanta kashoo nahi!! Pahirawa dekhe oobh jahi!!

Ω άνθρωπε! Δεν μπορείς να σκέφτεσε σωστά εξαιτίας της ψεύτικης υπερηφάνειας σου. Νιώθεις πάντα περήφανος που επιδεικνύεις το φόρεμά σου.

Garbvati ka nahi thaou!! Teri gardan oopar lavae kaou!!1!!

Δεν υπάρχει θέση για κανένα υπερήφανο άτομο στη βασιλεία του Θεού. Ο θάνατος κρέμεται μεγάλος πάνω από το λαιμό σου με τη μορφή ενός άσχημου κοράκι. Ο σκληρός θάνατος μπορεί να χτυπήσει οποιαδήποτε στιγμή.

Tu kaye garbahi bavalii!!Jaise bhadou khumbraj tu tis te khari utavali!!1!!Rahaao!!

Ω αγαπητέ! Γιατί επιδοθείς σε ψευδή υπερηφάνεια; Όπως τα μανιτάρια μεγαλώνουν φυσικά για μικρό χρονικό διάστημα κατά τη διάρκεια του μήνα Μπάδρον (Αύγουστος - Σεπτέμβριος), η ζωή σου είναι πιο αβέβαιη και βραχύβια ακόμη και σε σύγκριση με τη μικρή ζωή του μανιταριού.

Jaise kurank nahi payio bhed!!Tan sugandh dhundhae prades!!

Ακριβώς όπως το ελάφι μόσχου έχει μόσχο στο στομάχι του και αυτός συνεχίζει να περιπλανιέται στα δάση και στους λόφους αναζητώντας αυτό το άρωμα ο Θεός είναι παρών σε κάθε ζωντανό ον. Ωστόσο, λόγω της διατμητικής άγνοιας, συνεχίζουμε να ψάχνουμε τον Θεό πέρα από εσωτερικό εαυτόν μας.

Ap tan ka jo kare bichar!! Tis nahi jamkankar kare khuar!!2!!

Οι γωνίες του θανάτου δεν ενοχλούν ποτέ κανέναν που σέβεται αυτή τη σπάνια

ανθρώπινη μορφή και αφιερώνεται στην αφοσιωμένη αναζήτηση του Θεού μέσα του.

(Ο Σατγκούρου Πίπα Τζι λέει: Jo Brahmande soi pinde Jo khoje so pavae!! Ο Θεός, που είναι πανταχού παρών στο σύμπαν, υπάρχει επίσης στο ανθρώπινο σώμα σου. Όποιος ψάχνει σοβαρά για τον Θεό μέσα, γίνεται ένα με τον Παντοδύναμο τελικά.)

Putar kalatar ka karhi ahankar!! Thakur lekha maganhar!

Καθένας που αισθάνεται υπερήφανος για τον γιο και τη σύζυγό του, αγνοώντας τον Θεό, λογοδοτεί στη Θειότητα.

Pherhe ka dukh sahae jiyo!! Pachhe kisahi pukarahi pio pio!!3!!

Ω αγαπητέ! Όταν θα θεωρηθείς υπεύθυνος και θα απονεμηθεί τιμωρία για τα αδικήματά σου, ποιον θα θαυμάσεις και θα προσεύχεσε για την υπεράσπισή σου και θα ζητήσεις να σώσει την ψυχή σου; Κανείς δεν μπορεί να έρθει να σου σώσει και να σου βοηθήσει εκείνη τη στιγμή.

Sadhu ki jou lehi ot !! Tere mitahi paap sabh kot kot!!

Ω αγαπητέ! Εάν εξασφαλίσεις ευλογίες των αγίων, τότε θα πάρεις απαλλαγή από δισεκατομμύρια παρελθόντων αδικημάτων σου.

Kahi Ravidass jo japae naam!! Tis jaat na janam na joni kam!!4!!1!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Όποιος, λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση, δεν έχει καμία σχέση με την κάστα, τη γέννηση ή είδος, που σημαίνει ότι απαλλάσσεται από τον επαναλαμβανόμενο κύκλο γέννησης και θάνατου και γίνεται ένας με τον Θεό.»

* * *

Raag Malar ***Shabad 101***

Nagar janan meri jaat bikhiyat chammarag!!

Ridae Ram Gobind gun sarag!!1!!Rahaao!!

Sursari salal krit baruni re sant jan karat nahi panag!!

Sura apvitar nat avar jal re Sursari milat nahi hoi aanag!!1!!

Tar tar apvitar kar maniae re jaise kagra karat bicharag!!

Bhagti bhagaout likhiae tih oopare poojiae kar namaskarag!!2!!

Meri jaat kut bandhla dhor dhovanta nitahi Banarasi aas pasa!!

Ab bipar pardhan tihi karah dandout tere Naam sarnai Ravidass dasa!!3!!1!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι όποιος λατρεύει τον Θεό με βαθιά αφοσίωση, γίνεται ένας με τον Θεό και οι αρετές του επαινούνται σε όλο τον κόσμο.

Nagar janan meri jaat bikhiyat chammarag!!

Ridae Ram Gobind gun saram!!1!!Rahaao!!

Ο Ναγκάρ Μαλ και οι μορφωμένοι πολίτες της πόλης και οι άνθρωποι της κοινότητας Ναγκάρ ! Η κάστα μου είναι προφανώς η Τσαμάρ. Έχω απορροφήσει όλες τις αρετές του Θεού στην καρδιά μου.

Sursari salal krit baruni re sant jan karat nahi panag!!

Αν το κρασί παρασκευάζεται με νερό από τον ιερό Γάγγη, οι σοφοί δεν θα απολαύσουν αυτό το κρασί, επειδή το ιερό νερό χωρίζεται από τη ροή του ιερού Γάγγη, δεν είναι πλέον

ευσεβής. Ομοίως ακόμη και αν γεννιέται κάποιος σε μια λεγόμενη υψηλή κάστα αλλά δεν λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση, δεν γίνεται ποτέ δεκτός στο βασίλειο του Θεού.

Sura apvitar nat avar jal re Sursari milat nahi hoi aanag!!1!!

Σε αντίθεση με αυτό, όταν το κρασί ή νερό από οποιοδήποτε άλλα ρέματα και ποτάμια ενώνει το Γάγγη, τότε αυτό το νερό δεν είναι τίποτα άλλο αλλά καθαρό και ιερό νερό του Γάγγη. Ομοίως, ακόμη και εκείνοι, οι οποίοι αντιμετωπίζονται ως ανέγγιχτοι λόγω της γέννησης σε χαμηλές κάστες από αδαις ανθρώπους του κόσμου, θα γίνει ένα με τον Θεό μέσω της βαθιάς αφοσίωσης και του διαλογισμού του Θεού.

Tar tar apvitar kar maniae re jaise kagra karat bicharag!!

Καθώς ο φοίνικας της Παλμύρας θεωρείται μη ενάρετος επειδή περιέχει μεθυστικό χυμό σε αυτό και πολλοί στοχαστές αντιμετωπίζουν ακόμη και χαρτί από φύλλα αυτής της παλάμης ως ασεβείς.

Bhagt bhagaout likhiaie tih oopare poojiae kar namaskarag!!2!!

Ωστόσο, όταν τα ίδια φύλλα έχουν ιερές γραφές και τα παιάνας του Θεού είναι γραμμένα πάνω τους, οι άνθρωποι τα κατέχουν σε πολύ υψηλή εκτίμηση και λατρεύουν τα ίδια. Ομοίως, ακόμη και εκείνοι, οι οποίοι αντιμετωπίζονται από αδαις ανθρώπους του κόσμου ως ανέγγιχτοι, εντολή για τους χαιρετισμούς του καθενός και είναι ιδιαίτερα σεβαστή όταν επιτυγχάνουν ενότητα με τον Θεό μέσω της βαθιάς αφοσίωσης και του διαλογισμού.

Meri jaat kut bandhla dhor dhovanta nitahi Banarasi aas pasa!!

Οι άνθρωποι της κάστας μου που ζουν γύρω από το Μπανάρας(Βαρανάσι) ασχολούνται με την απομάκρυνση και την εκδορά νεκρών ζώων, τη δέψη δερμάτων και την κατασκευή δερμάτινων ειδών.

Ab bipar pardhan tihi karah dandout tere Naam sarnai Ravidass dasa!!3!!1!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι Ω Θεέ! Όπως έχω πάρει καταφύγιο υπό από τα ιερά πόδια Σου, τώρα ακόμη και το κεφάλι των Μπραχμάνων υποκλίνονται μπροστά στο θιασώτη Σου με σεβασμό. Όλη αυτή η δόξα είναι εξαιτίας της λατρείας Σου και των ευγενικών ευλογιών Σου.

* * *

Shabad 102

Har japat teou jana padam kawlaspat tas sam tul nahi aan kouoo!!

Ek hi ek anek hoi bistharyo aan re aan bharpoor souoo!!Rahaao!!

Ja kae bhagwat lekhaie avar nahi pekhaie tas ki jaat ashop shipa!!

Bias mah lekhaie Sanak mah pekhaie Naam ki namna sapat dipa!!1!!

Ja kae eid bakreid kul gaou re badh karahi maniah sekh sahid pira!!

Ja kae baap vaesi kari poot aisi kari tihu re lok parsidh Kabira!!2!!

Ja ke kutamb ke dhedh sabh dhor dhovant phirhi ajhun Banarsi aas pasa!!

Aachar sahit bipar karah dandout tin tanae Ravidass dasan dasa!!3!!2!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει μέσα από του ευσεβείς του κηρύγματος ότι ένας Θεός είναι πανταχού παρών στο σύμπαν σε μυριάδες μορφές. Κανείς δεν μπορεί να είναι συγκρίσιμος με έναν άνθρωπο που γίνεται έναν με τον Θεό μέσω αφοσιωμένου διαλογισμού και λατρείας του Θεού. Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι και ο Σατγκούρου Καμπίρ Τζι είναι τόσο γνωστοί λόγω της αφοσιωμένης αφοσίωσής τους στον Θεό. Ο Βέδ Βιας Τζι και Σανκ

Τζι τραγουδίσαν επίσης παιάνες του ίδιου Θεού.

Har japat teou jana padam kawlaspat tas sam tul nahi aan kouoo!!

Ek hi ek anek hoi bisthariyo aan re aan bharpoor souoo!! Rahaao!!

Ο Βισνού, ο Σίβα και κανένας άλλος δεν μπορεί να ταιριάζει με αυτά τα ανθρώπινα όντα που λατρεύουν τον Θεό με αφοσίωση. Ένας Θεός εκδηλώνεται σε πολλές μορφές σε όλο το σύμπαν. Ω αγαπητέ! Πρέπει να εστιάσεις στην αφοσιωμένη αφοσίωση και αφοσιωμένο διαλογισμό αυτού του πανταχού παρόντα τέλει Θεός.

(Ο Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι λέει - Ek anek biyapak pooran jaat dekhaou tatt soie !! Ένας τέλει Θεός είναι πανταχού παρών σε μυριάδες μορφές σε όλο το σύμπαν. Όπου κοιτάζω, βλέπω τον ίδιο Θεό.)

Ja kae bhagwat lekhi ae avar nahi pekhi ae tas ki jaat ashop shipa!!

Δεν βλέπουμε τίποτα άλλο παρά μόνο απaráμιλλη αφοσίωση στον Θεό στη ζωή του Σατγκούρου Νάμντεβ Τζι. Κατάγεται από τη λεγόμενη χαμηλή κάστα των εκτυπωτών καλίκου, αλλά έγινε ένα με τον Θεό μέσω της αφοσιωμένης αφοσίωσης και βαθύ διαλογισμό του Θεού.

Bias mahi lekhi ae Sanak mah pekhi ae Naam ki namna sapat dipa!!1!!

Ο μεγάλος λόγιος Βέδ Βιας Τζι τραγουδάει μόνο παιάνες του Θεού στις θρησκευτικές του γραφές και ακόμη και ο Σανάκ, γιος του Μπράχμα, εκτίμησαν την δόξα του Θεού σε όλη του την ζωή, πράγμα που σημαίνει ότι και οι δύο ήταν τέλει θιασώτες του Θεού. Η δόξα του Θεού είναι εμφανής και στα επτά ηπείρους. Οι παιάνες δοξάζοντας τον Παντοδύναμο Θεό ψάλλονται στους επτά ηπείρους σε όλο τον κόσμο και ολόκληρο το σύμπαν.

Ja kae eid bakreid kul gaou re badh karahi maniah sekh sahid pira!!

Ja kae baap vaesi kari poot aisi kari tihu re lok parsidh Kabira!!2!!

Οι άνθρωποι της κοινότητας του Καμπίρ Τζι συνήθιζαν να θυσιάζουν αγελάδες και κασίκες με αφορμή του Εϊντ και του Μπακρίντ και σέβονταν τους προγόνους τους, τους μάρτυρες, τους σείχηδες και τους σοφούς. Ωστόσο, ο γιος αυτών των προγόνων δημιούργησε ένα τέτοιο περιβάλλον, μέσω του βαθύ διαλογισμού του Θεού, ώστε οι πρεσβύτεροί του σταμάτησαν να θυσιάζουν αγελάδες και κασίκες, απαλλάχθηκαν από την ανεξέλεγκτη άγνοιά τους και άρχισαν να ασκούν βαθύ διαλογισμό του Θεού. Λόγω τέτοιων φιλοσοφικών σκέψεων, κηρύττοντας την αδελφοσύνη και την ευημερία όλων: ο Καμπίρ Σαχίμπ είναι εξαιρετικά γνωστός και στους τρεις κόσμους.

Ja ke kutamb ke dhedh sabh dhor dhovant phirhi ajhun Banarsi aas pasa!!

Aachar sahit bipar karah dandout tin tanae Ravidass dasan dasa!!3!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ λέει ότι «Άνθρωποι από την κοινότητά μου εξακολουθούν να ασχολούνται με τη μεταφορά πτωμάτων νεκρών ζώων στην περιοχή Μπανάρας. Γεννήθηκα σε αυτή την κοινότητα, γιος τους και οπαδός των πιστών του Θεού. Τώρα οι μορφωμένοι Μπραχμάνοι, με σέβονται και υποκλίνονται μπροστά μου με πλήρη σεβασμό».

* * *

Shabad 103

Milat piaro pran nath kavan bhagti tel!!

Sadhsangat paaie param gate!! Rahaao!!

Maile kapre kaha lou dhovou!! Aavaegi neend kaha lag sovou!!1!!

Joi joi joriyo soi soi phatiyo!! Jhutha banaj uth hi gayi hatiyo!!2!!

Kahu Ravidass bhayo jab lekho!! Joi joi kino soi soi dekhiyo!!3!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει μέσω του ευσεβούς κηρύγματος του σε όλα τα έμβια όντα του σύμπαντος ότι η ενάρετη συντροφιά των αγίων, μας ξυπνά από τον λήθαργο της άγνοιας και οδηγεί στην καταστροφή των κακών συνεπειών των παραπτωμάτων μας.

Milat piaro pran nath kavan bhagti te!!

Sadhsangat paaie param gate!! Rahaao!!

Μέσω ποιού είδους διαλογισμού, μπορώ να επιτύχω την ενότητα με τον Θεό, ο οποίος είναι πιο αγαπητός από τη δική μου ζωή; Ένας φθάνει στο ύψιστο στάδιο της αιώνιας σωτηρίας και της θείας ενότητας με τον Θεό μέσω της ευσεβούς συντροφιάς των αγίων.

(Μπάμπα Φαρίντ Τζι λέει: Kari kirpa Prabh sadhsang meli! Ja phir dekha ta Allahu beli !! Ο Θεός με ευλόγησε πολύ ευγενικά με τη συντροφιά των αγίων και βλέπω τον θεικό Θεό παντού, όπου δυνάμει αυτού.)

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει: Kahu Kabir ih kahiae kahi! Sadhsangat Baikunthe aahi !! Γιατί να πούμε ότι ο παράδεισος δεν υπάρχει; Ιερή συντροφιά των αγίων είναι ο ίδιος ο παράδεισος.)

Maile kapre kaha lou dhovou!! Aavaegi neend kaha lag sovou!!1!!

Στην ελλείπει θεοσεβούς συντροφιάς αγίων, πού θα καθαρίσει κανείς την αμαρτωλή καρδιά του που μοιάζει με το πλύσιμο βρώμικων ρούχων; Και πόσο καιρό θα συνεχίσει κανείς να υποφέρει από τον ύπνο της άγνοιας.

Joi joi joriyo soi soi phatiyo!! Jhutha banaj uth hi gayi hatiyo!!2!!

Λόγω της δίκαιης συντροφιάς των αγίων, όλες οι αφηγήσεις για τις καλές και κακές πράξεις των ανθρώπων διαγράφονται. Το μαγαζί που ασχολείται με το εμπόριο των ψεύτικων ηδονών αυτού του κόσμου καταστρέφεται στην ευσεβή συντροφιά των αγίων.

Kahu Ravidass bhayo jab lekho!! Joi joi kino soi soi dekhiyo!!3!!3!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι όταν κάποιος άνθρωπος θεωρείται υπεύθυνος για τις πράξεις του, τότε θυμάται όλα όσα ακριβώς έκανε. Και η ευθύνη του για τέτοιες πράξεις τελειώνει μόνο μέσω της ιερής συντροφιάς των αγίων και του αφιερωμένου διαλογισμού του Θεού.

(Ο Σατγκούρου Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει - Dharam Rai jab lekha mangae kiya mukh laeke jahinga !! Kahit Kabir sunahu re santahu sadhsangat tar jahinga !! Ω αγαπητέ! Όταν ο Νταράμ Ράι, άγγελος του θανάτου, θα σε θεωρήσει υπόλογος για τις πράξεις σου, τότε πώς θα τον αντιμετωπίσεις εκτός από τον προηγούμενο διαλογισμό σου για τον Θεό; Ως εκ τούτου, ο Καμπίρ Σαχίμπ Τζι λέει ότι «Ακούστε, ω ευσεβείς σοφοί! Τα ανθρωπινα όντα επιτυγχάνουν την αιώνια σωτηρία μόνο στην ευσεβείς συντροφία των αγίων.)

* * *

Raag Aasawari

Shabad 104

Kesave vikat Maya tor tate bikal gat mor!!Tek!!

Subish dasan karal ahimukh grasit sudrirh su mesh!!

Nirukh makhi bakhat biakul lobh kaal na dekh!!1!!

Indriyadik dukh daran asankhyadik paap!!
Tohi bhajat Raghunath antar tahi tras na tap!!2!!
Pratigia pratipal chahun jug bhagti purvan kaam!!
Aas mohi bharos hae Ravidass jae jae Ram!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ εξηγεί μέσω αυτού του ύμνου ότι ο διαλογισμός του Θεού είναι ο μόνος τρόπος να ξεφύγει κάποιος από την επιρροή της Μάγια (Ψευδαίσθηση) .

Kesave vikat Maya tor tate bikal gat mor!!Tek!!

Ω Θεέ! Στην ελλείψει του διαλογισμού, η Μάγια (ψευδαίσθηση) πλήττει έντονο πόνο. Ως εκ τούτου, ο άνθρωπος αισθάνεται εξαιρετικά άθλια και σύγχυση.

Subish dasan karal ahimukh grasit sudrirh su mesh!!
Nirukh makhi bakhat biakul lobh kaal na dekh!!1!!

Η Μάγια χτυπά τα ανθρώπινα όντα με τη γοητεία των κοσμικών απολαύσεων σαν ένα θανατηφόρο δάγκωμα φιδιού. Αυτή η υπέροχη Μάγια (ψευδαίσθηση) καταβροχθίζει ακόμα και τον πιο αδάμαστο άνθρωπο. Ακριβώς όπως μια μύγα χάνει την ψυχραιμία της στη θέα των γλυκών, ένας άπληστος άνθρωπος δεν μπορεί να αξιολογήσει την περίπτωση και πάντα αισθάνεται ανήσυχος που οδηγείται από την ακόρεστη απληστία του.

Indriyadik dukh daran asankhyadik paap!!
Tohi bhajat Raghunath antar tahi tras na tap!!2!!

Τα ανθρώπινα όντα διαπράττουν σοβαρές αμαρτίες καθοδηγούμενοι από τον πόθο τους για κοσμικές απολαύσεις. Ω Θεέ! Ο άνθρωπος θα είναι ελεύθερος από κάθε πόνο αν Σε λατρεύει με αφοσίωση.

Pratigia pratipal chahun jug bhagti purvan kaam!!
Aas mohi bharos hae Ravidass jae jae Ram!!3!!

Ο Θεός, ο προμηθευτής όλων των ζωντανών όντων και στα τέσσερεις Γιούγκας! Εκπληρώνεις όλες τις επιθυμίες του πιστού Σου. Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ διακηρύσσει ότι Ω Θεέ! «Έχω απόλυτη πίστη σε Σένα. Εσείς, ο Θεός ο πανταχού παρών, θα είσαι πάντα νικητής».

* * *

Shabad 105

Ramahi pooja kaha charhaoun!! Phal aur phool anupam na paoun!!Tek!!
Thanhar doodh jo bashroo joothario!! Puhap bhanvar jal meen bitario!!1!!
Maliyagir berhiyo bhuanga!! Bish amrit doou ekae sanga!!2!!
Dhoop deep naibedahi basa!! Kaise pooj karhi teri dasa!!
Manhi pooja manhi dhoop!! Manhi seoun sahaj saroop!!3!!
Pooja archa na janoo teri!! Kahae Ravidass kavan gat meri!!4!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει όλα τα έμβια όντα να ξεπεράσουν τις τελετουργίες, τις αμφιβολίες και προαίσθηση κακού για αφοσιωμένη αφοσίωση και διαλογισμό του Θεού.

Ramahi pooja kaha charhaoun!! Phal aur phool anupam na paoun!!Tek!!

Ω Θεέ! Τι πρέπει να Σου προσφέρω στη λατρεία από τα ευπαθή άρθρα αυτού του κόσμου; Από πού μπορώ να πάρω τους μοναδικούς και ευσεβείς καρπούς και λουλούδια;

Thanhar doodh jo bashroo joothario!! Puhap bhanvar jal meen bitario!!1!!

Ακόμη και το γάλα είναι ακατάλληλο για προσφορά σε Σένα, αφού καθίσταται ακατάλληλο αφού δοκιμάστηκε από το μοσχάρι από τις θηλές της αγελάδας. Η αγριομέλισσα και τα ψάρια καθιστούν το λουλούδι και το νερό αντίστοιχα ακάθαρτο και επομένως ακατάλληλα για προσφορά σε Σένα.

Maliyagir berhiyo bhuanga!! Bish amrit doou ekae sanga!!2!!

Ω Θεέ! Ακόμη και σανταλόξυλο δεν είναι κατάλληλο για τη λατρεία Σου επειδή τα δηλητηριώδη φίδια ζουν μαζί με τα δέντρα του σανταλόξυλου που είναι γεμάτα άρωμα.

Dhoop deep naibedahi basa!! Kaise pooj karhi teri dasa!!

Ω Θεέ! Πώς μπορώ να προσφέρω, θυμίαμα, λάμπα, γλυκά και μπαγιάτικο φαγητό στη λατρεία Σου γιατί όλα αυτά είναι ακάθαρτα;

Manhi pooja manhi dhoop!! Manhi seoun sahaj saroop!!3!!

Ω Θεέ! Μπορεί κανείς να Σε λατρεύει με καθαρό νου, και μόνο ο θεοσεβής νους είναι το αληθινό θυμίαμα. Μπορεί κανείς να Σε καταλάβει μόνο όταν ο νους του έχει φτάσει στην κατάσταση της ειρήνης.

Pooja archa na janoo teri!! Kahae Ravidass kavan gat meri!!4!!

Ω Θεέ! Δεν ξέρω πώς να Σε λατρεύω προσφέροντας υλικά αντικείμενα αυτού του κόσμου και επομένως ποια θα είναι η μοίρα μου; Πάντα Σε λατρεύω με καθαρό νου και βαθιά αφοσίωση.

* * *

Shabad 106

Baraj ho baraj Bithule Maya jag khaya!!

Mahaprabal sabh hi bas kiye, sur nar muni bharmaya!!Tek!!

Balak biradh tarun ati sunder, nana bhes banavae!!

Jogi jati tapi sanyasi, pundit rahan na pavae!!1!!

Bajigar ki baji karan, sabh ko kautig aavae!!

Jo dekhae so bhul rahae vaka chela maram jo pavae!!2!!

Khand Brahimand lok sabh jeete, ih bidh tej janavae!!

Siambhu ka chit chaur lio hae, vakae pashae laga dhavae!!3!!

In batan sukhchaen mariat hae, sabh ko rahe ujhari!!

Nek drishat kin rakho Kaeso, meto bipat hamari!!4!!

Kahae Ravidass udas bhayo man, bhaaj kahan ab jaiye!!

It ut tum Gobind Gusaen, tumhi manhi samaiye!!5!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ διδάσκει τα ανθρώπινα όντα τους σωστούς τρόπους για να ξεφύγουν από την επιρροή της ψεύτικης Μάγιας. Η Μάγια επηρεάζει όλους σε αυτό το σύμπαν αλλά όποιος λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση, απαλλάσσεται από τη Μάγια και συγχωνεύεται με τον Θεό.

Baraj ho baraj Bithule Maya jag khaya!!

Mahaprabal sabh hi bas kiye, sur nar muni bharmaya!!Tek!!

Ω Θεέ σωτήρα από την απατηλή Μάγια! Παρακαλώ ελέγξε τη Μάγια Σου, καθώς αυτή η ισχυρή Μάγια έχει υποτάξει ολόκληρο το σύμπαν και έχει κατακλύσει θεότητες, ανθρώπινα όντα και σοφούς.

Balak biradh tarun ati sunder, nana bhes banavae!!

Jogi jati tapi sanyasi, pundit rahan na pavae!!1!!

Αυτή η Μάγια, σε μυριάδες συναρπαστικές μορφές, έχει απογοητεύσει τα παιδιά, τους εφήβους, τους ηλικιωμένους και τους σοφούς ανθρώπους. Ακόμη και οι γιόγκις, οι μορφωμένοι, οι σοφοί και εκείνοι που ασκούν την αγαμία και την μετάνοια, δεν μπορούν να ξεφύγουν από όλες τις διεισδυμένες επιρροές της Μάγιας.

Bajigar ki baji karan, sabh ko kautig aavae!!

Jo dekhae so bhul rahae, vaka chela maram jo pavae!!2!!

Λόγω των καταπληκτικών ακροβατικών του Θεού ο ζογκλέρ, όλα τα ζοντανά όντα αυτού του σύμπαντος εκτελούν δράμα έχοντας ξεχάσει τον Θεό υπό την κυριαρχία της Μάγια. Ωστόσο, ένας, που είναι σε θέση να κατανοήσει τα μυστικά της Μάγιας, είναι ο αληθινός λατρευτής του Θεού.

Khand Brahimand lok sabh jeete, ih bidh tej janavae!!

Siambhu ka chit chaur lio hae, vakae pashae laga dhavae!!3!!

Εκτός από τους ευσεβείς λάτρες του Θεού, η Μάγια έχει υποτάξει όλα τα έμβια όντα ολόκληρου του κόσμου και ολόκληρου του σύμπαντος. Η Μάγια αποδεικνύει την εκπληκτική της δύναμη με αυτόν τον τρόπο. Αυτή η Μάγια έχει προσελκύσει όλα τα έμβια όντα στο μαντρί της και στην πραγματικότητα η Μάγια αναζητά και υποτάσσει το καθένα.

In batan sukhchaen mariat hae, sabh ko rahe ujhari!!

Nek drishat kin rakho Kaeso, meto bipat hamari!!4!!

Ο άνθρωπος χάνεται ενώ μιλάει και ενεργεί σύμφωνα με τις επιταγές αυτής της απατηλής Μάγια. Η Μάγια λέει σε όλους ότι ανήκει σε αυτόν. Ω Θεέ! Παρακαλώ τερματίστε την κακή επιρροή της Μάγιας και προστατέψτε μας.

Kahae Ravidass udas bhayo man, bhaaj kahan ab jayiye!!

It ut tum Gobind Gusaen, tumhi manhi samaeye!!5!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ λέει ότι «Ω Θεέ! Λόγω του αφοσιωμένου διαλογισμού Σου, το μυαλό μου έχει απελευθερωθεί από την επιρροή της Μάγια (υλιστική απληστία). Δεν υπάρχει άλλος τρόπος να ξεφύγει από την κακή επιρροή των Μάγια παρά μόνο μέσω του ευσεβούς διαλογισμού Σου. Ω Θεέ! Είσαι όλο διάχυτος και πανταχού παρόν σε όλο τον κόσμο και σε όλο το σύμπαν. Τα ανθρώπινα όντα απελευθερώνονται από την επιρροή της Μάγια μέσω της αληθινής λατρείας Σου και τελικά συγχωνεύονται μαζί Σου ».

* * *

Shabad 107

Tujhi charan arbind bhavan man,

Paan karat payo payo Ramaiya dhan!! Tek!!

Sampat vipat patal Maya dhan,

Ta mahin magan na hot tero jan!!1!!

Kaha bhayo je gat tan shin shin!!

Prem jaye to darpae tero nij jan!!2!!

Prem raj lae rakho ridae dhar,

Kahae Ravidass shootibo kavan par!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει την ανάγκη για θεοσεβή διαλογισμό

του Θεού σε όλη την ανθρωπότητα. Εκείνοι που αγαπούν αληθινά τον Θεό δεν δείχνουν φόβο ακόμη και αν τα σώματά τους είναι κομμένα σε κομμάτια.

***Tuji charan arbind bhavan man,
Paan karat payo payo Ramaiya dhan!! Tek!!***

Ω Θεέ ! Τα πόδια Σου είναι σαν λουλούδι λωτού και το μυαλό μου είναι σαν νέκταρ που ψάχνει, αγριομέλισσα. Ο νους μου έχει εξασφαλίσει ένα μέρος για να ζήσει στα ιερά πόδια Σου. Ω Θεέ! Απόλαυσα το ιερό νέκταρ με τη μορφή του διαλογισμού Σου και εξασφάλισα τον θησαυρό της αιώνιας λατρείας Σου.

***Sampat vipat patal Maya dhan,
Ta mahin magan na hot tero jan!!1!!***

Ω σεβαστέ Θεέ! Κάποιος, ο οποίος είναι αφοσιωμένος σε Σένα και χαίρεται με τον αληθινό διαλογισμό Σου, ποτέ δεν επηρεάζεται από την ευχαρίστηση ή τον πόνο, καθολική Μάγια και κοσμικούς θησαυρούς.

***Kaha bhayo je gat tan shin shin!!
Prem jaye to darpae tero nij jan!!2!!***

Ω Θεέ! Δεν φοβάμαι ακόμα κι αν το σώμα μου κοπεί σε κομμάτια. Ο μόνος φόβος που έχει ο πιστός σου είναι ότι δεν πρέπει να υπάρχει αραίωση της αφοσίωσης σε Σένα στο μυαλό του.

***Prem raj lae rakho ridae dhar,
Kahae Ravidass shootibo kavan par!!3!!***

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω Θεέ! Ο πιστός Σου Σε έχει στολίσει στην καρδιά του με μεγάλη αφοσίωση. Τώρα πώς θα ελευθερωθείς ; Δηλαδή, δεν μπορείς να απαλλαγείς από τους ισχυρούς δεσμούς της αληθινής μου αφοσίωσης».

* * *

Shabad 108

***Bande jan sahib gani!!
Samajh ved kataib bolae Kabe me kiya mani !!Tek!!
Javaani duni jamal soorat dekhiye thir nahin ve!!
Dam chha sae sahans ikkis har din khajane thaen jahin ve!!1!!
Mani maare garab 'gafil' bemihar bepir ve!!
Dari khane parat choba hot nahi taksir ve!!2!!
Siahi sapedi turangi nana rang bisal ve!!
Napaed taen paeda kiya paemal karat na bar ve!!3!!
Kush ganth kharchi mihar tosa khair khoobi hath ve!!
Dhani ka furman aaya tab keeya chalaе sath ve!!4!!
Taji badjavan badnazar kamdilan kar khasam ki kan ve!!
Ravidass ki ardas sun kashu hak halal pachhan ve!!5!!***

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα για να εξασφαλίσουν τον πολύτιμο θησαυρό του διαλογισμού μέσω ευσεβής λατρείας του Θεού που θα είναι χρήσιμη για αυτούς κατά τη διάρκεια αυτού του κόσμου και της ζωής στη συνέχεια.

***Bande jan sahib gani!!
Samajh ved kataib bolae Kabe me kiya mani !!Tek!!***

Ω, άντρα! Πρέπει να συνειδητοποιήσεις την αιώνια αλήθεια για τα υπέρτατα πλούτη του Θεού. Βέδας και άλλες γραφές υποστηρίζουν ότι δεν υπάρχει ειδικό κόσμημα εκτός από τον Θεό στην Καμπά.

Javaani duni jamal soorat dekhiye thir nahin ve!!

Dam chha sae sahans ikkis har din khajane thaen jahin ve!!1!!

Η ανδρεία και η ομορφιά της νεότητας δεν είναι ποτέ σταθερές και αιώνιες. Χάνεις μάταια είκοσι μία χιλιάδες εξακόσιες αναπνοές κάθε μέρα από την πολύτιμη διάρκεια ζωής σου.

Mani maare garab 'gafil' bemihar bepir ve!!

Dari khanai parat choba hot nahi taksir ve!!2!!

Ω ανόητο άντρα! Εσύ - το σκληρό ζωντανό ον χωρίς Γκουρού, καταστρέφεται λόγω της ψευδούς υπερηφάνειας σου. Έχοντας ευλογηθεί με ένα ανθρώπινο σώμα με δέκα ανοίγματα, θα πρέπει να πατήσεις ένα ιερό μονοπάτι, ώστε να μην κάνεις κανένα λάθος.

Siahi sapedi turangi nana rang bisal ve!!

Napaed taen paeda kiya paemal karat na bar ve!!3!!

Ο Θεός δημιούργησε πολλά χρώματα όπως μαύρο, λευκό και κίτρινο. Αυτός ο αυτοφωτισμένος ακτινοβόλος Θεός έχει δημιουργήσει αυτό το σύμπαν και δεν του παίρνει χρόνο να το εξολοθρεύσει.

Kush ganth kharchi mihar tosa khair khoobi hath ve!!

Dhani ka furman aaya tab keeya chala sath ve!!4!!

Ω άντρα! Θα πρέπει να έχεις μαζί σου αφοσίωση στον Θεό και τις ευλογίες Του μαζί με ελεημοσύνη καλών πράξεων που θα σε βοηθήσουν κατά τη διάρκεια αυτής της ανθρώπινης ζωής και του ταξιδιού στη συνέχεια και θα ευλογηθείς με υπέρτατη αιώνια ηρεμία. Όταν ο Θεός στείλει για σένα, η αφοσίωσή σου στον Θεό θα είναι ο μόνος πλούτος που θα σε συνοδεύσει.

Taji badjavan badnazar kamdilan kar khasam ki kan ve!!

Ravidass ki ardas sun kashu hak halal pachhan ve!!5!!

Ω τυφλός και συνεσταλμένος άνθρωπος! Πρέπει να σταματήσεις να μιλάς σκληρή γλώσσα και παραδοθείτε στον Θεό. Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ συμβουλεύει τα ανθρώπινα όντα να κατανοήσουν τον αληθινό Θεό.

* * *

Shabad 109

Su kashu bichariyo tathe mero man thir havae rahiyo!!

Har rang lago tathae mero baran palt bhayo!! Tek!!

Dhann so panthi panth chalava!!

Agam gavan me gam dikhlava!!1!!

Abaran baran kathae jin koie!!

Ghat ghat biyap rahiyo Har soie!!

Jihi pad sur nar prem piasa!!

So pad rami rahiyo Ravidasa!!2!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να επικεντρωθούν στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού. Ο άνθρωπος γίνεται αδιακρίτως από τον Θεό μέσω αυτής της ευσεβούς λατρείας.

Su kashu bichariyo tathe mero man thir havae rahiyo!!

Har rang lago tathae mero baran palt bhayo!! Tek!!

Όταν επικεντρώθηκα έστω και λίγο στην αφοσίωση στον Θεό, ο νους μου έγινε σταθερός. Όταν μούσκεψα με μαρον χρώμα λατρείας του Χάρι ή του Θεού, τότε το ψεύτικο χρώμα εξαφανίστηκε.

Dhann so panthi panth chalava!!

Agam gavan me gam dikhlava!!1!!

Ευλογημένοι είναι εκείνοι οι άγιοι και οι θιασώτες που έχουν προωθήσει Μπάκτι (Αφοσίωση) κίνημα που μας διδάσκει να συγχωνεύουμε με τον Θεό χωρίς αγωνία και τελειώνει τον κύκλο της γέννησης και του θανάτου.

Abaran baran kathae jin koie!!

Ghat ghat biyap rahiyo Har soie!!

Ο Γκουρού Τζι κηρύττουν να μην κάνουμε διακρίσεις επειδή όλοι τα ανθρώπινα όντα είναι ίδια και ο Χάρι ή ο Θεός είναι πανταχού παρόν σε κάθε σωματίδιο σε όλο αυτό το σύμπαν.

Jihi pad sur nar prem piase!!

So pad rami rahiyo Ravidasa!!2!!

Ενώ οι θεότητες και όλα τα ανθρώπινα όντα είναι απελπισμένα ακόμη και για να κατανοήσουν τον Θεό, ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ διακηρύσσει ότι, έχοντας συνειδητοποιήσει τον ίδιο υπέρτατο Θεό, έχει συγχωνευθεί μαζί Του.

* * *

Shabad 110

Bhai re sahaj bando soie bin sahaj sidh na hoie!!

Nayaulin man jo janiye jab keet bhringi hoie!!Tek!!

Aapa par chinahe nahin re aur ko updesh!!

Kahan te tum aayo re bhai jahooge kit des!!1!!

Kahiye to kahiye ka kahi kahiae kahan na ko patiyai!!

Ravidass dass ajaan hvae kar rahiyo sahaj samayi!!2!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει ευσεβές κήρυγμα ότι τα ζωντανά όντα που έχουν εξασφαλίσει σπάνια ανθρώπινη ζωή πρέπει να προσεύχονται στον Θεό για επίτευξη αιώνιας σωτηρίας. Έχοντας εξασφαλίσει ελευθερία από εξωτερικές τελετές, ο άνθρωπος μπορεί να επιτύχει ένα στάδιο αιώνιας ηρεμίας και συγχώνευση με τον Θεό.

Bhai re sahaj bando soie bin sahaj sidh na hoie!!

Nayaulin man jo janiye jab keet bhringi hoie!!Tek!!

Ω αγαπητέ! Προσεύχεσαι στον Θεό για να επιτύχεις αυτοφώτιση, επειδή δεν μπορεί κανείς να επιτύχει σωτηρία χωρίς να φτάσει στο στάδιο της αιώνιας έκστασης. Ακριβώς όπως ένα κανονικό έντομο χωρίς πτερύγια μετασχηματίζεται και αναπτύσσει τα φτερά για να πετάξει, παρόμοιο είναι το στάδιο ενός ατόμου που απορροφάται στο Θεό μετά από ευσεβή διαλογισμό. Όταν ένα έντομο χωρίς πτερύγια γίνεται "μπρίνγ" ή αναπτύσσει φτερά μετά από μετασχηματισμό και υιοθετεί ένα άλλο έντομο χωρίς πτερύγια, το πρώτο συνεχίζει να περιβάλλει το τελευταίο, το οποίο επίσης γίνεται "μπρίνγ" ή μετατρέπεται σε φτερωτό ιπτάμενο έντομο. Έτσι, κάποιος που εξασφαλίζει τις ευλογίες του Θεού και επιδιώκει την πραγμάτωση του Θεού, τελικά συγχωνεύεται με τον Θεό και γίνεται δυσδιάκριτος από Αυτόν.

Aapa par chinahe nahin re aur ko updesh!!

Kahan te tum aayo re bhai jahooge kit des!!1!!

Ω άντρα! Δεν έχεις ξεχωρίσεις τον εαυτό σου από τους άλλους, αλλά συνεχίζεις να κηρύττεις όλους τους άλλους. Ω αγαπητέ!. Θα πρέπει να ψάξεις μέσα για να καταλάβεις από πού ήρθες και πού θα πάς μετά τον αναπόφευκτο θάνατό σου.

Kahiye to kahiye ka kahi kahiae kahan na ko patiyai!!

Ravidass dass ajaan hvae kar rahiyo sahaj samayi!!2!!

Αν κάποιος, χωρίς συνειδητοποίηση του Θεού, προσπαθεί να κηρύξει άλλους διηγώντας θρησκευτικές γραφές, κανένα σώμα δεν θα έχει εμπιστοσύνη και πίστη σε αυτό το κήρυγμα. Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Εγώ ο λατρευτής, έχοντας αποφύγει τις κοσμικές τελετές, έχω φτάσει στη σκηνή αιώνιας ηρεμίας και συγχωνεύτηκα με Σένα.»

* * *

Shabad 111

Dehu kalali ek piala!! Aisa avdhoo hoie matwala!!Tek!!

Kahae kalali piala deo!! Peevanhare ka sir leo!!1!!

Aeri kalali taen kia keea!!Sir ke satae piala deea!!

Sir kae satae mahinga bharee!! Peevega apna sir daree!!2!!

Chand soor doou sanmukh hoie!! Peevae piala marae na koie!!3!!

Sahaj sunn me bhathi sravae!! Peevae Ravidass gurmukh dravae!!4!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να αναζητήσουν έναν τέλειο Γκουρού που τους καθοδηγεί στον θεοσεβή διαλογισμό του Θεού για να απολαύσουν το δοχείο γεμάτο νέκταρ, όπως το μάντρα ή το «Ναάμ Νταάν» που δόθηκε από τον σεβαστό Γκουρού. Κάποιος μπορεί να πάρει ένα τέτοιο δοχείο αμρίτ (νέκταρ) ή νέκταρ μόνο αφού παραδοθεί ενώπιον του Γκουρού.

Dehu kalali ek piala!! Aisa avdhoo hoie matwala!!Tek!!

Ω σεβαστοί άγιοι! Ευλογείτε τους ανθρώπους με γλάστρες γεμάτες «Ναάμ» ή αμρίτ. Παρακαλώ δώστε μου ένα τέτοιο δοχείο. Είμαι απελπισμένος να έχω ένα τέτοιο δοχείο νέκταρ και στη συνέχεια να εμποτιστώ με ευλαβικό διαλογισμό του Θεού.

Kahae kalali piala deo!! Peevanhare ka sir leo!!1!!

Ο σεβαστός Γκουρού Τζι, ο οποίος δίνει τέτοια δοχεία γεμάτα αμρίτ (Νέκταρ), λέει ότι «Μπορώ να σου δώσω ένα τέτοιο δοχείο νέκταρ μόνο αν μου προσφέρεις το κεφάλι σου, δηλαδή πρέπει να εγκαταλείψεις εντελώς το εγώισμο και την αυτοεκτίμησή σου.»

Aeri kalali taen kia keea!!Sir ke satae piala deea!!

Ο σεβαστέ Γκουρού Τζι - ο διανομέας του Αμρίτ όπως η Μπακτί του Θεού! Τι έχεις κάνει; Μου έδωσες δοχείο με Αμρίτ (Νέκταρ) αντί για το κεφάλι μου.

Sir kae satae mahinga bharee!! Peevega apna sir daree!!2!!

Κάποιος παίρνει ένα τόσο ανεκτίμητο δοχείο του του αμρίτ αντί του κεφαλιού του. Ο άνθρωπος μπορεί να δοκιμάσει ένα τέτοιο δοχείο του Αμρίτ (Νέκταρ) μόνο αφού θυσιάσει το κεφάλι του.

Chand soor doou sanmukh hoie!! Peevae piala marae na koie!!3!!

Στη συμβολή των "Ιρχα" και "Πίνγκλα", ενώνουν την αρτηρία "Σουχμάνα". Τότε ο

άνθρωπος εισέρχεται στο δέκατο άνοιγμα και μπορεί να απολαύσει το δοχείο του αμρίτ με τη μορφή του θείκου διαλογισμού του Θεού. Στη συνέχεια, κάποιος επιτυγχάνει αιώνια σωτηρία κατά τη διάρκεια της ανθρώπινης ζωής του.

Sahaj sunn me bhathi sravae!! Peevae Ravidass gurmukh dravae!!4!!

Έχοντας εισέλθει στο δέκατο άνοιγμα μέσω της ευσεβούς λατρείας του Θεού, μπορεί κανείς να απολαύσει το αμρίτ σαν νέκταρ που παρασκευάζεται υπό την κατάσταση της αιώνιας γαλήνης. Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι οι αληθινοί θιασώτες απολαμβάνουν μοναδική θεία ευδαιμονία αφού φτάσουν σε μια τέτοια κατάσταση έκστασης στο διαλογισμό του Θεού.

* * *

Shabad 112

Aesi meri jaat vikhiat chamarag!!

Hirde Ram Gobind gun sarag!!Tek!!

Sursari jal liya krit baruni re jaise sant jan nahin karat panag!!

Sura apvitar nit gangjal maniye sursari milat nahin hot aanag!!1!!

Tar tar apvitar kar maniye jaise kagra karat bicharag!!

Bhagwat Bhagwant jab oopare likhiye tab poojiye kar namaskarag!!2!!

Anek adham jib Naam sun udhare patit pavan bhaye pars sarag!!

Bhanat Ravidass rarankar gun gabant sant sadhu bhaye sahaj parag!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ολόκληρη την ανθρωπότητα ότι κάποιος, ο οποίος λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση, γίνεται ένα με τον Θεό και οι ευσεβείς αρετές του γίνονται γνωστές σε όλο τον κόσμο.

Aesi meri jaat vikhiat chamarag!!

Hirde Ram Gobind gun sarag!!Tek!!

Προέρχομαι από τη διάσημη κάστα Τσαμάρ. Έχω κοσμήσει την καρδιά μου με αιώνιες αρετές του Θεού.

Sursari jal liya krit baruni re jaise sant jan nahin karat panag!!

Ακόμη και αν αποστάξουμε το κρασί χρησιμοποιώντας αγίασμα του Γάγγη, οι άγιοι δεν γεύονται αυτό το κρασί, γιατί μετά τον διαχωρισμό από τη φυσική ροή του Γάγγη αυτό το αγίασμα μολύνεται. Παρόμοια, ακόμη και αν ένα άτομο γεννηθεί σε υψηλή κάστα, δεν θα γίνει δεκτό στη βασιλεία του Θεού αν δεν λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση.

Sura apvitar nit gangjal mnaiye sursari milat nahin hot aanag!!1!!

Σε αντίθεση με αυτό, αν ανίερο κρασί ή νερό από άλλα ρέματα και ποτάμια ενώνουν το ιερό Γάγγη, στη συνέχεια, αυτό το κρασί ή το νερό δεν παραμένουν τίποτα, αλλά ιερό νερό του ιερού Γάγγη. Με τον ίδιο τρόπο, ακόμη και εκείνοι, οι οποίοι θεωρούνται ως απρόσβλητοι λόγω της κάστας από τους αδαείς ανθρώπους αυτού του κόσμου, μπορούν να συνειδητοποιήσουν τον Θεό μέσω του ευσεβούς διαλογισμού τους και να γίνουν διακριτοί από τον Θεό.

Tar tar apvitar kar maniye jaise kagra karat bicharag!!

Δεδομένου ότι ο φοίνικας Παλμίρα θεωρείται ανίερος επειδή έχει έναν μεθυστικό χυμό, μερικοί διανοούμενοι θεωρούν το έγγραφο που γίνεται από τα φύλλα εκείνης της παλάμης επίσης να είναι ακάθαρμο.

Bhagwat Bhagwant jab oopare likhiye tab poojai kar namaskarag!!2!!

Ωστόσο, όταν οι άγιες γραφές είναι γραμμένες στα φύλλα φοίνικα ή στο χαρτί από φύλλα φοίνικα, τα ίδια τιμώνται και λατρεύονται από όλους. Παρόμοια, ακόμη και εκείνοι, που αντιμετωπίζονται ως καταπιεσμένοι λόγω της άγνοιας των ανθρώπων, χαίρουν μεγάλης εκτίμησης και λατρεύονται σε αυτόν τον κόσμο όταν επιδιώκουν το στοχασμό του Θεού με βαθιά αφοσίωση.

Anek adham jib Naam sun udhare patit pavan bhaye pars sarag!!

Αναρίθμητος αριθμός ατόμων, που θεωρήθηκαν ως χαμηλή κάστα από άλλους ανθρώπους λόγω της αυταπάτης, επιτεύχθηκαν αιώνια σωτηρία μέσω ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.

Bhanat Ravidass rarankar gun gabant sant sadhu bhaye sahaj parag!!3!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι οι άγιοι επιτυγχάνουν ένα στάδιο της αιώνιας ηρεμίας μέσω του ευσεβούς διαλογισμού και συγχωνεύονται με τον Θεό που είναι πέρα από το χρώμα και τη μορφή.

* * *

Shabad 113

Paar gaya chahe sabh koie dohu urvar paar nahi hoie!!1!!Tek!!

Paar kahae urvar so para bin pad parche bhramae ganvara!!1!!

Paar parampad manjh Murari ta maen aap ramaen Banwari!!2!!

Pooran Brahm basae sabh thaien kahae Ravidass milae sukh saien!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει όλα τα ανθρώπινα όντα ότι παρόλο που όλοι σε αυτόν τον κόσμο θέλουν να επιτύχουν τη σωτηρία, αλλά κανείς δεν μπορεί να εξασφαλίσει την απελευθέρωση χωρίς να γνωρίζει και να κατανόησει τον αιώνιο Θεό.

Paar gaya chahe sabh koie dohu urvar paar nahi hoie!!1!!Tek!!

Κάθε ζωντανό ον αυτού του κόσμου θέλει να επιτύχει αιώνια ηρεμία. Ωστόσο, κανείς δεν μπορεί να επιτύχει σωτηρία ή να εξασφαλίσει αιώνια ευτυχία σε αυτόν τον κόσμο ή στη ζωή μετά από αυτόν χωρίς αφοσίωση στο διαλογισμό του Θεού.

Paar kahae urvar so para bin pad parche bhramae ganvara!!1!!

Η απαλλαγή από επαναλαμβανόμενο κύκλο της γέννησης και του θανάτου μέσω της αφοσιωμένης λατρείας του Θεού είναι γνωστή ως αιώνια σωτηρία. Ωστόσο, ελλείψει κατανόησης του αιώνιου Θεού, παράλογος άνθρωπος παραμένει εμποτισμένο με δεισιδαιμονίες.

Paar parampad manjh Murari ta maen aap ramaen Banwari!!2!!

Το στάδιο της υπέρτατης αιώνιας ηρεμίας είναι η φάση της επίτευξης αιώνιας σωτηρίας στην αιώνια κατοικία του Θεού.

Pooran Brahm basae sabh thaien kahae Ravidass milae sukh saien!!3!!

Κάποιος καταλαβαίνει τον Θεό παντού σε κάθε σωματίδιο μετά συνειδητοποιώντας το στάδιο της αιώνιας ηρεμίας. Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι μόνο η συνειδητοποίηση του Θεού είναι πραγματικά η υπέρτατη ευδαιμονία.

* * *

Shabad 114

Satgur hamhu lakhaie baat!!

Janam pashlo paap nasane mitogo sabh santap!!Tek!!

Bahar khojat janam ganvaye unman dhian rahe ghat aap!!

Shabad anahad bajat ghat mahin agam gian bhau Gur pratap!!1!!

Dhan dara mahin rahiyo magan nit guniyo na mich kau chap!!

Kahi Ravidass Gur rah dikhavae trisha bujh miti man santap!!2!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει ευσεβή κηρύγμα σε όλους τους ανθρώπους για να συνειδητοποιήσουν τον Θεό από μέσα και να εκπληρώσουν τον αληθινό σκοπό αυτής της ζωής.

Satgur hamhu lakhaie baat!!

Janam pashlo paap nasane mitogo sabh santap!!Tek!!

Ο Σατγκούρου δείχνει την πορεία του αφοσιωμένου διαλογισμού στα άνθρωπινα όντα για την επίτευξη αιώνιας σωτηρίας. Κάποιος απαλλάσσεται από όλες τις προηγούμενες αμαρτίες και τα δεινά ακολουθώντας αυτό το μονοπάτι.

Bahar khojat janam ganvaye unman dhian rahe ghat aap!!

Κάποιος σπαταλά συχνά τη ζωή του αναζητώντας τον Θεό στο εξωτερικό κόσμο. Ωστόσο, μπορεί κανείς να συνειδητοποιήσει τον Θεό από μέσα αφού φτάσει στο στάδιο της αιώνιας ηρεμίας μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού με συγκεντρωμένη συγκέντρωση.

Shabad anahad bajat ghat mahin agam gian bhau Gur pratap!!1!!

Μια θεϊκή αντήχηση αντηχεί συνεχώς μέσα στον ανθρώπινο νου. Μια τέτοια φώτιση είναι δυνατή μόνο με τις ευλογίες του τέλει Γκουρού.

Dhan dara mahin rahiyo magan nit guniyo na mich kau chap!!

Ο άνθρωπος είναι συνεχώς απασχολημένος στην αναζήτηση πλούτου και ευχαριστώντας τη γυναίκα του αγνοώντας τις υπέρτατες αρετές του Θεού.

Kahi Ravidass Gur rah dikhavae trisha bujh miti man santap!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ εξηγεί ότι όταν ένας αληθινός Γκουρού δείχνει στον άνθρωπο το δρόμο για την πραγματοποίηση του Θεού, τότε κάποιος απαλλαγεί το μυαλό του από όλες τις θλίψεις και τις επιθυμίες για κοσμικές απολαύσεις και εξασφαλίζει μια σταθερή προσκόλληση με τον Θεό.

* * *

Shabad 115

Bapuro satt Ravidass kahae re!!

Gian bichar charan chit lavae Har ki sarani rahae re!!Tek!!

Pati torhe pooj rachavae taran tiran kahae re!!

Moorat mahin basae Parmeshar tau pani mahin tirae re!!1!!

Tribidh sansar kavan bidh tirbau je drirh naav na gahe re!!

Naam shadije dande baese tau doona dukh sahe re!!2!!

Guru ko sabad ar surat kudali khodat koie lahe re!!

Ram kahahu kae batae na aayio so nek labahae re!!3!!

Jhoothi Maya jag dahkaya tou tin tap dahae re!!

Kahae Ravidass Ram jap rasna Maya kahu ke sang na rahae re!!4!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ, κηρύττει τα ανθρώπινα όντα μέσω αυτού του ιερού ύμνου για να επιτύχουν απόλυτη θείκη ευδαιμονία μέσω βαθύ διαλογισμού όπως καθοδηγείται από τον Γκουρού και να ξεφύγουν από τις επιρροές της απατηλής Μάγια.

Bapuro satt Ravidass kahae re!!

Gian bichar charan chit lavae Har ki sarani rahae re!!Tek!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι λέει την πραγματική αλήθεια ότι τα ανθρώπινα όντα πρέπει να εξετάσουν την αναζήτηση της αληθινής γνώσης, να αφιερωθούν στα ιερά πόδια του Θεού και να παραμείνουν αφιερωμένα στον Παντοδύναμο.

Pati torhe pooj rachavae taran tiran kahae re!!

Moorat mahin basae Parmeshar tau pani mahin tirae re!!1!!

Οι άνθρωποι προσφέρουν φύλλα και λουλούδια σε προσευχές ενώπιον του είδωλου του Θεού χωρίς αληθινή αφοσίωση και ελπίδα ότι ο Θεός θα τους χαρίσει αιώνια σωτηρία. Αν ο Θεός είναι εμφανής στο είδωλο, τότε το είδωλο πρέπει να επιπλέει στο νερό.

Tribidh sansar kavan bidh tirbau je drirh naav na gahe re!!

Naam shadije dande baese tau doona dukh sahe re!!2!!

Πώς μπορεί κανείς να ξεπεράσει την επιρροή των τριών χαρακτηριστικών της προσωπικότητας του 'σατβικ', παθιασμένων και ανίδεων ιδιοτήτων και να επιτύχει αιώνια σωτηρία έως ότου εξασφαλίσει μια ισχυρή βάρκα με τη μορφή αφιερωμένου διαλογισμού του Θεού για να διασχίσει αυτόν τον μάταιο ωκεανό σαν σύμπτan; Εάν κάποιος εγκαταλείψει την ισχυρή βάρκα αφοσίωσης στον Θεό και κατέχει ένα μετάλλευμα παρόμοιο με τη λατρεία θεότητες και θεές, τότε πρέπει να υπομείνει τεράστια ταλαιπωρία.

Guru ko sabad ar surat kudali khodat koie lahe re!!

Ram kahahu kae batae na aayio so nek labahae re!!3!!

Υπάρχουν πολύ σπάνια ανθρώπινα όντα που πραγματικά αναζητούν με επιτυχία τον Θεό από μέσα τους για να συνειδητοποιήσουν την αιώνια ευδαιμονία και την κοινωνία του ήχου και της ψυχής μέσω του αφιερωμένου διαλογισμού του Θεού υπό την καθοδήγηση του τέλει Δασκάλου. Ο υπέρτατος Θεός δεν είναι προκατειλημμένος απέναντι σε κάθε ζωντανό ον, και κάποιος που αναζητά τον Θεό με καθαρή καρδιά και αφοσίωση είναι ικανός να συνειδητοποιήσει τον Θεό.

Jhoothi Maya jag dahkaya tou tin tap dahae re!!3!!

Kahae Ravidass Ram jap rasna Maya kahu ke sang na rahaere!!4!!

Η ψεύτικη Μάγια κρατά ολόκληρο το σύμπαν κάτω από μια ψευδαίσθηση και τα ανθρώπινα όντα πρέπει να υποστούν τρεις τύπους δεινών, δηλαδή πόνους λόγω γέννησης, ασθένειας και θανάτου. Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να λατρεύουν τον Θεό με αφοσίωση έτσι ώστε το μυαλό τους να σχετίζεται πάντα με τον αληθινό Θεό. Η Μάγια ποτέ δεν ανήκει σε οποιονδήποτε ποτέ.

* * *

Shabad 116

Eh andes soch yih mere!

Nisvasar gun gaoun tere!! Tek!!

Tum chintat meri chintahu jaie!

Tum chintamani hoi ki naie!!1!!
Bhagat het tum kaha kaha nahin kinha!
Hamri ber bhaye balhina!!2!!
Kahae Ravidass dass apradhi!
Jehi tum dravau maen bhagti na sadhi!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ευσεβείς κηρύγμα στους ανθρώπους ότι καθέ ένας πρέπει να έχει μια έντονη επιθυμία ημέρα και το βράδυ για να τραγουδήσει παιάνες του Θεού.

Eh andes soch yih mere!
Nisvasar gun gaoun tere!! Tek!!

Ω Θεέ! Είμαι πάντα ανήσυχος με σκέψεις, που θα πρέπει να παραμείνω απασχολημένος τραγουδώντας παιάνες σου.

Tum chintat meri chintahu jaie!
Tum chintamani hoi ki naie!!1!!

Ω Θεέ! Κατάφερα να απαλλαγώ από τις ανησυχίες μου λατρεύοντας τον ιερό Σου Ναάμ (Όνομα). Ο Ναάμ ή ο ευσεβής διαλογισμός Σου είναι το ανεκτίμητο πετράδι που ικανοποιεί όλες τις ανθρώπινες επιθυμίες.

Bhagat het tum kaha kaha nahin kinha!
Hamri ber bhaye balhina!!2!!

Ω Θεέ! Βοηθάς τους πιστούς Σου με μυριάδες τρόπους. Αλλά πώς έχεις γίνει αδύναμος στην περίπτωση μου; Γιατί δεν έρχεσε να με βοηθήσεις;

Kahae Ravidass dass apradhi!
Jehi tum dravau maen bhagti na sadhi!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ λέει ότι Ω Θεέ! Είμαι ο ένοχος Σου επειδή δεν είμαι σε θέση να ασκήσω την αληθινή λατρεία Σου, παρόλο που είμαι γνωστός ως υπηρέτης Σου.

* * *

Shabad 117

Bauri karilae Ram saneha!!
Sang saheli viah chali sab, chhad naehar ra geha!! Tek!!
Khel khilar bais sabh biti, man chit bhaj na piyu partiti!!
Maen maen jau laun garbh baurani, tau laun piara man nahi aani!!1!!
Aapa met maen meri khohi, garb tiyagi arpahi nij dehi!!
Piyu kau nari ouhi man aaie, jih abh antar avar nahin kaie!!2!!
Jau laun piara man nahin aaie, ka sorahi shingar banaie!!
Soie satt Ravidass bakhani, tan man sioun piyo rang samanie!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει την ανθρώπινη νύφη μέσω αυτού του ύμνου για να εξασφαλίσει τον άντρα της Θεό και να συνειδητοποιήσει επιτυχώς ο απώτερος στόχος της ανθρώπινης ζωής για επίτευξη σωτηρίας.

Bauri karilae Ram saneha!!
Sang saheli viah chali sab, chhad naehar ra geha!! Tek!!

Ω ανόητη κυρία! Έχεις ξεχάσει τον κύριο Θεό σου. Πρέπει να έχεις μόνιμη αγάπη για τον Θεό. Άλλες ανθρώπινες νύφες και οι φίλοι σου, που έχουν βαθιά αγάπη για τον Θεό, έχουν ήδη

παντρευτείτε μαζί Του και έχουν γίνει ένα με τον Θεό. Επομένως, ω αγαπητή! Πρέπει πάντα να λατρεύεις τον Θεό με αφοσίωση, αφήνοντας κατά μέρος άλλες ανησυχίες.

Khel khilar bais sabh biti, man chit bhaj na piyu partiti!!

Ω ανθρώπινη νύφη! Η ζωή σου χάνεται χάρη στην αναζήτηση των κοσμικών απολαύσεων και αγνοώντας τον Παντοδύναμο Θεό. Γιατί δεν έχεις διαρκή πίστη στον Θεό με μυαλό και ψυχή;

Maen maen jau laun garbh baurani, tau laun piara man nahi aani!!1!!

Όσο αυτή η ανθρώπινη νύφη παραμένει τρελή με ψευδή υπερηφάνεια, δεν μπορεί να κερδίσει την καρδιά του αγαπητού της Θεού.

Aapa met maen meri khohi, garb tiyagi arpahi nij dehi!!

Έχω εγκαταλείψει το εγώισμο και την υπερηφάνειά μου και παραδόθηκα στα ιερά πόδια του κυρίου μου Θεού.

Piyu kau nari ouhi man aaie, jih abh antar avar nahin kaie!!2!!

Ο Κυρίος Θεός του αρέσει αυτή η ανθρώπινη νύφη, που δεν έχει τίποτα άλλο μέσα στην καρδιά της εκτός από τον Παντοδύναμο Θεό.

Jau laun piara man nahin aaie, ka sorahi shingar banaie!!

Αν ο Κύριος ο Θεός δεν του αρέσει αυτή η ανθρώπινη νύφη, τότε όλα τα στολίδια και το μακιγιάζ της είναι μάταιο.

Soie satt Ravidass bakhani, tan man sioun piyo rang samanie!!3!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι μόνο αυτή η ανθρώπινη νύφη είναι ευλογημένη η οποία παραδίδει την ψυχή και το σώμα της ενώπιον του Θεού και συγχωνεύεται με τις αποχρώσεις Του για να γίνει ένα με τον Θεό.

* * *

Shabad 118

Re man manshla sansar samunde, toon chitar bachitar bichar re!

Jihin gale galiyahin mariye, so sang door nivar re!!Tek!!

Yam hae diggan dor hae kankan, par tiya galau jani re!!

Havae ras lubudh ramai yaun moorakh, man pashitavae niani re!!1!!

Paap gunio shae dharm nibauli, toon dekh dekh phal chakh re!!!

Partiriya sang bhalau jaun hovae, to ranau Ravan dekh re!!2!!

Kahae Ravidass rattan phal kaaran, Gobind kae gun gayi re!!

Kanchau kumbh bhariyo jal jaise, din din ghatatou jayi re!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι ο ανθρώπινος νους, ο οποίος είναι παρόμοιος με ένα ψάρι, πρέπει να λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση για να διασχίσει αυτόν τον τεράστιο ωκεανό όπως το σύμπαν ή το 'Μπαβσαγκάρ'.

Re man manshla sansar samunde, toon chitar bachitar bichar re!

Jihin gale galiyahin mariye, so sang door nivar re!!Tek!!

Ω μυαλέ! Είσαι σαν ένα ψάρι και αυτό το σύμπαν είναι σαν ένας ωκεανός γεμάτος ποικιλία χρωμάτων. Πρέπει να αναλογιστείς αυτά τα γεγονότα. Γίνεσαι σάπιος και πεθαίνεις εμπλεγμένος σε αυτές τις μάταιες κοσμικές προσκολλήσεις. Πρέπει να απαλλαγείς από τα

συνημμένα.

Yam hae diggan dor hae kankan, par tiya galau jani re!!

Havae ras lubudh ramai yaun moorakh, man pashitavae niani re!!1!!

Μπορείς να χτυπηθεί από τη θανατηφόρα ράμπα του Γιάμα ή του αγγελιοφόρου του θανάτου οποιαδήποτε στιγμή και όμως είσαι μπλεγμένος σε μάταιους δεσμούς των κοσμικών απολαύσεων. Θα σαπίσεις στην παρέα των άλλων κυρίων. Ω ανόητο! Είσαι ενθουσιασμένος στην αναζήτηση των μάταιων κοσμικών απολαύσεων και αργότερα θα πρέπει να μετανοήσεις όπως άλλοι αδαιείς.

Paap gunio shae dharm nibauli, toon dekh dekh phal chakh re!!!

Partiriya sang bhalau jaun hovae, to ranau Ravan dekh re!!2!!

Για ένα αμαρτωλό άτομο, ακολουθώντας έξι εντολές της θρησκείας είναι σκληρή, όπως η κατανάλωση πικρών φρούτων του νημ (αζαδιραχτίνη ινδίκας) δέντρο. Πρέπει να μάθεις από την εμπειρία των πικρών καρπών της αμαρτίας. Κοιτάξε το άθλιο τέλος του βασιλιά Ραβάννα και μάθε αν η συντροφιά της συζύγου του άλλου είναι πραγματικά ευεργετική.

Kahae Ravidass rattan phal kaaran, Gobind kae gun gayi re!!

Kanchau kumbh bhariyo jal jaise, din din ghatatau jayi re!!3!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να λατρεύουν τον Θεό με αφοσίωση και να τραγουδούν τους παιάνες Του για να εξασφαλίσουν το ανεκτίμητο κόσμημα του Ναάμ ή την αφοσίωση στον Θεό. Όπως μια άψητη στάμνα από πηλό γεμάτη με νερό θα αποσυντεθεί αργά και σταθερά, με τον ίδιο τρόπο, η πολύτιμη ανθρώπινη ζωή σου θα τελειώσει μάταια στην ελλείψη της αφιερωμένης λατρείας του Θεού.

* * *

Shabad 119

Rath ko chatur chalavnharo!

Khin hankae khin ubho rakhae nahin aan kau saro!!Tek!!

Jab rath rahae sarathi thakae tabko rathahi chalavae!

Naad bind sabae hi thakae man mangal nahin gavae!!1!!

Panch tatt ko yahoo rath sajiyo ardhae uradh nivasa!

Charan kamal liyo lai rahio hae gun gavae Ravidasa!!2!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει το ανθρώπινο μυαλό, το οποίο οδηγεί το ανθρώπινο σώμα που αποτελείται από πέντε στοιχεία, να είναι λάτρης του Θεού. Ο άνθρωπος γίνεται ένα με τον Θεό και δεν διακρίνεται από Αυτόν μέσω της αφοσιωμένης λατρείας του Θεού.

Rath ko chatur chalavnharo!

Khin hankae khin ubho rakhae nahin aan kau saro!!Tek!!

Ανθρώπινο μυαλό, που οδηγεί το άρμα σαν το ανθρώπινο ον από πέντε στοιχεία, είναι εξαιρετικά σοφό και έξυπνο. Μέσα στη λάμψη του ματιού, ο νους κάνει το σώμα να τρέχει και τον αποτρέπει από το να χάνει τον δρόμο του μέσα στο κλάσμα του δευτερολέπτου. Κανένας άλλος ποτέ δεν κατανοεί αυτό το γεγονός.

Jab rath rahae sarathi thakae tabko rathahi chalavae!

Naad bind sabae hi thakae man mangal nahin gavae!!1!!

Ακόμα κι αν το ανθρώπινο σώμα, παρόμοιο με άρμα, είναι φυσικά παρόν. Ποιός θα το

τρέξει αν ο οδηγός με τη μορφή του νου είναι κουρασμένος. Το μυαλό δεν είναι σε θέση να τραγουδήσει καταπραϋντικά τραγούδια για τον έπαινο του Θεού σε τέτοια στιγμή και ο άνθρωπος δεν μπορεί να βιώσει την αιώνια έκσταση που δεν γνωρίζει τον Θεό και το ανθρώπινο μυαλό δεν μπορεί να τραγουδήσει τους παίαντες του Θεού.

***Panch tatt ko yahoo rath sajiyo ardhae uradh nivasa!
Charan kamal liyo lai rahio hae gun gavae Ravidasa!!2!!***

Ο Θεός δημιούργησε τον ανθρώπινο σώμα, σαν ένα άρμα, από πέντε στοιχεία δηλαδή νερό, αέρα, χώμα, φωτιά και χώρο που κατοικούν σε αυτόν τον κόσμο και ολόκληρο το σύμπαν. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει, ενώ απαγγέλλοντας ύμνους σε επαίνους του Θεού, ότι έχει συγχωνευθεί με τον Θεό μέσω ευσεβής διαλογισμό στα πόδια του Παντοδύναμου Θεού.

* * *

Shabad 120

***Jo tum toro Ram maen nahin toraun!
Tum son tor kavan sau joraun!!Tek!!
Tirath barat na karou andesa!
Tumhare charan kamal ka bharosa!!1!!
Jahan jahan jaoun tumhari pooja!
Tumsa dev avar nahin dooja!!2!!
Maen apno man Har so joriyo!
Har so jor saban se toriyo!!3!!
Sab par Har tumhari aasa!
Man kram bachan kahae Ravidasa!!4!!***

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να απαλλαγούν από τελετές και να γίνουν αληθινοί πιστοί του Θεού.

***Jo tum toro Ram maen nahin toran!
Tum son tor kavan sau joraun!!Tek!!***

Ω σεβαστέ Θεέ! Έχω πιστή αφοσίωση σε Σένα. Ακόμα κι αν η φιλία σου μαζί μου είναι σοβαρή, δεν θα την εγκαταλείψω ποτέ σύμφωνα με την πίστη σε Σένα, γιατί δεν υπάρχει κανείς που μπορώ να κάνω φιλία αφού αφήσω Σένα.

***Tirath barat na karou andesa!
Tumhare charan kamal ka bharosa!!1!!***

Δεν ασχολούμαι με εξωτερικές τελετουργίες, όπως μια ιερή βουτιά σε τόπους προσκυνήματος και νηστείας, επειδή έχω σταθερή πίστη στην αληθινή αφοσίωση στα λωτά πόδια Σου.

***Jahan jahan jaoun tumhari pooja!
Tumsa dev avar nahin dooja!!2!!***

Ω Παντοδύναμε Θεέ! Σε λατρεύω μόνο όπου κι αν πάω. Δεν υπάρχει άλλη θεότητα τόσο μεγάλη όσο Εσύ.

***Maen apno man Har so joriyo!
Har so jor saban se toriyo!!3!!***

Ω Κύριε! Έχω αφιερώσει το μυαλό μου σε σένα και έχοντας καθιέρωσε σταθερούς

δεσμούς με Σένα, έχω διακόψει τη σύνδεσή μου με όλους τους άλλους.

Sab par Har tumhari aasa!

Man kram bachan kahae Ravidasa!!4!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ προσεύχει στον Θεό: «Λαχταρώ για την αναλαμπή Σου όλη την ώρα. Το λέω αυτό με πλήρη συμμετοχή του μυαλού, των λόγων και των πράξεών μου.»

* * *

Shabad 121

Kehi bidh ab sumiro re ati dulabh deen dya!!

Maen maha bishaie adhik aatur kamna ki jhal!!Tek!!

Kahan dimb bahar kiye Har kanak kasauti haar!!

Bahar bhitar sakh toon hau kiyo su sau andhiyar!!1!!

Kaha bhayo bahut pakhand kiye Har hirdae sapne na jaan!!

Jo dara bibhicharni mukh patibarta jiy aan!!2!!

Maen hirdae Har baethiyo Har mo pae saryo na eko kaaj!!

Bhav bhagti Ravidass de pritpal karo mohi aaj!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ιερό κήρυγμα ότι κανείς δεν μπορεί να συνειδητοποιήσει τον Θεό μέσα από μάταιες τελετουργίες. Ως εκ τούτου, τα ανθρώπινα όντα θα πρέπει να λατρεύουν τον Θεό με αφοσίωση αφήνοντας κατά μέρος τελετουργίες και επίδειξη.

Kehi bidh ab sumiro re ati dulabh deen dya!!

Maen maha bishaie adhik aatur kamna ki jhal!!Tek!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Πώς πρέπει να διαλογίζονται οι άνθρωποι για να Σε συνειδητοποιήσουν; Ο ελεήμων Κύριος! Η συνειδητοποίησή Σου είναι εξαιρετικά δύσκολη επειδή τα ανθρώπινα όντα παραμένουν απασχολημένα με την επιδίωξη κοσμικών απολαύσεων, επιθυμιών και εκπλήρωσης των μυριάδων επιθυμιών τους.

Kahan dimb bahar kiye Har kanak kasauti haar!!

Bahar bhitar sakh toon hau kiyo su sau andhiyar!!1!!

Τα ανθρώπινα όντα συμμετέχουν σε επίδειξη για να συνειδητοποιήσουν τον Θεό. Ωστόσο, μόνο ένας σπάνιος άνθρωπος, ο οποίος είναι καθαρός σαν χρυσός, περνά τη δοκιμασία του παντογνώστη Θεού και θεωρείται ευσεβής. Ω Θεέ! Τα πάντα μέσα και γύρω από κάθε άτομο είναι πάντα γνωστά σε Σένα. Ωστόσο, ο νους ενός ανθρώπου, που αγνοεί τον Θεό, βυθίζεται στο σκοτάδι της άγνοιας.

Kaha bhayo bahut pakhand kiye Har hirdae sapne na jaan!!

Jo dara bibhicharni mukh patibarta jiy aan!!2!!

Τι χρησιμότητα έχουν όλες αυτές οι τελετουργίες όταν κάποιος δεν έχει αληθινή μνήμη του Θεού, ακόμη και στα όνειρά του; Ακόμη και όπως μια κυρία χωρίς χαρακτήρα μπορεί να μιλήσει για τις αρετές μιας πιστής και ευσεβούς νύφης, αλλά θα έχει πάντα ένα μάτι και λαχτάρα για ένα άλλο πρόσωπο. Μια τέτοια κυρία δεν θα κερδίσει ποτέ τον σύζυγό της. Ομοίως, αν οποιοδήποτε ανθρώπινο ον, παρόμοιο με μια νύφη, μιλά για την πραγματοποίηση του Θεού χωρίς να καλλιεργεί διαρκή αληθινή αφοσίωση από την καρδιά της, ένα τέτοιο ανθρώπινο ον δεν θα συνειδητοποιήσει ποτέ τον σύζυγό της Θεό.

Maen hirdae Har baethiyo Har mo pae saryo na eko kaaj!!

Bhav bhagti Ravidass de pritipal karo mohi aaj!!3!!

Ω Θεέ ! Απέτυχα να επιτύχω τον αληθινό σκοπό αυτής της ζωής στη απουσία του διαλογισμού Σου και δεν πέτυχα κανένα στόχο. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ προσεύχει, "Ο σεβαστός Θεός! Ευλόγησέ με με τον αφιερωμένο αιώνιο διαλογισμό Σου τώρα και γίνε ο σωτήρας μου».

* * *

Shabad 122

Ab kaise shootae Naam rat lagie!!Tek!!

Prabhu Ji tum chandan ham pani! Jaki ang ang bas samani!!1!!

Prabhu Ji tum ghan ban ham mora! Jaise chitvat chand chakora!!2!!

Prabhu Ji tum deepak ham bati! Ja ki joti barae din rati!!3!!

Prabhu Ji tum moti ham dhaga! Jaise sonahi milat suhaga!!4!!

Prabhu Ji tum suami ham dasa! Aesi bhagti karae Ravidasa!!5!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ περιγράφει την διαρκή αληθινή αγάπη του για τον Θεό σε αυτόν τον ύμνο.

Ab kaise shootae Naam rat lagie!!Tek!!

Ω Θεέ! Η καρδιά μου είναι γεμάτη αληθινή αγάπη και αφοσίωση σε Σένα. Τώρα, πες μου πώς μπορεί να σταματήσει αυτή η συνεχής φωνή του Ράμ Νάαμ (ευσεβής διαλογισμός); Δεν μπορεί ποτέ να σταματήσει.

Prabhu Ji tum chandan ham pani! Jaki ang ang bas samani!!1!!

Ω αγαπητέ Θεέ! Είσαι σαν σανταλόξυλο κι εγώ είμαι σαν το νερό. Ακριβώς όπως το νερό γίνεται πάντα σανδαλιού μετά την ανάμειξη με σανδάλι, ομοίως κάθε μέρος του σώματός μου είναι διαποτισμένο με το άρωμα του Ναάμ Σου. Ω σεβαστέ Θεέ! Συγχωνεύτηκα κι εγώ μαζί Σου και έγινα αχώριστος από Σένα.

Prabhu Ji tum ghan ban ham mora! Jaise chitvat chand chakora!!2!!

Ω αγαπητέ Θεέ! Είσαι σαν τα σύννεφα και εγώ είμαι σαν ένα άγριο παγώνι. Όπως ένα παγώνι χαίρεται να βλέπει μαύρα σύννεφα, έτσι κι εγώ είμαι εκστατικός που Σε βλέπω. Όπως ο Τσάκορ ή πέρδικα έχει την αδιάκοπη αγάπη για το φεγγάρι, έχω παρόμοια αγάπη και αφοσίωση σε Σένα. Ακριβώς όπως ο Τσάκορ συνεχίζει να κοιτάζει το φεγγάρι χωρίς να ανοιγοκλείνει τα μάτια του, ανυπομονώ πάντα να έχω το αιώνιο βλέμμα Σου.

Prabhu Ji tum deepak ham bati! Ja ki joti barae din rati!!3!!

Ω Θεέ! Η αγάπη μου για Σένα είναι σαν το φυτίλι μιας λάμπας. Είσαι σαν αιώνιο λυχνάρι κι εγώ είμαι το φυτίλι Σου. Η αιώνια φλόγα του Ναάμ(Όνομα) Σου καίει συνεχώς σε κάθε γωνιά του σύμπαντος.

Prabhu Ji tum moti ham dhaga! Jaise sonahi milat suhaga!!4!!

Ω Θεέ! Είσαι ανάλογος με ένα μαργαριτάρι και είμαι παρόμοιος με το νήμα. Η αγάπη μου για Σένα είναι σαν την ένωση μαργαριταριού και νήματος. Ακριβώς όπως ο βόρακας αναμιγνύεται με χρυσό, έχω συγχωνευθεί μαζί Σου.

Prabhu Ji tum suami ham dasa! Aesi bhagti karae Ravidasa!!5!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει : «Ω Θεέ! Είστε ο Κύριος ολόκληρου του

σύμπαντος. Είμαι ο πιστός Σου. Ω Θεέ! Πάντα ασκώ την αληθινή λατρεία Σου».

* * *

Shabad 123

Madho bhram kaise na bilaie!!Tathaen duti darsae aaie!! Tek!!

Kanak kutak soot pat juda raj bhuang bhram jaisa!!

Jal tarang pahan pratima jioun, Brahm jeev duti aisa!!1!!

Bimal ek ras upjae na binsae, uday asat doou nanhi!!

Bigta bigat ghatae nahin kabhoon, basat basae sabh manhi!!2!!

Nischal nirakar aj anupam, nirbhay gat Gobinda!!

Agam agochar achhar atarak, nirgun ant ananda!!3!!

Sada atit gian ghan barjit, nirbikar abinasi!!

Kahae Ravidass sahaj sunn satt, jivan mukti nidhi kasi!!4!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει μέσω αυτού του ύμνου ότι ο άνθρωπος ξεφορτώνεται από τις ψευδαισθήσεις και συνειδητοποιεί την απόλυτη κατάσταση αιώνιας ηρεμίας με τις ευλογίες του Θεού.

Madho bhram kaise na bilaie!!Tathaen duti darsae aaie!! Tek!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Γιατί ο άνθρωπος υποφέρει από ψευδαίσθηση; Αυτό συμβαίνει επειδή συνεχίζει να διατηρεί τα συναισθήματα της δυαδικότητας.

Kanak kutak soot pat juda raju bhuang bhram jaisa!!

Jal tarang pahan pratima jioun, Brahm jeev duti aisa!!1!!

Όπως τα χρυσά στολίδια και το νήμα και το ύφασμα φαίνονται να είναι διαφορετικά μεταξύ τους, με τον ίδιο τρόπο ένα σχοινί μοιάζει με ένα φίδι στο σκοτάδι μόνο λόγω άγνοιας.

Bimal ek ras upjae na binsae, uday asat doou nanhi!!

Bigta bigat ghatae nahin kabhoon, basat basae sabh manhi!!2!!

Ο ενάρετος Θεός είναι αιώνιος. Ο Θεός είναι πέρα από τη γέννηση και το θάνατο και ο Θεός ούτε ανατέλλει ούτε δύει ποτέ σαν ήλιος. Παντογνώστης Θεός ούτε συρρικνώνεται ούτε επεκτείνεται. Ο Θεός είναι πανταχού παρών.

Nischal nirakar aj anupam, nirbhay gat Gobinda!!

Agam agochar achhar atarak, nirgun ant ananda!!3!!

Ο Θεός είναι πάντα σταθερός, άμορφος, πέρα από τη γέννηση, μοναδικός, άφοβος, θεία και αόρατη. Ο Θεός είναι πέρα από το χρόνο καθώς και το επιχείρημα. Θεός είναι ενσάρκωση της αιώνιας έκστασης.

Sada atit gian ghan barjit, nirbikar abinasi!!

Kahae Ravidass sahaj sunn satt, jivan mukti nidhi kasi!!4!!

Ο Θεός είναι αιώνιος. Ο Θεός δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω κοσμικών γνώσεων. Ο Θεός είναι διαχρονικός και πέρα από την επιρροή των μάταιων περισπασμών. Ο Σατγκούρου Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι το αιώνιο εκστατικό στάδιο του Θεού είναι η αλήθεια. Αυτό το στάδιο της αιώνιας έκστασης ευλογεί τα ανθρώπινα όντα με τον ανεκτίμητο θησαυρό της αιώνιας σωτηρίας κατά τη διάρκεια της ίδιας της ανθρώπινης ζωής.

* * *

Shabad 124

Man mero satt saroop bicharag!!

Aadi ant anant param pad sansa sakal nivarag!!Tek!!

Jas Har kahiye tas Har nanhi hae as jas kashu taisa!!

Janat janat jaan rahyo man maram kaho nij kaisa!!1!!

Kahiat aan anubhavat aan ras milae na bigar hoie!!

Bahar bhitar pragat gupt ghat-ghat prati avar na koie!!2!!

Adahu ek ant funi soie madhay upadh su kaise!!

Ahae ek pae bhram se doojo kanak alankrit jaise!!3!!

Kahae Ravidass prakash param pad ka jap tap brat pooja!!

Ek anek anek ek Har kahau kaun bidh dooja!!4!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα μέσω αυτού του ύμνου για να επικεντρωθούν στην αληθινή μορφή του Θεού που είναι το αιώνιο θεμέλιο ολόκληρου του σύμπαντος. Ο ανθρώπινος νους φωτίζεται από τον φωτισμό του Ναάμ του Θεού μέσω του θεοσεβούς διαλογισμού Του και στη συνέχεια κατανοεί τον Θεό παντού και παντού.

Man mero satt saroop bicharag!!

Aadi ant anant param pad sansa sakal nivarag!!Tek!!

Ω αγαπητέ μου μυαλό! Σκέψου την αληθινή μορφή του Θεού που είναι βαθιά και αιώνια από την αρχή & χωρίς κανένα τέλος και που ευλογεί τα ανθρώπινα όντα με το ανώτατο καθεστώς της αιώνιου σωτηρία.

Jas Har kahiye tas Har nanhi hae as jas kashu taisa!!

Janat janat jaan rahyo man maram kaho nij kaisa!!1!!

Ο Θεός δεν είναι σαν αυτό που περιγράφουν οι άνθρωποι αυτού του κόσμου. Ποια περιγραφή μπορεί να δοθεί για τη μορφή του Θεού; Ωστόσο, τα ανθρώπινα όντα αισθάνονται ότι γνωρίζουν για τον Θεό, αλλά απέτυχουν να κατανοούν το μυστικό του αληθινού Θεού.

Kahiat aan anubhavat aan ras milae na bigar hoie!!

Bahar bhitar pragat gupt ghat-ghat prati avar na koie!!2!!

Ο άνθρωπος λέει κάτι διαφορετικό για τον Θεό που είναι απολύτως σε αντίθεση με την κατανόηση του Θεού. Όποιος είναι ευλογημένος με το νέκταρ του Ναάμ του Θεού συγχωνεύεται με τον Θεό. Στη συνέχεια δεν χωρίζεται ποτέ από τον Θεό. Ο Θεός είναι εκδηλωμένος μέσα και έξω σε κάθε σωματίδιο σε όλο το σύμπαν. Κανένας εκτός από τον ίδιο Παντοδύναμο Θεό είναι παρόν σε κάθε ζωντανό ον.

Adahu ek ant funi soie madhay upadh su kaise!!

Ahae ek pae bhram se doojo kanak alankrit jaise!!3!!

Υπήρχε μόνο ένας Θεός στην αρχή του σύμπαντος, και ο Θεός είναι παρών τώρα και θα παραμείνει έτσι για πάντα στο μέλλον. Ο Θεός είναι πραγματικά ένας, αλλά ο άνθρωπος πιστεύει ότι είναι ξεχωριστός λόγω άγνοιας, όπως νομίζει χρυσό και στολίδια του χρυσού να είναι διαφορετικό όταν και τα δύο είναι πραγματικά χρυσός. Παρόμοια, ο άνθρωπος είναι χωρισμένος από τον Θεό μόνο λόγω ψευδαισθήσεων και συγχωνεύεται με τον Θεό τη στιγμή που εξαφανίζεται η πλάνη του.

Kahae Ravidass prakash param pad ka jap tap brat pooja!!

Ek anek anek ek Har kahau kaun bidh dooja!!4!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ δηλώνει ότι «Όταν ένα άτομο παίρνει τη διαφώτιση του Θεού μέσα του, τότε συνειδητοποιεί την απόλυτη υπέρτατη κατάσταση της

αιώνιας ειρήνης. Τότε δεν χρειάζεται κανείς να εκτελεί τις τελετουργίες του διαλογισμού, της απαγγελίας, της λατρείας, της νηστείας και της μετάνοιας. Ο Θεός είναι πανταχού παρών και εκδηλώνεται σε όλο το σύμπαν με μυριάδες μορφές. Κανείς δεν είναι τόσο πολύτιμος όσο ο Θεός».

* * *

Shabad 125

Thotho jan soie pashoro re koie!
Pashoro ja me nij kan hoie!!Tek!!
Thothi kaya thothi Maya!
Thotha Har bin janam ganvaya!!1!!
Thotha pundit thothi banie!
Thothi Har bin sabae kahani!!2!!
Thotha mandir bhog bilasa!
Thothi aan dev ki aasa!!3!!
Sacha sumiran Naam bisasa!
Man bach karam kahae Ravidasa!!4!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ευσεβές κήρυγμά του στους ανθρώπους σχετικά με τον αφιερωμένο διαλογισμό του Θεού. Οτιδήποτε άλλο εκτός από τον δίκαιο Ναάμ του Θεού είναι μάταιο.

Thotho jan soie pashoro re koie!
Pashoro ja me nij kan hoie!!Tek!!

Ω αδερφέ! Το Ναάμ του Θεού είναι η αλήθεια. Κανείς δεν πρέπει να τον ξεχάσει νομίζοντας ότι είναι ψεύτικο. Γιατί θα πρέπει κανείς να ξεχάσει ότι ο Θεός που είναι πρόδηλη παντού σε όλο το σύμπαν παρέχοντας πνευματική γαλήνη;

Thothi kaya thothi Maya!
Thotha Har bin janam ganvaya!!1!!

Αυτό το ανθρώπινο σώμα είναι επίσης ψεύτικο χωρίς το Ναάμ του Θεού και ακόμη και η Μάγια είναι ψεύτικη. Ο άνθρωπος σπαταλά τη ζωή του χωρίς αφοσίωση στον Θεό.

Thotha pundit thothi banie!
Thothi Har bin sabae kahani!!2!!

Ακόμα και ένας μελετημένος λόγιος είναι επίσης χαράδης και το κήρυγμά του είναι επίσης ψευδές χωρίς το Ναάμ του Θεού. Όλες οι ιστορίες χωρίς το Ναάμ του Θεού είναι ψεύτικες.

Thotha mandir bhog bilasa!
Thothi aan dev ki aasa!!3!!

Η αναζήτηση των κοσμικών απολαύσεων σε όμορφα παλάτια είναι μάταιη και η εξάρτηση από οποιαδήποτε θεότητα ή θεά είναι μάταιη.

Sacha sumiran Naam bisasa!
Man bach karam kahae Ravidasa!!4!!

Ο αφιερωμένος διαλογισμός του Θεού είναι η αληθινή πίστη στο Ναάμ του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω αδερφέ! Λατρεύσε τον Θεό και διαλογιστείτε το αληθινό Του Ναάμ με αφοσιωμένο μυαλό, λόγια και πράξεις».

Shabad 126

Madho! Mohi ek saharo tora!!Tek!!

Tumhi maat pita prabh mero, haun maskin ati bhora!!

Tum jou tajo kavan mohi rakhe, sahihae konu nihora!!1!!

Bahadambar haun kabhun na janiyo, tum charnan chit mora!!

Agun sagun dau samkari aaniyo, chahun dis darsan tora!!2!!

Paras mani mohi ratu nahin, jag janjaar na thora!!

Kahi Ravidass taj sabh trishna, ik Ram charan chit mora!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ευσεβές κήρυγμά του μέσω αυτού του ύμνου σε όλους τους ανθρώπους για να αναζητήσουν τις ευλογίες του Θεού και να επιτύχουν τον αληθινό στόχο αυτής της ανθρώπινης ζωής.

Madho! Mohi ek saharo tora!!Tek!!

Ω σεβαστός Θεός! Εξαρτώμαι αποκλειστικά από Σένα.

Tumhi maat pita prabh mero, haun maskin ati bhora!!

Tum jou tajo kavan mohi rakhe, sahihae konu nihora!!1!!

Ω Θεέ! Αν και είναι σεβαστή μητέρα και πατέρας μου. Είμαι ένας ταπεινός πιστός στα πόδια του λωτού Σου. Θεέ! Αν με εγκαταλείψεις, τότε ποιος θα μου δώσει καταφύγιο; Δεν μπορώ να εκφράσω τα εσωτερικά μου συναισθήματα μπροστά σε κανέναν εκτός από Σένα.

Bahadambar haun kabhun na janiyo, tum charnan chit mora!!

Agun sagun doou samkar aaniyo, chahun dis darsan tora!!2!!

Δεν ξέρω πώς να κάνω μάταιες τελετουργίες και το μυαλό μου είναι πάντα επικεντρωμένο στα πόδια του λωτού Σου. Παρακαλώ να έχεις μια ισορροπημένη άποψη των αρετών και των αδυναμιών μου. Σε οραματίζομαι παντού και προς όλες τις κατευθύνσεις.

Paras mani mohi ratu nahin, jag janjaar na thora!!

Kahi Ravidass taj sabh trishna, ik Ram charan chit mora!!3!!

Δεν έχω ανάγκη του Παράς ή τη φιλοσοφική λίθο. Όλες οι κοσμικές απολαύσεις είναι μάταιες σε σύγκριση με τον Ναάμ του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ λέει ότι τα ανθρώπινα όντα πρέπει να απαλλαγούν από την απληστία για πλούτο και κοσμικές απολαύσεις και να αφιερωθούν ολόψυχα στην αληθινή λατρεία του Θεού.

Raag Todi

Shabad 127

Paavan jas Madho tora tum darun aghmochan mora!! Tek!!

Kirat teri paap binase lok baid yon gavae!

Jaun ham paap karat nahin bhoodhar ton toon kaha nasavae!!1!!

Jab lag ang pank nahin parsae tau jal kaha pakhalae!

Man malin vishiya ras lampat ton Har Naam sambhalae!!2!!

ham bimal hirdae chit antar dos kaun par dharihau!

Kahi Ravidass Prabhu tum dayal hau abandh mukti ka karihau!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ, μέσα από αυτό το ευσεβούς κηρύγματος,

προτρέπει τα ανθρώπινα όντα σε θεοσεβή διαλογισμό του Ναάμ του Θεού που καθαρίζει τις ανθρώπινες ψυχές. Εκείνος που λατρεύει τον Θεό με αληθινή αγάπη και αφοσίωση στην καρδιά συγχωνεύεται με τον Κύριο.

Paavan jas Madho tora tum darun aghmochan mora!! Tek!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Η δόξα Σου είναι ευσεβής. Θα συγχωρήσεις τις χειρότερες αμαρτίες μου.

Kirati teri paap binase lok baid yon gavae!

Jaun ham paap karat nahin bhoodhar ton toon kaha nasavae!!1!!

Ω Κύριε! Η δόξα Σου διώχνει όλες τις αμαρτίες, αλλά οι αδελφοί άνθρωποι θεωρούν ότι το τραγούδι των βεδικών ύμνων είναι ανώτερο. Ω Κύριε! Αν εμείς οι άνθρωποι αυτού του θνητού κόσμου δεν ήμασταν αμαρτωλοί, τότε ποιον θα απάλλασσες από τα λάθη τους;

Jab lag ang pank nahin parsae tau jal kaha pakhalae!

Man malin vishiya ras lampat ton Har Naam sambhalae!!2!!

Όσο τα άκρα δεν λερώνονται με λάσπη, πού είναι η ανάγκη καθαρισμού τους με καθαρό νερό; Παρόμοια, όταν ο νους του ανθρώπου είναι λερωμένος από τη λαχτάρα για μάταιες κοσμικές απολαύσεις και έλξεις, τότε καθαρίζεται μόνο μέσω του αφιερωμένου διαλογισμού του Θεού.

Jo ham bimal hirdae chit antar dos kaun par dharihau!

Kahi Ravidass Prabhu tum dayal hau abandh mukti ka karihau!!3!!

Ω σεβαστέ Κύριε! Αν ο νους μας ήταν θεοσεβής, τότε ποιες αμαρτίες θα καθαρίζες; Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει, «Ω σεβαστέ Θεέ! Είσαι εξαιρετικά ελεήμονες. Έχω ευλογηθεί με την αιώνια συνειδητοποίησή Σου και επομένως δεν χρειάζομαι άλλη σωτηρία».

* * *

Raag Sarang

Shabad 128

Jag me ved baid manijae!

In me avar agam kashu aure kaho kavan par kijae!!Tek!!

Bhaujal biyadh asadhi prabal ati param panth na gahijae!!1!!

Parhae sunae kashu samujh na parayie anubhae pad na lahijae!!2!!

Chakh bihun katar chalat hae tinhu ans bhuj dijae!!3!!

Kahae Ravidass bamek tatt bin sabh mil garat parijae!!4!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ευσεβές κήρυγμά του ότι μόνο ο ευσεβής διαλογισμός του Θεού μπορεί να βοηθήσει να τερματιστούν όλες οι δυστυχίες αυτού του σύμπαντος και να επιτρέψει σε κάποιον να διασχίσει το Μπαβσαγκάρ ή τον ασύλληπτο ωκεανό αυτού του φθαρτού κόσμου. Επομένως, τα ανθρώπινα όντα πρέπει να κατανοήσουν το μέγεθος της υπέρτατης δύναμης του Θεού Ναάμ και να συνειδητοποιήσουν τον αληθινό στόχο της ανθρώπινης ζωής για την επίτευξη αιώνιας σωτηρίας.

Jag me ved baid manijae!

In me avar agam kashu aure kaho kavan par kijae!!Tek!!

Οι Βέδες θεωρούνται ως αποθετήρια γνώσης για τη θεραπεία όλων των ασθενειών αυτού του κόσμου. Αλλά το περιεχόμενο των Βεδών είναι μια διαφορετική και υπέρτατη πραγματικότητα του Θεού που είναι πέρα από κάθε περιγραφή είναι κάτι άλλο. Ποιο από αυτά

είναι πραγματικά αξιόπιστο;

Bhaujal biyadh asadh prabal ati param panth na gahijae!!1!!

Αυτός ο αφάνταστος ωκεανός σαν το σύμπαν είναι γεμάτος βασανιστικό πόνο και πόνο. Ωστόσο, τα ανθρώπινα όντα, λόγω της ακραίας άγνοιάς τους, ποτέ δεν κατανοούν την υπέρτατη αλήθεια ότι μόνο ευσεβής διαλογισμός του Ναάμ του Θεού μπορεί να μας θεραπεύσει από την αγωνία και όλα τα δεινά.

Parhae sunae kashu samujh na parayie anubhae pad na lahijae!!2!!

Κάποιος δεν μπορεί να καταλάβει τίποτα μέσω τελετουργικής ανάγνωσης των Βέδων ή ακούγοντας ύμνους. Επομένως, κάποιος δεν μπορεί να επιτύχει την υπέρτατη έκσταση που είναι δυνατή μόνο με την πραγματοποίηση του Θεού.

Chakh bihun katar chalat hae tinhu ans bhuj dijae!!3!!

Χωρίς φωτισμένα μάτια, ο άνθρωπος παραμένει ανίδεος για τον Θεό και βαδίζει σε λάθος δρόμο. Κανείς δεν μπορεί να βοηθήσει ένα τέτοιο άτομο.

Kahae Ravidass bamek tatt bin sabh mil garat parijae!!4!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ λέει ότι τα ζωντανά όντα αυτού του κόσμου δεν κατανοούν ποτέ την υπέρτατη πραγματικότητα του Θεού και επομένως υποφέρουν στην κόλαση.

* * *

Shabad 129

Tum karhu kirpa mohi sanyie!!Tek!!

Swas swas tujh Naam sambharoun, tumhi bhaint mam man harsaie!!

Tumhu dayal kripal karunanidh tumhahi Dinbandh Raghurai!!1!!

Tumhari saran rahon nisvasar, bharmat phiraun na haun Har raie!!

Tumhari anukamap maan mad shutae, Ram rasayin amrit paie!!2!!

Aiso budh jachihun karunamaen tujh charan taj kithu na jaie!!

Charan-saran Ravidass rabri, apno Jani lehu ur laie!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ευσεβή κήρυγμα του για τα ανθρώπινα όντα μέσα από αυτόν τον ύμνο για να λατρεύουν τον Θεό με αφοσίωση όλη την ώρα με κάθε ανάσα.

Tum karhu kirpa mohi Sanyie!!Tek!!

Ω Κύριε! Να Είσαι ευγενικός και να με ευλογείσεις με την καλοσύνη Σου.

Swas swas tujh Naam sambharoun, tumhi bhaint mam man harsaie!!

Tumhu dayal kripal karunanidh tumhahi Dinbandh Raghurai!!1!!

Διαλογίζομαι πάνω στον Ναάμ Σου με σεβασμό ανά πάσα στιγμή. Ο νους μου χαίρεται που έχει την όρασή Σου. Ω σεβαστέ Θεέ! Είσαι πάντα πολύ ευγενικός, καλοπροαίρετος, συμπονετικός και ο σωτήρας των μη προνομιούχων.

Tumhari saran rahon nisvasar, bharmat phiraun na haun Har raie!!

Tumhari anukamap maan mad shutae, Ram rasayin amrit paie!!2!!

Ω Θεέ! Είμαι πάντα υπό την προστασία Σου και δεν απογοητεύομαι από αυτόν τον κόσμο. Λατρεύω μόνο Σένα με αληθινή αφοσίωση. Χάρη στις ευλογίες Σου, είμαι ελεύθερος από μάταιη αλαζονεία και υπερηφάνεια και έχω ευλογηθεί με το αμρίτ (νέκταρ) του Ναάμ Σου.

Aiso budh jachihun karunamaen tujh charan taj kithu na jaie!!

Charan-saran Ravidass rabri, apno Jani lehu ur laie!!3!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Λατρεύω τα πόδια του λωτού Σου, καθώς δεν μπορώ να πάω πουθενά αλλού αφήνοντας το ίδιο. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ προσεύχει ότι «Ω Θεέ! Είμαι ο αφοσιωμένος πιστός Σου. Σε παρακαλώ, δέξου με ως αφοσιωμένο οπαδό Σου και κράτα με κοντά στην καρδιά Σου».

* * *

Shabad 130

Chal man Har chatsal parhaoun!!Tek!!

Gur ki sati gian ka achhar bisarae ton sahaj samadh lagaoun!!1!!

Prem pati surti lekhni karihau rara mama likh aank dikhaoun!!2!!

Yeh bidh mukti bhaye Sankadik ridae bidar prakash dikhaoun!!3!!

Kagad kanval mat mas kar nirmal bin rasna nis din gun gaoun!!4!!

Kahae Ravidass Ram jap bhai sant sakh de baur na aaoun!!5!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα, να βλέπουν αυτόν τον ύμνο για να μελετήσουν στο σχολείο αφιερωμένο για τη λατρεία Χάρι Ναάμ ή θεϊκό διαλογισμό του Θεού και να επιτύχουν αιώνια σωτηρία μέσω της συνειδητοποίησης του Θεού.

Chal man Har chatsal parhaoun!!Tek!!

Ω μυαλό μου! Επιτρέψε μου να σε εκπαιδεύσω στο σχολείο που είναι αφιερωμένο στην λατρεία του Θεού.

Gur ki sati gian ka achhar bisarae ton sahaj samadh lagaoun!!1!!

Αυτή η σχολή κρατά το ραβδί του σεβαστού Γκουρού για να αποτρέψει κάποιον από το να παρεκκλίνει από το δίκαιο μονοπάτι και διδάσκει το σενάριο της γνώσης που οδηγεί στην πραγμάτωση του Θεού. Ακόμα κι αν κάποιος χάσει την επίγνωση της μάθησης, μπορεί να επιτύχει το στάδιο της αιώνιας έκστασης στον διαλογισμό του Θεού με τις ευλογίες του Κυρίου.

Prem pati surti lekhni karihau rara mama likh aank dikhaoun!!2!!

Αυτός ο θεσμός του Θεού έχει το διοικητικό συμβούλιο της αγάπης για να γράψει με την πένα της ευσεβούς συγκέντρωσης για να χαράξουν τα αλφάβητα R και M που αντιπροσωπεύουν τον πανταχού παρών Ράμ ή ο Θεός και να γράψει τη δόξα του Ναάμ του Θεού.

Yeh bidh mukti bhaye Sankadik ridae bidar prakash dikhaoun!!3!!

Έτσι ο Σανάκ και τα τρία αδέρφια του πέτυχαν αιώνια σωτηρία μέσω της μάθησης στο σχολείο του Θεού και κάποιος θα μπορούσε να δει τις ψυχές τους φωτισμένες με τη λαμπρότητα του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.

Kagad kanval mat mas kar nirmal bin rasna nis din gun gaoun!!4!!

Κάποιος πρέπει να τραγουδήσει τη δόξα του Θεού με την καρδιά του ως στυλό και η διάνοια ως καθαρό μελάνι χωρίς βοήθεια από τη γλώσσα.

Kahae Ravidass Ram jap bhai sant sakh de baur na aaoun!!5!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Αγαπητέ αδερφέ! Οι άγιοι είναι η απόδειξη της πραγματικότητας ότι ο άνθρωπος επιτυγχάνει αιώνια σωτηρία μέσω του ευσεβούς

διαλογισμού του Θεού και απαλλάσσεται από το κύκλο της επαναλαμβανόμενης γέννησης και θανάτου.»

* * *

Shabad 131

***Har simrae soie sant bicharo!
Avar janam bekaam Ram bin,
koti janam saun upar barau!!Tek!!
Har pad vimukh kutil mayarat,
Ram charan chitahu na sanae!
Jin man maan houmaen basahi,
tih jan sant kahau kim manae!!1!!
Kapat dambh par ninda boorhau,
sant janam bhau kilvish karie!
Jioun baria rut boond udadh mahin aaie,
milae soie jal kharau!!2!!
Ta parsang seep Swati nachhatar,
moti nipjat neer tae niarau!
Kahi Ravidass moh mad tiago,
Ram charan man sant bicharau!!3!!***

Σε αυτόν τον ευσεβές ύμνο, ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ιερό κήρυγμα σε όλους τους ανθρώπους να ζητήσουν ευλογίες της συντροφιάς σοφών.

***Har simrae soie sant bicharo!
Avar janam bekaam Ram bin,
koti janam saun upar barau!!Tek!!***

Οι Άγιοι, που ασκούν πιστό διαλογισμό του Θεού, έχουν διαφωτισμένες σκέψεις επειδή η ανθρωπίνη ζωή είναι άκαρπη στην απουσία λατρείας του Θεού και του Ναάμ του.

***Har pad vimukh kutil mayarat,
Ram charan chitahu na sanae!
Jin man maan houmaen basahi,
tih jan sant kahau kim manae!!1!!***

Αγνοώντας την υπέρτατη αιώνια εξουσία του Θεού, ο άνθρωπος γίνεται άθεος, λάγνος και τύραννος και δεν εστιάζει το νου του στα πόδια του λωτού του Θεού. Οποιοσδήποτε, του οποίου το μυαλό είναι απασχολημένο με αλαζονεία και υπερηφάνεια, δεν θα έχει κανένα σεβασμό για τους αγίους.

***Kapat dambh par ninda boorhau,
sant janam bhau kilvish karie!***

Η εξαπάτηση, η απάτη και η αβάσιμη κριτική των άλλων είναι πολύ σοβαρές αμαρτίες. Ο άνθρωπος απαλλάσσεται από τις σοβαρές αμαρτίες του με την ευλογημένη συντροφιά μορφωμένων σοφών.

***Jioun baria rut boond udadh mahin aaie,
milae soie jal kharau!!2!!***

Κατά τη διάρκεια της περιόδου των βροχών, το μεγαλύτερο μέρος του νερού της βροχής ρέει στον αλατούχο ωκεανό και γίνεται πολύ αλατούχος.

***Ta parsang seep Swati nachhatar,
moti nipjat neer tae niarau!***

Όταν μια σταγόνα βροχής χύνεται σε ένα κέλυφος αχιβάδας κατά τη διάρκεια του 'Σβάτι Νάκσατρα', αυτή η σταγόνα νερού μετατρέπεται σε μαργαριτάρι.

***Kahi Ravidass moh mad tiago,
Ram charan man sant bicharau!!3!!***

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράζ λέει ότι «Αγαπητέ αδερφέ! Αποφύγε την προσκόλληση και την αλαζονεία, κρατήσε την ιερή παρέα των αγίων και εστίασε το μυαλό σου στα λωτά πόδια του Θεού υπό την καθοδήγησή τους».

* * *

Raag Jaisri Shabad 132

***Sab kush karat na kahaun kush kaise!
Gun nidhi bahut rahat sam jaise!!Tek!!
Darpan gagan aneel alep jas!
Gang jaldhi pratibimb dekh tas!!1!!
Sab aarambh akam aneha!
Bidhi nikhedh kiyo anekeha!!2!!
Ihe pad kahat sunat nahin aavae!
Kahae Ravidass sukriti kae pavae!!3!!***

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα μέσω αυτού του ευσεβούς κηρύγματος να λατρεύουν τον Θεό με αφοσίωση.

***Sab kush karat na kahaun kush kaise!
Gun nidhi bahut rahat sam jaise!!Tek!!***

Ω σεβαστέ Θεέ! Όλα συμβαίνουν σε αυτό το σύμπαν σύμφωνα με τις επιθυμίες Σου. Τι μπορώ να πω στη δόξα Σου; Ακριβώς όπως η σελήνη έχει πολλές αρετές και όμως είναι πάντα ήρεμη, ψύχραιμη και απαθής, με τον ίδιο τρόπο Εσύ εκδηλώνεσαι σε όλο το σύμπαν κατευθύνοντας κάθε γεγονός και όμως Είσαι πάντα αποστασιοποιημένος και συγκροτημένος.

***Darpan gagan aneel alep jas!
Gang jaldhi pratibimb dekh tas!!1!!***

Ακριβώς όπως ο καθρέφτης, ο χώρος, ο αέρας και το νερό είναι αμερόληπτα, π.χ. καθρέφτης αντανακλά την πραγματική εικόνα του ανθρώπου, ο καθένας ζει στο διάστημα και το διάστημα δεν κάνει διακρίσεις σε βάρος οποιουδήποτε και ο αέρας επηρεάζει τους πάντες ομοιόμορφα, ομοίως, ο Θεός φανερώνεται σε όλα τα έμβια όντα και όλοι έχουν ίσα δικαιώματα να λατρεύουν τον Κύριο. Ακριβώς όπως το νερό στον Γάγγη αντανακλά τα πάντα ειλικρινά, με τον ίδιο τρόπο οι αληθινοί πιστοί και τα ευσεβή ανθρώπινα όντα οραματίζονται τον Θεό να φανερώνεται παντού και παντού.

***Sab aarambh akam aneha!
Bidhi nikhedh kiyo anekeha!!2!!***

Ο Θεός, ο δημιουργός αυτού του σύμπαντος είναι απαλλαγμένος από λαχτάρα και συνημμένο. Ο Θεός γίνεται αντιληπτός και περιγράφεται σε πολλά διαφορετικά τρόπους, αλλά

αυτός ο Κύριος είναι πραγματικά η απόλυτη πραγματικότητα.

Ihe pad kahat sunat nahin aavae!

Kahae Ravidass sukriti kae pavae!!3!!

Το στάδιο της αιώνιας σωτηρίας και ενότητας με τον Θεό μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο με τις ευλογίες Του. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι τα ανθρώπινα όντα αυτού του σύμπαντος συνειδητοποιούν το υπέρτατο καθεστώς της αιώνιας έκστασης και σταθερή γαλήνη μόνο μέσω καλών πράξεων και ευσεβής διαλογισμού του ανώτατου Νάαμ του Θεού.

* * *

Raag Kanrha (Dopaad)

Shabad 133

Ja kae Ram Ji dhani ta kae kahi ki kami hae!!

Mansa ko nath manorath purbae sukh nidhan ki kaha gani hae!!1!!

Kavan kaaj kirpan ki Maya karat firat apni apni hae!!

Khaie na sakae kharach nahi javae jayon bhuyang sir rahat mani hae!!2!!

Ja ki ras thavar nahi aavae raha ketaki mukat ani hae!!

Rakhvare ko Chakar Sudarshan bighan na biapae rok shini hae!!3!!

Siv Sankadik paar na pavae maen bapure ki kaun gini hae!!

Ja ki preet nirantar Har so kahae Ravidass taki sada bani hae!!4!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ενάρετο κήρυγμά τους ότι ένας, ο οποίος είναι ευλογημένος με τα πολύτιμα πλούτη του Νάαμ του Θεού, ποτέ δεν αισθάνεται έλλειψη για κάτι. Ο εξαιρετικά πλούσιος Θεός είναι ο θησαυρός όλων των απολαύσεων. Εκπληρώνει όλες τις επιθυμίες των ανθρώπων και προστατεύει τους πάντες όλη την ώρα. Ως εκ τούτου, κάποιος πρέπει να έχει ευσεβή αγάπη για τον Θεό.

Ja kae Ram Ji dhani ta kae kahi ki kami hae!!

Mansa ko nath manorath purbae sukh nidhan ki kaha gani hae!!1!!

Κάποιος, ο οποίος διαθέτει πλούτο του Νάαμ του Κυρίου, ποτέ αισθάνεται έλλειψη για οτιδήποτε άλλο. Ο Κύριος εκπληρώνει όλες τις επιθυμίες του ανθρώπινου όν και έχει απεριόριστους θησαυρούς ανέσεων.

Kavan kaaj kirpan ki Maya karat firat apni apni hae!!

Khaie na sakae kharach nahi javae jayon bhuyang sir rahat mani hae!!2!!

Ποια είναι η χρήση του πλούτου ενός μίζερου που αισθάνεται ευτυχισμένη μέρα και νύχτα επιτρέπεται για τα πλούτη του; Ακριβώς όπως ένα φίδι φρουρεί τον πολύτιμο λίθο του, ομοίως ένας μίζερρος προστατεύει το πλούτο του. Ωστόσο, αυτός ο μίζερρος δεν είναι ούτε σε θέση να δαπανήσει τον πλούτο του ούτε να απολαύσει τους καρπούς του πλούτου του, όπως ακριβώς ο πολύτιμος λίθος ενός φιδιού δεν είναι χρήσιμη για το ερπετό. Παρόμοια, αν κάποιος δεν συσσωρεύει το Νάαμ του Θεού μέσω θεοσεβούς διαλογισμού, τότε δεν ωφελείται ούτως ή άλλως.

Ja ki ras thavar nahi aavae raha ketaki mukat ani hae!!

Rakhvare ko Chakar Sudarshan bighan na biapae rok shini hae!!3!!

Κάποιος που δεν ξοδεύει τον πλούτο του στο όνομα του Θεού χάνει τα πλούτη του εξαιτίας των κακών επιπτώσεων των πλανητών. Ωστόσο, η δυσμενής θέση των πλανητών δεν μπορεί ούτως ή άλλως να μειωθεί, ο υπέρτατος θησαυρός του Νάαμ, του Θεού, που ανήκει

στοιχους σοφους. Ο Θεός προστατεύει τους πιστούς του και κανείς δεν μπορεί να δημιουργήσει εμπόδια στο δρόμο των αγίων.

Siv Sankadik paar na pavae maen bapure ki kaun gini hae!!

Ja ki preet nirantar Har so kahae Ravidass taki sada bani hae!!4!!

Ο Σίβα και οι τέσσερις αδελφοί Σανάκ δεν μπορούν να καταλάβουν τη δόξα του Θεού, τότε πώς μπορεί ένα φτωχό ευάλωτο άτομο σαν εμένα να καταλάβει το μεγαλείο του Κυρίου; Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει αυτό: αυτός που είναι αληθινός λάτρης του Θεού είναι πάντα ενεργά ενθουσιασμένος σε πιστό διαλογισμό του Κυρίου.

* * *

Shabad 134

Bhagti na hoi re na hoie, jab lag tan sudh na hoi!!Tek!!

Bhagti nahin nachae ar gavae, bhagti na bahu tap kinha!

Bhagti nahin swami ar seba, jab lag param tatt nahin chinha!!1!!

Bhagti na gian jog baeragae, bhagti na kahae kahavaen!!

Bhagti na sun mandal ghar sodhae, bhagti na kashu dikhavaen!!2!!

Jahan jahan jayi tahan tahan bandhan, trividh taap na jaie!

Kahae Ravidass tabae sach pavae, aapa ulat samaie!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ευσεβές κήρυγμα σε όλα τα ανθρώπινα όντα να αποφεύγουν τις μάταιες τελετές και να αφοσιωθούν στον αληθινό διαλογισμό του Θεού.

Bhagti na hoi re na hoie, jab lag tan sudh na hoi!!Tek!!

Κανείς δεν μπορεί να ασκήσει ευσεβή διαλογισμό του Θεού όσο το σώμα του είναι ακάθατο.

Bhagti nahin nachae ar gavae, bhagti na bahu tap kinha!

Bhagti nahin swami ar seba, jab lag param tatt nahin chinha!!1!!

Μέχρι να κατανοήσει κανείς την πραγματική αιώνια αλήθεια, δεν θα επωφεληθεί από τον μάταιο χορό, το τραγούδι, την τελετουργική λατρεία ή τη δουλεία.

Bhagti na gian jog baeragae, bhagti na kahae kahavaen!!

Bhagti na sun mandal ghar sodhae, bhagti na kashu dikhavaen!!2!!

Η γνώση, η γιόγκα και η απόσπαση δεν είναι αληθινή λατρεία χωρίς ευσεβή αγάπη για τον Θεό. Ομοίως επιδείνωση και φιλοδοξία για την επίτευξη κατάστασης της ηρεμίας χωρίς αφοσίωση δεν είναι αληθινός διαλογισμός του Θεού.

Jahan jahan jayi tahan tahan bandhan, trividh taap na jaie!

Kahae Ravidass tabae sach pavae, aapa ulat samaie!!3!!

Ό,τι κι αν κάνει κανείς, χωρίς αληθινή αγάπη για τον Θεό, οδηγεί στην προσκόλληση και δεν μπορεί κανείς να απαλλαγεί από τρία είδη βάσανων, δηλαδή στέρηση, ασθένεια και διχόνοια. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι όταν κάποιος αποφεύγει τους κοσμικούς περισπασμούς και επικεντρώνεται στην αληθινή λατρεία του Θεού, τότε καταφέρνει να συνειδητοποιήσει τον Θεό.

* * *

Shabad 135

Re paiyo re Ram aami ras!!Tek!!

Ras jin magan hvae rahiya, rarankar rashe nit rasna!

Ih ras peeb Ram ras boorhau, aap magan rahi hvae din raena!!1!!

Lok ras lagi vishae vish dehi, bhanau Ram bhaujal nahin bahna!

Abhi antar bhajau nij avigat, ih upay antir bhau tarna!!2!!

Chintamani lal hathae jae charhiya, huvau ujam timir nahin rahna!

Bhajae Ravidass Ram nit rasna, dulabh janam birath nahin gavna!!3!!

Σε αυτόν τον ευσεβή ύμνο, ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ενάρετο κήρυγμά του στους ανθρώπους για να κάνουν τις σπάνιες ανθρώπινες ζωές τους πραγματικά καρποφόρες μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού και παραμένοντας εμποτισμένοι στο νέκταρ Του σαν το υπέρτατο Νάαμ.

Re paiyo re Ram aami ras!!Tek!!

Ω αγαπητέ αδελφέ! Έχω ευλογηθεί με το αμρίτ (νεκτάρ) του παντάχου πάρων Νάαμ του Θεού.

Ras jin magan hvae rahiya, rarankar rashe nit rasna!

Ih ras peeb Ram ras boorhau, aap magan rahi hvae din raena!!1!!

Κάποιος, ο οποίος παραμένει εμποτισμένος στο υπέρτατο νέκταρ του Ναάμ του Θεού, έχει τη γλώσσα του ως την αιώνια κατοικία του Θεού που είναι πέρα από το χρώμα και τη μορφή. Όταν κάποιος παραμένει βουτηγμένος σε αυτό το νέκταρ του Ναάμ, το ίδιο συνεχίζει να αυξάνεται. Ο άνθρωπος παραμένει βυθισμένος σε αυτό το νέκταρ μέρα και νύχτα.

Lok ras lagi vishae vish dehi, bhanau Ram bhaujal nahin bahna!

Abhi antar bhajau nij avigat, ih upay antir bhau tarna!!2!!

Οι άνθρωποι αυτού του κόσμου αγνοούν το νέκταρ του Ναάμ του Θεού και κρατούν το σώμα τους δεσμευμένο στην άχρηστη αναζήτηση μάταιων κοσμικών απολαύσεων και ως εκ τούτου δεν μπορούν να διασχίσουν τον απέραντο ωκεανό σαν θνητό σύμπαν. Τα ανθρώπινα όντα θα πρέπει να αποφεύγουν το κυνήγι των κοσμικών απολαύσεων και να εμποτίσουν σε ευσεβή λατρεία του Θεού στις καρδιές τους. Με αυτόν τον τρόπο ο άνθρωπος, έχοντας ανάψει μέσα του το λυχνάρι της θεοσεβούς λατρείας του Θεού, είναι σε θέση να διασχίσει τον θνητό ωκεάνιο κόσμο.

Chintamani lal hathae jae charhiya, huvau ujam timir nahin rahna!

Bhajae Ravidass Ram nit rasna, dulabh janam birath nahin gavna!!3!!

Όποιος, που κατέχει το ανεκτίμητο διαμάντι Τσινταμάνι του Θεού Ναάμ που εκπληρώνει όλες τις επιθυμίες, διασχίζει εύκολα αυτό το θνητό ωκεάνιο σύμπαν. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ συμβουλεύει τα ανθρώπινα όντα να επιδιώκουν ευσεβή διαλογισμό του Θεού κάθε μέρα και νύχτα, έτσι ώστε αυτή η σπάνια ανθρώπινη ζωή δεν πάει σπατάλη.

* * *

Shabad 136

Dekh moorakhta yah man ki!

Ram Naam ko shadi adharau, gahi ot shud trin ki!!Tek!!

Abhi antar Ram nahin janiyo, shanahun dhoor ban ban ki!!

Ja din ih hansa ur jayi hae, shor thathariya tan ki!!1!!

Dhan dara mahi rahahu laptano, aapahu nahin sudhi va shan ki !!

Jan Ravidass tiyagi jag aasa, lahahu ot Har charnan ki!!2!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύπτει τα ανθρώπινα όντα μέσα από αυτό το ενάρετο ύμνο για να αναζητήσουν καταφύγιο του Κυρίου και να διασχίσουν αυτό το θνητό ωκεανό σαν σύμπαν.

Dekh moorakhta yah man ki!

Ram Naam ko shadi adharau, gahi ot shud trin ki!!Tek!!

Ω αδερφέ! Κοίταξε την ανοησία του νου που αποφεύγει την προστασία του Παντοδύναμου Θεού και αναζητά ασήμαντα καταφύγια αλλού.

Abhi antar Ram nahin janiyo, shanahun dhoor ban ban ki!!

Ja din ih hansa ur jayi hae, shri thathariya tan ki!!1!!

Ένας δεν κατανοεί τον Θεό μέσα του και συνεχίζει να περιπλανιέται από τόπο σε τόπο στα δάση. Μια μέρα αυτός ο κύκνος σαν ψυχή σίγουρα θα αφήσει αυτό το σκεύος σαν ανθρώπινο σώμα και θα πετάξει μακριά.

Dhan dara mahi rahahu laptano, aapahu nahin sudhi va shan ki!!

Jan Ravidass tiyagi jag aasa, lahahu ot Har charnan ki!!2!!

Ο άνθρωπος παραμένει βυθισμένος σε μάταιες απολαύσεις όπως η σύζυγος, πλούτος και κοσμικές απολαύσεις. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω άνθρωπος! Θα πρέπει να αποφεύγεις τις μάταιες προσδοκίες από αυτόν τον κόσμο και να κάνεις τη ζωή σου πραγματικά καρποφόρα αναζητώντας καταφύγιο στα πόδια του λωτού του Θεού.»

* * *

Ath Aarti

Shabad 137

Aarti kahan laen kar jovae!

Sevak dass achambho hovae!!Tek!!

Bavan kanchan deep dharavae!

Jarh baerag re dristi na aavae!!1!!

Koti bhanu jaki sobha romae!

Kaha aarti agni homae!!2!!

Panch tatt yah triguni Maya!

Jo dekhae so sakal upaya!!3!!

Kahae Ravidass dekha ham mahin!

Sakal jot rom sam nahin!!4!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ τραγουδεί παιάνες της αληθινής λατρείας του Κυρίου του Θεού ότι ακόμη και η λαμπρότητα των εκατομμυρίων ήλιων δεν μπορεί να ταιριάζει με τη φωτεινότητα μιας ακτίνας φωτός του Θεού.

Aarti kahan laen kar jovae!

Sevak dass achambho hovae!!Tek!!

Ω σεβαστός Θεός! Δεν αναγνωρίζω καμία άλλη αληθινή λατρεία του Θεού σε αυτό το σύμπαν εκτός από τον ειλικρινή και αφοσιωμένο διαλογισμό Σου. Εκτός από το αληθινό Σου Ναάμ, όλες οι άλλες τελετουργίες είναι πολύ παράξενες και μάταιες για τον θιασώτη Σου.

Bavan kanchan deep dharavae!

Jarh baerag re dristi na aavae!!1!!

Ακόμα κι αν κάποιος ανάψει πολλές μικρές λάμπες χρυσού για τη λατρεία Σου, κανείς δεν μπορεί να συνειδητοποιήσει τον Θεό χωρίς αληθινή αποκόλληση.

Koti bhanu jaki sobha romae!

Kaha aarti agni homae!!2!!

Η λαμπρότητα της αληθινής λατρείας του Θεού υπερβαίνει κατά πολύ τη φωτεινότητα εκατομμυρίων ήλιων. Ως εκ τούτου, πού είναι η ανάγκη για φωτιά και 'Γιάτζνας' για τέτοια αληθινή λατρεία; Δεν υπάρχει τέτοια απαίτηση.

Panch tatt yah triguni Maya!

Jo dekhae so sakal upaya!!3!!

Αυτό το σύμπαν αποτελείται από πέντε στοιχεία- νερό, αέρα, φωτιά, γη και χώρο και τρεις τύπους κύριας ανθρώπινης φύσης, δηλαδή 'σάτβικ', παθιασμένος και αδαής. Ο Θεός είναι εμφανής σε ό,τι μπορούμε να δούμε.

Kahae Ravidass dekha ham mahin!

Sakal jot rom sam nahin!!4!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Έχω συνειδητοποιήσει τον Θεό μέσα μου. Η συνολική φωτεινότητα ολόκληρου του σύμπαντος δεν μπορεί ποτέ να ισούται με τη λαμπρότητα ακόμη και μιας ακτίνας του Θεού.»

* * *

Shabad 138

Aarti

Sant utarae aarti dev siromaniye!

Urr antar tahan paesi bin rasna bhaniye!!Tek!!

Mansa mandir mahin dhoop dhoopaiye!!

Prem preet ki maal Ram charhaiye!!1!!

Chahun disi dibla baal jagmag hvae rahiyo re!!

Jot jot sam jot jot mil rahiyo re!!2!!

Tan man atam bar sada Har gaiye!!

Bhanat jan Ravidass tum sarana aaiye!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ευσεβής κήρυγμα σε όλα τα ανθρώπινα όντα να λατρεύουν τον Θεό με αληθινή αφοσίωση. Οι σοφοί τραγουδούν παιάνες του Θεού μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Νάαμ του.

Sant utarae aarti dev siromaniye!

Urr antar tahan paesi bin rasna bhaniye!!Tek!!

Ω σεβαστός Θεός- ο μεγαλύτερος από όλους! Οι Άγιοι εκτελούν την αληθινή λατρεία Σου μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Ναάμ Σου. Χωρίς να μιλούν με τη γλώσσα, οι σοφοί φέλνουν το Ναάμ του Θεού εκδηλώνεται μέσα στις καρδιές τους συνεχώς.

Mansa mandir mahin dhoop dhoopaiye!!

Prem preet ki maal Ram charhaiye!!1!!

Καίνε μόνο το θυμίαμα της έντονης λαχτάρας για να συναντήσουν τον Θεό στο ναό της

όμορφης καρδιάς τους. Προσφέρουν το κομπολόι της αληθινής σταθερής αγάπης στο Θεό.

Chahun disi dibla baal jagmag hvae rahiyo re!!

Joti jot sam jot jot mil rahiyo re!!2!!

Και οι τέσσερις κατευθύνσεις ή ολόκληρο το σύμπαν λάμπει λαμπρά χάρη στο λυχνάρι του Θεού Ναάμ. Ανάβοντας το λυχνάρι του Ναάμ ο Θεός μέσα και μέσω από τη συγχώνευση με αυτό το φως – η ανθρώπινη ψυχή, με τη μορφή φωτός που είναι μέρος του Παντοδύναμου, γίνεται ένα μαζί Του και αδιακρίνεται από τον Θεό.

Tan man atam bar sada Har gaieye!!

Bhanat jan Ravidass tum sarana aaiye!!3!!

Ω αγαπητέ άνθρωπε! Πρέπει να παραδώσεις το σώμα και το μυαλό σου ενώπιον του Θεού και να τραγουδάς πάντα τους παιάνες Του με αφοσίωση. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Σεβαστέ Θεέ! Εγώ, ο πιστός Σου, έχω παραδοθεί ολοκληρωτικά στα λωτού πόδια Σου».

* * *

Shabad 139

Aarti

Gagan mandal me aarti kijae, naad bind ike mek karijae!

Susman indu amrit kumbh dharavae, mansa mala phool charhavae!!1!!

Ghiv akhanda sohae bati, trikuti jot jalae din rati!

Pavan sadhna thal sajijae, tamen chaumukh man dhar lijae!!2!!

Ravi sas hath gahaun tinh mahin, khin dahine khin bamaen lahin!

Sahas kanval sighasan rajae, anhad jhanjan nit hi bajae!!3!!

Ih bidh aarti sanchi seva, param purikh alakh abheva!

Kahae Ravidass Gurdev batavae, aisi aarti paar langhavae!!4!!

Μέσα από αυτόν τον ιερό ύμνο ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα για να εκτελέσουν την αληθινή λατρεία του Θεού ακολουθώντας το μονοπάτι που έδειξε ο σεβαστός Γκουρού. Εστιάστε τη συγκέντρωση με αφοσίωση στο δέκατο διάφραγμα, ακούστε τις αιώνιες μελωδίες και ζήστε τη λαμπρότητα του διαχρονικού φωτισμού.

Gagan mandal me aarti kijae, naad bind ike mek karijae!

Susman indu amrit kumbh dharavae, mansa mala phool charhavae!!1!!

Ω αγαπητέ αδελφέ! Εκτελέσε αληθινή λατρεία του Θεού μέσω της επικέντρωσης στο χώρο μέσα στο δέκατο άνοιγμα, όπου αιώνιες μελωδίες του Θεού και της ψυχής του ανθρώπου αναμειγνύονται για να γίνει ένα και δυσδιάκριτο. Σούχμανα αρτηρία έχει ένα σκάφος γεμάτο αμρίτ (νεκτάρ) του Θεού εκεί μέσα στο δέκατο άνοιγμα, όπου τα ροζάρια των λουλουδιών της ένωσης με τον Θεό προσφέρονται στην προσευχή.

Ghiv akhanda sohae bati, trikuti jot jalae din rati!

Pavan sadhna thal sajijae, tamen chaumukh man dhar lijae!!2!!

Όπου ο λαμπτήρας είναι κατασκευασμένος από το Νάαμ του Θεού, το λίπος και το φυτίλι αποτελούνται επίσης από το Νάαμ του Θεού και το αιώνιο φως του Νάαμ του συνεχίζει να λάμπει λαμπρά στη συμβολή των τριών αρτηριών σε συνεχή βάση. Ένα πιάτο γεμάτο ευσεβής διαλογισμός είναι διακοσμημένο για τη συγκέντρωση της αναπνοής στο δέκατο άνοιγμα, όπου το μυαλό είναι εντελώς εστιασμένο μετά κλείνοντας όλους τους άλλους περισπασμούς.

Ravi sas hath gahaun tinh mahin, khin dahine khin bamaen lahin!

Sahas kanval sighasan rajae, anhad jhanjan nit hi bajae!!3!!

Υπάρχει έντονη λαμπρότητα μέσα που είναι άπειρες φορές φωτεινότερες από το φως του ήλιου και του φεγγαριού. Οι αιώνιες εκστατικές μελωδίες μπορούν να ακουστούν εκεί χωρίς την παρουσία του κοχυλιών κ.λπ. Ο Κύριος Ο Θεός έχει το θρόνο Του στο 'Σαχάνσνταλ Καμάλ' (το κέντρο των χιλιάδων λουλουδιών λωτού), όπου οι αιώνιες μελωδίες του Θεού ενθουράνουν όλη την ώρα.

Ih bidh aarti sanchi seva, param purikh alakh abheva!

Kahae Ravidass Gurdev batavae, aisi aarti paar langhavae!!4!!

Ευσεβής λατρεία του Θεού με αυτόν τον τρόπο είναι η αληθινή υπηρεσία του Θεού. Ειλικρινής και ευσεβής λατρεία του υπέρτατου αόρατου και αμερόληπτου Θεού είναι αληθινή υπηρεσία σε Αυτόν. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι μόνο ο τέλειος Γκουρού μπορεί να δια φωτίσει έναν για μια τέτοια αληθινή λατρεία του Θεού. Ο άνθρωπος διασχίζει το 'Μπαβσαγκάρ' ή τον αφάνταστο ωκεανό σαν σύμπαν μέσα από τέτοια ευσεβή λατρεία.

* * *

Shabad 140

Aarti

Aarti karat harshae man mero, aavat chit tuv roop ghanero!!Tek!!

Ajar amar adol abhes, nirgun rahit roop nahin rekha!!

Chetan satt chit ghan ananda, nirvikar tej amit abhed!!1!!

Anubh ajanma sarbagya ananta, abhed adaesh abigat sushanda!

Naam ki bati ghiv akhanda, ik hi jot jalae Brahmanda!!2!!

Anat bar tohi dhian lagava, muni jan pae paar nahin pava!

Man bach kram Ravidass dhiava, ghanta jhalar manhi bajava!!3!!

Ο Τζαγκατγκουρού Ραβίντας Τζι Μαχαράτζ κηρύττει όλα τα ζωντανά όντα του σύμπαντος μέσω αυτού του ύμνου για την πρακτική πραγματική αφοσιωμένη λατρεία του Θεού μέσω.

Aarti karat harshae man mero, aavat chit tuv roop ghanero!!Tek!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Εξαιτίας της αληθινής λατρείας Σου μέσω της ψαλμωδίας του Ναάμ Σου, το μυαλό μου γίνεται εκστατικό με συντριπτική χαρά. Εξαιτίας αυτού, βιώνω την αποκάλυψή Σου στην καρδιά μου σε διάφορες εκδηλώσεις.

Ajar amar adol abhes, nirgun rahit roop nahin rekha!!

Ο Θεός είναι πέρα από την επιρροή της ηλικίας. Είναι αιώνιος και ποτέ δεν παραπαίει. Ο Θεός δεν έχει χρώμα ή επιδερμίδα και είναι πέρα από την επιρροή τριών ιδιοτήτων της ανθρώπινης φύσης, δηλαδή σάτβικ, παθιασμένος ή αδαής.

Chetan satt chit ghan ananda, nirvikar tej amit abhed!!1!!

Ω σεβαστέ Θεέ! Είσαι εξαιρετικά άγρυπνος, πραγματικά μεγαλοπρεπής, ενσάρκωση της χαράς και της έκστασης, άψογος, αιώνιος και απολύτως αμερόληπτος.

Anubh ajanama sarbagya ananta abhed adaesh avigat sushanda!

Ω σεβαστέ Θεέ! Είσαι μοναδικός, πέρα από τη γέννησή , παντοδύναμος, απέραντος, αμερόληπτος, αόρατος, αιώνιος και ευσεβής.

Naam ki bati ghiv akhanda, ik hi jot jalae Brahmanda!!2!!

Ο σεβαστέ Θεέ! Έχω ανάψει τη λάμπα του Ναάμ σου που περιέχει λίπος και φυτίλι του Ναάμ Σου για την εκτέλεση της πραγματικά ευσεβής λατρείας Σου. Αυτό φωτίζει ολόκληρο το σύμπαν με βαθιά λαμπρότητα.

Anat bar tohi dhian lagava muni jan pae paar nahin pava!

Οι σοφοί δεν μπορούν να καταλάβουν την αρχή ή το τέλος Σου παρά το γεγονός ότι προσπαθούν άπειρες στιγμές με βαθιά συγκέντρωση.

Manbach kram Ravidass dhiava ghanta jhalar manhi bajava!!3!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω σεβαστέ Θεέ! Εκτελώ την αληθινή λατρεία Σου με απόλυτη αφοσίωση του νου, της γλώσσας και των πράξεων έχοντας εστιάσει πλήρως τη συγκέντρωση. Ακούω αιώνιες μελωδίες μέσα μου εξαιτίας αυτού.»

* * *

Padai

1.

Sohang Oankar nirvikar anadi, akhand dhian saroop!!

Ajar amar aadi karna, purash atal anoop!!

Kripa karte dayal ji , kate bandhan karoop!!

Sahib bakhshish satt sun, dass kar nij roop!!

Sach Naam ko simar kar, jeev bhaye tatt roop!!

Ravidass kahe bhaj Naam ko, pave shudh swaroop!!1!!

Ο Θεός είναι ένας. Είναι πέρα από κάθε κακία. Είναι αιώνιος από την αρχή του σύμπαντος και απολύτως τέλειος. Κάποιος πρέπει να εξασκηθεί ευσεβή διαλογισμό της καλοπροαίρετης εικόνας Του. Ο Θεός είναι αιώνιος, αδιάκοπος και μοναδική πραγματικότητα. Είναι εξαιρετικά ευγενικός που εξορίζει όλους τους μάταιους δεσμούς των ανθρώπων. Ω αγαπητέ ! Σε παρακαλώ, άκου. Όταν ο Θεός χαρίζει τις ευλογίες Του σε κάποιον, ο Θεός μετατρέπει αυτό το άτομο στον ίδιο Του τον εαυτό. Ο άνθρωπος γίνεται ένα με τον Θεό μέσω του ευσεβούς διαλογισμού Του. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι εκείνοι που λατρεύουν τον Θεό με ευσεβή αγάπη, τελικά συνειδητοποιούν ευσεβή θεότητα του Θεού ώστε να γίνουν ένα μαζί Του.

2.

Gur ki moorat man vikhe, dharo so haar dam dhian!!

Naam daan ishnan kar, dware pave maan!!

Mantar jap Gur hirday me, mile so nihchal gian!!

Bhookh pias na uttare, Naam bina Bhagwan!!

Satgur so nahin pavaie, jo dil manhe suan!!

Man sacha kit bidh bhayo, kar hae kia bian!!

Jhootha palan palte, kaho kaise kaliyan!!

Aagya Gur ki chitt dhar, kahe Ravidass bikhani!!2!!

Κάποιος πρέπει πάντα να κοσμεί το μυαλό του με τη θεία εικόνα του Γκουρού. Κάποιος, ο οποίος ασκεί τακτικά ευσεβή διαλογισμό του Ναάμ του Θεού στο μυαλό του, δίνει ελεημοσύνη και κάνει μπάνιο, τιμάται στην κατοικία του Θεού. Όποιος, που ψάλλει τον Γκουρού Μάντρα στο μυαλό του με αφοσίωση, είναι ευλογημένος με αιώνια φώτιση. Κανείς δεν μπορεί να ελευθερωθεί από την πείνα και τη δίψα χωρίς το Ναάμ του Θεού. Κάποιος, ο οποίος δεν έχει τις

ευλογίες του Γκουρού, φιλοξενεί έντονη απληστία, παρόμοια με ένα σκυλί, στο μυαλό του. Πώς μπορεί ο νους κάποιου να είναι ειλικρινής χωρίς το Ναάμ του Θεού; Πώς μπορεί να εξηγεί κανείς αυτό; Πώς μπορεί κανείς να επιδιώξει την απελευθέρωση, ενώ κρύβει το ψέμα στο μυαλό; Αυτό δεν μπορεί να συμβεί. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ αρθρώνει ότι «Ένας, ο οποίος κοσμεί πάντα το μυαλό του με τις οδηγίες του Γκουρού και εξασκεί ευσεβής διαλογισμό του Ναάμ του Θεού, είναι σίγουρα ευλογημένος.»

3.

***Kar ekagar brit ko, simare nit Kartar!!
Sahib ki sab riti ka, kaun kathe bisthar!!
Tis ki kudrat ati barhi, janae kaun vichar!!
Sadgun nit hirde base, milsi thaur aapar!!
Gur ki lakho dialat, Satgur kiyo pasar!!
Kahe Ravidass Bhagwan ne, dass diye jag tar!!3!!***

Ω αγαπητέ αδελφέ! Πρέπει να διαφωτίσεις την Άτμα(Ψύχη) σου και να επιδιώξεις τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού τακτικά μέρα και νύχτα. Ποιος μπορεί να κατανοήσει και να περιγράψει τη δόξα του Θεού; Κανείς δεν μπορεί να το πετύχει αυτό. Ποιος μπορεί να κατανοήσει τη φύση του Θεού που είναι τεράστια και ανεκτίμητη; Κάποιος, ο οποίος κοσμεί το μυαλό του με την ευγενή ποιότητα του αφοσιωμένου διαλογισμού του Ναάμ του Θεού, εξασφαλίζει μια αιώνια θέση στο ντάρμππαρ(δικαστήριο) του Θεού. Όταν κάποιος εξασφαλίζει τις ευλογίες του Γκουρού, τότε είναι σε θέση να συνειδητοποιήσει τον Θεό. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ αναφέρει ότι ο Θεός επιτρέπει τους θιασώτες Του να διασχίσουν το Μπαβσάγκαρ ή αδιανόητος ωκεανό του σύμπαντος και να επιτύχουν την αιώνια σωτηρία.

4.

***Prathme satt swaroop tha, vah avinashi aap!!
Madya viyapak ho raha, tis ko toon man jaap!!
Antt samay bhi rahoge, Nirankar pratap!!
Man bani karke bhaje, munchit kil vish paap!!
Daata karta aap hae, dhart aakash viyap!!
Mahima bahut beant hae, Satgur te hoye thap!!
Sohang Naam ki dhun lagi, dil ke andar aap!!
Kahe Ravidass vichar ke, jano Gur pratap!!4!!***

Ο Θεός, η αληθινή αιώνια θεότητα πέρα από κάθε τέλος, υπήρξε ακόμα και πριν από οτιδήποτε άλλο ήρθε στην πραγματικότητα. Ο Θεός είναι πανταχού παρών παντού σε όλο το σύμπαν. Ω αγαπητέ ! Πρέπει να Τον λατρέψεις με αφοσίωση στο μυαλό σου. Η λαμπρότητα του θείου Θεού θα υπάρχει πάντα αιώνια. Όλες οι διαστρεβλωμένες σκέψεις και αμαρτίες εκείνων, που πάντα τραγουδούν παιάνες της δόξας του Θεού στο μυαλό τους, εξαφανίζονται εντελώς. Ο Υπέρτατος Θεός εκδηλώνεται σε κάθε σωματίδιο σε όλο το σύμπαν και παρέχει τα πάντα σε όλους ο Ίδιος. Η δόξα του Θεού είναι πέρα από την περιγραφή και μπορεί κανείς να συνειδητοποιήσει τον Θεό μόνο με τις ευλογίες του Σατγκούρου. Όταν κάποιος αναπτύσσει εξαιρετικά ισχυρή λαχτάρα για τον Θεό στο μυαλό του, τότε ο Θεός εμφανίζεται στο μυαλό του θιασώτη Του υπό τη δική του πρωτοβουλία. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι κάποιος συνειδητοποιεί τον Θεό με τη δόξα και τις ευλογίες του σεβαστού Γκουρού του.

5.

***Jaap japo tum Naam ka, kar Satgur ki sev!!
Gavat hirde Naam ke, boojhat nij Gurdev!!
Naam satya sansar me, padarath jhooth sa nev!!***

***Dubdha antar ki taje, nit satsang karev!!
Aachar dharo Gur reet ke, mangal nitya badhev!!
Kahe Ravidass vichar ke, sahib devan dev!!***

Ω ανθρώπινο ον! Πρέπει να λατρεύεις τον Θεό με αφοσίωση. Αυτή είναι η πραγματική υπηρεσία στον Σατγκούρου. Πρέπει πάντα να επαινείς τη δόξα του Ναάμ του Θεού στο μυαλό σου με αφοσίωση και τότε σίγουρα θα βιώνεις τον Γκουρντέβ στο μυαλό σου όλη την ώρα. Μόνο το Ναάμ του Θεού είναι αληθινό και πραγματικό σε αυτό το σύμπαν και όλα τα άλλα είναι ψευδαίσθηση. Οι αμαρτίες του οποιουδήποτε, που τραγουδάει παιάνες του Θεού, σίγουρα εξαφανίζονται. Κάποιος, ο οποίος κοσμεί το μυαλό του με αξιοπρεπείς παραδόσεις σέβοντα τις οδηγίες του σεβαστού Γκουρού, θα βιώσει συνεχώς αυξανόμενη έκσταση στο μυαλό του. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ αρθρώνει ότι ο Θεός μας ευλογεί με όλα όσα χρειαζόμαστε.

6.

***Antar kar gave sada, hriday kar bharpoor!!
Khote karam tiagsi, paap bhaye sabh door!!
Kag roop taj hans ho, vikar na karho bhoor!!
Dev deh tujh ko dayie, pratakhsh jaan jaroor!!
Kathna kathe na Har mile, pave khojan noor!!
Kahe Ravidass vichar ke, raho Bhagwan hajoor!!6!!***

Ω αγαπητέ! Πρέπει να κρατάς το μυαλό σου πάντα εκστατικό, ψάλλοντας τη δόξα του Θεού. Αυτό θα διώξει όλα τα μάταια παραπτώματα σου και οι αμαρτίες σου θα εξαφανιστούν. Θα πρέπει να αποφεύγεις την πονηρή φύση ενός κορακιού και να υιοθετήσεις την αξιοπρεπή φύση ενός κύκνου της λίμνης Μανσαροβάρ. Αυτό θα βάλει ένα τέλος στο κακούργημα σου. Ο Θεός σε έχει ευλόγησει με τη σπάνια ανθρώπινη ζωή και ως εκ τούτου πρέπει να βιώσεις τον Θεό μέσα στο σώμα σου. Κανείς δεν μπορεί να συνειδητοποιήσει τον Θεό μόνο μέσω της ομιλίας, αλλά μπορεί κανείς να βιώσει την αληθινή θεότητα του Θεού μέσω του ευσεβούς διαλογισμού και της αφοσιωμένης αναζήτησης μέσα του. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ο αγαπητέ αδελφέ! Θα πρέπει πάντα να αισθάνεσαι την παρουσία του Θεού κοντά σου.»

7.

***Devan wala det hae, tis ki kar man aas!!
Sarv yugi pratipaliya, teri miti na khahas!!
Antaryami janata, lekhe sas gras!!
Agya Gur ki chit dhar, sadhan ko rakh pas!!
Bakhshanhara bakhshasi, Prabhu ka hoye dass!!
Bhashan kar Gur Naam ko, antar rakh pias!!
Amrit vela Naam satt, char yugon me bhas!!
Satt santosh dharan dharo, kahat bhaye Ravidass!!7!!***

Ο Θεός μόνος παρέχει τα πάντα σε όλους. Ως εκ τούτου, ο άνθρωπος πρέπει να καλλιεργήσει μια έντονη λαχτάρα μόνο για τον καλοπροαίρετο Θεό. Ο Θεός τρέφει κάθε έναν καθ'όλο το διάστημα όλων των αστρονομικών χρόνων, αλλά τα ανθρώπινα όντα παραμένουν αδαείς για τον Θεό και κρατούν τον εαυτό τους απασχολημένοι στην επιδίωξη μάταιων κοσμικών απολαύσεων. Δεν υπάρχει τέλος στις επιθυμίες κάποιου. Παντογνώστης Θεός ξέρει τα πάντα. Ένας πρέπει να Τον θυμάται όλη την ώρα, ακόμα και όταν αναπνέει και τρώει. Συμμορφωθείς με το κήρυγμα του Γκουρού και στολίσε το μυαλό σου με καρποφόρα επιλογή του Ναάμ του Θεού. Ο Θεός είναι πάντα φιλεύσπλαχνος και ως εκ τούτου κάποιος πρέπει πάντα να είναι βαθιά θιασώτης Του. Ω αγαπητέ φίλε! Λατρεύσε τον Θεό με βαθιά αφοσίωση και καλλιεργήσε μια έντονη επιθυμία στο μυαλό σου για να έχεις την αναλαμπή Του. Κατά τη διάρκεια των τεσσάρων μυθολογικών γιούγκας ή ουράνιων χρόνων, τα ανθρώπινα όντα πρέπει

να έχουν παθιασμένη προσμονή του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι "Ο αγαπητέ φίλε! Πρέπει πάντα να έχεις την απόλυτη αλήθεια και την απόλυτη ικανοποίηση στο μυαλό σου.»

8.

***Tan man dhan arpan karo, bani jap Har meet!!
Satsangat kar sant ki, dushat tiago reet!!
Swas swas simran karo, janam amolak jeet!!
Sohang Naam ke bhajan se, door hoye bhram bheet!!
Toonhi toonhi ratata rahe, aur na lave cheet!!
Man paye jin sewiya, Prabh so paye preet!!
Naam nishan prapte, jo gavat Har ke geet!!
Ravidass kahe satsang me, avay pad Satgur deet!!8!!***

Ω αγαπητέ φίλε! Θα πρέπει να αφιερώσεις το σώμα, το μυαλό και τα πλούτη σου στον σεβαστό Γκουρού σου και να αφοσιωθείς στον ευσεβή διαλογισμό του καλοπροαίρετου Θεού. Η ιερή συντροφία των σοφών βοηθά κάποιον να απαλλαγεί από αγενής συμπεριφορά. Η σπάνια ανθρώπινη ζωή γίνεται καρποφόρα μέσω ευσεβής λατρεία του Θεού κάθε στιγμή. Όλες οι ψευδαισθήσεις εξαφανίζονται από τον εσωτερικός εαυτός του με βαθύ διαλογισμό του Θεού. Ο άνθρωπος πρέπει να αντιμετωπίζει τον Παντοδύναμο Θεό μόνο ως υπέρτατο και να συνεχίζει να ψέλνει τον ιερό Ναάμ του Θεού στο μυαλό του με αφοσίωση. Δεν πρέπει να αποσπάσει την προσοχή του αλλού. Κάποιος διατάζει σεβασμό με τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού. Εκείνοι που τραγουδούν παιάνες του Θεού και ψέλνουν Ναάμ Του με αφοσίωση θα τιμηθούν στο ντάρμπαρ του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι εκείνοι που διατηρούν ιερή συντροφία των αγίων είναι ευλογημένοι από τον σεβαστό Γκουρού με την υπέρτατη αιώνια θέση.

9.

***Gurmukh seti preet rakh, kukarm se man band!!
Satt Govind Gopal Gur, aur aavan jan sanbandh!!
Andher machiyo sarb jagat me, parkash na bin Gur chand!!
Nitya parhan gurmukh satt, janat bhaye sarb sand!!
Gur hi dhare roop sab, khele khel aanand!!
Jan Ravidass pukarte, japo oang kar band!!9!!***

Η αγάπη για τους θιασώτες του Γκουρού βοηθά κάποιον να ξεφορτωθεί από τα παραπτώματα και τις αγενείς σκέψεις από το μυαλό του. Ο Αιώνιος Θεός παρέχει μόνος Του τροφή σε ολόκληρο το σύμπαν. Ο Θεός ελευθερώνει τους ανθρώπους από τον επαναλαμβανόμενο κύκλο γέννησης και θανάτου εξαιτίας των ευλογιών του Γκουρού. Ολόκληρο το σύμπαν είναι βυθισμένο στο σκοτάδι της άγνοιας και δεν μπορεί να υπάρξει καμία φώτιση χωρίς το φεγγάρι σαν τον Γκουρού. Οι θιασώτες επαινούν τον Θεό καθημερινά τακτικά και κατανοούν την εκδήλωση του Θεού παντού. Ο Γκουρού υιοθετεί μυριάδες μορφές για να ευλογήσει τους θιασώτες του με βαθιά αιώνια έκσταση. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ υποστηρίζει έντονα ότι «Θα πρέπει να σταματήσεις αμφιταλαντεύσεις προς όλες τις κατευθύνσεις και απλά να επικεντρωθείς σε ευσεβή διαλογισμό του Θεού.»

10.

***Sarb hi sahib ek hae, doosar kaun kahaye!!
Mukti na pavae bhajan bin, jo uttam aap sadaye!!
Thakar nadar na aavahi, kabhoon na lekhae laye!!
Jo chahe kaliyan ko, Satgur laye manaye!!
Gun-vantian sang gun base, jo toon dhian lagaye!!***

Ravidass kahe sansar me, bahur na janme dhaye!!10!!

Κανένας άλλος, αλλά μόνο ένας Θεός εκδηλώνεται παντού προς όλες τις κατευθύνσεις. Όσο αξιοπρεπής μπορεί να θεωρείται κάποιος, κανείς δεν μπορεί να επιτύχει σωτηρία χωρίς ευσεβή διαλογισμό του Θεού. Μέχρι κάποιος να αφιερώσει τη ζωή του στον Παντοδύναμο, δεν μπορεί να βιώσει τον Θεό. Αν κάποιος λαχταρά για τη σωτηρία, πρέπει να εξασφαλίσει ευλογίες του Γκουρού του. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ο άνθρωπος γίνεται φωτισμένος με τη διατήρηση ιερής συντροφιάς του Γκουρού του και ευσεβή διαλογισμό του Θεού και απαλλάσσεται από τον κύκλο της γέννησης και θανάτου.»

11.

Naam dhiave dev muni, karta purash agamm!!

Sis daan kar Har mile, toon na Jan sahamm!!

Thakar sada sameep hae, tis bin nihfal aur!!

Gur Gopal dhiyay toon, man aapna man kar bhaur!!

Bandhan kaun shudavasi, kiye bina man dharm!!

Kate Gobind janam maran, door hoye sabh bharam!!

Sahib deen diyal sada, soi mano pukar!!

Kahe Ravidass preet Har, man me rakh vichar!!11!!

Όλες οι θεότητες, θεές, σοφοί και άγιοι ψάλλουν το Ναάμ του Θεού με αφοσίωση. Ο Θεός είναι ο δημιουργός του σύμπαντος και ποτέ δεν υποφέρει από καμία θλίψη. Η αφοσίωση του κεφαλιού κάποιου στον Παντοδύναμο είναι καρποφόρα για την πραγματοποίηση του Θεού, αλλά ο άνθρωπος δεν εκτιμά ποτέ τη σημασία αυτού. Ο Θεός εκδηλώνεται κοντά σε όλους ανά πάσα στιγμή. Όλα είναι μάταια χωρίς το Ναάμ του Θεού. Ω αγαπητέ φίλε! Πρέπει να επικεντρωθείς στα λωτού πόδια του Θεού, σύμφωνα με τις οδηγίες του σεβαστού Γκουρού ακριβώς όπως ένα μπανβάρα ή μέλισσα αιωρείται γύρω από τα λουλούδια. Κανείς δεν μπορεί να απαλλαγεί από κοσμικούς δεσμούς χωρίς σταθερή αφοσίωση στον Θεό στο μυαλό του. Χωρίς θρησκεία, κανείς δεν μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση από κάθε άγνοια και πόνος του επαναλαμβανόμενου κύκλου γέννησης και θανάτου. Ο Κύριος Θεός είναι πάντα εξαιρετικά ευγενικός. Ω αγαπητέ ! Πρέπει να κοσμήσεις το μυαλό σου με τον ευσεβή διαλογισμό Του. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Ο αγαπητέ ανθρώπινο ον! Πρέπει να κοσμήσεις το μυαλό σου με αξιοπρεπείς σκέψεις και να έχεις πραγματικά ευσεβή αγάπη για τον Θεό.»

12.

Tis jevad daata nanhi ko, Gur aprampar soye!!

Gur bin surat na satya hae, bhram thakke sab loye!!

Dev nath aur sidh sarb, Gur mane te hoye!!

Dharti viyom vichariya, tis te bhinn na koye!!

Patalpuri jaykar dhun, kash machh bhi joye!!

Dana daata sheelvant, upkari jag hoye!!

Indar Brahma Mahesh gan, pavan basantar toye!!

Yah sabh bapure keet sam, lakhe na sahib joye!!

Kahe Ravidass pukar kar, bharam bhit man khoye!!12!!

Δεν υπάρχει άλλος φιλόανθρωπος συγκρίσιμος με τον Θεό. Κάποιος μπορεί να συνειδητοποιήσει τον υπέρτατο Θεό με τις ευλογίες του Γκουρού του. Κάποιος δεν μπορεί να συγκεντρωθεί και να καθιερώσει σταθερή κοινωνία με τον Θεό και ο καθένας κουράζεται μπλεγμένος στον ιστό της άγνοιας χωρίς τις ευλογίες του Γκουρού. Οι άγγελοι, οι Νάθς και οι Σίντας ή άτομα με υπερφυσικές δυνάμεις έγιναν υπερθετικοί λόγω της πίστης τους στον Γκουρού. Ο Θεός εκδηλώνεται σε όλη αυτή τη γη και σε όλο το σύμπαν. Δεν υπάρχει μέρος

χωρίς τον Θεό και είναι εμφανής παντού στη φύση, κάτω από τη θάλασσα και σε ολόκληρο το σύμπαν. Οι κροκόδειλοι, τα ψάρια και όλοι οι άλλοι είναι υπό τον έλεγχό Του. Ο διαλογισμός του Θεού οδηγεί κάποιον να είναι εξαιρετικά γνώστης, αξιοπρεπής και ευεργετικός προς όλους τους άλλους στον κόσμο. Όλες οι θεότητες όπως Ίντρα, ο Μπράχμα, ο Σίβα, ο Βάγιου και ο Άγκνι ή Φωτιά κλπ. είναι υπό την πλήρη εντολή του Θεού. Όλα τα ζωντανά όντα είναι πολύ ταπεινά σαν μυρμήγκια χωρίς το Νάαμ του Θεού και κανείς δεν μπορεί να κατανοήσει το μέγεθος της δόξας του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι ο καθένας μπορεί να απαλλαγεί από όλες τις ψευδαισθήσεις του μυαλού τους μέσω ευσεβής διαλογισμό του Θεού.

13.

Ath sath tirath punn phal, hovat jo sach jaag!!
Dhiyandharo Prabhu bhajan me, to hovae bad bhag!!
Man ka manka fer laye, virti ka kar taag!!
Sharvan karke hi bhayo, ae jag sagro baag!!
Sahib ke satsang me, raho man sad hi laag!!
Jan Ravidass Sohang gun, bhaj manmat apni tiag!!13!!

Όποιος, που ξυπνάει ρίχνοντας τον ύπνο της άγνοιας και τηρεί την αλήθεια, είναι ευλογημένος με τους καρπούς του προσκυνήματος στους εξήντα οκτώ ιερούς τόπους προσκυνήματος. Μόνο τα τυχερά και ευλογημένα ανθρώπινα όντα λατρεύουν τον Θεό και ασκούν το διαλογισμό του Ναάμ του Θεού με αφοσίωση. Ο άνθρωπος περιστρέφεται το ροζάριο του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού και το νήμα της εστιασμένης συγκέντρωσής του για τη σύνδεση με τον Κύριο. Κάποιος, που ακούει προσεκτικά τη δόξα του Θεού, βρίσκει ολόκληρο τον κόσμο σαν έναν όμορφο κήπο. Ο άνθρωπος πρέπει πάντα να συγκεντρώνει το μυαλό του στα λωτού πόδια του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ω αγαπητέ αδελφέ! Πρέπει να αποφεύγεις τις δικές σου αντιλήψεις και αλαζονεία και να εξασκείς τον αφοσιωμένο διαλογισμό του ιερού Ναάμ του Θεού»

14.

Guno ka hove sagra, dhiay Niranjan Naam!!
Naam Gur ka vohitha, tere aavae kaam!!
Karta chitt na avahi, bhool gaya toon Naam!!
Prabhu ka simran shod ke, khote karta kaam!!
Augun tere door ho, par toon Gur ki sham!!
Aath pahir Bhagvan bhaj, nikat na aave jam!!
Swas swas man bhajn karo, simro shri Gur Naam!!
Ravidass kahe Gur sharan me, pave sukh vishram!!14!!

Ω αγαπητέ! Αν σου αρέσει να είσαι ένας ωκεανός ευγενών αρετών, πρέπει να επικεντρωθείς στο διαλογισμό του Θεού που είναι πέρα από τη Μάγια. Το ιερό Νάαμ του Γκουρού είναι το πλοίο που βοηθά κάποιος να πλεύσει από το Μπάβσάγκαρ ή το αφάνταστο ωκεανό σαν σύμπαν. Ω αγαπητέ αδελφέ! Δεν κοσμείς το μυαλό σου με τον θείκο Θεό και παραμένεις απασχολημένος στην επιδίωξη των παραπτωμάτων έχοντας ξεχάσει το Ναάμ του Θεού. Ωστόσο, όλες οι αμαρτίες και οι ελλείψεις σου θα εξαφανιστούν όταν αναζητείς καταφύγιο στα πόδια λωτού του Γκουρού με αφοσίωση. Οι αγγελιοφόροι του θανάτου δεν τολμούν οπουδήποτε κοντά σε κανέναν που λατρεύει τον Θεό μέρα και νύχτα όλη την ώρα. Ασφαλείς ευλογίες του Ναάμ από τον Γκουρού και εξασκήσε τον ευσεβή διαλογισμό κάθε στιγμή. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Όποιος, αναζητά καταφύγιο στα λωτού πόδια του τέλειου Γκουρού, βιώνει υπέρτατη αιώνια ευχαρίστηση και ευφροσύνη.»

15.

**Gurdev dovare tera maan ho, nidhyasan kare nihall!
Jahan baethe tahan sobh ho , kabhoon na hoye bihall!
Gurmukh ki reeti dharo, gurmukh ki chalo chal!!
Ek dhyana ek me, kar toon yah sambhall!!
Karaan karte ant na, tis ki preet nihall!
Poora Satgur milat hae, prapt hove ghall!
Vastu Naam prapte, hriday kar lae thall!
Shobha pave deh me, kahe Ravidass vishall!!15!!**

Ένας αισθάνεται πραγματικά τιμημένος όταν επισκέπτεται την κατοικία του Γκουρού και αισθάνεται έντονη ευχαρίστηση με τις ευλογίες του Γκουρού. Στη συνέχεια, όπου και να καθίσει, γίνεται πιο αξιοπρεπής και ποτέ δεν υποφέρει από καμία οπισθοδρόμηση. Ω αγαπητέ φίλε! Πρέπει να στολίζεις το μυαλό σου με ευγενείς αρετές των αληθινών θιασώτων του Γκουρού που πάντα φέλνουν το Ναάμ του Θεού με βαθιά αφοσίωση. Ω ανθρώπινο ον! Πρέπει να λατρεύεις τον Θεό με τη μέγιστη συγκέντρωση του νου και να ασφαλίσεις πλήρως το Ναάμ του Θεού. Κανείς δεν μπορεί να κατανοήσει τη θεότητα του Θεού που είναι ο δημιουργός και ο οποίος τροφοδοτεί επίσης ολόκληρο το σύμπαν. Όποιος έχει ευσεβή αγάπη για τον Θεό βιώνει αιώνια έκσταση. Με την πραγματοποίηση ενός τέλει Γκουρού, ο ευσεβής διαλογισμός του μαθητή γίνεται απόλυτος και καρποφόρος. Ω αγαπητέ φίλε! Στολίσε το μυαλό σου, παρόμοιο με ένα πιάτο, με τον πλούτο του Ναάμ του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Ένας πρέπει να συνειδητοποιήσει τον Θεό μέσα από το σώμα του και να αισθάνεται αξιοπρεπείς και εκστατικός .»

16.

**Kudrat kaun vichar hae, koi na jane bhet!!
Sarv hi shaktiman Gur , bhoole man laye chet!!
Gur bin aadi viaydi me, tino tap jaret!!
Guru Gobind pratap se, hot jaat sarv set!!
Naam liye agh jayenge, paapan mool haret!!
Jan Ravidass adhin ho, karo swami het!!16!!**

Ποιος μπορεί να συζητήσει για την φύση; Κανείς δεν μπορεί να αποκαλύψει τα μυστήρια Του. Ο Γκουρού είναι πανίσχυρος και ακόμα και αμφιταλαντευόμενα άτομα λατρεύουν τον Θεό. Τα ανθρώπινα όντα, χωρίς τον Γκουρού, υποφέρουν από πολλά δεινά όπως η φτώχεια, η ασθένεια και η διχόνοια. Όλες οι αλυσίδες των ανθρώπων εξαφανίζονται με τις ευλογίες του Γκουρού και του Θεού. Σοβαρές αμαρτίες και η ίδια η ρίζα αιτία του κακουργήματος εξαφανίζονται με αφιερωμένη ψαλμωδία του Ναάμ του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Τα ανθρώπινα όντα πρέπει να αγαπούν τον Θεό με ευσεβή αφοσίωση.»

17.

**This bin doosar avar na, Nirankar ko dekh!!
Amar ajar bharpoor Gur, ghat ghat manhi sulekh!!
Nirankar sad sadiv soye, sahib sarv vishesh!!
Shardha se Pritam mile, pavat sarv hi bhekh!!
Taap tape man mar ke, hot jaat hae sheev!!
Udas rahe sansar me, bahu biant hi jeev!!
Aatam der basaya, hriday me kar vas!!
Jag me aaya sufal hae, kahat bhayo Ravidass!!17!!**

Ω αγαπητέ φίλε! Τίποτα εκτός από το αόρατο άμορφο Θεό είναι πραγματικό. Άσκησε πρακτική ευσεβής διαλογισμός αυτού του Θεού. Ο Θεός είναι αιώνιος, αγέραςτος και εκδηλώνεται σε κάθε σωματίδιο σε όλο το σύμπαν. Ο Αόρατος Θεός είναι αιώνιος, υπέρτατος

και μοναδικός. Όλα τα είδη των διακρίσεων από τον Κύριο Θεό εξαφανίζονται μέσω της ευσεβούς αγάπης. Ο άνθρωπος ωφελείται πάρα πολύ μέσω του ευσεβούς διαλογισμού ασκώντας τον πλήρη έλεγχο του μυαλού του. Κάποιος, ο οποίος παραμένει αποκομμένος από τον κόσμο και λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση, είναι σίγουρα ευλογημένος με την αναγνώση του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ αρθρώνει ότι «Οποιοσδήποτε καταφέρνει να κατανοήσει τον Θεό μέσα του, κάνει την σπάνια ανθρώπινη γέννηση του σε αυτόν τον κόσμο πραγματικά καρποφόρα.»

18.

***Naam dhani ka satt sada, Gurdev rakh man tek!!
Antar dharin dhian toon, briti ko kar ek!!
Ant karan sudhar ke, Sohang man karo path!!
Satgur ki dargah me, sundar hove thath!!
Gur ki kiya upma katho, adbhut lila reet!!
Prem bishora na jare, meen samaan hae preet!!
Oang oam dhian dhar, Sohang bhed vichar!!
Tatt roop hoye janmana, kahe Ravidass aachar!!18!!***

Ω ανθρώπινο ον! Πρέπει πάντα να εξασκείσε τον ευσεβή διαλογισμό του υπέρτατου Θεού Κυρίου όλων των θησαυρών και να φέρνεις τον σεβαστό Γκουρού στο μυαλό σου για πάντα. Εστίασε τη συγκέντρωσή σου και οπτικοποίησε την παρουσία του Θεού μέσα σου. Κάποιος που λατρεύει τον Θεό με βαθιά αφοσίωση διατάζει το σεβασμό στο ντάρμπάρ του Θεού και το μυαλό του καθαρίζεται. Πώς μπορεί ένας άνθρωπος να κατανοήσει τη δόξα του Γκουρού; Το μεγαλείο του είναι μοναδικό. Ένας αληθινός θιασώτης του Θεού δεν μπορεί να αντέξει με το διαχωρισμό από τον Θεό. Ο άνθρωπος πρέπει να έχει ευσεβή αγάπη για τον Θεό ακριβώς όπως ένα ψάρι δεν μπορεί να ζήσει χωρίς νερό. Ω αγάπητε! Πρέπει να εστιάσεις ολόκληρη τη συγκέντρωσή σου στον Οάνκαρ ή τον Θεό και να προσπαθήσεις για συγχωνεύσεις μαζί Του. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Ένας πρέπει να προσπαθήσει να συνδεθεί με το στοιχείο του Θεού και να κάνει τη ζωή του πραγματικά καρποφόρα.»

19.

***Durmati ka tyagan karo, leho gurnamat khoj!!
Khotan ki sangat tajo, kiun sir par uthao boj!!
Gur sharan me man lage, shoote Maya bandh!!
Aage mushkil na bane, hoye Naam sanbandh!!
Jhooth bol jhootha bane, jhooth tiago gael !!
Jan Ravidass vichariya gali gali kar sael!!19!!***

Ω αγαπητέ! Πρέπει να εγκαταλείψεις την πονηρία και να συμμορφωθείς στην ευγενή συμβουλή του Γκουρού. Απαλλαγές από το βάρος της συντροφιάς κακών ανθρώπων. Όλες οι αλυσίδες της Μάγας εξαφανίζονται όταν κάποιος εστιάσει το μυαλό του στα λωτού πόδια του Γκουρού με αφοσίωση. Όταν το Ναάμ του Θεού γίνεται σωτήρας, τότε ο άνθρωπος δεν θα αντιμετωπίσει καμία δυσκολία. Όποιος λέει ψέμα γίνεται ψεύτης. Ως εκ τούτου, ένας πρέπει να αποφεύγει να λέει ψέματα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Εκείνοι που λατρεύουν τον Θεό με αφοσίωση περπατάνε στις λωρίδες του "Μπέγκαμπούρα" ή της κατοικίας του Θεού όπου δεν μπορεί να υπάρξει θλίψη.»

20.

***Bhagwan atam dev ka, karo man apne jaap!!
Naam badai manan kar, sabh tapan sir tap!!
Gati riti na kah sako, jo mane Gur vak!!***

**Kagaz mile na prem ko, kalam likhe nahin sakh!!
Baith vicharo man vikhe, Satgur dhian lagaye!!
Sangat ka phal pav hae, paap na ranchak laye!!
Bani rato Gur, Gur sada, antar laiye sukh bhas!!
Marang pavat labh ho, kahat satya Ravidass!!20!!**

Ω ανθρώπινο ον! Πρέπει να εξασκήσεις ευσεβείς διαλογισμός του Θεού που εκδηλώνεται μέσα σου. Όλα τα ελαττώματα εξαφανίζονται όταν κάποιος δοξάζει τη δόξα του Ναάμ του Θεού. Δόξα όποιον ακολουθεί τις οδηγίες του Γκουρού, είναι πέρα από την περιγραφή. Η αγάπη δεν μπορεί να εκφραστεί απλά γράφοντας αυτή τη λέξη σε χαρτί. Ένας πρέπει να καθίσει σε στάση διαλογισμού και να εστιάσει το μυαλό του στο Γκουρού με αφοσίωση. Ένας, που διατηρεί την ιερή συντροφιά του Γκουρού, είναι ευλογημένος με εκπλήρωση όλων των επιθυμιών και συγχώρεσης των αμαρτιών. Ένας, που ακολουθεί το μονοπάτι που δείχνει ο σεβαστός Γκουρού, είναι ευλογημένος με όλες τις ανέσεις. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ένας, που μπορεί να βρει το μονοπάτι που οδηγεί στην πραγματοποίηση του Θεού, θα είναι ευλογημένος με αιώνιο ευδαιμονία.»

21.

**Jibha kanti man karo, saan charhavo tej!!
Sach khand me ja mile, Satgur deve bhej!!
Dharam sath sambhandh jo, kul taran ki chal!!
Prat kamai apni, paye mushakkat ghal!!
Mukti dvara pav hae, chintan Naam hamesh!!
Gur sewak ki riti lakh, Satgur Jani naresh!!
Jon, jon bharmat nahin, manan ke sang sath!!
Jan Ravidass pukarte, sahib kini daat!!21!!**

Κάποιος πρέπει να ψάλλει το Ναάμ του Θεού με τη γλώσσα του σαν το ψαλίδι λειτουργεί γρήγορα. Η αξιοπρέπεια και η δόξα του ανθρώπου μεγαλώνουν όταν εστιάζει το μυαλό του στον Θεό με αφοσίωση. Ο Σατγκούρου οδηγεί τον λατρή του στο Σάτσχαντ (Sachkhand) ή στον κόσμο του Θεού πολύ ευγενικά. Κάποιος που τηρεί το ντάρμα(θρησκεία), ακολουθεί την παράδοση της χειραφέτησης των προγόνων του και μελλοντικών γενεών και κάνει τις προσπάθειές του καρποφόρες. Ο προσεκτικός διαλογισμός του Ναάμ του Θεού οδηγεί πάντα στην πόρτα της αιώνιας σωτηρίας. Ένας αληθινός πιστός του Γκουρού ακολουθεί την παράδοση να σέβεται τον Σατγκούρου του ως υπέρτατο αυτοκράτορα ή Θεού. Κάποιος που στολίζει το μυαλό του με το Ναάμ του Θεού δεν υποφέρει από τα χτυπήματα του επαναλαμβανόμενου κύκλου γέννησης και θανάτου. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει δυναμικά ότι «ο Θεός είναι ο ανώτατος καλός Κύριος που ευλογεί τον άνθρωπο με αιώνια ηρεμία.»

22.

**Verag vivek tatikhsha, sam dam aadi le khoj!!
Momokash ban satsang me, leh Parmatam mauj!!
Tatt tavan sadhan bhane, munivar mati sudhir!!
Kathne matar na mile, sodhan karo sarir!!
Man indriya malkar bhare, tatav masi kahe aap!!
Antashkaran bhi shudh nahin, lagat sarv hi paap!!
Papi karam kmavana, so satsang me nas!!
Kali ko dosh sabh door ho, kathan kare Ravidass!!22!!**

Έντονη αναζήτηση του Θεού μέσα, υποστηριζόμενη από αποκόλληση, αναλυτικό μυαλό, έντονη λαχτάρα για μια ματιά του Θεού και τη διατήρηση της ιερής συντροφιάς των αγίων,

οδηγεί κάποιον στην αιώνια σωτηρία και εμπειρία της βαθιάς ευδαιμονίας της συνειδητοποίησης του Θεού. Οι σοφοί κατευθύνουν τη νοημοσύνη τους προς ευγενείς επιδιώξεις και ψάχνουν τον Θεό μέσα τους. Δεν μπορεί κανείς να συνειδητοποιήσει τον Θεό μόνο λέγοντας ή λαχταρώντας αλλά πρέπει να ελέγχει το σώμα του και να καθαρίζει το μυαλό. Επειδή το μυαλό κάποιου είναι πλήρως απασχολημένος με τη λαχτάρα για κοσμικές απολαύσεις, αισθάνεται ότι είναι ανώτατος. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο το ανθρώπινο μυαλό γίνεται ακάθαρτο και κάποιος υποφέρει για τις αμαρτίες του. Η ιερή παρέα των σοφών εμποδίζει κάποιον από το να διαπράττει αμαρτίες. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ο ευσεβής διαλογισμός του Θεού ξεφορτώνει όλα τα κακά κάποιου».

23.

Aapna beej toon aap hi, khavat hae bahu bar!!

Tera hi tujhe saumpta, vah daata Kartar!!

Jo Gur sharni parat hae, til bhar bhi beant!!

Shobha pave lok me, kahit muni jan sant!!

Narkan ke adhikar ko, sheeghar man de tiag!!

Bhajan karo Bhagwan ka, mile Ravidass berag!!23!!

Ο άνθρωπος αποκομίζει τον καρπό των πράξεων του ξανά και ξανά δηλαδή κάποιος θερίζει μόνο ό, τι σπέρνει. Ο Θεός απονέμει στον άνθρωπο καρπό σύμφωνα με τις πράξεις του. Ωστόσο, εάν κάποιος αναζητά καταφύγιο στα λωτού πόδια του Γκουρού και ο Θεός είναι λίγο ευγενικός μαζί του, τότε διατάζει σεβασμό στον κόσμο. Αυτό είναι το συμπέρασμα των σοφών και των αγίων. Ω αγαπητέ άνθρωπε! Πρέπει να αποβάλλεις τη σκέψη για την κόλαση από το μυαλό σου γρήγορα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Αυτός που είναι αποσυνδεδεμένος από τον κόσμο και λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση είναι σίγουρο ότι θα συνειδητοποιήσει τον Θεό.»

24.

Gun aave gun uchare, gun me rahe samaye!!

Govind Guru, Gopal Guru, Karta Purash basaye!!

Bhagwan bhajan me sukh sada, hor hae sukh na kaye!!

Kar vishwas man aapne, Satgur charni dhaye!!

Satt sundar ati, agamm apara!! Khel sahib ka, sabh se niyara!!

Nirmal atam swaroop, lakh sarir hoye paveet!!

Sachkhand me ja base, Kahe Ravidass toon meet!!24!!

Όταν ο Θεός ευλογεί οποιονδήποτε άνθρωπο με την κατανόηση των θεϊκών του ιδιοτήτων, εξαίρει τη δόξα του Κυρίου και τελικά συγχωνεύεται με τον Θεό. Ο Γκόβιντ είναι ο Γκουρού, ο Γκόπαλ είναι ο Γκουρού, δηλαδή ο ίδιος ο Θεός είναι ο Γκουρού και ο δημιουργός εκδηλώνεται πάντου σε όλο το σύμπαν. Κάποιος βιώνει πάντα την ειρήνη και αρμονία μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού. Δεν υπάρχει παρηγοριά σε οτιδήποτε άλλο οπουδήποτε. Ω αγαπητέ φίλε! Πρέπει να αφιερωθείς τον εαυτό σου στα λωτού πόδια του Γκουρού με σταθερή πίστη και αφοσίωση. Ο Θεός είναι το πιο όμορφο από όλα, απαλλαγμένος από κάθε θλίψη και η λαμπρότητα Του είναι πέρα από περιγραφή. Ο Θεός είναι μοναδικός, υπέρτατος και πέρα από κάθε σύγκριση. Ο Θεός είναι αγνός και άπειρος αριθμός ζωντανών όντων, που βίωσαν την λαμπερή θεϊκή μορφή του Θεού, έχουν καθαριστεί και ευλογηθεί με μια αιώνια θέση στο Σάτσαντ ή κατοικία του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι “Αυτοί που κοσμούν το μυαλό τους με τη μνήμη του Θεού κάθε στιγμή με αφοσίωση είναι οι πραγματικοί μου φίλοι.”

25.

Narayan rang kare jag, dhare roop ajaeb!!
Deen diyal kripal Prabhu, dhan Sirjanhar susahib!!
Sun sun ke upma bhané, kavi granth Kuran!!
Kaji mulla kahit hae, ap apni sabh man!!
Bhesh, panth, yogi, yati, lakhe na so anajan!!
Aap ho utpat prapanch kar, aap karat bhay han!!
Ghari mahoorat jante, vah aprampar dev!!
Dev, danuj, manush sabhi, lage tis ki sev!!
Amar pahichane Guru ka, so dass jane nij bhev!!
Jan Ravidass vichariya, sukh pavat nit sev!!25!!

Νιράνκαρ - ο πανταχού παρόν άμορφος Θεός έχει δημιουργήσει αυτό το σύμπαν με πολλές αποχρώσεις και έχει υιοθετήσει μυριάδες μορφές. Θεός, ο δημιουργός του σύμπαντος που είναι ελεήμων και ευλογεί όλα τα ζωντανά όντα, είναι ο Κύριος ολόκληρου του σύμπαντος. Η δόξα του Θεού απολογείται σε θρησκευτικές γραφές και Πούρανας μετά από ακρόαση από μάθιμενους σοφούς. Οι Μουεζίν και οι μουλάδες (μουσουλμάνοι ιερείς) απολογούνται τη δόξα του Θεού με δικούς τους τρόπους. Οι Γιόγκι, που φορούν συμβολικά φορέματα χωρίς ευλαβική αγάπη για τον Θεό, αγνοούν τη δόξα Του. Ο ίδιος ο Θεός είναι ο δημιουργός και απόλυτος καταστροφέας του κάθε ζωντανού όντος. Ο υπέρτατος άπειρος Θεός Ο ίδιος μόνος του γνωρίζει τον πραγματικό χρόνο και την περίοδο της δημιουργίας Του. Θεότητες, δαίμονες και ανθρώπινα όντα, που ασκούν ευσεβείς διαλογισμούς του Θεού, επιτυγχάνουν αιώνια σωτηρία. Όποιος, είναι σε θέση να αναγνωρίσει τον αιώνιο Γκουρού και να καταλάβει το δικό του μυστήριο, διασχίζει το Μπάβσάγκαρ ή τον απέραντο ωκεανό σαν το σύμπαν. Αυτός είναι σεβαστός στο ντάρμπαρ του Θεού ακόμα και ενώ ζει σε αυτό το φθαρτό κόσμο.Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Τα ανθρώπινα όντα, που λατρεύουν τακτικά τον Θεό με αφοσίωση, απολαμβάνουν αιώνια ηρεμία και ειρήνη.»

26.

Naam dhiave sidh bhaye, japn japo bahu bar!!
Satgur ke sang lag kar, loha hove paar!!
Guru Gopal jahaj jug, Gur mansa pooran haar!!
Sahib ki upma bhano, mukh se lakh lakh var!!
Mittar tera aur nahi ko, toon dekhi nadar pasar!!
Nadri nadar sudhar man, kahe Ravidass vichar!!26!!

Ο πιστός διαλογισμός του Θεού οδηγεί σε αιώνια σωτηρία. Ιερή συντροφία του Σατγκούρου μετατρέπει ένα άνθρωπο σαν το σίδηρο σε θιασώτης σαν το χρύσο που οδηγεί σε αιώνια σωτηρία. Ο Γκουρού έχει βοηθήσει τους θιασώτες τους από φορές αμνημονεύτων να πλεύσουν σε όλο τον Μπάβσάγκαρ ή απέραντο ωκεανό-όπως το σύμπαν στο πλοίο του Ναάμ και εκπληρώνοντας τις ευγενείς επιθυμίες τους. Κάποιος πρέπει να ψάλλει τη δόξα του Θεού άπειρες φορές. Ω αγαπητέ αδελφέ! Κοιτάξε προσεκτικά προς όλες τις κατευθύνσεις, αλλά δεν θα βρεις κανέναν αληθινό φίλο εκτός από τον σεβαστό Γκουρού σου. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Το ανθρώπινο μυαλό καθαρίζεται με τις ευλογίες του Θεού και κάποιος είναι σε θέση να Τον συνειδητοποιήσει.»

27.

Varnan kar ke ko kahe, jag palak parshans!!
Antar karo milap Guru, subh gun ki base bans!!
Satgur ke updeshe kar, nirmal hove hans!!
Satgur daata ati barha, Brahm Janiye ans!!
Aisa Naam NiranJani, antar laiye basaye!!

**Hath jorh ustati karo, Gur rakhe satt bhaye!!
Brahm vakta, Brahm sotri, Brahm nista Guru asans!!
Satgur sang piar kar, kahe Ravidass badhans!!27!!**

Ω ανθρωπίνο ον! Ποιος μπορεί να περιγράψει τη δόξα του Θεού όποιος παρέχει τροφή σε ολόκληρο το σύμπαν; Ο σεβαστός Γκουρού βοηθά τον πιστό του να γίνει ένας με τον Θεό και οι απόγονοί του είναι ευλογημένοι με όλες τις ευγενείς αρετές. Ακούγοντας τις διδασκαλίες του σεβαστού Σατγκούρου με αφοσίωση οδηγεί στον καθαρισμό της ανθρωπίνης ψυχής. Ο Σατγκούρου είναι ο μεγαλύτερος φιλόανθρωπος και επιτρέπει σε κάποιον να βιώσει την εμπειρία τον θεϊκό Θεό με τις ευλογίες του. Κάποιος πρέπει να στολίζει το μυαλό του με το ιερό Ναάμ του Θεού. Ο σεβαστός Γκουρού συνδέει τον πιστό του με τον Θεό και ως εκ τούτου κάποιος πρέπει να εξευγενίσει τη δόξα του Γκουρού με διπλωμένα χέρια και αφοσίωση. Ο ίδιος ο Γκουρού είναι αυτός που συλλογίζεται για τον Μπράχμ ή τον Θεό, δημιουργεί από τον Μπράχμ και βοηθά τους πιστούς του να συνειδητοποιήσουν τον Μπράχμ. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Η ευλαβική αγάπη με τον Θεό μετατρέπει τον άνθρωπο σε μια ανώτατη ευγενή ψυχή που ευλογείται με αιώνια έκσταση και ηρεμία του Μπράχμ.

28.

**Daata sabh gun barha hae, kirat na mete koi!!
Samundar sagar se ji tare, kirpa karta soi!!
Ved kathe, shastar kathe, tis bin avar na koi!!
Na hua na hoyega, janat hae jag loi!!
Naam japo tis dhani ka, maat garbh nahi pohi!!
Satgur ki kar bandgi, sanshay sakal mitoye!!
Gir, prithvi, chand, soor, sabh, dhaarat hae Bhagwant!!
Ravidass kahe alpag yah, janat hae kia ant!!28!!**

Ο Θεός είναι υπέρτατος και προικισμένος με μοναδικές θεϊκές αρετές. Κανείς δεν μπορεί να αναιρέσει οτιδήποτε έχει γίνει από τον Θεό ή έχει δημιουργήσει ο Θεός εναντίον της θέλησής Του. Όποιος είναι ευλογημένος με την καλοσύνη του Θεού σίγουρα διασχίζει το Μπάβσάγκαρ ή τον απέραντο ωκεανό σαν το σύμπαν. Ακόμα κι αν κάποιος μαθαίνει από καρδιά οποιοδήποτε αριθμό Βέδων και γραφών, δεν μπορεί να επιτύχει αιώνια σωτηρία χωρίς αφοσιωμένο διαλογισμό του Ναάμ του Θεού. Ολόκληρος ο κόσμος γνωρίζει καλά αυτή την πραγματικότητα ότι η σωτηρία δεν είναι δυνατή στην ελλείψει του Ναάμ του Θεού ή ευσεβής διαλογισμό του Θεού. Κάποιος, ο οποίος ασκεί ευσεβή λατρεία του ανώτατου ιδιοκτήτη όλων των θησαυρών του Παντοδύναμου Θεού, δεν χρειάζεται να υποφέρει από τα βάσανα της γέννησης ξάνα. Ευσεβής λατρεία του σεβαστού Σατγκούρου εξορίζει όλες τις ψευδαισθήσεις. Τα βουνά, η γη, το φεγγάρι, ο ήλιος και ολόκληρο το σύμπαν είναι δημιουργίες αμίμητου Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ο ασύνετος άνθρωπος δεν μπορεί να καταλάβει την υπέρτατη δόξα του Θεού.»

29.

**Gurmukh dwara nad sun, hriday manh le boojh!!
Surat dharo mat oupjae, netrin hovae soojh!!
Mile na Satguru shabad tohi, antar bhari hae doojh!!
Amar hove satsang me, man apne se joojh!!
Shreshat purush ka sang kar, maan karo sabh choor!!
Man hasti sakal jaro, papan ko jo moor!!
Sahib seti prem kar, rasatal se ja bach!!
Gur Gur man me rattan kar, mukh se bol toon sach!!
Santan ke dware paro, hove param aanand!!**

Kahe Ravidass Bhagwan ke gavo man me shand!!29!!

Ο Γκουρμούκχ - ένας λατρευτής που συμμορφώνεται με τις διδασκαλίες του Γκουρού – ακούει τον αιώνιο ήχο του Ναάμ και πάντα σκέφτεται τον Θεό στο μυαλό του. Η διάνοια κάποιου γίνεται ευγενής και ανώτερη με ευσεβής αγάπη για τον Θεό και κάποιος φωτίζεται αφού έχει μια ματιά του Θεού με τα θεϊκά μάτια. Δεν ακούει κανείς το Σάμπαντ ή το μάντρα του Γκουρού όσο υποφέρει από δυαδικότητα. Η αλαζονεία εξαφανίζεται με τη συντροφιά ευγενών ατόμων. Κάποιος, ο οποίος εξορίσει ψευδή υπερηφάνεια του μυαλού του που είναι η βασική αιτία όλων των κακών και καλλιεργεί ευσεβή αγάπη για τον Θεό, σίγουρα δραπτετεύει από την κόλαση των αμαρτιών. Ω αγαπητέ! Εσύ πρέπει να ψάλλεις το Ναάμ του Γκουρού με ευσεβή νου όλη την ώρα και πάντα να λες την αλήθεια. Κάποιος μπορεί να επιτύχει αιώνια έκσταση μέσα από βαθιά αφοσίωση στα λωτά πόδια των αγίων. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να τραγουδούν παιάνες της δόξας του Θεού στο μυαλό τους.

30.

***Pataal rasatal aanant hae, khojan hare lok!!
Prabhu Maya ko ant na, dhoondat karte shok!!
Jeev vital hae jeev me, jeev sutal so jeev!!
Jeev talatal, mahatal, sahib lakh lae seev!!
Atal satt patal yah, jeev Ish lakh lev!!
Is vidhi ant na aave hae, khae patala bhev!!
Budhi kitne bal dhare, lagat na koie tan!!
Gurmukh man basaiye, manak Naam nishan!!
Cheenti ke sam bal nahin, chale tera jor!!
Naam bina Bhagwan ke, lakh machave shor!!
Uttre avarn dile ka, man aapan le sadh!!
Kahe Ravidass pukar ke, door karo sabh vyadh!!30!!***

Υπάρχει άπειρος αριθμός ενδιαιτημάτων κάτω από τους ωκεανούς και μυριάδες πλανήτες σαν τη γη. Τα ανθρώπινα όντα έχουν σταματήσει να ξεδιπλώνουν τα μυστήρια του Θεού. Η Μάγια του Θεού είναι άπειρη. Πλάσματα κατοικούν σε βαθιές θάλασσες και δάπεδα των ωκεανών. Οποιοδήποτε ζωντανό ον, ανεξάρτητα από το βιότοπο του όπως γη, νερό, αέρας ή ωκεανός, μπορεί να επιτύχει αιώνια σωτηρία μόνο μέσω της συνεχούς αφοσίωσης στον Θεό. Κανείς δεν μπορεί να καταλάβει τη δόξα του Θεού ανεξάρτητα από την κατοικία του. Όσο διανοητικός κι αν είναι κάποιος, όλη η σοφία του είναι μάταια χωρίς το Ναάμ του Θεού. Οι Γκουρμούκχ θιασώτες που συμμορφώνονται με τις συμβουλές του Γκουρού κοσμούν το μυαλό τους με τον Ναάμ ή τον ευσεβή διαλογισμό και τελικά είναι ευλογημένοι με ανώτατο θησαυρό του Ναάμ του Θεού. Ένα ζωντανό ον δεν έχει τη δύναμη ακόμη και ενός μυρμηγκιού ενώ οι άπειρες θεϊκές δυνάμεις του Θεού εκδηλώνονται παντού. Κάθε ποσό του αγώνα από ένα άτομο είναι μάταιη χωρίς το Ναάμ του Θεού. Όλες οι κακίες εξαφανίζονται όταν κάποιος συγκεντρώνει το μυαλό του στο διαλογισμό του Ναάμ του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Όλες οι αμαρτίες κάποιου εξαφανίζονται με ευσεβή λατρεία του Θεού.»

31.

***Nadian lahirin bas raha, sagar ati gambhir!!
Chaudah rattan upaya Satguru guni gahir!!
Oothat baethat Naam bhaj, so pavat satt dhir!!
Man apne Guru Guru rato, kabhi na hove bhir!!
Mukh pavittar hot hae, gun gavat deen diyal!!
Sarv ghata bharpoor hae, antaryami pal!!
Tujhe bharosa na parhe, is karan kangal!!***

Ravidass kahe sansar me, ab bhi kar toon bhal!!31!!

Τα ποτάμια και ο ωκεανός, που προκάλεσαν δεκατέσσερα κοσμήματα, μπορεί να είναι εξαιρετικά βαθιά, αλλά ο Σατγκούρου είναι ο ανώτατος θησαυρός όλων των αρετών. Κάποιος είναι ευλογημένος με πραγματικό αμρίτ (νεκταρ) όταν ψάλλει το Θεό Ναάμ με αφοσίωση όλη την ώρα. Εκείνος που τραγουδά Νάαμ του Γκουρού τακτικά είναι απαλλαγμένο από οποιαδήποτε ατυχία. Το στόμα κάποιου γίνεται αξιοπρεπές ψάλλοντας τον Νάαμ του Θεού που είναι εξαιρετικά ευγενικός με όλα τα ζωντανά όντα. Ο Θεός, που παρέχει τροφή σε όλους, είναι εμφανής σε όλους. Κάποιος, που δεν έχει πίστη στον Θεό, είναι φτωχός. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Αγαπητέ μου! Πρέπει να αναζητήσεις για τον Θεό μέσα σου ενώ ζεις σε αυτόν τον κόσμο.»

32.

Ek gharhi simran karo, nahin lage kalu kalesh!!

Prabhu ke darbar me, hove ujwal bhesh!!

Patit oudhran Parbrahm, Guru avinashi aap!!

Shresht purash ka sang karo, shubh gun man me thap!!

Athah Prabhu Har dhani hae, Gur ka Naam atol!!

Swas amolak sufal kar, jis ka na koie mol!!

Ravidass kahe ashcharya vah, Har milne ki reet!!

Swasa birtha na tajo, man kar karo preet!!

Οι κακίες και οι αντιπαραθέσεις του Καλιγιούγκ - της τέταρτης και της τρέχουσας κοσμικής εποχής, δεν επηρεάζουν ποτέ κανέναν που λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση ακόμη και για μια στιγμή και είναι σεβαστός στη σφαίρα του Θεού. Ο Θεός είναι αιώνιος και εξοντωτής όλων των αμαρτιών. Η συντροφιά των αξιοπρεπών προσώπων βοηθά κάποιον να εμπλουτίσει το μυαλό του με ευγενείς ιδιότητες. Ο Θεός είναι αιώνιος και νικάει όλες τις αμαρτίες. Άπειρος Θεός είναι πλουσιότερος από όλα και το Νάαμ του Γκουρού είναι πέρα από κάθε τίμημα. Οι πολύτιμες αναπνοές της σπάνιας ανθρώπινης ζωής είναι πέραν της αξιολόγησης και το ίδιο θα είναι καρποφόρο μόνο με τον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Μόλις κάποιος βρει το δρόμο για κοινωνία με τον Θεό, επιτυγχάνει ένα μοναδικό στάδιο αιώνιας έκστασης. Ένας δεν πρέπει ποτέ να σπαταλά ούτε στιγμή ούτε καν μια ανάσα αλλά να καλλιεργήσει την αληθινή και αφοσιωμένη αγάπη για τον Θεό με ενιαία συγκέντρωση.»

33.

Nihal, nihal, nihal hae, vah Kartar nihal!!

Kalyan tera kaliyan ho, charni paro visal!!

Aesi mano preet kar, jaisi chakvi soor!!

Jan Ravidass Brahm rang rata, augun ho sabh door!!33!!

Ο ευσεβής διαλογισμός του εκστατικού Θεού οδηγεί έναν στην αιώνια έκσταση. Όταν παραδοθεί στα λωτού πόδια του Θεού τότε σίγουρα απελευθερώνεται. Ω αγαπητέ! Πρέπει να έχεις μια τέτοια βαθιά αγάπη για τον Θεό, όπως το πουλί Τσάκβι έχει για τον ήλιο. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Όλες οι αμαρτίες οποιουδήποτε, οποιός μουλιάζει στο μόνιμο μαρον βαφή του Ναάμ του Θεού, εξαφανίζεται μακριά.»

34.

Sahib sachha beant hae, ant na pare aakar!!

Sahib sachha beant hae, ant na sift shumar!!

Sahib sachha beant hae, ant na kahe uchar!!

Sahib sachha beant hae, ant na kare vichar!!

Sahib sachha beant hae, ant nahin kashu les!!
Sahib sachha beant hae, ant nahin kashu bhes!!
Sahib sachha beant hae, ant nahin Kartar!!
Sahib sachha beant hae, ant na paravar!!
Sahib sachha beant hae, ant na Satgur dham!!
Kahe Ravidass pukar ke , sidh bhaye sabh kaam !!34!!

Ο Σαχίμπ Θεός είναι αιώνιος, αληθινός και άπειρος και κανείς δεν μπορεί ποτέ να κατανοήσει το μέγεθός Του. Ο Σαχίμπ Θεός είναι αιώνιος, αληθινός και άπειρος και κανείς δεν μπορεί να συλλογιστεί για τις διαστάσεις Του. Ο Σαχίμπ Θεός είναι αιώνιος αληθινός και άπειρος και δεν υπάρχει τέλος στη θεότητά Του. Ο Σαχίμπ Θεός είναι αιώνιος, αληθινός και άπειρος & η καλοσύνη του Θεού είναι πέρα από την περιγραφή. Ο Σαχίμπ Θεός είναι αιώνιος, αληθινός και άπειρος και κανείς δεν μπορεί να καταλάβει τα όρια της διασποράς Του. Ο Σαχίμπ Θεός είναι αιώνιος, αληθινός και άπειρος και κανείς δεν μπορεί να κατανοήσει τη δόξα της ίδιας της κατοικίας του Σατκούρου. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Όλες οι προσπάθειες κάποιου γίνονται επιτυχείς με τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού.»

35.

Satgur ooncha at barha, satt ooncha vad nao!!
Naam Niranjan Gur sada, man mana phal pao!!
Kitne hi yodhe bhaye, shoor hue aapar!!
Sohang Naam ka mel ho, nauka bane aadhar!!
Kaam, krodh, thag thagat hae, rakho chit sambhal!!
Satt parmatam vedhiya, sabhi kare pritipal!!
Kitne Prabhu ke bhagti bhaye, kitne hue avtar!!
Kitne pundit , jyotishi, vedan kare vichar!!
Kitne he brahimand haen, karta Guru samrath!!
Kitne hi ustati kare, deen dayal akath!!
Kitne moorakh jagat me, roop bhaye vikral!!
Kitne devi, devate, kitne kaal, karal!!
Yah sabh khel Govind ke, ant na aave koye!!
Kahe Ravidass vichar ke, Prabhu me raho samoye!!35!!

Ο Σατγκούρου ή αληθινός δάσκαλος είναι υπέρτατος και μεγαλύτερος από όλους. Ο Ναάμ του θα παραμένει πάντα πάνω απ' όλα. Ο Γ κούρου πάντα ενώνει τον θιασώτη του με το Ναάμ του Θεού χωρίς Μάγια και τον ευλογεί με την εκπλήρωση των ευγενών επιθυμιών του. Υπάρχουν άπειροι πολεμιστές και γενναία άτομα στον κόσμο. Ο άνθρωπος διασχίζει το Μπαβσαγκάρ που πλέει με το σκάφος του ευσεβούς Ναάμ του Θεού. Ο πόθος, η αλαζονεία και η απληστία εξαπατούν τους ανθρώπους και πρέπει να προφυλαχθούν από αυτούς τους εχθρούς. Ο Θεός είναι πρόδηλος σε όλο το σύμπαν και παρέχει τροφή και βοήθεια σε όλους. Ο Θεός έχει άπειρο αριθμό θιασώτων και πολλές ενσαρκώσεις. Υπήρξαν αμέτρητοι αριθμοί των παντίτ, αστρολόγων και μελετητών του Βέδας. Υπάρχουν άπειροι αριθμοί γαλαξιών. Ο άνθρωπος πρέπει να εξασκεί τον ευσεβή διαλογισμό του δημιουργού Θεού σαν τέλειος Γκουρού. Υπάρχουν τυχόν αριθμοί ανόητων και μεταμφιεσμένων απατεώνων σε αυτόν τον κόσμο και υπάρχουν αμέτρητες θεότητες, θεές και αγγελιοφόροι του θανάτου. Όλα αυτά είναι τα μυστήρια του Θεού που κανείς δεν μπορεί ποτέ να ξετυλίξει. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ συμβουλεύει τα ανθρώπινα όντα να αγωνίζονται για συγχώνευση με τον Θεό μέσω ευσεβή διαλογισμό Του.

36.

Satgur ka dhar dhyan toon, Satgur sang nivas!!

Satgur ka dhar dhyan toon, Gur ka Naam pias!!
Satgur ka dhar dhyan toon, Guru Niranjan lal!!
Satgur ka dhar dhyan toon, likhat lekh so bhal!!
Satgur ka dhar dhyan toon, sadhu mat vichar!!
Satgur ka dhar dhyan toon, ant kar lae sar!!
Satgur ka dhar dhyan toon, lobh vikar tiag!!
Satgur ka dhar dhyan toon, kartavya neech vihag!!
Satgur ka dhar dhyan toon, garbh na aavae mool!!
Satgur ka dhar dhyan toon, vishya ras ja bhool!!
Satgur ka dhar dhyan toon, keval hove mukat!!
Kahe Ravidass vivhariya, eho saar hae yukat!!36!!

Κάποιος μπορεί να μείνει κοντά στο Σατγκούρου μέσω της ευσεβούς συγκέντρωσης στο Σατγκούρου . Αφιερωμένη συγκέντρωση στο Σατγκούρου δημιουργεί μια βαθιά λαχτάρα για τον Νάαμ του Γκουρού στο μυαλό του μαθητή. Ευσεβής εστίαση στον Σατγκούρου οδηγεί έναν στον υπέρτατο θησαυρό του Νάαμ του Γκουρού. Κάποιος πρέπει να ψάξει για το Νάαμ του Θεού με εστιασμένη προσοχή στο Σατγκούρου σύμφωνα με την προκαθορισμένη μοίρα. Κάποιος μπορεί να γίνει αξιοπρεπής διανοούμενος μέσω της ευσεβούς συγκέντρωσης στο Σατγκούρου και την ιερή συντροφιά των αγίων. Με ευσεβή συγκέντρωση στο Σατγκούρου , θα πρέπει να κατανοήσει το θείο Θεό μέσα. Κάποιος είναι σε θέση να απαλλαγεί από την απληστία και τα ελαττώματα μέσω ευσεβής αγάπη για Σατγκούρου .Ο άνθρωπος εγκαταλείπει όλα τα παραπτώματα με σταθερή αφοσίωση στον Σατγκούρου και γλιτώνει από τα βάσανα της αναγέννησης. Κάποιος, ο οποίος έχει αφιερώσει τη συγκέντρωση στο Σατγκούρου , δεν μπλέκεται στον ιστό των μάταιων κοσμικών απολαύσεων. Κάποιος επιτυγχάνει αιώνια σωτηρία μόνο μέσω της αφοσιωμένης συγκέντρωσης στο Σατγκούρου . Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι μια τέτοια προσέγγιση και μόνο είναι η ευγενής προσπάθεια.

37.

Sohang Sohang uchariye, shreshth purash sang piar!!
Sohang Sohang uchariye, kabhoon na aave haar!!
Sohang Sohang uchariye, Gur ka Naam gahir!!
Sohang Sohang uchariye, khoje mat sudhir!!
Sohang Sohang uchariye, bhajan karo Gurdev!!
Sohang Sohang uchariye, ta jane nij bhev!!
Sohang Sohang uchariye, sandhya samay dhian!!
Sohang Sohang uchariye, amrit vela gian!!
Sohang Sohang uchariye, sakat sang na hoi!!
Sohang Sohang uchariye, nirmal hove soi!!
Sohang Sohang uchariye, karan kaaran alekh!!
Kahe Ravidass pukar ke, man neevan kar dekh!!37!!

Αφιερωμένη ψαλμωδία του ‘Σοχάνγκ’ (Νάαμ του Θεού) οδηγεί κάποιον σε στενή φιλία με αξιοπρεπείς ανθρώπους. Κάποιος που απαγγέλλει τον Σοχάνγκ με αφοσίωση δεν υφίσταται ποτέ καμία ήττα. Κάποιος είναι ευλογημένος με το θησαυρό του Νάαμ Γκουρού μέσα από ευσεβής ψαλμωδία του Σοχάνγκ. Απαγγελία του Σοχάνγκ οδηγεί κάποιον στην επιτυχημένη αναζήτηση μέσα και αξιοπρεπή πνευματική σοφία. Κάποιος πρέπει να λατρεύει τον Γκουρούντεβ με απόλυτη αφοσίωση ψέλνοντας Σοχάνγκ Νάαμ. Ο άνθρωπος είναι σε θέση να κατανοήσει τη θεότητα του Θεού μέσω της ευσεβούς απαγγελίας του Σοχάνγκ. Κάποιος πρέπει να επικεντρωθεί στον αφοσιωμένο διαλογισμό της απαγγελίας του Θεού Σοχάνγκ Νάαμ κάθε στιγμή μέρα και νύχτα. Αναφορά Σοχάνγκ Νάαμ με αφοσίωση νωρίς το πρωί οδηγεί σε αιώνια διαφώτιση. Όποιος ψάλλει Σοχάνγκ Νάαμ με αφοσίωση δεν θα είναι ποτέ σε συντροφιά με τους

κακοποιούς. Όποιος απαγγέλλει Σοχάνγκ Νάαμ με αφοσίωση είναι ευλογημένος με την υπέρτατη αιώνια έκσταση της κατανόησης της δόξας του Θεού που είναι πέρα από την περιγραφή. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ρητά ότι «Το ανθρώπινο ον πρέπει στολίζει το μυαλό του με ταπεινότητα και προσπαθεί να βιώσει τον Θεό μέσα τον εαυτό του.»

38.

Satgur sahib ati barha, pavat na koie paar!!
Satgur sahib ati barha, janat virla sar!!
Satgur sahib ati barha, andhiyare me deep!!
Satgur sahib ati barha, sundar moti seep!!
Satgur sahib ati barha, avar na jane bhet!!
Satgur sahib ati barha, bhoole man toon chet!!
Satgur sahib ati barha, Naam japo man manhe!!
Satgur sahib ati barha, dass udhare tanhe!!
Satgur sahib ati barha, rom rom me vas!!
Satgur sahib ati barha, nische kahe Ravidass!!38!!

Ο Σατγκούρου σαχίμπ (σεβαστός πνευματικός δάσκαλος και οδηγός) είναι ο μεγαλύτερος από όλους και κανείς δεν μπορεί ποτέ να απεικονίσει τη δόξα του. Ο Σατγκούρου σαχίμπ είναι υπέρτατος και ένα σπάνιο άτομο μόνο μπορεί να καταλάβει το μεγαλείο του. Ο Σατγκούρου Κυρίος είναι μοναδικός που εξορίσει την άγνοια ακριβώς όπως το σκοτάδι εξαφανίζεται με το φωτισμό μιας λάμπας. Ο Σατγκούρου σαχίμπ είναι ο μεγαλύτερος από όλους και το μαργαριτάρι της γνώσης για τη δόξα Του μεγαλώνει μόνο στην ευσεβή ανθρώπινη ψυχή σαν ένα μαργαριτάρι στο κέλυφος της αχιβάδας. Ο Σατγκούρου σαχίμπ είναι υπέρτατος και κανείς δεν μπορεί να ξετυλίξει τα μυστήρια Του. Ο Σατγκούρου σαχίμπ είναι πέρα από τη σύγκριση και κάποιος πρέπει να επικεντρωθεί το μυαλό του στο διαλογισμό του Θεού. Ω ξεχασιάρης άνθρωπος! Ο υπέρτατος Σατγκούρου σαχίμπ είναι ο μεγαλύτερος από όλους και πρέπει πάντα να τον θυμάσε με σεβασμό. Σατγκούρου σαχίμπ είναι μοναδικός και κάποιος πρέπει να ψέλνει το Νάαμ του με ευσεβή μυαλό. Ο Υπέρτατος Σατγκούρου σαχίμπ είναι σωτήρας των θιασώτων Του και είναι εκδηλωμένος σε κάθε σωματίδιο. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ αρθρώνει ότι «Ο άνθρωπε! Ο Σατγκούρου σαχίμπ είναι πέρα από τη σύγκριση και πρέπει να λατρεύεις τον Θεό με σταθερό μυαλό και μέγιστη αφοσίωση.»

39.

Niranjan Nirankar pratap, man kar jape Guru, Guru aap!!
Niranjan Nirankar sabh daat, guni vicharo man sabh bhat!!
Niranjan Nirankar Bhagwan, aath pahir dhar tanka dhian!!
Niranjan Nirankar avinasi, janam maran ki kate fansi!!
Niranjan Nirankar Kartar, sarv dukhonka uttre bhar!!
Niranjan Nirankar Bhavjyoti, durmat duvidha antar na hoti!!
Niranjan Nirankar Narayan bhaj , sarv sukhon ka hoe aayan!!
Niranjan Nirankar Gopal, jeev jant ki kare pratipal!!
Niranjan Nirankar Narnath, sarv padarath tis ke hath!!
Niranjan Nirankar prakash, bhaj hriday kaho Ravidass!!39!!

Ο Θεός είναι Παντοδύναμος και πέρα από τη Μάγια. Ω αγαπητέ ανθρώπινο ον! Πρέπει να τηρείς τις διδασκαλίες του Γκουρού και να εξασκείς τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού. Ο Θεός είναι ο μεγαλύτερος φιλόανθρωπος και υπέρτατος θησαυρός ευγενών αρετών. Ω αγαπητέ! Πρέπει να συλλογιστείς το Νάαμ του Θεού με ευσεβείς νου. Λατρεύσε τον Άπειρο Θεό πέρα από τη Μάγια με αφοσίωση κάθε στιγμή μέρα και νύχτα. Άπειρος και αιώνιος Θεός ελέγχει τη Μάγια και εξαλείφει τη θηλιά του επαναλαμβανόμενου κύκλου γέννησης και θάνατου. Ο παντοδύναμος

αιώνιος Θεός τερματίζει όλες τις δυστυχίες. Αιώνιος, Ο Παντοδύναμος ακτινοβόλος Θεός αποβάλλει τις κακές σκέψεις και κάθε διαφωνία. Η ευσεβής λατρεία του Ναραγιάν ή του Παντοδύναμου Θεού ευλογεί έναν με προσπάση σε όλες τις ανέσεις. Παντοδύναμος άπειρος Θεός - Ο Γκόπαλ παρέχει τροφή σε όλα τα ζωντανά όντα του σύμπαντος. Εκείνοι, που ασκούν ευσεβή λατρεία του άπειρου αιώνιου Θεού που ελέγχει τα πάντα στο σύμπαν, είναι ευλογημένοι με όλα όσα θέλουν. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι ένας πρέπει να εξασκεί πάντα ευσεβής διαλογισμό του άπειρου και αιώνιου Θεού με ευσεβείς νου.

40.

***Oang, Oang, oanneet, man dhar sach Bhagwan preet!!
Oang, oang, oang dhyar, sach sach sabh sach hi man!!
Oang, oang, oang pooja, devi deva tis bin dooja!!
Oang, oang, oang satsang, Naam dhiyae man ka rang!!
Oang, oang, oang jap lije, mugadh pathar bhav nar tarije!!
Oang, oang, amar kalyan, antar hriday charhe Har bhan!!
Oang, oang, gun vikhiyan, pavittar gunon ki hove kan!!
Oang, oang, tera adhikar, paap rog sabh outré bhar!!
Oang, oang, oang din raen, Sohng bhaj man hove chaen!!
Kahe Ravidass lakh Gur ki karni, swas, swas par Har ki charni!!40!!***

Ω ανθρώπινο ον! Πρέπει να ψάλλεις το Οανκάρ ή Νάαμ του Θεού όλη την ώρα και να έχεις πραγματικά πιστή αγάπη για τον Θεό στο μυαλό σου. Απαγγελία του Οανκάρ με αφοσίωση εξορρίζει την άγνοια και βιώνεις την εμπειρία Οανκάρ όλο γύρω. Όλες οι θεότητες και οι θεές λατρεύουν τον Οανκάρ και δεν υπάρχει κανείς χωρίς αυτόν. Η απαγγελία του Οανκάρ με αφοσίωση απορροφά το μυαλό με τη μόνιμη βαφή της αιώνιας κατανόησης του Θεού. Ακόμη και ανόητα άτομα επιτυγχάνουν αιώνια σωτηρία μέσω των ευσεβών ψαλμών του Οανκάρ Ναάμ. Αφιερωμένο στη απαγγελία του Οανκάρ είναι ικανό να οδηγήσει τους ανθρώπους στην αθανασία και αιώνια ηρεμία. Το μυαλό του είναι διακοσμημένο με ιερό διαφωτισμό του Ναάμ μέσω της αφοσιωμένης λατρείας του Οανκάρ Πράμπου(Θεός). Όποιος τραγουδά το Οανκάρ με αφοσίωση κάθε στιγμή της ημέρας και νύχτας βιώνει αιώνια συγκίνηση. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ο άνθρωπος πρέπει να συμμορφώνεται με τις διδασκαλίες του σεβαστού Γκουρού, να ασκεί ευλαβικό διαλογισμό του Θεού κάθε στιγμή και να αφιερώνεται στα λωτού πόδια του Θεού.

* * *

Painti Akkhari (Τριάντα πέντε αλφάβητα)

O- Oustat karo ik Oankara! Teen lok jin kia pasara!

Τραγουδήσε τη δόξα ενός μόνο αυτού του Θεού που εκδηλώνεται σε κάθε σωματίδιο σε όλες τις ηπείρους, τους τρεις κόσμους και σε όλο το σύμπαν.

A- Alakh ko lakhae jo bhai! Dehen dhandora sant sipahi!

Ω αγαπητέ αδερφέ! Οι Άγιοι στρατιώτες λένε δυνατά και ξεκάθαρα ότι πρέπει να εξασκηθείς τον ευσεβή διαλογισμό του αόρατου Θεού του οποίου οι αρετές είναι πέρα από την περιγραφή.

I- Ishvar kaya ghat me! Aakash ramio jaise sab mat me!

Ο Θεός εκδηλώνεται στο σώμα κάθε ζωντανού ον, όπως μπορεί κανείς να βλέπει τον ουρανό στο νερό που περιέχεται μέσα σε μια στάμνα.

Sa- Sish mahal me swami darse! Jahan prem amin ras barse!

Ένας μπορεί να δει τον Θεό μέσα στο γυάλινο παλάτι εντός του δέκατου ανοίγματος όπου μπορεί κανείς να απολάυσει το Μπράχμ Αμρίτ (Νέκταρ) που βρέχει μακαρίως.

Ha- Har ka simran kijae! Kahe Ravidass ami ras pijae!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διακηρύσσει ότι τα ζωντανά όντα απολαμβάνουν τον Μπράχμ Αμρίτ (Νέκταρ) με αφοσιωμένο διαλογισμό του Χάρι ή του Θεού.

Ka- Kaya koti me ram rahio piara! Sis mahal me de didara!

Ο αγαπήτος Θεός είναι εμφανής σε εκατομμύρια ή άπειρα σώματα και ένας μπορεί να τον δει στο γυάλινο παλάτι μέσα στο δέκατο διάφραγμα.

Kha- Khial se karo vichara! Sarav viyapi sab se niara!

Όταν ο άνθρωπος σκέφτεται για τον Θεό με βαθιά συγκέντρωση, τότε βρίσκει το πανταχού παρών Θεό να είναι απολύτως μοναδικός και διαφορετικός από όλους τους άλλους.

Ga-Gobind aese giani! Na kush bhoole na kush jani!

Έχοντας συνειδητοποιήσει την πραγματική γνώση του Θεού, ο άνθρωπος δεν χρειάζεται να ξεχάσει οτιδήποτε ή να ξέρει τίποτα περισσότερο μετά.

Gha- Ghan nahin ahran sahe chotan!

Satguru shabad gharia hae anotha!

Ο άνθρωπος φτάνει σε ένα μοναδικό στάδιο αιώνιας έκστασης μετά από υπομονή σφυρηλάτησης στο αμόνι δηλαδή αφοσιωμένος διαλογισμός του Σάμπαντ ή Νάαμ που δόθηκε από τον σεβαστό Σατγκούρου.

Gna-Gyanat soi sar! Rahe Ravidass baat vichar!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει μετά από προσεκτική συζήτηση ότι οι άνθρωποι πρέπει να εγκαταλείψουν την άγνοια και να ασκούν το ευσεβείς διαλογισμός του Θεού.

Cha- Cham ka chola bhai! Naam bina kush kaam na aai!

Ω αγαπητέ αδερφέ! Αυτό το ανθρώπινο σώμα τυλιγμένο στο δέρμα θα είναι άχρηστο χωρίς το Νάαμ του Θεού.

Sha- Shin me bhaiya mamola! Ami sarovar dia jhakola!

Ω ανθρώπινο ον! Θα εξαφανιστείς σε δεύτερολεπτο. Επομένως, μουσκευτείτε τον εαυτό σου στην πισίνα του νέκταρ του Νάαμ του Θεού.

Ja-Jeev hae, janeou jaat ka! Daya ki dhoti tilak satya ka!

Αγαπητέ άνθρωπο! Πρέπει να διακοσμήσεις τον εαυτό σου με ιερό νήμα της αξίας φύσης, μακρύ πανί του ελέους και διακοσμήσε το μέτωπό σου με αλήθεια.

Jha-Jhilmil jot jagaie! Alakh purush tahan pahunche aaie!

Ω αγαπητέ! Πρέπει να φωτίσεις την καρδιά σου με την ουράνια λαμπρότητα του Θεού έτσι ώστε εσύ να μπορείς να απεικονίσεις τον αιώνιο Θεό μέσα.

Yna- Ynyanat soi dhiani!

Dass Ravidass kahe Brahm giani!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτός, που είναι σε θέση να κατανοήσει τον

Θεό, είναι ο αληθινός λατρευτής και Μπράχμγιάνι (θεολόγος) φωτισμένος με την αληθινή γνώση του αιώνιου Θεός.

Ta- Taeka ter ka ek rakho! Ek bina dooja mat aakho!

Ω αγαπητέ άνθρωπε! Αναζητήσε μόνο ένα Θεό! Ποτέ μην έχεις καμία ελπίδα από κανέναν άλλο εκτός από τον Θεό.

Tha- Thakur shila tar gaye bhai! Pundit baethe man murjhai!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει αυτό «Με τις ευλογίες του Θεού.Ο Θάκουρ μου από πέτρα παρέμεινε επιπλέουσα. Ωστόσο, οι πάντιπ είναι εξαιρετικά λυπημένοι καθώς οι ψεύτικες θεότητες τους βύθισαν στην Γάγγη.»

Da- Dar nahin Har sang preet! Bhagat jan baethe man ko jeet!

Ένας, που έχει αληθινή στοργή και αγάπη για τον Θεό, δεν έχει τίποτα να φοβάται. Οι λάτρες του Θεού έχουν υποτάξει το μυαλό τους διατηρώντας τη λαχτάρα για κοσμικές απολαύσεις στον κόλπο.

Dha- Dha dini burji papan! Simran kina ajapa japan!

Το οικοδόμημα των αμαρτιών εξαφανίζεται από μέσα με σιωπηλό και πραγματικά αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.

Na- Nam ki lai dori! Kahe Ravidass lagi liv mori!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Εγώ είμαι συνδεδεμένος με τον Θεό με το ισχυρό νήμα της αφοσιωμένη αγάπη και είμαι ενθουσιασμένος στην αληθινή στοργή του Θεού.»

Ta- Trigun Maya rachdi bhai! Rishi muni line bharmail!

Ο Θεός έχει δημιουργήσει τρεις τύπους ανθρώπινης φύσης ή της προσωπικότητας, δηλαδή, Σατογκούν, Ρατζογκούν και Ταμογκούν ή σατβίκ (Αλήθεια, Ομορφιά και Καλοσύνη), παθιασμένα και αδαής ποιότητες που έχουν ακόμα γοητευθεί σοφούς και αγίους.

Tha- Sthir nahin yah sansara! Rav rank sabh kaal nagara!!

Αυτό το σύμπαν είναι εύθραυστο και όχι μόνιμο για πάντα. Οι βασιλιάδες και οι απλοί άνθρωποι αφήνουν αυτό κόσμο όταν ο θάνατος ηχεί τη σειρήνα του.

Da- Do ik din yahan mandir sara! Fir thath shorh lad jae banjara!!

Ο Θεός δημιούργησε αυτό το ανθρώπινο σώμα για ένα καθορισμένο χρονικό διάστημα. Στη συνέχεια αυτός ο έμπορος ή η ψυχή πρέπει να αφήσει το σώμα σαν ναό και να εξαφανιστεί.

Dha- Dhani jin dhyan lagayo! Kaal fans ke bich na aayo!!

Ω αδερφέ! Ο πραγματικά πλούσιος άτομο είναι αυτός που έχει αφιερώσει τον εαυτό του στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού και είναι πέρα από το θόρυβο των αγγελιοφόρων του θανάτου.

Na- Naam ki naav banaie! Kahe Ravidass charho re bhai!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει «Αγαπητέ αδερφέ! Ο Θεός δημιούργησε τη βάρκα του Ναάμ και οποιοδήποτε άνθρωπος που οδηγεί αυτό το σκάφος διασχίζει την αιώνια έκσταση.»

Pa- Paar Brahm Parmeshvar swami! Sab ghat ghat ke antaryami!

Ο αιώνιος Θεός Μπράχμ είναι ο Κύριος του καθενός και είναι παντογνώστης.

***Fa- Fikar kar shod jagsansa!
Ja mil baethe Avinahsi pasa!***

Ω ανθρώπινο ον! Σταματήσε να ανησυχείς για τις μάταιες κοσμικές υποθέσεις αλλά να ενδιαφέρεσαι για τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού και συνειδητοποίησε τον αιώνιο Θεό που εκδηλώνεται μέσα σου.

***Ba- Brahm so Brahm ka veta!
Gagan mandal me rakho cheta!***

Αυτός που έχει κατανοήσει πλήρως τον Θεό είναι Μπράχμγιάνι (Θεολόγος) - ένας μαθημένος και πεπειραμένος άνθρωπος που καταλαβαίνει τον Θεό. Οραματίζεται τον Θεό σε όλους τους γαλαξίες του διάστημα.

Bha- Bhram mite jo pancham sije! Jai triveni majan kije!

Ένας, ο οποίος έχει υπερνικήσει τις πέντε κακίες, ξεπερνά την άγνοιά του. Στη συνέχεια είναι σε θέση για να φτάσει στη Τριβένη, τη συμβολή τριών ρευμάτων Ίρχα, Πίνγκουλα και Σουκμάνα και βυθίζεται στο Ναάμ του Θεού.

Ma- Man ko gagan samao! Kahe Ravidass param pad pao!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ένας, που είναι σε θέση να σταθεροποιήσει το μυαλό του στο διάστημα της γνώσης, είναι σε θέση να πραγματοποιήσει την υπέρτατη αιώνια κατάσταση.

Ya- Yad karo wah ke gun gao! Par - Brahm ke darshan pao!

Ω αδερφέ! Να θυμάσε πάντα τον Θεό, να επαινείς τη δόξα Του και να εξασφαλίζει την αναλαμπή του Θεού Μπράχμ.

Ra- Ram ramai so Ram piara! Fir na dekhia Jam ka dwara!

Κάποιος, που έχει πιστή αγάπη για τον Θεό, γίνεται απορροφημένος στον Παντοδύναμο τραγουδώντας τις παιανές Του. Μια τέτοια απελευθερωμένη ψυχή δεν έχει τίποτα να φοβηθεί από τους αγγελιοφόρους του θανάτου.

La- Liv laga le bhai! Jam ka tras nikat na aaie!

Ω αδερφέ! Πρέπει να επικεντρωθείς στον ευσεβή διαλογισμό του Θεού. Στη συνέχεια, δεν θα έχεις κανένα φόβο από τον αγγελιοφόρο του θανάτου.

Va-Vidhibadh simran kijae! Sohang Naam ami ras pijae!

Οποιοδήποτε ζωντανό ον, που λατρεύει τον Θεό σύμφωνα με τις οδηγίες του Γκουρού Τζι , απολαμβάνει το ανώτατο νέκταρ του Ναάμ του Θεού.

***Rha-Rharh miti jab hua naberha!
Kahe Ravidass kia amar ghar dera!***

Ο άνθρωπος ξεφορτώνεται από όλους τους δεσμούς απολαμβάνοντας το ανώτατο νέκταρ του Ναάμ του Θεού. Τότε, παίρνει αιώνια θέση στην κατοικία του Θεού.

Sohang Shabad man keea basera! Mait diya chaurasi ka fera!

Οποιοδήποτε ανθρώπινο ον, του οποίου η καρδιά γίνεται κατοικία του Ναάμ του Θεού, ξεφορτώνεται από τον κύκλο της γέννησης και του θανάτου μέσω 8,4 εκατομμυρίων ειδών

ζωντανών όντων.

Oankar bavan ka paentis me japiyo hae sar!

Sarv dev santan ko karen haen namaskar!

Η δόξα του πανταχού παρών Θεού έχει περιγραφεί σε τριάντα πέντε αλφάβητα. Όλες οι θεότητες πληρώνουν την παύση τους στα λωτά πόδια των σοφών.

Paentis matra prem se simren haen nij dass!

Jin simriyo so mukat haen kahe sad Ravidass!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτός, που τραγουδά αυτές τις τριάντα πέντε στίχους με αφοσίωση και διαλογίζεται ως βαθύς λατρευτής του Θεού, επιτυγχάνει αιώνια σωτηρία.

Oankar paentis matra prem se nisvasar kar jaap!

Ravidass kahe jo simrate, mit gaye tino taap!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Με την απαγγελία των τριάντα πέντε στανζών που επαινούν τη δόξα του Θεού, κάποιος φτάνει σε ένα στάδιο αποχώρησης και είναι προικισμένος με ευλογίες.»

Oankar paenti matra prem se simran kiyo man vaerag!

Ravidass kahe jo simrate, tin ke pooran bhag!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Όποιος, που αισθάνεται αποσπασμένος μετά από την αφοσίωση ψαλμίζοντας τριάντα πέντε στίχους που εκλιπαρώνουν τη δόξα του Θεού, είναι αξιοπρεπής και ευλογημένος.»

Paentis matra prem se simrate Ravi prakash!

Ravidass kahe jo simrate, mit gaye jam ke tras!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ψάλλοντας τριάντα πέντε στίχους με αφοσίωση φωτίζει το μυαλό κάποιου και απελευθερώνει από τα δεσμά των αγγελιοφόρων του θανάτου.

Ravidass simrat ramte Ram me satt shabad prateet!

Amar lok jaye basiyo, kaal kashat ko jeet!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ο άνθρωπος γίνεται πολίτης της αιώνιας ουράνιας κατοικίας του Θεού μέσω διαλογισμού του Θεού και ψάλλοντας το αληθινό Σάμπαντ (όνομα Θεού) με κατανόηση. Εξουσιάζει όλα τα βάσανα που προκαλούνται από τους πόνους του θανάτου.

Oankar sapat saloki matra, satt kiyo Jagdish!

Amar lok vasa keea, kaal namaven shish!

Οποιοσδήποτε, που γίνεται κάτοικος της αιώνιας ουράνια κατοικία του Θεού μέσω της πραγματικής κατανόησης του Θεού και ψαλμωδία των αληθινών στίχων με αφοσίωση, εντοπίζει βαθύ σεβασμό του αγγελιοφόρου του θανάτου.

* * *

Bani Haftavar
Κηρύγματα για τις καθημερινές
Sohang Satnam Dhiao!!

Aetwar amrit da bharia bolae amrit baen!!

Guru ka Shabad japo din raat ta aavae sukh chaen!!

Aetwar vi safal hae Har ka simran sar!!

Ravidass jo Naam uchariye paya mokh duar!!1!!Tek!!

Απήγγειλε το Ναάμ του Θεού. Διαλογίσε το αληθινό Ναάμ του Θεού με αφοσίωση. Με ευσεβή διαλογισμό του Θεού, βρίσκει κανείς την Κυριακή να είναι μια ημέρα γεμάτη Αμρίτ (Νέκταρ) και ένας μιλάει εξαιρετικά καταπραϋντικά λόγια. Με την ψαλμωδία του Σάμπαντ του Γκουρού (Όνομα του Θεού) μέρα και νύχτα, κάποιος εξασφαλίζει την ειρήνη και πραγματικά αιώνια ευχαρίστηση. Η Κυριακή είναι πραγματικά ικανοποιητική ημέρα για εκείνους που λατρεύουν το Ναάμ του Θεού στην καρδιά τους. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτά ανθρώπινα όντα, που ασκούν ευσεβή διαλογισμό του Θεού, ασφαλίζουν την είσοδο στην πόρτα που οδηγεί σε αιώνια έκσταση και σωτηρία.

Somwar sabh thaur me jale thale Bhagwan!!

Mahima Prabhu gaieye tab hove kaliyan!!

Gobind Gobind jaap se aavae sada anand!!

Somwar sukh da japo japo Ravidass Mukand!!2!!Tek!!

Με πιστή λατρεία του Θεού τη Δευτέρα, κάποιος βιώνει την εκδήλωση του Θεού παντού στη γη, σε νερό και βαθιά θάλασσα δηλαδή παντού σε όλο το σύμπαν. Ένας, που λατρεύει τον Θεό με αληθινή αφοσίωση, είναι πράγματι ευλογημένος. Ένας εξασφαλίζει αιώνια έκσταση μέσω αφοσιωμένου διαλογισμού του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι όλοι, που εκτελούν ευσεβείς διαλογισμούς του Θεού κάθε Δευτέρα, απολαμβάνουν την αληθινή ευτυχία.

Mangalwar avae sada hove mangalchar!!

Ralmil sakhian simarlo Har Har Naam adhar!!

Pritam charni lagian kabhi na aavae haar!!

Mangalwar sulakhana kahi Ravidass bichar!!3!!Tek!!

Όταν κάποιος λατρεύει τον Θεό την Τρίτη, το μυαλό του είναι πάντα στολισμένο με ευχαρίστηση. Ω αγαπητέ μου σύντροφοι! Το Χάρι Ναάμ του Θεού είναι η βάση της ζωής. Ας εξασκούμε πάντα ευσεβείς διαλογισμούς του Θεού. Άνθρωπος, που λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση, ποτέ δεν υποτάσσεται. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει μετά από προσεκτική συζήτηση ότι η ημέρα της Τρίτης είναι ευλογημένη όταν κάποιος επικεντρώνεται στην αληθινή λατρεία του Θεού.

Budhwar bodh sada hovae gian prakash!!

Guru prem poore jo milae toote jam ki fas!!

Ant sahaie Prabhu bhaye karam kamai soyie!!

Budhwar budh safal hae Ravidass jo bhagti hoyie!!4!!Tek!!

Ο διαλογισμός του Θεού την Τετάρτη πάντα φωτίζει τον εσωτερικό εαυτό του κάποιου. Θηλιά των αγγελιαφόρων του θανάτου εξαφανίζεται με την αληθινή αγάπη για ένα τέλειο Γκουρού. Ο Θεός ευλογεί τα ανθρώπινα όντα στις τελευταίες στιγμές τους. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι η ανθρώπινη ζωή γίνεται γόνιμη με τον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.

Virwar vidiya barhae punn puna abhiyas!!

Satgur poore milan se hove atam prakash!!

Gur gian ka mool hae dharm mool ka hitkar!!

Virwar bichariae nasae paap hajar!!5!!Tek!!

Μέσω της επαναλαμβανόμενης πρακτικής του διαλογισμού του Θεού την Πέμπτη, ένας είναι προικισμένο με μεγαλύτερη γνώση. Ο εσωτερικός εαυτός του φωτίζεται όταν συναντά και

εξασφαλίζει τις ευλογίες ενός τέλει Γκουρού. Ο Σατγκούρου είναι το θεμέλιο της διαφώτισης. Η καλοσύνη είναι η βάση του Ντάρμα (Θρησκεία). Ο διαλογισμός του Ναάμ του Θεού την Πέμπτη εξαφανίζει χιλιάδες αμαρτίες.

Shukarwar suhavana shin shin bhajae Kartar!!

Vishae bashna jhoothiyan devae narkan dar!!

Gati karman anusar hae jaisa jaisa hovae!!

Shukarwar suhavana Ravidass Naam japevae!!6!!Tek!!

Η προσευχή στον Θεό με κάθε αναπνοή την Παρασκευή είναι εξαιρετικά ευχάριστη. Η αναζήτηση των μάταιων κοσμικών απολαύσεων, χωρίς το Ναάμ του Θεού, ωθεί τον άνθρωπο στην κόλαση. Κάποιος μπορεί να επιτύχει αιώνια σωτηρία μόνο μέσω ευσεβούς διαλογισμού του Θεού και ανώτερες πράξεις. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι κάθε Παρασκευή γίνεται ευλογημένη και ευχάριστη με τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού.

Shaniwar bhajan shrishat satt satt sabh var!!

Shubh karman se safal hae aavan jani sansar!!

Bin bhajan birtha sabh jante jo jo avatvar!!

Barambar Har simriye kahi Ravidass bichar!!7!!Tek!!

Με αληθινό διαλογισμό του Θεού το Σάββατο, κάθε μέρα φαίνεται ευλογημένη. Αυτή η ανθρώπινη ζωή γίνεται γόνιμη με ευγενείς και ευσεβείς πράξεις. Κάθε μέρα πρέπει να θεωρείται ως μια καθαρή σπατάλη στην ελλείψει του ευσεβούς διαλογισμού του Ναάμ του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει μετά απο προσεκτικές συζητήσεις ότι η ανθρώπινη ζωή κάποιου γίνεται γόνιμη μέσω συνεχούς και τακτικό αφοσιωμένος διαλογισμός του Θεού.

* * *

Bani Pandra Tithi

Ύμνοι για 15 ημέρες σεληνιακού μήνα

Sohang Satnam Dhiao!!

Amavas jo hae bhakhia jano meet!!

Shrist muni sabh gavde geet!!

Amavas hae shoot sada basae hae jag jeet!!

Birlae birlae pivage Sohng ras surjit!!

Bhagtan seti goshti jai sabhi bihai!!

Aouna uska safal hae jo jate labh uthai!!

Amavas hae jo aoundian aavan javan reet!!

Kahi Ravidass vicharke rakho Har se preet!!2!!1!!Tek!!

Ψάλλα πάντα το αληθινό Ναάμ του Θεού. Ω αγαπητέ φίλε! Κάποιος πρέπει να ακολουθήσει το κήρυγμα του Γκουρού Τζι και να εξασκήσει ευσεβείς διαλογισμό του Θεού στην " Άμαβας " ή την ημέρα της νέας σελήνης. Όλοι οι σοφοί αυτού του σύμπαντος επαινούν τη δόξα του ενός Θεού. Κάποιος κατακτά ολόκληρο τον κόσμο μέσω της συνειδητοποίησης του αιώνιου Θεού μέσα στον εαυτό του την ημέρα της νέας σελήνης. Τα εξαιρετικά σπάνια άτομα είναι ευλογημένα και επιτύγχανουν την αιώνια σωτηρία μέσω της απόλαυσης του Ναάμ του Θεού. Οι ζωές αυτών των ανθρώπων είναι καρποφόρα που επωφελούνται από μαθηματικές συζητήσεις στην ιερή παρέα των σοφών πάντα αφιερωμένη στο διαλογισμό του Θεού με αφοσίωση. Η παράδοση της επαναλαμβανόμενης γιορτής της Άμαβας (ημέρα της νέας σελήνης) συνεχίζεται. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ένας πρέπει πάντα να έχει αληθινή αγάπη και πιστή αφοσίωση στον Θεό.

Ekam ek Parmatma sansarae hae prakash!!
Swas swas toon simar lae torhe jam ke fas!!1!!
Deen bandhu diyal jo soi hae simran sar!!
Jagat sada jo sukh deve antar hoi aadhar!!2!!
Hasti cheenti aadi lae jivan hukam anusar!!
Bhajan karo jan palka hona jekar paar!!3!!
Ekam ek Parmatma rakhni uski aas!!
Satt satt Prabhu simrate sach kahae Ravidass!!4!!2!!Tek!!

Μπορεί κανείς να κατανοήσει τη λαμπρότητα του Θεού σε όλο το σύμπαν όταν κάποιος λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση την πρώτη ημέρα μετά την Άμαβας, την ημέρα της νέας σελήνης. Κάποιος μπορεί να ξεφύγει από τη θηλιά των αγγελιοφόρων του θανάτου μέσω ευσεβούς διαλογισμού του Θεού με κάθε ανάσα. Ο διαλογισμός του σωτήρα του φτωχού και εξαιρετικά ευγενικού Θεού είναι πολύ ενάρετος. Ο Θεός είναι πάντα ευγενικός να παρέχει όλες τις ανέσεις και αιώνια σωτηρία στα ανθρώπινα όντα αυτού του σύμπαντος. Όλα τα ζωντανά πλάσματα από έναν ελέφαντα σε ένα μυρμήγκι ζουν υπό την εντολή Του. Αν ένας άνθρωπος θέλει να διασχίσει το Μπαβσάγκαρ το απροσδιόριστο ωκεανό σαν το σύμπαν, τότε πρέπει να προσευχηθεί στον Θεό με αφοσίωση την πρώτη μέρα μετά την ημέρα της νέας σελήνης και να έχει πλήρη εμπιστοσύνη σε Αυτόν. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ επαινεί την αλήθεια ότι ένας πρέπει πάντα να λατρεύει τον αιώνιο Θεό με αφοσίωση.

Dooji durmat door kar rakhna Guru se neeo!!
Safal karam tab honge gat pavae ih dehoo!!1!!
Dooji durmat door kar daya dharm kirpal!!
Satt se kar goshati hirdiya basae Gopal!!2!!
Subh karma phal subh hae karma sandna khet!!
Paap karam de keetik sada haar nahi jeet!!3!!
Dooji durmat tiag kar lila ajab pahichan!!
Kahi Ravidass bicharke bhagti bhajan kaliyan!!4!!3!!Tek!!

Τη δεύτερη ημέρα μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), ο άνθρωπος πρέπει να ρίξει την αλαζονεία του και να έχει διαρκή και ευσεβή αγάπη για τον Γκουρού του. Αυτό θα εξασφαλίσει την επιτυχία όλων των προσπαθειών του και την πραγματοποίηση της αιώνιας σωτηρίας. Κάποιος πρέπει να αποφεύγει το κακό προς τους άλλους και να είναι φιλεύσπλαχνος, ευγενικός και καλός σε όλους. Μπορεί κανείς να κατανοήσει τον Θεό μέσα στην καρδιά του μέσα από πνευματικές ομιλίες για την αναζήτηση της αλήθειας στην ιερή συντροφιά των σοφών του Θεού. Οι καλές πράξεις γεννούν ανώτερο καρπό. Αυτός ο κόσμος είναι το σκηνικό για ευγενείς ανθρώπινες πράξεις. Κανείς δεν κερδίζει ποτέ, αλλά πάντα χάνει μέσα από αμαρτωλές πράξεις. Ω ανθρώπινο ον! Αποφύγε την κακή θέληση και προσπάθησε να κατανοήσεις τις μοναδικές προσπάθειες του Θεού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει μετά από στοχαστικές διαβουλεύσεις ότι ευσεβής διαλογισμός του Θεού είναι πάντα προάγγελος θεϊκών ευλογιών.

Sansari trishna tiag ke tan man dhan Gurudev!!
Mithia sabh ko janke rakh Naam saneh!!1!!
Karmi bhagti karan se hovae jagat adhar!!
Vahi sobha ati ghani age milae bhandar!!2!!
Tirath phal na barat phal nahi jag koie pai!!
Man mahi houmae ahankar joi birtha sabh hi jai!!3!!
Tritiae tiagiye maan ko khote karam hankar!!
Har Har Naam uchariye kahi Ravidass pukar!!4!!4!!Tek!!

Ω ανθρώπινο ον! Εγκαταλείψε την λαχτάρα για εγκόσμιες απολαύσεις και αφιερώσε το σώμα,

το μυαλό και τα πλούτη σου στον σεβαστό Γκουρού. Κατανοήσε ότι αυτός ο κόσμος είναι ψευδαίσθηση. Ο ευσεβής διαλογισμός του Θεού ωφελεί ολόκληρο το σύμπαν και φέρνει δόξα στον αφοσιωμένο άνθρωπο. Ο θιασώτης εξασφαλίζει επίσης τον υπέρτατο θησαυρό του Ναάμ του Θεού. Κανείς δεν ωφελείται από τους καρπούς του προσκυνήματος στους ιερούς τόπους και της νηστείας λόγω της αλαζονείας του. Κάθε προσπάθεια πάει χαμένη λόγω της ψεύτικης υπερηφάνειας. Κατά τη διάρκεια της τρίτης ημέρας μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), ένας πρέπει να αποφεύγει την αλαζονεία, τα παραπτώματα και την μάταιη υπερηφάνεια του.

Chauth charo taraf mahi daso disa chaugird!!

Jalae thalae Prabhu aap hae rakho Naam ki virad!!1!!

Chaman jo tujhae dikh raha rahina nahin hamesh!!

Shan bhangur sharir hae badan rahit na kes!!2!!

Sahayta koie na kar sake jin so laya het!!

Ant samen shad jaige mukh sevan prê!!3!!

Chauth chori na karo tiago vishae bikar!!

Gobind simran sar hae kahi Ravidass vichar!!4!!5!!Tek!!

Ο Θεός είναι πανταχού παρών σε όλες τις δέκα κατευθύνσεις, ακόμη και την τέταρτη ημέρα μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), δηλαδή τη νύχτα της νέας σελήνης και Είναι Ο σωτήρας όλων των ζωντανών όντων. Αυτό το σύμπαν, που βλέπουμε, δεν είναι μόνιμο και αιώνιο. Το ανθρώπινο σώμα εξαφανίζεται σε ελάχιστο χρόνο . Αυτό το ανθρώπινο σώμα δεν μπορεί να ζήσει για πάντα. Κάποιος, ο οποίος έχει αγάπη για οποιοδήποτε ζωντανό όν χωρίς τον Θεό, δεν παίρνει τη βοήθειά τους την τελευταία στιγμή και όλοι τον εγκαταλείπουν. Τον αποκαλούν φάντασμα μετά το θάνατό του. Τα ανθρώπινα όντα συμβουλευονται μέσω της τέταρτης ημέρας μετά ην Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), ότι κάποιος δεν πρέπει να καθυστερήσει την εγκατάλειψη της επιδίωξης των κοσμικών απολαύσεων. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει μετά από προσεκτικές διαβουλεύσεις ότι μόνο ευσεβής διαλογισμός του Θεού είναι υπέρτατο.

Panchami Pritam jan lou sabhna hae Bhagwant!!

Brahman aadik simarte koie na paiya ant!!1!!

Panch tatav ki rachna hae jo dikhae aakar!!

Tisme hovae leen sabh lila Prabh apar!!2!!

Vishae vashna jhooth hae raah bhala beech neet!!

Bina bhajan sangi nahin sarb sukhna ka meet!!3!!

Panchame pati Parmatma sarb srishti Jan!!

Gur ki saran dhiyavate hovae Ravidass gian!!4!!6!!Tek

Μέσα από την πέμπτη ημέρα μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), πρέπει να γνωρίζουμε τον Θεό, ως πανταχού παρών. Κανείς, συμπεριλαμβανομένων των μαθημένων Μπραχμάνων, δεν μπορεί να κατανοήσει τη δόξα του Θεού μέσω της τελετουργικής λατρείας Του. Το σύμπαν έχει δημιουργηθεί με πέντε στοιχεία και τελικά ο καθένας θα απορροφηθεί στον Θεό. Αυτή η Μάγιά του Θεού είναι πέρα από κάθε κατανόηση. Η αναζήτηση κοσμικών απολαύσεων είναι μάταια και πρέπει να τις αποφύγει κανείς. Δεν υπάρχει αληθινός σύντροφος εκτός από τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού. Ο Θεός είναι ο αληθινός φίλος και πάροχος όλων των απολαύσεων. Κατά τη διάρκεια της πέμπτης ημέρας μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), η ανθρώπινη νύφη πρέπει να κατανοήσει την εκδήλωση του συζύγου Θεού σε όλο το σύμπαν. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ο άνθρωπος μπορεί να πραγματοποιήσει αιώνια γνώση μέσω της πλήρους παράδοσης στον Γκουρού & ευσεβή διαλογισμό του Θεού υπό την καθοδήγηση του Γκουρού του.

Shishtami thit vikhiyaniae shat ras bhojan aadi!!
Jisne sabh paeda kiye kar toon uski yaad!!1!!
Jo dekhat sabh binsata bapar shahi aadi!!
Simran kar toon Prabhu ka jo hae aadi jugadi!!2!!
Oulte nijma kitia aavat tujhko haar!!
Subh karam ke karan se pavae satt darbar!!3!!
Shishtami shudh karam karavae jovae!!
Guru mil jivan mukat hae sakha Ravidassi hovae!!4!!7!!Tek!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί μέσα από την έκτη ημέρα μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), ότι ο Θεός έχει δημιουργήσει έξι ποικιλίες ελιξίριων και κουζίνας. Ω ανθρώπινο ον! Πρέπει πάντα να θυμάσαι τον Θεό. Είσαι μάρτυρας της πραγματικότητας ότι ακόμα και οι μεγαλύτεροι βασιλιάδες θα εξαφανιστούν τελικά. Μόνο ο Θεός είναι αιώνιος από καιροί αμνημονεύτων χρόνων. Ω αγαπητέ! Πρέπει να λατρεύεις τον Θεό με αφοσίωση. Ω ανθρώπινο ον! Θα αντιμετωπίσεις την ήττα μόνο αν αγνοήσεις τον Θεό και επιδοθείς σε παραπτώματα. Οι καλές πράξεις θα σε φέρουν μια θέση στην αληθινή αιώνια βασιλεία του Θεού. Έκτη ημέρα μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), είναι καρποφόρα μόνο αν ο άνθρωπος επιδιώκει καλές πράξεις. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ο Γκουρού είναι ο πραγματικός σωτήρας του οποίου η συντροφιά του εξασφαλίζει αιώνια γαλήνη για την ανθρώπινη ψυχή.

Satmi sare ram raha aap Har Sirjanhar!!
Toon na bhoolae praniyan simran barambar!!!!
Har pooran Parmatma nirdhan adhar!!
Sarb viyapi Prabhu hae toon na kabhi bisar!!2!!
Dukhian ke dukh door kar kashat nivaro aap!!
Sada sahai Prabhu hae kare jo uska jaap!!3!!
Nind ka hankari path ka bhagti hae taas!!
Har bhajan sang mukti pavae jan Ravidass!!4!!8!!Tek!!

Κατά τη διάρκεια της έβδομης ημέρας μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), πρέπει να θυμόμαστε τον πανταχού παρών Χάρι τον Θεό, τον δημιουργό. Ω ζωντανά όντα! Ποτέ μην ξεχνάτε τον Θεό και πάντα να Τον λατρεύετε με απόλυτη αφοσίωση. Ο Χάρι ο τέλειος Θεός είναι ο σωτήρας των φτωχών. Ποτέ μην ξεχνάς τον πανταχού παρών Θεό. Ο Θεός, ο ίδιος εξορίζει τον πόνο και τις αθλιότητες των θυμάτων. Ο Θεός είναι σωτήρας κάθε ζωντανού όντος που Τον λατρεύει. Οι θιασώτες του Θεού διδάσκουν πάντα τους ανθρώπους να αποφεύγουν την κριτική και την αλαζονεία. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι οι θιασώτες του Θεού επιτυγχάνουν την αιώνια σωτηρία μέσω της ευσεβής διαλογισμός του Θεού.

Athmi aatho aam jo simran kar Har Naam!!
Sudh tera parlok jo hovae ant kaliyan!!1!!
Hovae gian ki roshani Guru gian ka mool!!
Guru seva bahi sant ki karam kamay asloo!!2!!
Bhoolan andar sabh ko abhul Prabhu hae aap!!
Bhulla rahae jo paap se mitat sakal santap!!3!!
Athmi atak na hovasi jis ka rida sufai!!
Ravidass atak hae ousko paap potari uthai!!4!!9!!Tek!!

Μέσα από την όγδοη ημέρα μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ συμβουλεύει ότι "Ω ζωντανό ον! Πρέπει να εξασκηθείς ευσεβή διαλογισμό του Θεού που θα εξασφαλίσει αιώνια σωτηρία και γαλήνη για εσένα μετά το θάνατο»

Όταν κάποιος είναι ευλογημένος με λαμπρότητα της γνώσης που μεταδίδεται από τον Γκουρού Τζι μέσα του, τότε είναι συνδεδεμένος με τον πρωταρχικό Θεό. Ενώ υπηρετεί κανείς τον Γκουρού Τζι, ένας άνθρωπος μαθαίνει για τον τακτικό διαλογισμό του Θεού. Ο Θεός είναι ο μόνος που δεν κάνει ποτέ λάθος και όλα τα ζωντανά όντα είναι βέβαια ότι θα κάνουν λάθος. Ένας, που αποφεύγει τις κακές πράξεις, είναι σε θέση να απαλλαγεί από όλες τις αθλιότητες. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι οποιοσδήποτε με καθαρή καρδιά δεν θα έχει εμπόδια στο δρόμο του για την αντίληψη του Θεού. Ωστόσο, ένα ζωντανό ον, φορτωμένο με ένα βαρύ φορτίο των αμαρτιών στο κεφάλι του, θα βρεί πολλά εμπόδια.

Naumi naudh bhagti jo hae bhagta manzoor!!

Purash bhala jo karege sabhna pooran poor!!1!!

Pad sevan kirtan jas chautha arpan Jani!!

Dass sakha ne archana aatho bandna maan!!2!!

Naumi dandaout kahi jo kahe karaae jai!!

Ravidass bhajan amol hae birla paae koi!!4!!10!! Tek!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι "Υπάρχουν εννέα τύποι διαλογισμού αποδεκτά από τους θιασώτες του Θεού." Μόνο αυτός που αντιλαμβάνεται τον Θεό να είναι τέλειος με κάθε τρόπο είναι ένας ευσεβής άνθρωπος. Υπηρέτηση στα λωτού πόδια του Θεού, τραγουδώντας τη δόξα του Θεού, εγκωμιάζοντας τον Θεό με θαυμασμό και ο τέταρτος είναι ευσεβής διαλογισμός του Θεού. Αυτά ακολουθούνται με αφοσίωση στον Θεό παρόμοια με εκείνη ενός σκλάβου στον αφέντη του, λατρεία ως φίλος και λατρεία του Θεού. Όγδοος είναι ευσεβής διαλογισμός και ένατος σεβασμός για τον Θεό με πλήρη προσκυνήση σαν ένα ραβδί. Τα ανθρώπινα όντα λατρεύουν τον Θεό μέσα από τέτοιες μεταβλητές μορφές."Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι ευσεβής διαλογισμός του Θεού είναι πέρα από κάθε τιμή και μόνο σπάνια ανθρώπινα όντα είναι ευλογημένα με αυτό.

Dasmi darad nivar lae sache Satgur sang!!

Sama viarth jaiga hankari dushat bhujang!!1!!

Maen meri noon mar lae man mahi shant hovae!!

Krodh bura hae kaal se isko leo samavae!!2!!

Shrisht muni sabh samjhte karde Naam adhar!!

Sarb thor me bas raha sacha Sirjanhar!!3!!

Dasmi disho dihs bas raha sare hae Kartar!!

Har Har tul na pranian kahi Ravidass bichar!!4!!11!!Tek!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα μέσω της δέκατη ημέρα μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), ότι πρέπει να βρουν καταφύγιο στα λωτού πόδια ενός πραγματικού δάσκαλου ή τέλειου Γκουρού Τζι και να εξασφαλίσουν ένα τέλος στα βάσανά τους. Αυτοί, που είναι αλαζόνες ή σκληροί και εξαπατούν τους άλλους, σπαταλούν το χρόνο τους σε ματαιότητα. Το ανθρώπινο μυαλό παίρνει την ειρήνη μετά από την αποφυγή της αλαζονείας. Ο θυμός είναι χειρότερος από το θάνατο και πρέπει να τον ελέγχεις. Οι σεβαστοί άγιοι εκτιμούν το Ναάμ του Θεού ως θεμέλιο.Ο Θεός, ο πραγματικός δημιουργός, είναι πανταχού παρών.Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει, μετά από προσεκτική σκέψη μέσω τη δέκατη ημέρα μετά την Άμαβας, ότι ο Θεός είναι πανταχού παρών και σε όλες τις δέκα κατευθύνσεις.Κάποιος πρέπει να ασκήσει ευσεβής διαλογισμός του αυτού του Χάρι ή ο Θεός και ο Χάρι Ναάμ ή Πραμπούμπκτι (Αφοσίωση του Θεού) είναι πέρα από τη σύγκριση με οτιδήποτε άλλο.

Ekadasi ek da dass rahu furne tajo anek!!

Bhagat hot tar javge sada maniye tek!!1!!

Amba guvahi ninda baas ih jan!!

Ih sabh johar suman hae shado inka dhian!!2!!

Jooa maas madhar beshia hinsa chori kaar!!

Jih khote karam hae doban narak majhar !!3!!

Manukh joon sulakhani gat karman anusar!!

Bina bhajan birtha janam jaye kahi Ravidass bichar!!4!!12!!Tek!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί μέσα από την ενδέκατη ημέρα μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), ότι τα ανθρώπινα όντα πρέπει να έχουν μέγιστη αφοσίωση στο μόνο έναν Θεό αφήνοντας όλες τις άλλες σκέψεις στην άκρη. Τα ανθρώπινα όντα επιτυγχάνουν αιώνια σωτηρία μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού. Ως εκ τούτου, ένας πρέπει πάντα να έχει πίστη σε Αυτόν. Οδηγώντας ψευδή αποδεικτικά στοιχεία, αβάσιμη κριτική και λαχτάρα για κοσμικές απολαύσεις είναι όλα μάταια και ένας πρέπει να θεωρεί αυτά σαν δηλητήριο και να αποφεύγει το ίδιο. Το τζόγος, η κατανάλωση κρέατος, η κατανάλωση αλκοόλ, η επίσκεψη σε πόρνες, η βία και η κλοπή είναι κακές πράξεις που οδηγούν στη βύθιση του ανθρώπου. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει μετά από προσεκτικές διαβουλεύσεις ότι η ανθρώπινη γέννηση είναι εξαιρετικά υπέρτατη που κερδίζεται μετά από πολλές καλές πράξεις. Ωστόσο, αυτή η σπάνια και πολύτιμη ανθρώπινη ζωή είναι σπατάλη και μάταιη χωρίς το Ναάμ του Θεού.

Duradasi de darbar ditha ajab andh!!

Barhe krodh se paap hae baas khima Mukand!!1!!

Sat sangat mahi dharm hae barhe Naam ka rang!!

Baekunth bhi ouse aakhde jaha hote sant sang!!2!!

Dhan ke bhagi char hae dharm chor narap aag!!

Dharam het jo laega tin kahe badbhag!!3!!

Dharam het na lamde laede tino nayi !!

Chor narap or aag jo kahi Ravidass batayi!!4!!13!! Tek!!

Ο Σατγκούρου Τζι εξηγεί μέσω της 12ης ημέρας μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), ότι ο άνθρωπος βιώνει απίστευτη έκσταση μετά την επίτευξη στο αληθινό κόσμο του Θεού μέσω ευσεβής διαλογισμός. Ο θυμός ενισχύει τα παραπτώματα και η συγχώρεση οδηγεί στην πραγματοποίηση του Θεού. Η αληθινή θρησκεία βρίσκεται στη συντροφιά των αγίων όπου ένας μπορεί να βαφεί με το μόνιμο χρώμα του Ναάμ ή ευσεβή διαλογισμό του Θεού. Ένας τόπος ευλογημένος με την συντροφιά σοφών ονομάζεται Παράδεισος. Υπάρχουν τέσσερις υποψήφιοι για να διεκδικήσει κανείς τα πλούτη του - θρησκεία, κλέφτης, βασιλιάς και φωτιά. Ένας άνθρωπος που ξοδεύει τα πλούτη του στη θρησκεία είναι πράγματι ευλογημένος. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτά τα ανθρώπινα όντα, που δεν διαθέτουν τους πόρους τους για τη θρησκεία, χάνουν τον πλούτο τους σε κλέφτες, βασιλιά ή φωτιά.

Traedsi taran haar hae sada sada toon dhiaye!!

Lakh churasi joon se uttam diya banaye!!1!!

Bande buraj bana diya aisa ajab banay!!

Aisa bane na or se man tan sis lagaye!!2!!

Usko na toon bhoolna piya pat ke bhaye!!

Tujahae aahar pahunchavta udar maat ke jaey!!!!3!!

Teras tera kalpana jhootha dikhta bhas!!

Jhootha sache pet ka sach kahe Ravidass!!4!!14!!Tek!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα, μέσα από την δέκατη τρίτη ημέρα μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), να λατρεύουν πάντα τον Θεό τον σωτήρα μέσω ευσεβής διαλογισμό. Αυτή η ανθρώπινη ζωή είναι υπέρτατη μεταξύ των 8,4

εκατομμυρίων είδη ζωντανών όντων. Ο Θεός έχει δημιουργήσει ένα μοναδικό ανθρώπινο σώμα με μυαλό και εγκέφαλο. Κανένας άλλος εκτός από τον Θεό δεν μπορεί να δημιουργήσει ένα τέτοιο αμίμητο σώμα. Ποτέ μην ξεχνάς έναν τέτοιο Θεό και μην σπαταλάς την πολύτιμη ζωή σου. Ο Θεός σε ταΐζει ακόμα και μέσα στη μήτρα της μητέρας σου. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι, όλες οι φαντασιώσεις σου είναι μάταιες όταν αγνοείς τον Θεό. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί την πραγματικότητα σχετικά με το ψέμα και την αλήθεια για το ανθρώπινο σώμα, όπως εξηγείται.

***Chand chauda bhave jab dikhta sarb akar!!
Sarb biyapi Prabhu hae sooraj chand ate tar!!1!!
Har se preet karo man mere jaise chand chakor!!
Balak preeti kheer se badal ghata se mor!!2!!
Shish bin sooni raen jo hirdae gian bin maan!!
Guru gian amul hae uttam bhagti Har Jan!!3!!
Chauda chauda rattan sam ichha pooran hovae!!
Ravidass sansae sabh mitae Prabhu prem bas hovae!!4!!15!!Tek!!***

Ακριβώς όπως ο πανσέληνος είναι ορατός παντού την δέκατη τέταρτη νύχτα μετά την Άμαβας (την ημέρα της νέας σελήνης), με τον ίδιο τρόπο ο πανταχού παρών Θεός, ήλιος και αστέρια εκδηλώνονται παντού. Ω ανθρώπινο όν! Έχε μια τέτοια διαρκή αγάπη με τον Θεό, όπως μια πέρδικα έχει με το φεγγάρι, ένα παιδί με το γάλα και ένα παγώνι με τα πυκνά σύννεφα. Ακριβώς όπως η νύχτα είναι ατελής χωρίς το φεγγάρι, ομοίως το μυαλό είναι άδειο χωρίς φωτίση. Η γνώση που μεταδίδεται από τον Γκουρού είναι πέρα από κάθε τιμή. Μόνο ένας φωτισμένος θιασώτης του Θεού το γνωρίζει αυτό. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει "Κάποιος μπορεί να κερδίσει τον Θεό μέσω της ευσεβής αγάπη. Όλες οι ψευδαισθήσεις εξαφανίζονται και οι ανθρώπινες επιθυμίες όπως η εξασφάλιση δεκατεσσάρων κοσμημάτων εκπληρώνονται."

***Punni pooran chandma sare hae parkas!!
Lochan giani taraege hirdae Naam parkash!!1!!
Guru sukh amrit peevge manmukh andh gavar!!
Prem laie larh farhaege milat padarth char!!2!!
Ravidass jih granth hae parhae sunae man laye !!
Sabhhi padarath milege isse sabh bar paye!!3!!
Pandra tithi sampooran hae pooran path karaye!!
Sarb ichhia sampooran hae sabhna Ravidass sahaye!!4!!16!!Tek!!***

Μέσω της Πούρνιμα ή της ημέρας της πανσελήνου, Ο Σατγκούρου Τζι κηρύττει ότι ακριβώς όπως μπορεί κανείς να δει τη φωτεινότητα του πανσελήνου τη νύχτα της Πούρνιμα, εξίσου η διακόσμηση των ματιών κάποιου με την αληθινή θεία γνώση θα αποκαλύψει τη θεία λαμπρότητα του Ναάμ του Θεού μέσα στον εαυτό του οδηγώντας σε αιώνια σωτηρία. Ο άνθρωπος εξασφαλίζει ευλογημένο αμρίτ (Νέκταρ) του Ναάμ του Θεού από τον σεβαστό Γκουρού του και βυθίζεται σε αιώνια έκσταση καταναλώνοντας αυτόν τον αμρίτ (Νέκταρ). Ωστόσο, ένας αλαζονικό ρουστίκ, οπαδός του μυαλού του, παραμένει συνεχώς χαμένος στο σκοτάδι της άγνοιας. Κάποιος, ο οποίος ακολουθεί τον Γκουρού Τζι του με απόλυτη αφοσίωση, είναι ευλογημένος με όλα τα τέσσερα περιουσιακά στοιχεία, δηλαδή καλές επιθυμίες, πλούτη, ντάρμα (Θρησκεία) και αιώνια σωτηρία. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι οποιονδήποτε άνθρωπο, που μελετά αυτά τα 'Γράνθ' Ιερά γραφή ή ακούει τα ίδια με αφοσίωση, θα είναι ευλογημένος με όλα τα ευεργετήματα. Η πνευματική αφήγηση των δεκαπέντε σταδίων του σεληνιακού κύκλου είναι πλήρης και ένας, που ψάλλει το ίδιο πλήρως με αφοσίωση, είναι ευλογημένος με την εκπλήρωση των ευγενών επιθυμιών του.

Baran Mas Updesh Κηρύγματα για δώδεκα μήνες “Chet” (Μάρτιος - Απρίλιος)

Charhia Chet sulakhna, kar santan sang preet!!

Gur charnan chit laye kar, Ram Naam jap neet!!

Ω ανθρώπινο όν! Ο πρώτος μήνας του Τσέτ (Πρώτος μήνας ημερολογίου Βίκραμ Σαμβάτ) ή αυτή η ανθρώπινη ζωή είναι ευλογημένη μόνο όταν κάποιος αληθινά αγαπά τους αγίους και ασκεί ευσεβούς διαλογισμό του Θεού. Ω αγαπητέ! Επομένως αφιερώσε τον εαυτό σου στα λωτού πόδια του Γκουρού και ασκείσε αφιερωμένο διαλογισμό του Θεού.

Gur Gobind jahi gaiye, kar sarvan nit neet!!

Gur ke charnan prem kar, hirde dharo Gur meet!!

Κάθε φορά που κάποιος ευλογεί τη δόξα του Γκουρού και Θεού, πρέπει να ακούμε το ίδιο με απόλυτη αφοσίωση κάθε μέρα. Ω αγαπητέ φίλε! Να είσαι αφιερωμένος στα λωτού πόδια του Γκουρού και να έχεις διαρκή αγάπη για τον Γκουρού Τζι.

Bachan Guru ke sunat hi, mitat bharam sabh bheet!!

Man mukh sang na kijiye, gurmukh sangat yahr!!

Ο άνθρωπος ξεφορτώνεται από όλες τις ψευδαισθήσεις από μέσα του αφού ακούσει τα κηρύγματα του Γκουρού Τζι. Ο άνθρωπος πρέπει να αποφεύγει την συντροφιά των άθεων και να κρατήσει την συντροφιά των ευσεβών οπαδών του Γκουρού.

Manmukh sangat bighan hae, gurmukh sangat sar!!

Manmukh sangat doobano, gurmukh sangat paar!!

Η συντροφιά των αγνωστικών είναι ένα εμπόδιο στο μονοπάτι που οδηγεί στον Γκουρού Τζι και η συντροφιά των θιασώτων του Γκουρού Τζι είναι χρήσιμη για την υλοποίηση του Θεού. Κάποιος βυθίζεται στην συντροφιά των μη πιστών και η συντροφιά των σοφών εξασφαλίζει ασφαλή διέλευση στο Μπαβσάγκαρ ή το αφάνταστο ωκεανό, όπως το σύμπαν.

Gurmukh ridae pragas hae, manmukh andh guvar!!

Gur ke amrit vachan sun, shardha hirde dhar!!

Η συντροφιά πιστών οπαδών του Γκουρού φωτίζει το μυαλό κάποιου με αιώνια γνώση και η συντροφιά με τους άθεους εμπλέκει έναν στο σκοτάδι της άγνοιας. Ω αγαπητέ ανθρώπινο όν! Πρέπει να ακούσεις προσεκτικά τα κηρύγματα του Γκουρού Τζι που είναι σαν αμρίτ(Νέκταρ) και να λατρεύεις το ίδιο στην καρδιά σου.

Ravidass bhagti ehi hae, hirde khoob vichar!!

Chet suhana tinha nou, jinha Sohang Naampiar!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτή είναι η πραγματική Μπάκτι ή διαλογισμό του Θεού και ο καθένας πρέπει προσεκτικά να μελετήσει στο μυαλό του. Ο μήνας του Τσέτ ή αυτής της πολύτιμης ανθρώπινης ζωής είναι ευλογημένη για εκείνους που έχουν διαρκή αγάπη

με και αφοσίωση για το Ναάμ του Γκουρού Τζι.

* * *

“Vaisakh” (Απρίλιος-Μάιος)

Vaisakh suhava sarv sukh, Gur ke vachan vichar!!

Antar dhian lagaiae kar, samjho sar aasar!!

Ο μήνας του "Βαϊσάκχ" ή αυτή η πολύτιμη ανθρώπινη ζωή είναι ευλογημένη με όλες τις απολαύσεις για εκείνους που τηρούν το κήρυγμα του Γκουρού Τζι με στοργή. Κατανοήσε τη δόξα αυτού του απεριόριστου Θεού μέσω της βαθιάς συγκέντρωσης μέσα σου και του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.

Gurdev ko grahan kar, taj sabh jhooth bikar!!

Hirde Har, Har Hari ko, simro varamwar!!

Δεχτείτε και να τηρείτε όλα τα κήρυγματα του Γκουρούντεβ ή τέλειου κυρίου και να αποφεύγετε όλα τα ελαττώματα. Αφοσιωθείτε τον εαυτό σας στο διαλογισμό του Χάρι ή του Ναάμ του Θεού μέσα στην καρδιά σας.

Dushta sang tiag kar, santan sang piar!!

Drirh kar Ram dhiaye toon, bhav nidhi uttre paar!!

Ω ανθρώπινο ον! Θα πρέπει να αποφεύγεις την συντροφιά των κακοποιών και να έχεις διαρκή αγάπη για τους αγίους. Ω αγαπητέ μου! Θα πρέπει να εξασκηθείς στον ευσεβή διαλογισμό του Ναάμ του Θεού και να διασχίσεις τον απεριόριστο ωκεανό του σύμπαντος.

Har, Har Naam japandian, kadi na aavae haar!!

Bhagai bina Gurdev ki, hovat nahi kalyan!!

Ποτέ δεν θα είσαι χαμένος όσο εξασκείς τον ευσεβή διαλογισμό του Ναάμ του Χάρι Θεού. Ο άνθρωπος δεν μπορεί να επιτύχει σωτηρία χωρίς ευσεβή λατρεία του Γκουρού Τζι.

Gur bina janam biarth ih, javat sachi maan!!

Gur Har bhagti kahandian, nihchal mil hae gian!!

Αυτή η ανθρώπινη ζωή είναι μάταιη χωρίς ευσεβείς λατρεία του Γκουρού. Πρέπει να αποδεχτείς αυτό το γεγονός ως μια αλήθεια. Ο άνθρωπος αποκτά αιώνιο διαφωτισμό μόνο μέσω αφιερωμένης λατρείας του Θεού.

Kahe Ravidass lag charan Gur, man ka haar abhiman!!

Vaisakh suhava tinhan hae, Har, Har jape sujan!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει η αφοσίωση στα λωτού πόδια του Γκουρού εξαφανίζει την αλαζονεία. Ο μήνας Βαϊσάκχ είναι ευλογημένος για εκείνους που επιτυγχάνουν την φώτιση μέσω του διαλογισμού του Χάρι ή του Ναάμ του Θεού.

* * *

“Jaith” (Μάιος-Ιούνιος)

Jaith tapat bahu gham kar, shant na hovat meet!!

Krodh agni kar tapat man, lobhi lobh preet!!

Ο μήνας του Τζέτθ ή αυτή η ανθρώπινη ζωή είναι επιρρεπείς σε ακραία δεινά όπως η θερμοπληξία χωρίς το Ναάμ του Θεού. Ω αγαπητέ φίλε! Η ειρήνη και η ηρεμία είναι άπιαστη. Η ανθρώπινη ψυχή βιώνει ακραία ζέστη εξαιτίας της οργής σαν φωτιά και το άπληστο μυαλό κυνηγοί μετά την απληστία.

Sohang Naam mukh japat, jan kirat karae neet!!

Santan sang nivas kar, shant bhayo nit cheet!!

Οι οπαδοί του Θεού τραγουδούν πάντα παιάνες του Θεού. Το ανθρώπινο μυαλό παραμένει ήρεμο στη συντροφιά των αγίων.

Utpat kare aap sabhi, kare palna neet!!

Prabhu bin dooja nahi ko, kar nihche parteet!!

Ο Θεός ο ίδιος είναι ο δημιουργός αυτού του σύμπαντος και ο Θεός είναι ο μοναδικός πάροχος για όλους. Δεν υπάρχει κανένας άλλος σαν τον Θεό. Έχε πλήρη πίστη σε αυτήν τη φιλοσοφία και υμνήστο τη δόξα Του.

Tis Prabhu ko toon jap sada, hokar mano nacheet!!

Prabhu simran Gur daya te, nasht hot jam bheet!!

Ω ανθρώπινο ον! Εγκαταλείψε όλες τις ανησυχίες από το μυαλό σου και εξασκείσε πάντα τον ευσεβείς διαλογισμό του Θεού. Αφιερωμένη λατρεία του Θεού και η καλοσύνη του Γκουρού εξαφανίζουν τον φόβο των αγγελιοφόρων του θανάτου.

Satgur ke pratap te, gavahu Prabhu gun vaad!!

So kirpa netar rasna Naam ka, karan diye suni naad!!

Ο άνθρωπος εκφράζει τη δόξα του Θεού με τις ευλογίες του Σατγκούρου Τζι. Με τις ευλογίες του Θεού, τα μάτια ενός βλέπουν τον σεβαστό Γκουρού, η γλώσσα τραγουδά τη δόξα του Ναάμ και τα αυτιά ακούνε τις θεϊκές μελωδίες.

Sundar sajiya jahi Prabh, rakh sada tis yaad!!

Jo jan bhagti bihin hae, janam jaye tis baad!!

Ο Θεός δημιούργησε αυτόν τον όμορφο άνθρωπο σώμα. Ω ανθρώπινο ον! Να θυμάσε πάντα τον Θεό με αφοσίωση. Ζωές των ανθρώπων χωρίς την Μπάκτι (Αφοσίωση) του Θεού είναι μάταια.

Gur charni lag bhagti kar, mitah paap agad!!

Kirtan bhagti tisri, rakho inko yaad!!

Όλες οι αμαρτίες των ζωντανών όντων εξαφανίζονται μέσω βαθιά προσκόλληση με τα λωτού πόδια του Γκουρού Τζι και ευσεβής διαλογισμός του Θεού. Ω άνθρωπινο ον ! Να θυμάσε πάντα την τρίτη Μπάκτι (Αφοσίωση) – τραγούδικη δόξα του Θεού.

Jan Ravidass Guru simriya, jo jan sada aanaad!!

Jeth tapanda na lage, jin chakhia Naam suaad!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτοί, που διαλογίζονται το Ναάμ που δίνεται από τον Γκουρού Τζι, παραμένουν πάντα στην εκστατική ευτυχία. Ο μήνας του Τζέθ δεν είναι ζεστό ή ελικοειδές για εκείνους που έχουν γευτεί τον Αμρίτ (Νέκταρ) του Ναάμ του Θεού.

* * *

“Harh” (Ιούνιος-Ιούλιος)

Harh avadh hae gham ki, shant avadh sukh Jani!!

Lobh avadh hae paap ki, kar bhagti milae Har dham!!

Ο μήνας του Χάάρχ είναι εξαιρετικά καυτός αλλά η αληθινή ευχαρίστηση είναι στο Ναάμ του Θεού. Η απληστία είναι αμαρτία. Ένας συνειδητοποιεί την αιώνια κατοικία του Θεού μέσω αφοσιωμένος διαλογισμός.

Gur ke charan su kanval ki, karhi sev sujan!!

Sagal srishat jaise malat, charan kanval Bhagwan!!

Ευγενικοί άνθρωποι λατρεύουν τα λωτού πόδια του Γκουρού. Όλα τα ζωντανά όντα αυτού του σύμπαντος έχουν λαχτάρα για τα λωτού πόδια του Θεού.

Aath pahir Gur charan mal, drirh kar nihche dhian!!

Antash karan kar shudh, tab hot paap ki haan!!

Εστιασμένη συγκέντρωση στα λωτού πόδια του Γκουρού Τζι όλη την ώρα καθαρίζει την καρδιά κάποιου και εξορίζει τις αμαρτίες.

Paap nashat Gur bhagti te, darshan karho neet!!

Kaaran bhagti hae mukat ka, kar nihche parteet!!

Η μπάκτι του Γκουρού ή η ευσεβής λατρεία εξαφανίζει αμαρτίες κάποιου. Επομένως, κάποιος πρέπει να δει τον Γκουρού Τζι του όλη την ώρα και να εξασκήσει ευσεβείς διαλογισμούς του Θεού που θα οδηγήσει στην αιώνια σωτηρία.

Charan bhagti kar lashmi, shakti bhayie su meet!!

Jagat charan ki shakat tis, bhayie su jano meet!!

Η Μάγια (ψευδαίσθηση) γίνεται εξαιρετικά ισχυρή μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του λωτού ποδιών του Θεού. Η Μάγια (ψευδαίσθηση) αποκτά την υπέρτατη δύναμη ολόκληρου του σύμπαντος λόγω μια τέτοια αφιερωμένη λατρεία του Θεού.

Bhagat su Gur ke charan ki, kar nihche dhar cheet!!

Gur bin aur na dhian dhar, Ih Ravidass ki reet!!

Harh shant sukh tin jana, jin Gur bhagti preet!!

Επομένως, ανθρώπινο ον! Εσύ πρέπει να αφιερωθείς στη Μπάκτι (αφοσίωση) των λωτού ποδιών με απόλυτη εστίαση και συγκέντρωση. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι η ενοποιημένη αφοσίωση σε κανέναν άλλο πέρα από τον Γκουρού κάποιου είναι η παράδοση της Μπάκτι (Αφοσίωση). Ο μήνας Χάαρχ (Ιούνιος-Ιούλιος) ή αυτή η σπάνια ανθρωπινή ζωή είναι καρποφόρα για όσους που έχουν πιστή αγάπη για τη Μπάκτι του Γκουρού (Αφοσίωση).

* * *

“Sawan” (Ιούλιος-Αύγουστος)

Sawan shant bhayie jagat me, barish hoī bashes!!

Ghar, ghar manglachar hae, nase sabhi kalesh!!

Όλος ο κόσμος γίνεται ειρηνικός κατά τη διάρκεια του μήνα του Σάάβαν λόγω της εξαιρετικής βροχόπτωσης. Έτσι υπάρχει μια ντουζίνα χαρά στον άνθρωπο. Απολαυστικά τραγούδια τραγουδιούνται σε κάθε σπίτι και όλα τα βάσανα εξαφανίζονται.

Ann dhann bahuta upjia, gaouan ghas hamesh!!

Suhagan sada aanand hae, duhagan maela bhes!!

Υπάρχουν καλλιέργειες προφυλακτήρα και πολλοί γρασίδι για αγελάδες. Μια ενάρετη νοικοκυρά πάντα απολαμβάνει μεγάλη ευτυχία, αλλά μια ανενάρετη κυρία λερώνει το μυαλό της με κακές σκέψεις σαν βρώμικο πανί.

Kar poojan Gur charan ki, shardha sath hamesh!!

Paan, supari, pushapkar, poojan karo hamesh!!

Ω αγαπητέ! Λατρεύε πάντα τα λωτού πόδια του Γκουρού με αφοσίωση. Αφιερωμένη υπηρεσία στα πόδια του Γκουρού είναι από μόνο του σαν η προσφορά παάν ή φύλλα αμπέλου

σκαθάρι, καρύδια και άνθη αρέκας κλπ.

Archana bhagti panchmi, Gur pooja me dhian!!

Bina isht Gurdev te, poojo dev na aan!!

Η Αρτσάνα είναι ο πέμπτος τύπος διαλογισμός του Θεού στον οποίο ο νους εστιάζεται στη λατρεία του Γκουρού Τζι. Ένας δεν πρέπει να λατρεύει κανέναν άλλο από τον μάθοντα Γκουρού του.

Guru Har me na bhed kujh, kahyo aap sujan!!

Nihche kar Gur charan bhaj, hovat hae kaliyan!!

Δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ του Γκουρού και του Χάρι ή Θεός. Ευγενικοί άνθρωποι λένε ότι η αφοσιωμένη αφοσίωση στα λωτού πόδια του Γκουρού είναι πάντα πολύ καρποφόρα.

Gur samaan nahin aur jag, janat sant sujan!!

Kahi Ravidass Gur charan ko, karat sada hi dhian!!

Οι μαθημένοι σοφοί ξέρουν ότι εδώ δεν είναι κανένας σαν τον Γκουρού σε αυτόν τον κόσμο. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι τα ανθρώπινα όντα πρέπει να εστιάζουν πάντα τη συγκέντρωσή τους στα λωτού πόδια του Γκουρού Τζι.

* * *

“Bhadron” (Αύγουστος-Σεπτέμβριος)

Bhadron bharam bhulaia, Maya sang piar!!

Gur bin shant na pai hae, janam maran mebarambar!!

Κατά τη διάρκεια του μήνα Μπαδρόν δηλαδή κατά τη διάρκεια αυτής της σπάνιας ανθρώπινης ζωής, τείνει κανείς να ξεχάσει τον Θεό λόγω της άγνοιας και αντ' αυτού λατρεύει τη Μάγια (ψευδαίσθηση). Ο άνθρωπος δεν βρίσκει ειρήνη στην απουσία του Γκουρού του και περνά μέσα από τον ατελείωτο κύκλο της γέννησης και του θανάτου.

Jinhan visaria Ram Naam, Gur charni nahin piar!!

Dhri g tina ka jivana, kahoon aaye sansar!!

Οι ζωές αυτών των ανθρώπων είναι καταδικασμένες που έχουν ξεχάσει το Ναάμ του Θεού (Αφοσίωση του Θεού) και δεν αγαπάνε τα λωτού πόδια του Θεού. Γιατί γεννιούνται σε αυτόν τον κόσμο;

Bhavi jal mahin bhavandian, na urvar na paar!!

Gur charnan ka aasra, jin man lina dhaar!!

Δεν μπορεί κανείς να βρει ακτή κολυμπώντας στο Μπάβσάγκαρ ή ο ωκεανός σαν το σύμπαν, πράγμα που σημαίνει ότι δεν βρίσκει καμία άνεση κατά τη διάρκεια της παρούσας ζωής σε αυτόν τον κόσμο ή στη συνέχεια στη μετά ζωή στον άλλο κόσμο. Αυτά τα ανθρώπινα όντα, που λατρεύουν τα λωτά πόδια του Γκουρού στο μυαλό τους, πληρώνουν σεβασμό στα πόδια του Γκουρού Τζι και διασχίζουν αυτόν τον ωκεανό σαν το σύμπαν ή επιτυγχάνουν την αιώνιο σωτηρία.

Kar dandot Gur charan me, bhavnidh uttre paar!!

Gurdev Guru smajh ke, karin shukar vichar!!

Ο άνθρωπος διασχίζει αυτόν τον ωκεανό σαν το σύμπαν με ευσεβή προσκύνημα στα λωτού πόδια του Γκουρού. Αντιμετωπίσε τον Γκορούντεβ σου ως το ανώτατο κύριο και να είσαι πάντα ευγνώμων προς αυτόν.

Bandna bhagti shathi eih, kare shish vadbhag!!

Avar karam sabh tiag kar, Gur ki charni laag!!

Η έκτη λατρεία είναι ο διαλογισμός που εκτελείται από εξαιρετικά ευλογημένο οπαδό. Ω ανθρώπινο ον! Πρέπει να εγκαταλείψεις όλες τις μάταιες τελετουργίες και να αφοσιωθείς στα λωτού πόδια του Γκουρού.

Gur ke charan bahu prem kar, Maya moh tiag!!

Bin Gur bhagti na thir kashu, jagat pasara baag!!

Αποφύγε την προσκόλληση, καθώς και τη Μάγια (ψευδαίσθηση) και αφιερώστε τον εαυτό σου στα λωτού πόδια του Γκουρού. Τίποτα δεν είναι μόνιμο εκτός από την Μπάκτι του Γκουρού (Αφοσίωση του Θεού). Αυτό το σύμπαν είναι ένας ψεύτικος κήπος.

Pooran punn pratap te jagiyo iso baerag!!

Soiyo moh ki neend me, Gur kirpa bhayo sujag!!

Ως αποτέλεσμα των παλαιών καλών πράξεων, αποσπασματικές επιφάνειες αναδύονται από μέσα. Ο άνθρωπος βρίσκεται υπό την ξόρκι του ύπνου της προσκόλλησης, αλλά μπορεί να ξυπνήσει με τις ευλογίες του Γκουρού Τζι.

Ravidass Guru charan ko, toon kabhi nahin tiag!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ συμβουλεύει ότι «Αγαπητέ άνθρωπε! Ποτέ μην εγκαταλείψεις τα λωτού πόδια του Γκουρού Τζι σου »

* * *

“Assu” (Σεπτέμβριος - Οκτώβριος)

Assu aasan pooriyan, jab Gur bhaye diyal!!

Charni lavo dass ko, karo prabhu pratipal!!

Όλες οι ευγενείς επιθυμίες των ανθρώπων πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια του μήνα Άσσου.Ω Θεέ, ο σωτήρας όλων των ζωντανών όντων του σύμπαντος! Παρακαλώ παρέχε καταφύγιο και σε αυτόν τον θιασώτη στα λωτού Σου πόδια.

Prem taar gurnam man, gal pavo maal!!

Darshan kar gurcharn ko, tab hi bhaye nihall!!

Χάρισε το λαιμό σου με ένα κομπολόι του Ναάμ του Γκουρού, με νήμα μόνιμης αφοσίωσης.Ένας παίρνει ενθουσιασμό με την θέα των λωτού ποδιών του Γκουρού.

Gur charni lag bhagti kar, tiag moh ka jaal!!

Gur bhagti tab paiae, je hove likhiya bhag!!

Ω ανθρώπινο ον! Γίνε αληθινός λατρευτής των λωτού ποδιών του Γκουρού και ξεφορτώσε από τους δεσμούς της αποκόλλησης. Ένας είναι ευλογημένος με την Μπάκτι (Αφιέρωση του Θεού) του Γκουρού Τζι μόνο εάν είναι ο ίδιος προκαθορισμένος από τον Θεό.

Dasa bhagti ihi hae, saptam jano lal!!

Karo abhi pashtaoge, fir hath na aavae kal!!

Αυτή είναι η έβδομη Ντάσα Μπάκτι (Αφοσίωση) του Θεού. Προσπαθήσε να το κατανοήσεις το ίδιο. Λάτρεψε τον Θεό με αφοσίωση, διαφορετικά θα μετανοήσεις γιατί δεν θα έχεις αυτήν τη σπάνια ανθρώπινη ζωή ξανά.

Ih dasa bhagti kini, virle vir!!

Swas, swas aagiya rakhio dhir!!

Μόνο εξαιρετικά σπάνιος άνθρωπος εκτελεί αυτή τη Ντάσα Μπάκτι (Αφοσίωση) και αυτός στοχάζεται κάθε στιγμή και τηρεί πάντα το θέλημα του Θεού.

Rahe sada vich aagia, iho bhagti mahan!!

Dasa bhagti ihi hae, dasan dass bikhan!!

Η ζωή σύμφωνα με το θέλημα του Θεού είναι μεγάλη Μπάκτι. Αυτή είναι η Ντάσα Μπάκτι (αφοσίωση) όταν κάποιος αναγνωρίζεται ως οπαδός του αληθινού λάτρη του Θεού.

Budh, sudh tab hoye hae, pavae nirmal gian!!

Assu pooran aas sabh, Gurudev vikhian!!

Ο άνθρωπος είναι ευλογημένος με φώτιση, αφύπνιση και σοφία όταν εξασφαλίζει την καθαρή αιώνια γνώση. Γκουρούντεβ Τζι λέει ότι κατά τη διάρκεια του μήνα Άσσου, (Σεπτέμβριος-Οκτώβριος) όλες οι ευγενείς ευχές του ανθρώπου εκπληρώνονται μέσω ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.

Ravidass Guru charnan ka, sada karat hae dhian!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι, 'Ο άνθρωπος πρέπει πάντα να λατρεύει τα λωτού πόδια του Γκουρού Τζι στο μυαλό του'.

* * *

“Kattak” (Οκτώβριος-Νοέμβριος)

Kattak karam tiag kar, bhagti karo Gurdev!!

Sohang, Sohang japandian, kar santan ki sev!!

Ένας πρέπει να αποφύγει τις τελετές και να ασκήσει αφιερωμένος διαλογισμός του Γκουρού κατά τη διάρκεια τον μήνα Κάττακ ή αυτή η σπάνια ανθρώπινη ζωή. Ψάλλοντας το μάντρα του Σόχανγκ, Σόχανγκ, κάποιος πρέπει να είναι στην υπηρεσία των αγίων.

Maat, taat aur bhrat te, piray jan Gurdev!!

Aur sakha na jagat maen, jaise hae Gurdev!!

Ένας πρέπει να αντιμετωπίζει τον Γκουρούντεβ ως τον πιο αγαπημένο σε σύγκριση με τη μητέρα, τον πατέρα και τον αδελφό. Δεν υπάρχει κανένας άλλος σαν τον Γκουρούντεβ σε αυτό το σύμπαν.

Sakha bhagti ih ashtami kiti Arjan dev!!

Sakha jaan Gur bhagti kar, tiag karo ahamev!!

Ο όγδοος διαλογισμός είναι η Σάχκα Μπάκτι (Αφοσίωση) που ασκούσε ο Άρτζουν της φήμης. Αντιμετωπίζοντας τον Γκουρού ως τον πλησιέστερο φίλο, πρέπει κάποιος να εξασκήσει την αφοσιωμένη Γκουρού Μπάκτι (αφοσίωση) και να εγκαταλείψει κάθε αλαζονεία.

Kaam krodh hankar taj, tab kashu pavae bhev!!

Sakha bhagti subhav yah, jim jal dudh malev!!

Ο άνθρωπος κατανοεί τη δόξα του Θεού μέσω ευσεβούς διαλογισμό μετά εγκαταλείποντας τις ψευδείς επιθυμίες, θυμό και αλαζονεία. Στο Σάχκα Μπάκτι, ο άνθρωπος πρέπει να συγχωνευτεί με τον Θεό όπως το νερό και το γάλα αναμειγνύονται για να είναι απολύτως ένα.

Sarb karam ko tiag kar, Har Gur jap din raen!!

Bajh neer jim meen ko, avat nanhi chaen!!

Ω ανθρώπινο ον! Πρέπει να αποφύγεις όλες τις τελετές και να λατρεύεις τον Θεό με αφοσίωση μέρα και νύχτα. Όπως το ψάρι δεν μπορεί να επιβιώσει χωρίς νερό, ομοίως οι

οπαδοί του Θεού δεν μπορούν να ζήσουν χωρίς τον Θεό.

Chakvi kare vilam jim, kab ih jave raen!!

Chand chakor ki preet jim, mor mugadh ghan baen!!

Ακριβώς όπως το πουλί Τσάκβι περιμένει με αγωνία για την νύχτα να περάσει για να δει τον αγαπημένο της ήλιο κατά την ανατολή του ηλίου, επίσης οι πέρδικα έχει έντονη φιλία με το φεγγάρι και τα παγώνια αγαπούν τα πυκνά σκοτεινά σύννεφα. Ο άνθρωπος πρέπει να έχει παρόμοια έντονη αγάπη για τον Θεό.

Swas, swas nahi bisre, jion bachhre ko thaen!!

Jim kamani prasann ati, pati ko dekhat naen!!

Ο άνθρωπος δεν πρέπει ποτέ να ξεχνάει τον Θεό ακόμα και για μια στιγμή όπως το μοσχάρι δεν ξεχνά ποτέ για το γάλα. Ακριβώς όπως μια γυναίκα είναι ενθουσιασμένη που συναντά με τον σύζυγό της, Ομοίως, η ανθρώπινη νύφη ή η ψυχή αισθάνεται πολύ χαρούμενη έχοντας μια ματιά του σύζυγος της τον Θεό.

Kattak saver kaam sabh, jab Gur karna aen!!

Ravidass Gurdev charan ko, dhoye dhoye kar paen!!

Όταν ο Γκουρού Τζι χαρίζει έναν άνθρωπο με θεϊκές ευλογίες κατά τη διάρκεια του μήνα Κάττακ, όλες οι καλές του πράξεις γίνονται καρποφόρες. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ο άνθρωπος πρέπει να πλένει τα πόδια του λωτού του Γκουρού Τζι και να απολαύσει αυτό το νέκταρ, δηλαδή πρέπει να έχει πλήρες αφοσίωση στα λωτού πόδια του Γκουρού.

* * *

“Maghar” (Νοέμβριος-Δεκέμβριος)

Charhia Maghar he sakhi, gavo Prabh ke geet!!

Santan sangat pai kar, Gurdev simro neet!!

Ω αγαπητέ φίλε! Αυτή είναι η αρχή του μήνα του Μαγκάρ. Ας εκθέσουμε τη δόξα του Θεού και να εξασκήσουμε βαθύ διαλογισμό του Γκούρντεβ καθημερινά στην ιερή παρέα των σοφών.

Tan, man, dhan sabh arap kar, aisi karo preet!!

Tiag lobh, moh ahankar sabh, Gurdev ki karo preet!!

Να έχεις την αληθινή αγάπη για τον Θεό μετά την πλήρη παράδοση του σώματος, του νου και του πλούτου σου. Να έχεις αληθινή αφοσίωση για τον Γκουρντέβ και να αποφεύγεις την απληστία, την προσκόλληση και την αλαζονεία.

Gaun vak sabh tiag kar, sant vacahan dhar cheet!!

Tan, man, dhann ih hankar, apne kashahu na maan!!

Αγνοήσε τις μάταιες συνομιλίες και επικέντρωσε στις διδασκαλίες των αγίων. Εγκαταλείψε την αλαζονεία του μυαλού σου και ποτέ μην θεωρείς τίποτα σαν δικό σου.

Garbh karat jo inse, so nar hae anjan!!

Aap kashahu na hot hae, devanhar Har dham!!

Ένας άνθρωπος, που είναι περήφανος για το μυαλό του και τα πλούτη του, είναι πραγματικά ανίδεος. Το ανθρώπινο ον δεν μπορεί να επιτύχει κάτι δικό του. Όλα παρέχονται από τον ίδιο τον Θεό.

Maen kiya maen karat hoon, koorha karhi maan!!

Har ka diya so Gur diya, taen ki diya aan!!.

Ο άνθρωπος υπερηφανεύεται για τη δήλωση ότι το έχει επιτύχει αυτό και κάνει αυτό. Ό,τι κι αν έχει δώσει ο Θεός σε κανέναν, ο Γκουρού Τζι δίνει επίσης τις ίδιες ευλογίες. Ω ανθρώπινο ον! Τι μπορείς να προσφέρεις στο Θεό;

Tera ik hankar hae, arpan tis ko maan!!

Nav prakar di bhagti ih, satt Gurdev bikhan!!

Ω ανθρώπινο ον! Υποφέρεσε από την αλαζονεία. Τι μπορείς να δώσεις στον Θεό ως προσφορά; Αυτό σημαίνει ότι δεν μπορείς να προσφέρεις τίποτα. Αυτές είναι οι εννέα τύποι διαλογισμού του Θεού ή της Μπάκτι (Αφοσίωση) που εξήγησε ο Γκουρούντεβ.

Jan Ravidass kare bhagti jo, shudh bhayo tis maan!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι όποιος εκτελεί ευσεβείς Μπάκτι (Αφοσίωση) του Θεού είναι μεγάλος και ευσεβής.

* * *

“Poh” (Δεκέμβριος-Ιανουάριος)

Maghar poora bhaya jab, tab charhia Poh maas!!

Sohang Naam toon simar nit, jag te hoe udas!!

Ο μήνας του Ποχ ξεκινά στο τέλος του μήνα του Μαγκάρ. Ο άνθρωπος αποκολλείται από αυτόν τον κόσμο μέσω καθημερινών προσευχών με ψαλμωδία της μάντρας Σόχανγκ.

Avar kamna sarv taj, Satguru ki kar aas!!

Satgur sharni lagiyan, paap hot sabh nas!!

Όλες οι αμαρτίες εξαφανίζονται αν κάποιος καταφύγει στα λωτού πόδια του Σατγκούρου αφήνοντας στην άκρη όλες τις κοσμικές επιθυμίες εκτός από τη βαθιά λαχτάρα για το Σατγκούρου.

Sarvan karat Guran te, sadhan gian bilas!!

Vachan dhar Gurdev ur, sabh sanse hovan nas!!

Προσεκτική ακρόαση των οδηγών του κηρύγματος του Γκουρού οδηγεί έναν στη φώτιση. Όλες οι ψευδαισθήσεις διαλύονται με το στολίδι των κηρύξεων του Γκουρού Τζι στην καρδιά κάποιου.

Satnam updesch Gur, kar toon drirh abhiyas!!

Vachan Guru parkash kar, hot bharam sabh nas!!

Ακούσε προσεκτικά το κήρυγμα του αληθινού Ναάμ από Γκουρού και εξάσκησε διαλογισμού του ίδιου με αφιερωμένο μυαλό. Ακολουθώντας το κήρυγμα του Γκουρού και ένα φωτισμένο μονοπάτι, όλες οι ψευδαισθήσεις εξαφανίζονται λόγω της λαμπρότητας της αιώνιας γνώσης του Μπράχμ ή του Θεού.

Sarwan is ka Naam hae, sun satnam vichar!!

Satt saroop Parmatma, mithiya jagat aasar!!

Ω ανθρώπινο ον! Ακούσε παρακαλώ το αληθινό Ναάμ του Θεού και να σκεφτείς προσεκτικά για το ίδιο που θα σε βοηθήσει να βιώσεις την πραγματικότητα του Θεού. Θα συνειδητοποιήσεις ότι ολόκληρο το σύμπαν είναι μια ψευδαίσθηση και ψεύτικο και όχι πραγματικό.

Tis Prabh ko toon simar man, jo hae sarb aadhar!!

Satgur sharni lag kar, samjho sar aasar!!

Ω ανθρώπινο ον! Πρέπει να λατρεύεις τον Θεό, που είναι η βάση ολόκληρου του σύμπαντος, με ευλάβεια. Αναζητήσε καταφύγιο στα λωτού πόδια του Γκουρού Τζι και κατανοήσε την αλήθεια για αυτό το σύμπαν και το βασίλειο πέρα από τον κόσμο.

Prabh bin avar na jan kashhoo, sabh ik Brahm pasar!!

Asthavar jangam aadi sabh, jia jant nirdhar!!

Τίποτα δεν είναι πραγματικό σε αυτό το σύμπαν εκτός από τον Θεό. Ο Παντοδύναμος Θεός εκδηλώνεται παντού και είναι πανταχού παρών. Οι λόφοι ,τα δέντρα και όλα τα ζωντανά όντα είναι υπό την εντολή του Θεού.

Jan Ravidass Poh bitia, ab sun Magh vichar!!

Jan Gurdev Har bhetia, bhavjal uttre paar!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι όταν ο μήνας Ποχ τελειώνει, τότε ένας πρέπει να σκεφτεί τον μήνα του Μαάγκ. Οποιοσδήποτε άνθρωπος, που είναι ικανός να συνάψει την κοινωνία με τον Γκούρντεβ , διασχίζει το Μπάσάγκαρ τον απέραντο ωκεανό αυτού του σύμπαντος με επιτυχία.

* * *

“Magh” (Ιανουάριος-Φεβρουάριος)

Magh mahina dharam ka, drirh kar toon satsang!!

Santan sang preet kar, kadi na hove bhang!!

Ο μήνας του Μαάγκ είναι αφιερωμένος τηρώντας το Ντάρμα (Θρησκεία). Ως εκ τούτου, ο άνθρωπος πρέπει να αναζητήσει ευσεβείς συντροφία των σοφών και να καλλιεργεί αληθινή και αφοσιωμένη αγάπη με τους αγίους, καθώς αυτή είναι αιώνια.

Dhoor sant ke charan ki, soie shreshat hae gang!!

Papan ki mal uttare, charhe Naam ka rang!!

Ιερή σκόνη των λωτού ποδιών των αγίων που αφαιρεί τη βρωμιά των αμαρτιών κάποιου και τον βυθίζει στη μόνιμη αιώνια βαφή του Ναάμ είναι ανώτερη από το νερό του Γάγγη.

Manmukh sang na kijiye, parat bhajan me bhang!!

Dukh binse sukh labh hove, gurmukh jin ke sang!!

Η συντροφιά των άθεων δημιουργεί εμπόδιο στο διαλογισμό. Επομένως, ένας δεν πρέπει ποτέ να κρατήσει συντροφιά των μη πιστών. Η συντροφιά των πιστών του Γκουρού (Άγιος) εξορίζει όλες τις αθλιότητες και εξασφαλίζει πολλές ανέσεις.

Naam japo mil gurmukhan, jo hae sada aasang!!

Toon bhi Prabh te bhin nahin, joun jal manhi tarang!!

Ο Θεός είναι πάντα πολύ κοντά σε αυτούς που ασκούν διαλογισμό του στην συντροφιά των πιστών οπαδών του Γκουρού (Άγιος). Ω άνθρωπι ον! Δεν είσαι ξεχωριστός από τον Θεό ακρίβως όπως τα κύματα δεν διαφέρουν από το νερό.

Sohang Naam rag rag rache, Naam ka charhe jab rang!!

Pancho vaeri tiag kar, tab hoae nisang!!

Με ευσεβή διαλογισμό του Θεού, ο άνθρωπος βιώνει τον Θεό να είναι φανερός μέσα του και είναι βυθισμένος στο γρήγορο χρώμα του Ναάμ. Τότε κάποιος είναι σε θέση να αποφύγει τους εχθρούς με τη μορφή των πέντε ανθρώπινων κακοτήτων λόγω της θετικής επιρροής του Ναάμ του Θεού.

Guru premi Gur ki sharan gahi, karat khoob vichar!!

Gurdev ke pratap bin, smjhe na sar asar!!

Οι θιασώτες του Γκουρού (Άγιος) αναζητούν καταφύγιο του Γκουρού (Άγιος) Τζι και συλλογίζονται για Μπράχμγκιάν (Κατανόηση για τον αιώνιο Θεό). Ο άνθρωπος δεν μπορεί να καταλάβει τα μυστικά αυτού του σύμπαντος και της ζωής στο εξής χωρίς τις ευλογίες του Γκουρού (Άγιος).

Karke drirh updesch Gur, bhavnidhi uttare paar!!

Mand bhag bin Satguran, dubban bhav nidh dhaar!!

Όποιος ακολουθεί το κήρυγμα του Γκουρού (Άγιος) Τζι με αφοσίωση διασχίζει το απροσδιόριστος ωκεανός του σύμπαντος. Ο άνθρωπος είναι καταραμένος χωρίς την ιερή συντροφία του Σατγκούρου και ένα τέτοιο άτομο δεν μπορεί να διασχίσει τον ωκεανό του σύμπαντος - πράγμα που σημαίνει ότι αυτός δεν θα μπορέσει ποτέ να συνειδητοποιήσει τον Θεό.

Satgur ke prasad ham, Janiya atam Ram!!

Jaanam jog so Jania, jo atam nij dham!!

Κατάφερα να συνειδητοποιήσω τον Θεό μέσα τον εαυτό μου με τις ευλογίες του αληθινού Γκουρού (Σατγκούρου). Έχοντας κατανοήσει τον Θεό μέσα, έχω μάθει για την ουράνια κατοικία Του.

Mitia guman Gur daya te, paya ab visram!!

Punne sagal manorthan, rahio na baki kaam!!

Η αλαζονεία ενός εξαφανίζεται αν αυτός επικεντρώνεται στον αφοσιωμένο διαλογισμό με τις ευλογίες του Θεού. Όλες οι ευγενείς επιθυμίες του εκπληρώνονται και δεν έχει άλλη λαχτάρα και αιώνια ευτυχία αποκτιέται.

Anek janam dukh pai kar, aaye Gur ki sam!!

Jihre vichhare tih mile, bhaye abh atam Ram!!

Ο άνθρωπος βρίσκει καταφύγιο στα λωτού πόδια του Γκουρού (Άγιος) μετά από τεράστια ταλαιπωρία από κύκλο πολλών γεννήσεων. Η ανθρωπίνη ψυχή συγχωνεύεται με την αιώνια λαμπρότητα από τον οποίο χωρίστηκε.

Satgur ke bhajan bin, nahin avar kush kaam!!

Iko Sohang satnam jiyo, simro aatho jam!!

Όλες οι άλλες απασχολήσεις είναι μάταιες χωρίς αφοσιωμένο διαλογισμό του Σατγκούρου. Ο άνθρωπος πρέπει πάντα να ασκεί αφοσιωμένο διαλογισμό του αληθινού Σόχανγκ Ναάμ του Θεού κάθε στιγμή.

Sarvan kar Gur vachan ko, nische kar updesch!!

Nisvasar abhiyas kar, taj kar sakal kalesh!!

Όλα τα δεινά και οι δυστυχίες εξαφανίζονται όταν κάποιος ακούει προσεκτικά το κήρυγμα του Γκουρού (Άγιος) Τζι, συμμορφώνεται με τα κηρύγματα του και τους αφιερώνει τον εαυτό του να αφοσιωθεί στο διαλογισμό μέρα και νύχτα.

Budbuda fen tarang ka, jal te bhin na les!!

Sabh bhookhan jinn kanak ke, kanchan bin na shesh!!

Όπως η φουσαλίδα του νερού δεν είναι τίποτα άλλο αλλά νερό. Τα στολίδια από χρυσό δεν είναι τίποτα άλλο εκτός από χρυσό.

Ghat mit mati roop sabh, aur na kashahoo vishesh!!

Anik bhanti pat jo bhaye, sootar tis ka ves!!

Ο Θεός δημιούργησε κάθε ένα ίσο από τα πέντε στοιχεία και κανείς δεν έχει κανένα ξεχωριστό ειδικό στοιχείο όπως και πολλές διαφορετικές ποικιλίες ρούχων πλέκονται από το ίδιο νήμα. Επίσης, ο Θεός εκδηλώνεται ομοιόμορφα σε όλα τα ζωντανά όντα του σύμπαντος.

Ravidass Guru charan ke, karhoon sada aadesh!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι τα ανθρώπινα όντα πρέπει πάντα να υπακούουν τα λωτού πόδια του Γκουρού (Άγιος).

* * *

“Phaggan” (Φεβρουάριος-Μάρτιος)

Charhia Phaggan mas jab, phooli sabh guljar!!

Dharti sabh hariavli, sundar bag bahar!!

Με την έλευση του μήνα του Φάγκαν, όλη η βλάστηση ανθίζει. Ολόκληρη η γη γίνεται πράσινη και οι κήποι ανθίζουν και φαίνονται πολύ όμορφοι, έτσι ο άνθρωπος φωτίζεται με την χάρη του Θεού και νιώθει ευτυχία παντού.

Bulbul masat bahar par, bhanvra bhaiie guljar!!

Nival phal bahu bag me, galgal, aam, aanar!!

Ο Μπούλμπουλ γοητεύεται από την άνθιση των λουλουδιών. Οι σκαθάρια βουτούν γύρω από λουλούδια. Οι κήποι είναι φορτωμένοι με φρούτα όπως ασβέστη, μάνγκο και ρόδι.

Gurmukh Gur ki sharan gahi, karte khoob vichar!!

Satgur ke pratap kar, samjhe sar aasar!!

Οι πιστοί οπαδοί του Γκουρού (Άγιος) παίρνουν καταφύγιο στα λωτού πόδια του Γκουρού (Άγιος) και σκεφτούν για το Ναάμ του Θεού. Παίρνουν διαφωτισμό για τις πραγματικότητες αυτού του κόσμου και της ζωής εφεξής με τις ευλογίες του Σατγκούρου.

Kar ke drirh updesch Gur, bhav nidh uttare paar!!

Mand bhag bin Satguran, dubban bhav nidh dhar!!

Ο άνθρωπος διασχίζει το απροσδιόριστο ωκεανό του σύμπαντος πατώντας το διάδρομο που έδειξε ο Γκουρού (Άγιος) με αφοσίωση. Ατυχά πρόσωπα πνίγονται στον ωκεανό αυτού του σύμπαντος χωρίς έναν αληθινό δάσκαλο ή Σατγκούρου.

Satgur ke prasadi ham, jania atam Ram!!

Janan yog so Janiya, jo atam nij dham!!

Κατάφερα να συνειδητοποιήσω τον Θεό μέσα στον εαυτό μου με τις ευλογίες του αληθινού Γκουρού (Σατγκούρου). Έχοντας κατανοήσει τον Θεό μέσα τον εαυτό μου, έχω μάθει για την ουράνια κατοικία Του.

Mitiya gaman Gur daya te, paya ab bisram!!

Anek janam dukh pai kar, aae Gur ki sham!!

Ο κύκλος της επαναλαμβανόμενης γέννησης και θανάτου τελειώνει με τις ευλογίες του Γκουρού και της σταθερής επικέντρωσης στο Ναάμ του Θεού. Έχοντας υπομείνει ακραία βάσανα από πολλές γεννήσεις, το ανθρώπινο ον βρίσκει αιώνια παρηγοριά στην εξασφάλιση καταφυγίου στα λωτού πόδια του Γκουρού (Άγιος).

Jihrho visharhe tih mile, bhaye so atam Ram!!

Jan Ravidass Gur bhajan bin, nahin avar kashhu kaam!!

Κάποιος συνειδητοποιεί τον Θεό από τον οποίο είχε χωριστεί. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι τα ανθρώπινα όντα θα πρέπει να εγκαταλείψουν κάθε άλλη ασχολία και να επικεντρωθούν στον ευσεβείς διαλογισμό του Θεού, σύμφωνα με την καθοδήγηση του Γκουρού (Άγιος).

Guru charno ka dhian kar, sun baranh masak updes!!

Parhe sune jo prem kar, hove kaliyan hamesh!!

Τα ανθρώπινα όντα πρέπει να ακούσουν το κήρυγμα, 'κήρυγμάτων για δώδεκα μήνες' με αφοσίωση στα λωτού πόδια του Γκουρού (Άγιος). Κάποιος που θα μελετήσει ή θα ακούσει τα κηρύγματα των δώδεκα μηνών με αφοσίωση θα έχει πάντα θεϊκές ευλογίες.

* * *

“Dohra”

Dharat aakash ko thapiya, raen divas nit paal!!

Sarv jeev ke karam jo sahib kare khial!!

Ο Θεός δημιούργησε αυτήν τη γη και το διάστημα και τρέφει όλο το σύμπαν μέρα και νύχτα. Ο Θεός φροντίζει τον καθένα με θεϊκή καλοσύνη.

Aap apna sabh pavate, kirat dhur parvan!!

Pavan pani svantar ke, rakhshak bhaye Bhagwan!!

Όλα τα ζωντανά πλάσματα αποκομίζουν ό, τι σπέρνουν σύμφωνα με τις πράξεις τους. Προσφορές από τίμια κέρδη των ανθρώπων βρίσκουν αποδοχή στη θεϊκή κατοικία του Θεού. Ο Παντοδύναμος Θεός προστατεύει τη ζωή των ζώντα οντων στον αέρα, στο νερό και στη φωτιά, δηλαδή παντού και οπουδήποτε.

Ravidass kahe bhaj Naam ko, nirbhae pavaevas!!

Tera phal tujh ko milae, hove band khalas!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω ανθρώπινο ον! Θα συνειδητοποιήσεις τη θέση της απουσίας φόβου και της αιώνια έκστασης μέσα από ευσεβείς διαλογισμός του Θεού. Θα συγκομίσεις τον καρπό τις πράξεις σου. Θα είσαι απαλλαγμένος από όλα τα ομόλογα μέσω της αφιερωμένης Μπάκτι (αφοσίωση) του Θεού.»

* * *

Saand Bani

Sohang saand solakhia, sarb ghatt!!

Mil Gur Naam lagaiyo ratt!!

Ψαλμίζοντας το ευλογημένο μάντρα Σόχανγκ με αφοσίωση οδηγεί τα ανθρώπινα όντα στην κατανόηση του Θεού παντού γύρω τους. Ωστόσο, η επίτευξη ενός τέτοιου σταδίου αφοσίωσης ή συγκέντρωσης στο Ναάμ είναι δυνατή μόνο με τις ευλογίες του Γκουρού (Άγιος).

Chaunk chatar jagg jaan mahan!!

Pooran haar jagat so pran!!

Η εκδήλωση του Θεού παντού αποτελεί καθαυτό την διακόσμηση του χώρου λατρείας και ο Θεός ο Ίδιος είναι ο σωτήρας ολόκληρου του σύμπαντος.

Nanke, mape, saak sohele!!

Kar kirpa Satgur Prabh mele!!

Όταν ο Σατγκούρου ευλογεί κάποιον με την πραγματοποίηση του Θεού, τότε οι μητρικοί πογονοί, οι γονείς και όλοι οι συγγενείς γίνονται στενοί του φίλοι και οι καλοθελητές του.

Hath gana, ganiyo so maal!!

Kiya punn, daan rachan aakal!!

Το ιερό νήμα του Ναάμ του Θεού γύρω από τον καρπό είναι ο υπέρτατος θησαυρός για έναν άνθρωπο. Στη συνέχεια, έχοντας συνειδητοποιήσει τον Θεό, ο άνθρωπος δεν χρειάζεται να προσφέρει άλλα τιμαλφή στην ελεημοσύνη.

Kumbh kamaal janam, jan paiyo!!

Surat shabad aanaj milaiyo!!

Η αθάνατη ψυχή έχει ευλογηθεί με σπάνια πολύτιμη ανθρώπινη γέννηση. Ένας πρέπει να επικεντρωθεί στη συμβολή της ψυχής και Σάμπαντ ή τον ουράνιο ήχο για να συνδεθεί με το ανώτατο θησαυρό μέσα στον εαυτό του.

Bhar jal, kumbh karaj me dhariyo!!

Tiv karaj sopooran kariyo!!

Το ανθρώπινο σώμα, παρόμοιο με μια στάμνα, είναι γεμάτο αμρίτ (Νέκταρ) του Ναάμ του Θεού. Είναι αυτή η υπέρτατη προσπάθεια ή ο διαλογισμός του Θεού που βοηθά τον άνθρωπο να ολοκληρώσει όλα τα καθήκοντά του με επιτυχία.

Deepak dil, Hung Tel bithai!!

Surat mila, outte jot jagaie!!

Έχω γεμίσει το Ναάμ του Θεού ως λάδι στο λυχνάρι μου σαν το μυαλό. Το μυαλό μου είναι τώρα πλήρως εστιασμένο και συνδεδεμένο με τον Θεό, και το φως του ονόματος ανάβει.

Gur bhavase so sandhoor!!

Naun dar ton naun grih sabh door!!

Η πλήρης εμπιστοσύνη και πίστη στον Γκουρού είναι παρόμοια με την εφαρμογή βερμύδιον, που κλείνει τα εννέα σωματικά ανοίγματα και απομακρύνει τις κακές επιπτώσεις των εννιά πλανητών.

Gurmukh saand, samajh sach soie!!

Sabh karaj, Prabh ot lae hoie!!

Ω πιστέ οπαδέ! Αυτή είναι πράγματι αληθινή σάαντ ή διαλογισμός του Θεού. Όλες οι εργασίες ολοκληρώνονται με τις ευλογίες του Θεού.

Khopa kaaraj, smaggri ghiyo!!

Ik dar khatam sogandhi bhayo!!

Το ίδιο το Ναάμ του Θεού είναι η καρύδα και βούτυρο λάδι για προσφορά. Το μόνο θυμιάμα μέσα στην κατοικία του Θεού είναι αυτό του Ναάμ ή του διαλογισμού.

Ab amb, patt jagan jag jaag!!

Surat shabad mil mangal raag!!

Τραγουδώντας παίανες του Θεού με τη συμβολή της ψυχής και του Σάμπαντ ή του ουράνιου ήχου είναι τα ίδια φύλλα μάνγκο και όλες οι προσφορές για γιάτζνας.

Sabh mil pran praan bithao!!

Sang Gur satt vishvas jamao!!

Ας αποφασίσουμε όλοι μαζί στο μυαλό μας ότι πρέπει να αναζητήσουμε καταφύγιο στα λωτού πόδια του Γκουρού και να έχουμε πλήρη εμπιστοσύνη σε αυτόν.

Kahe Ravidass bhaj Har Naam!!

Prabh so dhian, safal sabh kaam!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω ανθρώπινο ον! Πρέπει να επικεντρωθείς στον ευσεβείς διαλογισμό του Θεού και όλοι οι ευγενείς στόχοι σου θα πραγματοποιηθούν.»

* * *

Anmol Vachan (Milni de Samain)

“Πολύτιμος κήρυγμα”

**(Τη στιγμή της τελετουργικής συνάντησης
μεταξύ των συγγενών της νύφης και του γαμπρού)**

Mel milaya Daate, miliya milne ke yog!!

Dil je milave Daata, jande vishorhe wale rog!!

Ο Θεός έχει χαρίσει πολύ ευγενικά τις ευλογίες του για αυτήν τη συντροφικότητα και οι δύο πλευρές έχουν ενωθεί. Όταν ο Θεός ενώνει τις καρδιές, τότε όλα τα δεινά του χωρισμού εξαφανίζονται.

Khushian Satgur bakhshae, umran de jande ne viyog!!

Tan, man vaaria jave, milni aadar sang hog!!

Όταν κάποιος τιμάται με τις ευγενείς ευλογίες του τέλειου Γκουρού (Άγιος), τότε το ισόβιο διαχωρισμό τελειώνει. Με την παράδοση του σώματος και του μυαλού στον Γκουρού (Άγιος) Τζι, η τελετή της πρώτης συνάντησης και οι χαιρετισμοί εκτελούνται με μεγάλο αμοιβαίος σεβασμός.

Kirpa pagg mastak rakho, Satgur sabar sir yog!!

Prabh ton mil ke maango, pave na vishore wala bhog!!

Με τις ευλογίες του Θεού που κοσμεύεται στο κεφάλι ως τουρμπάνι, δύο κεφάλια συναντιούνται μαζί με μεγάλη ικανοποίηση και υπομονή. Ας μαζί προσευχηθούμε στα λωτού πόδια του Θεού ότι να μην έχουμε ποτέ ξανά αποχώρηση.

Kahi Ravidass pukarae, janman de jande sare sog!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ απευθύνεται στους ανθρώπους για να εξηγήσει ότι οι δυστυχίες και τα βάσανα πολλών γεννήσεων εξαφανίζονται με το αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.

* * *

Shadi Updesh

!! Ek Oankar Sohang Satnam Jiyo!!

!!Dvaeya Shand!!

“Pahilrhi Laanv”

“Κηρύγματα για γαμήλια τελετή”

Υπάρχει μόνο ένας Θεός και το Ναάμ του είναι η

Αιώνια αλήθεια

!!Dvaeya Shand!!

“Πρώτο κήρυγμα”

Pahlrhi laanv Har darshan Guran da, jave door bulaie!!

Diya mel Har daya dhar ke, gujhi ramaj chalaie!!

Κατά τη διάρκεια της πρώτης λαάνβ ή του κηρύγματος, όλα τα δεινά εξαφανίζονται με την οπτική ματιά του Χάρι Θεός με τη μορφή του Γκουρού (Άγιος). Όταν ο Θεός δίνει τις ευγενικές ευλογίες Του για τη συνάντηση της ψυχής, ένας είναι σε θέση να κατανοήσει τις μυστικές υποδείξεις του χρόνου ή κάποιος είναι ευλογημένος με θεία φώτιση.

Anhad shabad sune man thir kar, mit gaye sarb andhese!!

Kirpa sindh Gur miliya poora, liv lagi Har bhese!!

Κάποιος μπορεί να ακούσει τον ουράνιο ήχο ή τις αιώνιες μελωδίες εστιάζοντας με ευσεβείς συγκέντρωση στο Ναάμ του Θεού. Αυτό εξαφανίζει όλες τις αμφιβολίες του νου. Κάποιος γνωρίζει τον τέλειο Γκουρού (Άγιος) με τις θεικές ευλογίες του Θεού και αυτός είναι σε θέση να επιτύχει εκστατική ηρεμία και βαθιά συγκέντρωση στο διαλογισμό.

Poore Gur te shabd sach paya, ratan amolak meeta!

Sundian hi man masat deevana, shabad guaran ne keeta!!

Έχοντας ευλογηθεί με τον ιερό μάντρα ή Ναάμ από τον Γκουρού (Άγιος), ο άνθρωπος είναι σε θέση να έχει μια κοινωνία με τον Θεό και εξασφαλίζει τον ανεκτίμητο στολίδι με τη μορφή του Ναάμ. Ακούγοντας αμέσως το Ναάμ του Γκουρού (Άγιος), το ανθρώπινο μυαλό γίνεται εκστατικό και συγκλονισμένος σε κοινωνία με τον Θεό.

Mahanvak sun, sun ke Gur de, shardha preet man aavae!!

Kahi Ravidass ih hae laanv pahlrhi, chausath tirath nhavae!!

Το ανθρώπινο μυαλό είναι ευλογημένο με αφοσίωση και αγάπη για τον Θεό ακούγοντας το ιερό κήρυγμα του Γκουρού. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτή είναι η πρώτη λαάνβ ή κήρυγμα. Η προσεκτική ακρόαση αυτής είναι παρόμοια με το μπάνιο σε εξήντα τέσσερα ιερά μέρη προσκυνήματος.

* * *

“Doojrhi Laanv”

“Δεύτερο Κηρύγμα”

Doojrhi laanv prem preeti, surat shabad milaie!!

Satgur kiti param preeti, dargah me sukhpaie!!

Κατά τη διάρκεια της δεύτερης λαάνβ ή του κηρύγματος, η πιστή αγάπη κάποιου για τον Θεό επιτρέπει την κοινωνία της ψυχής και Σάμπαντ ή Ναάμ. Η αφοσίωση στον Σατγκούρου Τζι βοηθά την ανθρώπινη ψυχή να απολαύσει όλες τις ανέσεις στη κατοικία του Θεού.

Sarb manorath tis dar te pao, sharan parae ko tarae!!

Hukam andar hae char padarath, tan man jekar varae!!

Όλες οι ευγενείς ευχές εκπληρώνονται όταν ένας αναζητά καταφύγιο στην πόρτα του Θεού. Ανθρώπινο ον επιτυγχάνει αιώνια ειρήνη και σωτηρία όταν αυτός αναζητά καταφύγιο στα λωτού πόδια του Θεού. Όλες οι τέσσερις ευλογίες (όπως καλές επιθυμίες, πλούτος, Ντάρμα (Θρησκεία) και σωτηρία) βρίσκονται υπό την εντολή του Θεού που μπορούν να εξασφαλιστούν με πλήρη παράδοση του σώματος και του νου μπροστά στο Θεό.

Satgur sharan rahi vadbhagi, sahinse sagal guaye!!

Satgur daata Prabh sang rata, nis din Har liv laye!!

Έχοντας εξασφαλίσει καταφύγιο στα λωτού πόδια Σατγκούρου, ένας πλούσιος ευλογημένος

άνθρωπος εξαφανίζει όλες τις ψευδαισθήσεις του. Σατγκούρου, που είναι πλήρως συγχωνευμένοι με τον Θεό, είναι η πηγή για όλες τις ευλογίες και δίνει τη δυνατότητα στα ανθρώπινα όντα κάθε μέρα να έχουν κοινωνία με τον Θεό μέσω ευσεβούς διαλογισμού.

Bharam bhulava, mitia dava, chaal Guran di chali!!

Kahi Ravidass ih laanv doojarhi, bachan Guran de pali!!

Ο άνθρωπος μπορεί να νικήσει όλες τις ψευδαισθήσεις και τις διεκδικήσεις ακολουθώντας τον δρόμο που δείχνει ο Γκουρού (Άγιος) με αφοσίωση. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτή είναι η δεύτερη λαάνβ ή κήρυγμα που γίνεται σεβαστό ακολουθώντας το μονοπατί που δείχνει ο Γκουρού (Άγιος) κάποιου.

“Teejrhi Laanv”

“Τρίτο κήρυγμα”

Teejrhi laanv avarn dosh te , rahit bhaiya man mera!!

Har ghat de vich ek samana, so ghar paiya dera!!

Κατά την τρίτη λαάνβ ή το κήρυγμα, το μυαλό μου απαλείφθηκε από την αυλαία της ψευδαίσθησης. Χάρι ή Ο Θεός είναι εκδηλωμένος παντού σε όλο τον σύμπαν. Έχω δει την κατοικία Του μέσα μου. Ο άνθρωπος, του οποίου ο νους επιθυμεί να έχει μια ματιά του Θεού με ευσεβείς συγκεντρώση, είναι τελικά ευλογημένος με τη θείκη καλοσύνη Του.

Param Prabhu Parmeshvar jana, tan sukh mile uparae!!

Man me sach mangal sukh hoye , jo locha man dharae!!

Κάποιος είναι ευλογημένος με απεριόριστες ανέσεις μέσω της καλοσύνης του Θεού. Κάποιος απολαμβάνει πραγματική ευχαρίστηση αν τραγουδά παίανες του πραγματικά καλοπροαίρετο Θεό στο μυαλό του. Ο άνθρωπος, του οποίου ο νους επιθυμεί να έχει μια ματιά του Θεού με ευσεβείς συγκεντρώση, είναι τελικά ευλογημένος με τη θείκη καλοσύνη Του.

Mangal de mangal nit gavaan, iho amrit dhara!!

Har, Har sang liv jurhi jurhandi sacha ih sansara!!

Πάντα τραγουδάω παίανες με τις πιο γλυκές μελωδίες στη δόξα του Θεού. Αυτή είναι η ροή ρεύματος του αμρίτ(Νέκταρ) μέσα μου. Ένας εξασφαλίζει την πραγματική και αληθινή υποστήριξη με την εγκατάσταση της κοινωνίας με τον Χάρι –τον Παντοδύναμος Θεός.

Sundar shabad amolak darshan, jo Satgur dar aavae!!

Kahi Ravidass so laanv teesari, surat gagan charh javae!!

Ο άνθρωπος είναι σε θέση να ακούσει το ουράνιο μελωδικό ύμνο όταν αναζητά καταφύγιο στην πόρτα του Σατγκούρου. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτή είναι η τρίτη λαάνβ ή κήρυγμα στο οποίο η ανθρώπινη ψυχή ενώνεται με το ουράνιο ήχο και διασχίζει το διάστημα μέσα στο δέκατο διάφραγμα με τις ευλογίες του Θεού.

* * *

“Chouthrhi Laanv”

“Τέταρτο κήρυγμα”

Chouthrhi laanv ratan Har jana, sukh sampat ghar aaye!!

Aasa mansa Satgur poore, jae, jae shabad alayi!!

Κατά τη διάρκεια της τέταρτης λαάνβ ή κήρυγμα, ο άνθρωπος είναι σε θέση να κατανοήσει το ανεκτίμητο κόσμημα στο Ναάμ του Θεού. Τότε όλοι οι θησαυροί και οι ανέσεις συρρέουν στο σπίτι του. Όλες οι ευγενείς επιθυμίες και οι στόχοι κάποιου εκπληρώνονται με τις ευγενείς

ευλογίες του Σατγκούρου και αυτός εξυμνεί τη δόξα του Θεού με την εξάσκηση του ευσεβή διαλογισμό με τη βαθιά συγκέντρωση στο μάντρα του Γκουρού (Άγιος) ή Σάμπαντ.

Dhire, dhire gayie pahunch hun, ho Satgur di dasi!!

Na aave na jave kit val, milia purakh avinashi!!

Αργά και σταθερά, η ανθρώπινη νύφη γίνεται αληθινή θιασώτης του Σατγκούρου και εξασφαλίζει την αιώνια σωτηρία στα λωτού πόδια του Θεού μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού. Στη συνέχεια, η ψυχή δεν ξαναγεννιέται ούτε πεθαίνει καθώς η ψυχή συνειδητοποιεί τον αιώνιο Θεό..

Satt santokh bhaiya man mere, Satguru vachan sunavae!!

Aaiya bairag, miliya avinashi jorhi jurhi suhavae!!

Το ανθρώπινο μυαλό συνειδητοποιεί την αλήθεια και την ικανοποίηση με την προσκόλληση στο κήρυγμα του Σατγκούρου. Στη συνέχεια, ο ανθρώπινος νους παίρνει απόσπαση και τελικά την πραγματοποίηση του αιώνιου Θεού. Τότε αυτή η ανθρώπινη νύφη ή ψυχή εξασφαλίζει τον άντρα της τον Θεό ώστε να είναι μια ευλογημένη σύζυγος.

Man mandir manhae chao oupjia, preet Prabhu sang laie!!

Kahi Ravidass satt laanv chouthrhi, purkhe purakh milai!!

Ο άνθρωπος αγαπά βαθιά τον Θεό που εκδηλώνεται μέσα στο ναό του μυαλού του. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι αυτή είναι η πραγματική τέταρτη λαάνβ ή κήρυγμα η όποια επιτρέπει στην ανθρώπινη ψυχή να συγχωνευτεί με τον αιώνιο Θεό.

* * *

Suhag Ustat

!! Ek Oankar Sohang Satnam Jiyo!!

Έπαινος για τον παντρεμένο

Υπάρχει μόνο ένας Θεός και το Ναάμ Του είναι η

Αιώνια αλήθεια

Surat suhagan Guru dev piari, Sohang Naam sang kheli!!

Bahuti janam de vichhrhian noon, aan Guran ne meli!!

Με ευσεβή αγάπη για Σατγκούρου, η ψυχή συνδυάζεται με Σάμπαντ ή ύμνος για να είναι μια ευλογημένη γυναίκα και απολαμβάνει τεράστια ευχαρίστηση μέσα από αφιερωμένη συγκέντρωση στο Ναάμ του Θεού. Αυτή η ανθρώπινη νύφη είχε χωριστεί από τον Θεό για πολλές γεννήσεις και ο τέλειος Γκουρού (Άγιος) την έχει ευλογήσει να επανενωθεί με τον Θεό.

Jhoothi khed bisar gayie tan te, bajigar sion meli!!

Sacha purakh milaiya Parmeshvar, tis sang lad ladelii!!

Η απατηλή επίδειξη αυτού του σύμπαντος έφτασε στο τέλος της σε όλο τον κόσμο, όταν ο τέλειος Γκουρού (Άγιος) ευλόγησε την ψυχή με την καθιέρωση της κοινωνίας με τον Θεό τον απόλυτο επίδειξη.

Aap samaan aapne kiti, agiyan neend te jagi!!

Bhulli chukki raste pae gayie, atam sion liv lagi!!

Η ανθρώπινη νύφη ξύπνησε από τον ύπνο της άγνοιας από τον Θεό και της δόθηκε ίση θέση. Είχα χάσει το δρόμο μου, αλλά τώρα ο Θεός με καθοδήγησε πολύ ευγενικά στο σωστό δρόμο και με ευλόγησε με την υπέρτατη συγκέντρωση στο διαλογισμό μέσα.

Sarb viyapi Satgur mera, sabh da kare sudhar!!

Kahe Ravidass man bhaya diwana, miliya amrit dhar!!

Ο αληθινός μου Γκουρού (Σατγκούρου) είναι πανταχού παρών και μεταρρυθμίζει όλα τα ζωντανά όντα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Όταν το μυαλό του ανθρώπου αναπτύσσει βαθιά μόνιμη αγάπη για τον Θεό, τότε βρίσκει ένα ρεύμα αμρίτ (Νέκταρ) που ρέει μέσα στον εαυτό του.»

* * *

Manglachar

“Manglachar Pehla”

(Πρώτος προσευχητικός ύμνος)

Har, Har Naam dhiayo, sada man prem kar!!

Lobh, moh, hankar, doot, jamm door har!!

Ο άνθρωπος πρέπει πάντα να ψάλλει τον Χάρι, Χάρι ή το Ναάμ του Θεού στο μυαλό του. Απληστία, προσκόλληση, αλαζονεία και φόβος των αγγελιοφόρων του θάνατου εξαφανίζονται με τις ευλογίες του Χάρι ή του Θεού.

Sach, sheel, santokh, sada drirh kijiye!!

Amrit Har ka Naam prem kar pijiye!!

Ο άνθρωπος πρέπει να στολίζει το μυαλό του με αλήθεια, εξαιρετικός χαρακτήρας και ικανοποίηση όλη την ώρα με αποφασιστικότητα. Ο άνθρωπος πρέπει να απολαύσει τον αμρίτ (Νεκτάρ) του Ναάμ του Χάρι με ευσεβής αγάπη.

Santan sang nivas, sada chit lorhiye!!

Manmukh dushta sangat, ton man morhiye!!

Ο άνθρωπος πρέπει να έχει έντονη λαχτάρα για την αναζήτηση ευσεβής συντροφιά των αγίων. Ένας πρέπει να απαγορεύει το μυαλό του να διατηρεί συντροφιά άθεων και κακών ανθρώπων.

Manmukh chit kathor, pathar sam Janiye!!

Bhijat nahan kabi, rahe vich paniye!!

Το μυαλό ενός άθεου πρέπει να θεωρηθεί τόσο σκληρά όσο μια πέτρα. Ακριβώς όπως μια πέτρα παραμένει ανεπηρέαστη ακόμα και όταν η ίδια είναι βυθισμένη στο νερό, με τον ίδιο τρόπο ένας άθεος δεν αλλάζει στην συντροφιά των σοφών.

Taji kathor ka sang, sada Gur sharan gahu!!

Gur charnan me dhian, sada mukh Ram kahu!!

Τα ανθρώπινα όντα πρέπει να αποφεύγουν τη συντροφιά των αλαζόνων και πάντα να αναζητούν καταφύγιο στα λωτού πόδια του Γκουρού (Άγιος). Ένας πρέπει πάντα να εστιάζει το μυαλό στα λωτού πόδια του Γκουρού (Άγιος) και να ψάλλει το Ναάμ του Θεού με αφοσίωση.

Natj pati sath preet, sada man kijiae!!

Tan, man arpe tanh, sada sukh lijiae!!

Κάποιος πρέπει να έχει βαθιά πιστή αγάπη για τον σύζυγο Θεό όλη την ώρα. Ένας είναι ευλογημένος με όλες τις ανέσεις όταν παραδίδει το σώμα του και το μυαλό του ενώπιον του Θεού.

Nij pati sath preet, sai sohagani!!

Pati bin aan na here, sa badibhagni!!

Η ανθρώπινη νύφη γίνεται ευλογημένη αν έχει βαθιά αγάπη για τον σύζυγό της, τον Θεό. Καμία ανθρώπινη νύφη δεν μπορεί να είναι τυχερή χωρίς τις ευλογίες του συζύγου της, του Θεού.

Jin dhan pati Parmeshvar, Janiyo hae sahi!!

Sada suhagan naar, paiye dukh na kahi!!

Η ανθρώπινη νύφη, που έχει τον υπέρτατο θησαυρό του Θεού μαζί της, είναι πάντα ευλογημένη και ποτέ δεν πιάσχει από την αγωνία.

Kahi Ravidass pukare, japiyo Naam doye!!

Har kaaraj so ek, sada sukh mano doye!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει δυνατά ότι τόσο ο σύζυγος όσο και η σύζυγος πρέπει να ασκούν αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού. Αφιερωμένη λατρεία του Θεού είναι μια ευλογημένη πράξη και τόσο ο σύζυγος όσο και η σύζυγος απολαμβάνουν πάντα όλες τις ανέσεις μέσω της ευσεβής ψαλμωδία του Ναάμ του Θεού.

“Manglachar Dooja”

(Δεύτερος προσευχητικός ύμνος)

Dooja bhao mitao, mangla doosra!!

Ban, trin parbat, poor rahiyo, Prabh hoonsra!!

Η εξόντωση της δυαδικότητας από το μυαλό κάποιου είναι ο δεύτερο Μανγκάλτσαρ ή επίκληση. Ο Θεός εκδηλώνεται σε όλη τη βλάστηση, τους ιερούς τόπους προσκυνήματος, τα βουνά και κάθε σημείο πάντου σε όλο το σύμπαν.

Ghat, ghat eko alakh, psara pasriya!!

Gurmukh jane gian, na jane asria!!

Ο Θεός είναι εκδηλωμένος σε όλους και παντού στο σύμπαν. Ένας ευσεβής οπαδός καταλαβαίνει μόνο το Μπράχμγκιάν ή τη γνώση του υπέρτατου Θεού και τίποτα άλλο.

Sabh ghati pooran Brahm, Jani Gur payeke!!

Rahe sada aanand, tas gun gayeke!!

Ο άνθρωπος μαθαίνει αφού βρει ένα τέλειο Γκουρού (Άγιος) ότι ο Θεός εκδηλώνεται σε κάθε καρδιά και σε όλο το σύμπαν. Ένας είναι πάντα χαρούμενος και εκστατικός με τραγουδώντας των παϊάνων Του με αφοσίωση.

Jo Har te be-mukh, sada dukh payi hae!!

Manas janam aamol, biarth guayi hae!!

Εκείνοι, που έχουν ξεχάσει τον Θεό, υποφέρουν πάντα και σπαταλούν τις πολύτιμες ζωές τους σε μάταιες προσπάθειες.

Gur bin lahe na dhir, pir bahu payi hae!!

Lahe anadar sarb, thaour jaha jayi hae!!

Ο άνθρωπος δεν μπορεί να έχει ειρήνη και γαλήνη χωρίς Γκούρου (Άγιος) και πρέπει να υπομείνει τεράστια ταλαιπωρία. Όπου μπορεί να πάει κάποιος, δεν θα έχει σεβασμό αν αγνοήσει τον Θεό.

Jab Gur bhaiae diyal, so charni laya!!

Satgur kate bandhan, Naam japaya!!

Όταν ο Γκουρού (Άγιος) είναι ευγενικός, παρέχει στον πιστός του εξαιρετικά ασφαλές

καταφύγιο και ευλογίες στα λωτού πόδια του. Σατγκούρου πολύ ευγενικά απαλλάσσει τον πιστό του από όλα τα συνημμένα και τον καθοδηγεί στο δρόμο του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.

Sadh sang pratap, sada sukh paiae!!

Santan ke pratap, Naam Har dhiaiae!!

Ο άνθρωπος απολαμβάνει πάντα όλες τις ανέσεις λόγω των ευλογιών της ιερής συντροφιάς των αγίων. Κάποιος είναι σε θέση να ασκήσει ευσεβή διαλογισμό του Θεού, επίσης, με τις ευλογίες των αγίων.

Santan ke pratap, pati Prabh paiye!!

Milia attal suhag, viyog gavaiye!!

Η ανθρώπινη νύφη ή ψυχή συνειδητοποιεί τον σύζυγό της τον Θεό με τις ευλογίες των αγίων και αυτό τελειώνει το χωρισμό της μετά την ένωση με τον αιώνιο σύζυγο της Θεό μόνιμα.

Sangat ton aashirvad , is jorhiye!!

Kahi Ravidass in sang, sada sukh lorhiye!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ένας, όποιος αναζητά ευλογίες της ιερής εκκλησίας και ασκεί πιστό διαλογισμό του Θεού, είναι πάντα ευλογημένος με όλες τις ανέσεις.

* * *

“Manglachar Tisra”

(Τρίτος προσευχητικός ύμνος)

Ral mil sakhian, mangal gaya teesra!!

Sada japo Har Naam, na kabhoon beesra!!

Όλα τα φιλικά κορίτσια ψιθύρισαν τον τρίτο Μανγκάλτσαρ μαζί. Ένας άνθρωπος, ο οποίος πάντα λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση, ποτέ δεν ξεχνάει τον Θεό.

Satgur ke lag charan, sada Har gaiye!!

Ridh, Sidh, nau nidh, sabhi kashhoo paiye!!

Έχοντας εξασφαλίσει το καταφύγιο στα λωτού πόδια του Γκουρού (Άγιος), κάποιος τραγουδά πάντα παιάνες του Θεού και είναι ευλογημένος με όλες τις υπερφυσικές δυνάμεις και εννέα τύπους πολύτιμων θησαυρών.

Satgur ke prasad, attal suhag hae!!

Satgur bhaiye diyal, tan jagio bhag hae!!

Η ψυχή κάποιου εξασφαλίζει τον αιώνιο σύζυγο τον Θεό με τις ευλογίες του Σατγκούρου ή του αληθινού δασκάλου. Όλες οι αμαρτίες κάποιου εξαφανίζονται μετά τη συνάντηση με το Σατγκούρου.

Satgur darshan payi, mite agh sarb hi!!

Paiyo sheel nidhan, mitaye garab hi!!

Όλες οι αμαρτίες εξαφανίζονται αφού κάποιος συναντήσει με τον Σατγκούρου. Η αλαζονεία τελειώνει με την πραγματοποίηση του ανώτατου θησαυρού του Ναάμ του Θεού.

Rahiya na sansa mool, jinhi Gur paya!!

Hirde bhaiya prakash agiyan mitaya!!

Ψευδαισθήσεις εκείνων που έχουν συνειδητοποιήσει τον Γκουρού (Άγιος) εξαφανίζονται επίσης από τις ρίζες. Με τον διαφωτισμό της λαμπρότητας του Ναάμ του Θεού μέσα, το σκοτάδι της άγνοιας εξαφανίζεται αμέσως.

Bin Har Naam na saar, kashhoo sansar hae!!

Har ka Naam dhiavae, bhav nidh paar hae!!

Κανείς δεν φροντίζει τον άνθρωπο σε αυτό κόσμος εκτός από το Ναάμ του Θεού. Η ανθρωπίνη ψυχή διασχίζει Μπαβσάγκαρ ή τον ακαταμέτρητος ωκεανό σαν σύμπαν μέσω τους ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.

Mangal mahan so mangal, Har Har Naam hae!!

Aath pahir mukh japo, ihi shubh kaam hae!!

Από όλα τα μανγκάλτσαρ, το καλύτερο μανγκάλτσαρ είναι Χάρι ή το Ναάμ του Θεού. Η πιο ιερή εργασία είναι να ψάλεις τον Χάρι ή το Ναάμ του Θεού καθ 'όλη τη διάρκεια της ημέρας ή κάθε στιγμή.

Sach Ravidass batave, Naam na shodiye!!

Gur charnan me dhian, sada man jorhiye!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει την αλήθεια ότι « Ένας δεν πρέπει ποτέ να εγκαταλείψει την ψαλμωδία του Ναάμ του Θεού και αυτός πρέπει πάντα να συγκεντρώνεται με πλήρη προσοχή του μυαλού του στα λωτού πόδια του Γκουρού (Άγιος).»

“Manglachar Choutha” (Τέταρτος προσευχητικός ύμνος)

Mangal char aanand, sakhi mukh gaya!!

Kaaraj bhaiya suhela Har, Har dhiaya!!

Κάποιος απολαμβάνει τεράστια ευχαρίστηση όταν τραγουδά τον τέταρτο μανγκάλτσαρ. Ο άνθρωπος είναι επιτυχής στην εκπλήρωση του πραγματικού έργου, δηλαδή την πραγματοποίηση του Θεού με τον ευσεβείς διαλογισμός του Χάρι ή του Ναάμ του Θεού.

Dhan aur pir ki preet, bani ik saar hae!!

Ghata, shata sam mili, meen jim vaar hae!!

Η ανθρωπίνη νύφη ή η ψυχή αναπτύσσει μια τέτοια βαθιά αφοσίωση και αγάπη με τον σύζυγο της τον Θεού όπως ένα ψάρι λατρεύει το νερό. Ένα ψάρι πεθαίνει χωρίς νερό. Ο άνθρωπος κατανοεί τον Θεό παντού μετά τον αφοσιωμένο διαλογισμό Του.

Pir sang paye aanand, na dukh ki les hae!!

Pati ki aagya me, jo rahe hamesh hae!!

Η ανθρωπίνη νύφη, η οποία τηρεί πάντα το θέλημα του Θεού, εξασφαλίζει τεράστια ευχαρίστηση στην ιερή συντροφιά του συζύγου της Θεού και όλα τα βάσανά της εξαφανίζονται.

Pati Parmeshvar karke, jin dhann Janiya!!

Sada sukhi bahu naar, sarb sukh maniya!!

Όταν η ανθρωπίνη νύφη αντιμετωπίζει τον σύζυγό της Θεό ως ανώτατος, τότε απολαμβάνει κάθε άνεση και παραμένει πάντα χαρούμενη και ικανοποιημένη.

Jin par Satgur dayal, sukhi bahu gaiye!!

Mahima apar apar, na kimat paiye!!

Το ανθρωπινό ον, ο οποίος έχει ευλογίες του Σατγκούρου, τραγουδά πάντα παίανες της δόξας του Θεού με μεγάλη χαρά. Η δόξα του Θεού είναι πέρα από την περιγραφή και κάθε τίμημα.

Satgur ke sang, tere avar vi ketrhe!!

Kar ke drirh preet, prem karo jetrhe!!

Όταν έχεις ιερή συντροφία του Σατγκούρου, τότε όλοι γίνονται οι φίλοι σου και καλοθελητές. Πρέπει να έχεις βαθιά διαρκή αγάπη και αφοσίωση για τον Σατγκούρου και επίσης αγάπη για όλους τους άλλους.

Kaaraj sabh hi poore, Satguru kar diye!!

Poorab punn anek phal tis ab liye!!

Ο Σατγκούρου έχει πολύ ευγενικά σε ευλογήσει με την επιτυχή ολοκλήρωση όλων των καθηκόντων σου και σου έχει παράσχει με τους καρπούς των καλών πράξεών σου στο παρελθόν.

Jan Ravidass pias, sada Gur Naam ki!!

Har sang rahe preet, ot ikk Naam ki!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι το ανθρώπινο μυαλό πρέπει πάντα να έχει ισχυρή λαχτάρα για το Ναάμ του Σατγκούρου. Ένας πρέπει πάντα να έχει πιστή αγάπη για τον Θεό και να αναζητά καταφύγιο Το ιερό του Ναάμ.

* * *

Anmol Vachan **Πολύτιμο κήρυγμα**

Pranvante pran gharhi, sohaie jiyo!!

Prabh kirpa te aan, milaie jiyo!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω άνθρωπινο ον! Αυτή είναι η ευλογημένη στιγμή για να κάνεις επίσημες υποσχέσεις. Η συνένωση είναι το αποτέλεσμα των ευλογιών του Θεού.

Pran pranvante pran, dharan kijiyo!!

Pran me ek Naam, so Ijiyo!!

Ω αγαπητό ανθρώπινο ον! Κάνε μια τέτοια επίσημη υπόσχεση στο μυαλό σου ότι θα εξασκήσεις τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού κάθε στιγμή με κάθε ανάσα.

Pati ghar patni, ek rasayn jiyo!!

Maat barhi, shoti sam bhaen jiyo!!

Το σπίτι ενός συζύγου φαίνεται φωτεινό και κομψό με την παρουσία μιας εκπαιδευμένης γυναίκας. Κάποιος πρέπει να σέβεται μια ηλικιωμένη κυρία σαν τη μητέρα του και να έχει στοργή με νεότερους σαν αδελφές.

Pati Parmeshvar, sam nahin dev jiyo!!

Poojan sevan sam, nahin mev jiyo!!

Ο σύζυγος πρέπει να γίνεται σεβαστός όπως ο Θεός. Δεν υπάρχει άλλη θεότητα μεγαλύτερη από Αυτόν. Ένας παίρνει μεγάλες ευλογίες μέσω της αφοσιωμένης υπηρεσίας Του.

Pavan, agan, jal, jann hamraie jiyo!!

Suraj, dhart, sangat, chann agvaie jiyo!!

Ο αέρας, η φωτιά και το νερό είναι εξαιρετικά χρήσιμα για τα ανθρώπινα όντα. Η συντροφιά του ηλίου, η γη και το φεγγάρι καθοδηγούν τα ανθρώπινα όντα.

Bahut janam vishrhat, viyog jiyo!!

Surat shabad viyog, sanjog jiyo!!

Ο άνθρωπος έχει υποφέρει από τα βάσανα του χωρισμού από τον Θεό για τον κύκλο πολλών γεννήσεων. Αυτό το βάσανο, λόγω του χωρισμού, τελειώνει μόνο με την ένωση της ψυχής και Σάμπαντ ή Ναάμ μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.

Pran karte, pran torh nibhao jiyo!!

Lok kusang fark, nahi pao jiyo!!

Ω φίλοι με επίσημες υποσχέσεις! Πρέπει να εκπληρώνεται τις υποσχέσεις σας με ευσεβή διαλογισμό του Θεού. Δεν πρέπει να δημιουργείτε εμπόδια στην εκπλήρωση των υποσχέσεών σας αναζητώντας συντροφία των πονηρών ανθρώπων.

Jan Ravidass nibhou sang, soie jiyo!!

Gur kirpa te, prapat hoye jiyo!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι μόνο ο Θεός είναι ο αιώνιος ευεργέτης του ανθρώπινου όντος για πάντα. Κάποιος μπορεί να συνειδητοποιήσει τον Θεό μόνο με τις ευγενικές ευλογίες του σεβαστού Γκουρού του (Άγιος).

* * *

Shalok

Har so hira shad ke karhi aan ki aas!!

Te nar dojak jahinge satt bhakhae Ravidass!!

Όποιος, που ελπίζει να επιτύχει αιώνια σωτηρία με οποιοδήποτε άλλο μέσο εκτός από διαμάντι όπως το Ναάμ ή την πλήρη αφοσίωση και τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού, σίγουρα θα πάει στην κόλαση. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει αυτό το γεγονός ως απόλυτη & αιώνια αλήθεια.

* * *

Sarv-Viapak Ram

(Ο πανταχού παρών Θεός)

Ravidass hamare Ram Ji Dashrath kari sut nanhi!

Ram hami mahi rami rahiyo bisab kutambah manhi!!1!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ο Ράμ, του όποιο Ναάμ λατρεύω, δεν είναι ο θρυλικός γιος Ράμ του βασιλιά Ντάσαρθ. Ο Ράμ μου είναι πανταχού παρών και όλα διεισδυτά. Τέτοιος Ράμ είναι εκδηλωμένο στο μυαλό μου, καθώς και σε ολόκληρη την αδελφότητα σε όλο το σύμπαν.»

Ravidass hamaro Ram to sakal rahiyo bharpoor!

Rom rom me rami rahiyo Ram masook na door!!2!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ο Θεός μου είναι εμφανής σε κάθε σωματίδιο σε όλο το σύμπαν. Ο σύζυγος ή ο Θεός δεν είναι ποτέ μακριά από τη νύφη του τον λατρευτής ή η αφιερωμένη ψυχή.»

Sarv viapak Ram hae nanh kou ik tham!!

Satguru sahib sakha bhayo Ravidass hamaro Ram!!3!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι ο Θεός είναι πανταχού παρών. Δεν έχει καμία σταθερή κατοικία. Με τις ευλογίες του Σατγκούρου, ο Θεός γίνεται ο πραγματικός ευεργέτης των ανθρώπων.

Sarv nivasi Ram joo sabh ghat rahiyo samay!

'Ravidass' Naam chakmak bina hak noor adristay !!4!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι ο Θεός είναι πανταχού παρών και εκδηλώνεται σε κάθε καρδιά σε όλο το σύμπαν. Ωστόσο, η λαμπρότητα του αληθινού φωτός Του δεν μπορεί να δει ή να βιώσει μέχρι κάποιος να καθαρίσει και να φωτίσει το μυαλό του με το μαγνήτη του ευσεβούς Ναάμ του Θεού. Ο άνθρωπος δεν μπορεί να εκτιμήσει τη λαμπρότητα του αληθινού Ναάμ του Θεού χωρίς ευσεβή διαλογισμό του Θεού.

Sab ghat mera sanyian jalva rahiyo dikhaye!

Ravidass nagar manhi ram rahiyo kabhu na it out jaye!!5!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ο Κύριος μου ο Θεός είναι πανταχού παρών και εμφανής σε κάθε καρδιά και μπορεί κανείς να βιώσει τις αιώνιες θεϊκές εκδηλώσεις του Θεού παντού. Ο παντοδύναμος μου ο Θεός κατοικεί παντού σε όλο το σύμπαν και δεν μπορεί να είναι μόνος για να περιπλανηθεί εδώ και εκεί ».

Sab ghat mahin ram rahio Ravidass hamaro Ram!

Soie boojhae Ram koon jo hoi Ram gulam!!6!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ο πανταχού παρών μου Θεός είναι εκδηλωμένο σε όλα τα ζωντανά όντα του σύμπαντος. Ωστόσο, μόνο κάποιος, που γίνεται ευσεβής υπηρέτης του Παντοδύναμου, μπορεί πραγματικά να καταλάβει τον πανταχού παρών Θεό.»

Ghat ghat viapak Ram hae Ramahi boojhae koye!

Ravidass boojhae soi Ram koon jou Ram sanehi hoye!!7!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Παρόλο που ο Θεός είναι πανταχού παρών, μόνο κάποιος σπάνιος ευλογημένος άνθρωπος μπορεί να Τον κατανοήσει. Μόνο πολύ σπάνια άτομα, που έχουν αληθινή αγάπη και αφοσίωση για τον Θεό, Τον καταλαβαίνουν πραγματικά»

Ravidass haun Khalik dekhia sakal rahiyo bharpoor!

Sabh disi dekhoun viapia Khalik ka hi noor!!8!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «καταλαβαίνω τον Θεό να εκδηλώνεται σε όλο το σύμπαν και βλέπω τη λαμπρότητα του Θεού να εξαπλώνεται προς όλες τις κατευθύνσεις.»

Mukur manh parshai jion puhup madhe jion bas!!

Teasou hi Srihar basae hirdae madhe Ravidass!!9!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι ακρίβως όπως μπορεί να δει κανείς την δικιά του αντανάκλαση στον καθρέφτη και τα λουλούδια έχουν άρωμα, με τον ίδιο τρόπο ο Θεός είναι πάντα εκδηλωμένο μέσα στο ναό του νου του καθενός.

Ravidass peev ik sakal ghat bahar bhitar soi!

Sabh dis dekhaou peev peev doosar nanhi koi!!10!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Μόνο ο σεβαστός Θεός μου είναι εμφανές σε κάθε σωματίδιο σε όλο το σύμπαν. Ο Θεός είναι εκδηλωμένος μέσα και γύρω από όλους. Οραματίζομαι μόνο τον Θεό προς όλες τις κατευθύνσεις και δεν υπάρχει κανένας σαν τον Θεό ».

Ekae Brahm hae sakal mahi ar sakal Brahmah manhi!

Ravidass Brahm sab besh mahi, Brahm bina kashoo nanhi!!11!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Μόνο ένας Θεός είναι εμφανής σε όλο

το σύμπαν και ολόκληρο το σύμπαν είναι προφανές στον Θεό. Ό, τι υπάρχει σε αυτόν τον κόσμο δεν είναι παρά Θεός. Δεν υπάρχει τίποτα εκτός από έναν Θεό.»

Gagan mandal pia roop son kot bhan ujiyar!

Ravidass magan manua bhaiya pia nihar nihar!!12!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ολόκληρο το σύμπαν φωτίζεται με την κοσμική λαμπρότητα του Θεού. Η φωτεινότητα του Θεού υπερβαίνει κατά πολύ το φως των εκατομμυρίων ήλιων. Είμαι εκστασιασμένος έχοντας δει την αναλαμπή του Θεού και το μυαλό μου επικεντρώνεται στον διαλογισμό Του».

'Ravidass' pia bin jagat manh sooni sej na koi!

Jit dekhoon tit pia kar pragat mojra hoi!!13!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι δεν υπάρχει διάστημα στο σύμπαν χωρίς τον Θεό και αυτός ο Θεός εκδηλώνεται παντού στο σύμπαν. Όπου κοιτάω, βλέπω μόνο τον Θεό.

Sabh nooran kar noor jou sabh tejan manh tej!

'Ravidass' hamare peev kar sabh son adbhud sej !!14!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ο Θεός μου είναι η λαμπρότητα όλων των πηγών φωτός. Φωτίζει όλους τους φωτισμούς και η λάμψη Του είναι ανώτατη. Ο τόπος της ένωσης μου με τον Θεό, δηλαδή ο ναός της ψυχής που είναι γεμάτη με αφοσίωση στον Παντοδύναμο, είναι το πιο φωτεινό, μοναδικό, εξαιρετικά άνετο και καλύτερο από όλα τα κρεβάτια ».

'Ravidass' jagat manh Ram sam, kou nanhi udar!

Gani garib navaj Prabh deenan ke rakhvar!!15!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Δεν υπάρχει κανένας σαν τον Θεό μου που είναι πάντα εξαιρετικά γενναιόδωρος και καλοθελητής του ενός και όλων. Ο Θεός είναι εξαιρετικά φιλεύσπλαχνος, πιο εύπορος, καθώς και απελευθερωτής και σωτήρας των φτωχών»

* * *

Man Mandir Me Prabhu Vasda Hae

(Το μυαλό του καθενός είναι η κατοικία του Θεού)

Kabe ar Kailas manhi jih koon dhoondan janh!

Ravidass piara Ram tou baeth raha man manh!!16!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ιερό κήρυγμα ότι «Ω ανθρώπινο ον! Ο καλοπροαίρετος Θεός, στη αναζήτηση του οποίου επισκέπτεσε τον Κάμπα και Καίλασ Βουνό, είναι πρόδηλη στο ναό του μυαλού σου. Πρέπει να Τον αναζητήσεις μέσα σου αντί να περιπλανηθείς παντού έξω.»

Bahar khojat ka firye ghat hi bhitar khoj !

Ravidass unman sadhikar dekhahu pia koon oj!!17!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ω αγαπητέ μου! Γιατί συνεχίζεις να ψάχνεις τον Θεό έξω; Ο Θεός εκδηλώνεται μέσα στο ναό του μυαλού σου. Ως εκ τούτου, πρέπει να ψάξεις τον Θεό μέσα σου. Όταν κάθеше σε ευσεβή διαλογισμό για την αναζήτηση του Θεού μέσα, τότε θα είσαι στη θέση να απεικονίσεις τη λαμπρότητα του Θεού μετά την επίτευξη του σταδίου της τουρία αβάσθα ή αιώνια έκσταση.»

Ban khojai Pia na milahin, ban manh Pritam nanh!

'Ravidass' Pia hae bas rahiyo, manav premanhi manh!!18!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι δεν μπορεί κανείς να συνειδητοποιήσει τον Θεό ενώ Τον ψάχνει στην άγρια φύση γιατί κανείς δεν μπορεί να Τον βρει στα δάση. Ο Θεός είναι εκδηλωμένος σε κάθε ζωντανό ον και επομένως ένας μπορεί να Τον συνειδητοποιήσει μέσα από βαθιά αγάπη για τα ζωντανά όντα Του.

Ban khojan ka jaye re, Ram alopa nanh!

Sarv Biapi Ram to, Ravidass sabhan kae manh!!19!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Ω άνθρωπε! Γιατί πρέπει να ψάχνεις τον Θεό στα δάση; Ο Θεός δεν κρύβεται στα δάση. Είναι πανταχού παρών και εκδηλωμένος στο μυαλό του καθενός.»

Ragho Krisan Kareem Har Ram Rahim Khudaye!

Ravidass more man bashin ka khojahoon ban jaye!!20!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ο Θεός θυμίζεται με πολλά ονόματα ως Ράγκαβ, Κρίσνα, Καρίμ, Χάρι, Ράμ, Ραχίμ και Χουδά κλπ. Ωστόσο, πανταχού παρών Θεό είναι πρόδηλη μέσα στο μυαλό μου. Δεν υπάρχει καμία ανάγκη να περιπλανηθούμε στα δάση στη αναζήτηση του Θεού. Κάποιος πρέπει να ψάξει τον Θεό μέσα του.»

* * *

Oankar Satnam

(Το Ναάμ του Θεού είναι η Αιώνια Αλήθεια)

Oankar hae Satnam, aadi jugadi sabh satt!

'Ravidass satt kahi samunhe, tikvae nanhi asatt!!21!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει μέσω αυτό το ευσεβές κήρυγμα ότι υπάρχει μόνο ένας Θεός και ο Σατναάμ είναι το Ναάμ του Θεού που είναι αιώνιο και αληθινό από την αρχή και καθ' όλη τη διάρκεια αμνημονεύτων χρόνων. Το ψέμα δεν μπορεί να κρατήσει έδαφος μπροστά από τον αληθινό Θεό και η απατηλή Μάγια δεν έχει καμία επίδραση στην παρουσία του Ναάμ ή του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.

Jau laun ghat manhi pran haen tau laun japou satnam!

Ravidass parampad payehin jinh ghat basiyo Ram!!22!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Ω άνθρωπε! Λατρεύσε τον Θεό με αφοσίωση ψαλμίζοντας το Σατναάμ όσο είσαι ζωντανός. Ψάλλοντας τον Σατναάμ, θα μπορείς να συνειδητοποιήσεις τον Θεό εκδηλωμένο μέσα σου και θα επιτύχεις το καθεστώς της υπέρτατης αιώνιας σωτηρίας.»

Satt Ish kahun roop hae ta sakti ati apaar!

Ravidass satt koon dharna daiehin paap nibar!!23!!

Η αλήθεια είναι μια μορφή του Θεού και η αλήθεια έχει απεριόριστη δύναμη. Όλες οι αμαρτίες του ατόμου εξαφανίζονται αν ακολουθεί πάντα την αλήθεια.

Satt sakati son hot hae sabh papan ka nas!

Badhira satt son bodh leyi satt bhakhae Ravidass!! 24!!

Η αλήθεια είναι μια υπέρτατη δύναμη που εξαφανίζει όλες τις αμαρτίες. Ω κουφέ άθεε! Θα πρέπει να κατανοείς την αλήθεια και να είσαι πάντα αφοσιωμένος στον Θεό για την πραγματοποίηση της φώτισης. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ τονίζει ότι αυτό που δηλώνει είναι το πραγματικό γεγονός.

Ravidass satt ik Naam hae, aadi annt sach Naam!

Hanan kareyie sabh paap tap, satt sukhan kar khan!!25!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι η αλήθεια είναι το μόνο Ναάμ του Θεού. Αυτό είναι αληθινό Σατναάμ από την αρχή έως το τέλος. Η αλήθεια καταργεί όλες τις κακίες και τους τρεις τύπους δεινών των ανθρώπων και η αλήθεια είναι ένας υπέροχος θησαυρός ανέσεων.

Jinh nar satt tiagyia tinh jivan mirat samaan!

Ravidass soie jivan bhala jahan sabh satt pardhan!!26!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Όποιος εγκαταλείπει την αλήθεια είναι τόσο καλός όσο νεκρός ενώ ζει ακόμα. Η ζωή μόνο αυτού του ανθρώπου είναι καρποφόρα που οραματίζεται την αλήθεια να είναι υπέρτατη παντού και εφαρμόζει τον ευσεβή διαλογισμό του Θεού»

Ravidass satt mat tiagiye jaun laun ghat manhi pran!

Satt bhrisht kar jagat mahi sada hot apman!!27!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω αγαπητέ! Ποτέ μην εγκαταλείπεις την αλήθεια όσο είσαι ζωντανός. Κάποιος, που εγκαταλείπει την αλήθεια, πάντα δημιουργεί μόνο προσβολή σε αυτόν τον κόσμο.»

Kaiym daiym Ram ik doyim satt iman!

Ravidass Ram ar satt bin birtha sabh kashu jaan!!28!!

Μόνο ο Θεός είναι αιώνιος για πάντα και οι μόνες άλλες μόνιμες οντότητες είναι η αλήθεια και ο ντάρμα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι οτιδήποτε άλλο πρέπει να αντιμετωπίζονται ως μάταιο εκτός από τον Θεό και την αλήθεια.

Ravidass satt kar aasre sada satt sukh paye !

Satt iman kahin shandiae jag jaye to jaye!!29!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι ο άνθρωπος απολαμβάνει πάντα την αληθινή ειρήνη και γαλήνη με τις ευλογίες του Θεού. Κανείς δεν πρέπει ποτέ να εγκαταλείψει τον αληθινό ντάρμα, ακόμα και αν όλα τα ζωντανά όντα του κόσμου ενοχληθούν που σημαίνει ότι ένας δεν πρέπει ποτέ να εγκαταλείψει το μονοπάτι της αλήθειας.

Ravidass satt mat shadiyae jaun laun ghat me praan!

Doosar kou dharm nanhi jag manhi satt samaan!! 30!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ένας δεν πρέπει ποτέ να εγκαταλείψει την αλήθεια όσο είναι ζωντανός. Δεν υπάρχει άλλο ντάρμα(Θρήσκεια) στο σύμπαν που να είναι ίσο με την αλήθεια.

Antahkran anbhau karhi tou manhu sabh satt!

Ravidass nij anbhau manhi satt manhi janahin satt!!31!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι όταν ένας συνειδητοποιεί τον Θεό μέσα στο μυαλό του, τότε φωτίζεται για την υπέρτατη αιώνια αλήθεια. Στη συνέχεια, διασφαλίζει αυτήν την απόλυτη δύναμη που εκδηλώνεται στην αλήθεια με την αυτοπραγματοποίηση του Θεού.

Jahn andh vihsvas hae satt parakh tanh nanhi!

Ravidass satt soie Janihae jau anbhau hoi man manhi!!32!!

Όποιος πάσχει από τυφλή πίστη, (δεισιδαιμονίες) δεν μπορεί να συναντηθεί με τον Θεό. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι το πραγματικό τεστ της πραγματικότητας είναι η συνειδητοποίηση της αλήθειας στο μυαλό κάποιου.

Jo nar satt na bhakhhin ar karahin vishvasghat!

Tinhahoon so kabhun bhulihin Ravidass na kijahi baat!! 33!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι κανείς δεν πρέπει να μιλάει με όσους δεν τηρούν την αλήθεια και εξαπατούν τους άλλους.

Jou nahin tha srist manhi sou hoyhi nanh!

Ravidass ist sarvat hae rahaie sristihin manh!! 34!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Αν κάποιος υποθέσει ότι ο Θεός ήταν ανύπαρκτος κατά την έναρξη αυτού του σύμπαντος, τότε ο Θεός δεν μπορεί να είναι παρών ούτε και τώρα. Ωστόσο, ο σεβαστός Θεός ήταν πάντα εκεί από την αρχή. Ο Θεός είναι πανταχού παρών ακόμα και τώρα, και θα υπάρχει πάντα αιώνια. »

Ravidass Madura ka pijiyae jo charhae charhae utraye!

Naam maharas pijiyae jau charhae nanhiutraye!!35!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να εγκαταλείψουν τις μάταιες μεθυστικά λέγοντας ότι «Ο αγαπητέ! Ποια είναι η χρήση της κατανάλωσης κρασιού; Μεθυστική επίδραση του κρασιού είναι βραχύβια παρά την κατανάλωση επανειλημμένα. Πρέπει να απολαύσουμε το μοναδικό υπέρτατο αμρίτ (Νέκταρ) του Ναάμ του Θεού που θα μας οδηγήσει στην αιώνια έκσταση για πάντα που ποτέ δεν ξεθωριάζει μακριά.»

Antarmukhi bhayi jou karhin satnam kar jaap!

Ravidass tinah saun bhajhuhin bhagahi tinhahu taap!!36!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Αν κάποιος συγκεντρωθεί μέσα και πρακτικά ασκεί ψαλμό του Σατναάμ με αφοσίωση, θα απαλλαγεί από τα τρία δεινά όπως η στέρηση, η αρρώστια και η διχόνοια.»

Irha Pingla Sukhmana bidh chakar pranayam!

Ravidass haun sabhahi shandiyon jabahi paihu satnam!!37!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι όποιος αποφεύγει τις τελετές που σχετίζονται με τις αρτηρίες Ίρχα, Πίνγκλα, Σουχκμάνα καθώς και πρاناγιάμ ή ρυθμική αναπνοή και αφιερώνεται στον αφοσιωμένο διαλογισμό ψαλμίζοντας Σατναάμ σίγουρα θα συνειδητοποιήσει τον Θεό.

Ik chinta satnam ki darsihi parm tatt!

Sahaj param bhagti bhayie Ravidass payihi Brahm satt!!38!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Με απασχολεί μόνο αφοσιωμένος διαλογισμός του Σατναάμ που με βοηθάει να με ενώνει με τον υπέρτατο Θεό. Έχοντας φτάσει σε ένα τέτοιο στάδιο σταθερού νου και αφοσιωμένη συγκέντρωση στον διαλογισμό, κατάφερα να καταλάβω Πάαρμπράχμ ή τον αιώνιο Θεό.»

Ravidass aradhahu dev koon ik man hoi dhar dhian!

Aajapa jaap japat rahahu satnam satnam!!39!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω αγαπητέ! Συγκεντρώσε με εστιαμένη προσοχή μόνο στον αφιερωμένο διαλογισμό του Θεού. Εσύ θα φθάσεις σε ένα στάδιο κατανόησης της εθελοντικής και του διαρκούς διαλογισμού του Σατναάμ μέσα από ευσεβή ψαλμωδία του Σατναάμ του Θεού .»

Ja dekhiya ghin upjae narak kund manhi baas!

Prabhu bhagti son udhrae pragtat jan Ravidass. !!40!!

Εάν η απλή θέα των παραπτωμάτων κάποιου προκαλεί περιφρόνηση, τότε τέτοιο άτομο είναι υποχρεωμένο να πάει στην κόλαση. Όμως αφοσιωμένος διαλογισμός του Θεού εκδιώκει τα αδικήματα και παίρνει θεϊκές ευλογίες. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι ένας τέτοιος λατρευτής του Θεού γίνεται γνωστός σε όλο το σύμπαν.

Har so hira shandi kae karae aan ki aas!

Te nar jampuri janhige satt bhakhae Ravidass!!41!

Όποιος εγκαταλείψει το Ναάμ του Θεού, που είναι ανώτερο από το πιο πολύτιμο διαμάντι στο σύμπαν και κοιτάζει σε κάποιον άλλο θα πάει στην κόλαση. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ επιβεβαιώνει ότι «Αυτό που λέω είναι απολύτως σωστό.»

Ravidass manukh janam manh haun chintou Guru ek!

Aadi ant jo satguru rakhae sabhan ki tek!!42!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Λατρεύω μόνο έναν Θεό (Γκουρού) σε όλη μου την ανθρώπινη ζωή. Ο αιώνιος Θεός πανταχού παρών από την αρχή μέχρι την αιωνιότητα είναι ο Σατγκούρου μου και Αυτός είναι ο σωτήρας ενός και όλων.»

* * *

Brahm Boond

(Σταγόνα του Νεκτάρ του Θεού)

Ravidass loraе jis boond koon so boond samund samaan!

Antar khoji koon milayi Brahm boond ko gian!!43!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ευσεβές κήρυγμα στο ανθρωπινό όν «Ω αγαπητέ! Η μεμονωμένη σταγόνα του αμρίτ (Νεκτάρ) του Ναάμ του Θεού, που ψάχνεις, είναι ισοδύναμο με το απέραντο και απεριόριστο ωκεανό που είναι αδιανόητο. Κάποιος μπορεί να κατανοήσει τη γνώση για την σταγόνα αυτού του αμρίτ της αιώνιας έκστασης μόνο μέσω αφιερωμένη αναζήτηση του Θεού μέσα.»

Ik boond saun bujh gayie janam janam ki pias!

Janam maran bandhan tootayie bhaye Ravidass khlas!!44!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Μόνο μια σταγόνα του Νεκτάρ του Ναάμ του Θεού εξαφανίζει τη δίψα του ανθρώπου από πολλούς κύκλους γεννήσεων και θανάτων, τελειώνει τους δεσμούς των επαναλαμβανόμενων γεννήσεων και θανάτων και οδηγεί στην επίτευξη αιώνιας σωτηρίας.»

Amrit ras ik boond koon talfat haun din raen!

'Ravidass' amiras bin piyae jiyra na pavae chaen!!45!!

Το μυαλό μου έχει έντονη λαχτάρα όλη την ώρα και τη νύχτα για μια σταγόνα του Νεκτάρ της αιώνιας θεϊκής έκστασης. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Μέχρι να είμαι ευλογημένος με μια σταγόνα αυτού του νέκταρ, δεν μπορώ να έχω γαλήνη και το μυαλό μου θα είναι πάντα ανήσυχο.»

* * *

Ekae Mati Ke Sabh Bbhande

(Ο Θεός δημιούργησε όλους ίσους)

Ekae mati ke sabh bhande ekau Sirjanhara!

Ravidass viaypae ekau ghat bhitar ekae gharhae kumhara!!46!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ακριβώς όπως ένας αγγειοπλάστης φτιάχνει αγγεία άπειρων σχημάτων από τον ίδιο πηλό, με τον ίδιο τρόπο ο Θεός έχει

δημιουργήσει όλα τα ζωντανά όντα του σύμπαντος ως ίσα με τα ίδια πέντε στοιχεία δηλαδή αέρα, νερό, γη, φωτιά και διάστημα. Ο Θεός είναι εκδηλωμένος σε όλα τα ζωντανά όντα. Μόνο ένας Θεός έχει δημιουργήσει κάθε ζωντανό ον. Ως εκ τούτου όλα τα ζωντανά πλάσματα του σύμπαντος είναι ίδια όπως όλη η ανθρωπότητα.»

Ravidass upjayie ek boond te ka brahman ka sood!

Moorakh jan na janayie sabh manhi Ram majood!! 47!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Όλα τα ζωντανά όντα του σύμπαντος προέρχονται από έναν Θεό, αν και μερικοί αδαείς άνθρωποι τα διακρίνουν ως Μπράχμανους και Σούντρα ή υποτιμημένοι άνθρωποι. Ωστόσο, τέτοια ηλίθια άτομα δεν καταλαβαίνουν ότι η Άτμαν ή η ψυχή που αντιπροσωπεύει την ουσία του Θεού είναι εκδηλωμένη εξίσου σε κάθε έναν. Επομένως, όλα τα ζωντανά πλάσματα είναι απολύτως ίσα.»

Ravidass ek hi boond son sabh hi bhayo visthar!

Moorakh haen jo karat haen baran abaran vichar!!48!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ολόκληρο το σύμπαν δημιουργήθηκε από μία σταγόνα καθώς ολόκληρο το σύμπαν είναι επέκταση του ίδιου Θεού. Επομένως, όλα τα πλάσματα είναι πραγματικά ίσα. Ωστόσο, αυτοί που κάνουν διάκριση μεταξύ ανθρώπων ως ανώτερος ή κατώτερος με βάση κάστες όπως Μπράχμαν, Κσατρίγια, Βαίσια, Σούντρα , αποκλεισμένους και αγριούς κ.λπ. είναι πράγματι ανόητοι.»

Ik jot te jou sabh upjaen tou ooch neech kis maan!

Ravidass nam kat dharaen kahun ko naad bind hae samaan!!49!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Όπως όλα τα ζωντανά όντα έχουν την προέλευσή τους από την ίδια λαμπρότητα του Θεού. Γιατί λοιπόν μερικά από αυτούς πρέπει να θεωρούνται ως ανώτερα ή κατώτερα; Και πάλι, γιατί τα ανθρώπινα όντα υφίστανται διακρίσεις βάσει εικαζόμενης ανώτερης ή κατώτερης φύλης? Όλα τα πλάσματα είναι ίσα, που προέρχονται από τον ίδιο ήχο και τη σταγόνα νέκταρ ή τον Θεό.»

Ravidass ekae Brahm ka hoye rahiyo sagal pasar!

Ekae mati sabh ghat srijae ekae sabh noon Sirjanhar!!50!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι μόνο ένας Θεός εκδηλώνεται σε όλο το σύμπαν. Όλα τα αγγεία είναι κατασκευασμένα από την ίδια πηλό που σημαίνει ότι όλα τα ζωντανά πλάσματα του σύμπαντος είναι κατασκευασμένα με τα ίδια πέντε στοιχεία. Ο δημιουργός όλων των ζωντανών όντων είναι επίσης ένας και ο ίδιος ο Θεός.

Ravidass ek hi noor te jimi upjiyo sansar!

Ouch-neeche kih bidh bhaye bahman ar chamar!!51!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι η προέλευση του συνόλου του σύμπαντος είναι η λαμπρότητα ενός Θεού και ο ίδιος Θεός εκδηλώνεται σε όλα τα ζωντανά πλάσματα. Τότε πώς μπορεί κανείς να κάνει διάκριση μεταξύ Μπράχμανους και τις λεγόμενες κατώτερες κάστες; Στην πραγματικότητα, όλα τα ζωντανά όντα του σύμπαντος είναι ίσα.

Ravidass ek Brahm boond son sagal pasara jaan!

Sabh oupjiyo ik boond son sabh hi ek samaan!!52!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω αγαπητέ! Εσύ πρέπει να καταλάβεις ότι η προέλευση ολόκληρου του σύμπαντος προέρχεται από ένα σωματίδιο του Θεού. Όλα τα ζωντανά πλάσματα έχουν την καταγωγή τους στο ίδιο φως του Θεού και επομένως όλα τα πλάσματα είναι απολύτως ίσα.»

Brahman ar chandal manhi Ravidass nahin antar jaan!

Sabh manhi ek hi joti hae sabh ghat ek bhagwan!!53!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι κανείς δεν πρέπει να σκεφτεί οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ ενός Μπράχμαν και ενός αποκλεισμένου. Μία και η ίδια λάμψη του Θεού είναι εμφανής σε όλα τα ζωντανά όντα και ο Θεός εκδηλώνεται σε κάθε ένα.

Ik najir son sabh koon dekhe srisit ka Sirjanhara!

Sabh ghat viapak alakh Niranjan kahi Ravidass chamara!!54!!

Ο Θεός, ο δημιουργός του σύμπαντος, δεν ευνοεί ποτέ κανέναν ή κάνει διακρίσεις εναντίον οποιουδήποτε. Η δόξα του Θεού είναι πέρα από περιγραφή και ο Θεός δεν επηρεάζεται ποτέ από την επιρροή της Μάγια. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Αν και κατάγομαι από τη λεγόμενη χαμηλή κάστα τσάμαρ, αλλά η ισότητα όλων των ανθρώπων είναι η αιώνια αλήθεια που έχω δηλώσει.»

* * *

Sabh Mein Noor Hae Ek Prabhu Ka
(Μόνο ένας Θεός είναι εκδηλωμένος σε όλους)

Sabh mahi Ramahi jot ekahi Sarjanhara!

Ravidass Ramahi sbahan me brahman hui ki chamara!!55!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι μόνο ένας Θεός είναι εμφανής σε όλα τα ζωντανά πλάσματα και ο ίδιος ο Θεός έχει δημιουργήσει όλα τα ζωντανά πλάσματα. Ο Θεός είναι εμφανές σε όλα τα ζωντανά όντα, ανεξάρτητα από την υψηλή κάστα όπως οι Μπράχμαν ή χαμηλή κάστα όπως οι Σούντρα και έτσι όλοι οι άνθρωποι είναι απολύτως ίσοι.

Ravidass jo karta srisit ka vah to karta ek!

Sabh manhi jot saroop ik kahe kahoon anek!!56!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι υπάρχει μόνο ένας Θεός – ο δημιουργός ολόκληρου του σύμπαντος και Είναι εμφανής σε όλους. Επομένως, πώς μπορεί να υπάρχουν πολλές διαφορετικές θεότητες. Ο ίδιος ένας Θεός εκδηλώνεται σε μυριάδες μορφές σε όλο το σύμπαν.

Ravidass haun dekhiya sodh kar Sahib bhekh anant!

Ik atam ghat-ghat ramae sabh dis ekou Bhagwant!!57!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Έχω καταλήξει στο συμπέρασμα μετά από σοβαρές συζητήσεις ότι ο Θεός έχει πολλές μορφές και ο ίδιος ο Θεός εκδηλώνεται σε κάθε άτομο. Ο Θεός είναι πανταχού παρών, παντού, σε όλες τις δέκα κατευθύνσεις.»

* * *

Ik Prabhu De Nam Anek
(Μόνο ένας Θεός είναι γνωστός από τα μυριάδες ονόματα)

Aadi ant jih kar nahin jih kar nam anant!

Sabh kar palanhar hae Ravidass abigat Bhagwant!!58!!

Κανείς δεν μπορεί ποτέ να ξέρει την αρχή και το τέλος του αιώνιου Θεού και Είναι γνωστός με πολλά ονόματα. Ο ίδιος Θεός τρέφει τον καθένα και η δόξα Του είναι πέρα από κάθε περιγραφή.

Ravidass ek Jagdis kar dharar anantah nam!

More man me bas rahiyo adhiman paavan Ram!!59!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Οι άνθρωποι θυμούνται τον ίδιο έναν Θεός με πολλά ονόματα. Το μυαλό μου είναι η κατοικία του Ναάμ του τέτοιου Θεού που με εξαργυρώνει από όλες τις αμαρτίες.»

Ravidass hamaro sayian Raghav Ram Rahim!

Sabh hi Ram ko roop hae Keso Krisan Karim!!60!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι ο Θεός είναι ο Κύριος μας που είναι επίσης γνωστό ως Ραγκάβα, Ράμ και Ραχίμ. Ο ίδιος Θεός θυμίζεται και ως Κέσο, Κρίσνα και Καρίμ κ.λπ.

Ravidass kou Allah kahayi kou pukarai Ram!

Keshav Krishan Karim sabh Madhou Mukandahu nam!!61!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι κάποιοι άνθρωποι απευθύνονται στον Θεό ως Αλλάχ και μερικοί άλλοι ως Ράμ. Ο Θεός αναφέρεται επίσης ως Κρίσνα, Καρίμ, Μάντο και Μούκαντ κ.λπ.

Sami Sirjanhar hae Ram Rahim Khudai!

Ravidass hamaro Mohana paavan Keso Rai!!62!!

Μόνο ο Θεός είναι ο δημιουργός ολόκληρου του σύμπαντος. Οι άνθρωποι Τον γνωρίζουν με διαφορετικά ονόματα όπως Ράμ, Ραχίμ και Χουδά κ.λπ. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι ο ενάρετος Θεός μας απαλλάσσει τις αμαρτίες των αμαρτωλών και τους κάνει ευσεβείς με τις ευλογίες Του.

Alakh Allah Khalik Khuda Krisan Karim Kartar!

Ramah nam anek haen kahi Ravidass bichar!!63!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Έχω μάθει μετά από προσεκτικές συζητήσεις που ο Θεός είναι γνωστός στους ανθρώπους με πολλά ονόματα όπως Άλακχ, Αλλάχ, Κρίσνα, Καρίμ, Καρταάρ, και Ράμ κ.λπ. Ο ίδιος ένας Θεός έχει μυριάδες ονόματα.»

* * *

Sankat Me Sahara Prabhu

(Ο Θεός ο Σωτήρας σε δύσκολους καιρούς)

Jab jab faelayie jagat manhi koor paap andhiyar!

Tab tab rakhae hath deyie Ravidass ik Ram hamar!!64!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Όποτε αυτός ο κόσμος απειλείται από κακές πράξεις όπως ψέματα και αμαρτίες και τα σκοτεινά σύννεφα τέτοιων κακών απειλούν την ανθρωπότητα, τότε ο πανταχού παρών Θεός μου επεμβαίνει ώστε να σώσει αυτό το σύμπαν από κακές πράξεις όπως ψέματα, προδοσία και αμαρτίες κ.λπ. ».

Ravidass aas ik Ram ki ar na karhu kou aas!

Ram sharh auran ramihayin rahayin sada niras!!65!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Έχω βαθιά πιστή στον Θεό και εγώ δεν βασίζομαι ποτέ σε κανέναν άλλο έκτος από τον Θεό. Εκείνοι που εγκαταλείπουν τον Θεό και προσκυνούν άλλες θεότητες ή θεές, θα αισθάνονται πάντα απογοητευμένοι.»

* * *

Prabhu Milan Di Jugati

(Τρόπος για την Πραγματοποίηση του Θεού)

Mathae tilak hath jap mala jag thagne koon swang banaya!

Marg shandi kumarag dhahikae sanchi preet bin Ram na paya!!66!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ευσεβές του κήρυγμα ενώ προειδοποιεί ενάντια τις τελετές ότι «Αν κάποιος διακοσμήσει το μέτωπό του με πάστα σανδάλι και στολίζει το χέρι του με ένα κομπολόι μόνο για να μεταμφιέζει τον εαυτό του για εξαπάτηση ανθρώπων, τότε έχει απομακρυνθεί από το δίκαιο μονοπάτι για να περιπλανηθεί στο μονοπάτι της αμαρτίας. Δεν θα συνειδητοποιήσει ποτέ τον Θεό μέσω των τελετουργιών χωρίς αληθινή αφοσίωση στον Θεό.»

Dehra ar masit manhi Ravidass na sees navanye!

Jih laun sees nivavna so Thakur sabh thanye!!67!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Δεν είναι απαραίτητο να σκύψει κανείς το κεφάλι του σε ναό ή τζαμί για αληθινό διαλογισμό του Θεού. Ενώ οι άνθρωποι υποθέτουν την παρουσία του Θεού σε έναν ναό ή τζαμί και πληρώνουν το φόρο τίμης τους, στην πραγματικότητα αυτός ο Θεός ή ο Χουδά είναι πανταχού παρών και εκδηλώνεται παντού σε ένα και σε όλο το σύμπαν.»

Ravidass na poojayi dehra aur na masjid jaye!

Janh tanh Iss ka baas hae tanh tanh sees nivaye!!68!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ούτε εγώ προσεύχομαι τον Θεό κάθοντας μέσα σε έναν ναό, ούτε επισκέπτομαι ένα τζαμί για να πληρώσω την πίστη μου. Όπου και να βρίσκω την κατοικία του Θεού, Τον τίμω. Ο Θεός είναι πανταχού παρών και Τον βλέπω παντού προς όλες τις κατευθύνσεις.»

Hindu poojai dehra musulman maseet!

Ravidass poojaie Ram koon jih nirantar preet!!69!!

Οι Ινδουιστές πηγαίνουν στους ναούς για να προσκυνήσουν τον Θεό και οι Μουσουλμάνοι ψάλλουν το ναμάζ ή τις προσευχές τους μέσα στα τζαμιά. Ωστόσο, Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Προσκυνώ έναν Θεό με αφοσίωση που εκδηλώνεται σε όλο το σύμπαν και δεν μπορεί να περιοριστεί εντός των ορίων ενός ναού ή ενός τζαμιού.»

Prem panth ki palki Ravidass baethiyo aaye!

Sache sami Milan kan aanand kahiyo na jaye!!70!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Έχω επιβιβαστεί στο παλανκίο της αφοσίωσης στον Θεό και δεν μπορώ να περιγράψω τη υπέρτατη ευχαρίστηση και αιώνια έκσταση της ένωσης με τον Παντοδύναμο Θεό.»

Ravidass more man lagiyo Ram prem ko tir!

Ram rasayin jou milhin tou harae hamari pir !!71!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Έχω το αιχμηρό βέλος της αφοσίωσης του Θεού στο μυαλό μου, που σημαίνει ότι έχω εξαιρετικά δυνατή επιθυμία να συναντήσω τον Κύριο μου. Όταν παίρνω το σωστό φάρμακο με τη μορφή της ευσεβούς αγάπης, τότε το τεράστιο πόνο που προκαλείται από τον διαχωρισμό εξαφανίζεται.»

Ka Mathura ka Dwarika ka Kasi Haridwar!

Ravidass khoja dil aapna tou miliya dildar!!72!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι κανείς δεν μπορεί να κατανοήσει τον Θεό χωρίς αφοσίωση και διαλογισμό ακόμα κι αν μπορεί να πληρώσει σεβασμό σε όλα τα ιερά μέρη

του προσκυνήματος, όπως Μαθούρα, Νταβάρικα Κάσι και Χαρίντβαρ κ.λπ. Όταν κάποιος ψάχνει τον Θεό μέσα ψάλλοντας το Ναάμ του με απόλυτη αφοσίωση, μόνο τότε μπορεί πραγματικά να συνειδητοποιήσει τον Θεό.

Turak maseeti Allah dhoondhayie Hindu dehre Ram gusanyie!

Ravidass dhoondhia Ram Rahim koon janh maseet dehra nanhi!!73!!

Οι μουσουλμάνοι αναζητούν το Ραχίμ τους στο τζαμί και οι Ινδουιστές αναζητούν για τον Ράμ σε ναούς. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Έχω συνειδητοποιήσει τον Θεό από μέσα όπου δεν υπάρχει ούτε ένα τζαμί ούτε ένας ναός.»

Deta rahe hazar baras mulla chahe azan!

Ravidass Khuda nah mil skayi jau laun man shaetan!!74!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ακόμα κι αν ο Μουλάς διατηρήσει να ψάλλει αζάν για χιλιάδες χρόνια, δεν θα αποκτήσει ποτέ το θεϊκό διαφωτισμό χωρίς ευσεβής αγάπη για τον Θεό. Δεν μπορεί να συνειδητοποιήσει τον Θεό μέχρι να εκδιώξει τον Σατανά από μέσα.»

Jou Allah basahin masit manh mandir manh Bhagwan!

Ravidass khojiyo dil aapno tinah paiyo Rahman!!75!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Αν η κατοικία του Χουδά ή του Θεού είναι σε τζάμι τότε γιατί ο Μπάγκβαν ή ο Θεός των Ινδουιστών πρέπει να είναι παρόντες σε ένα ναό; Υπάρχει μόνο ένας Θεός και είναι πανταχού παρών. Ο Θεός εκδηλώνεται σε όλα τα ζωντανά πλάσματα. Όταν κάποιος ψάχνει τον Θεό μέσα, τότε μπορεί να Τον συνειδητοποιήσει.»

Jo Khuda pasham basae tau poorab basat hae Ram!

Ravidass sevaun jih tih ka thanv na nam!!76!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Εάν η κατοικία του Χουδά ή του Θεού των Μουσουλμάνων είναι προς τη δυτική κατεύθυνση ή στην Κάμπα, μετά ο Ράμ των Ινδουιστών κατοικεί στα ανατολικά. Ωστόσο, ο Θεός ο σεβάστος και λατρεμένο από μένα δεν έχει ούτε μια συγκεκριμένη κατοικία στα δυτικά ή στα ανατολικά ή οποιοδήποτε συγκεκριμένο όνομα όπως ο Ράμ ή ο Αλλάχ. Ο Θεός είναι πανταχού παρών και είναι εκδηλωμένος παντού και Είναι γνωστός με άπειρα ονόματα.»

* * *

Shabad-Surat Jab Mil Gaiye

(Συγχώνευση της ψυχής και του Σαμπάντ)

Surat Shabad jou ek hon tou paihan param anand!

Ravidass antar deepak jarayie ghat upjadi Brahm anand!!77!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Όταν κάποιος ψάλλει το Ναάμ του Θεού με αφοσίωση εστιάζοντας τη συνολική συγκέντρωση στο δέκατο διάφραγμα και Σούρατ και Σάμπαντ ή ψυχή και ουράνιος ήχος συγχωνεύονται, τότε ο άνθρωπος συνειδητοποιεί την ουράνια έκσταση. Το αιώνιο φώς της ανώτατης αιώνιας έκστασης φωτίζεται και κάποιος επιτυγχάνει την αιώνια κατάσταση της υπέρτατης έκστασης από μέσα.»

Ravidass sabdah sah jabahi sukhahi ikmik hoie!

Anubhooti Satnam savayam detahin loie!!78!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Όταν η ευσεβείς ψαλμωδία Του Ναάμ του Θεού και η βαθιά συγκέντρωση συναντώνται, τότε ένας βιώνει τον Σατναάμ σε αυτό το

στάδιο του βαθιού διαλογισμού. Στη συνέχεια, η λαμπρότητα του διαφωτισμού του Θεού λάμπει αυτόματα.»

Oankar ko dhian manhi jau laun surat na hoye!

Tau laun sanche Brahm koon Ravidass na boojhyie koye!!79!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Μέχρι να πετύχει κανείς τέλεια συγκέντρωση στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού, δεν μπορεί να κατανοήσει τον αληθινό Θεό. Η σύγκλιση της ψυχής και του Σαμπάντ οδηγεί στην πραγματοποίηση του Θεού. Όταν κάποιος πετύχει την τέλεια ένωση της ψυχής στο διαλογισμό του Θεού, τότε μπορεί να συνειδητοποιήσει τον Θεό.»

Ravidass dia jagmag jarayie bin bati bin tel!

Surat sadh kar hiya manhi dekh pia ke khel!!80!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Το λυχνάρι του Ναάμ του Θεού λάμπει σε όλο το σύμπαν χωρίς φυτίλι ή λάδι. Επικεντρωθείτε την αφοσιωμένη σου συγκέντρωση στο Ναάμ του Θεού για να καταλάβεις τα μοναδικά κατορθώματα του Θεού μέσα σου και να βιώσεις τη λαμπρότητα του φωτός του Θεού.»

Ravidass surat koon sadhi kar Mohan son kar piar!

Bhaujal kar sankat katanhi shutahi bighan bikar!!81!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ω άνθρωπε! Εσύ πρέπει να επικεντρωθείς στον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού και να έχεις αληθινή βάθυστη αγάπη και αφοσίωση στον Θεό. Η συνεχής σου αγωνία, λόγω επαναλαμβανόμενων κύκλων γέννησης και θανάτου σε αυτόν τον ωκεανό σαν το σύμπαν, θα τελειώσει. Όλα τα εμπόδια που εμποδίζουν το δρόμο σου και τη λαχτάρα για κοσμικές απολαύσεις θα εξαφανιστούν.»

* * *

Jivan- Maran
(Ζωή και θάνατος)

Jivan joti kaise jagahi kaise hoi ant!

Ravidass manukh na janahi janat haen Bhagwant!!82!!

Πώς ανάβει η λάμπα της ζωής και πώς η ίδια εκρήγνυται ή πώς αποκτά κανείς μια ανθρώπινη ζωή και πώς η ίδια τελειώνει; Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Κανείς χωρίς το Ναάμ του Θεού ξέρει για αυτό το μυστήριο και μόνο ο Θεός γνωρίζει αυτό το αίνιγμα.»

Ravidass janme kou haras ka marne kou ka sok!

Bajigar ke khel koon samjhat nanhi lok!!83!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ποια είναι η χαρά για τη γέννηση και η θλίψη για τον θάνατο κάποιου; Η ζωή και ο θάνατος είναι το παιχνίδι που παίζει ο ζογκλέρ Θεός όλη την ώρα. Ωστόσο, οι ανίδεοι άνθρωποι δεν καταλαβαίνουν αυτήν την αλήθεια.»

* * *

Soi Sadhu Bhalo
(Ένας μεγάλος Άγιος)

Ravidass soi sadhu bhalo jou jag mahin lipat na hoye!

Gobind son rancha rahayi ar janahi nahin koye!!84!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ο σοφός, που παραμένει μη συνδεδεμένος με τις κοσμικές απολαύσεις ενώ ζει σε αυτό το σύμπαν, είναι πράγματι πολύ αξιοπρεπής. Παραμένει πάντα ενθουσιασμένος στο βαθύ διαλογισμό του Ναάμ του Θεού και

δεν αναγνωρίζει κανέναν άλλον σε αυτόν τον κόσμο. Κατανοεί τίποτα εκτός από τον Θεό σε όλους.»

Ravidass soi sadhu bhalo jiu man abhiman na laye!

Augan shanrhi gun gahayi simrayi Govind Raye!!85!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ένας ευγενής άγιος ποτέ δεν διατηρεί την αλαζονεία στο μυαλό του και αποφεύγει τις ανεπιθύμητες ιδιότητες. Συνεχίζει να ασκεί πιστό διαλογισμό του Θεού όλη την ώρα καλλιεργώντας ενάρετα ένστικτα ».

Ravidass soi sadhu bhalo jou rahayi sada nirbaer!

Sukhdai samta gahyi sabhnah mangahi khaer!!86!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ένας ευσεβής σοφός ποτέ δεν έχει εχθρότητα με κανέναν. Πάντα ψάχνει για ανέσεις και ισότητα για όλους και προσεύχεται στον Θεό για την ευημερία ενός και όλων.»

Ravidass soi sadhu bhalo jou apan na jataye!

Sativadi sancha rahayi man Har charnan manh laye!!87!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ένας πραγματικά ευγενής και ειλικρινής άγιος είναι αυτός που αποφεύγει τον έπαινο του και πάντα έπαινει τη δόξα του Θεού με αφοσίωση. Διατηρεί πάντα το μυαλό του επικεντρωμένο στο λωτού πόδια του Θεού.»

Ravidass soi sadhu bhalo jih man nirmal hoye!

Ram bhajahi vishya tajahi mith bhashi na hoye!!88!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ένας σοφός είναι αξιοπρεπής αν ο νου του δεν επηρεάζεται από τη Μάγια. Ένας τέτοιος άγιος αποφεύγει τις ανθρώπινες κακίες και πάντα κρατά τον εαυτό του απασχολημένο στον ευσεβή διαλογισμό του Θεού. Παραμένει μακριά από αυτόν τον μάταιο κόσμο και ποτέ δεν λέει ψέμα.»

Ravidass soi sadhu bhalo jou janahi par pir!

Paar pira kahun pekh ke rahve sad-hi adhir!!89!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ένας άγιος, που καταλαβαίνει τη αγωνία του άλλου, είναι πραγματικά ευγενής. Γίνεται ανήσυχος όταν βλέπει κάποιον σε πόνο και είναι πάντα πολύ πρόθυμος να λήξει τα βάσανα των άλλων.»

Ravidass soi sadhu bhalo jo par upkar kamaye!

Joi joi kahahi vaisoie karahi aapa nanhi jataye!!90!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ένας σοφός που πάντα βοηθά τους άλλους είναι ένας αξιοπρεπής άγιος. Ασκή αυτό που κηρύττει και δεν επιδίδεται ποτέ στον εκθεσιασμό. Είναι ο αληθινός άγιος.»

Ravidass soi sadhu bhalo jo nihkapat nirpachh!

Shamasil ar saral manah bahar bhitar swachh!!91!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ένας άγιος που δεν κάνει φυλάσσει δόλιας στο μυαλό του και ποτέ δεν κάνει διακρίσεις, είναι πράγματι ελεήμων. Είναι πάντα συγχωρετικός, εξαιρετικά απλός και καθαρός και στις εσωτερικές σκέψεις και στις πραγματικές πράξεις.»

Ravidass soi sadhu bhalo nirmal jake baen!

Jih kari daras aau paras son man upjahi sukh chaen!!92!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ένας άγιος που μιλάει ευσεβείς καταπραϋντικές λέξεις είναι ευγενείς. Συνειδητοποιεί κανείς την αληθινή και διαρκή απόλαυση απλά έχοντας μια ματιά και υποκλίνοντας με αφοσίωση στα λωτά πόδια ενός τέτοιου σόφου.»

Ravidass soi sadhu bhalo jou hansa gat hoye!

Kaam karam sabh shandi kar Ram bhajan me khoye!!93!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ένας τέτοιος άγιος είναι αξιοπρεπής που συμπεριφέρεται σαν κύκνος. Ο κύκνος τρέφεται με επιλεγμένα μαργαριτάρια και διαμάντια στο Μανσαρόβαρ και έχει την ικανότητα να διαχωρίζει γάλα από νερό. Ομοίως, ένας αληθινός άγιος αποκτά τον υπέρτατο μαργαριτάρι με τη μορφή της αιώνιας ευχαρίστησης στο διαλογισμό του Θεού. Αποφεύγει ψεύτικο και αφιερώνεται πάντα στην αφιερωμένη λατρεία του Θεού.»

Ravidass soi sadhu bhalo jih man basayi Jagdis!

Rahai ot Oankar ki buro bhalo sahayi sees!!94!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Μόνο αυτός ο άγιος είναι ευγενικός όποιος εξαρτάται πάντα σε έναν μόνο Θεό. Παραμένει ενθουσιασμένος στον ευσεβή διαλογισμό του Θεού αγνοώντας κάθε περιφρόνηση ακόμα κι αν κάποιος τον επιπλήττει.»

Ravidass soi sadhu bhalo jo manah dokh mitaye!

Our manh aap na thapayi trisna aas jalaye!!95!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ένας ευγενής σοφός είναι αυτός που εξαφανίζει τη λαχτάρα για κοσμικές απολαύσεις και εξαλείφει την αλαζονεία από το μυαλό του. Είναι πάντα απασχολημένος στον ευσεβή διαλογισμό του Θεού αφού απαλλαγεί από όλες τις επιθυμίες.»

Ravidass soi sadhu bhalo jo Sahib hath bikaye!

Sahib bhent charhan kou apnah sees kataye!!96!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ένας άγιος που έχει παραδοσει όλα στον Θεό είναι αξιοπρεπείς. Αφιερώνει το κεφάλι του στα λώτου πόδια του Θεού και παραδίδεται ενώπιον του Θεού.»

Ravidass soi sadhu bhalo jih man nanhi abhiman!

Haras sok janaie nahin sukh dukh ek samaan!!97!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ένας άγιος, που δεν έχει υπερηφάνεια στο μυαλό του, είναι ευγενικός. Δεν βιώνει καμία απόλαυση ή θλίψη. Αντιμετωπίζει την ευχαρίστηση ή τον πόνο ως ίσα και παραμένει πάντα απασχολημένος με ευσεβή διαλογισμό του Θεού.»

Ravidass kahae jake ridae rahae raen din Ram!

So bhagta Bhagvant sam krodh na biyapae kaam!!98!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ένας τέτοιος λατρός που λατρεύει τον Θεό στο μυαλό του μέρα και νύχτα όλη την ώρα ισοδυναμεί με Θεό και δεν ενοχλείται από θυμό και μάταιες κοσμικές απολαύσεις.»

* * *

Kirat Kamai Karde Hoye Parmatma Da Simran Karna
(Ευσεβής διαλογισμός του Θεού με τίμια σκληρή δουλειά)

Jihva son Oankar jap hathan son kar kaar!

Ram milanhi ghar aayi kar kahi Ravidass bichar!!99!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διακηρύσσει τα ανθρώπινα όντα ότι «Πρέπει να προσπαθήσουν να κερδίσουν μια ειλικρινή διαβίωση.» Περαιτέρω κηρύττει να συνεχίζουν να ψάλλουν το Ναάμ του Θεού με αφοσίωση και να δουλέψουν σκληρά με τα χέρια τους. Με αυτόν τον τρόπο μπορεί κανείς να συνειδητοποιήσει τον Θεό μέσα το πλαίσιο αυτού του σώματος. «Λέω αυτήν την αλήθεια μετά από προσεκτική σκέψη.»

Nek kamai jou karahi grih taj ban nahi jaye!

Ravidass hamaro Ram Raye grih manhi milihi aaye!!100!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ένας, που δεν εγκαταλείπει το σπίτι του για να πάει στα δάση αναζητώντας τον Θεό, αλλά συνεχίζει να ψάχνει τον Θεό μέσα επιδιώκοντας μια ειλικρινή ζωή, είναι σε θέση να συνάντηση τον Θεό μου μέσα στο σπίτι του, δηλαδή μέσα στον εαυτό του.»

Grahinh rahahu satt karam karahu hardam chintahu Oankar!

Ravidass hamaro bandhla hayi keval Naam aadhar!!101!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Όποιος ακολουθεί ευσεβείς πράξεις και πάντα θυμάται τον Θεό, τελικά συνειδητοποιεί τις ευλογίες του Ναάμ του Θεού επιτρέποντας του να διασχίσει τον απέραντο ωκεανός σαν το σύμπαν.»

Ek bharoso Ram ko ar bharose satt kaar!

Safal hoyihu jivana kahi Ravidass bichar!!102!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Πρώτα απ' όλα, έχω πλήρη πίστη στο Θεό και δεύτερον πιστεύω πάντα στο να κερδίζω και να ζω με ειλικρίνεια. Αυτό έχει εξασφαλίσει ότι η σπάνια ανθρώπινη ζωή μου ήταν καρποφόρα. Το λέω αυτό μετά από προσεκτικές συζητήσεις.»

* * *

Nishkam Karam

(Υποχρέωση χωρίς εγωιστικά κίνητρα)

Karam bandhan manh rami rahayo phal ki tajiyo aas!

Karam manukh kO daram hae satt bhakhae Ravidass!!103!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ο άνθρωπος παραμένει απορροφημένος στις συνήθειες υποθέσεις του με την έντονη επιθυμία να δρέψει τον καρπό του έργου του. Ποτέ δεν δουλεύει με ένα αυτο-λιγότερο κίνητρο. Ωστόσο, η τακτική επιδίωξη ευγενών πράξεων είναι το πραγματικό ντάρμα. Το λέω αυτό μετά από προσεκτική σκέψη.»

Sau baras laun jagat manhi jivat rahi karu kaam!

Ravidass karam hi dharm hae karam karhu nihkam!!104!!

Ακόμα κι αν κάποιος έχει το προνόμιο να ζήσει για εκατό χρόνια σε αυτόν τον κόσμο, πρέπει να επιδιώκει αδιάκοπα ευγενείς πράξεις. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι η ειλικρινής εργασία αποτελεί αυτή καθαυτή την ανθρώπινη θρησκεία. Ως εκ τούτου, οι άνθρωποι πρέπει να εργάζονται χωρίς να λαχταρούν για ανταμοιβές για το ίδιο.

Dharm hetahin kijiye sau baras laun kaar!

Ravidass karamahi dharm hae phal manhi nahinadhikar!!105!!

Τα ανθρώπινα όντα πρέπει να επιδιώκουν ευγενείς πράξεις σύμφωνα με τη θρησκεία καθ' όλη τη διάρκεια των εκατό χρόνων της ζωής. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Το

να κάνεις το καθήκον είναι η ευγενείς θρησκεία. Ωστόσο, δεν πρέπει κανείς να λαχταρά τους καρπούς αυτών των ευγενικών πράξεων.»

***Dharam samujh jo kaar hoyi uh kar phal hoyie ist!
Ravidass kou vi karam phal hohi nanhi anist!!106!!***

Όποιος επιδιώκει ανιδιοτελή ευγενική πράξη ως θρησκεία ανταμείβεται σίγουρα με τα καλύτερα φρούτα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι οτιδήποτε γίνεται χωρίς λαχτάρα για φρούτα δεν χάνεται ποτέ και παίρνει ανταμοιβή.

***Ravidass manukh kar dharm hae karam karae din raat!
Kamanhi phal pawna nahin kahu ke haath!!107!!***

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι η αδιάκοπη αναζήτηση των ευγενών πράξεων είναι η πραγματική ανθρώπινη θρησκεία. Πρέπει να το καταλάβει κανείς την αλήθεια με χάρη ότι τα αποτελέσματα των προσπαθειών κάποιου δεν είναι ύπο τον έλεγχο του αλλά το ίδιο υπαγορεύεται από το θέλημα του Θεού.

***Parkirti parbhao bas manukh karat hae kaar!
Manukh tou hae nimit roop kahi Ravidass bichar!!108!!***

Τα ανθρώπινα όντα εργάζονται υπό την επίδραση της φύσης. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ο πραγματικός σκοπός της ανθρώπινης γέννησης σε αυτό το σύμπαν είναι για την εκτέλεση του καθήκοντος.

***Karman hi parbhao taj nihkarmi hoyi kar kaam!
Ravidass nihkarmi karam hi mel karaye Ram!!109!!***

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Τα ανθρώπινα όντα πρέπει να αποφεύγουν τις κακές πράξεις και να επιδιώκουν ευγενείς προσπάθειες χωρίς λαχτάρα για καρπούς. Η ανιδιοτελής επιδίωξη ευγενικών ενεργειών οδηγεί στη συνειδητοποίηση του Θεού.

***Sukh dukh hani labh kou jou samjhahi ik samaan!
Ravidass tinhahin janiye jogi purakh sujan!!110!!***

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Μόνο ένα τέτοιο άτομο, που ασκεί πιστό διαλογισμό του Θεού, ενώ αντιμετωπίζει όλη την ευχαρίστηση και τον πόνο καθώς και το κέρδος και την απώλεια κ.λπ ως ίσα πρέπει να λογαριάζει ως μάθημένος και φωτισμένος γιόγκι ».

***Karam jog ki sadh son Atamram sudh hoye!
Ravids bijeta so bhaiya karam karae jo koye!!111!!***

Ένας γιόγκι, που λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση, ενώ συνεχίζει τις κανονικές ευγενικές προσπάθειές του, είναι σε θέση να κατανοήσει τον Θεό εκδηλωμένο σε κάθε ένα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ένας που αντιλαμβάνει τον Θεό ενώ επιδιώκει ευγενή έργα είναι ο πραγματικός νικητής.»

***Sadhak bhanti jog jugat karam karhu Ravidass!
Dharam bodhi kijahu karam phal ki tiyagahu aas!!112!!***

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ένας πρέπει να επιδιώξει ευγενείς πράξεις αντιμετωπίζοντας το ίδιο ως αληθινή θρησκεία σαν αφοσιωμένος οπαδός. Πρέπει να αποφύγει την επιδίωξη για ανταμοιβές ενώ επιδιώκει ευγενή έργα διαφωτισμού της θρησκείας.

***Raag dvesh koon shandi kar nihkaram karhu re meet!
Sukh dukh sabh manhi thir rahin Ravidass sada man meet!!113!!***

Ω αγαπητέ φίλε! Πρέπει να αποφύγεις τις διακρίσεις και να επιδιώξεις ευγενείς πράξεις χωρίς λαχτάρα για φρούτα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Εάν εξασκείς πιστό διαλογισμό του Θεού με σταθερό μυαλό επιδιώκοντας αξιοπρεπείς προσπάθειες χωρίς λαχτάρα για ανταμοιβές τότε το μυαλό σου θα είναι πάντα ο αληθινός σου φίλος.»

Jihva bhajae Harinam nit hath karanhi nit kaam!

Ravidass bhaiye nihchint ham mam chint karaenge Ram!!114!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Κάθε ζωντανό ον, όποιος κερδίζει τη διαβίωση ενώ εργάζεται ειλικρινά και λατρεύει τον Θεό με απόλυτη αφοσίωση όλη την ώρα, είναι απολύτως απαλλαγμένος από ανησυχίες καθώς ο Θεός κάνει την πλήρη φροντίδα του.»

* * *

Nek Kamai

Ειλικρινής επιβίωση

Ravidass sram kair khayihi jaun lon paar basaye!

Nek kamai jou karayi kabhoon na nihphal jaye!!115!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Κάποιος πρέπει να κερδίσει την διαβίωση μέσω ειλικρινής σκληρής δουλειάς που είναι πάντα γόνιμη. Σκληρά κερδισμένα πλούτη, που αποκτώνται από οποιονδήποτε μέσω αληθινά μέσα, δεν γίνονται ποτέ σπατάλη.

Sram kou Isar jani kae jo poojahi din raen!

Ravidass tinhahi sansaar manh sada milahi sukh chaen!!116!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ένας, που λατρεύει τον Θεό με αφοσίωση και εργάζεται μέρα και νύχτα επιμελώς για ειλικρινείς διαβίωση μεταχειρίζεται το ίδιο ως προσκύνηση του Θεού, απολαμβάνει πάντα αιώνια ειρήνη και ηρεμία σε αυτόν τον κόσμο.»

Ravidass haun nij hathahin rakhon rambi aar!

Sukrit hi mam dharm hae taraega bhav paar!!117!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Κράτω πάντα εργαλεία για να φτιάχνω δερμάτινα παπούτσια στα χέρια μου για να κερδίζω τη διαβίωση μου με ειλικρίνεια ενώ ασκώ πιστό διαλογισμό του Θεού όλη την ώρα. Κάθως η εργασία με ειλικρίνεια είναι η θρησκεία μου και έχω ήδη διασχίσει το Μπάβσάγκαρ ή τον απέραντος ωκεανός σαν το σύμπαν εξαιτίας αυτού.»

Prabhu bhagti sram sadhna jag manh jinhahin pas!

Tinhahin jivan safal bhayo satt bhakhae Ravidass!!118!!

Η σπάνια ανθρώπινη ζωή οποιουδήποτε, που είναι ευλογημένος με ευσεβείς διαλογισμός του Θεού και η κουλτούρα της έντιμης σκληρής δουλειάς, είναι πράγματι καρποφόρα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι εκείνος λέει αυτήν την πραγματική αλήθεια.

Dharm karam dui ek haen samajhi lehu man manhi!

Dharm bina jau karam hae Ravidass na sukh tis manhi!!119!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ω αγαπητέ φίλε! Εσύ πρέπει να εκτιμήσεις το γεγονός ότι η θρησκεία και οι πράξεις σου συνεπείς με τη θρησκεία είναι ισοδύναμα. Ωστόσο, δεν μπορεί να υπάρχει τίποτα να χაίρεσαι στις αναζητήσεις σου που είναι ασυνεπείς με τη θρησκεία. Ως εκ τούτου, ο άνθρωπος πρέπει να προσπαθήσει να κάνει την σπάνια ανθρώπινη ζωή του πιο καρποφόρα μέσω ευσεβών πράξεων και ευσεβούς διαλογισμού του Θεού ».

Jaat - Paat Da Khandan
(Κριτική του συστήματος κάστας)

Janam jaat mat pooshiye ka jaat ar paat!

Ravidass poot sabh Prabhu ke kou nahin jaat- ujat!!120!!

Όλα τα ζωντανά πλάσματα του σύμπαντος είναι ίσα. Επομένως κάποιος δεν πρέπει να ρωτά την κάστα οποιουδήποτε άλλου, καθώς η ανθρώπινη ψυχή δεν έχει καμία σχέση με καμία κάστα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι όλα τα ζωντανά πλάσματα του σύμπαντος έχουν δημιουργηθεί ίσα από τον Θεό. Ως εκ τούτου, κανείς δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι ξεχειλίζει από τη λεγόμενη άνω ή κατώτερη κάστα.

Jaat paat ke fer manhi urajhi rahayi sabh log!

Manukhta koon khaat hayi Ravidass jaat kar rog!!121!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Οι άνθρωποι έχουν παγιδευτεί στον ιστό του ρατσισμού λόγω άγνοιας. Η διάκριση που βασίζεται είναι κατάρρα για την ανθρώπινη φυλή και οι άνθρωποι αυτής της λέξης είναι χωρισμένοι σε θέματα κάστας ».

Janam jaat koon shandi kar karni jaat pardhan!

Ihiyaun sacha dharm hae kahe Ravidass bakhan!!122!!

Η πρακτική της αποφασιστικότητας λόγω της κάστας κάποιου βασιζόμενη στη γέννηση πρέπει να εγκαταλειφθεί επειδή οι ανθρώπινες πράξεις είναι πιο σημαντικές. Ένας άνθρωπος είναι ανώτερος μόνο λόγω των ευγενών πράξεων. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι η πραγματική θρησκεία αναγνωρίζει την υπεροχή ενός ατόμου βασιζόμενη στον ευγενών πράξεων και όχι βάσει της κάστα που σχετίζονται με τη γέννηση.

Bahman khatri baes sood Ravidass janam te nanhi!

Jau chahayi subaran kou pavayie karman manhi!!123!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Κανείς δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως Μπράχμαν, Κσατρίγια, Βαίσις ή Εμπόρος και Σούντρα ή χαμηλότερη κάστα με βάση τη γέννηση. Αλλά ο αξιοπρεπής είναι αυτός που πάντα επιδιώκει ευγενή έργα ».

Bed parhyie pundit baniyo ganthi panhi tou chamar!

Ravidass manukh ek hai nam dharae hain char!!124!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ένας, που μελετά τα Βέδς είναι γνωστό ως πάντιπ και άλλος που ράβει τα παπούτσια ονομάζεται τσαμάρ ή τσαγκάρης σε αυτόν τον κόσμο. Στην πραγματικότητα, όλα τα ανθρώπινα όντα είναι απολύτως ίσα από κάθε άποψη, αλλά δυστυχώς οι εχθροί της ανθρωπότητας έχουν χωρίσει τους ανθρώπους σε τέσσερις κατηγορίες.»

Neech neech kar marhin janat nanhi nadan!

Sabh ka Sirjanhar hae Ravidass ekae Bhagwan!!125!!

Αδαις άτομα βασανίζουν αθώους, ύπο-προνομιούχους ανθρώπους και τους προσβάλλουν. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Αυτοί, που δεν καταλαβαίνουν ότι ο δημιουργός όλων των ζωντανών όντων είναι μόνο ένας Θεός, είναι πράγματι αδαις.»

Ravidass janam ke karne hot na kou neech!

Nar koon neech kari dari hae oshe karam ki keech!!126!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Κανείς δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως χαμηλής κάστας με βάση τη γέννησή του σε μια καλούμενη κατώτερη κάστα. Στην

πραγματικότητα είναι αγενής μόνο λόγω των κακών του πράξεων. Όποιος αλείφεται με τη λάσπη των αδικημάτων είναι της χαμηλής κάστας ».

Ravidass jaat mat pooshayi ka jaat ka paat!

Bahman khatr baes sood sabhan ki ik jaat!!127!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω συνάνθρωποι αυτού του κόσμου! Γιατί ρωτάτε για την κάστα κάποιου; Επειδή η διαφοροποίηση με βάση την κάστα είναι μάταιη όπως οι Μπράχμαν, Κσατρία, Βαίσια ή Εμπόρος και Σούντρα ανήκουν σε μια και ίδιας κάστας της ανθρωπότητας.»

Jaat jaat me jaat hae jayon kelan me paat!

Ravidass na manukh jurh sakaen jaun laun jaat na jaat!!128!!

Υπάρχουν πολλές φυλές στην ανθρώπινη φυλή όπως πολλά στρώματα φύλλων σε ένα φυτό μπανάνας. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Τα ανθρώπινα όντα δεν μπορούν να επιτύχουν ισότητα έως ότου οι διακρίσεις με βάσει την κάστα και το δόγμα δεν τελειώνει. Επομένως πρέπει να τερματίσουμε τον ρατσισμό.»

Ravidass brahman mat poojiye jo hovae gunhin!

Poojahin charan chandal ke jou hovae gun parvin!!129!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ένας Μπράχμαν, χωρίς γνώση δεν αξίζει σεβασμό. Ωστόσο, ακόμη και ένας χούλιγκαν με ευγενείς ιδιότητες πρέπει να είναι σεβαστός που σημαίνει ότι οποιοσδήποτε με ευσεβείς ευγενείς πράξεις είναι αξιοπρεπής της λατρείας.»

* * *

**Ooncha Kaun Ate Nevan Kaun ?
(Ποιος είναι ανώτερος ή κατώτερος;)**

Ravidass sukarman karan son neech oonch ho jaye!

Karayi kukarm jaun oonch vi tau maha neech kahilaye!!130!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει μέσω αυτού του ευσεβούς κηρύγματος ότι «Κανείς δεν μπορεί να θεωρηθεί ανώτερος ή κατώτερος με βάση την κάστα. Είναι η ποιότητα των προσπαθειών κάποιου που καθορίζει αν είναι ένα αξιοπρεπές ή αδιάφορο άτομο. Ενώ οι άνθρωποι αντιμετωπίζουν κάποιον ως κατώτερος με βάση τη γέννησή του σε μια συγκεκριμένη κοινότητα λόγω της άγνοιας, αυτός εμφανίζεται ως αξιοπρεπές άτομο λόγω των ευγενών πράξεων. Αν κάποιος γεννιέται σε μια καλούμενη ανώτερη κάστα και ζει με κακές πράξεις, τότε είναι πράγματι ένας ασεβής άνθρωπος.»

Daya dharm jin me nahin hirdae paap ko keech!

Ravidass tinhahin Jani ho maha paatki neech!!131!!

Όσοι αποφεύγουν τις αρετές όπως το έλεος και τη θρησκεία έχουν τα μυαλά τους γεμάτα αμαρτία. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι τέτοια άτομα είναι πράγματι σοβαροί αμαρτωλοί και ανάξιοι.

Jinh kari hiradae satt basayi panch dokh tin nanhi!

Ravidass tau nar ooch bhave samajh lehu man manhi!!132!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ συμβουλεύει ότι «Αγαπητέ αδερφέ! Εσύ πρέπει να καταλάβεις την πραγματικότητα ότι μόνο εκείνοι οι άνθρωποι είναι ανώτεροι σε αυτόν τον κόσμο που αποφεύγουν τις πέντε κακές κακίες και κοσμούν τις καρδιές τους με αλήθεια.»

Panch dokh taji jo rahayi sant charan lav leen!

Ravidass te nar janayie onchah ar kuleen!!133!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Μόνο ένας τέτοιος άτομο μπορεί να αντιμετωπίζεται ως αξιοπρεπείς και ανώτερος που αποφεύγει τις πέντε κακές ανθρώπινες αδυναμίες και εστιάζει τη συγκέντρωσή του στα λωτού πόδια των αγίων ή καλλιεργεί αληθινή αγάπη και αφοσίωση για τους αγίους.»

* * *

Brahman Kaun?

(Ποιος είναι Μπράχμαν;)

Ouche kul ke kaarne brahman koy na hoye!

Jou janhi Brahm Atma Ravidass brahman soye!!134!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Κανείς σε αυτόν τον κόσμο είναι Μπράχμαν (μαθίμενος και ανώτερος) λόγω γέννησης ή κάστας και κανείς δεν μπορεί να ισχυριστεί ότι είναι Μπράχμαν απλώς λόγω της γέννησής του στη λεγόμενη ανώτερη κάστα. Ένας πραγματικός Μπράχμαν είναι αυτός που κατανοεί τον Θεό ως να είναι εμφανής σε όλα τα ζωντανά όντα.»

Kaam krodh mad lobh taji karayi dharm ki kar!

Soie bahman Janihi kahi Ravidass vichar!!135!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Όποιος εγκαταλείπει λαγνεία, θυμό, απληστία και αλαζονεία και συνεχίζει τις προσπάθειές του σύμφωνα με τη θρησκεία, σέβεται ως αληθινός Μπράχμαν σε αυτόν τον κόσμο.»

Ravidass jo veta Brahm ka soi brahman jan!

Brahm na jou janahi tou na brahman man!!136!!

Ένας που έχει πετύχει να γνωρίσει τον Θεό είναι πράγματι ένας Μπράχμαν σε αυτόν τον κόσμο. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Κάποιος, που δεν κατανοεί τον Θεό, δεν είναι Μπράχμαν. Ως εκ τούτου κανένας σε αυτόν τον κόσμο δεν μπορεί να είναι Μπράχμάν μόνο με βάση τη γέννησή του.»

Dharam karam janae nahin man manh jaat abhiman!

Aesou brahman son bhalon Ravidass sramak hun jan!!137!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Αυτός που κερδίζει το βίο μέσω της ειλικρινούς σκληρής δουλειάς πρέπει να θεωρείται πολύ ανώτερος από όποιον γεννιέται σε οικογένεια Μπραχμίνων αλλά δεν ξέρει πώς να ακολουθεί ευγενείς πράξεις σύμφωνα με τη θρησκεία και καλλιεργεί μάταιη περηφάνια στην κάστα του βασιζόμενη στη γέννηση ».

* * *

Kshatri Kaun?

(Ποιος είναι η Κσατρία;)

Deen dukhi ke het jou varae apne pran!

Ravidass uh nar soor kaun sancha shatri jan !!138!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Κανείς δεν μπορεί να είναι Κσατρία ή γενναίος μόνο με βάση τη γέννηση και την κάστα του. Κάποιος πρέπει να είναι Κσατρία μόνο βασιεί των γενναίων πράξεων του. Μόνο ένα τέτοιο γενναίο άτομο, που θυσιάζει τη ζωή του για την προστασία των καταπιεσμένων και πιο αδύναμα τμήματα της κοινωνίας, είναι ένας αληθινός Κσατρία».

Ang ang katvayih jou dinan kar het!

Ravidass shatri soi Janiyae jo shadae nanhi khet!!139!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ένας, που δεν φεύγει ποτέ από το πεδίο της μάχης, ακόμα και μετά την απώλεια των άκρων του, ενώ πολεμούσε για τους φτωχούς και καταπιεσμένους, πρέπει να θεωρείται αληθινός Κσατρία.»

* * *

Vaish Kaun?

(Ποιος είναι Βαίσις ή Εμπόρος ;)

Ravidass vais soi janiye jo satt kaar kamaye!

Punn kamayi sada lahae lorae sarbat sukhaye!!140!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Κανείς δεν είναι Βαίσις λόγω γέννησης ή κάστας. Ένα, που επιδιώκει αληθινή διαπραγμάτευση και κερδίζει το βίο του με έντιμα μέσα και προσεύχεται για την ευημερία όλων, πρέπει να θεωρείται ως αληθινό Βαίσις.»

Sanchi hati baeth kar sauda sancha deyi!

Takrhi tolai sach ki Ravidass vaes hae soyi!!141!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ένας, ο οποίος διευθύνει την επιχείρησή του βασισμένος στην αλήθεια, διεξάγει την επιχείρησή του με ειλικρίνεια και αξιολογεί τα πάντα με ειλικρίνεια, είναι ένας αληθινός Βαίσις.

* * *

Shoodra Kaun?

(Ποιος είναι ο Σούντρα;)

Ravidass jou ati pavit hae soi soodar jan!

Jou kukarmi asudh jan tinhen na shoodar man!!142!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ευσεβές του κήρυγμα ότι «Ένας, που ζει μια εξαιρετικά ευσεβή ζωή, πρέπει να θεωρείται ως Σούντρα ή καθάρο. Ένας, που επιδίδεται σε λάθος πράξεις και οδηγεί μια ανήθικη ζωή δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως Σούντρα ή ευσεβής»

Harijan kari seva lagae man ahankar na rakhae!

Ravidass sood soi dhann hae jo asatt bachan na bhakhae!!143!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ένας τέτοιος ευσεβής άνθρωπος, ο οποίος κατανοεί τον Θεό, αφιερώνεται στην υπηρεσία της ανθρωπότητας, αποφεύγει αλαζονεία και ποτέ δεν λέει ψέματα, αξίζει την ειλικρινή ευγνωμοσύνη όλων ακόμα κι αν προέρχεται από τη λεγόμενη κοινότητα των Σούντρα.»

* * *

Mandir Masjid Ek Hae

(Ο ναός και το τζαμί είναι ένα)

Mandir masjid doou ek hae in manh antar nanhi!

Ravidass Ram Rahman ka jhagra kou nanhi!!144!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ο ναός και το τζαμί είναι ένα και το ίδιο. Δεν υπάρχει διαφορά σε αυτά εκτός από τα ονόματα. Δεν υπάρχει καμία διαμάχη μεταξύ του Ράμ και του Ραχμάν. Επομένως, τόσο ο ναός όσο και το τζαμί είναι μέρη για τη λατρεία του Θεού. Και Ράμ και Ραχμάν είναι ονόματα του ίδιου Θεού.»

Ravidass hamaro Ram joie soie hae Rahman!

Kaba Kashi Janiyahi doou ek samaan!!145!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ο παντοδιάδοτος Ράμ μου είναι ο ίδιος ο Ραχμάν . Κάμπαχ είναι ιερό για τους μουσουλμάνους και Κάσι είναι σεβαστό από Ινδουιστές και οι δύο είναι ίσες. Επομένως, δεν πρέπει να υπάρχει καμία διάκριση ».

Masjid son kashu ghin nahin mandir son nahi piar!

Dou manh Allah Ram nahin kahi Ravidass chamar!!146!!

Δεν έχω κανένα μίσος για ένα τζαμί ή κάτι που μου αρέσει για έναν ναό και τα δύο είναι ίδια για μένα. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι ο Ράμ ή ο Αλλάχ δεν περιορίζονται σε ναό ή τζαμί καθώς ο Θεός είναι πανταχού παρόν και διαχέεται.

* * *

Hindu-Musalman Ek Hae

(Οι Ινδουιστές και οι Μουσουλμάνοι είναι Ένα)

Musalman son dosti hinduan son kar preet!

Ravidass joti sabh Ram ki sabh haen apne meet!!147!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει το ιερό κήρυγμα ότι «Όλα τα ζωντανά πλάσματα είναι ίσα και ως εκ τούτου όλοι πρέπει να ζουν μαζί εγκάρδια. Κάποιος πρέπει να έχει φιλία με Μουσουλμάνους και αγάπη για τους Ινδουιστές. Όλα τα ανθρώπινα όντα πρέπει να ζουν ευτυχισμένα μαζί με αγάπη και στοργή γιατί μόνο ένας Θεός εκδηλώνεται σε όλους τους ζωντανούς ον και ο κάθε ένας είναι φίλος.»

Jab sabh kari doou hath pag doou naen doou kan!

Ravidass prathak kaise bhaye Hindu-Musalman!!148!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω αγαπητέ αδερφέ! Όλο τα ανθρώπινα όντα έχουν τα ίδια άκρα, δηλαδή δύο χέρια, δύο πόδια, δύο μάτια και δύο αυτιά. Τότε πώς μπορούν να είναι αυτά τα ανθρώπινα όντα με παρόμοια άκρα διαφορετικά το ένα από το άλλο; Όλοι είναι ίσοι είτε είναι Ινδουιστές ή Μουσουλμάνοι.»

Ravidass pekhiya sodh kari aadam sabhi samaan!

Hindu Musalman kou shrishta ek Bhagwan!!149!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Είναι καλά κατανοητό, μετά από πολύ προσεκτική ανάλυση, ότι όλα τα ζωντανά πλάσματα είναι ίσα καθώς ο δημιουργός του καθένα είναι ο ίδιος ο Θεός ανεξάρτητα από το αν κάποιος είναι Ινδουιστής ή Μουσουλμάνος.»

Kahan sunan koon dui kari khalik kiyon tamasa!

Hindu turak doou ek hae satt bhakhae Ravidass!!150!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Παρόλο που οι άνθρωποι πιστεύουν ότι οι Ινδουιστές και οι Μουσουλμάνοι είναι διαφορετικοί αλλά στην πραγματικότητα η δημιουργία αυτού του σύμπαντος είναι μια μοναδική σκηνή του Θεού. Επομένως όλα τα άνθρωποι όντα είναι ίσα ανεξάρτητα από το αν κάποιος είναι Ινδουιστής ή Μουσουλμάνος.»

Ravidass kangar kanak manhi jimi antar kashu nanhi!

Taesou hi antar nanhi hinduan turkan manhi!!151!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι ακρίβως όπως δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ χρυσού και διακοσμητικών από χρυσό, έτσι δεν υπάρχει διάκριση μεταξύ Ινδουιστών και Μουσουλμάνων.

Hindu turak manhi bhed nanhi sabh me ek ratt ar masa!

Dou ekah dooja ko nanhi pekhiyo sodh Ravidassa!!152!!

Δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ Ινδουιστών και Μουσουλμάνων και οι δύο έχουν παρόμοιο αίμα και σάρκα. Και οι δύο είναι ίσοι και δεν υπάρχει καμία απολύτως διάκριση. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Το λέω αυτό μετά από πολύ προσεκτική σκέψη.»

Hindu turak me nahin bhed dui aayhu ik dwar!

Pran pind lohu ikayi kahi Ravidass bichar!!153!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Δεν υπάρχει διάκριση μεταξύ Ινδουιστών και Μουσουλμάνων καθώς και οι δύο γεννιούνται με τον ίδιο τρόπο. Το σώμα, το αίμα και η σάρκα και των δύο είναι παρόμοια.»

Ravidass upjayi ik noor te brahman mulla sekh!

Sabh ko karta ek hae sabh kun ek hi pekh!!154!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Όλα τα ζωντανά όντα προέρχονται από την ίδια λαμπρότητα του Θεού, ανεξάρτητα από το αν ένας είναι Ινδουιστής, Μουλά ή Σείχ. Ο δημιουργός όλων είναι ο ίδιος ο Θεός. Επομένως ο καθένας πρέπει να δει τον ίδιο Θεό να εκδηλώνεται σε έναν και όλους.»

* * *

Sacha Soorvir

(Η αληθινή γενναία)

Ravidass soi soora bhala jou larae dharam ke het!

Ang ang kat bhuin girae tou na sharhae khet!!155!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ένας αληθινός γενναίος είναι αυτός που παλεύει για χάρη της θρησκείας. Ακόμα κι αν χάνει τα άκρα του και πέσει στο έδαφος, ένας τέτοιος γενναίος πολεμιστής δεν εγκαταλείπει ποτέ το πεδίο της μάχης και συνεχίζει να αγωνίζεται μέχρι την τελευταία του ανάσα.»

Dharam het sangram manh jau kou kataye sis!

So jivan safla bhaya Ravidass milhi Jagdis!!156!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Η ζωή ενός πολεμιστή, ο οποίος θυσιάζει το κεφάλι του ενώ πολεμά στο πεδίο της μάχης, είναι πραγματικά καρποφόρος. Πραγματικά αντιλαμβάνεται τον Θεό.»

* * *

Satt-Bachan

(Αληθινή συζήτηση)

Bachan gaiyo nah aat hae sees kata fir aaye!

Ravidass bachan koon rakhiye sir jaihi tou jaye!!157!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ευσεβές του κήρυγμα ότι «Τα ανθρώπινα όντα πρέπει πάντα να λένε την αλήθεια. Εάν το κεφάλι κοπεί μία φορά δεν μπορεί να ξανασυνδεθεί. Ομοίως, οποιεσδήποτε λέξεις ειπωθούν μία φορά δεν μπορούν να ανακληθούν. Επομένως, ένας πρέπει πάντα να τηρεί την αλήθεια ακόμα κι αν πρέπει να θυσιάσει το κεφάλι του.»

Ravidass bachan jau de diyau vah na jane paye!

Bachan harae ko jagat manhi kashu na ses rahaye!!158!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Οποιοσδήποτε άνθρωπος που κάνει μια υπόσχεση πρέπει σίγουρα να εκπληρώσει το ίδιο. Ωστόσο, οποιοσδήποτε, που δεν τηρεί την υπόσχεσή του, χάνει όλο τον σεβασμό και αξιοπιστία και τίποτα δεν μένει μαζί του.»

* * *

Vashnawan Da Tiyaag **(Απορρίπτοντας τη λαγνεία)**

Satt santokh ar sadachar jivan ko aadhar!

Ravidass bhaye nar devate jin tiyage panch bikar!!159!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ο άνθρωπος πρέπει πάντοτε να υιοθετεί την αλήθεια, την ικανοποίηση και την αξιοπρεπή συμπεριφορά ως η βάση της ζωής του. Εκείνοι που υιοθετούν αυτές τις αρχές και εγκαταλείπουν τις πέντε ανθρώπινες κακίες γίνονται ευγενείς ψυχές.»

Jo bas rakhae indriyan sukh dukh samajhi samaan!

Sou amrit pad paiygo kahi Ravidass bakhan!!160!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Τέτοιοι άνθρωποι, που ασκούν τον έλεγχο στο έργο τους και αισθητήρα όργανα και ζουν μια ζωή θεωρώντας την ευχαρίστηση και τον πόνο ως ίσα, συνειδητοποιούν το απόλυτο ανώτατο στάδιο μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.»

Budhi ar bibekahin jou rakhan chahau pas!

Indriyan sang nirat kau taji dehu Ravidass!!161!!

Αν κάποιος θέλει να είναι σοφός και φωτισμένος, πρέπει να ασκεί τον πλήρη έλεγχο στο σώμα και στις αισθητήρες. Οποιοσδήποτε, που χορεύει στον ρυθμό αυτών των οργάνων ή υπακούει στις εντολές τους, χάνει όλα τα περιουσιακά του στοιχεία.

Ravidass ichhayen aapuni bhogan se rakh door!

Man budh rahanhi shant nit ghat manhi rahivae noor!!162!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ περιγράφει ότι «Το μυαλό και η διάνοια του καθένas, που ασκεί έλεγχο στις επιθυμίες του και δεν επιτρέπει στο σώμα και τους αισθητήρες του να καταπίνονται από τη επιθυμία της μάταιης επιδίωξης των κοσμικών περισπασμών, παραμένει πάντα ήρεμος και σε ετοιμότητα και η λάμψη του σώματός του παραμένει άθικτη.»

Kurme bhanti jou rahahin man indrian Ravidass!

Shant rahayi nit Atma rahahi atam bisas!!163!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Η ψυχή οποιουδήποτε ανθρώπου, που εμποδίζει το μυαλό του και έργο/ αισθητήρες από τον εξωτερικό προσανατολισμό και τα διατηρεί υπό έλεγχο και αποσύρεται προς τα εσωτερικά σαν μια χελώνα ενώ ψάχνοντας μέσα, παραμένει πάντα σε ηρεμία και η αυτοπεποίθησή του αυξάνεται συνεχώς.»

* * *

Santokh Ate Tiag **(Ικανοποίηση και Θυσία)**

Jo kou loraе param sukh tou rakhae man santokh!

Ravidass jahan santokh hae tahan na lagae dosh!!164!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ευσεβές του κήρυγμα σε όλους τους ανθρώπους ότι «Όποιος επιθυμεί αιώνια παρηγοριά, πρέπει να στολίζει το μυαλό του με ικανοποίηση. Κανένα από τα ελαττώματα δεν μπορούν να μείνουν με κανέναν που ομορφαίνει

το μυαλό του με ικανοποίηση.»

Dhan sanchay dukh det hae dhan tiyage sukh hoye!

Ravidass seekh Gurdev ki dhan mat jore koye!!165!!

Κάποιος, που παραμένει αγνοώντας τον Θεό και απασχολείται στην συσσώρευση πλούτου, καταλήγει πάντα σε δυστυχία. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ο Θεός Γκουρούντεβ ορίζει τους ανθρώπους να μην παραμένουν απασχολημένοι μόνο με την αναζήτηση πλούτου.»

Sacha sukh satt dharm manhi dhan sanchay sukh nanhi!

Dhan sanchay dukh khan hae Ravidass samujhi man manhi!!166!!

Τα ανθρώπινα όντα πρέπει να κατανοήσουν ότι η πραγματική ευχαρίστηση βρίσκεται στη προσήλωση στο ντάρμα και όχι στην απλή αναζήτηση του πλούτου. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ συμβουλεύει ότι «Ω αγαπητέ άνθρωπε! Εσύ πρέπει να λάβεις υπόψη ότι η ενασχόληση με τη συσσώρευση πλούτου είναι ναρκοπέδιο της ταλαιπωρίας.»

* * *

Sukh-Dukh

(Έκσταση και αγωνία)

Sukh sarita manh boorhi kar soojh boojh mat khoye!

Dukh ki badri pekh kae Ravidass na dijiye roye!!167!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα ποτέ να μην αγνοούν τον Θεό ακόμα και απολαμβάνοντας τις κοσμικές απολαύσεις. Ένας δεν πρέπει να εγκαταλείψει τη σοφία και τη διακριτική ευχέρεια στο ποτάμι των μάταιων κοσμικών απολαύσεων. Ομοίως, ένας δεν πρέπει να παραιτηθεί και να ξεκινήσει να κλαίει μπροστά σε ατελείωτες διαφορές, γιατί τόσο η έκσταση όσο και η αγωνία είναι μέρος της ανθρώπινης ζωής.

Sukh dukh sam kar janhu tou dukhah sukh hoye!

Ravidass jo sukhanhi dukh kahae tou sukh bhi dukh hoye!!168!!

Όταν κάποιος αντιμετωπίζει τόσο την ευχαρίστηση όσο και τον πόνο ως ίσα, τότε αυτός βιώνει ευχαρίστηση ακόμα και στην ποικιλομορφία. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ συμβουλεύει ότι «Ένας, που προσποιείται ότι υποφέρει από αγωνία ενώ ζει μια χαρούμενη ζωή, μετατρέπεται επίσης τις απολαύσεις του σε πόνο και αγωνία. Αυτός βιώνει πόνο ακόμα και στην ευχαρίστηση.»

* * *

Sacha Prem

(Αληθινή Αγάπη)

‘Ravidass’ prem nahi ship sakayie, lakh shipaye koye!

Prem na mukh kholae kabhoun naen det haen roye!!169!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Η αληθινή αγάπη δεν μπορεί ποτέ να είναι, όσο και αν προσπαθήσει κανείς. Η έκσταση της αληθινής αγάπης είναι πέρα από την περιγραφή με λέξεις. Η αληθινή αγάπη αναδύεται από τα μάτια κάποιου με τη μορφή σταγονιδίων του νέκταρ της χαράς.»

* * *

Shresht Marg

(Το Υπέρτατο Μονοπάτι)

Ravidass sada hi rakhiye man manhi sahaj subhao!

Rakhe nahin kupanth pag jau loraun sukh chao!!170!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να ακολουθήσουν την ανώτερη πορεία του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού και ότι ένας πρέπει πάντα να στολίζει χωρίς κόπο το μυαλό του με τον υπέρτατο Ναάμ του Θεού. Κάποιος, που λαχταρά για την υπέρτατη αιώνια έκσταση, δεν πρέπει ποτέ να βαδίζει το μονοπάτι της αμαρτίας.

Jo jan dushat kumargi baithahi nahin tinh pas!

Jo jan sant sumargi tin paye lago Ravidass!!171!!

Ένας δεν πρέπει ποτέ να συντηρεί συντροφία αυτών που είναι δύστροποι και ακολουθούν το μονοπάτι των αμαρτιών. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εκφράζει ότι «Ένας πρέπει πάντα να αναζητά καταφύγιο στα λωτού πόδια των τέτοιων άγιων που λατρεύουν τον Θεό με αφοσίωση και ενθαρρύνουν τους συνανθρώπους να εξασκήσουν τον ευσεβείς διαλογισμό του Θεού »

* * *

Begampura Vatan

(Μπεγκάμπουρα - η Ουράνια Κατοικία)

Ravidass ju hae Begampura ouh pooran sukh dham!

Dukh andoh ar dvesh bhav nanhi basahin tihi tham!!172!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Μπεγκάμπουρα είναι η ουράνια κατάσταση όταν ο άνθρωπος συγχωνεύεται με τον Θεό μέσω του ευσεβούς διαλογισμού Του. Έχοντας φτάσει εκεί, ένας απολαμβάνει την υπέρτατη ευχαρίστηση της αιώνιας έκστασης του Θεού χωρίς κανένα είδος πόνου, αγωνίας ή διάκρισης και όλοι είναι απαλλαγμένοι από θλίψη.»

Δεύτερη εξήγηση

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ έχει εκφραστεί το ευσεβείς πλαίσιο για την ίδρυση μίας παγκόσμιας χώρας Μπεγκάμπουρα καλύπτοντας ολόκληρο τον κόσμο. Όλοι οι πολίτες αυτού του Μπεγκάμπουρα πρέπει να είναι απαλλαγμένοι από τη θλίψη των διακρίσεων και όλοι πρέπει να ζουν ευτυχισμένοι απολαμβάνοντας απόλυτη άνεση. Κανείς δεν πρέπει να υποφέρει από τον πόνο οποιασδήποτε είδους διάκρισης ή θλίψης και κανένας δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως πολίτης δεύτερης κατηγορίας.

Ravidass manukh kari basan koon sukh kar hae dui thanv!

Ik sukh hae sav-raj manhi doosar marghat ganv!!173!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ υπογραμμίζει την απόλυτη ανάγκη για την ίδρυση μιας τέτοιας οικουμενικής δημοκρατίας όπου όλοι απολαμβάνουν πλήρη ανθρώπινα δικαιώματα. Κάποιος μπορεί να απολαύσει όλες τις ανθρώπινες ανέσεις σε αυτό το σύμπαν μόνο σε δύο μέρη. Το πρώτο είναι η δημοκρατική δημοκρατία με πλήρη αυτοδιοίκηση και ίσα ανθρώπινα δικαιώματα για κάθε πολίτη. Ένας, που ζει ειρηνικά σε μια τέτοια δημοκρατία, μπορεί να κάνει τη σπάνια ανθρώπινη ζωή του καρποφόρα μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού. Και το δεύτερο είναι η ευκαιρία για έναν άνθρωπο να απολαύσει αιώνια ηρεμία τόσο όσο ζεί σε αυτόν τον κόσμο όσο και μετά το θάνατο κάνοντας τη ζωή του γόνιμη μέσω του ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.

Aisa chahoon raj maen jahan milae sabhan kau ann!

Shot-barhe sabh sam basae Ravidass rahe prasann!!174!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Θέλω την εγκατάσταση μιας τέτοιας δημοκρατίας όπου όλα τα ζωντανά όντα απολαμβάνουν ίσα ανθρώπινα δικαιώματα και ικανοποιούνται όλες οι βασικές ανθρώπινες ανάγκες. Όλοι πρέπει να έχουν επαρκή θρεπτικά

τρόφιμα και κανείς δεν πρέπει ποτέ να παραμένει πεινασμένος . Δεν πρέπει να υπάρχει καμία διάκριση μεταξύ υψηλών ή χαμηλών και όλοι είναι ίσοι πολίτες. Θα είμαι πάντα χαρούμενος να το δω μια τέτοια δημοκρατία.»

* * *

Sachi Sewa
(Αληθινή Εξυπηρέτηση)

Man manhi satt santokh rakhahu sabh kari seva lag!

Seva sabh kashu det hae Ravidass sewanhi mat tiag!!175!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει την αληθινή υπηρεσία στην ανθρωπότητα και ότι ένας πρέπει πάντα να παραμένει ικανοποιημένο και να υπηρετεί όλους. Κάποιος είναι ευλογημένος με όλες τις ανέσεις λόγω της αφοσίωσης στην υπηρεσία. Επομένως κανείς δεν πρέπει ποτέ να αποφεύγει την εξυπηρέτηση της ανθρωπότητας.

Dukhi kar sev manhi lag rahiyo Ravidass!

Nis basar ki seva saun Prabhu milan ki aas!!176!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ο άνθρωπος πρέπει να παραμείνει αφοσιωμένο στην υπηρεσία της ανθρωπότητας. Εξαιτίας αυτής της υπηρεσίας που παρέχεται μέρα και νύχτα, προκύπτει η φιλοδοξία να συναντηθεί τον Θεό στο μυαλό κάποιου.»

Dhuan tapan manhi ka dhara dhoom tapan hi tiag!

Ravidass milihae mokh dham seva hi tap aag!!177!!

Δεν υπάρχει καμία χρήση μετάνοιας μετά τον φωτισμό της φωτιάς χωρίς ευσεβής αγάπη για τον Θεό και την ανθρωπότητα στο μυαλό κάποιου. Επομένως πρέπει ένας να εγκαταλείψει ένα τέτοιο μυστήριο. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί αυτό «Οι άνθρωποι αποκτούν αιώνια σωτηρία μέσω αξιοπρεπούς μετάνοιας με τη μορφή αφοσιωμένης υπηρεσίας στην ανθρωπότητα.»

* * *

Sacha Updesh
(Αληθινό Κήρυγμα)

Ravidass raat na soiye divas na kariye swad!

Ah-nis Har Ji sumiriye shandi sakal prativad!!178!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταφέρει το ιερό κήρυγμα ότι «Ο άνθρωπος δεν πρέπει να σπαταλά ολόκληρο το βράδυ του στον ύπνο και να περνά την ημέρα ικανοποιώντας τις προτιμήσεις του. Αντ 'αυτού, πρέπει κανείς να αποφύγει κάθε μάταιη συζήτηση & απασχολήση με τις κοσμικές υποθέσεις και να επικεντρωθεί στον ευσεβείς διαλογισμό του Θεού μέρα και νύχτα κάνοντας έτσι τη σπάνια ανθρωπίνη του ζωή γόνιμη.»

Ravidass toon kanvach fali tujhe na shivae koye!

Taen nij Naam na Janiyan bhala kahan te hoye!!179!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Αν δεν λατρεύεις τον Θεό με αφοσίωση, τότε η ζωή σου είναι σαν το λοβό του Κάουντς (Βελούδινο φασόλι) φυτό. Κάποιος αισθάνεται έντονη αίσθηση καψίματος μετά την επαφή του με το λοβό του Κάουντς. Ομοίως, κάποιος χαλάει μετά βλέποντας τον Θεό και κανείς δεν θέλει να αγγίξει ένα τέτοιο άτομο σαν αποφεύγοντας το λοβό του Κάουντς. Ω αγαπητέ! Δεν κατάφερες να κατανοήσεις τον εαυτό σου, τότε πώς μπορείς να περιμένεις την απελευθέρωση σου; Η ανθρωπίνη ζωή είναι μάταιη χωρίς την αφιερωμένη αφοσίωση στον Ναάμ του Θεού.»

Antar gat ranchae nahin bahar karae ujas!

Te nar jampur janhige satt bhakhae Ravidass!!180!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Δηλώνω αυτήν την αλήθεια ότι ένας, που δεν εκτελεί βαθύ διαλογισμό του Θεού μέσα στο μυαλό του και καταφεύγει σε έκθεση στοργής για τον Θεό εξωτερικά, σίγουρα θα πάει στην κατοικία των αγγελιοφόρων του θανάτου.»

Sabh sukh pavae jaas te so Har joo ko dass!

Koou dukh pavae jaas te so na dass Ravidass!!181!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ένας αληθινός λατρευτής είναι αυτός του οποίου η συντροφιά φέρνει ευτυχία και χαρά σε όλους. Εάν η συντροφιά κάποιου προκαλεί δυσφορία σε οποιονδήποτε, ένα τέτοιος άτομο δεν μπορεί να είναι κοντά στον Θεό.»

Har Gur sadh samaan chit nit aagam tatt mool!

In bich antar jin parau karvat sahan kabool!!182!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ του Θεού, του Γκουρού και ενός αγίου και όλοι πρέπει να θεωρούνται ίσοι. Αυτό είναι το θεμελιώδες συμπέρασμα των θρησκευτικών γραφών. Οποιοσδήποτε θα κάνει διάκριση εναντίον αυτής της βασικής αλήθειας θα υπομείνει πόνο αγωνίας παρόμοιο με αυτό που προκαλείται από λεπίδα πριόνι.»

* * *

Jeev Hatya Da Khandan
(Κριτική της Θυσίας των Ζώων)

Ravidass jeev koon mari kar kaise milnhi Khuday!

Peer paegambar auliya kou na kahayi samujhay!!183!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ιερό του κήρυγμα ενώ καταδικάζοντας τη δολοφονία ζώων ότι «Ένας άνθρωπος δεν πρέπει ποτέ να σκότωσει ένα ζώο. Πώς μπορεί κανείς να συνειδητοποιήσει τον Θεό μετά τη θυσία ενός ζώου; Κανένας από τους θεατές, τους προφήτες ή τους φωτισμένους σοφούς δεν έχουν ποτέ κήρυξει ότι η θυσία των ζώων θα οδηγήσει στην πραγματοποίηση του Θεού.

Ravidass jo poshan het gou bakri nit khaye!

Parhai namajaen raat din tabhoon bhist na paye!!184!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Όσοι τρώνε βόειο κρέας ή πρόβειο κρέας για την τροφή του σώματός τους, δεν θα φτάσουν ποτέ στη κατοικία του Θεού ακόμα κι αν συνεχίζουν να ψάλλουν τις προσευχές του Ναμάζ όλη τη μέρα και τη νύχτα.»

Ravidass moondah kaat kar moorakh kahat halal!

Gala katavahu aapna tou ka hoyihi haal!!185!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ένας ανόητος άνθρωπος χαρακτηρίζει την αργή κοπή του λαιμού ενός ζώου ως χάλαλ κρέας. Ας κόψει το δικό του λαιμό αργά με τον ίδιο τρόπο και να βιώσει τα δεινά της ταλαιπωρίας.»

Ravidass jo aapan het hi par koon maran jaie!

Malak ke dar jai kari bhogahi kari sajaie!!186!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Αν κάποιος σκοτώσει ένα ζώο για τη χρήση του τότε πρέπει να υποστεί σοβαρή τιμωρία κατά την άφιξη του στο δικαστήριο του Θεού.»

Prani badh nahin kijiya jivah Brahm samaan!

Ravidass paap nanh shootayie karor gouan kari daan!!187!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Τα ανθρώπινα όντα δεν πρέπει ποτέ να σκοτώνουν κανένα ζώο γιατί το συστατικό του Θεού εκδηλώνεται ομοιόμορφα σε όλα τα ζωντανά πλάσματα. Ένας, που καταφεύγει στη δολοφονία ζώων, δεν μπορεί ποτέ να καταφέρει να εξιλεώσει τις αμαρτίες του ακόμα κι αν δωρίσει εκατομμύρια αγελάδες σε ελεημοσύνη.»

Ravidass jibhya swad bas jou maans mashrian khaye!

Nahak jeev maaran badal aapan sees kataye!!188!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει το ευσεβές κήρυγμά του ότι «Αυτοί, που τρώνε κρέας ή ψάρι για να ικανοποιήσουν τη γεύση των γλωσσών τους, θα πρέπει να υποστούν σοβαρή τιμωρία για τη θανάτωση ζώων χωρίς οποιοδήποτε σφάλμα και τα κεφάλια τους θα κόψουν μια μέρα.»

Ravidass jeev mat marahin ik sahib sabh manhi!

Sabh manhi eko Atma doosrah kou nanhi!!189!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Τα ανθρώπινα όντα πρέπει ποτέ να σκοτώνουν κανένα ζώο, καθώς μόνο ο ίδιος ο Θεός είναι εκδηλωμένος σε όλα τα ζωντανά πλάσματα. Ως εκ τούτου υπάρχει μόνο μία Ψύχη σε κάθε έναν και δεν υπάρχει καμία δεύτερη ψύχη πουθενά.»

* * *

Mansahari - Narak Adhikari
(Χορτοφαγικός Τρόπος Ζωής)

Apnah geen kataihin jo maans praya khanye!

Ravidass maans jau khat haen te nar narkahi janye!!190!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει τα ανθρώπινα όντα να ηγηθούν χορτοφαγική ζωή. Όσοι τρώνε κρέας χάνουν τελικά το λαιμό τους και πηγαίνουν στην κόλαση.

Daya bhav hirdae nahin bhakhahin praya mas!

Te nar narak manh jayih sati bhakhae Ravidass!!191!!

Όσοι δεν είναι καλοί και τρώνε σάρκα ζώων, προορίζονται να πάνε στην κόλαση. Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ό,τι λέω είναι η αλήθεια.»

Jivat koon murda karihan ar khayihin murdar!

Murda sam sabh hoyihin kahi Ravidass bichar!!192!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Το λέω μετά από προσεκτική σκέψη ότι αυτοί, που σκοτώνουν ζώα για να φάνε τη σάρκα τους, είναι οι ίδιοι σαν νεκρά σώματα.»

* * *

Pradhinta Paap Hae
(Η δουλεία είναι αμαρτία)

Pradhinta paap hae jan lehu re meet!

Ravidass dass pradheen son kaun karae hae preet!!193!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει το ιερό κήρυγμα σε όλη την ανθρωπότητα ότι «Η ζωή ενός σκλάβου είναι σαν αμαρτία. Επομένως, κάθε άνθρωπος πρέπει να απελευθερωθεί από τη δουλεία και να ζει μια ζωή ανδρείας. Αγαπητοί μου φίλοι! Είναι απολύτως λάθος να ζεις μια ζωή υποταγής, ανεχόμενοι σοβαρή τυραννία. Πρέπει να καταλάβεις πλήρως ότι

η ζωή της δουλείας είναι κατάρρα. Όλοι μισούν έναν υποταγμένο άτομο και κανείς δεν θέλει να τον κάνει φίλο.»

Pradhin kau deen kiya pradhin bedin!

Ravidass dass pradheen kau sabhhi samjhae hin!!194!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ διατυπώνει ότι «Ένας, που είναι σκλάβος του άλλου ατόμου, δεν έχει δική του θρησκεία. Η ζωή ενός δούλου στερείται οποιασδήποτε θρησκείας και πίστης. Όλοι προσβάλλουν τέτοιο υποταγμένο άτομο θεωρώντας τον ως υποτιμημένο.»

Ravidass sansa jeev mahin, sakhi saun bilgaye!

Jivan maran rahis koon, sakhi kahae samujhaye!!195!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Μόνο ένας τέλειος Γκουρού μπορεί να εξαφανίσει τις ψευδαισθήσεις στο μυαλό κάποιου και το αίνιγμα της επαναλαμβανόμενης γέννηση και θάνατου μπορούν επίσης να εξηγηθούν μόνο από έναν ιδανικό Γκουρού.»

Ravidass raat na soviye, divas na kariye suad!

Ahi nis Har Ji simriye, shadi sakal prativad!!196!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Κάποιος δεν πρέπει να σπαταλά τη νύχτα απλά κοιμώμενος ή να περνάει όλη την ημέρα μόνο για να ταΐσει τον εαυτό του. Κάποιος πρέπει να αφιερώνει όλη την ώρα για διαλογισμό του Θεού και να αποφεύγει άλλα αμφιλεγόμενα θέματα.»

Sadh sangat poonji bhayi, haun vast layie nirmol!

Sahaj baldia ladi kar, chaliyo lahan piv mol!!197!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το κήρυγμά του ότι «Ο ανώτατος θησαυρός του Ναάμ του Θεού είναι εμφανής στην ιερή συντροφία των άγιων. Κάποιος πρέπει να φτάσει σε ένα στάδιο αιώνιας έκστασης και να το φορτώσει αυτόν τον θησαυρό στο μυαλό του σαν ένα βόδι και να πετύχει στην πραγματοποίηση του Θεού.»

Jaisa rang saembal kari , hvae taisa yah sansar!

Haun rang rango Ram mahin, bhanae Ravidass bichar!!198!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Όπως και το χρώμα των λουλούδιών Σέμαλ (Σαλμάλια μαλάμπαραικουμ) δεν έχουν μεγάλη διάρκεια ζωής, όμοιας αυτό το σύμπαν βρίσκεται σε παρόμοια κατάσταση, δηλαδή αυτός ο κόσμος δεν είναι μόνιμος. Ωστόσο, έχω βρεθεί στην αιώνια βαφή του Ναάμ του Θεού.»

Bhau sagar ra taran koon, eko Naam adhar!

Ravidass kabhoun nahin shadiye, Ram Naam patvar!!199!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Μόνο το Ναάμ του Θεού είναι η μόνη βάση διέλευσης πάνω από το Μπάβσάγκαρ ή τον αδιανόητος ωκεανός σαν το σύμπαν. Επομένως, δεν πρέπει ποτέ να εγκαταλείψουμε τον Ναάμ ή τον αφοσιωμένο διαλογισμό του Θεού.»

Sumiran koti aghan ki, hovae samaan Ravidass!

Jioun ki agh nirmuliye, param jot pargas!!200!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Ο σεβαστός διαλογισμός του Θεού απαλλάσσει εκατομμύρια αμαρτίες. Όλες οι κακίες και τα δεινά εξαφανίζονται στη φωτεινότητα του υπέρτατου φωτισμού του Θεού.»

Ram Naam jih ramiyo, soi tan aap ujas!

Ant shar hvae jaiye, veg chet Ravidass!!201!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το ευσεβές του κήρυγμα ότι «Ένας, ο οποίος είναι εντελώς εμποτισμένος με τη βαφή του Ναάμ του Θεού, είναι πράγματι αξιοπρεπής. Στο τέλος της ζωής του, πρέπει να φύγει αφήνοντας τα πάντα πίσω. Επομένως, πρέπει να αφιερώσεις χρόνο για τακτική λατρεία του Θεού με άμεση επίδραση.»

Guru gian deepak diya, bati dayi jalayi!

Ravidass Har bhagti karnae, janam maran bilmaye!!202!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Όταν ο Γκουρού σε ευλογεί με ένα λυχνάρι φωτισμού και ανάβει το φυτίλι της γνώσης, τότε μπορείς να ξεπεράσεις τα πλήγματα του επαναλαμβανόμενου κύκλου της γέννησης και θάνατου μέσω ευσεβούς διαλογισμού του Θεού.»

Andhla jo Guru payihi tau shish bhayo nirankh!

Ravidass gian chashu bina, kimi mitayi bhram phand!!203!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Ακόμα και ο λατρευτής γίνεται ανίδεος αν έχει έναν μη-φωτισμένο Γκουρού. Ένας δεν μπορεί να απαλλαγεί από τις ψευδαισθήσεις του χωρίς το λυχνάρι του διαφωτισμού του Θεού.»

Maya deepak pekh kar nar patang andhiaye!

Ravidass Guru ra gian jin, birla ko bach jaye!!204!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το κήρυγμά του ότι «Ένας άνθρωπος όμοιος με έναν σκώρο προσελκύεται από τη λάμπα της Μάγias (Υλιστική και ψεύδικη απληστία) και πεθαίνει. Πολύ σπάνιο άτομο μόνο δραπτετεύει τις κακές επιπτώσεις της Μάγias με τις ευλογίες του διαφωτισμού από τον Γκουρού του.»

Nihchal aanand nidhi mili, bilgau aadhi apar!

Ravidass sumiran saar saun payo daras Murar!!205!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Μπορεί κανείς να ξεφορτωθεί από τους περισπασμούς και να συνειδητοποιήσει τον Θεό μέσω της αφοσιωμένης λατρείας Του. Ο Θεός είναι πάντα σταθερός, γεμάτος χαρά και ιδιοκτήτης όλων των θησαυρών.»

Pal pal shin shin simriye, jau lorhe Har duar!

Har majanu vin siv nahin, bhanae Ravidass chamar!!206!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Αν κάποιος θέλει να φτάσει στην κατοικία του Θεού, τότε πρέπει να εξασκηθεί ευσεβής διαλογισμός του Θεού όλη την ώρα κάθε στιγμή. Κανείς δεν μπορεί να επιτύχει αιώνια σωτηρία χωρίς μια πλήρη ιερή βουτιά στο Ναάμ του Θεού.»

Bhau sagar dutar ati, kidhun murikh yah jaan!

Ravidass Gur patwar hae, Naam nav kari jaan!!207!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το κήρυγμα ότι «Ω ανόητο ανθρωπινό ον! Διασχίζοντας το Μπάβσάγκαρ ή τον απέραντο ωκεανός σαν το σύμπαν είναι αδύνατο χωρίς ευσεβείς διαλογισμούς του Ναάμ του Θεού. Μόνο ο Γκουρού κάποιου μπορεί να τον βοηθήσει να διασχίσει ο ίδιο καθισμένος στη βάρκα του Ναάμ του Θεού.»

Ravidass tan piyrau paatra, jharat na lagayi bar!

Jara meech jioun aavyi, jaat na lagahin var!!208!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Το ανθρώπινο σώμα είναι σαν την εποχή της πτώσης των φύλλων ή του φθινοπώρου και δεν χρειάζεται καμία στιγμή για να αποσυντεθεί. Μόλις κάποιος γεράσει, η αναχώρησή του από τον κόσμο δεν μπορεί να είναι μακριά.»

Soi tan kanchan janyi, jih tan Naam pargas!

Ravidass Naam chintamani, chahun dis auj ujas!!209!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Μόνο το ανθρώπινο σώμα είναι καθαρό σαν χρυσός που φωτίζεται με το Ναάμ του Θεού. Το Ναάμ του Θεού είναι σαν τον πολύτιμο λίθο που ικανοποιεί όλες τις ευγενείς επιθυμίες κάποιου. Εκείνος που ασκεί ευσεβείς διαλογισμό του Ναάμ του Θεού σέβεται παντού σε όλο τον κόσμο.»

Nis din Har ju simriye, tiyag jagat kari dhand!

Ravidass sant sahelrha, vichrat hovae nirdand!!210!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Κάποιος πρέπει να εγκαταλείψει τις μάταιες κοσμικές προσπάθειες και να συγκεντρωθεί στην αφιερωμένη λατρεία του Θεού. Οι άγιοι είναι σωτήρες των ανθρώπων σε αυτόν τον κόσμο που επιτρέπουν άλλους να συνειδητοποιήσουν τον Θεό.»

Jo loha paras mani , hiran kiran damkaye!

Ravidass Ram paras mani , uh daras manhi bauraye!!211!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ υποστηρίζει ότι «Ακριβώς όπως το σίδηρος μετατρέπεται σε καθαρό χρυσό μετά από επαφή με τον Πάρας ή την φιλόσοφο πέτρα και λάμπει φωτεινά, ομοίως, αυτός ο άνθρωπος παρόμοιος με το σίδηρο καθαρίζεται μετά από επαφή με τον Πάρας του Ναάμ του Θεού.»

Smadhi thiti hvae sant jan, apnahu aap mitahin!

Jimi Gang samund mili, Ravidass samundahi bilanhi!!212!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Οι άγιοι, που κατεδαφίζουν τα εγωιστικά τους εγώισμο και παραδίδονται στον Θεό, δεσμεύονται με τον Θεό σε ευσεβείς διαλογισμού. Ακριβώς όπως γίνεται ο Γάγγης μέρος του ωκεανού μετά τη συμβολή με τη θάλασσα, ομοίως οι άγιοι γίνονται ίδιοι με τον Θεό μέσω της ευσεβούς λατρείας.»

An bhavat niyra basae, man bhaavtan pades!

An dekhe un daras bin, hovae dukh barht ghanes!!213!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το κήρυγμα ότι «Η έκπληξη και η αβεβαιότητα είναι πάντα κοντά στα ανθρώπινα όντα ενώ οι εξελίξεις σύμφωνα με τις επιθυμίες κάποιου είναι εξαιρετικά σπάνια. Κάποιος πάσχει από κάθε είδους δυστυχίας και βασανιστήρια χωρίς την συνειδητοποίηση του Θεού.»

Jioun sudhi aabat peev ki, birah outhat tan aag!

Jioun choone ki kankri, jioun shirke tioun aag!!214!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Όταν ο άνθρωπος αναπτύσσει παθιασμένη λαχτάρα να ενωθεί με τον Θεό, τότε το σώμα του πάσχει από έντονα πλήγματα διαχωρισμού. Ακριβώς όπως ένα κομμάτι ασβέστη καίγεται γρήγορα, παρόμοια οποιοσδήποτε είναι βαθιά ερωτευμένος με τον Θεό υποφέρει από την αγωνία του διαχωρισμού από τον Θεό συνεχώς.»

Jih nit dekhan chahi haun, te naenan te door!

Ravidass kahi anbhavte, rahahin nikat bharpoor!!215!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Αν επιθυμείς να βιώσεις τον αόρατο Θεό κάθε φορά μέσα σου, πρέπει να ασκήσεις αφιερωμένο διαλογισμό του Θεού. Με αυτόν τον τρόπο θα είσαι ικανός να κατανοήσει τον τέλειο Θεό μέσα σου.»

Kamdheni paras poli, kalap roop ra barhi!

Ravidass Har ra bhagti bin, grih teyn bhal ujarhi!!216!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το κήρυγμά του ότι «Ακόμα κι αν κάποιος πάρει μια αγελάδα Καμντενού που παρέχει οτιδήποτε θέλει αυτός ή ενός Πάρας ή την φιλοσόφου πέτρα που μετατρέπει το σίδηρο σε χρυσό μετά από επαφή, τα ίδια είναι άσκοπα χωρίς το Ναάμ του Θεού. Ανθρώπινες επιθυμίες αποτελούν μείζονα εμπόδια που εμποδίζουν την πραγματοποίηση του Θεού. Αυτό το ανθρώπινο σώμα μοιάζει με έναν άγονο διαμεσολάβησης χωρίς ευσεβείς διαλογισμός του Θεού.»

Tuhi muhi ham ek haen, tujh laun mori daur!

Ravidass pankhi jihaj kau, nahin aanat kou thaur!!217!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ω Θεέ! Και εσύ και εγώ είμαστε ένα και το ίδιο. Όπου κι αν να περιπλανηθώ χωρίς Έσένα, τελικά θα καταλήξω στα λωτού πόδια όπως ένα πουλί από ένα πλοίο πετάει μακριά αλλά σύντομα επιστρέφει πίσω στο πλοίο γιατί δεν βρίσκει κανένα εναλλακτικό μέρος για ξεκούραση.»

Ravidass peetam ik tuhi, tumare mit anek!

Sasi kau kamod haen bahu, kumod kau sasi ek!!218!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ω Θεέ! Εσύ είσαι ο μόνος φίλος μου, αλλά υπάρχουν άπειροι αριθμοί πιστοί Σου. Ακριβώς όπως υπάρχουν αμέτρητες πέρδικες που αγαπούν το φεγγάρι αλλά για όλες τις πέρδικες υπάρχει μόνο ένα φεγγάρι. Ομοίως Ω Κύριε! Είσαι ο μόνος αγαπημένος μου Θεός.»

Koti kalap jivan alap, bich Har bhagti bilas!

Har simran safal janam, duh phal lahi Ravidass!!219!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ένας είναι ευλογημένος με αυτή τη σπάνια πολύτιμη ανθρώπινη ζωή μετά από έναν άπειρο κύκλο κοσμικών περιόδων και γίνεται γόνιμο μόνο με ευσεβείς διαλογισμός του Θεού. Η έντονη αγάπη για τον Θεό βοηθά επίσης να εξασφαλίσει όλες τις ανέσεις κατά τη διάρκεια αυτής της ανθρώπινης ζωής σε αυτόν τον κόσμο και στη ζωή μετά το θάνατο.»

Anand moorati mittar ki, rahayi sada sada chit poor!

Naenan hi samuhe rahat, Ravidass niyre ka door!!220!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Κάποιος πρέπει πάντα να διακοσμήσει το μυαλό του με την ευχάριστη εικόνα του καλοπροαίρετου και αγαπητού φίλου Θεού. Κάποιος πρέπει πάντα να εστιάζεται στον Θεό έτσι ώστε να είναι ποτέ έκτος από την όραση Του.»

Koiyl tarsae amb ko chatrik tarsat neer!

Ravidass lochae daras ko, pran parat nahin dhir!!221!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Όπως και το πουλί Κούκος φιλοδοξεί για μάνγκο και το πουλί Πάπιχα αναζητά μια σταγόνα Σβάτι Νέκταρ από σταγόνες βροχής, όμοιος Ω Θεέ! Το μυαλό μου είναι ανήσυχο για να σε συναντήσει. Το μυαλό μου δεν έχει ειρήνη στην απουσία Σου.»

Sasi chakor sooraj kanval, chatrik ghan ki reet!

Ravidass ivi muhi rakhiyo, hit chit pooran preet!!222!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ δηλώνει ότι «Ακριβώς όπως ένα Τσάκορ φασιανός είναι λατρός του φεγγάριου, το λουλούδι λωτού έχει αληθινή φιλία με τον ήλιο και ο Πάπιχα αγαπάει πραγματικά Σβάτι νέκταρ, ομοίως, Κύριε μου Ω Θεέ! Έχω αληθινή και αιώνια αγάπη για Σένα.»

Chalat halat baethat outhat, dhari hoon tumro dhian!

Ravidass toon muhi man basayi, charan kanval ki aan!!223!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Ο σεβαστέ Θεέ! Είσαι πάντοτε το επίκεντρο της διαρκούς προσοχής μου συνεχώς όλη την ώρα, ακόμα και αν περπατάω, περιπλανιέμαι, αναπαύομαι ή στέκομαι. Με αυτόν τον τρόπο, στολίζω την καρδιά μου με τα λωτού πόδια Σου κάθε στιγμή συνεχώς ».

Moorakh mukh kamaan hae, katuk vachan bhayo teer!

Sanchri maare kann mahin, gale sagal sareer!!224!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Το στόμα ενός ανόητου άτομου είναι σαν τόξο και οι παράλογες εκφωνήσεις του πονάνε σαν τρυπήματα βέλη. Όλο το σώμα υποφέρει από έντονες αισθήσεις καψίματος όταν κάποιος ακούει τόσο άσχημα λόγια με τα αυτιά του.»

Ravidass moorikh samujhayi nahin bina bichar!

Hane prayi Atma, jibh liyan tarwar!!225!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Ένα ηλίθιο άτομο οδηγεί τη ζωή του χωρίς σκέψη και δεν μαθαίνει ποτέ. Μιλώντας τέτοια λόγια, έχει προκαλέσει αγωνία σε άλλους με το σπαθί της γλώσσας του.»

Ram prem haun barj kimi, ab barjat nahin kaaj!

Rom Ram ami ram gaiyo, tahi ma hot ilaj!!226!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ λέει ότι «Πώς μπορώ να ζήσω χωρίς ασεβείς αγάπη για τον Θεό καθώς δεν μπορώ να ολοκληρώσω οποιαδήποτε από τις εργασίες μου με επιτυχία χωρίς τις ευλογίες Του; Ο Θεός εκδηλώνεται σε κάθε σωματίδιο παντού σε ολόκληρο το σύμπαν. Το Ναάμ του Θεού είναι η απόλυτη πανάκεια για όλες τις ασθένειες.»

Naam mool hae gian kau, Naam mukti ko dabar!

Ja hirdae Har basae, parhin na jag viopar!!227!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ κηρύττει ότι «Ο αφοσιωμένο διαλογισμός του Ναάμ του Θεού είναι η βάση του διαφωτισμού και το Ναάμ Του οδηγεί στην πόρτα της αιώνιας σωτηρίας. Ένας, ο οποίος στολίζει το μυαλό του με το Ναάμ του Θεού, δεν υποκύπτει σε άσκοπες αξιοθέατα των κοσμικών απολαύσεων.»

Ih jag dukh ki khetri, ih janat sabh koye!

Giani katahi Har Naam son, moorakh katahin roye!!228!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ εξηγεί ότι «Αυτός ο κόσμος είναι σαν να καλλιέργεις ένα καρπό από δυστυχίες και όλοι γνωρίζουν αυτό το γεγονός. Ωστόσο, ένα φωτισμένο άτομο συγκομίζει αυτήν την καλλιέργεια μέσω ευσεβούς διαλογισμός του Θεού, ενώ ένας ανίδεος ανόητος κάνει το ίδιο κλαίγοντας.»

Katuk bachan nahin boliye, sabh ghat Har ko baas!

lh gian kau dvar hae, kahe Ravidass vichar!!229!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ μεταδίδει το κήρυγμα ότι «Ένας δεν πρέπει ποτέ να μιλάει σκληρά λόγια γιατί ο Θεός είναι εκφρασμένος στον καθένα και αυτή η συνειδητοποίηση οδηγεί σε αιώνια φώτιση.»

Satt vidia ko parhe prapat kare sada gian!

Ravidass kahe bin vidiya nar ko jaan ajaan!!230!!

Ο Σατγκούρου Ραβιντάς Τζι Μαχαράτζ υποστηρίζει ότι τα ανθρώπινα όντα πρέπει πάντα να επιδιώκουν την αληθινή μάθηση και να αναζητούν την αληθινή φώτιση. Ο Γκουρού Τζι λέει ότι οποιοσδήποτε χωρίς καλή μάθηση και εκπαίδευση θα πρέπει να θεωρείται απολύτως ανίδεος.

* * *

Διαφορετικά βιβλία σε διαφορετικές γλώσσες

γραμμένα από τον Σρι 108 Άγιος Σουρίντερ Ντάας Βάβα Τζι(Shri 108 Sant Surinder Dass Bawa Ji) ,δημοσιεύθηκαν από διαφορετικές θρησκευτικές κοινωνίες.

* * *

Βιβλία που εκδόθηκαν στην Χίντι Γλώσσα

- ❖ Jagatguru Ravidass Amritbani (Steek and brief Life in Hindi and Marathi)
- ❖ Nitnem Amritbani Jagatguru Ravidass Ji (Steek)
- ❖ Brief Life of Jagatguru Ravidass Maharaj Ji
- ❖ Jagatguru Ravidass Maharaj Ji ki Pawan Kathaen (Hindi and Marathi)
- ❖ Amritbani Jagatguru Ravidass Maharaj Ji (Steek)
- ❖ Dharti Utte Rabb Satguru Sarwan Dass Ji

* * *

Βιβλία που εκδόθηκαν στα Αγγλικά

- ❖ Amritbani Jagatguru Ravidass Maharaj Ji (Steek)
- ❖ Amritbani Jagatguru Ravidass Maharaj Ji 40 Pade (Steek)
- ❖ Sacred Life of Jagatguru Ravidass Ji
- ❖ God on Earth Satguru Sarwan Dass Ji Maharaj

* * *

Βιβλία που εκδόθηκαν στα Ολλανδικά, Ιταλικά, Γαλλικά, Ελληνικά, Ισπανικά, Νέπαλικά

- ❖ Amritbani Jagatguru Ravidass Maharaj Ji (Steek)

* * *

Βιβλία που εκδόθηκαν στα Παντζαμπικά

- ❖ Amritbani Satguru Ravidass Maharaj Ji (40 Shabad Steek)
- ❖ Amritbani Satguru Ravidass Maharaj Ji (Sampuran Steek)
- ❖ Sri Guru Ravidass Amritbani (Steek & Brief Life)

- ❖ Nitnem Amritbani Jagatguru Ravidass Ji (Steek)
- ❖ Sukhsagar Steek
- ❖ Jagatguru Ravidass Maharaj Ji's Brief Life
- ❖ Dharti Utte Rabb Satguru Sarwan Dass Ji (Jiwan Sakhi)
- ❖ Guru Ravidass Mile Mohe Pure (Sant Miran Bai Ji)
- ❖ Jagat Guru Ravidass Ji Diya Pawan Sankhep Jiwan Kathawan

* * *

Βιβλία που εκδόθηκαν από την Antar-Rashtriya Jagatguru Ravidass Sahit Sanstha (Regd.)

- ❖ Chamar Jaati Itihas Dharam Te Sabhyachar - Rajesh Kainth Bhakhiyanvi

* * *

Βιβλία που εκδόθηκαν από Ravidassia Dharam Parchar Asthan Kahanpur-

- ❖ Ravidassia Dharam Da Anmol Hira Shri 108 Sant Surinder Dass Bawa Ji - Kanshi Ram Kaler
- ❖ Ravidassia Kom De Amar Shaheed Sant Rama Nand Ji - Kanshi Ram Kaler Jandusingha

* * *

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: ravidassiadharam@gmail.com

Facebook: Ravidassia Dharam Parchar Asthan

Ιστοσελίδα: www.ravidassiadharam.org

Youtube : Ravidassia Dharam Parchar Asthan, Kahanpur Jalandhar



Με τις ευλογίες του Τζαγκατγκούρου Ραβιντάς Μαχαράτζ Τζι και Σατγκούρου Σάρβαν Ντάς Τζι Μαχαράτζ, ανακοίνωση για την έναρξη του θρησκευτικού βιβλίου της θρησκείας Ravidassia "Amritbani-Satguru Ravidass Maharaj Ji" πραγματοποιήθηκε από τον Άγιος Σουρίντερ Ντάς Μπάβα Τζι, στην παρουσία της σεβαστής Κοινότητας των Αγίων (Sant Samaj), την ιστορική ημέρα της 10ης Ιανουαρίου 2010 στο Shri Guru Ravidass Janam Sthan Mandir, Seer Govardhanpur, Varanasi, U.P.



Ravidassia Dharam Parchar Asthan

Vill. Kahanpur, P.O. Raipur Rasulpur, Distt. Jalandhar 144012
 Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: ravidassiadharam@gmail.com
 Facebook: Ravidassia Dharam Parchar Asthan
 Ιστοσελίδα: www.ravidassiadharam.org
 Youtube : Ravidassia Dharam Parchar Asthan, Kahanpur Jalandhar

